

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACIÓN:

*General de Ejército don Juan D. Perón.*

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE EDUCACIÓN:

*Dr. Armando Méndez San Martín.*

DIRECTOR GENERAL DE CULTURA:

*Sr. José María Castiñeira de Dios.*

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - DIRECCIÓN GRAL. DE CULTURA

Biblioteca Nacional - Director: Dr. G. Martínez Zuviria

---

R E V I S T A

D E L A

BIBLIOTECA NACIONAL

*Director: Dr. Felipe Barreda Laos*

*Secretarios: Dr. Héctor Olmedo Cortés - María Teresa Martineau*

---

Tom o X X



BUENOS AIRES

Imprenta de la Biblioteca Nacional

1951





BIBLIOTECA NACIONAL	
Fecha .....	6-11-96-
Inventario N° .....	22.201
.....	
Ubicación .....	

DIARIO DEL CAPITÁN DE FRAGATA  
D. JUAN FRANCISCO AGUIRRE

TOMO III

*(Continuación)*

/Coleccion de Manuscritos formada en España

[Portada 1ª]

por el

Dr. don Vicente G. Quesada

en cumplimiento

del encargo del Gobierno de Buenos - Aires

(Biblioteca de la Real Academia de la Historia)

1873

/Tomo segundo <sup>1</sup>

[Portada 2ª]

de Diario y observaciones de D. Juan  
Francisco Aguirre sobre la Cordillera de  
Buenos-Aires y varios otros puntos de dicha  
provincia &<sup>a</sup>

---

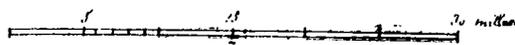
---

*N. de R.*—Este tomo 2º, del manuscrito original existente en la Real Academia de la Historia de Madrid, es el 3º tomo de la copia de la Biblioteca Nacional.

# Viage à la Contillerie en 1793.

[Portada 3ª]

Escala de medio grado para la longitud.



de 25' = 25' 30' . . . . . 10 leg.<sup>as</sup>

A pulgada. Por cada línea de un dedo para el grado de longitud.

# REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Tomo XX — 1° y 2° trimestre de 1949 — N°s 49 y 50

Capi- tulos	INDICE	Pag. <sup>s</sup> del ori- ginal	[p.] I
1º	Viage á la Cordillera .....	3	
	Valor de las tierras y su reparticion en 1686 .....	5	
	Trigo de la Cordillera .....	16	
	Matrícula del pueblo del Itá .....	19	
	Situaciones y rectificacion de la carta del Paraguay .....	34	
	Portugueses y Payaguas .....	40	
2º	Salida á la situacion de algunos puntos en aumento de la Carta .....	41	
	Contiene diversas especies históricas y descriptivas, entre ellas del Sr. Moneda y de la religion de los Indios y espedi- cion del Chaco, h. <sup>ta</sup> la pág. <sup>a</sup> .....	52	
	Retirada de la mar del Rio de la Plata .	60	
	Plano de Yaguaron y del Itá, con otras noticias hasta .....	78	
	Sobre el contenido de la Plata y cerro de Potosi .....	83	
	Rio Paraguay, Payaguas, Espedicion al Chaco & .....	89	
3º	Salida para aumento de la Carta .....	100	
4º	Nueva salida á la Costa .....	105	
5º	Carta sobre la industria de la provincia .	107	
6º	Historia del rio Yaguari y enredos de Mi- siones .....	117	

Capi- tulos	Pág. <sup>s</sup>
Diversas materias y singularm. <sup>e</sup> del R.	
Paraguay .....	127
Sobre la conversion de los Payaguas ...	134
7º Viaje á la Costa abajo .....	141
Noticias de remolinos .....	161
Religion de los Españoles .....	167
Sobre la laguna Ipoa; servicio de armadas y estancias, hasta .....	179
[D.] II	
/8 Regreso á la Asuncion con noticias sueltas	182
Viage á los pueblos de Caazapa y Yuti ..	185
Magnitud de Paraguari .....	191
Merced de Caazapa .....	202
La yerba del Paraguay el escándalo de los pueblos yerberos .....	209
Memorias del venerable Bolaños .....	215
Sobre el Tebicuari hasta .....	226
Sencillez y credulidad de los Oratorios del Niño cautivo y Lujan .....	232
Combinación (?) del viaje hasta .....	264
9 Viage á la Costa arriba de Villareal p. <sup>r</sup> los montes de la Yerba .....	265
Contiene el progreso del viage hasta ...	289
Prosigue en Villa Real hasta .....	298
Regreso por el Rio .....	298
Resultas y situaciones h. <sup>ta</sup> la pag. <sup>a</sup> .....	316
Extracto de un Diario de la fundacion de Villa R. <sup>1</sup> .....	317
10. Viage desde el Paraguay á Buenos Aires	325
Mensura del R. Uruguay .....	339
Noticias de Yapeyú .....	346
Salto del Uruguay .....	357
Villa del Uruguay .....	365
Cueros del Uruguay .....	370
Entre Rios hasta .....	384
Paraná y el dicho ([hasta]) Entre Rios h. <sup>ta</sup> .....	390

Capi- tulos		Pág. <sup>s</sup>	
	Bojanes y Minuanes .....	390	
	S. <sup>ta</sup> Fe y sus antigüedades h. <sup>ta</sup> .....	401	
	Colegio de Misioneros .....	404	
	/Capillas del Rosario y S. Nicolás .....	407	[p.] III
	Advertencia sobre la derrota .....	417	
	Resultas del viage, situaciones y Tablas, Conchas y ([S. I.]) S. Isidro hasta ..	451	
	Frontera de Buenos Aires .....	452	
	Frontera de Montevideo .....	454	
	Riachuelo de Buenos Aires .....	455	
11	Viage á Montevideo .....	461	
	Tablas y situaciones hasta .....	476	
12	Regreso á Buenos Aires y salida á su Costa Meridional .....	481	
13	Vuelta á Montevideo y mensura de su Cerro .....	487	
14	Viage á Maldonado .....	491	
	Mensura del Cerro inglés .....	500	
	Noticias de Maldonado .....	502	
	Puerto de Maldonado .....	506	
	Situaciones de Malespina .....	519	
15	Salida á situar algunos puntos sobre la Costa del Rio de la Plata .....	521	
16	Otras situaciones y salidas .....	535	
	Resumen Gral* de las situaciones sobre el Rio .....	545	
	Innovaciones sobre ella hasta .....	556	
17	Viage á España .....	561	
	Relojos .....	563	
	Cronómetro .....	569	
	Arreglo del mismo .....	571	
	Corrientes .....	590	
	& <sup>a</sup> .....		

[p.] IV	Capi- tulos	Pág. <sup>s</sup>
	& <sup>a</sup> .....	
	/& <sup>a</sup> .....	
	18 El mismo viage en extracto .....	661
	Acaecim. <sup>s</sup> de Enero .....	665
	Sobre las Corrientes del mismo mes ....	668
	Acaecim. <sup>s</sup> de Febrero .....	671
	De la Variacion de la aguja .....	677
	De las corrientes de Febrero .....	679
	Acaecim. <sup>s</sup> de Marzo .....	681
	Propiedades de las Fragatas .....	687
	Recalada, Corrientes y advertencias sobre las observaciones .....	694
	Tabla de las situaciones esenciales de la derrota .....	701

/DIA PRIMERO DE DICIEMBRE DE 1793.

[p.] 1

Por la tarde salí de la ciudad y en una hora de camino me puse en la Chacara de D. Miguel Rubio á dos leguas.

DIA 2.

Pasé por la mañana á Tapúa, casa de D. José Casal: á la ida me llegué á la nueva Capilla de S. José de Campo Limpio ó Tapúa, y de ella demarqué el Obrage de S. Francisco S.  $12\frac{1}{2}^{\circ}$  E. de la aguja de Nairne, y la Casa de Casal N.  $7\frac{1}{2}^{\circ}$  E. á juicio. Llegado á casa de Casal demarqué la dicha Capilla S.  $5\frac{1}{2}^{\circ}$  O. La distancia medida, segun Casal, es de  $20\frac{1}{3}$  cuerdas, que son 1695 v.<sup>s</sup> Yo medí 12 minutos de 30 en legua, que son 2 Ü v.<sup>s</sup> para la situacion de la Capilla son 1750 v.<sup>s</sup> castellanas, las que tomo rectas y sin (las) medidas.

Casal.

A Casal dije que el Aquidaban era el rio Pizay de los antiguos; el Apa, el Tepoty: y explicandole los otros rios que habia al N. del Ytapucu, dijo él que el Igaripe de los antiguos debia ser debia ser [sic] el Ygarapé, que quiere decir Camino de las Canoas, ó por donde caminan Canoas. Entonces me aseguré que el rio de los Guachies, es el Ygarape de los antiguos, porque es el único por donde caminan canoas entre los Rios de Ytatin.

Ygarape, el río de los Guachics.

Tambien de Casa de Casal demarqué el Oratorio del D.<sup>r</sup> Martinez, primera Parroquia de Tapua S.  $69\frac{1}{2}$  O. Distancia 34 cuerdas, q<sup>e</sup> son 3833 v.<sup>s</sup> Para la situacion son 3900 castellanas directas. Cerro Confuso N  $88^{\circ}$  O. Cerro del Señor N.  $49\frac{1}{2}^{\circ}$  O. (La guardia dista del Cerro 20 cuerdas al N. E.)

Leon el G.or en tierra en Tapua. Lo que hoy es de Otazu, Ocampo y Ceballos. La hija de Leon D.a Mayora sacó lo que hoy posee el D.<sup>r</sup> Casal.

/DIA 3.

[p.] 2

Al mismo salir el sol nos pusimos en marcha con D. Miguel p<sup>a</sup> su Estancia de Yaguay. A las 7 horas de camino paramos cerca de los Arroyos Yaroiza ó dos q<sup>e</sup> son cabeceras del Yty guazu. Sin disputa estan muy

cortas las leguas medidas, pues paramos entre la crua 12, y 19 cerca de esta, cuando desde la ciudad hay 2 leguas mas. Por la tarde salimos á las 4  $\frac{1}{4}$ : pasamos delante de la Capilla grande ó de Piribebuy á las 5  $\frac{3}{4}$  y á las 7 h.<sup>s</sup> y media paramos en la Estancia. Distan, la Cordillera de Ecurra de Piribebuy 3  $\frac{3}{4}$  leg.<sup>s</sup>; la Capilla de la Estancia, 4 leg.<sup>s</sup> Anduvimos 20 leg.<sup>s</sup> en el día.

DIA 4.

Demoran de la Estancia.

Medio Cerro Pelado. S. 85  $\frac{1}{2}$ ° O. distancia á juicio una milla. Por su parte del Sur nace el arroyo Ysati, q<sup>o</sup> tambien llaman de Pisano.

Cabeceras del Cambay. N. 60.° O. 2 leguas directas; cuatro millas idem. Naxmiena del Naungua al N. 44. O. Distancia 2 millas directas. Confluencia con el Cambay N. 42  $\frac{1}{2}$  E. 1  $\frac{1}{2}$ ' directas: todas nuestras. Confluencia del Cambay con el Yaguy N. 60.° E. 4  $\frac{1}{2}$  millas directas nuestras. Confluencia del arroyo Ysati con el Yaguy S. 25.° E. 1' Paso grande en el camino real de los Ajos S. 9.° O. distancia 2'.

Observacion de Latitud con el Circular.

Rectificacion ..	272	„	15	„	50	272-	15-	50
	271	„	10	„	40	271-	10-	40
<hr/>								
2 diámetros .	1.	05.	10.			543.	26-	30
Radio .....		16,	17,5			271.	43-	15 Cero

[p.] 3

/Esta noche pasó por el Meridiano á las 9  $\frac{1}{4}$  Alfa de Aries y su altura doble cayó á ..... 187° -33' -30"  
Cesó á ..... 271 -43 -15

Doble altura .....	084	-09	-45
Altura .....	42	-04	-52,5

Demoran de la Estancia Casa de D. Salvador Cabañas. Distancia ... S. 69° O. Distan.<sup>a</sup> 3' direct.<sup>s</sup> Vista 28 ntra.\* Un Cerrito lejos .... S. 77. 15' O. 4 leg.<sup>s</sup> ntras.\* Visto. Mbocayaty. Est<sup>a</sup> de D. Raf.<sup>1</sup> Tutllo- N. 36° E. á juicio y hay 6 leg.<sup>s</sup> del pais; pero es factible q.<sup>e</sup> haya mas y no poco.

DIA 5.

Estuve en Yaguy, cerca de la confluencia del Ysay, q.<sup>e</sup> es un lugar de baño sobresaliente y no hay sino 10' minutos de paso cortito, y como 1/2 de milla nuestra directa.

Esta noche de Aries la misma altura que ayer de 187° -33' -30''.

DIA 6.

Fuimos á un puesto que esta cerca del arroyo Tambay y no Cambay, al cual hay 1 1/2 millas nuestras directas. Se pasa á la mitad el arroyo Ñaungua. Antes de la caída de este recibe el Tambay otro arroyo q.<sup>e</sup> viene casi N. S.

Del Puesto pasamos al Cerrito llamado Pelado, al cual llaman los Instrumentos Ybitirizu y de Siyala se demarcó con la aguja grande. El Cerrito es alto y limpio. Capilla de Cariy S. 84 1/2° E. desde la Estancia á la Capilla hay 2 1/2 leg.<sup>s</sup>, segun las cruces; dos desde el Paso grande... Capilla de Valenzuela S. 27 1/2° E y á esta Capilla se regulan 3 1/2 leg.<sup>s</sup>

Ha de ser mayor la distancia: de dfra\* en latitud hay 7' 18''.

/Las dos Capillas dichas no se veian, sino sus señales próximas.

[p.] 4

Un Cerro en la Cordillera que dijeron caia sobre la parte de Paraguari .... S. 21 1/2° O.

Una Loma que dijeron caia tambien en la inmediacion y enfilacion de Piribebuy .... S. 69° O.

Una enfilacion q.<sup>e</sup> se dijo era á la Capilla del Barrero .... N. 57. O. 3 1/2 leg.<sup>s</sup>

Estas distancias son desde la Estancia, y del país.

Una enfilacion á la casa de D. Roque Acosta- .... N. 36. O. 4 1/2 leg.<sup>s</sup>

Vistos

Estas distan.s  
son desde el Ce-  
rrito y leguas  
nuestras.

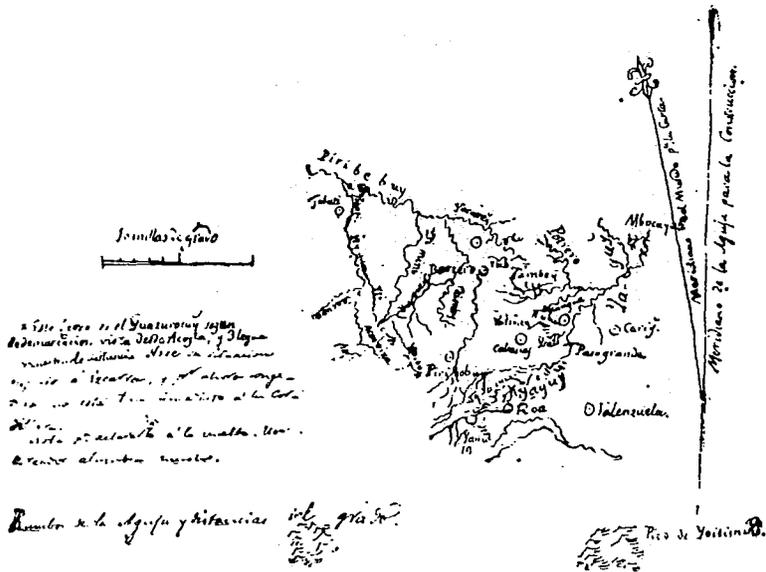
El Pico de Ybitimini .....	S. 24° -40' E.	} 5 leg. <sup>s</sup>
Confluencia de los Yaguis guazu y mini .....	S. 21° -00. O	

Regulé al Pico 5 leguas nuestras directas y á la confluencia 4 millas idem.

Y del Cerrito á casa 24' de tiempo, de 30' en legua, y directas 20'. Esto es hay rectas ... 1 1/2 nuestras.

Segun los instrumentos, el primer mercedario de las tierras del Yaguy fué Simon Paiba; de él fueron á parar hasta el Maestre de Campo Lorenzo Vallejo Villasanta, cuya hija D.<sup>a</sup> Maria Chacon las llevó en dote al general Juan Ramirez de Guzman, y ambos las vendieron a Felipe Cabantis Ampuero en 1686 por 555 patacones de á 8 r.<sup>s</sup> recibidos en 277 1/2 @ de yerba. La tierra vendida es desde el camino real de la Villa Rica (hoy de Curuguati) á la quebrada que esta al N. del Cerrito Ybitirizu, y desde aqui al E. hasta dar con el Yagui y este rio por el E. Hace una figura rara, pero siempre son por el rio mas de 3 1/2 leg.<sup>s</sup> de fondo, y por el lado del E. dos leguas. Todavia en la Estancia de /Rubio hay más tierras; pero solo la parte referida la avalua en 2 Û p.<sup>s</sup> plata. Yo creo que el valor de las tierras es ahora como los cuadrados de la poblacion, y siendo esta doblada á la pasada, en 50 años valdrá 8 Û p.<sup>s</sup> en 1840, y 16 Û en 1890 &<sup>a</sup>

[p.] 5



Notas:

La Casa de Roa está al N. E. del camino de Piribebuy a Valenzuela. Previene por si Valenzuela en el punto corregido queda como en el borrador para acortar los Naranjos, la Cruz &ª

La Capilla de Valenzuela dicen todos que esta mas cerca que la casa de Roa respecto á la Estancia de Rubio. Habiendo 3 leguas de la Estancia á Roa (Vease el viaje á los Naranjos, pues hay 100 minutos de buen caminar) habrá lo mas tres leguas á Valenzuela.



/DOMINGO 8.

[D.] 6

Salimos á misa para la Capilla del Barrero grande a las 4.<sup>h</sup> 10'; pasamos por delante del Cerrito á las

4.<sup>h</sup> 31' y llegamos á la Capilla á las 5.<sup>h</sup> 56'. Resulta la distancia á ella á 32' legua, 3 leguas justas, y desde el Cerro 2 leg y 1'. El camino es bien recto y por consig.<sup>te</sup> distancia directa. 8 millas desde casa á la Capilla y desde el Cerro 6 millas todas del pais; maritimas: la primera 6' y la segunda 4',5.

Desde la Capilla demoran ó de una Loma proxima.

El Cerro de Guazurocai, dudoso S. 51 1/2° O.

Nacimiento del Yuquiri mini .. S. 35. O. 1 legua á este rumbo. El Piribebuy esta de la Capilla lo mas 800 varas y lo mismo hasta el O.N.O. Caida del Yuquiri N. 75.° O. 2' m.<sup>s</sup>

De la Capilla salimos para casa de D. Roque Acosta á las 8.<sup>h</sup> 23 y llegamos á las 9.<sup>h</sup> 12'; esto es, hay 1 1/2 leg.<sup>s</sup> de camino bastante derecho que son 4 millas directas y nuestras 3'.

#### Demoran de dicha casa.

Pueblo de Tobaty ... visto ... N. 74° 40' O. La distancia en otro viaje que hice se halló por un camino de rodeo de 4 1/2 á 5 leg.<sup>s</sup>: rectas son 4 y 3 nuestras = 9 millas.

Capilla del Barrero casi vista, porque solo la cubre una punta de monte ... S. 9 1/2° E.

Caida del Ity mini en Piribebuy	N. 64° O.	dist <sup>a</sup> 2	leg. <sup>s</sup>	$\left\{ \begin{array}{l} 4' - 5 \text{ ntras}^* \\ 2 - 3 \\ \text{del pais di-} \\ \text{rectas} \end{array} \right.$
Caida del Yacarey .....	N. 45.	O. ....	1 legua	
Nacimiento de idem .....	N. 50.	E. ....	2 leg. <sup>s</sup>	$\left\{ \begin{array}{l} 2, 3 \\ 3, 1 \end{array} \right.$
Otro brazo Idem .....	S. 80	E. ....	1 1/2 leg. <sup>s</sup>	

[p.] 7 /Cerro de Guazurocay, visto . S. 43° 50' O. } á juicio 3 leg.<sup>s</sup> ntras\* }  
 Idem de Sanabria .... id. .... S. 45 15 O } Idem 2 1/2 idem Directas }

Caida del Yuquirimini .....	S. 38° 00.	O	$\left\{ \begin{array}{l} 1 \frac{1}{2} \text{ leg.s direct.s} \\ 4 \frac{1}{2} \text{ leg.s Id.} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 3' - 1 \\ \text{del Pais.} \\ 9' \end{array} \right.$
Nacim.to de Idem .....	S. 26--	O		

#### NOTAS SOBRE DICHOS ARROYOS, SEGUN ACOSTA.

El Yty guazu es el que abajo se llama arroyo de Tobaty: tiene 3 arroyos principales el primero es Acarvizú, ó Cabeza fria en el camino de Ezcurra á Piribe-

buy; por el S. O. recibe luego el de Caacupé y por el S. E. despues el propiamente llamado Yty.

El Yty mini viene del Ytaiby, que se pasa como 1 ½ leguas del Piribebuy en el camino referido. Solo le tributan unos malezales por el S. E.

El Yacarey es el unico que recibe el Piribebuy por el lado del E. y N. se compone de dos vertientes que se unen á 2/3 antes de caer, contados de la Confluencia.

El Yuquiry se compone de dos brazos; tira hacia el Guazurocay como al N. O. y luego al N. E. al desagüe. Este Yuquidy recibe por el S. E. un arroyo especial llamado Caimby; nace como una legua de la Capilla grande, que así llaman á la de Piribebuy.

Todos los arroyos referidos son los que recibe el Piribebuy y luego entran los de los pueblos. Entre la Emboscada y los Altos es el último Carayatima; va derecho al Piribebuy, y no al de los Altos. Prevencion porque creo esta mal en mis anteriores borradores.

El Piribebuy tiene dos cabeceras principales: la mas occidental viene de hacia el P. Peña y la Oriental de hacia los Naranjos. Nota. De estos Naranjos va un /arroyo al Yaguy mini que quisieron bajar los Jesuitas á Paraguari.

[p.] 8

#### DIA LUNES 9.

Ayer no regresamos á la Estancia de Ygaguy porque llovió. Esta mañana estando sentado, montamos y salimos á las 6.<sup>h</sup> 7 por el camino de adentro. A las 6.<sup>h</sup> y 58 pasamos cerca del Cerrito del Potrero y tambien por las cabeceras del Yacarey, despreciable arroyuelo. A las 8.<sup>h</sup> 18' llegamos al paso del Tambay; y á las 8.<sup>h</sup> 46' de casa: andar de 34' legua: camino doblado y casi por campo ó sin estar abierto. Es el campo pasado todo un Potrero donde caben algunos miles de cabezas de ganado. Sólo tiene las dos entradas del camino, una por Boqueron? y otra el paso del Tambuy, o Aqua pudenda mulieris. Hoy hay en la Estancia 2 puestos y la Casa

y el rodeo principal donde se juntaban 6 ù cabezas: por la punta del N. E. y á dos leguas de casa empieza la gran Montaña que va á acabar en Alfonso. La mitad de ella es de esta Estancia y la otra de otros pobladores que hay entre ella y el Yaguy. Uno de ellos era D. Santiago Franco en 1752, en cuyo año á 10 de Agosto le atacaron los Mbayas y mataron 26 personas. El Capitán Gonzalo Cano que esto me informa, escapó casualmente y vió los cadáveres, quemada la casa &. Segun él se cortó la gente y pudieron rechazar los indios, porque habia 4 armas. Cortados por los fuertes de Moneda, solo les quedaba este paso, juzgado impenetrable. Hubo 7 meses seguidos de seca y los indios rompieron los Esteros. Despues se puso una Guardia de Villenos. Estuve en el lugar llamado Caraguatay, donde se arriman tanto los Esteros del Yaguy, donde se deshace, que apenas hay paso en las secas, pegado al Monte. Hoy, se vencen con mas facilidad. Solo por la Estancia de Franco hay paso por la montaña de una parte á otra. Despues de las paces se quitó la Guardia.

[p.] 9

Segun Cano, en una Armada, segun parece año de 1749, compuesta de mas de 200 hombres, en el propio paso del Ypita, hallaron estando de marcha un cuerpo grueso de Mbayas que se formaron en dos filas como los españoles, y estuvieron así unos enfrente de otros desde la mañana hasta las vísperas que los indios se fueron. Los mandaba en esta ocasion D. Ignacio Fleitas, Comisario general de Caballeria; pidió socorro; paro en el interin y hubo falta de animo. Segun Cano, fué mucha la Pingolleria; esto es, grande algazara la de los Indios, con gritos ó Yurupete, con las manos y el sonido de sus calabazos. Gambeteaban hacia el frente, donde se pudo matar solo un caballo de los corredores. (Estuvo feo el paso).

Cuando dieron en Garaguatay se acordaron los Sargentos mayores del Sr. Moneda, quien dos y tres veces les preguntó si habia mas caminos que los atajados, y

dijeron no haber mas. Ellos pasaron el Yaguy por Gazon y costearon siempre el Yaguy, que á no ser por la seca era impenetrable. Tardaron dias los Bayas.

#### ESTANCIA DE YAGUY.

De casa de D. Roque á la Estancia de Rubio tardamos 156 minutos, que son 4 leguas  $\frac{30}{34}$  de vara á 34' legua. Por el Barrero empleamos 155' de 32 legua, y es distancia 4 leg.<sup>s</sup>  $\frac{27}{32}$  camino mas recto. No hay necesidad /de tocar en la Capilla, pero no es mucho lo que se rodea. Resulta que hay 4 leg.<sup>s</sup> y 2 millas y dando de rodeo  $\frac{1}{8}$  que hay directas  $12\frac{1}{4}$  millas y nuestras 9 millas.

[p.] 10

Cuando llegué á la Estancia observé de nuevo los cerros de Guazurocay, y ví que no podia ser el q.<sup>e</sup> me señaló Acosta. Un hombre que estaba presente dijo era el q.<sup>e</sup> por tal se tuvo y estaba á la vista, el que tenia la Capilla de la Cruz adelante en Piribebuy y se pasa por su pie en el camino de Ezcurra. Otro dijo era el de Curupayycuru, y yo no sé cual será. Demoraba de nuevo al S. 77° O.

Otro Cerro mas claro y puntiagudo S. 77° 50 O. Estos rumbos y la distancia, que era grande, me hizo juzgar q.<sup>e</sup> podrian ser hacia Piribebuy los de la Cruz el primero &<sup>a</sup>

El cerro del Potrero, llamado en los Instrumentos Ibithy, ó cerro negro, por donde pasamos viniendo de casa de Acosta, se ve claro desde la Estancia y demora al N. 18° 30' O. Juzgué que la casa estaria  $3\frac{1}{2}$  ó 4° mas al O. ó al N. 22° O. Por el triangulo se verá mejor. Desde Acosta al cerro S. 74° E. Rumbo que tomé á juicio cuando venia por el camino. Distancia 51' ó  $1\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> directas 3, 7, y nuestras 2', 8. Desde el Cerro á la Estancia  $\frac{36}{34}$  leguas, ó  $9\frac{1}{2}$  millas directas, 7, 9, y nuestras 6'.<sup>(1)</sup> [sic].

Resulta que de Rubio á Acosta aumenta la demarcacion 16° 55' ó es al N. 35° 25' O. de la aguja, la cual

tengo por buena y aun mejor que la de juicio al N. 36. O. q<sup>e</sup> se tomó desde el cerro Ybitirizu.

Por los tres lados medidos (<sup>2</sup>) [sic] 35' 05.

Resulta lo mismo q<sup>e</sup> por la anterior con diferencia de 39' de grado, que no merece atención.

[p.] 11

/De manera que para comprobar la Longitud de los Cerros q<sup>e</sup> vienen por la Emboscada y Ybitimini, estamos seguros q<sup>e</sup> se puede hacer por las dos casas de Acosta y Rubio, demorando aquella de esta al N. 35° O. de la aguja, 9' ó nuestras.

### CERRO DE LA CRUZ DE LOS MILAGROS.

*Algunas de las tablas en las que se han tomado las alturas meridiana de Q. se arrojan más de una vez Latitud próxima mente de 25° 26' y hallándose Piribebuy en la misma Latitud es visto que si el Cerro de la Cruz el que se demarca desde esta Estación al S. 77° O. y está en el mismo paralelo.*

El cerro de Guazurocay que cae hacia Caacupe no se vé sino desde la casa de Acosta, y es equivocación de los prácticos el verle desde esta de Ygaguy.

Arroyos del Piribebuy. Su borrador está con los del Ygaguy en la primera figura.

DIA 10.

Naranjos.

Salí á las 4.<sup>h</sup> 55' y á las 5.<sup>h</sup> 18 estuve en el Camino real de Piribebuy, pasado el Ysati, y antes otro zanjoncito vertiente á él. A las 6,37 me aparté del camino Real para el S. E. Hasta aquí se costea ó va cerca el Gaguymini. Este lo pasé á las 7.<sup>h</sup> 10' y á las 7.<sup>h</sup> 58' pasado el Gaguiguazu. Paré en una casa que esta inmediata y es ya del Partido de los Naranjos. El camino

es de una vuelta tremenda, pues se va casi á Piribebuy cuando no hay necesidad. Es de  $\frac{1}{4}$ , porque no hay camino recto á un Partido que no se trata.

$$\begin{array}{l}
 \text{Salida } 4-55 \quad \frac{18 \frac{1}{2}}{16} \frac{35}{33} \quad \text{Dist. S. S. Leg.} = \frac{16 \frac{1}{2}}{45} - \frac{1}{4} \left\{ \begin{array}{l} 12-4 \frac{1}{4} \\ 3-1 \\ 7-5 \end{array} \right\} \text{Dist. Directa Villa 9-3} \\
 \text{Llegada } \frac{7-58}{3-03} \quad \left. \begin{array}{l} \\ \\ \\ \\ \end{array} \right\} \text{Dist. Recta á Naranjos}
 \end{array}$$

[p.] 12

Desde la casa en q.<sup>e</sup> pare á una loma bien alta tarde 20 de tiempo y de ella demarqué.

El Cerro de la Cruz, q.<sup>e</sup> no tengo duda, es el mismo q.<sup>e</sup> se vé desde Rubio ... N.  $48 \frac{1}{2}^{\circ}$  O. }  
 La Casa en q.<sup>e</sup> paré y su } Todos estos  
 Amo me la dirigió por } cerros están  
 q.<sup>e</sup> no se veía ..... N. 32 — O. } vistos de  
 Cerro de Caacupé ..... N. 22 — O. } una Loma.  
 Cerros de la Villa ..... S. 75 — E.  
 Pico de Ybitimini ..... S.  $64 \frac{1}{2}$  — E. }

De regreso á la Casa de los Naranjos q.<sup>e</sup> es de un buen hombre llamado Toribio González, tardé los mismos 20 minutos, de 35 en legua; esto es, hay 1', 4, que dando  $\frac{1}{5}$  de rodeo y  $\frac{1}{4}$  de reduccion, son rectas nuestras 0,84.

DEMORAN DE LA CASA Á JUICIO DE GONZALEZ

Cabeceras principales del Ygaguy guazu, y es un arroyo que llaman Manongue... N.  $89^{\circ}$  O. segun lo q.<sup>e</sup> pude juzgar de mis averiguaciones que estan á 3' nuestras directas. Recibe dos arroyos principales por el S. E. los cuales estaban á la vista por sus cejas, y ambas confluencias demoran al N.  $85^{\circ}$  O. la 1.<sup>a</sup> á  $1 \frac{1}{2}$  millas, y la 2.<sup>a</sup> á 2' nuestras. Sus cursos son pequeños y salen al S.  $78^{\circ}$  O.

Despues no recibe el Igagui ningun arroyo, sino tal cual azequioncito, pasa á 200 v.<sup>s</sup> de la casa de Gonzalez, y para mejor situarlo tomé la demarcacion siguiente:

La Casa de D. José Roa N.  $83^{\circ}$  E. una legua distante, segun Gonzalez cerca de otra, delante de ella pasa /á Igagui &<sup>a</sup>

[p.] 13

El Ygagui mini tiene solos dos arroyos principales de vertientes y no recibe ninguno mas por su curso, sino tal cual azequioncito ó desague de los q.<sup>o</sup> yo pasé por la mañana una por el S. O. á N. E. Las Cabeceras de este Yagui mini no distan de las del grande: por el camino que yo los pasé distan los dos Yaguis 0,8 decimos de millas nuestras por el Rumbo á Piribebuy, cuya Capilla, según Gonzales está al N. 24½ O.

Me informó Gonzalez q.<sup>e</sup> de diferentes bajadas ó Cordilleras q.<sup>e</sup> llaman ellos la de los Naranjos q.<sup>e</sup> va por las mismas cabeceras del Igagui guazu, y despues varias hasta la Estancia de los Yaguarones, pero muy fatales y sendas trabajosas. A los confines de dicha Estancia esta la q.<sup>e</sup> no tiene ya cordillera y es camino de carretas para cualquiera lugar como Ygagui, Peribebuy &<sup>a</sup>

Carecen de Barrero los lugares de los Naranjos y otros de la Cordillera. Gonzalez, (q.<sup>e</sup> es un poblador de Roa) lleva los suyos hasta el Barrero grande ó tierras de D. Roque Acosta, y otros los bajan á Pireyu. Cada mes ó dos meses á la vez es esta faena. Se tarda un dia en ir, otro en comer la tierra (sic) y otro en volver, que es por cierto buena pension y ocasion de pérdidas para los pobres.

Regreso. Salí de casa de Gonzalez á las 3.<sup>h</sup> 22' por otro camino diferente del de la mañana (con el cual completé una vuelta entera) costeano el Igagui guazu, á las 4 estuve en frente y cerca de casa de D. José de Roa y el Rio á á [sic] 2' nuestras. A las 4.<sup>h</sup> 32' estuve cerca de la confluencia de de [sic] los dos Yaguis. De aqui nos apartamos mas y mas rodeo. /A las 5.<sup>h</sup> 10' pasé un arroyo del Campo al Yagui de S. O. á N. E., luego pasé este rio, y costeano un poco vi un arrecife muy lindo por donde pasa y á las 5.<sup>h</sup> 40' llegué á casa. Camino mejor q.<sup>e</sup> el de la mañana y menos tuerto, aunque tambien es bastante. Anduvimos mas ligeros porq.<sup>e</sup> el tiempo amenazaba. Estaba bajo el Ygagui.

<p>Salida 3-32    128 <math>\frac{14}{29}</math></p> <p>Pegada 3-40</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>2-58</p>	<p>13-1</p> <p>2-7</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>2-1</p> <p>25-7</p>	<p>Dir. directa de Rubio a Umanu - 8,1</p> <p>Dir. manana fue - - - - - 9,3</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>17,4</p> <p>Promedio - - - - - 8-7*</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

De los Naranjos á Roa... 4' — total reducidas ntras q direct.<sup>s</sup>... 2', 6 (es drcho\* el camº) De Rubio al paso falso, un poco mas lejos qº el Grande... 1,8 ntras\* directas.

Me acompañó en este viaje Vicente Rojas; hermano de José, qº acaban de matar los Monteses con 4 peones y cinco heridos en los beneficios de Villa Real. Fuimos pelo á pelo y los caballos se asolearon; de manera qº generalm.º se observa el trabajo de caminar por el verano y en estas tierras, aunqº creados y al proposito, ya vayan solos ó con otros delante. Son fuertísimos los soles.

### TRIÁNGULOS

Supuesto el cerro Guazurocay observado en el Barrero como lo fué en Acosta.

<p>Del Barrero Guazurocay ... S. 51º 30' O.</p> <p>De Acosta Idem ... S. 41º 50' O.</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>De Acosta Guazurocay - - S. 41º 50' O.</p> <p>De Idem Barrero ... S. 9º 30' E.</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>51º - 20' 0"</p>	<p>7, 285092</p> <p>7, 941819</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>1, 477121</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>1, 415940</p> <hr style="width: 50px; margin-left: 0;"/> <p>2, 195845 - 15-6</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Del Barrero  
 Acosta .... N. 9º — 30'. O.  
 Del Barrero  
 Guazurocay . S. 51 — 30'. O.

---

Comp. ... 38º — 30

---

Comp. ... 80 — 30

---

No puede ser tan grande la distancia de 5 leg.<sup>s</sup> desde Acosta á Guazurocay. La desprecio.

[p.] 15

/De Rubio al Cerro de la Cruz y del Punto en la Loma de los Naranjos.

Ahora no tengo la situacion de Ybitimini. En volviendo á la ciudad por este cerro situó el Cerrito pelado Ybitirizu (le viene bien el nombre, porque quiere decir legitimam.<sup>o</sup> monton de tierra, y no precisam.<sup>o</sup> cordillera ó muchos cerros ó cerro grande), y despues Rubio. Deduzco el rumbo y distancia entre esta Estancia é Ibitimini, y con el rumbo al mismo Pico desde los Naranjos y Base medida, hallo la direccion de esta y &<sup>a</sup>

*Proximam<sup>te</sup> con que ahora dicho triangulo.*

Latitud del Rio de Ybitimini — 25° 47' } según un poco mayor hacia el N. que  
 Latitud de Rubio — — — — — 25, 26 } en los momentos y en 2.<sup>o</sup> no está calculada  
 de Rubio al cerro Ybitirizu — S. 85. 30. O. } de Ybitimini — 25-47 } Rumbo — S. 22. 40' E.  
 Variacion 10° S. b. . . . . 15' } Cerrito — 25-26 } Var. — 10  
 Demora corr. . . . . N. 84. 30. O' } 21' con el 25. 14' — 40' E.

8,981573	}	2,522219
1,176591		2,558606 = 21,7
0,157864 = 0.14 = 8" 4		2,558606 = 21,7

*8" 4 = 8" 4 8" 4 en latitud al Cerrito por ahora y de misma.*

*Cerrito y me parece ser buena.*

Del Ybitirizu Ybitimini — S. 22° 40' E.		21,7	2,558606
Del Ybitirizu Rubio — S. 85° 30' E.		20,2	2,522219
Var. — 05 — 20	24 — 40	51,17	8,521743
Var. — 04 — 30	3 — 48	51,17	9,772224
Var. — 59 — 50	20° 52'	3° 48'	2,176591
			2,128015
Resultado de Cerrito y Rubio á Ybitimini — 21-25			2,327272 = 21. 25

*El rumbo de S. 15° a N. S. 20° 52' E. & a ypa.*

De Ybitimini los Naranjos — N. 64, 30 O.		2,929519	
De Ybitimini Rubio — — — — — N. 20, 52 O.		21,28	2,327359
	43, 38	3, 35 35	13, 167234
			10, 726710

[p.] 16

/Es visto q<sup>o</sup> hay error en los datos del triangulo porque no cierra. Habiendo rectificadо la demarcacion desde Rubio á Ybitimini, resulta q<sup>o</sup> la de los Naranjos al Pico es la errada.

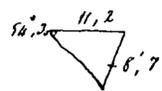
La misma distancia q<sup>e</sup> busco de los Naranjos  
al cerro de la Cruz por otro lado.

Por las Cruces hay desde la Estancia ó Rubio al Cerro de la Cruz  $5 \frac{2}{3}$  legs.<sup>s</sup> = 17' 12—1

El camino es regularm.<sup>o</sup> drcho\* y quedan rectas menos  $\frac{1}{8}$ , 14', 9 y reducidas ..... 11', 2 12, 9

De Rubio a los Naranjos .. 8', 7  
de id' a la Cruz - - 11, 2  
de la Cruz Rubio .. N. 77 E.  
de id. Naranjos - S. 48 $\frac{1}{2}$  E.

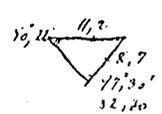
$\frac{13}{41}$   
 $\frac{54}{2}$



1,939519  
2,049216  
3,910686  
11,919904  
10,520385

Tampoco cierra este triangulo.

A juicio estan los Naranjos desde Rubio - S 49<sup>o</sup> O.  
de los Naranjos Rubio - - N. 49 - E  
de id' la Cruz - - - N. 48 - 30 E.  
97<sup>o</sup> - 20



2,049218  
1,939519  
3,988737  
1,938988  
7,886725 = 50<sup>o</sup>, 22'

Notas. Si en el triangulo angulo 43<sup>o</sup> 38' queremos suponerlo bueno, como asi parece, y por ahora no hay duda q<sup>e</sup> la distancia 21', 25 está algo equivocada, ó no es de satisfaccion, es menester q<sup>e</sup> disminuya hta\* ser de solas 12', 8, lo q<sup>e</sup> tambien parece corta.

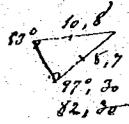
Si en el triangulo angulo 54<sup>o</sup>, 30' hacemos la misma consideracion, cierra el triangulo dando solas 10', 8 al lado de Rubio á la Cruz, y téngolo por mejor no suponer mayor dicho lado, q<sup>e</sup> en efecto juzgo mas grande de lo q<sup>e</sup> debe ser.



1,939519  
2,033424  
3,910686  
11,914110  
0,084591 No va d..

[p.] 17

Al fin me valgo de la demarcacion  
a juicio se Antibio a los Naranjos ya expresados.



2,0334211
1,999514
9,996269
1,935788
9,902364

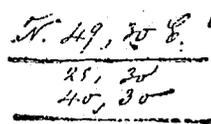
Supongo buenas las demarcaciones y determino el angulo  
en los Naranjos en 98°.

De los Naranjos la Cruz . . . . . S. 48°, 30' O.

Angulo . . . . . 98° de la Cruz a la  
S. 049, 30. C. mismo q' a juicio

De los Naranjos Hbitimini . . . . . S. 64°, 30' E.

De H. . . . . Antibio . . . . . N. 49, 30 E.



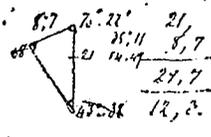
9,638875
9,960730
1,939519
11,900249
12,061374

Angulo en los Naranjos . . . 66° 00'

Distancia por corte la distancia 11,5 q' lo es con toda.

De Antibio los Naranjos . . . . . S. 49°, 30' O.

De H. Hbitimini . . . . . S. 20, 52 E.



2,472755
2,089955
0,15814
2,241724
9,768368

Angulo en los Naranjos segun resulta 55°, 15'

De los Naranjos Antibio . . . . . N. 49, 30 E.

Hbitimini de los Naranjos . . . . . N. 134, 16

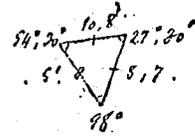
Esto es . . . . . S. 45, 48 E.

30, 20
54, 47
83, 15
242, 33
39, 54

No creo pueda estar errada tanta la demarcacion de Hbitimini desde los Naranjos. Partiremos pues para la situacion de los Naranjos por el triangulo de la Cruz y esta acorde. Despues se vera.

De la Cruz Antibio . . . . . S. 77 E.

De los Naranjos . . . . . S. 48 E.



9,910086
9,664406
1,939519
1,603915
1,093239

Angulo 54 20

/De los Naranjos

Rubio .....	N. 49° 30' E.
De id. la Cruz ..	N. 48, 30 O.
	98°
	<hr/>
	27, 30.
	<hr/>

Tengo por buena la distancia de 5' desde los Naranjos á la Cruz. Rumbo N. 48°, 30', O. de la aguja. Y. de Rubio la Cruz S. 77° O. 10', 8.

[p.] 18

El borrador de los Yaguis en el general.

DOMINGO 15 DE DICIEMBRE.

Variacion de la aguja. = Observé q<sup>e</sup> el sol se puso al S. 52°, 50' O. de la aguja (grande). Esta noche para satisfacer un curioso, tomé la altura meridiana de Acher-nar q<sup>e</sup> pasó temprano, y aunq<sup>e</sup> no es de satisfaccion, la pongo; y cayó en 157°, 21'. Las Estrellas meridionales tampoco son tan exactas como las septentrionales, por la falta de observaciones q<sup>e</sup> padecen respecto á las obser-vaciones de la Europa.

LUNES 16.

Este dia medí el trigal de Rubio, q<sup>e</sup> es uno de los contados q<sup>e</sup> ponen cantidad de este grano, y hallé tenia 214 v.<sup>s</sup> por un lado y 107 por otro, q<sup>e</sup> son 22898 v.<sup>s</sup> cua-dradas de sembradura, q<sup>e</sup> á razon de un cuadro de 40 v.<sup>s</sup> de lado, q<sup>e</sup> es la fanega de Castilla componen 14 fane-gas y poco mas de 3 almudes, q<sup>e</sup>, segun me acuerdo, siendo esta medida menor q<sup>e</sup> la provincial 2 1/2 veces, resultan como 67 almudes del Paraguay de postura. Es este año excelente en trigo, segun los practicos. Dos plan-tas de las regulares tuvieron cinco espigas: la caña de una vara, la espiga 3 pulgadas. Una tuvo 25 granos; otra 27; otra 15; otra 18 y otra 26. Total 111 granos. La una planta de 3 espigas 67 &<sup>a</sup> Estaban las dos plantas pegadas y no se pudo asegurar si eran una ó dos. A mi me parecieron dos. Cuando acabe Rubio la recoleccion del trigo he de sacar la cuenta. Pesar los granos por

Otra planta re-	
gular de 3 es-	
pigas.	
Una espiga	—
22 granos.	
Otra .....	19
Otra .....	24
Un grano	—
dio	65
gran.s	

[p.] 19    ahora no puedo: son solidos /y de buen tamaño. En estos dias he presenciado la siega en unos; el arranque en otros: el pilonar, la trilla, el aventar.

(Nota. — Despues de la cosecha me dijo Rubio cogió del trigal medido 364 almudes. Y siendo como 67 los de la postura, en lo cual convino la cuenta, sale haber producido menos de 6 por 1. No es pues al proposito la tierra, siendo el dicho redito bueno.)

También he visto el desagusanamiento de los animales; q<sup>e</sup> atolondra ver lo q<sup>e</sup> sufren. El gusano es pequeño y blanco. Las vulbas de las madres, los ombligos de los hijos, es una lastima como se ponen.

En todas las faenas referidas se presencia el recurso de la necesidad; como tambien en otra q<sup>e</sup> he examinado de los grabadores de Baqueta. A mas de una docena de huesos se les da en la punta diferentes figuras y son las q<sup>e</sup> se estampan &<sup>a</sup>

#### MARTES 17.

Ya hoy determiné dejar la Estancia de Ygaguy, donde lo pasamos grandem.<sup>e</sup> disfrutando el baño del arroyo, q<sup>e</sup> es admirable, y una situacion bella, en buena poblacion; muy fundamentada de Chacara; buena casa, oratorio y en compañía de Rubio, q<sup>e</sup> es uno de los hombres honrados y de singular trabajo para las faenas de estancias y labranza, q<sup>e</sup> son muy penosas; en lo q<sup>e</sup> dicen no son comunes sus paisanos los Porteños. La estancia no tiene buenos barreros, pero lo pasan los animales, llena de aguadas y de tierras muy quebradas; dominante en ellas la tierra colorada. Hay mina de Tapitangua. Como á dos leguas de la casa al E. N. E. empieza la isla de Monte grande, q<sup>e</sup> va á ter-/minar en Alfonso.

[p.] 20

#### SALIDA P<sup>a</sup> EL PUEBLO DEL ITA

Salí á las 5<sup>h</sup> 25' de la tarde, y á las 7, 35' estuve cerca y enfrente de la Capilla de Piribebuy. A las 8,<sup>h</sup> 20 pasé

el arroyo Piribebuy, poco despues de haber pasado su otra vertiente más chica. A las 8.<sup>h</sup> 30 estuve cerca del Cerro de la Cruz y tuve desde antes de llegar seguridad de q<sup>e</sup> es el mismo q<sup>e</sup> se ve desde Rubio; como tambien conocí el otro ([q<sup>e</sup>]) mas redondo q<sup>e</sup> le es oriental, A las 9.<sup>h</sup> 15'. paré en casa de S<sup>a</sup> Cruz, poco despues de haber costeado el arroyo Ituiby, q<sup>e</sup> se descabeza por el camino. Dicha casa esta cerca de las cabeceras del Yacaroiza, q<sup>e</sup> de ellas traen agua. Todas son vertientes de manantiales.

DISTANCIAS.

Desde Rubio á la Capilla  
de Piribebuy ..... 4 leg.s 12' —  $\frac{1}{7} = 10',3$  —  $\frac{1}{4} = 8',2$  ntras.\*

Desde la Capilla al Ce-  
rro de la Cruz .....  $1 \frac{2}{3} = 5'$  —  $\frac{1}{6} = 4,2$  —  $\frac{1}{4} = 3,1$  Id.

Desde el Cerro á la Pa-  
rada .....  $1 \frac{1}{2} = 4 \frac{1}{2} - \frac{1}{6} = 3,7$   $\frac{1}{4} = 2,8$  Id.

Estando la noche en luna llena y fresquita, hubiera proseguido mi camino; pero aun así costaba arrear los caballos, q<sup>e</sup> venian de su querencia, y paré tambien con el objeto de hacer algunas demarcaciones, como lo hice al amanecer dél.

DIA 18.

Demoran desde la Casa de S.<sup>ta</sup> Cruz, distante 600 v.<sup>s</sup> de las cabeceras del Yacaroizu al N. 72° E.

Cerro del Caacupé visto N. 25°, 40'. O. lo juzgué 2  
Capilla de Caacupé, á leg.<sup>s</sup> ntras.\*

juicio de S.<sup>ta</sup> Cruz ... N. 15°, O. direct.<sup>s</sup>

Cerro de Atira, lo más  
alto de su loma, cami-

no de Gobuty, visto .. N. 23°. O.

/Cerro de Guazurocay, á

juicio ..... N. 68. E. S.<sup>ta</sup> Cruz lo [p.] 21

Cerro de la Cruz ... id S. 88. E. regula dis.<sup>te</sup>  
E. 2 leg.<sup>s</sup>

Segun S.<sup>ta</sup> Cruz, las vertientes del Caindy y Yuquiri estan cerca de la capilla de Piribebuy. Es un hombre racional y q.<sup>e</sup> como está á más echo á estar entre leguas medidas, creo no se equivoque en su juicio á Guazurocay. En las conocidas á Piribebuy &<sup>a</sup> le hallo cabal. Hay varias cordilleras. Segun S.<sup>ta</sup> Cruz el cerro q.<sup>e</sup> esta cerca de su casa y faldea el Yacaroizu, se ve desde el Campo grande, de una lomada, camino de las Salinas.

Se encuentran monumentos sepulcrales de los antiguos indios, y era, segun la tradicion de los antiguos, el cacique Moropichú el q.<sup>e</sup> vivia en estos lugares; bien q.<sup>e</sup> no por este lado, sino una  $\frac{1}{2}$  legua mas al S. E. está, al parecer, el camino antiguo de ellos.

N. S. de Caacupé fué de un indio q.<sup>e</sup> murió habrá poco, y de quien la hubieron los del valle. Vivía el indio cerca de la cordillera de Ezcurru. El Sr. de los Milagros de Piribebuy segun tradicion, se trajo de Xerez.

#### VIAGE.

Salí á las 5 - 58 y pasé hasta las 6  $\frac{3}{4}$  algunas vertientes; pero dos principales; una el Acaroizu y otra del arroyo de Caacupé. A las 7  $\frac{1}{4}$  llegué á la Cordillera de Ezcurru: á las 7  $\frac{1}{2}$  estuve abajo. Pasé el arroyo de Pirayu por el paso de Solano á las 8  $\frac{1}{2}$ , y despues de haber mudado en una pequeña poblacion, caminé á las 9 por un Monte cuyo camino sale derecho al Ita. Salí á su potrero y cabeceras del arroyo y á las 11  $\frac{1}{2}$  paré en el pueblo.

[p.] 22 Por cualquiera parte q.<sup>e</sup> se vaya al pueblo se pasa /monte en q.<sup>e</sup> abundan las naranjas silvestres. El q.<sup>e</sup> pasé hoy es largo y mal abierto.

#### DISTANCIAS.

Desde S.<sup>ta</sup> Cruz á Ezcurru  $7, 5' - \frac{1}{5} = 6 - \frac{1}{4} = 4', 5$   
ntras\* directas.

Desde Ezcurru al otro lado del		} No las tengo p. <sup>r</sup> buenas estas dos.
Pirayu, donde paré á mudar	2 1/2 leg. <sup>s</sup>	
Desde la casa dicha al Pueblo	3 leg. <sup>s</sup>	

Nota. Ezcurru tiene demarcacion y distancia desde Pirayu. &&<sup>a</sup>

Aguarabay. Así se llama el arbol q<sup>e</sup> dá el bálsamo ponderado de las Misiones. Su receta se reduce á cocer en vino carne de vaca hasta q<sup>e</sup> esta se quede como una estopa, y despues en este vino se hierben las hojas y tambien palitos del Aguarabay, con lo cual queda echo el bálsamo, el q<sup>e</sup> toma consistencia y se guarda en cajones. Fué bálsamo hallado por el P. Segismundo Asperger. Aqui no se hace uso, y hay R.<sup>s</sup> ordenes para q<sup>e</sup> se envíe á la Corte, por lo eficaz q<sup>e</sup> dicen es allá.

Trementina. En la grasa de la injundia de una ave se deshace la trementina, y es un parche eficacísimo para llagas, heridas, granos, desapostemar los pechos de las mugeres, y otras enfermedades parecidas.

S. Joaquin. Su ultimo cura jesuita fué el P. Martin Nuchdorffer. El Tadeo Enis lo fue de S. Joaquin.

Hierba. No da flor sino un boton y en la punta sale el grano.

Matricula del Ita. Mandó el Cura al alcalde de primer voto que sacase la matricula del Pueblo. Segun entendí, tampoco la segunda que mandó Fr. Tomas, no estaba como debia. Tampoco lo está la q<sup>e</sup> yo he podido alcanzar y es la siguiente: Varones de toda edad, 579; mugeres de toda edad, 670; total 1249. El /alcalde en-

[p.] 23

vió tarjada la matrícula, y esta es la suma que sacamos. La gente del pueblo va multiplicando, se ha abierto una calle nueva y se piensan abrir otras. Antiguam.<sup>e</sup> era mayor el pueblo, y se dice tuvo 5 Û almas en los tiempos del obispo Cardenas. Las viruelas le acabaron.

Donaciones. Sobre el merito personal de los indios Carios, falta q<sup>e</sup> añadir han donado de sus bienes grandes cantidades de ganado. El Ita dio 300 cabezas para

Belen; casi lo mismo para Igatimi y reducciones, en tpo\* del Sr. Melo, infinidad de herramientas &<sup>a</sup>

Plano del pueblo. Me entretuve en estos dias en levantar el plano del pueblo, con arreglo á mi vara castellana. Sólo trabajé por la mañana y tardé un corto rato, por ser terribles los soles, por no haber necesidad de mas ahinco: y le acabé vispera de Pascua. Por ser dia tan festivo, no seguí mis ideas hasta el 26, que caminé á situar Añagati, Tabapuy &<sup>a</sup> q<sup>e</sup> son datos q<sup>e</sup> no tengo en mi carta, sino los primeros de Azara, q<sup>e</sup> estan errados &<sup>a</sup>

DIA 26.

Salí del Ita á las 7 1/2, camino de su estancia, llamada Añagay. A las 8 1/2 estuve en el cerro de Arnay: desde poco antes el terreno es sumamente llano, y parecido al resto q<sup>e</sup> costea por Yaguaron adelante al Cañabe. A las 9 1/4 llegamos al reventon del Cañabe, donde aunq<sup>e</sup> no cosa en el dia, cayó mi caballo y me embarró á su gusto: es cortito y el Bañado está seco. A las 9.<sup>h</sup> 50' pasé el Cañabe sin agua y a las 10.<sup>h</sup> 10' llegué á Añagaty. Distancia del Ita 4 2/3 leg.<sup>s</sup>

[p.] 24

/DEMORAN CON LA AGUJA GRANDE

Cerro de Aruay ... N. 24°. - 30'. O. Distancia segun derrota, 4', 5 nuestras directas. Este rumbo va al paso del Cañabe, q<sup>e</sup> es en tierras de Añagaty, distante como 1', O. ntras\* directas. El Paso grande, ó el Camino real está un poco más al E. Es el camino lindero de la Estancia, y de su casa dista 1 milla.

Añagaty.

Cerro de Yaguaron .....	N. 3.	E.	} Todos los cerros estan vistos.
Cerro de Apuay .....	N. 21 1/2.	E.	
Cerro de Paraguay .....	N. 55 1/2.	E.	
Cerro de Yuriguaguazu ..	S. 76 1/2°	E.	

Añagaty tiene dos puestos; uno en el q<sup>e</sup> estan las observaciones, y es la principal, llamada S. Blas, y la otra

S. Francisco. Sus lindes por el N. y O. son el Cañabe y sus Piteros y comunican por el ultimo rumbo con los de su otra Estancia hacia la costa q<sup>e</sup> llaman de Ypoa: por el E. el camino real y por el S. O. el arroyo Aguay. Segun estos limites puede tener como 3 á 4 leg.<sup>s</sup> por costado. Hoy esta poblada y tiene cerca de 10 Û cabezas. Hay en ella piedra de pedernal: da fuego (*bien*) pero es muy blanda. Las tierras son muy alomadas, tienen buenos barreros y poca montaña. Es estancia q<sup>e</sup> compró el pueblo, y segun entiendo, la posee por notoriedad, porque los titulos no existen. La Estancia de Ypoa tambien la compró á su primer mercedario por 7 Û pesos provinciales en estos años. Los esteros de Añagay hacia Cañabe se van soterrando y con esto gana tierra esta Estancia. El pueblo tiene como 20 Û cabezas de ganado.

A las 3.<sup>h</sup> 33' salí para Tabapuy; á las 5.<sup>h</sup> 30 pasé el Arroyo Aguay, q<sup>e</sup> estaba casi cortado, y á las 6,40 llegué á Tabapuy. El sol estuvo fuerte y los caballos se asolaron /recien sacados de la Estancia.

[D.] 25

Distancia h.ta Aguay .....	3 $\frac{1}{3}$ leg.s =	directas 8',5; y nuestras 6'1.
Del arroyo á Tabapuy .....	1 $\frac{2}{3}$ leg.s =	Id. 4,2 y id. — 3,2

La noche se nubló y nada se pudo hacer.

#### DIA 27.

Llovió algo por la mañana, aclaró algo á la tarde, y se demarcó lo siguiente:

Cerrito de Carrei- pegua .....	N. 8.º 20' E.	} Id. ... 2 1/2, ó 3 id. { Estan demarcados de dos puntos proximos, á menos de 4 v. <sup>s</sup> en la parte sep-
Punta Sur del Acay	S. 85, 15 E.	
Punta N. del Acay.	N. 71º E.	

A mi juicio estará 2 leg.<sup>s</sup> ntras\* directas.

tentrional de la plaza. Un ranchito estorba verlos de un lugar (1).

De la Huerta demoran.

Un Cerrito en la parte occidental del Ipoa por la parte del N. de la Laguna S. 67.º O. tan cerca, q<sup>e</sup>, á mi juicio, distará 2 1/2 leg.<sup>s</sup> ntras\* directas. La Laguna por esta parte es Cabezalera, angosta y de gran bañado. Visto.

Oratorio de Lujan ... S. 27 1/2º O. Yo regulo q<sup>e</sup> puede haber 4' ntras\* al Oratorio desde Tabapuy. Es objeto visto.

Capilla (Sinonimus Parroquia in Episcopato paraquar-  
rensi) de Quindi S. 47º. E. juicio.

Ip.1 26

Oratorio del Niño cautivo ... S. 15º. E. á juicio. Regular 2 1/2 leg.<sup>s</sup> por el camino, y poco menos ó dos leguas desde Quindy, /á la qual regulan desde Tabapuy como 3 leg.<sup>s</sup>: todas - 1/6 y - 1/4 directas nuestras. A Quindy 5', 7: al Niño cautivo, 4', 7 desde Tabapui. Y de Quindi al Niño 3', 8.

Nacimiento del arroyo de Tabapuy S. 50º. E. 3 ntras directas. Pasa á 1/2 milla de la Estancia por el Sur, y va solo á los Esteros de la Cabeza de la Laguna, donde se desparrama.

Arroyos.

Tobatingua. Tiene dos brazos principales, de los q<sup>e</sup> se pasa uno á Quindy: se juntan á medio curso y caen al S. 56. O. en la misma laguna del Ipoa, como á 3' de la Cabeza de la Laguna al S. Pasado el 2º brazo y cerca, esta el Oratorio del Niño cautivo.

Taquari. Este arroyo viene mas bien de hacia el Sur que del S. E. como salen los anteriores del Monte grande del Acay, el cual se arrima á 1/2 legua de Tabapuy y se costea para ir á Quindy. El Oratorio de Lujan está entre el Tobatingua y el Taquary, mas cerca de este q<sup>e</sup> de aquel. Hay al Taquari mas camino q<sup>e</sup> al

(1) Al salir del pueblo la tarde del 28, repare qe la parte del N. qe yo demarqué no es la mas norte. Su verdadera parte del N. es baja, y no la veia desde la plaza. A la vista me pareció qe podria tener el espacio de ([un]) 1/3 del resto del cerro ó demorar dicha punta N. 66. E.

Aguay y seran  $2 \frac{1}{3}$  leg.<sup>s</sup> del Oratorio de Lujan á la Laguna hay como 1 legua.

ARROYOS CAMINO DE CARAPEGUA.

De la estancia de Tabapuy el primero q<sup>e</sup> se pasa, y yo pasé por una laguna, es el Curupay; luego otro que con duda llaman Aguaimini. Se juntan cerca del cerro comunm.<sup>e</sup> Matachin (por punto el cual pasé yo) y á la parte de la Estancia, y luego van al Aguay: yo no lo pasé; por lo q<sup>e</sup> seguirán direccion paralela cuando mas al camino. El tercer arroyo el Corobe (sin duda el Corero (?)) de los instrumentos) y se junta al Aguay, el cual nace del cerrito de /Carapegua y va al bañado del Ipoa por su parte del Norte; esto es, más bien del Cañabe. Creo que por el Oeste del camino que traje va otro arroyito al Aguay por una cañada.

[p.] 27

DEMORAN DE LA PLAZA

Cerro del Puesto ... N. 77.<sup>o</sup> O. 2 leg.<sup>s</sup> ntras\*.

Cerrito de Matachin, y yo creo corrupcion de Mboiratin, esto es, espina de víbora, y era el nombre del cacique habitante de estas tierras, en cuya memoria lo pongo N. 9.<sup>o</sup> O.  $1 \frac{1}{3}$  ntras.\* directas. (Son dos millas. Esta distancia vease despues dia 28.)

Habiendo aclarado per la noche observé á las 9.<sup>h</sup> 50' el paso de Aldeberán por el meridiano con satisfaccion, y le hallé de Altura en 175.<sup>o</sup> 37' 45".

Latitud de Tabapuy.

DIA 28

Rectificacion del		
Circular ...	272 - 14 - 15	272 <sup>o</sup> - 14' - 15"
	271 - 9 - 15	271 - 9 - 15
	1 - 5	543 - 23 - 30.

}

No sirve:  
véase la  
rectificac.<sup>n</sup>  
del Ita.

Radio 16' - 15". Cero - 271.<sup>o</sup> - 41' - 45".

Tabapui, materialm.<sup>e</sup> quiere decir dentro del pueblo; pero los mejores entienden de Tabaipi, primer pueblo;

y viene bien con el del cacique Mboraitin. Tiene desde el Acay á la Laguna 5 leg.<sup>s</sup>, y con las rinconadas, como 6, y como 4 del Aguay al Tobatingua; terminos promediados. En las inmediaciones del Acay está un arroyuelo que parece va á Cañabe, donde está el buen Tobati. Son tierras dobladas, abundantes de aguas y pozos. Tiene dos puestos y uno de ovejas. Grandes rinconadas al Acay, á su Monte, potreros excelentes y grandes barreros.

Pueblo de Mulatos.—Es una rancheria formal de pueblo con su plaza. Los esclavos, segun el capellan Fr. (en blanco) Cañete estan en este año 400 cabales, entre chicos y grandes. Los /libres son pocos menos, y todos cerca de 800. Los libres estan en compañías y las manda el Capitan mayor. Estan á las ordenes del Comandante de Tebiquari y sugetos al servicio militar. Los esclavos tienen su capataz de ellos mismos, y el castigo no le es permitido sin permiso del Capellan.

[p.] 28.

N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Rosario de Tabapuy.—Es pequeñita, y se cree ser tan antigua como los Dominicos. Cuando fueron éxpulsos de su Convento de la ciudad, la trajeron aquí: la tienen por milagrosa, y por tal se enterró en la Capilla D. Fulgencio Yegros y otros. Se cuentan algunos prodigios &<sup>a</sup> En el mismo caso está el

Niño cautivo.—Una Señora q<sup>e</sup> le tenia fué presa por los indios y le llevó. Del Bermejo huyó por el favor de una india en compañía de otra española en un solo caballo. Las seguian los indios; no daban con ellas, aunque cerca. Alternaban una á pié y otra á caballo. Los rios, aun el Paraguay, los pasaron sin sentirlo; del mismo modo las lagunas y volvieron á su casa, cerca de donde hoy está el Oratorio. Cuando iba al Cautiverio lloraba el Niño en el seno de la cautiva, y el indio la decia q<sup>e</sup> diese de mamar á su hijo. Todas crecen; no hay especie de las comunes en el asunto que no se diga de ellos, et sic de cœteris. Non est malum fidelibus relinquere in consesu suo. Etiam bonum non est, sed

melior non fugere eis de pietate, qua distat de peccato, et de verbis que in ore cristianorum producendas piarum aurium offensivas.

Tabapuy. Segun oigo al P. Capellan no alcanza el procreo de la Estancia al gasto, y este es, contando la mita mensual del Convento, como de 10 reses semestrales, ó como de 520 al /año, y su capital 2600 cuando mas. Segun noticias, no llega el ganado á 1500. ¿Que hay q<sup>e</sup> extrañar? Los 800 pardos no comen ni visten sino de lo q<sup>e</sup> encuentran; con q<sup>e</sup> ahí está el motivo principal de q<sup>e</sup> no crien. Las entradas q<sup>e</sup> han hecho los Padres de ganados á la Estancia, traenlos de Corrientes, y aun de la Bajada de S.<sup>ta</sup> Fé. Tambien se dice que los Pardos no tienen chacara de fundamento, y estas son cosas q<sup>e</sup> no se entienden. Como no los alimentan ni visten, no es regular sirvan á los Padres, y vele ahí como les son brazos inútiles q<sup>e</sup> claman por tanta ventaja q<sup>e</sup> podrian dar. Las Pardas tienen tarea &<sup>a</sup> Ahora se ha tomado el partido de echar los pobladores; tal vez á ellos se les culpará el q<sup>e</sup> no crie el ganado. Se quejan de q<sup>e</sup> los campos son viejos y esto no puede ser por el ganado de ellos, sino de los dichos pobladores. Eran estos, segun noticia, mas de 800; de los q<sup>e</sup> el que menos pagaba dos pesos de plata. Segun esto se quedan los Padres sin una buena entrada. Creo q<sup>e</sup> si hay esperanza q<sup>e</sup> multiplique el ganado, siempre ganarán á lo último, porq<sup>e</sup> los tales pobladores son eterna polilla, mas de los pueblos y al fin de todos.

Esclavos de Tabapuy. Los 400 de q<sup>e</sup> hoy consta su Padron provienen de una capellania de 5 piezas q<sup>e</sup> en el siglo pasado quedó al convento. Se han mesclado con los libres; pero supongo q<sup>e</sup> no se han descuidado tanto los dominicos con ellos como los Mercedarios con los de Aregua, de cuyas resultas clamaron libertad y se les declaró por falta de prueba en los Padres por D. Pedro Melo el año de 1782 como á 200 personas.

[p.] 30 Tabapuy. El Capellan me dijo q<sup>e</sup> los Jesuitas les ofrecian /cambiar por Tabapuy todas sus tierras de Paraguari; y q<sup>e</sup> ellos nunca quisieron. Las de Paraguari son muy secadales; aunq<sup>e</sup> tengan mas tierra, no son tan buenas como las de Tabapui. La confusion de los Dominicos en sus mal logrados bienes, es grande: no obstante, yo les profetizo siempre que aunque así sean han de ser suyos &<sup>a</sup>

DIA 28 POR LA TARDE.

Por la tarde del dia 28 salí p<sup>a</sup> la capilla de Carapegua con la idea de observar en ella, y de oír misa mañana. Salí á las 4 1/2 y llegué al cerro de Matachin, ó mejor, Boiratin á las 5.<sup>h</sup> 00' y al arroyo Aguay á las 5.<sup>h</sup> 30'. (1) Mi vaqueano Leandro Cumá, indio del Ita, no podia servir p<sup>a</sup> testigo de estas tierras, como su abuelo D. Blas, porque no supo el camino recto. Fuimos casi hasta Añagati y torcimos al S. E. Preguntamos, yendo evidentes de errado el camino, y á las 7.<sup>h</sup> 45' llegamos á Carapegua. Paramos en casa del cura y vicario foraneo D. (blanco) Cuebas. Anduve en la tarde 5 2/3 leg.<sup>s</sup>; pero segun parece, seran como 3 leg.<sup>s</sup> las q<sup>e</sup> hay por el camino del Monte, el cual yo no pasé, y supe despues vine por el q<sup>e</sup> llaman del Espartillar. Los arroyos Curupai, Corobé y Aguai mini estaban enteram.<sup>e</sup> cortados, reducidos á solas zanjas. Aun Aguay estaba casi en el mismo caso, con charcos sin corriente. Todos son arroyuelos pequeños, aun en tpo\* de aguas, segun parece. Por el camino del Monte de Carapegua tal vez se pasen los arroyuelos.

[p.] 31 /La noche estuvo hermosa, y observé la altura meridional de aldebaran á 175<sup>o</sup>, 22', 45'' q<sup>e</sup> pasó como á las 9, 45 de mi relox.

(1) Dist<sup>a</sup> de Tabapui 3' = rectas 2', 6 y ntras\* 2' al cerrito Mboiraitin.

Id. de Id. á Aguay— 6 = rectas, 5, 2 y ntras\* 4'.

DOMINGO 29.

Demarqué esta mañana el Cerrito q<sup>e</sup> yo ví desde Tabapuy y está en el Monte y tierra de los Caballeros al S.  $5\frac{1}{2}^{\circ}$ . O.  $2\frac{1}{2}$  ntras\* directas. Tal vez esté menos, ó á mejor entender, á  $\frac{1}{3}$  parte del camino á Tabapuy. Prescindiendo de esta distancia, es visto por los rumbos q<sup>e</sup> casi enfila el Cerrito á Carapegua y Tabapuy. Por los lados se infiere la diferencia siguiente:

<p>Del Cerrito Tabapuy . . . S. <math>3^{\circ} 20'</math> O.</p> <p>Del Cerrito Carapegua . . . S. <math>5^{\circ} 30'</math> E.</p>	}	<p><math>2^{\circ} 11'</math></p> <p><math>4^{\circ} 58'</math></p> <p><math>4^{\circ} 20'</math></p>	<p><math>3,903,300</math></p> <p><math>0,002,000</math></p> <p><math>8,395,294</math></p> <p><math>5,995,294</math></p> <p><math>8,012,204</math></p>	<p>Comp. <math>0,1,20</math></p> <p><math>48</math></p> <p><math>2,08</math></p> <p><math>42</math></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

Un lado 6, otro 2. Luego se calculara.

Demora segun el cálculo Ta-

babapuy de Carapegua . . . S.  $07^{\circ}, 38'$ . O. de la aguja.

Otro cerro de Carapegua, y

está cerca de la Capilla . S.       $25'$ . E. dist<sup>a</sup> 1 ntra\*  
drta\*

Yarigua guazu . N.  $81^{\circ} -20'$  E.

La punta orient.<sup>1</sup>

del cerro Ibitipé N.  $73^{\circ} -15'$  E.

La Punta occid.<sup>1</sup>

id . . . . . N.  $59 -00$  E.

} Es un cerro chato y largo, como á 2 ó 3 millas ntras\* directas.

Cerro de Mbaca-

cy . . . . . N.  $41' -00$ . E.

Cerro de Para-

guary . . . . . N.  $18^{\circ} -00$  E.

} Nota. — Todas son demarcaciones vistas.

El Cañabe pasa como  $2'$  ntras\* al E. y N. de la Capilla, directas. Despues de misa, salí á las  $6.^h 54'$  por el mismo camino q<sup>e</sup> traje anoche. A poco avistamos el cerrito de Añagati, y cortando campo nos fuimos á él, y llegamos á las  $8, 20'$  á su falda, y á las  $8, 36'$  á la Estancia del mismo nombre.

[p.] 32

Dista Carapegua de Añagati  $2 \frac{2}{3}$  leg.<sup>s</sup> = 8', directas 7, y ntras\* 5', 25. Dista el Cerrito de Anagati  $\frac{1}{2}$  leg. = 1  $\frac{1}{2}$ , directas 1, 3, y ntras\* 1'. /Paramos h.<sup>ta</sup> la tarde en este lugar, porque pedí caballos para remuda y estaban lejos. Demarqué de el Añagati el cerrito referido al S. 65° E. y juzgué que con corta diferencia al S. va el rumbo á Carapegua.

Por el capataz Mariano Guaimiti (esto es, nariz de vieja) (que extraordinario apellido!) y por los demas supe q<sup>e</sup> la Estancia del pueblo de Ipoa no está lejos; pues de ella y de una loma q<sup>e</sup> está en esta, se ven claras una y otra Estancia &. El Estero es el q<sup>e</sup> estorba el paso. La direccion de esta estancia de Ipoa es, á juicio del capataz, S. 27° O. y, segun las referidas noticias está como á Tabapuy ó menos, ó tal vez como 3 leg.<sup>s</sup> ntras\* directas. Está cerca de la guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa de Ñandiy, ó como 5 leg.<sup>s</sup> adentro.

A las 3.<sup>h</sup> 32' salí para el pueblo del Ita; luego pasé el Cañabe, bajísimo como el otro dia. A las 4.<sup>h</sup> 23' pasé el reventon. A las 5.<sup>h</sup> 8' estuve con el cerro de Aruay, y á las 6.<sup>h</sup> 8', estuve en el pueblo. Dist<sup>a</sup> total, 5 leg.<sup>s</sup>.

Distancias de Añagati al reventon ....	$1 \frac{2}{3}$ leg. <sup>s</sup> = 5', direct. <sup>s</sup> 4' 4;	}
	ntras* ([directas]) (4)	
De Añagati á Aruay	3 leg. <sup>s</sup> = 9' direct. <sup>s</sup> 7', 7;	
	ntras* 5', 8.	}
De Aruay al Ita ....	2 leg. <sup>s</sup> = 6 direct. <sup>s</sup> 5' 2;	
	ntras.* 3' 9.	
Por la ida del dia 26 son: Dist <sup>a</sup> del Ita á Aruay I. 3, 8	}	
De Aruay á Añagati .....		I. 5, 6

Quedan pues con bastante exactitud distantes los puntos sig.<sup>tes</sup>

Del Ita al cerro de Aruay (Rumbo está en el otro viaje) ... 3', 85. Se comparará con la deducida de dicho viage.

De Aruay a Añagati ... S. 13°, 30' del Mundo E. 5', 7 ntras\*, y es el mejor elemento para situar esta

estancia. Los triángulos por los cerros cuando mas la comprobaran, pero no son preferibles si discrepan.

/DIA 30.

[p.] 33

Rectifiqué esta mañana el Circular

271, 10, 15	272, 15, 20
272, 15, 20	271, 10, 10
<hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/>	
1, 05, 05	543, 25, 30
16', 16''	... 271° 42'. 45''

Esta rectificacion, q<sup>e</sup> la repetí á mi satisfaccion, manifiesta q<sup>e</sup> mi circular no ha padecido el menor movim.<sup>to</sup> en toda la caminata, pues, á 30' de diferencia, es la misma q<sup>e</sup> en la Estancia de Rubio. Yo hice esta rectificacion de hoy p<sup>a</sup> la altura meridional de Carapegua, bajo de dicha confianza de no tener movimiento el Instrumento. Y como difiere tanto de la de Tabapuy, donde la rectifiqué con nubes, tengo por mas acertado de valerme tambien para ella de la actual, esto es, cero.

Cero p<sup>a</sup> las observaciones de Tabapui y Carapegua ... 271°. 42' - 45''

Como p<sup>a</sup> las estrellas está el anteojo mas interior q<sup>e</sup> p<sup>a</sup> el sol, es susceptible de mas variacion la rectificacion por no coincidirlos bajo un punto, pues la pequeña desviacion de este respectivam.<sup>e</sup> influye mas por la excentricidad q<sup>e</sup> llevan respecto al anteojo, lo q<sup>e</sup> no sucede así cuando se descubre librem.<sup>e</sup> todo su campo y se pueden usar los hilos. Entonces la pequeña desviacion no influye cosa.

Ipoa. — Se olvidó poner en Tabapui q<sup>e</sup> los indios del Chaco fueron los primeros q<sup>e</sup> abrieron camino por un Albardon del Ipoa rompiendo sus maciegales. Hicieron varias incursiones con muertes y robos: se pobló la Guardia q<sup>e</sup> hoy llaman San Fernando la Vieja. Hoy

mismo en tiempo de seca se pasa por la poblacion de los Centuriones, q<sup>e</sup> estan al occidente á esta parte oriental, pues la laguna se divide.

[p.1 34

Las fabulas de los animales q<sup>e</sup> le pueblan son tan conocidas q<sup>e</sup> mas no pueden ser. No obstante, por desgracia /se sabe que algunos han perdido sus brazos, pies, otros &<sup>a</sup> Y esto acredita lo q<sup>e</sup> han visto los mas, y es haber en dicho lugar caimanes mas ariscos q<sup>e</sup> en el resto de la provincia y los hay tambien mucho mayores. Estos animales q<sup>e</sup> á cualquiera lagunilla acuden, es milagro no hagan considerables averias aun son raras.

Reventon del Cañabe. Este reventon es memoria del clerigo D. (blanco) ... Tenia su casa junto a Aruay, y cuando la gente quiso abrir este nuevo camino por donde pasamos, pues el R.<sup>1</sup> antiguo iba por cerca de Yagueron, abrió la zanja q<sup>e</sup> hoy es reventon. Ahora estamos en seca. ¿Pues qué será en tpo de agua? La tierra es de anegadizo antiguo, negra, barrosa, y al propósito para malisimo pantano. El Cañabe es un tragadero continuo de vidas. Pero la provincia se jacta de pasar los rios sin puentes. Así son las cosas; jactarse de lo q<sup>e</sup> hace tanto estrago. Sea enhorabuena; pasen con sus pelotas y caballos, q<sup>e</sup> yo spre\* q<sup>e</sup> haya puente, no lo desairare, y si es de piedra muy hermoso, mejor q<sup>e</sup> las Tarabitas. Los rios q<sup>e</sup> no tienen corrientes son peores para nadar y mejores los q<sup>e</sup> no la tienen. El Cañabé está en el primer caso, y es una de las causas q<sup>e</sup> cuando está crecido favorecen á la desgracia.

[p.1 35

Añagati; Aguay; Ipoa. Todas las tierras referidas, ó costa oriental del Cañabe, sus esteros y lagunas son altas, alomadas, llenas de cañadas, y no hay abundancia de montes ó bosques respecto al resto de la provincia. Hay tales cuales islas para lo necesario, pero no abundancia. Por la orilla del Cañabe hay mucho espinillar; especie que acude á semejantes tierras anegadizas. Las /tierras occidentales al Cañabe &<sup>a</sup> son, al contrario de las orientales, muy bajas y rasas. Las aguas vinieron

por Pirayu, Paraguari, y entre Añagati, Yaguaron &<sup>a</sup> La parte meridional de Paraguari ó Septentrional del Cañabe, fué bañado.

Caazapa. Fueron p<sup>a</sup> la fundacion de Caasapa y Yuti indios del Ita. Hasta hoy se conservan en ellos las familias y apellidos descendientes del Ita.

Ita. Antes la rodeaba un bañado q<sup>e</sup> hoy es bajo. Segun tradicion, uno de los caciques fundadores del pueblo fue Paichuri, de quien se conserva nombre al monte donde vivia, y está al N. O. del pueblo. Las ytaleñas no viven con gran salud; se atribuye á sus quemadas de loza, de donde salen quemadas, y van luego al baño.

Se hallan fragmentos sepulcrales de los ([referidos]) indios en el referido monte de Paichuri &<sup>a</sup> En Tabapui tambien se hallan, y tambien me dijeron q<sup>e</sup> en las orillas occidentales de Ipoa; por las poblaciones de los Centuriones tambien se hallan ollas, tinajas &<sup>a</sup> Estas boca abajo. Creo son prueba de bastante poblacion antigua indiana. *Nota.* El Paisuri fundador de quien hablamos era cristiano, y del siglo pasado en la segunda fundacion. Hoy no hay tradicion q<sup>e</sup> alcance ni al dicho tiempo, ni menos á la primera.

Variacion de la aguja de Nairne en la Est<sup>a</sup> de Rubio.

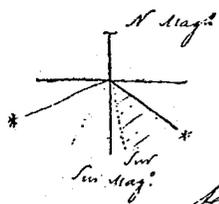
<i>Preso el N. de la Est. de Rubio Declinacion p. la aguja de 1787.</i>		
<i>Super. de meridiano - 3, 17</i>	<i>S. de Dic.</i>	<i>- 16 de Dic.</i>
	<i>23, 21, 19</i>	<i>23, 21, 40.</i>
<i>Nota en Paris - 10, 32, á 15 de Dic.</i>	<i>Correc.</i>	<i>- 16</i>
<i>Declinacion en 1770.</i>	<i>23, 21, 29,</i>	<i>23, 21 - 55</i>
	<i>28</i>	<i>23, 21 - 27</i>
	<i>23, 21, 27.</i>	<i>21, 27.</i>

[p.] 36

Latitud de Puerto	25° 26' Comp. 24234		
Declin <sup>n</sup> " Ang <sup>o</sup>	23, 21 S <sup>o</sup> P <sup>o</sup> 66, 39	5, 044 271	1140, 3, 158362
Altura	20, 00 Com <sup>n</sup> 90, 00	9, 857 230	632, = 2, 800 737
	<u>221 " 13</u>	9, 544 286	<u>4, 740 256</u>
	110 " 35 - 20	19, 445 987	38 " 1, 588 894
	46 " 02 " 30	9, 722 993 = 31°, 54'	
	20 " 38 " 30	63, 48'	

Altura Ang<sup>o</sup> Alt<sup>o</sup> 63° 48'

Ang<sup>o</sup> horizontal. P. 63° 46' 0  
 Triang<sup>o</sup> observ<sup>o</sup> ... S. 52. 50. 0.  
 Varias " N. E. ... 10° 58'



La variacion de 11° puede servir constante, tal en todo el viaje, y es casi igual durante diez años que permanecieron en la provincia

**DIA 1º DE ENERO DE 1794.**

A las 4.<sup>h</sup> 4' salí del pueblo del Ita para la Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza Delgadillo. A las 4.<sup>h</sup> 50' pasé el Zanjón de Paraguazu con agua estancada al Cañabé, en campos q<sup>e</sup> poco antes empiezan muy limpios y alomados. A las 6.<sup>h</sup> 30' continuando el terreno del mismo modo, paré en la Estancia referida.

Distancias. Del Ita al Pira-	1	1	
guazu .....	1 $\frac{1}{2}$	leg.s = 4 $\frac{1}{2}$	directas 3',9; y ntras 3',
	2		
Del Ita a la Es-	2		
tancia .....	4 $\frac{2}{3}$	= 14', Id.	11, 7; y Id. 8,8.
	3		

Esta noche estando hermosa observé la altura meridiana de Aldebaran en 175°, 02', 45" pasó a las 9.<sup>h</sup> 35' de mi reloj, y va adelantado por consecuencia  $\frac{1}{4}$  de hora.

**DIA 2.**

A las 6.<sup>h</sup> cabales salí para la estancia de D. José Antonio Zavala, dicha Itacurubi. A las 7.<sup>h</sup> 40' estuve en ella. Desde medio camino es ya bajo con palmar. El

dia esta-/ba con humo en el horizonte, y no se podrian distinguir algunos cerros conocidos. Para situarla, tomé las sig.<sup>tes</sup> demarcaciones á juicio.

[p.] 37

Est<sup>a</sup> de D<sup>a</sup> Lorenza N. 62°. E. Dist<sup>a</sup> p.<sup>r</sup> la derrota 3 leg.<sup>s</sup> = 9', direct.<sup>s</sup> 7,4: ntras 5',5. La Guardia antigua de S.<sup>ta</sup> Rosa cuya imagen se trasladó á Ñundiay ... N. 10°. E. Vista.

Guardia de Macaipira á juicio ... N. 68°. O. dice el Capataz distará como  $\frac{2}{3}$  partes del camino á la Guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa dicha.

Estero de D. Gabriel S. 59°. E. Como la mitad de la Guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa ya dicha.

Estancia nueva del Rey S. 33. O. casi vista por su isla, camino como á la Guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa referida. Guardia de Ñundiay. S. 45- O.

Concluidas las demarcaciones salí á las 8.<sup>h</sup> 18' para la Guardia referida de S.<sup>ta</sup> Rosa, y llegué á ella á las 9.<sup>h</sup> 20'. Dista por mi derrota 2 leg.<sup>s</sup> y directas ntras\* 3', 9. De ella demoran:

Cerro de la Frontera . N. 5°. 30'. O. Visto.

Est<sup>a</sup> de D. José Bedoya N. 15°. 00. O. Vista. Distará 1 ntra\* directa.

Pueblo de la Villeta

á juicio ..... N. 42, 00. O.

Est<sup>a</sup> de D<sup>a</sup> Leonor. Id. S. 80, 00, E.

Salí de la Guardia para la Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza á las 9.<sup>h</sup> 4', y llegué á ella de regreso á las 10.<sup>h</sup> 43'. Dista por consig.<sup>te</sup> 2 leg.<sup>s</sup> y nuestras directas. 3', 8.

La Guardia conserva aun sus reliquias de Palizada: seria buena, por lo q<sup>e</sup> se vé. Domina una campaña limpia recién salida del bajio: su objeto está visto ser defender la entrada hacia el N., pues dista bastante del Rio. La ordenanza de las Rondas de Morphy lo demuestra bien, por /que el Boqueron de D<sup>a</sup> Lorenza es el Potrero que arrincona á los Esteros del Cañabe, último lugar para pasar por este lado hacia el Norte.

[p.] 38

Para situar dicha Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza, punto principal para los otros; salí de ella hacia la loma que está enfrente y de un punto q<sup>e</sup> dista 3 1/2 minutos de 31' en legua demarqué.

Cerro de Aruay ... N. 64°. 30 E. á mi juicio 3 leg.<sup>s</sup> ntras\* directas.

La Estancia de D<sup>a</sup> Lor<sup>a</sup> ... S. 87. 00 E. segun lo dicho 568 v.<sup>s</sup> y rectas 500 v.<sup>s</sup>

Tambien demarqué el Cerrito del Potrero de D<sup>a</sup> Lorenza S. 49°. E. dist<sup>a</sup> 1 1/2 leg.<sup>s</sup> dir.<sup>s</sup>

Nota. Como no es de confianza la distancia de las gentes, tomé en Tacurubi el partido de la comparacion. La distancia á la Guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa estando ya sabida, se podran situar otros puntos, como se infiere de las demarcaciones. Tampoco no son principales, ni influyen cosa.

La Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza Delgadillo sólo es conocida por el Potrero de D<sup>a</sup> Lorenza. Yo la llamaré de su apellido. Es famosa para uno solo; dividida, como lo está ya en puestos de sus hijos, es para trabajos. Tiene islas buenas de Monte. No hay arroyos, y sí solo lagunas, pero principalmente Esteros q<sup>e</sup> terminan su parte del Sur. Los Guaicurus atravesaron los tales esteros á salir á Añagaty. Hoy no lo hacen los provincianos.

Ipoa. Los Italeños p<sup>a</sup> ir á Ipoa pasan todavia al Oeste de la Est<sup>a</sup> de Zavala. No hay camino sino por la costa. (Secos los esteros hay por el E.)

Entre la Est<sup>a</sup> de D<sup>a</sup> Lorenza y la del Ita no hay sino la poblacion de Mongelos. Segun el Cura del Ita hay 12 leg.<sup>s</sup> /desde el pueblo á la Est<sup>a</sup> de Ipoa. Esto es, hay siete desde esta de D<sup>a</sup> Lorenza, en lo q<sup>e</sup> oigo convienen sus criados.

Ipañeguá. Así se llama la Estancia del pueblo de Ipañe la cual está entre la Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza y Aruay por la costa y bañados del Cañabe. Tierra de lomadas como la otra.

D<sup>a</sup> Lorenza. Su estancia no tiene nombre en guaraní, segun dicen los q<sup>e</sup> la cuidan.

#### TARDE DEL DIA 2.

Salí á las 4.<sup>h</sup> 15' para pasar á la casa de D. Luis Baldovinos, ya con animo de ir á la ciudad, y á las 6.<sup>h</sup> 40' llegué á la referida casa. Las tierras son muy dobladas, sin monte y sin arroyos: tal cual islita, lagunas y zanjas, bien q<sup>e</sup> no faltan pozos para las poblaciones. Son tierras parecidas á los campos de Montevideo.

Dist<sup>a</sup> de D<sup>a</sup> Lorenza á Baldovinos 2.<sup>h</sup> 25' de 31 en legua =  $4 \frac{2}{3}$  leguas directas 12', y ntras\* 9 millas.

#### DIA 3.

Salí para la ciudad á las 4.<sup>h</sup> 30', al principio por el camino del Monte y luego por salir de él salimos á la Capilla de S. Lorenzo por evitar la desgracia del Carguero, en un monte interminable, aunque mas brebe por el. A las 9.<sup>h</sup> 10' estube en la Recoleta, despues de 18 minutos de paradas. Pasé un dia bellissimo entre unos religiosos, pocos en número, pero de un ánimo poco afecto á la devocion triste, sino con aquel gozo de la perfecta. Por la noche con poca voluntad entré en la ciudad, donde en el dia reina un genio fatal y contrario al de los dichos frailes.

---

[p.] 40

Día 4

Medique el Creador a satisfacción en la Ciudad.

272 .. 111' . 50" ..	272 - 14' . 50	} <i>Weste del viaje</i>	271° - 43' - 15"	} Rectificac. del Circular.
271 .. 7 .. 50	271 - 7, 50		271° - 42 - 45	
1 .. 05 .. 00	543 - 26, 40		271 - 42 - 20	
16 .. 15"	271 + 42 - 20		815 - 08 - 20	
No hea <sup>o</sup> supido mas <sup>o</sup> el circular. Cero p. <sup>o</sup> u observac. <sup>o</sup>			271 - 42 - 47	
			271° - 42' - 47"	

Latitud & Posición del 4

Dist <sup>a</sup> al Zenit de α a r <sup>o</sup> traido de la prof <sup>a</sup> pasada tomada .....	47° 56' 34" - 2
	22 - 27 - 02 - 3
	<u>25° 27' 31" - 9</u>

Declin <sup>o</sup> bir <sup>o</sup> de dicha estrella p <sup>o</sup> el "mov <sup>o</sup> " a 1792, y es el del	}
Catálogo de la Cúrtis reduc <sup>o</sup> de ..	
22° 28' 27	
22° 28' 27	
Nutacion p <sup>o</sup> de años ..	+ 25 - 2
Correc <sup>o</sup> de aberr <sup>o</sup> y nutac <sup>o</sup> ..	+ 22 - 29 - 02, 2
	+ 0, 1
Declin <sup>o</sup> corr <sup>o</sup> ..	22, 29 - 32, 3

Observac<sup>o</sup>.

Asc <sup>o</sup> recta * .. 00° 28' 54" .. 00° 28' 54"	+ 10° 31	5 150, 42	Cor <sup>o</sup> 1° 45', 40
Long <sup>o</sup> ... 0 - 8° 12' 51" .. + 3° 12' 51"	+ 5, 82	9, 582535	Cor <sup>o</sup> 2° 2' 57
	<u>4, 16 - 03</u>	<u>7, 11, 45</u>	<u>12° 49</u>
	+ 3	+ 3	+ 14 13
	<u>7, 16, 03</u>	<u>12, 11, 45</u>	2, 732677
			Cor <sup>o</sup> Nut <sup>o</sup> 7, 57
			Nutac <sup>o</sup> = 7, 49
			+ 0, 08

Declin <sup>o</sup> * .. 22° 29	00 22, 29	- 0, 38
		+ 2, 55
Long <sup>o</sup> 0 + 8° 12' 51"	- 8, 12, 51	+ 2, 17
	<u>9, 05 .. 20</u>	<u>4, 09, 38</u>

Nutacion.

Asc <sup>o</sup> recta * .. 00° 28' 54"	00° 28' 54"	Cor <sup>o</sup> 1° - 4, 72
Long <sup>o</sup> del modo - 5, 25 .. 13	+ 5, 25, 13	Cor <sup>o</sup> 2° - 2, 57
	<u>7, 08, 41</u>	<u>6, 19, 07</u>
		- 7, 17

Latitud de Posición por α a r<sup>o</sup> el día 4 de Dic.<sup>o</sup> .. } .. 25° 27' 31" Latitud<sup>o</sup> de  
 Posición igual por la altura del S .. } .. el viaje.

Latitud de Tabapi deducida del mismo modo p.<sup>o</sup> Al-  
 deberan... observada el día 27... de Dic.<sup>o</sup> Alt<sup>a</sup> ins-  
 trum.<sup>1</sup> 48°-02', 31"... 25° 53... 14", 5.

Latitud de Carapegua por la observac.<sup>n</sup> del día 28.  
 Alt<sup>a</sup> 48°... 09'... 10"... 2... 25" 45 44-3.

/Latitud de Delgadillo p.<sup>r</sup> la observac.<sup>n</sup> del día 1<sup>o</sup> de Enero de 1794... Alt<sup>a</sup> instrum.<sup>1</sup> 48,, 20,, 01... 25,, 35,, 44, 2.

Nota. — La misma confianza debe haber en estas latitudes como en las solares, ó deducidas por el sol. Tengo experiencia de lo bien y comodam.<sup>e</sup> q<sup>e</sup> se observan las estrelas y de la exactitud de mi Circular.

*Situacion de algunos lugares y principales del Viage.*

<i>Lugares.</i>	<i>Rumbos.</i>	<i>Distancias.</i>	<i>Latitud.</i>	<i>Longitud.</i>
Casa de Casat en Yaguajay.	N. 77° 30' O. *	1700 m = 1.76 *	25° 09' 29" *	00. 09' 4. 8" *
Capilla de Camacho en Yaguajay.			1° 12' * 00. 09. 00 2 0	
Casa de Casat .....	N. 80° 30' O. *	1700 m = 1.76 *	25° 09' 29" *	00. 09' 14. 8" *
Ybitim. del Sr. Martinez .....			1° 39' 46" * 00. 07' 37. 6" *	
Ciudad de Pinar del Rio .....	S. 63° 40' E. *	8', 6' * ...	25° 16' 16" *	00. 31' 32. 56" *
Casa de D. Roque de Acosta .....			" 20' 05" * 00. 40' 17. 56" *	
Casilla del Carrero grande .....			" 23' 3" * 00. 40' 12. 46" *	
Casa de D. Enrique de Acosta en Yaguajay	N. 83° 30' O. *	1', 5' * ...	25° 27' 22" *	00. 44' 52. 6" *
Certero de Ybitimini .....			" 27' 11. 8" * 00. 43' 23. 2" *	
Casa de Ybitimini .....			S. 10° 40' E. *	25, 27, 22 * 00, 44, 52, 6 *
Casa de D. Enrique de Acosta .....	N. 24' 00' O. *	1', 0' * ...	25, 27, 22 * 00, 44, 52, 6 *	
Casa de D. Roque de Acosta .....			" 19' 10" * 00, 40, 53, 2 *	
La misma casa p. <sup>r</sup> Pinar del Rio .....			" 20' 35" * 00, 40, 17, 56 *	
<i>Lugares estan en los puntos.</i>				
Comunidad de las 2 latitudes de Acosta.			25, 19, 37 *	39, 24, 2 *
<i>No son</i> Ciudad de Pinar del Rio .....	N. 60° 40' O. *		25, 16, 16 *	00, 31' 52. 0" *
La nueva situacion de Acosta?			25, 20, 05 *	00, 40, 17, 6 *
Y de Rubio .....	N. 29° 53' O. *	8, 4 *	25, 27, 22 *	00, 44, 52, 6 *

De suerte q<sup>e</sup> para q<sup>e</sup> sean iguales los dos puntos, uno traído por la Cordillera desde la Isla alta &<sup>a</sup> h.<sup>ta</sup> Acosta; y el otro por Ybitimini hasta Rubio, solo depende en q<sup>e</sup> sea el Rumbo entre /Acosta y Rubio á los 29<sup>o</sup>

Exactitud de la carta de la prov.<sup>a</sup> \*.

53' de los Q.<sup>tes</sup> 4<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup> y la distancia 8, 4, q<sup>e</sup> son datos q<sup>e</sup> pueden admitirse. El Rumbo de los 24<sup>o</sup> no es absolutam.<sup>e</sup> observado, y la distancia puede ser bien grande de los 0,6 la de 9' redonda. Creo es una prueba de las mas exactas que se hallen en unos trabajos de esta especie. Tal vez medidos los angulos con instrumentos mas exactos q<sup>e</sup> la aguja no se hallen correspondencias tan satisfactorias.

	Cerrito de Ybitimini...		26° 27' - 11" S * 00, 43, 23, 2 *	
	Parroquia de Cariy... S. 70° 30' E *		25, 30, 48, 2 * 00, 56 - 40, *	
(1) Como se vio en la descripción de 1785 y en el plano de Cariy y Piribebuy y en el de 1802 de punto.	Casa de Rubio...		25, 27, 22 * 00, 44 - 12, 6 *	
	Parroquia de Cariy... S. 43° 37' S * 4, 5 * (1)		25, 30, 48 * 00, 49, 18, 8 * *	
	Cerrito de Ybitimini...		25, 27, 12 * 00, 40, 23, 2 *	
(2) Como se vio en la descripción de 1785 y en el plano de Cariy y Piribebuy y en el de 1802 de punto.	Oratorio de Valenzuela... S. 16° 30' E *		25, 34, 40 * 00, 48, 50, 8 * *	
	Casa de Rubio...		25, 27, 22 * 00, 44, 52, 6 *	
	Oratorio de Valenzuela... S. 24° 12' E * 8, 0 * (2)		25, 34, 40 * 00, 48, 37, 0 * *	
	Casa de Rubio...		25, 27, 22 * 00, 44, 52, 6 *	
	Parroquia de Piribebuy... S. 8° 27' O. 8, 2 * "		" 27, 48 * 00, 38, 46, 8 * *	
	Oratorio de Valenzuela...	12, 0 * (1)	25, 34, 40 * 00, 48, 48, 5 *	(1) Como se vio en la descripción de 1785 y en el plano de Cariy y Piribebuy y en el de 1802 de punto.
	Parroquia de Cariy...		25, 30, 48 * 00, 49, 18, 8 *	
	Oratorio de Valenzuela...	6, 75 * (2)	" 24, 40 * 00, 48, 10, 4 *	

### NOTAS.

Para evitar dudas en la situacion de las Capillas de Cariy y Piribebuy y Oratorio de Valenzuela, ningun punto mejor q<sup>e</sup> la Casa de Rubio, q<sup>e</sup> rodean aquellas, y está perfectam.<sup>e</sup> situada por Ybitimini y comprobada por Tobaty. Bajo este supuesto, y debiéndose valer de las distancias para situar cari y Piribebuy, y siendo ambas andadas y comprobadas, resulta q<sup>e</sup> son exactas las situaciones siguientes.

Separación de la Capilla de Cariy . . . . .

28. 30. 48' N. 00. 49. 16. 8' + 2' situacion a 7 pundo

H. de Piribebuy . . . . .

o 27. 18' \* 00. 31. 46. 8' + 2' + han sido mucho q' haia p. lo tanto bien

H. de Cariy a Tacariva. estando en manos  
comunes a la x Cariy y con H. de Cariy al 31  
en Cariy, estará por Cariy en . . . . .

28. 31. 40 \* 00. 48. 50. 8' + 2' + en 1786 y en la 1787

Capilla de Cariy . . . . .

28. 30. 48 \* 00. 49. 16. 8' + 2'

Capilla de los Abis arroyos . . . . .

N. 76. 54 E. \* 4. 5 \*

28. 29. 36 \* 00. 58. 17. 6 \*

Se dá situacion a la x Cariy y con H. de Cariy al 31  
en Cariy, estará por Cariy en . . . . .

Distancia de Alvarado . . . . .

28. 32. 34. 00. 59. 38. 9

Distancia de las Lagunas . . . . .

o 28. 38. 00. 59. 11. 11

Alvarado . . . . .

o 23. 23. 00. 52. 49

H. viniendo de H. de Cariy. Casa de Alvarado . . . . .

o 28. 00. 00. 48. 00

Casa de Pueblo en Alvarado . . . . .

o 19. 07. 00. 40. 00

Casa de Pueblo . . . . .

28. 27. 22 \* 00. 44. 52. 6 \*

Cerro de las Capillas de la Cruz . . . . .

N. 88. 00. 00. \* 11. 00 \*

o 0. 0. 43. 00. 32. 28. 6 \*

Loma de los Narangos . . . . .

N. 37. 30. 00. \* 5. 00 \*

o 32. 01. \* 36. 12. 4 \*

Casa de Pueblo . . . . .

28. 27. 22 \*

Casa de los Narangos . . . . .

N. 38. 30. 00. \* 8. 00 \*

o 34. 09 \*

Una casa sobre el cerro p. situacion . . . . .

en las cercanias del Espino y según datos  
de un antiguo estan en . . . . .

28. 33. 00 \* 00. 37. 20 \* + 1) por un triangulo  
2. 55

Cerro de la Cruz . . . . .

N. 40. 25. 00. . . . .

o 27. 45 \* 00. 32. 28. 6 \*

Casa de Pueblo . . . . .

28. 27. 22 \* 00. 44. 52. 6 \*

Cerro de H. de Cariy (comun. de los Abis) . . . . .

N. 77. 30. 00. \* 0. 00 \*

o 21. 36 \* 00. 44. 01 \*

Casa de Sta Cruz en Tacariva . . . . .

N. 77. 6 \* 2. 8 \*

Cerro de la Cruz de los Milagros . . . . .

Capilla de Piayay . . . . .

28. 29. 19 \* 00. 35. 14. \*

Arribera de Tucura . . . . .

N. 29. 8 \* 4. 2 \*

o 25. 37 28. 11 \*

Cerro de Anay (i. de 1792 (1)) . . . . .

28. 24. 31. 8 \* 00. 19. 01. 6 \*

Distancia de Piayay . . . . .

N. 19. 30. 00. \* 5. 00 \*

o 40. 01. 8 \* 20. 90. 4 \*

en el 24 de 1792  
y según un dato  
comun de Cariy  
está en Cariy  
p. situacion  
distancia de Cariy a Piayay  
tiene 24 de 1792

[p.] 44

Cerro de Paraguari .....			25, 36, 10, 4	20, 21, 17, 2
Capilla de Carapegua .....	S. 29° 00' 0"		25, 45, 44, 3	" 25, 18, 4
Estancia de Añagaty .....	N. 27, 18 0"	7', 12 "	25, 40, 01, 8	" 20, 30, 4

Nota. — Hay en esta distancia, deducida del cálculo 7', 12 respecto á la regulada por practica (v.º dia 29) 5', 25, 1', 95, qº respecto á la longitud no es grande el error. Por Paraguari se situó Mbacy, Aruay, y por este Añagaty, por cuyo motivo es natural que haya mas error en Añagaty qº en Carapegua.

Cerro de Mbacy ..		25, 39, 49, 4*	00, 30, 58, 6*
Capilla Carapegua S. 52º 00. 0*		25, 45, 44, 3*	„ 23, 01, 6#
Estancia Añagaty . N. 21º 48. 0# 6', 1#		25, 40, 01, 8	„ 20, 30, 4

Por esa otra resulta, es claro, que si ella es buena hubo error en la demarcacion á Paraguari, ó al contrario. En estas dudas puede ser tambien qº Añagaty debiese estar algo mas al Sur. El Rumbo desde Carapegua á Añagaty está, á mi juicio, mejor por Paraguari. La distancia es sin duda la qº da Mbacy. Al cabo toda la dificultad rueda sobre un minuto ó dos de longitud, qº es bien escrupuloso, y bajo de este supuesto, situó los dos puntos en &ª

Estancia de Añagaty	25, 40, 30, *	00, 20, 45 **
Parroq. de Carapegua S. 18º 38', 0.	25, 45, 44, *	23, 45 **
Estancia de Tabapuy.	" 53, 14, 5*	20, 56, 4##

Queda bien ahora Tabapuy, aun respecto del cerro grande del Acay, situado por mi viage anterior de 1792. ¡Qué diferencias tan notables con mi tabla última! ¡Cuánto vale tomar por sí los elementos! Tabapui está un poco mas al Sur del centro del Acay y 2½ leg.<sup>s</sup> al O. lo que está bien.



[p.] 46

Tabapua			25, 53, 14, 5	00, 20, 56, 4	De donde a la frontera de Sta. Rosa
Cerro de Ypoa	9. 78. 0. *	8, 1	" 58, 42,	20, 14	de al varadero
Tabapua			25, 53, 14, 5	00, 20, 56, 4	
Cerro de Ypoa	9. 78. 0. *	8, 1	" 54, 56, 5	22, 06, 0	
Tabapua			25, 53, 14, 5	00, 20, 56, 4	
Cerro de Abencolin	11. 2. 8. *	2, *	" 81, 15, 1	00, 21, 00, 5	
Cerro de Atunay			" 34, 31, 8	00, 19, 01, 6	
Punto en la Sta. de Selgadillo	9. 78, 30. 0 *		" 35, 41, 2	00, 14, 09, 4	
Finca de D. L. de Selgadillo	9. 76, 00. 0 *	8, 12 *	25, 35, 44, 2	00, 14, 26, *	
Finca de Selgadillo			25, 35, 44, 2	00, 14, 26, *	
Papeas de Sta. Rosa	9. 69. 00. 0 *	3, 8 *	" 34, 25	00, 5, 09, 5	
Cerro de la Frontera			25, 24, 21	00, 06, 13, 25 *	
Finca de Sta. Rosa	9. 5. 30. 0 *		" 34, 25	00, 5, 09, 5	

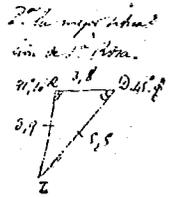
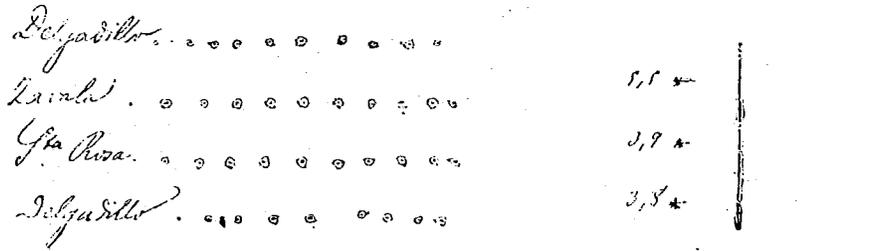
Nota: Preciso hay equivocacion. Conceptivo no puede ser de la frontera a Cerro q. vi en Sta. Rosa.

Buello del Sta.			25, 30, 41, 4	00, 15, 32, 2	
Sta. de Selgadillo	9. 74, 59. 0 *	8, 8 *	" 35, 44, 2	00, 10, 34, 0	
Sta. Trunay				1, 1, 26	

Seguimos hacia por Atunay el cerro de Atunay el dia estaba con las nubes y se distinguian trabajos en los cerros. La situacion por la distancia es la mejor.

Finca de Selgadillo			25, 35, 44, 2	00, 10, 34, *	
Papeas de Sta. Rosa	9. 69. 00. 0 *	3, 8	" 34, 25	00, 6, 15, 11 *	
En la Frontera Sta. Rosa				5, 09, 0	
Diferencia q. no es real				1, 35, 5	

de aqui esta el momento q. la distancia a la frontera es la buena; y que el error proximo a tomar Atunay por Atunay.



Estando visto desde Zavala S.<sup>ta</sup> Rosa al N. 10° E. de la aguja, estará desde S.<sup>ta</sup> Rosa Delgadillo S. 81° 10' E., tambien de la aguja, o S. 70°, 10' E. del Mundo q<sup>e</sup> es lo mismo q<sup>e</sup> á juicio; y así la latitud de S.<sup>ta</sup> Rosa deducida antes esta exacta. Por el mismo triangulo se infiere q<sup>e</sup> desde Delgadillo demora Zavala al S. 64°, 41' O. corregido, que difiere como 8° del de á juicio. Estos rumbos á juicio los tiró D. Juan Mancuello, capataz de Zavala. Merece nombrarse un hombre de tanto tino entre lomas y embarazos q<sup>e</sup> alteran toda visual.

En vista de lo dicho, quedando bien S.<sup>ta</sup> Rosa por la Frontera, sitio á Delgadillo mas occidental de 47", 9 promedio de la diferencia de 1', 35, 8 puesta antes, Se aumenta un poco la distancia entre S.<sup>ta</sup> Rosa y dicha estancia de Delgadillo, y creo no será peor de la puesta de 3', 8.

Quedan pues situados dichos lugares exactam.<sup>e</sup> despues de estas discusiones en las sig.<sup>tes</sup>

Estancia de Delgadillo	25, 35, 44,	2* 00, 09', 46 ***	E.
Taperas de S <sup>a</sup> Rosa ..	" 34, 25,	* 05, 09, ***	
	S. 21° O.* 3, 9*		
Estancia de Zabala ...	,, 38, 03,	# 04, 06, #	
	S. 44. O.* 3, 9*		
Estancia del Rey ....	,, 40, 51,	# 00, 20", #	

Buenas situaciones.

FIN DE LOS PUNTOS PRINCIPALES DEL VIAGE.

TODO LO VENCE LA CONSTANCIA.

Estos dos cuadernillos daran principio al 2º Tomo de Observaciones. El primero lo dejé encuadernado á mi salida y es ya muy voluminoso.

[D.] 48 Son los actuales cuadernillos los borradores q<sup>e</sup> llevé al viage /y tengo por mas conveniente el q<sup>e</sup> sirvan p<sup>a</sup> el 2º Tomo, que no puestos en limpio. La misma mecánica, dudas y esclarecimientos q<sup>e</sup> hay en ellos (semejantes á los de otros viajes) los hacen mas apreciables.

Como todavia, siendo Dios servido, pienso agregar algunos puntos á la Carta, no tiro la Tabla general ó Estado geográfico de la Provincia.

Asunción 14 de Enero de 1794. [hay una rúbrica]

Para el Rio	Estancia de Zavala ..	25, 38, 03	*	00, 04', 06*	E.
	N. 58º O. 2', 6				
	Guardia de Macaipira.	„ 36, 40		” 01, 39	
	Punto en D <sup>a</sup> Lorenza	„ 35, 41	*	” 9, 29*	
	S. 38. E.* 4', 5				
	Cerrito de su Potrero..	39, 13	*	12, 35*	

Portugueses. Mientras anduve fuera vinieron otra vez los Portugueses á la Villa Real con requerimiento del Gobernador de Matogrosso para desalojar á Borbon, como contrario al Tratado. Y al mismo tiempo alegaron ellos q<sup>e</sup> sus poblaciones eran legítimas, por ser anteriores al Tratado. No vi sus oficios, ni tampoco los de la respuesta, que se redujo á su infundada razon; todo segun oí despues.

Payaguas. El dia 1º de Mayo de 1794 ví la funcion del hijo de Samaniego, Guachacra, puramente gentil, por lo cual ciertamente me ví confundido, despues del solemne cristianismo q<sup>e</sup> abrazó esta nacion. Es increíble la tolerancia con q<sup>e</sup> se miran estas cosas. Y de aquí es muy facil el argumento de los intereses temporales &<sup>a</sup> mas bien q<sup>e</sup> prudencia humana &<sup>a</sup>

Tocando la especie de intereses temporales diré q<sup>e</sup> á costa del publico se hacen iglesias, retablos y demas obras, y los superiores y prelados todo se lo apropian. Por ser agraciado el cuento, diré q<sup>e</sup> en S.<sup>to</sup> Domingo riñieron con el Patron ó /dueño del retablo de S. Vicente. Se ofreció á costearlo el Prior de la tercera orden, y el medio fué salir á pedir limosna, con la circunstancia de q<sup>e</sup> referia largamente lo dicho, y acababa luego; pues Señor, para esto pido Vm. me haga la caridad &<sup>a</sup> así todo.

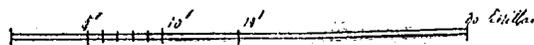
[p.] 49

Payagua. Pai Caraya. Es de los menores y tiene 1 v<sup>a</sup> 2 pies 10 pulgad.<sup>s</sup> 1 linea. Pesa 5 @ 3 1/2 libr.<sup>s</sup>

El pie chico de las Españolas, pero tambien bajas de cuerpo, es poco menos q<sup>e</sup> medianas, es de 7 pulgad.<sup>s</sup> 8 lin.<sup>s</sup> medido.

Tapá. Indio el mas fuerte de los Payaguas no levantó sino 9 @. Su talla es regular entre ellos. Por irme afuera apunto estas especies, p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> no se me olviden p<sup>a</sup> la nota de los Payaguas. La experiencia de la fuerza no la presencié &<sup>a</sup>

SALIDA Á LA SITUACION DE ALGUNOS PUNTOS DE LA  
PROVINCIA POR MAYO DE 1794.



DIA 15 DE MAYO DE 1794.

Por la tarde salí y fuí á la Recoleta donde pasé la noche en compañía de tres bellisimos religiosos.

Borrador orig.<sup>l</sup>  
escrito calamo  
currente entre  
los trabajos de  
cualq.a viaje.

DIA 16.

Salí por la mañana y á las 7.<sup>h</sup> 42' estuve en la Cruz de Manora (Maldonado, sincopado y guaranizado) y me dirigí á la Capilla de S. Roque de Turumandy. A las 8.<sup>h</sup> 55' se acabó el Campo grande y dejando á poco al S. la Capilla de Luque, entré por la Cañada de Garay y terrenos de Luque; y caminando por pura cañada, llegué á la referida Capilla, donde paré á las 9.<sup>h</sup> 58'. El camino

[p.] 50

*El desvío cuando cruzo, y de rodeo, y la marcha en el S. E. por agua*

7. <sup>h</sup> 42'	133 14	Reg. 41 = 12'
4, 55'	55 32	
<u>2, 13</u>	- 1/4 rodeo "	8 .
		<u>1 1/2</u>
		10 2
		<u>2, 8</u>
		<u>7, 4</u>

*Desde la Recoleta a la Capilla, 7.<sup>h</sup> 4 minutos.*

*Rectificación*

272 " 13 " 30	272 - 13, 50
	271 - 11, 10
<u>271 " 11 " 10</u>	<u>543, 25 - 00</u>
1 - 02, - 40	271, 42 - 20
15' - 40" . 42° 30' S. E. 0 m .	352, 12, 00

Demora de la Capilla de S. Roque de Tarumandy.

Lo mas alto de Ybitipane visto por encima de una loma al S. 45°. 10'. E.

La caída del arroyo de las Salinas, un poco mas abajo de la Laguna de Ypacaray, N. 82°. E.

Parupe en el Salado, á juicio N. 30°. E.

Casa de Grance ... S. 6° O.

En la dirección de Parupe se pasan los bañados en q<sup>e</sup> se deshace el arroyo Ytaangua, q<sup>e</sup> tambien llaman Yuquirimini.

Por la tarde pasé á casa de D. Manuel Grance, (1) la misma q<sup>e</sup> fue ntra\* habitacion el año de 1787, siendo entonces de D. Pedro Benitez, quien la vendió con sus

(1) Hijo de un Her<sup>o</sup> andaluz, emparentado inmediatam.e con los Delgadillos, Rios, Moras & Talis sunt mortalium mora, ni terras longinquas, pacificas et non populatas.

tierras por 1 Û pesos de plata. Las tierras son 2 cuerdas de frente y 15 de fondo. A 8 decimos de milla pasé el arroyo de las Salinas.

La distancia de S. Roque á esta casa son 36' de camino, á 32' legua, 1 legua y  $\frac{1}{8}$ . Camino bastante recto, ó  $\frac{1}{8}$  /de rodeo. Resulta, pues, rectas  $2\frac{2}{3} - \frac{1}{4}$  son ntras\* 2', 2.

[p.] 51

Por esta distancia comparada con las demarcaciones que tomé en S. Roque resulta q<sup>e</sup> de esta Capilla al desagüe de las Salinas 2', 5: al Parupe 6', 5: al Ytaangua  $1\frac{1}{2}$ ; todas ntras\* y rectas.

Pasado el arroyo de las Salinas en Tarumandy, ya es Valle pucu ó grande en el caso más bien largo.

Dia 17 pasé en casa de Grancé y de ella demarqué á juicio la casa de D. Anselmo Fleitas al S. 45°. E. La Capilla de Capiata al S. 19°. E. La Capilla de Luque N. 54°. O. y en esta direccion está la caída del arroyo Mbacuru como á  $\frac{1}{2}$  milla nuestra.

#### DIA 18 DOMINGO.

Fuimos á oír misa á Capiata por el camino del Monte, y en él empleamos 45' de tiempo, que son  $1\frac{1}{2}$  leguas. A la vuelta vinimos por el camino Real y pasamos el arroyo de Capiata, luego las Salinas, y despues á los 21' de camino estuvimos frente á D. Anselmo Fleitas, y de aquí á casa de Grance empleamos 35' ó poco más de 1 legua. Por la tarde pasé á dormir á casa de Fleitas.

#### DIA 19.

Al salir el sol Demarqué Capiatu casi visto al Sur 36°. O. y la distancia es  $\frac{3}{4}$  de legua = rectas, 2'. y ntras\* 1', 51. La Casa de Grance N. 32°. O. y creo es mejor q<sup>e</sup> la opuesta distancia 3'. = rectas  $2\frac{5}{8}$  y ntras\* 2'. La caída del arroyo de Capiaca (en su antigüedad Yacarey) S. 9° O. Dist<sup>a</sup> ó, 8 ntras\*. El paso de Pindo (ó Palma) en el arroyo de las Salinas S. 36°.

Fleitas, honradi.o prov.o descendiente de los prim.s

E. El Arroyo de las Salinas arriba del de Capiata no recibe ninguno: sale al O. de Ytagua, y el Guayui-  
/biti es el mismo y tambien el Yuquiri mini en los  
documentos antiguos. Tambien el de Pindolo llaman  
Mboy.

[p.] 52

Es una gran confusion la de estos arroyos y lugares porque los pasos llevan generalm.<sup>e</sup> los nombres los arroyos.

De Aregui van dos arroyos á la Laguna; uno al N. y otro al Sur. De Hibitipane sale otro y el es Mboy; tambien va á la Laguna.

Casa de Patiño. Vizm. de un Gull.o (of. Her.o) Aujourd, hui gran noble.

Concluidas las demarcaciones, salí para casa de D. Baltasar Patiño, á la entrada de Pirayu y salida de Guazubira. A 1 legua justa pasé por Pindo, y á las 4 leguas de camino llegué á dicha casa, recostada á la parte de la altura del O. de dicho valle.

#### RECTIFICACION.

272 - 14' - 10''	272 - 14 - 10
271 - 11 - 30	271 - 11 - 30
<hr/>	<hr/>
02 - 40	543 - 25 - 40
Radio . . . . . 15' - 40 ...	271 - 42' - 50'' ... Cero

Altura merid.<sup>1</sup> O. . . . . dudosísima . . . . . 360°. 32'.

Por la noche aclaró y tomé la altura meridiana de Bitud del Leon ... en ... 369,, 28', 50'', pasó á las 7.<sup>h</sup> 52' de mi reloj.

Por la tarde demarqué desde las inmediaciones de Patiño ó como 200 v.<sup>s</sup> de su casa hacia la poera (?) q<sup>e</sup> está al N. O. que es el mismo punto p<sup>a</sup> el caso de la observac.<sup>n</sup> y casa.

La Capilla de Pirayu S. 55° E., dist<sup>a</sup> 2 1/4 leg.<sup>s</sup> del pais.  
Capilla de Quiñones ... N. 20°. E. Id. 1 3/4 Idem.

La primera es vista, y la segunda es al Naranjal del Oratorio, que es lo mismo que he visto.

Dista la 1<sup>a</sup> 4', 5 ntras\* directas; y la 2<sup>a</sup> 3', 3.

/Nota. Estas distancias estan medidas, y en cortos plazos no hay razon p<sup>a</sup> desestimarlas.

[p.] 53

DIA 20.

Amaneci6 lloviendo; y como paro sin proseguir al pueblo del Ita, hago las apuntaciones sig.<sup>tes</sup> que pueden servir para aumento y mejor situacion de los arroyos que no tengo en la Carta.

*Salinas.* — El arroyo de las Salinas, despues de pasado en el Pindo (6 Pindolo, comunm.<sup>e</sup>) 6 la legua y poco mas, esto es, 6 3', 2 del pais (ntras\* rectas, 2', 5) y por camino, se vuelve 6 pasar el mismo arroyo en el Paso de Quiñones, donde apenas hay sino Pozas, y no cañon de arroyo. De este paso 6 la media legua se pasa por las inmediaciones de la Capilla de Ytaigua, en cuyas cercanias por la parte del S. O. tiene dos nacim.<sup>tos</sup> en bañados.

*Vallejo.* — A la salida de Guazubira se pasan lagunas y zanjias de un arroyo que va al Pirayu. Nace de casa de Patiño al N. 64°. O. dist<sup>a</sup> 1/4 legua del pais = O', 5 ntras\* rectas. Cae en el Pirayu, un poco antes de ir este 6 la Laguna y casi en el paso del Pirayu p<sup>a</sup> Quiñones; esto es, un poco mas occid.<sup>1</sup> q<sup>e</sup> el rumbo 6 este Oratorio, y distante de 6l como 1/4 legua.

*Taquara.* — Nace de casa de Patiño S. 8°. O. distante 8 cuerdas medidas, 6 poco menos de 1/2 milla, esto es, ntras\* O', 4. Despues de vuelta grande hacia el N. E. tuerce al N. O. y cae proximo al anterior, poco mas al E.

*Rojas.* — Hay de casa de Patiño 6 su nacim.<sup>to</sup> 35 cuerdas, esto es, 1', 9; esto es, 1', 2 ntras\* rectas. Su rumbo 10°. mas al Sur: esto es, S. 45°. E. Cae al S. 80°. E. 1 1/2 leg.<sup>s</sup> 3, 3' ntras rectas. /A la legua y al mismo rumbo estan 3 cerritos separados, pero juntos, el del Norte es dado. (sic.) El Pirayu no se arrima 6 ellos mas de la caida dicha. Pasa el arroyo 6 1/2 camino entre Patiño y Pirayu.

[p.] 54

*Paso malo.* (Porque lo fué en otro tiempo; ahora bueno). Este arroyo está en el comedio del anterior y la capilla del Pirayu, ó mas bien, de esta hacia Patiño 18 cuerdas; esto es, 0',5. nuestras al N. O. de ella. El nacim.<sup>to</sup> está como 8 cuerdas del paso referido, esto es; 0',2 al Sur. Cae del dicho Paso, volviendo su curso del N. E. al N. como á  $\frac{3}{4}$  legua, q<sup>e</sup> son 0,6 ntras\* reducidas directas.

*Cervin.* — Al E. de la Capilla de Pirayu está el primer arroyo, el de Cerbin, distante su paso como  $1\frac{1}{2}$  ([leg.<sup>s</sup>]) millas, y ntras\* rectas 1', 0. Desde el Paso al Nacim.<sup>to</sup> hay 6 cuerdas, ó como 0',1 ntras\*: á  $\frac{1}{2}$  legua ya cae el Pirayu, llevando su curso al N. E. ó mas cerca del E.

De la Capilla al Pirayu hay como  $\frac{1}{2}$  legua, y va el como al N. por allí.

Nota. Todos los referidos arroyos nacen en la montaña de tierras altas, q<sup>e</sup> forman la parte occid.<sup>1</sup> del Valle, y á la cual está recostado Patiño y demas poblaciones, las mas en nosado (sic). Dicha montaña es divisoria con los pueblos del Yta y Yaguaron, tomando  $1\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> y lo demas es de los españoles.

Arroyos al Pirayu del de Vallego al N. O.

Taquaral. Se pasan en un campito del Guazubira las vertientes: podran distar 2' de Patiño, y va á caer casi en el principio de Ypoa, y tambien del arroyo Vallejo (q<sup>e</sup> llaman tambien de Estrella) pasa cerca de la casa de Bogado, la cual está como 1 legua de Patiño al N. S. E. y el arroyo se /pasa antes de llegar á la casa dicha. Delante de esta hay un arroyuelo muy pequeñito y se seca, y mas adelante ya no hay ninguno hasta el Mboy de Hibitipane &<sup>a</sup>

Arroyos por el N. E. á la Laguna y arroyo Pirayu.

*Maritapú.* — Sale de las tierras del pueblo de los Alco; pasa al O. de Almada, y cae como á  $\frac{1}{2}$  laguna de Tapaicoa.

Penayos. Un poco al E. de dicho arroyo hay un arroyito pequeñuelo; su nombre no se sabe. Divide las tierras de D<sup>a</sup> Lorenza con Penayos.

Piaiby. Ya hablamos de él en otro Diario. Se compone de tres arroyuelos, vertientes &<sup>a</sup>

Orrego. Es muy pequeñito; á 1 legua del Piaibi hacia el S. E. Es permanente.

Tayaruzui. Es el origen principal del Pirayu, ó mejor, su misma fuente.

Aunq<sup>e</sup> la tarde de este dia 20 estuvo sospechosa, me trasladé al Yta sin caer lluvia. Salí á las 2,<sup>h</sup> 5', y á las 3,<sup>h</sup> 35' estuve fuera del monte; el cual está fatal, y juzgue de  $\frac{3}{4}$  de legua, y desde Patiño, costeano la altura por poblaciones y nacim.<sup>tos</sup> de arroyuelos hasta su entrada 1  $\frac{1}{4}$  leg.<sup>s</sup> y desde la salida al pueblo por el Potrero 45', esto es, 1  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup>; y todo 3  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup>

Por la noche estuvo el tpo\* de turbonadas y aguaceros terribles, y como desde los dias pasados está fatal, ó casi lo mismo; por lo cual estan los caminos de costa abajo llenos de agua y casi intransitables, pierdo la esperanza q<sup>e</sup> tenia de caminar costa abajo, porque el cura admor\* Fr. Thomás se ha acobardado, ir á la Estancia del pueblo, como lo tenia pensado. Esto es lo mismo q<sup>e</sup> decir que ya /no pasamos adelante y volveremos á la ciudad dentro de algunos dias, sin haber adelantado mas q<sup>e</sup> lo anterior, al menos q<sup>e</sup> al regreso por Guarambare no se haga alguna cosa.

[p.] 56

Mientras tanto apunto aquí algunas especies q<sup>e</sup> pertenecen al Diario.

#### ESPECIES PERTENECIENTES AL DIARIO.

Este año ha sido de las mayores tormentas q<sup>e</sup> hemos pasado desde q<sup>e</sup> estamos. Han caido muchos rayos, y los meses de Febrero ha sido raro el dia q<sup>e</sup> no haya habido truenos y aguas.

Año de 1794.  
Continuas tormentas.

Hace tiempos q<sup>e</sup> no ha habido cometas, q<sup>e</sup> son aquellas exhalaciones atmosféricas de q<sup>e</sup> hemos hablado en otra ocasion. Estoy persuadido q<sup>e</sup> los años de seca son los en que se experimentan, y no los de aguas.

El rio se ha mantenido casi siempre bajo, ó mas bien en cajon. Este año crece mas, y tal vez llegue á sus alturas regulares.

Con el motivo de haber estado bajo ha sido peligrosísimo el baño. Las palometas estrechadas á menos campo, y al mismo tiempo á menos comida, hicieron graves estragos. Es comun todos los años, pero con este un joven mutilado del miembro viril por sus dientes, perdió la vida. Varios han perdido dedos, y aun una muger perdió una de las manos cogiendo agua desde la orilla, y saltando el pescado referido para cortárselo. Ha sido temor de la gente, y con todo no han faltado quienes vayan al baño, fiados en la bulla q<sup>e</sup> hacen muchos juntos y suele ahuyentarlo; pero con todo no ha alcanzado /á evitar las mordeduras. Llámase en guaraní la palometa Pira ña, pescado diablo genéricam.<sup>e</sup> malo, en la lengua), y es bien puesto.

[p.] 57

3<sup>a</sup> muela del juicio a los 37 años.

A los principios de este año empezó á salirme la tercera muela, comunm.<sup>e</sup>, del juicio y es la inferior de la izquierda, correspondiendo á la 1<sup>a</sup> que me salió ahora 6 años. Salen en diagonal, y es casi promediado el tiempo q<sup>e</sup> van tardando en llegar á su crecimiento. Evidentem.<sup>e</sup> he observado q<sup>e</sup> faltando correspondencia en las muelas, crecen las del hueco. Esto es; me saqué la una inferior de la derecha el año de 1779; pues la superior correspond.<sup>te</sup> ha excedido notablen.<sup>e</sup> de largo, y las colaterales de la sacada se han ensanchado y ocupado parte del hueco de la sacada.

D. Rafael de la Moneda tuvo su estanzuela en Tapua, donde hoy el Espinillar es casa del D.<sup>r</sup> Martinez, la cual situé en mi viage anterior, y en memoria de tan gran hombre, q<sup>e</sup> segun la expresion de Patiño y de los coetaneos y fama, fué bajado del cielo para remedio

de la provincia, estoy por poner su nombre en la referida situacion de Mrz\*.

De esta estanzuela se proveia dicho gobernador, y el dia q<sup>e</sup> debia obrar el común y su amigo Jacinto Barrios, mandó llevar á la puerta de este una vaca gorda, q<sup>e</sup> entonces valia cuatro tantos q<sup>e</sup> ahora.

Construyó Moneda tambien el Presidio de la Angostura. Para la fabrica de los de Costa arriba hizo cabildo abierto, y el q<sup>e</sup> mas dió fué D. Blas de Acosta, q<sup>e</sup> fueron 100 cabezas de ganado. El q<sup>e</sup> mas dió p<sup>a</sup> la Costa abajo fué D. Lorenzo Recalde, y fueron 50 cabezas.

/El primer Sargento mayor de Urundeyuru, fué el nombrado Acosta, padre de los actuales Acosta, por ser el mas rico y benemérito de la Cordillera. Al elegirlo el Gob.<sup>or</sup>, lo repugnó; pero hablandole y palmeándole como amigo, le dijo: Si Vm. no lo quiere ser, el G.<sup>or</sup> le sacará á Vm. una multa: despues mandará q<sup>e</sup> lo sea Vm., y Vm. no querrá, y le sacará otra multa; de modo que lo empobrecerá á Vm. y todavia mandará q<sup>e</sup> sea Vm. sargento mayor, y si Vm. no quiere, lo desterrará á un presidio: con que amigo, vea Vm. si ha de ser ó no Sargento mayor de Urundeyuru. Respondió Acosta: Señor, lo sere; y lo fué. El habia sido en el concepto comun M.<sup>tre</sup> de Campo, porque mando cierta armada á la otra banda, y esto le disgustaba; pero aunq.<sup>e</sup> porfiado, celebró despues la sagacidad de Moneda.

[p.] 58

Fué tan habil, que por deposicion del Esno\* D. Blas de Noceda, á quien alcancé, él le dictó todos los papeles q<sup>e</sup> se ofrecieron en tiempo del Obispo Paravicino, y tambien otros arduos, cualesquiera q.<sup>e</sup> se ofrecieron.

Mandó por un bando en una novena del Patron, q<sup>e</sup> nadie trabajase, como es costumbre de siempre, y cerrar tiendas &<sup>a</sup> Fr. Francisco Hidalgo (1), q<sup>e</sup> corria

(1) Era cordobés, y le conservaron de obrero. La principal limosna p<sup>a</sup> el Convento nuevo fué la de un chileno que dió su caudal y tomó el hábito, y le llamaron Pai D. Roque. Tal vez no haya excepcion como esta en semejantes fábricas.

[p.] 59

como Guardian con la fabrica del nuevo convento de S. Francisco, no la cumplió por ignorancia, segun se entendió. La ronda llevó á la carcel a los peones y despues de retirado el G.<sup>r</sup>, dandole par-/te el Oficial, le mandó ir con el Esno\* á sacar la multa, q<sup>e</sup> era un tercio (?) de yerba, al Guardian: lo exhibió, y pasando dos indios con él hacia el Almacén del ramo de guerra, mandó el G.<sup>or</sup> otros dos indios con uno suyo al Guardian, dándole recado de q<sup>e</sup> así la fabrica nada perdía.

Por evitar el gran contrabando q<sup>e</sup> entonces dominaba en el R. de la Plata, mandó él que de la Angostura se le pasase una nota de la carga. Se embarcaba un soldado, para q<sup>e</sup> no permitiera salir nada por el camino, y otro venia por tierra con un caballo de diestro para retirarse con su compañero, á quienes contribuia el amo del barco con 4 p.<sup>s</sup> á cada uno, y quedaban relevados de la guardia por el tiempo q<sup>e</sup> les debia restar. Caso del soldado F. Morell, q<sup>e</sup> por haber faltado, tembló en su presencia y dirigió un flato poderosamente, por lo cual solo le dijo Moneda ¿y esto mas? y le despidió sin mas palabra, conociendo la situacion de Morell.

En una ocasion se le antojó salir á los pueblos comarcanos, á ver como estaban de doctrina los indios. Halló q<sup>e</sup> algun joven no la sabia en guaraní, sino en castellano: preguntó el motivo; digeronle q<sup>e</sup> por haberse criado de pagecito en casa de su encomendero. Luego publicó bando para q<sup>e</sup> no se sirviesen sino de los grandes. Al ir á publicarlo, se acordó estaba él incluso en él, pues tenia un chico de los Altos en su encomienda, y suspendió la publicacion hasta q<sup>e</sup> se prendió en presidio llevaron á Ancas el Chinito, y vino la noticia de q<sup>e</sup> pasó de S. Sebastian.

[p.] 60

Tuvo nombrado por su T.<sup>te</sup> G.<sup>r</sup> á D. Antonio Baez, re-/gidor, muy honrado. Ya extendido el título, supo q<sup>e</sup> había sido sospechoso en los Comunes, y le suspendió y trasladó al andaluz D. Gerónimo Moreno.

Fué su ayudante D. José López, sargento de Dragones, bizarro en la presencia y en el valor; vino con el Sr. Zavala; quedó con 25 dragones con el G.<sup>r</sup> Echauri; casó, y quedó aquí. (no tuvo hijos.) El Sarg.<sup>to</sup> mayor Jacinto Barrios fué arcabuceado malamente; de modo q<sup>e</sup> se incorporó y gritó perdon despues de los tiros. López sacó luego su pistola, y allí lo acabó sin confusion de la gente.

GRAN EXPEDICION DEL CHACO, CON ANIMO DE SALIR Á  
SALTA, EN EL TUCUMAN.

Uno de los títeres q<sup>e</sup> tenemos sobradam.<sup>e</sup> escrito en nuestro Diario, es el camino de Potosí y reduccion del Chaco. No comprendo cómo se alucinan tantó los hombres q<sup>e</sup> en un momento ven utilidades y grangerias q<sup>e</sup> no se han visto en dos siglos: pero ello es q<sup>e</sup> así pasa y sucede en el dia.

Desde los principios de mi camino estoy oyendo q<sup>e</sup> Fulano, q<sup>e</sup> el Coronel Aris, q<sup>e</sup> el P. tal &<sup>a</sup> salieron unos por tierras, otros desde el Puerto de Balbuena, desde Salta y por el Berméjo á Corrientes y al R. Paraguay. Tambien oigo q<sup>e</sup> esta lancha y la de mas allá han subido de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> y q<sup>e</sup> entran por el Bermejo: todo en fin á abrir una comunicacion util y brebe por estas partes, p<sup>a</sup> lograr las ventajas de la del Perú.

Hasta aqui va bueno. Es justo se solicite la comodidad, utilidad y todas ventajas; pero persuadirse q<sup>e</sup> las cosas conforme están, proporcionen los deseados objetos, digo q<sup>e</sup> este es /el sueño q<sup>e</sup> duerme tantos años como dos siglos, y q<sup>e</sup> no despierta en el dia de nuestras empresas.

Me parece q<sup>e</sup>, aun poblado el Chaco en unos términos regulares para el transito es demostrable, como lo digo en mi Diario, q<sup>e</sup> los fletes nunca bajarán á la comodidad de Buenos Aires; y tambien q<sup>e</sup> lo mas favorable será se pongan á un paralelo con el Paraguay. ¿Pues

hasta entonces, qué racional habrá q<sup>e</sup> encuentre ventajas en unos caminos por donde son menester tropas, auxilios superiores &<sup>a</sup> Supongo que no puede ninguno sin faltar al entendimiento decir que lo contrario. ¿Pues, aun poblado, qué ventaja puede hacer el trajin de 40 carretas de yerba, que es cuanto por ahora necesita el Perú?

Señor, que con la cortedad de gastos se abaratará y se aumentará el consumo. Señor mio, si el consumo no se aumenta en las nuevas poblaciones del Chaco, cuya gente será del Corrientes y de esta Provincia, en el Perú hay poca esperanza de que así suceda. En primer lugar, el flete desde la Asuncion á Potosí, cuando mas será de  $\frac{1}{4}$ , y tal vez menos, menor q<sup>e</sup> de B.<sup>s</sup> Aires. La distancia es dupla de B.<sup>s</sup> Aires á Potosí, respecto de la Asuncion, pero saliendo á Salta ó Tarija, sólo será mayor  $\frac{1}{3}$  parte, y el flete de tierra lo recompensa casi.

De la Villa Rica á la Asuncion son 30 leguas de 6 Ü v.<sup>s</sup>, y cuando menos llevan por una carretada de 100 @, 10 pesos; y por consig.<sup>te</sup>, la de 150, q<sup>e</sup> es la de B.<sup>s</sup> Aires, costará 15 p.<sup>s</sup> de Buenos Aires á Tarija, q<sup>e</sup> son mas de 400 leg.<sup>s</sup> llevan como 100 p.<sup>s</sup> por 150 @; luego sale á 30 leg.<sup>s</sup>, ó 13,3 menos de camino, otro tanto /menos en la paga, y son 7,5 pesos; ó lo q<sup>e</sup> es lo mismo, aumentando 15 pesos 13,3 dará el correspond.<sup>te</sup> flete á Buenos Aires, y son 199 p.<sup>s</sup> En suma, el flete de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> es 50 p% con corta diferencia mas barato que en el Paraguay; y siendo nuestros datos ciertos, todavia sale mas barato por B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> Pero supongamos enhorabuena que se economice el flete del Rio ¿qué disminucion de importancia es esta para la baja de Potosi? Ninguna.

Pero es el caso q<sup>e</sup> todavia hay gentes, q<sup>e</sup> sin mas antecedente que el saberse se puede salir á Salta, como estan las cosas de presente se prometen utilidades con la yerba. Alla se las hayan, ya que lo quieren. Tal cual podrian prometer alguna esperanza el ganado, que es cierto abunda en el Paraguay ahora; pero segun in-

formes, por allá es dificilísima la venta de 1 Û cabezas en un año, á su precio de 6 pesos: y el retorno de mulas compradas al mismo precio, no creo den utilidad á 8 pesos, que es el comun por la escasez del dia en la Prova\*. La plata del Perú no se da por aleluyas ni por bendiciones; y si nada se lleva, nada se trae, q<sup>e</sup> es lo que sucede al Paraguay. ¿Pues qué tiene q<sup>e</sup> llevar? Bultos y nada de provecho.

Las gentes de q<sup>e</sup> hemos hablado, q<sup>e</sup> sin embargo se prometen ventajas, han llevado sus fines al cabo. Despues de haberse papeleado por el Tucuman, por el Vi-rey, por la Corte y estas provincias, va á efectuarse la expedicion al dicho camino. D. Ignacio Gregorio Achard, nacido en la Asuncion de Padre andaluz &<sup>a</sup> sacó privilegio de S. E. por 10 años para andar exclusivam.<sup>e</sup> por /el dicho camino. Vino al Paraguay por el mes de Marzo, y empieza á mandar emisarios á los indios, y vienen algunos Machicuis interiores de 40 leg.<sup>s</sup> de camino, con su cacique Siquintá. Sale al mismo tiempo de moverse Achard el G.<sup>r</sup> á Misiones; habla con Espínola, y al cabo se toma la demanda de dicha expedicion. Prohibe la de Achard, q<sup>e</sup> segun los indios es muy facil por la altura de Quarepoti, y la quiere emprender por Nembucu. Cita 200 hombres al mando del Subdelegado Espínola, y disponen salir por el paso de Ñembucu para el dia 23, q<sup>e</sup> es el dia de mañana, porque esto lo escribo hoy 22. Un bote sale de la Asuncion con pólvora, balas &<sup>a</sup> 9 canoas payaguas para el paso. La gente es de todos los partidos; 4 artilleros de la plaza para 2 cañoncitos. Los caballos los mas se sacan de los pueblos de Misiones, y ellos los pagarán, como q<sup>e</sup> son bienes comunes, y sonará lo q<sup>e</sup> Dios fuere servido.

La estacion realmente está ya avanzada. Los caballos no aguantan dos dias de lluvia por esteros, ni los ginetes tampoco. Van de vaqueanos el Chaparro y algun indio; pero todos los mas creemos no lograrán salir

á Salta, y tendrán por fortuna bolver sin quebranto notable á sus casas. Los soldados van tambien disgustados. Ellos pretenden salir á Salta y volver por el camino de arriba de los Machicuis ya referido. En este estado suspendo proseguir hasta las resultas, conforme á las malas profecias q<sup>e</sup> hemos sentado, y Dios quiera se falsifiquen.

[p.] 64

Los indios no tienen idea de la divinidad. caso muy al propósito para probarlo.

*Zayas.* José, Español, cautivo á la edad de 5 años, rescata-/do al principio del Gob.<sup>o</sup> pasado (1) ya mozo de mas de 30 años de quien hemos hablado en nuestra Coleccion de lenguas. Ahora poco empezó á confesar. Fr. Nicolás Duré q<sup>e</sup> lo ha examinado de doctrina y confesado en este pueblo del Ita me informa q<sup>e</sup> habiéndole preguntado si tenia algun conocimiento ó idea de Dios mientras anduvo con los indios, le respondió q<sup>e</sup> nada, nada. Y se ratificó en ello diciendo lo mismo por todos los indios absolutam.<sup>e</sup> ignorantes. ¿Pero qué mucho, cuando el bautizado, y no tan niño, nada sabia ni alcanzaba?

(1) Habiéndome restituido de Yaguaron al Ita, supe habia estado en este pueblo durante mi ausencia el Zayas con un tio Otayo, y por [sic] supieron el cura y los demas Padres, quienes me lo informan, qe fué prisionero por Abril de 1761, siendo de edad de 7 años, y estuvo 18 entre los indios; por consiguiente nació en 1754 y se rescató en 1779.

*Observaciones de Farmamandy y Cabino.*

*Nota: Estas observaciones deben calcularse siempre en la ciudad mejor, porque ahora careced de las buenas Tablas de Astronomía.*

*Cerro en Farmamandy del Circular . . . . . 271. 22. 20*

*La observacion O cayó en . . . . . 262. 15. 20*

*Declinaciones en . . . . . en 1790.*

*Dia 16. . . . . Dia 17.*

*19, 12, 28*  
*Correc. + 1, 51*  
*19, 14, 17*  
*Log. equivale: 540 = 3, 158362*  
*sen 16° 811 = 2, 90704*  
*sen 16° 231 = 2, 392612*  


---

*5, 272633*  
*2, 114271 = 16" = 2', 16"*

*19, 25, 59*  
*+ 1, 29*  


---

*19, 27, 28*  
*19, 16, 17*  


---

*19, 14, 17"*  
*Cor. + 2, 10*  


---

*19, 26, 27.*

*290 27, 20*  
*45 12, 25*  


---

*1, 55*  


---

*45, 13, 20*  


---

*19, 29, 9*  


---

*25, 29, 29, 9*  


---

*24, 20, 20, 1*  


---

*19, 25, 27*  


---

*25, 24, 20.*

Aquí hay precisamente error, y es de lectura en la graduacion: no de minuto, sino equivocacion de grados, ó partes muy gordas &<sup>a</sup> Veremos despues.

1.—La O es un signo que corresponde a los cálculos de ubicación geográfica.

[p.] 65

*Latitud.*

360, 32, 00
<u>271, 42, 50</u>
88, 49, 10
<u>44, 24, 38</u>
00, 58
<u>44, 23, 40</u>
15, 49
<u>44, 29, 29</u>
45, 20, 21
<u>19, 58, 50</u>

*Declinaciones.*

<i>Día 19.</i>	<i>Día 20.</i>	1440 3, 158362
19, 52, 07 =	20, 01, 20	750: 2, 875017
1, 44	+ 1, 41, 2	229 = 2, 359835
<u>19, 53, 51</u>	20, 06, 21, 2	5, 234896
1, 59	19, 53, 51	2, 076534 = 19 = 1, 59
<u>19, 55, 50</u>	00, 12, 30	

*Latitud*

25, 24, 41
+ 3. 25, 24, 15

*Lei Latitud 23 23*

<i>Declin. 1785... 15° 46' 31" 8</i>	<i>Siendo con una la alt. a por una S.</i>	389, 18, 50
<i>1<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 3', 19", 2</i>	<i>Regue por el alt. de 16.</i>	271, 42, 50
<i>2<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 30, 30, 3</i>	<i>Regue en Declin. del 16 al 17 - 13, 33"</i>	097, 46, 100
<i>3<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 9, 15, 16, 01, 5</i>	<i>22 del 17 al 18 - 13, 14</i>	48, 53, 00
<i>4<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 29, 12, 8</i>	<i>23 del 18 al 19 - 12, 54</i>	48, 52, 10
<i>5<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 1, 06, 4</i>	<i>24 del 19 al 20 - 39, 41</i>	15, 16, 01, 5
<i>6<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 11, 1</i>	<i>25 del 20 al 21 - 44, 24, 35</i>	41, 07, 50
<i>7<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 30, 30, 3</i>	<i>26 del 21 al 22 - 45, 04, 16</i>	45, 16, 01, 5
<i>8<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 3, 19, 2</i>	<i>27 del 22 al 23 - 40, 08, 32</i>	41, 07, 50
<i>9<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 19, 32</i>	<i>28 del 23 al 24 - 271, 42, 50</i>	25, 53, 18, 5
<i>10<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 1, 18</i>	<i>29 del 24 al 25 - 361, 51, 02</i>	41, 07, 50
<i>11<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 15</i>	<i>30 del 25 al 26 - 361, 42, 50</i>	15, 43, 34, 7
<i>12<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 42, 13</i>	<i>31 del 26 al 27 - 361, 42, 50</i>	25, 24, 15, 3
<i>13<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> - 2, 55, 29</i>		

*Nota esta' puez muy clar' el evident' error, o' mas bien equi-  
 vocacion simple del apunte, mas bien q' de otra cualquiera  
 cosa. Lo no tengo duda en q' la observacion fue' muy buena, por  
 el tiempo y por todo, puez me acuerdo bien q' la lei' prosigie  
 amente y que por varias veces estube por tomar 11', 50" en lu-  
 gar de los 12' redondos, que al fin era ajustaban mejor y de  
 cuyo numero no tengo la mas' pequena sospecha de que  
 fue' un comato bastante raro. Hece gradus la division 30.  
 Por todo lo cual no hay ningun motivo p. a no adoptar  
 la observacion siguiente en S. Roque de Tarumandy.*

361, 42, 00
<u>271, 42, 50</u>
89, 59, 30
<u>44, 59, 45</u>
1, 05
<u>44, 58, 40</u>
15, 50
<u>45, 14, 30</u>
40, 25, 30
<u>19, 26, 27</u>
45, 18, 29

*Esta latitud esta' buena, y prueba bien las conclusiones  
 q' anteceden. Dista. Estas latitudes solares que es inalterable  
 todas en la ciudad y tambien despues cuando llegamos est-  
 manate medidas de este año 1794 del 11 y 12 de Mayo 1794. Juan de  
 ...*

*(1) q' esto sea asi, debia ser el doble en la graduacion de la altura, como lo es  
 en efecto en la p. debe ser por otro caso, y es 362, 11 & 12. En el q' sigue  
 una declin. 361, 31 & 12*

[p.] 67 [sic:  
66]

/OBSERVACION DE TARUMANDY.

Volviendo á reparar la anterior conclusion de la ob-  
 servacion de Tarumandy sobre q<sup>e</sup> debian ser los gra-

dos de la observacion en 361°, 42', vi otro error, pues debiendo ser mayor la altura en S. Roque que en Tarumandy, debía caer en 362, 12, q<sup>e</sup> era ntra\* observacion, y por consiguiente q<sup>e</sup> estaba buena. Confundime de nuevo, y volviendo al repaso de mi primera, hallé por fin estaba el yerro en la declinacion &<sup>a</sup>

Queda pues la observacion de S. Roque de Tarumandy como al principio en 362°, 12', 00". ¡Una friolera lo q<sup>e</sup> calienta la cabeza, y aquí cae como de molde el errando, errando deponitur error!

Distancia al Zenit del centro del Sol, corregida &<sup>a</sup> ..... 44°, 30', 30", 1  
 Declinac.<sup>n</sup> p.<sup>a</sup> 1794. Mayo 16 19°, 14' 17" 19, 16, 27  
 Variac.<sup>n</sup> corresp.<sup>te</sup> á la dif.<sup>a</sup>  
 de Meri.<sup>s</sup> ..... + 2, 10.

Declinac.<sup>n</sup> verdad.<sup>a</sup> ... 19°, 16, 27. 25, 14, 03, 1.

*Declinac.<sup>n</sup> p.<sup>a</sup> 16 Mayo de 1794, y día 17.*

	<i>Día 16.</i>	<i>Día 17.</i>	
<i>La 1<sup>a</sup> observacion</i>	19, 12, 36	19, 25, 09"	<i>Dist.<sup>a</sup> al Z. p.<sup>a</sup> centro del Sol 44, 30, 1</i>
<i>esta buena</i>	1, 21	1, 13	
	19, 13, 47	19, 27, 12	<i>Declinac.<sup>n</sup> 19, 16, 27</i>
	+ 2, 09	19, 13, 47	
	19, 15, 56	19, 28	<i>Calculo de ... 25, 14, 03, 1 Tarumandy.</i>

	<i>Día 19. 10<sup>to</sup></i>	<i>Día 20. 11<sup>to</sup></i>	
<i>Latitudes</i>	1440. 3, 118382		<i>Dist.<sup>a</sup> al Z. p.<sup>a</sup> centro del Sol 45, 20, 31"</i>
<i>buena</i>	805. 2, 705796		
	224. 2, 362072		<i>Esta buena la declinac.<sup>n</sup> centro ... 19, 58, 50</i>
	1279 2, 111246		

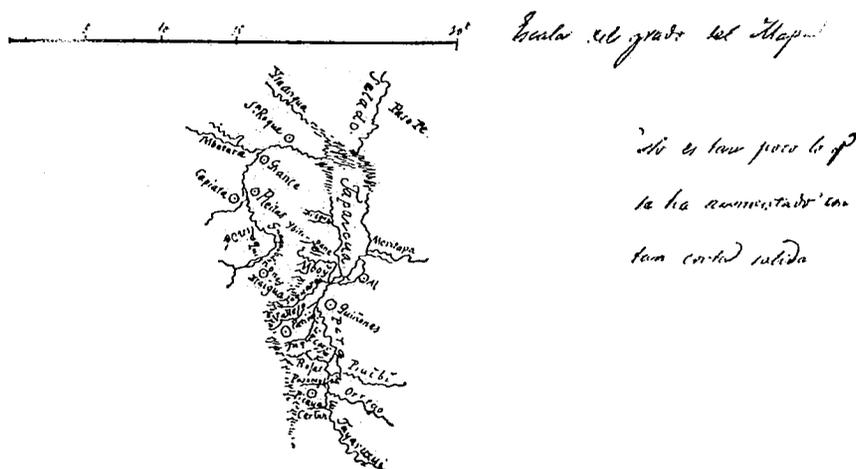
*Calculo 25, 24, 16*

Razones del error. — No por esto se deben dejar de calcular de nuevo en la Ciudad.

Se paga, como dicen en esta tierra en todo, la Chupetonada. Hacia dias que no se movian estos trabajos, pues ello es /que los primeros que se andan, no son tan corrientes y aseguradas.

Pero en esto de cuentas es tan facil la equivocacion, que no hay en todo tiempo y circunstancia cosa mas de desconfiar. Por lo mismo en estos destinos prefiero los cálculos sencillos á los complicados. La menor ([desconfianza]) inexactitud de aquellos recompensa sobradam.<sup>e</sup> la desconfianza y error de los otros; pues la posibilidad de cometerle se aumenta en razon de la complicatura, y combinada con las circunstancias de cabeza caliente &<sup>a</sup> tal vez como los cuadrados &<sup>a</sup>

BORRADOR DE LOS RIOS Á LA LAGUNA DE IPACARAY Y  
R. DE PIRAYU.



Por la costa del Rio falta desde Baldovinos al Norte como dos millas de A. lo mas 1,5 ntras\*, el arroyo Mbaecangueroví, que pasé en la salida anterior y escriví en Capiatu.

Llámase Mbaecangueroví ó hueso verde &<sup>a</sup> y tambien, segun me han informado los Valientes, familia que vive en sus cercanias, es con alusion á la gigantesca magnitud de huesos humanos que se veian antes y ahora ya no parecen /sino tal cual, y esto se deshacen como arina.

[p.] 68

Huesos de gigantes, en estas provas.\*

No he podido ver, por mas q<sup>o</sup> lo he solicitado, unos fragmentos tan dignos de notarse para el discurso. Convienen son monstruosos. D. José Bolaños, T.<sup>te</sup> del Rey, de B.<sup>s</sup> Aires, y está con el Sr. Azara, y es hombre

honrado, me ha informado varias veces que en los campos del Quaguay, en el Uruguay, encontró con su partida una cabeza humana completa en su osificación, y tenía de oreja á oreja más de 8 palmos medidos: las muelas cada una mas de  $1\frac{1}{2}$  palmo &<sup>a</sup> De cuyo asombro certificó como tambien varios de su gente, ante el Sr. Virey, Marqués de Loreto en 1787 poco despues de haberla visto y antes tambien poco de venir al Paraguay ó disponiéndose á marchar. La sacaron del suelo donde la descubrió un aguacero, y se hacia harina, por lo cual era imposible transferir un monumento tan admirable.

Cabeza descub.  
cub.a en 1786.

Vele aqui un documento de un hombre de 22 v.<sup>s</sup> de alto proximam.<sup>e</sup> para ejercitar el discurso, y aun ilustrar ciertos pasages de mi Diario. No parecen tan nuevas las tierras por un lado, y la superficialidad demuestra lo contrario &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>.

Suponerse debe que tales hombres no han existido, y q<sup>e</sup> el opinar son de animal desconocido en el dia, ó mas bien perdido, como el hipopótamo, no es tan facil la explicacion ni creencia por la estraordinaria figura humana y magnitud de los huesos de q<sup>e</sup> hay muchos ejemplares en estas provincias del Paraguay, Rio de la Plata y Tucuman. Creer q<sup>e</sup> vejetan los huesos, parece increíble, ó no hay tal opinion; con que de aquellos estremos adaptará el discurso en cualquiera opinion mil dificultades. Las Academias resolvieron por un hueso q<sup>e</sup> mandó el Sr. Bertiz, q<sup>e</sup> /eran de animal, y á esto debemos estar.

[D.] 69

Fr. Francisco Javier Grance (dominico) me ha informado cuando estuve en casa de su hermano D. Manuel, donde tambien estaba él, q<sup>e</sup> estando de Capellan en el pago de Magdalena en B.<sup>s</sup> Aires, saliendo una ocasion hacia el Cabo de S. Antonio, halló en un arenal todo el despojo de una ballena que se ([qued]) quedó allí y allí se inhumó. Este lugar por cualquiera parte estaba como 40 leguas del mar, y se juzgó que mas bien fué retirada del mar adentro de sus límites ordinarios, que

creciente que hubiese depositado el cetaceo, por ser aquella extraordinaria. No obstante á esta me atengo, por la superficialidad é integridad de la osamenta, que no son señales de antigüedad y por la tierra llana. ¡Qué enormidad de diferencia en las orillas!

---

CENSURA DEL NUEVO SISTEMA DE GOBIERNO ECONÓMICO  
PARA LA AMÉRICA, POR D. JOSÉ DEL CAMPILLO &<sup>a</sup>  
IMPRESO EN 1789, ESCRITO EN 1743.

Censura.

Por haber estado el tiempo tan malo y perdido el objeto principal de mi salida, me habia propuesto seguir en este Diario la Censura de dicho Sistema; pero habiendo salido, aunque no lo pretendí, mas propio de la reserva y continuacion del discurso final, q<sup>e</sup> de este lugar, lo suprimo. Con todo, la advertencia en este lugar es precisa, porque en la Censura se habla á veces como si fuese en el Diario, y por consiguiente en este ha de constar el trabajo q<sup>e</sup> se ha tenido.

Moneda.

Cuantas especies se pongan de este hombre, son muy al caso.

[p.] 70

/No tenia visitas, tertulias, ni admitia á cualquiera á mas asunto que al que le llevaba.

Aunque con los Jesuitas y con todos tenia la direccion de su alma, no obstante, eran para él todos iguales. En Tacumbu, tierras de aquellos, poblaban como 50 personas, cabezas de familia ó de la ciudad, que no daban sino 1 @ de algodón. Quisieron echarlos, y se presentó el Procurador al G.<sup>r</sup> pidiendo un Auto. Moneda dijo que el Ayudante Caitaba le llamó, y delante del procurador le mandó fuese á intimar á los pobladores que en el termino de 24 horas desalojasen á Tacumbu, y luego (le añadió) Vaya Vm. al P. Rector de la Compañia de Jesus, que sin falta en el término de las 24 horas tenga en Tacumbu 50 hombres asalariados

para la defensa de aquel puesto. Se consternó el Procurador: dijo que la Compañía estaba pobre. Replicó el Gob.<sup>r</sup> no se habia comido algo de la Compañía. Pidió tiempo para ir al Colegio, y como Moneda dijese que por contemplaciones con los Padres no habia de permitir la indefension y responsabilidad á Dios y al Rey de los males q<sup>e</sup> sucediesen, dejando abandonado el lugar. Se resolvió dejarlo todo en el pié q<sup>e</sup> estaba.

Dicen q<sup>e</sup> las licencias gruesas de su tiempo p<sup>a</sup> los Beneficios, las negaba, porque iban á empeñarse, y de un año en otro se llenaban de trampas. La mayor era 2 Ü @ para cada año, y precisam.<sup>e</sup> cumplido este tiempo debia estar en Palomares ó en los Altos la ultima carga de dicha yerba. Y en efecto, no hubo pleitos &<sup>a</sup>

Regimen.

En cuanto á los barcos, dicen q<sup>e</sup> cada 4 meses despachaba 4 barcos, ó daba 4 licencias, y mandaba q<sup>e</sup> uno solo no llevase la hacienda entera del dueño ni comercian-/tes. Habia de ir repartido el riesgo. Con estas restricciones se llegó á vender la yerba á 4 p.<sup>s</sup> y nunca se hicieron perjuicio unos á otros.

[p.1 71

Quejáronse á la Audiencia de las restricciones referidas, y despachó su A. R.<sup>1</sup> provision de libertad. La obedeció el Sr. Moneda, y aunq<sup>e</sup> dijo; puedo anular una providencia como esta; con todo, no quiero: y pues las gentes quieren ir como y cuando les guste, así sea. Se hizo, y á los pocos tpos\* se arrepintieron y querian el metodo antiguo &<sup>a</sup>

#### DIA 29 DE MAYO

Hasta hoy jueves, dia de la Ascension del Señor, no ha parado de llover; de modo q<sup>e</sup> desde mi entrada á este pueblo, se han de haber inundado los campos, rios &<sup>a</sup> y creemos hayan desistido de la Expedicion de Salta.

En este pueblo las pinturas q<sup>e</sup> ponen á las tinajas las pegan con la goma de un Ysipo, infusa en ella á cardenillo &<sup>a</sup> al tiempo de salir de la quema, cuando

todavía estaba caliente. Con esta goma hemos probado hacer el lacre echando resina del violinista &<sup>a</sup> y también el vermellón, y sale á mi ver el lacre; á lo menos en lo sustancial. Pega mejor y mas firme los papeles, de lo q.<sup>e</sup> hicimos pruebas con Fr. Justo Fleitas, compañero de Fr. Thomas de Aquino; comparando los dos lacres. La goma de las hormigas en la cera de los Araticus, Guabiras &<sup>a</sup> no es tan al propósito con mucho.

[D.] 72 *Yaguaron.* Esta misma tarde del 29 de Mayo, Ascension del Señor á los cielos, monté p<sup>a</sup> el pueblo de Yaguaron. A las 2.<sup>h</sup> 43 estuve á la salida del Ita, y á las 4.<sup>h</sup> 15' en la /única entrada de Yaguaron, habiendo ido por el monte y potrero de Nandúa. La distancia son 92', á 32 por legua; y el camino no es de vueltas regular, y será  $\frac{1}{5}$  el rodeo.

Distancia total, 2 leg.<sup>s</sup> 2 millas y 4 decimos = 8',4 -  $\frac{1}{5}$  = 6,8 -  $\frac{1}{4}$  = 5',1 ntras directas.

#### DIA 30.

Rumbos. Hice este dia las demarcaciones siguientes.

Lo mas alto, y S. E. del Cerro de Yaguaron S. 31°. O. distancia  $\frac{1}{2}$  milla ntra\* directa. El cerro está casi tendido N O. S. E. y tendrá  $\frac{2}{3}$  de milla en esta direccion. El cerro de Apuay S. 38°. 10' E. distancia 2' ntras\* directas; igualm.<sup>o</sup> la demarcacion va á lo mas alto, y es la parte del O. y S. tendido en esta vista como N. S. Es mayor que el de Yaguaron.

Lo mas alto de los cerros de Pirayu N. 65°. E. distancia 3' ntras\*. Lo mas Sur de ellos N. 74°. E. 3', y lo mas N. 44, E. distancia 4'. Son estos cerros los q<sup>e</sup> terminan la Lomada ó cerritos de la parte occidental de Pirayu.

Nota. Quise medir las distancias geométricam.<sup>o</sup>, pero por las lluvias estaba el piso tan humedo y muciegoso, q<sup>e</sup> no me pareció en la cercania de dichos objetos y su poca trascendencia, necesario ocupar el trabajo q<sup>e</sup> era indispensable para hacerlo bien.

Una lomada q<sup>e</sup> está al E. del pueblo cubre al cerro de Paraguari. Se vé de la parte del N. cerca de aquel, y tambien de la Torre, y porque esta tenia su escala fatal, y evitar la atraccion de las campanas y otros fierros q<sup>e</sup> tienen, me hice cargo de la enfilacion á la vista y despues á juicio demoraba al S. 76°. 30' E. Está tomado desde la Torre con las agujas de la Coleccion, y se cotejará con /el mio por la de Nairne (1) de que me valgo unicamente en esta salida por haberme llevado la otra D. José Casal, á una mensura de Estancia que por R.<sup>1</sup> merced sacó en la Villa R.<sup>1</sup> Estuvo aquella en riesgo de hacerse hoy pedazos.

[D.] 73

#### DIA 31.

Se me antojó medir la longitud del pueblo con referencia á la vara castellana, q<sup>e</sup> lleva siempre mi baston demarcatorial (tiene este nombre porque carga la aguja) Al largo se siguió del mismo modo el ancho, y concluidas estas medidas, pareciome que ya debia levantar el plano, y así lo ejecuté en el día, lo cual dará mas realce al Diario, pues este pueblo y el Ita son los q<sup>e</sup> merecen preferirse en los de la provincia. Comprendí de D. Garcia Francia, admor\* del pueblo de Yaguaron q<sup>e</sup> esta operacion no se hizo. Tenia esta duda q<sup>e</sup> me desanimaba, y como él al principio de la medida es natural se hubiese esplicado, su silenciosa respuesta que no, me animó á lo referido.

Por la tarde fuimos con el Admor\* y un clerigo, D. Anastasio Bermudes, q<sup>e</sup> está con él, al cerro de Yaguaron: tardamos 10' minutos en llegar desde la esquina S. O. del pueblo hasta donde dejamos los caballos, y trepamos á pie por entre peñascos y cuesta muy empinada hta\* llegar á lo plano del cerro; tardamos 15

(1) Restituido á la Ciudad hallo q\* mi demarcacion varia 50, 30' respecto á la antigua de la Torre. Y esta la tengo por mejor no obstante los reparos del testo.

[p.] 74

minutos; y andando por él otro tanto, llegamos á una cruz, pasado un manantialito q<sup>e</sup> fluye todavia se puede andar mas, y se logra vista mas despe-/jada al S. O. nunca se llega á lo mas alto. Sin embargo, se descubre hacia Ybicui, Ybitimini, Acay, Cordillera de Pireyu, &<sup>a</sup> mucho. Como no hay necesidad de estas demarcaciones, dejé la aguja. Hay otra subida por la parte de Enas N. y O. q<sup>e</sup> es mejor, pues dicen pueden subir mas los caballos y trepar las reses.

Lograda la buena vista y descansados de la subida, nos bajamos y tardamos 10' hta\* el lugar de los caballos, ya en alguna altura, á la falda del cerro, y nos retiramos.

Por diferentes consideraciones q<sup>e</sup> he formado, regulo q<sup>e</sup> la altura del lugar de la Cruz sobre el nivel de las chacaras q<sup>e</sup> le rodean por su falda, no es menor de 150 v.<sup>s</sup> y puede llegar á 200; y sobre el del pueblo como 40 v.<sup>s</sup> mas; pues está en la bajada de la loma sobre la cual se levanta dicho cerro. Su altura total podrá ser de 240, y es de los regulares de la provincia, o mas bien habrá (?) menos un poco.

Conocí practicam.<sup>e</sup> este dia lo que contribuye la falta de ejercicio en subir y andar á pie. En estas provincias toman á pie un andar el mas desairado, y ellos confiesan, es su espresion son muy viles á pie. Nosotros los europeos, aunque no hagamos tanto ejercicio á cavallo y debemos á la educacion el trepar, andar largas á pie, con todo, estando algun tiempo fuera de esto, nos hacemos como los Patricios casi. Yo llegué trepando al cerro como los demas, sin poder detener la respiracion un instante; y á decir verdad, me abochorné de mí mismo acordándome de la patarata (comparada con las de nuestro pais) q<sup>e</sup> habíamos subido. No obstante, los otros pidieron ayuda de mano agena que yo no necesité.

[p.] 75

/Los Yaguarones tienen tradicion de que este cerro y su subida la tienen conocida desde su infidelidad,

como q<sup>e</sup> era el lugar de refugio de sus retiradas, ya contra los Italeños, ya contra los españoles. En efecto, el cerro es á propósito p<sup>a</sup> la defensa; rodeado de monte escarpado; arriba con agua y bastante mesa para lo q<sup>e</sup> se quiera.

Tambien tienen la tradicion de q<sup>e</sup> una Cruz puesta en dicho lugar, y hablamos antes, fué puesta por los españoles conquistadores q<sup>e</sup> subieron tras ellos; y desde entonces spre\* la ha habido, renovada cuando es menester. La actual va desde 1766. El dia de la Cruz de Mayo sube el cura á ruego de los indios, y hace en ella sus oraciones. La adornan y ponen, al estilo del pais, muchos Chipas y comestibles.

#### VARIAS NOTICIAS

El libro parroquial mas antiguo de Yaguaron empieza con una partida de casamiento, en q<sup>e</sup> fueron padrinos entre otros caciques, un D. Pedro de Yaguaron. La partida es de 16 de Abril (tengo duda en entender el dia) de 1600, siendo cura el licenciado Hernando de la Cueva. Ha habido despues frailes y clérigos, q<sup>e</sup> han sido tambien administradores hasta ahora.

Para mi idea, esta partida me hace evidente q<sup>e</sup> el pueblo de Yaguaron tomó nombre del Cacicazgo de los Yaguarones, q<sup>e</sup> seria en tpo\* de la Conquista algun indio principal. Era tambien costumbre darles y conservarles á los pueblos sus nombres. Por este motivo, digamos los estrangeros si puede haber mayor reconocim.<sup>to</sup> ni generosidad como la de los españoles.

Hoy ya se acabó la familia de los Yaguarones.

/Creen los Yaguarones q<sup>e</sup> hacia Paraguari fué su primera situacion. En fin, comprendo hay alguna de su primera locacion en otro lugar, q<sup>e</sup> para mi sospecha, sentada en el Diario no viene mal, si bien fué junto á la ciudad y al Ita.

[p.] 76

En tiempo de su infidelidad podrá ser, y me allego á ello, obstuviesen sus parcialidades aquel lugar. Y

me lo confirma haber visto (en los instrumentos de sus tierras de Pirayubuy, ó Estancia de los Yaguarones, acordados en un pleito q<sup>e</sup> tuvieron en 1677 en el Gobierno de D. Felipe Rege Corbalan) la espresion de q<sup>e</sup> era inmemorial la posesion q<sup>e</sup> de ellas tenian. Tambien se llaman de los Yaguarones y por los caciques ó por el pueblo, es visto fueron suyas desde el tiempo de su infidelidad.

La nueva iglesia se empezó en tpo\* del 1.<sup>er</sup> Admor\* D. Juan de la Cruz Riverola, año de 1756, y la acabó su sucesor, y entonces tambien cura, D.<sup>r</sup> D. Carlos Penayos, en 1772. Por el mes de Abril de este año, murió el cura nombrado y él fué quien la estrenó, p<sup>a</sup> cuyo acto se bendijo.

D. Gaspar de Cáceres, Cura y Admor\* de este pueblo, q<sup>e</sup> sucedió á Penayos y murió en 1787, habiendo residido mucho tpo\* antes con el de su teniente, dijo á Fr. Nicolás Duré q<sup>e</sup> la iglesia vieja habia existido con renovaciones ([desde]) 177 años: Fr. Nicolas no se acuerda si tuvo número de donde sacase Cáceres aquel intermedio, pero si en él, como tambien de q<sup>e</sup> comprende hta\* el año de la bendicion y uso de la nueva, q<sup>e</sup> por los libros del pueblo me consta fué en el espresado año de 1772. Por consiguiente /se edificó la antigua

[p.] 77

en  $\left( \begin{array}{c} 1772 \\ 177 \end{array} \right)$  el año de 1595. Tal vez sería su empezar<sup>(1)</sup>

1595

y véase aquí una nueva comprobacion de la fundacion del pueblo en 1597, formalm.<sup>e</sup> concluida, q<sup>e</sup> es lo q<sup>e</sup> sentamos en ntro\* Diario.

La iglesia quisieron hacerla de bóveda, y ya estaban sacados los cimientos y altas las paredes mas de 1 vara, cuando puso contradiccion el Cura al Admor,\* pidiendo se hiciese al estilo g.<sup>1</sup> de la provincia, y el G.<sup>r</sup>

(1) La actual no tiene año de su conclusion, y sí cuando se empezó en una piedra labrada y esculpida qe está fuera de la Iglesia, junto á su corredor de la Portada.

([ha.]) lo resolvió, por ser obra inacabable y superior á las fuerzas del pueblo. Un tallista portugués q<sup>e</sup> hizo contrata del altar de S. Roque, de los Terceros de S. Franco\* de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> vino al Paraguay con el fin de sus obras, y Yaguaron entonces con la suya de su iglesia, contrató con él sobre el propio objeto de sus faenas q<sup>e</sup> le habia traído, entrando la talla de su altar, q<sup>e</sup> fué la ocasion de adelantarse mucho los indios de estos pueblos. Si viera el viagero de España la iglesia, la trataria como de ojarasca, y todo de fábrica humilde, pero acá se piensa q<sup>e</sup> no pudiendo haber de buena arquitectura, no se puede dispensar, como igualm.<sup>e</sup> los tronos en los adornos de las funciones, muchas luces &<sup>a</sup> Tiene de alto 15  $\frac{1}{4}$  v.<sup>s</sup> del pais.

D. Garcia Francia. Admor\* q<sup>e</sup> ha sucedido al Cura Cáceres en Yaguaron, ha conseguido desterrar de Ñandua todos los pobladores españoles, q<sup>e</sup> eran cerca de 100, y con esto se ha mejorado el potrero de aquel nombre, q<sup>e</sup> es muy capaz y sobresaliente. Por él pasamos de tronquera á tronquera. Sir-~~ve~~ principalm.<sup>e</sup> para caballos y mulas. Tiene tambien sus estanzuelas hacia el Cañabe, á donde llegan sus tierras, por compras que se hicieron en los últimos años de Cáceres, á quien sucedió como cura D. Matias Ojeda, quien tubo muchos debates con el Admor\*, y ultimam.<sup>e</sup> en 1792 le mudaron al pueblo de Sorno (?), de lo cual se quejan los curas, porque no es admovile por la concordia, sino por causa. Hoy está haciendo oficios de Cura D. Antonino Espinosa.

[p.] 78

Quejose mucho el pueblo de la admon\* de Francia, diciendo los mataba de hambre y tenia en cueros. Se desertaban á familias, y fué bastante el alboroto. Hoy parece se van hallando con él, porque no hay duda estan mas florecientes las temporalidades. Antes erraban poco mas de 2000 cabezas, y en el dia llegan á 5 Ü. Y no los trata mal.

No tiene mas documentos q<sup>e</sup> la espresion antes referida de antigua posesion &<sup>a</sup> en los Yaguarones. Con el Ita tuvo sus diferencias, y en 1728 se hallaron de rollo á rollo 147 cuerdas y 24 v.<sup>s</sup> llevando la cuerda por el camino. Y como el Gobernador mandase q<sup>e</sup> si habia mas se partiese, y lo mismo si habia menos, se dividió á cada pueblo 73 ½ cuerdas y 12 v.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> donde cayó se puso señal. &<sup>a</sup>

En lo dicho son patentes dos perjuicios. En primer lugar la legua y ½ de cada pueblo en todos los rumbos se mide, como igualm.<sup>e</sup> en otras ocasiones, por el camino, y esto es un error, debiendo ser rectas; y ([esto]), no por los senos del camino. En segundo lugar uno ú otro pueblo salieron perjudicados en la mensura referida, y todos contra los españoles.

[p.] 79 De los referidos instrumentos del pueblo, /que son bien pocos, se sacan las sig.<sup>tes</sup> noticias.

A 11 de Set.<sup>e</sup> de 1734, á solicitud del protector de indios D. Pedro Fernandez de la Mora expidió auto para q<sup>e</sup> no contraten los pueblos ni sus Curas administradores franciscos en Ita, Caazapá y Yuty, y clerigos en los demas, sin licencia del Gob<sup>o</sup> y noticia del Protector, pena de confiscacion á favor del pueblo, y de ser después el Corregidor y Cabildo, quienes han de sufrir el castigo de 12 azotes cada uno en el rollo de la plaza. Llámase Dominguez *T.<sup>te</sup> G.<sup>r</sup> Justicia mayor y Cap.<sup>n</sup> á Guerra p. S. M. ampliado el Gobierno por ausencia del Gob.<sup>or</sup>*

Esta es la Cédula q<sup>e</sup> el Sr. Felipe 5<sup>o</sup> expidió á estos pueblos del Paraguay en S. Ildefonso á 7 de Ag<sup>o</sup> de 1740. Se hace en ella mencion de otra expedida á 4 de Dic.<sup>e</sup> de 1753 [sic], mandando guardar las Leyes 1<sup>a</sup> 6<sup>a</sup> 7<sup>a</sup> Tit. 17. L. 6 de la Recopilacion; y q<sup>e</sup> con todo, habia llegado á su R.<sup>l</sup> noticia como nada se remediaba la vejacion y tirania de los indios, quienes eran obligados á salir de sus pueblos á los montes de la yerba; á bogar en los barcos y balsas p<sup>a</sup> B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> y S.<sup>ta</sup> Fé; á las vaque-

rias (esto es, á las Estancias) y á otros trabajos, sin pagarles cuando mas con una vara de lienzo; faltando en todo esto á lo mandado, sacándolos de sus domicilios. Que tambien cuando llegaban los Gobernad.<sup>s</sup> nuevos les enviaban los pueblos fuertes regalos de azucar y otros comestibles, lo cual ya se habia hecho costumbre, y tambien iban los cabildos plenos á darles la bienvenida, las Pascuas y otros cumplim.<sup>tos</sup>, en todo lo cual se perdian cabalgaduras y sufrían otras vejaciones. Y ultimam.<sup>te</sup> q<sup>e</sup> en los años de 1727, 28 y 29 habian estado los pueblos de Caazapá é Ytapé ocupados en obrages de carpintería, todo de los Gob.<sup>s</sup> y sus Ten.<sup>tes</sup> Por cuyos motivos, q<sup>e</sup> por difíciles de probar se hacia y era creible la vehementemente sospecha, venia en mandar q<sup>e</sup> cesaran todas aquellas ocupaciones, y no salieran de sus pueblos por ningún pretesto, mas de 16 leguas: que sus haciendas fuesen libres del todo de derechos por el rio, sin dependencia á los Gobernadores: que los cabildos, sus elecciones, sus personas y sus bienes fuesen libres, debiéndose poner en el estado q<sup>e</sup> estan las Misiones del Paraná y Uruguay: que vayan por diputado á sus confirmaciones y cumplidos &<sup>a</sup> Pues así se remediará tanta opresion q<sup>e</sup> han padecido, hallándose en ocupacion hasta los exceptuados, sacristanes, oficiales &<sup>a</sup> de lo cual ha habido faltas de asistencia para el chacareo, y las familias se han quedado sin tener q<sup>e</sup> comer &<sup>a</sup> Tambien han ido, (dice) algunos de los infieles y han servido de guia contra la provincia.

[p.] 80

Esta Cédula la recibió el Sr. Obispo Paraviccino, y no el Sr. Moneda, quien se la pidió, y sirvió para su Gob<sup>o</sup> con el vigor con q<sup>e</sup> observó la suspension de la costumbre de los Mandamientos, q<sup>e</sup> después volvió y prosigue; y es la principal mira de la R.<sup>1</sup> Cédula, la cual dejó en testimonio á este pueblo y su Cura D.<sup>r</sup> D. Carlos Penayos, y es la q<sup>e</sup> acabo de leer, estando de visita en 27 de Abril de 1743.

[p.] 81

En dos de Dic.<sup>o</sup> de 1739 se mandó no pagasen arrendamientos los españoles arrendatarios del Ita y Yaguaron, sobre lo cual alegó el Protector Mora su pobreza, y sus meritos, pues servian bien en las funciones de guerra, por lo q<sup>e</sup> pidió pagasen, y tambien q<sup>e</sup> en lo sucesivo no /pudiesen pasar los gefes militares en ninguna ocasion por los pueblos á sacar indios para los lances &<sup>a</sup>

El Gob.<sup>r</sup> Echauri en 23 de Dic.<sup>o</sup> de 1740 se conformó con esto último, y no con lo primero, por ser los pobladores antemural en las invasiones de los Mbocobies y Avipones, q<sup>e</sup> han sucedido y se cree sucederán en lo q<sup>e</sup> Dios no permita adelante. Sino sucediesen, se determinará otra cosa despues; y q<sup>e</sup> los nuevos arrendatarios, esto es, los q<sup>e</sup> entren despues del Auto, paguen, y no los antiguos.

En fin, Francia salió de semejantes polillas, bien q<sup>e</sup> ha sido con trabajos, y al cabo creyendo ellos venian con la fuerza (cuando el Ayudante D. Antonio Ramos vino con tropa á llevar de Pireyu familias p<sup>a</sup> la Villa R.<sup>1</sup> en 1790) contra ellos, despoblaron de por sí, y al otro deshicieron los indios todas sus poblaciones, con lo cual se acabó la dificultad.

D. Geronimo Moreno, T.<sup>te</sup> G.<sup>r</sup> &<sup>a</sup> estuvo de visita en Yaguaron en 1743; y á 18 de Enero con su autoridad se mudó el Rollo al frente de las casas nuevas capitulares; lo cual les dió el Eno\* por certificacion, pues debiendose empezar las mensuras desde el rollo, les hacia al caso el documento.

Para mí lo q<sup>e</sup> infiero y necesito es q<sup>e</sup> en dicho año bajó á curarse &<sup>a</sup> el G.<sup>r</sup> Moneda. Moreno era andaluz &<sup>a</sup>

Conluí en Yaguaron hoy 10 de Junio de 1794. —  
*Aguirre.*

#### JUNIO 1<sup>o</sup> DE 1794.

[p.] 82

La tarde de este dia habiendo concluido mis ocupaciones, me volví al Ita. Encontré el mismo camino q<sup>e</sup> á /la ida, y como la mensura no alcanza 2 1/2 leguas,

estoy seguro por esta y por otras repetidas experiencias q<sup>e</sup> es muy defectuosa la medida de la cuerda, que aquí es de lazos, cuando no se hace con prolijidad de medirla con frecuencia, porque se afloja y encoje segun la humedad y calor, y aun en lo material de medir hay senos, señales mal seguidas &<sup>a</sup> El camino por Ñandua es el mas recto, y cuando mas es el q<sup>e</sup> siguió la cuerda de la mensura.

#### NOTICIAS DEL BRASIL

D. Garcia Francia, natural Paulista, segun fama pública, es uno de los q<sup>e</sup> vinieron con los Villasanas. Un portugués sacó licencia p<sup>a</sup> sacar 3 Û mulas y llevarlas al Brasil. Con este pretesto se agregaron aquellos contrabandistas, y la tropa se hizo de 7 Û propias. El portugués se echó fuera, y por ello hubo pleito contra él, habiendo recibido antes intereses. Los Villasanas tuvieron q<sup>e</sup> ir á Rio Janeiro.

La tropa de 7 Û perdió muchísimas mulas en el paso del Uruguay por evitar atropellando el paso, ser cogidos de una partida q<sup>e</sup> les iba al alcance. Fué mucha la perdida que hubo hta\* llegar á S. Pablo, particularm.<sup>e</sup> en el paso de un monte q<sup>e</sup> dura siete dias. En Curitiba hicieron traer sal de la costa donde hay un puerto cerca. Pasaron á minas y vendieron á 2 doblas la mejor mula; pero con los quebrantos perdieron mucho. El capataz tambien les malbarató muchas, para satisfacer sus desvarios. Duró 3 años la maniobra.

Canoas. El paso de ellas, es, como digimos, en Curuguati el Ybiraromini, pero los portugueses le llaman como en el Paraguay, sincopadam.<sup>e</sup> Yperoba, añadiendo la final ba. Es co-/mun alteracion en las palabras guaranies de una y otra parte estarlo en las finales con una ú otra silaba diferentes.

Minas. De S. Pablo á la jurisdiccion de Minas generales, hay como 60 leguas. La division es una serrania llamada Amatiquire, donde llueve siempre: (acá dicen

Amuaquí:) es de travesia de tres dias de camino con cargas. Allá son cargueros los mas caballos: se anda pelo á pelo y poco mas ó menos 6 leg.<sup>s</sup> ú 8 cada dia. A la entrada en la Sierra yendo de S. Pablo, ó saliendo, hay registro tan formal, q<sup>e</sup> aun hay mugeres p<sup>a</sup> mugeres. En Minas se puede andar, y es libre el oro en pasta ó polvo, pero no se puede sacar; y cambian de contado á moneda en el registro, y llevando moneda como convenga mas tener en pasta, se deja al entrar. Las penas son grandes.

Villas. La primera villa de Minas es S. Juan, q<sup>e</sup> es de los minerales mas pobres. La 2<sup>a</sup> es Oro preto, cuyos minerales son de cerro y en las bocas hay puertas de fierro con cerraduras &<sup>a</sup> Unica al parecer, de esta especie, porque las mas son de lavadero. Estas se reducen á encontrar el oro por las orillas de arroyos, haciendo agujeros, siguiendo las catas, sacan el cascajo, hacen montones grandes, lo acarrean al lavadero con unas bateas q<sup>e</sup> llaman carumbés (galápagos en castellano) y lo lavan en unos embudos, la boca ancha arriba como  $\frac{1}{3}$  y abajo una pulgada,<sup>(1)</sup> donde cae el oro, y lo sacan y amontonan. Tienen los negros su fiscal, que con un azote largo no los deja parar; siempre estan en cueros /con solo tirador.

[p.] 84

Oro preto. Oro preto está entre dos serranias, y tiene un acueducto por encima. Es de una calle sola, pero tan larga, q<sup>e</sup> si no lo fuera tanto, me persuadiria era la mas larga del mundo y mejor es no decirlo. Para mi memoria bastan los numeros 6 y 12. Es tambien la de mas tráfago de minas.

Congoña. En Minas hay mucha abundancia de arboles de yerba, q<sup>e</sup> ellos llaman Congoña. Solo la usan tales cuales. La beben fresca, y como en infusion, sin moler ni tostar sino un poco. Los Paulistas hacen esto mismo,

(1) Pudiera ser este instrum<sup>o</sup> el carumbé, pues Francia está en ello un poco dudoso: si bien se inclina á esto último.

y en esta provincia de semejante arbitrio y uso tenemos sobrada noticia antes de ahora.

Aldea, segun Francia, es pueblo de indios. Todos los portugueses viven en ciudades, villas ó feligresias, y no en estancias, ni dispersos. Feligresia en como verdaderam.<sup>e</sup> aldea; poblacion sin cabildo, ni justicia propia, depend.<sup>te</sup> de alguna villa. Los pueblos de indios son pocos y absolutam.<sup>e</sup> libres. Viven de chacara y caza.

Amatiquira. Es pasage peligroso por los negros alzados; habiendo Quilombos de 300. Roban p<sup>o</sup> no matan. Hay una compañía p<sup>a</sup> perseguirlos. Por cada vivo les dan  $\frac{2}{8}$  de oro sus amos; y si los matan, llevando las orejas, por cada (*par*) un negro les pagan los q<sup>e</sup> los reciben vivos, sean de quien fueren los muertos.

Curitiva, dice q<sup>e</sup> es terreno de buenos campos; pero sin barreros, y hay mucho ganado y caballos, pero muy pequeños. Cuando iba con los Villasanas conservaban 30 bueyes q<sup>e</sup> iban en la tropa y salian los pueblos á maravillarse de su magnitud.

/Pondera la vanidad de los Generales. No es novedad p<sup>a</sup> ninguno q<sup>e</sup> la tengan ellos, pues es comun á todos ([el]) los nacionales, todo propiedad de petizos, (pequeños) tomada moralmente la significacion. Pero si es nuevo q<sup>e</sup> se hagan servir de un Ten.<sup>te</sup> y un Alferes de tropa veterana, ó cuando no, miliciana: abuso q<sup>e</sup> ellos mismos llaman indigno. Habia oido diferentes veces esta especie, q<sup>e</sup> en Rio Janeiro estoy cierto no se extendia fuera de los terminos de la Ayudantia, pero Francia, tgo\* en S. Pablo y Minas, dice se estiende á un servicio de camara y mesa.

[p.] 85

Vanidad torpí-  
sima de los ge-  
nerales.

.....  
.....

JUNIO 2.

Los dias q<sup>e</sup> estuve en Yaguaron fueron muy preciosos; ya hoy se ha descompuesto y vuelve la lluvia.

Chaco. Sabemos ya q<sup>e</sup> la expedicion la han abandonado, no tanto, segun se dice, por los tiempos, sino por cuanto la gente se persuadió q<sup>e</sup> no seria pagada; y en efecto, habló Yeguos y &<sup>a</sup> &<sup>a</sup> Dicese quieren ahora voluntarios, y q<sup>e</sup> ofrecen, segun digo, 4 años, de exoneracion del servicio militar. La largaron antes, y no se cree la hallen.

Si entendiesen los verdaderos intereses de España, qué poco se meterian en ir en estas cosas &<sup>a</sup> &<sup>a</sup> Aquel objeto del Discurso y la Censura nos hace una falta notable. Pero todo se deja ó no conoce por la fama póstuma.

Pinedo. Así D. Agustin Pinedo, q<sup>e</sup> aunq<sup>e</sup>, maldecido y condenado, oigo ya á un paraguayo, no bobo, q<sup>e</sup> fué bajado del cielo p<sup>a</sup> la provincia.<sup>(1)</sup>

[p.] 86

/El arroyo de Ñandua va á Cañabé por el Sur del Aruay y se llama Tebiy; de aqui adelante son las tierras de Yaguaron. Quando yo lo pasé en mi viage de 1793 estaba cortándose, y por esto no se conoce agua corriente, y esto es comun en otros casos como en los mas de Pireyu, por lo q<sup>e</sup> no se advierten tales arroyuelos, ó tambien hacen algunas lagunas. Tebiy es igual á Tebiquary, y ambas palabras quieren decir agua del culo.

Zavala.

Fue enterrado en el Paraná en una isla D. Bruno Mauricio de Zavala (llevó capellan) y al año subió de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> Fr. Antonio Aristondo por sus huesos, que yacen en S. Francisco Aristondo, paisano de Zavala, hizo de oficio estas piadosas diligencias.

Benites. El D.<sup>r</sup> Pedro Benites fundó á los 7 años del pensamiento la Congregacion de los Siervos de Maria.

(1) Ahora oigo q<sup>e</sup> entre las novelerias de las gentes, cuando pobló Villa R.<sup>l</sup> se dijo q<sup>e</sup> habia mandado pedir ropa p<sup>a</sup> los pobladores, y q<sup>e</sup> de no, quitaria una pollera á la q<sup>e</sup> tenia dos; lo cual creyeron muchos y ocultaron con confusion. Pero nada hubo, y todo se logró sin aterrarse Pinedo.

Sobre este núm<sup>o</sup> misterioso de la Orden han ocurrido diferentes casualidades. Hoy 5 de Junio, q<sup>e</sup> hablé con él en este pueblo del Ita, le previne q<sup>e</sup> seria norma p<sup>a</sup> otras partes, y me contestó q<sup>e</sup> ya le han escrito de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> y Chile &<sup>a</sup> Tiene cedidos (?) 2 leg.<sup>s</sup> y 56 cuerdas de fondo, y 2 leg.<sup>s</sup> de frente, con 2 Û cabezas de ganado, casas de teja &<sup>a</sup>

DIA 5 DE JUNIO.

Aproximandose ya el Correo y no habiendo ya ocupacion en q<sup>e</sup> divertir el tpo\*, me resuelvo volver á la ciudad, cuya estacion ciertam.<sup>o</sup> me es dolorosa por los semblantes del tiempo moral.

Ita y fecha ut supra, *Man.<sup>l</sup> Franco\* Aguirre.*

/Dicho dia 5 de Junio estuvo el tiempo tan malo, q<sup>e</sup> no fué posible caminar.

[p.] 87

DIA 6 DE JUNIO.

Aunq<sup>e</sup> el tiempo se mantenía cerrado, cansado de esperar la claridad, me puse en marcha para Guarambaré. Salí á las 2.<sup>h</sup> 24', y llegué á las 4.<sup>h</sup> 4'. Viendo q<sup>e</sup> todavia podia adelantar algo, sali á 4¼ p<sup>a</sup> Ypane, y llegué a las 5.<sup>h</sup> 20' sin haberme mojado sino un poco.

Distancias del Ita á Guar.<sup>e</sup> 100' á 33 leg.<sup>s</sup> = 3 leg.<sup>s</sup> — 1/6 = 7', 5 — 1/4 = 5' 6 h.<sup>as</sup>

De Guar.<sup>e</sup> á Ipané Idem 1 ¾ leg.<sup>s</sup> = 5', 2, y ntras\* 3', 2.

DIA 7.

El tpo\* igualm.<sup>e</sup> cubierto, pero con la esperanza de no descargar, salí de Ipané á las 6', 40' y caminando por Jacinto, y Tayazuapé salí á Campo grande y llegué á la Recoleta á las 11 h.<sup>s</sup> 50' habiendo completado en la Cruz de Mamorá (Maldonado, echo guaraní) las 10', 40' computando á 34' leg<sup>a</sup>

Distancia de Ipané á Manorá  $\frac{240}{34} = 7$  leg.<sup>s</sup> y hasta la ciudad 8, pues aquella Cruz es la primera legua

medida desde la ciudad y casa de D. Sebastian Villalta, q<sup>e</sup> era la mas exterior en el año de 1784 q<sup>e</sup> se hicieron dichas mensuras. Por estas mensuras hay solamente 6 leguas y una pequeña parte de otra desde la ciudad á Ipané; pero por mas q<sup>e</sup> se rodee por el camino q<sup>e</sup> yo traje, repetidas experiencias me aseguran q<sup>e</sup> son muy largas las expresadas leguas y es imposible errar tanto por un andar, cotejado con otras leguas de la misma clase. Y de aquí estoy convencido, como lo he dicho otras veces, q<sup>e</sup> las referidas mensuras son de poca exactitud.

Los dias 8 y 9 estuvo muy malo el tiempo, el 10 me restituí á la ciudad.

[p.] 88

/Nuevo cálculo de las observaciones del Viage. Mayo 16. S. Roque de Tarumandy.

Alta $\odot$ . . . . .	$25^{\circ} 14', 45''$	45, 14, 45	
Refr. $^{\circ}$ Cor. $^{\circ}$ . . . . .	58, 5	50, 5	
Semitiang. $^{\circ}$ . . . . .	15, 49, 9	45, 13, 54, 5	
Alta $\odot$ . . . . .	45, 16, 20, 14	15, 49, 9	
Distan. $^{\circ}$ al Zenit. . . . .	44, 43, 19, 6	45, 29, 44, 4	
Declinac. $^{\circ}$ . . . . .	19, 16, 27	44, 20, 15, 6	
	<u>6, 52, 6</u>	19, 16, 27	
		<u>25, 13, 48, 6</u>	Latitud

Latitud de S. Roque . . . . .  $25^{\circ} 13', 48'', 6$

Gravac. S. 17.  $^{\circ}$  Corr.  $^{\circ}$  No 2, 2. . . . . 2, 06, 4

25, 15, 55, 0

1786. Observada.

Patiño

B 26

Mayo 19.

Alta merid. $\odot$ . . . . .	44, 24, 35	Alta merid. $\odot$ . . . . .	$48^{\circ} 53'$
	51, 5	Refr. $^{\circ}$ de Estrella . . . . .	50
44, 23, 43, 4		Merid. $^{\circ}$ p. 1792. $^{\circ}$ de Estrella	48, 52, 10
15, 49		1. $^{\circ}$ de $^{\circ}$ . . . . .	41, 07, 50
44, 37, 32, 14		2. $^{\circ}$ de $^{\circ}$ . . . . .	15, 43, 43, 5
45, 25, 27, 6		3. $^{\circ}$ de $^{\circ}$ . . . . .	25, 24, 06, 5
19, 55, 50		4. $^{\circ}$ de $^{\circ}$ . . . . .	
Latitud . . . . .	<u>25, 24, 37, 6</u>		

PROMEDIO DE PATIÑO.

Latitud por el Sol . . . . .	25, 24, 37'' 6
Id. por la Estrella . . . . .	„ „ 6, 5
	<hr/>
	44, 1
	<hr/>
Latitud de Patiño . . . . .	25, 24, 22, S.
	<hr/>



[p.] 89

## Situación de algunos puntos

	Lugares.	Rumbos.	Distanc. <sup>s</sup>	Latitud. <sup>s</sup>	Longitud.
<p>(1) Tabla del 7.º 1.º. Dijo el piloto que estaba así, y así, después de haber medido, como se ve ahora.</p> <p>Nota. Como se sabe hay otros de estas situaciones. Las latitudes de S. de una a la defensora.</p>	Cerro de Hiripañel	—	—	25, 20, 38 * 00, 16, 56 * *	
	Quero de S. Roque	S. 32.º 16' O.º		" 13, 49 * "	11, 27 * *
	Casa de Grana	S. 17.º 00' O.º	2, 2 * *	" 15, 55 * "	11, 05 * *
	S. Roque			25, 13, 49 * 00, 11, 27 * *	
	Asen pe en el Salado	S. 41.º 00' S.º	6, 5 * *	" 08, 29 * "	16, 22 * *
<p>(2.) Tabla del 11.º</p> <p>Nota. Los lugares están bien en el mapa en la tabla misma.</p>	Cerro de S. Roque	S. 87.º 00' S.º	2, 6 * *	25, 13, 49 * 00, 11, 27 * *	
	Casa de las Calinas			" 57 * "	14, 33 * *
	Cerro de S. Roque			25, 21, 29 * 00, 11, 25 * *	
	Casa de Huitas	S. 67.º 00' S.º	1, 5 * *	" 20, 29 * "	12, 16 * *
	Casa de Grana	S. 21.º 00' O.º	2, 0 * *	18, 47 * "	11, 31 * *
<p>(3) Tabla del 12.º</p> <p>Nota. Tampoco hay separación en estos lugares.</p>	Cerro de S. Roque	S. 43.º 00' O.º		25, 29, 19 * 00, 25, 54 * *	
	Casa de Patino	S. 79.º 00' S.º	2, 1 * *	" 24, 22 * "	20, 44, 6 * *
	Cerro de Patino	S. 79.º 00' S.º	2, 1 * *	" 16 * "	22, 38 * *
	Casa de Patino	S. 31.º 00' S.º	3, 3 * *	25, 24, 22 * 00, 20, 44 * *	
	Matras de Linares			21, 22 * "	22, 36 * *
<p>Nota. Estas de Linares tiene otras en el mapa de la tabla del 12.º. Nota para ser que el que haga se pueda comparar, y tal vez que la de Linares sea mejor.</p>					
<p>(4) Tabla del 13.º</p> <p>Nota. En el viaje pasado con el propio fue el caso de Atay; luego con el que el Atay, el de S. Roque y el de S. Roque. Y lo es, no obstante que mala es esta con el (D.) que antes.</p>	Pueblo de Jagua	S. 21.º 16' O.º	2, 0 * *	25, 33, 20 * 00, 22, 02 * *	
	Cerro de S. Roque	S. 75, 20, O.º		35, 07 * "	23, 37 * *
	El Cerro de S. Roque	S. 75, 20, O.º		" 35, 11 * "	21, 13 * *
	El Cerro de S. Roque	S. 76, 00, S.º	0, 22 * *	" 35, 14 * "	20, 42 * *
	Pueblo de Jagua	S. 76, 00, S.º	3, 0 * *	25, 33, 20 * 00, 22, 02 * *	
<p>Nota. Esta con el de S. Roque están bien con los de S. Roque y de S. Roque. Y lo es, no obstante que mala es esta con el (D.) que antes.</p>	Pueblo de Jagua	S. 76, 00, S.º	3, 0 * *	" 0 04 * "	25, 21 * *
	El Cerro de S. Roque	S. 76, 00, S.º	3, 0 * *	25, 33, 20 * 00, 22, 02 * *	
	El Cerro de S. Roque	S. 76, 00, S.º	3, 0 * *	25, 33, 20 * 00, 22, 02 * *	

/Nota. — La observacion de Tarumandy, despues de tanto discurso, la abandono por ahora, no porque tenga la mas leve duda de su bondad en cuanto á observacion, sino q<sup>e</sup> la desconfianza y culpa está seguram.<sup>e</sup> en las correcciones de las Declinaciones. De manera q<sup>e</sup> es menester calcularlas ó esperar algunas Efemérides. Por ahora como me llaman otras ocupaciones mas serias, y no sea punto tan sustancial el Tarumandy, me parece basta la aproximacion de la Tabla sig.<sup>ta</sup> Es un trabajo q<sup>e</sup> tomo por descanso de aquellas, saliendo un poco al Campo.

[p.] 90

Conclusion. Conclúyese no son exactas las correcciones á las declinaciones, calculadas por La Lande y trae Magallanes. A falta de Tablas efemerídicas, sólo emplearemos estrellas. Aun por esto, desecho la Solar de Patiño, en la prov.<sup>a</sup> Tabla.

Puntos.	Lugares antecedentes bien situados.		Latitud	Longitud
	Rumbos.	Distancia	25, 20, 36 *	00, 16, 54 **
Cerro de Hitiyane				
Orato de S. Roque	78. 24, 56' O. *		16, 41 *	13, 58 *
Casa de Grana	9. 17, 00' O. *	2, 2 *	18, 47 *	13, 18 *
Casa de Hilitas	9. 21, 00' S. *	2, 0 *	20, 29 *	14, 00 *
Cajilla de Cajiala	1. 47, 00' O. *	1, 5 *	21, 29 *	12, 49 *
pt. los viages anteriores				11, 05 *
Conclúyese q <sup>e</sup> Grana y de los ptes. pt. S. Roque y Hilitas y Cajiala, y quedan en la situacion sig. <sup>ta</sup>				
S. Roque			25, 16, 41 *	00, 13, 58 **
Casa - pt. *	de los ptes. pt. S. Roque		25, 11, 41	18, 33
Cajilla de las Salinas			25, 16, 49	16, 44
Casa de Grana			25, 18, 47,	13, 18
Casa de Hilitas			25, 20, 23,	12, 16

Despues de las discusiones q<sup>e</sup> anteceden se conciben aun muchas dificultades, pues aunq<sup>e</sup> no hay toda la exactitud posible en los /Rumbos ni las distancias;

[p.] 91

con todo, no puede haber una dislocacion tan grande cual resulta entre Capiata y la casa de Grance; ó la Casa de Fleitas con la misma de Grance. Todo procede de la proximidad de los puntos, y es evidente q<sup>e</sup> la culpa debe recaer sobre la situacion de Hibitipane. Este cerro se situo por Capiata mediante un triangulo, como se vé en el viage ultimo del T<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> de este Diario, y compréndese por las resultas antecedentes q<sup>e</sup> está mas oriental de lo q<sup>e</sup> debe estarlo. Despreciolo por ahora p<sup>a</sup> puntos tan inmediatos á Capiata, y siendo lo mejor situar aquellos por esta Parroquia, quedan en las siguientes.

		Alejor.	
Ultima salida - Curso de los puntos del viage	Capiata . . . 3	28, 21, 29	10, 11, 01
	Fleitas . . . . .	" 20, 29	12, 06
	Grance . . . . .	" 18, 27	11, 31
	Y. Roque . . . . .	" 16, 41	12, 14
	Pasón - je . . . . .	" 11, 21	16, 19
Caida de las Salinas		" 16, 29	18, 00
P. de Chapala	Cap <sup>a</sup> de Pirayu.	28, 29, 19	10, 25, 14
	Casa de Pasón.	" 24, 06	20, 30
	Plat. de Quirón	21, 16	22, 23
	Ceritos de Pirayu	24, 30	22, 24

*Handwritten notes on the right side of the table:*  
 \* Para el Cerro de Hibitipane. Llegue a Capiata a las 12, 06 y en el viage en este punto lo cual se acordó hoy en todo. \* Para el Cerro de Hibitipane. Llegue a Capiata a las 11, 31 y en el viage en este punto lo cual se acordó hoy en todo. \* Para el Cerro de Hibitipane. Llegue a Capiata a las 12, 14 y en el viage en este punto lo cual se acordó hoy en todo. \* Para el Cerro de Hibitipane. Llegue a Capiata a las 16, 19 y en el viage en este punto lo cual se acordó hoy en todo.

Quedan pues situados en sus lugares los puntos de la pequeña salida, en la cual se sitúan bien los arroyos de las Salinas, y los q<sup>e</sup> componen el de Pirayu.

Nadie debe estrañar las equivocaciones y nuevas reflexiones, porque se rehacen los cálculos, porque esto es muy natural hasta lograr la buena conformidad por todos lados, y todos pasan por lo propio, y á todos y siempre acontece. Como ya estoy cansado de escribir, de manera q<sup>e</sup> ya mis espaldas no sufren las tareas q<sup>e</sup> hasta ahora tres años han sufrido, no puedo detenerme (también por otras atenciones) á llevar borradores

y poner en limpio; pues no pudiéndose fiar á mis amanuenses estas copias, y debiendo ellos ocuparse en escritos menos escabrosos de copia, es menester q<sup>e</sup> los haga yo. Estos cuadernos pues son los mismos originales, q<sup>e</sup> entre trotes y conclusiones forman mi Diario, en secuencia del primer tomo. Y tengo gusto en conservar todos los pasos y discusiones, q<sup>e</sup> como dije, son propios del trabajo.

Asuncion 14 de Junio de 1794. *Juan Franco\* Aguirre.*

<i>Ultimas</i>	<i>Lugares enmendados.</i>	<i>Copias</i>			
<i>El Cero de la vida 1<sup>o</sup> " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " " "</i>	<i>Los datos p<sup>o</sup> de Sero Pt. " " " " " " " " " " " " " " " " " "</i>	<i>Capitales</i>	<i>25. 28. 29. 29</i>	<i>4, 28</i>	<i>25, 21, 29 * 20, 11, 05 *</i>
		<i>Hispas</i>	<i>25. 28. 29. 29</i>		<i>" " 26 * 15, 46 *</i>
		<i>S. Roque</i>	<i>25. 28. 29. 29</i>		<i>" " " * 12, 50 *</i>
		<i>Plata y Plata</i>			<i>22, 12 *</i>
<i>Cerro de Hispas</i>	<i>Ultimas en</i>				<i>25, 21, 24 * 20, 15, 40 *</i>
<i>Tragua id.</i>	<i>Cap. de Tragua</i>				<i>25, 24, 44 * 16, 09, 14 *</i>

EXPERIENCIA DE LA CARIDAD DE LA PLATA.

	Vara cast <sup>a</sup>	Plata.
60 pesos del cuño del dia puestos unos sobre otros tienen de alto . . . .	6 pulg. <sup>s</sup> 1,7 lin. <sup>s</sup>	
100 id., puestos del mismo modo tienen de alto . . . . .	10 pulg. <sup>s</sup> 1,6 lin. <sup>s</sup>	
Este dato sale bien p. <sup>r</sup> las dos experiencias, y prefiero la 2 <sup>a</sup>		
30 pesos puestos en linea tienen de largo . . . . .	53 pulg. <sup>s</sup> 1,6 lin. <sup>s</sup>	
20 pesos puestos en la misma manera . . . . .	35 pulg. <sup>s</sup> 6,5 id.	

Tambien está comprobado, y puesto en ancho ó en cuadro será lo mismo.

Para estas experiencias se apoyaron los pesos á una /regla, y son precisam.<sup>e</sup> el espacio que ocupan por sus tangentes ó extremos de los diametros.

Cálculo.

Una vara tiene 432 lin.<sup>s</sup> = la cuadrada  $\frac{186624}{432^2}$  lin.<sup>s</sup>;  
y la cúbica,  $\frac{80621568}{432^3}$ .

Extension.

Si se hiciera un camino de los 30 pesos de fondo, q<sup>e</sup> son 53 pulg.<sup>s</sup> 9 lin.<sup>s</sup> 2, esto es, vara y media de ancho, resultaria q<sup>e</sup> tendria de largo lo siguiente.

Errado.

900 pesos: 53 p.<sup>s</sup> 3, 2, ô, en li\* 639,2 = 1000, millones, q<sup>e</sup> regulo á Potosí hasta el año 1728, : 1,6 44125,  $\frac{1}{2}$  li\* de largo, q<sup>e</sup> en legua de 6 Û varas hacen 274,0  $\frac{4}{5}$ : Y en la marítima 247,0  $\frac{1}{2}$ , y de Potosí á Cadiz hay en linea de Rumbo, lo siguiente:

Potosí, segun mi mapa (q<sup>e</sup> creo trabajado p.<sup>r</sup> el Sr. Flores y le hube en Lima) está al 0 de

la Asuncion ..... 10° 26'

La Asuncion 0 de Paris ..... 60, 04

Potosí..... 70, 30, 0. de Paris.

Potosí está al E. de Lima, segun

dicho Mapa ..... 8° 50,

Al 0. de Paris, Lima (Tabla

de dif<sup>a</sup> merid.<sup>1</sup>) ..... 79, 09, 30"

Potosí al 0. de Paris.... 70, 19, 30.

Está pues Paris en la Latitud de 20°, 10' (del Mapa) y Longitud de 70°, 25, 0. de Paris.

*Potosí ... S. 20, 10 ...*  
*Cadiz ... W. 30, 32*  
56, 42  
6  
38 60  
42  
3492

*P. M. 1235,8*  
*2357,7*  
*1121,9*  
*3593,5: 3, 555457*  
*3707,0. 2, 569374*  
*Raw. 2, 073777*

*70, 25 - 00 Par 0*  
*8, 30 - 15 Y - 7*  
61, 48, 45  
6  
3660  
49  
3709

*N. 44, 05' E. de Potosí Cadiz?*  
*Dist. 4728 millas*  
*Dist. 1841,3 de Potosí a Cadiz*  
*hallados 2470, 1*  
*Jan 0628, 2, 5*

Notando Siriam en Siberia en  $46^{\circ}$  de Long. o  $53\frac{1}{2}$  de Long. al E de Cadix, con como de dist. (1)  $38^{\circ}$ , y como  $45^{\circ}$  de dist. y sin 70 leg. con que Cobos, no tan solamente ha pasado con el camino supuesto de España, sino q. llega casi a los confines Europa.

[D.] 94

Cuadrado de los 30 pios o' de S. Jul 582

12
126
530-2
639, 2 lineas
639, 2
1278, 4
57528
17176
38352

Oragan 700 pios e...  $408576,54$  cuadradas  
121,6 alto de los 70 pios.

24512598 11
40857654
91715328
40857654

Oragan 700 pios...  $49682919,224$  lineas cuadradas.

En la razon del Adriano Metro  $110.355 =$  luego el circulo tiene

$\frac{1}{4} 28\frac{1}{4}$
$\frac{1}{4} 28\frac{1}{4}$
2810
710
882 $\frac{1}{4}$

$10028\frac{3}{4}$  superficie del circulo.

95 ff  $49682919,4 = 100,000,000$

Oragan de los 1000 millores...  $496829194,000$   $1000,000$  de l.  
 $552532457,777$   $87$   $10000,0$   
 $1173635$   
 $683020297$   $6845,205$  varas cubit de los 100 millo  
 $8694323$   $80621568,$   
 $280577537$   $100$  cubit de  $6847,0$  vale lo  
 $58972657$   $100,000000 = 1000000$   
 $185015817$   $100,000000$   
 $14573581$

Son 19 vs de cubit

	<u>18</u>	<u>19</u>	<u>351</u>
	18	19	19
	<u>144</u>	<u>171</u>	<u>3227</u>
	18	19	361
	<u>324</u>	<u>361</u>	<u>6889</u>
	189		
	<u>35721</u>		
	189		
10763	<u>721689</u>		
	<u>285768</u>		
	<u>28721</u>		
	<u>6751200</u>		

[p.] 95

Ocupan los mil millones 5520322012,4 lit. cub. q' reducidos a varas son 6847,2 cubicas, cuya raíz es 18,98 var. Esto es, ocupan los mil millones un espacio o cubo de 19 varas.

En círculo

900 pava ocupan 408576,0 = 9<sup>ta</sup> 1<sup>da</sup> mill.<sup>da</sup>?

Ocupan los 1<sup>os</sup> mill. 453974,000000 lit. cub. q' reducidos a varas son 6847,2 cubicas, cuya raíz es 18,98 var. Esto es, ocupan los mil millones un espacio o cubo de 19 varas.

453974000000	2432012,4
806260	186624, varas
059764,0	
0375080	
00235200	
0455760	
082412,0	
077624	

10028<sup>3</sup>/<sub>4</sub> : 113 = 253974,000000  
 10028<sup>3</sup>/<sub>4</sub> : 2432012 = 113  
 253974  
 453974

lit. cub. 2432012,4  
 sacando la raíz son 1889, varas  
 El mismo cubo saca sacando el n.<sup>o</sup> de varas, según la parte q' ocupa tanta.

El valor q' el diametro ofreció 511822850,8  
 Dadas las medidas de los metales 5118856  
 y medidas de los otros p' la altura 0152692  
 Ha q' se ayu de medir a los otros ligeros 0226150  
 Una en plancha delgada. Sin con- 255780  
 ta se refiere a pesos antiguos. 0504250  
 05281500  
 0809260

1000 p' mill.  
 6847 varas  
 1 millon = .  
 0,84 var cubicas  
 Para 1,6 pias. d' una pava mas. Las  
 pava y cuenta es genérica; y así  
 parece pava.

El 2<sup>o</sup> diametro. 511822850,8 11840799,7  
 07982  
 35322  
 017625  
 0034550  
 43102  
 042288  
 033480

11840799,7  
 1973,465  
 986,733 - Ratio del círculo

No puede ser; maxim. debe ser como 9760 v<sup>2</sup>

Abandonamos esta idea del círculo porq' no es exacta la razón para tan gran círculo como el nuestro.

10028<sup>3</sup>/<sub>4</sub> 113 = 2432012,4  
 11,9  
 72750372  
 24320124  
 24320124  
 274817401,2

274817401,2 27403,09  
 074243884  
 0404250  
 00310212  
 00908105

Continuación

900 p<sup>as</sup> 637,18 = lit. cub. 000000

5372,000000  
 770222222,  
 2782  
 1902  
 1742  
 07422  
 1562  
 0398,2  
 0074

16641250,32,9  
 432 varas  
 Sin más de largo 1664032,9  
 03130,3  
 046832  
 002479  
 0514  
 247,37  
 668

Sea legua 247,37

1000,00000  
 Que. 111.1111,1  
 900 tiene 639,2  
 1111119  
 99999999  
 33333333  
 66666666  
 711111110401  
 942

111111,1  
 677,2  
 22222222  
 99999999  
 33333333  
 66666666  
 710222215,12  
 900

[p.] 96

Completábase. por este otro lado pues 710222215,12 de largo es lo mismo q' antes, y ahora falta un poco por los quebrados que hay de

Lo pues el largo del camino 247 1/3 k.f. } 1.ª lo q' fabrican  
 Hasta Cadria hay desde Potros . . . 1841, 2/3 } puentes aéreos.  
 Salta . . . 1594, 1/3

El Diámetro, según la última cuenta de la p. anterior  
 Circunfer. . .

86089	27405,1 varas	
6857	355	6851
86089	3370158	
430448	1370158	
688712	822073	
516534	9728100,5	186689
589795739 del circ.	0688	113
	01015	
	1060	
	043	

Suma.  
 de principio  
 con bien el re-  
 tir de 879 a 7/4.

RIO PARAGUAY.

Mientras anduve fuera creció el rio muchísimo y á gran prisa. A mi regreso se hallaba parado, y poco despues empezó á bajar. Medí su altura y hallé q° no alcanzaba con dos pies á la grande de los años 85 y 86. A ultimos del mes de Junio ya bajaba.

TERCIANAS.

Del mismo modo q\* en los años de grandes lluvias y abundantes, han reinado los chachos ó tercianas. De modo q° siempre se experimente influye mucho la humedad del temperam° en un mal tan descabellado.

/PAYAGUAS.

[p.] 97

El 27 de Junio celebraron su gran fiesta de S. Juan. Era fiesta ya proscripta en mi Diario, 2º tomo, pero mi

confusion me enmudece á vista de una indolencia la mas atroz. Los superiores miran esto con la misma serenidad q<sup>e</sup> antes. El G.<sup>r</sup> es cierto q<sup>e</sup> esta fuera, y tambien el Catequista P. Cañete; esto los disculpa, pero á los demas no. Lo cierto es q<sup>e</sup> á no ser porque la breba está tan madura, no se adelantaria nada, y perderia las esperanzas del fruto. Cuanto se les dió á los Payaguas desapareció, y hoy estan como si nada se hubiera hecho.

El mismo Capellan q<sup>e</sup> ahora sustituye al P. Cañete me dijo que los Payaguas le pidieron licencia p<sup>a</sup> celebrar su fiesta diciéndole seria la última y se despedian para siempre ¡valiente simpleza, porque ya esto no es bondad, ultrajándose tanto la religion!

Del motivo de los Payaguas es visto q<sup>e</sup> no hay necesidad de achacar al diablo lo que está por naturaleza dentro de nosotros. No se olvida facilmente lo que heredamos.

En tiempo de Juan de Garay se escandalizaron de las profanaciones de los indios distantes de la provincia. ¿Qué diria si las viesan hoy á nuestras barbas por cuatro gatos tan villanos? A veces me hallo casi fuera de mí con indolencia tan escandalosa.

#### TEMBLOR.

El dia 13 de Junio á las 7 de la noche con corta diferencia, se sintió un temblor bastante fuerte. Venia del S. O. al N. E.

[D.] 98

/JULIO DE 1794

Aunque no tanto como Junio, han continuado no obstante las aguas. Los frios sumamente escasos, no habiendo habido sino tres heladas pequeñas, que no han ocasionado cuidado.

Los vientos han reinado con fuerza del N. E. y sus tormentas de la parte del Sur.

#### AGOSTO.

Lo mismo que el pasado.

El rio, aunque se mantiene crecido, ha bajado como  $\frac{3}{4}$  de vara en la travesia de la ciudad.

Las embarcaciones q<sup>e</sup> ahora caminan con cubierta, de Rio abajo con casa, y arriba sin ella, hacen unos viajes felices, pues en el primer caso, porq<sup>e</sup> spre\* van mas marineros, acontece q<sup>e</sup> aguantan la bolina, aun con vientos regulares; lo cual en las Canchas largas y anchas del Paraná favorece para adelantar, hasta ser favorable en las vueltas. En el 2<sup>o</sup> caso es tal la ventaja, que si los barcos ó Champanes, como los llaman en Buenos Aires derivan con viento á la cuadra, los otros aun á bolina van bien, y la esperiencia nos ha hecho ver q<sup>e</sup> se ponen las embarcaciones finas de este aparejo en 44 dias, y generalm.<sup>e</sup> en menos de 2 meses.

#### EXPEDICION DEL CHACO.

Aquí tenemos una prueba de lo q<sup>e</sup> falla la razon, el juicio; y la mas apoyada razon teórica, cuando quiere la fortuna favorecer sus auspicios. Es lo q<sup>e</sup> llamamos en España chiripa, y aquí zapallo, lo que se ha experimentado con la jornada del Chaco.

Salió de Misiones entre una confusion de aguas el /28 de Mayo, compuesta de 130 hombres; entre ellos unos 30 peones, 8 de la Emboscada, 5 de Tabaoy y 16 indios de Misiones, fuera de algunos esclavos, todos hacheros y macheteros; 300 caballos, 200 novillos y unas 160 mulas para cargueros, uno para cada dos soldados y entero para los oficiales y también p<sup>a</sup> tirar dos carretillas en que iban dos cañoncitos de á libra. Todos los caballos, mulas y novillos salieron de las costillas eternas de los pueblos, y las municiones se enviaron de aquí; y entre los pertrechos 4 tiendas de campaña de la partida, para los cabos. Los soldados eran, parte de la Villa Rica, parte de aquí, y parte de Ñembucu, siendo esta de 30 y tantos, q<sup>e</sup> se incorporaron cuando llegó el de Misiones; componiendo el total del armamento como unos 130, con dos

capellanes, uno fraile de S. Francisco, Fr. Antonio Bogari, q<sup>e</sup> ha sido mucho tiempo catequista de indios del Chaco, y el otro es un clerigo.

Salieron de Ñembucu el dia 4, y por estar tan crecido el Rio se dirigieron al paso de Curupaiti, donde es encajonado, y para donde fué el bote y 9 canoas payaguas, se abrió paso y brete, y se hizo felizm.<sup>e</sup> los dias 7 y 8, en el cual aun descansaron algo.

Los Anegadizos apenas eran notables y solo porq.<sup>e</sup> tenían el mejor lugar un poco al N. caminaron por el bañado de la orilla como  $\frac{1}{2}$  legua y salieron á una loma alta. En este lugar hallaron fundándose una reduccion de Tobas, parcialidad llamada Talalás la cual ha sufrido diversas transmigraciones (1).

[p.] 100

El dia 9 de Junio se pusieron en camino, y hallaron /solamente como el espacio de dos leguas mojada la tierra de lluvia ó casi con ninguna agua. Desde este límite adelante no vieron absolutam.<sup>e</sup> sino la misma sequedad, rajándose la tierra como que hace el espacio de cinco años estan sufriendo semejante calamidad en la provincia del Tucuman.

No es esta todavia la mayor fortuna. Por la inundacion se pasó á Curupaití, y aqui halló Espínola el comandante D. Manuel Peris, correntino, muy amigo de los indios y baqueano del Chaco, quien pasó con el á seguir como siguió al destino de la Expedision, abandonando su puesto. Todavia mas; en la Reduccion espresada hallaron un Santiagueño tan vaqueano q<sup>e</sup> se hace lenguas el maestro Asensio Flecha, hombre honrado y al proposito

(1) Esta reduccion la fundó el prebendado de Córdoba D. Lorenzo Suárez de Cantillana, muy arriba del rio Bermejo, llamándola S. Bernardino el Bertiz, en obsequio del Virrey de este apellido, entonces reinante. Fundó tambien otra, cuyo nombre por el lugar se llamó Cangayé. Para el sustento de ambas se aplicó la famosísima estancia de los Expatriados, en Corrientes, llamada Rincon de Luna, la cual numeraba 80 Û cabezas de ganado. Todo se lo chuparon las dichas Reduccion, y la de S. Bernardino se trasladó ahora poco á nuestra banda en Curupaiti, de donde ahora se pasa á la opuesta ó del Chaco. Un religioso francisco, Fr. Antonio Salazar está corriendo con ella.

para semejantes expediciones, q<sup>e</sup> por lo mismo tambien fué de aquí para ir con Espínola. Este vaqueano es el q<sup>e</sup> solia andar con el dean Cantillana, obispo electo de esta provincia en todas sus peregrinaciones por las reducciones del Bermejo; y habiéndole conchavado Espínola, se franqueó á llevar su armada.

Dijo el Santiagueño había tres caminos p<sup>a</sup> salir á Salta: el mas exterior yendo por el trozo de hierro es para el /tiempo de aguas, y era el q<sup>e</sup> él queria seguir, creyendo habian sido por aquellas partes como en el Paraguay, pero luego conociendo el estado de la seca, se inclinó y tomó el de la costa del Bermejo, el mas brebe y de mas agua entonces. El camino del medio es p<sup>a</sup> el medio tiempo, ó cuando no han sido tantas las aguas.

[p.] 101

Habiendo tomado, pues, el camino de la Costa, siguieron caminando por el dia hasta poco antes de ponerse el sol, con una ligera parada á medio dia, como p<sup>a</sup> mudar, almorzar ó tomar mate. A los 8 dias de este camino, ó como 70 leguas, estuvieron en la Reduccion de Cangayé, absolutam.<sup>e</sup> abandonada (por todos lados sale lo q<sup>e</sup> hemos escrito). Y en este intermedio solo pasaron dos zanjones, aunque los llaman rios, y tienen corriente en las lluvias que iban á desaguar al Bermejo. La tierra es en efecto alomada, casi sin campo, cubierta la tierra de Chanares muy espinosos, y de islas ([muy]) de arboles de la misma condicion; por lo cual los traginantes de la tierra no salen jamás sin el guardamonte, y es un forro de cuero p<sup>a</sup> el cuerpo y pies del ginete.

Tal cual rétacito de Campito se aprovechó para las paradas. Los caminos eran á la desfilada á uno ó dos de frente, y las aguas eran lagunas, ó bien inundaciones del Bermejo, ó bien estacionarias, por lo comun salobres, en lo cual padecieron algun trabajo, no siendo posible beber las del rio, porque aunque á veces no lejos, no tiene entrada.

[p.] 102

Desde poco adelante de esta reduccion, ya las islas se formalizan en montes mas espesos y de precisa travesia. Estaban cerrados y era menester abrirlos, lo cual era mucho trabajo. Así saliendo de unos á Campitos, y volviendo /á entrar en otros, prosiguieron el resto ó la mayor parte hasta el lugar llamado la Esquina. De aquí, ya por mas limpio y á los tres dias, (habiendo pasado en el comedio un zanjon de Sur á Norte, llamado R. Dorado) en el fuerte del Rio del Valle, frontera de Salta, de donde dista unas treinta leguas, y está poblado como tal valle. Su situacion es (*en*) una cañada en el principio y garganta de la Serrania, por donde va el camino á Salta.

Esta Serrania la empezaron á ver desde el dia q<sup>e</sup> llegaron á la Esquina, y se aturdieron de ver alturas q<sup>e</sup> no gozan las de esta provincia. La Esquina es un Potrero, único y tal cual, que encontraron por todo el camino á la orilla del Bermejo; allí ya entre los Tucumanes, Rio grande, desde cuyo lugar se apartaron mas al Oeste á tomar el Fuerte q<sup>e</sup> es de material cocido con sus cubos, y todo grande y capaz.

Llegaron á este lugar el dia tres de Julio, á los 25 dias de camino, desde las orillas del Chaco en Curupaiti. Llevaron Diario, q<sup>e</sup> no he visto, y aunq<sup>e</sup> no son muy satisfactorias sus conclusiones, diré q<sup>e</sup>, segun Espínola, su regulacion hasta Salta, es de 200 leguas, que es á poca diferencia lo q<sup>e</sup> produce mi Mapa mss.\* de la demarcacion, regulados caminos &<sup>a</sup>

[p.] 103

Se arranchó la gente en el valle, y pasaron á Salta Espínola, Inzaurrealde y dos soldados. No se halló al Gov.<sup>r</sup> fué Inzaurrealde á su alcance y lo halló á 80 leguas cerca de una nueva poblacion q<sup>e</sup> se iba á fundar. Esta sesion nada tuvo de nuevo; recibió una carta y despachó otra, sin ([nada]) mas asunto que el de un viagero, como auxi-/lios, bienvenida &<sup>a</sup> Pues entablar proyectos de comercio, caminos &<sup>a</sup> era bien por demas. Allá vale la res gorda 3 p.<sup>s</sup>: las mulas es cierto valen como 10 p.<sup>s</sup> y 12;

pero aquí, aunque mas baratas, se necesitan muchas mas. Y sobre el transporte de la yerba, hemos hablado sus inconvenientes.

Llegaron los animales al Valle imposibilitados de volver; y en adquirir unos pocos se detuvo Espínola algunos dias, y él salió 10 dias antes p<sup>a</sup> la Esquina con pocos á invernarlos. Y el dia 3 de Agosto salió el grueso de la armada del Valle. Vino casi pelo á pelo, contemplando los animales, y con muy pocas reses. Volvieron por el mismo camino, por estar ya abierto el camino de los Montes, no obstante el designio que se habia formado. Espínola de venir en derechura á la ciudad. A la venida dos jornadas, de la ida por el monte, desandaban en un dia, y menos. Pasaron el Bermejo, mas acá de Canguyé, y spre\* se acostaron; por lo cual ya en las cercanias de la provincia se hallaron en las inundaciones del Rio, y para salir á la costa, enfrente de S. Antonio, pasaron 5 riachos á nado. Aquí, esto es, á este lugar de S. Antonio y reduccion ya abandonada, llegaron el dia 28 de Agosto, empleando 25 dias, como á la ida. Venian ya con gran necesidad de comida, por lo cual se anticipo el Sargento mayor D. Cristobal Inzaurrealde, llegó aquí el 25, y pasó el 26, 10 novillos por S. Antonio, se ahogaron la mitad, y sirvieron los otros para apagar el hambre, que era ya grande. Se refiere q<sup>e</sup> un soldado por ella murió, mas q<sup>e</sup> de sus achàques, cinco leguas antes de llegar. Otro llegó también muy enfermo. El día 29 se concluyó el paso, y con caballos de auxilio, de los pueblos inme-/diatos, Yta, Yaguaron, se fueron á sus casa los soldados, llevando los de Ñembucu un bote.

[D.] 104

En todo el regreso tampoco experimentaron una gota de lluvia. Las tiendas no obstante, tanto á la ida como á la vuelta, sirvieron todas las noches p<sup>a</sup> los oficiales y Capellanes.

Los caballos q<sup>e</sup> trajeron de Salta, imposibilitados de pasar el rio, se condujeron al frente de la ciudad, en lo de Asensio, con los 16 indios de Misiones, p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> los lleven

despues. Y es de advertir q<sup>e</sup> al inmediato dia de su arribo, ultimo de Agosto, se llevaron los indios del Chaco los mejores, sacándolos del corral.

No hemos hablado nada de los infieles q<sup>e</sup> hallaron por el camino, pero ahora lo haremos en conclusion. A la ida despues de los Tobas y otros amigos de la Reduccion, gente bien dispuesta, y de buen color algunas indias, hallaron desde Cangayé adelante la Nacion de los Matacos, q<sup>e</sup> á los principios extraña de la armada quiso recibirla con armas, pero luego se depusieron y se trataban con amistad. Toda ella gente miserabilísima, y mediante unas dos y tres y hasta 6 reses q<sup>e</sup> se les regalaba á los toldos, segun la gente, servian en lo q<sup>e</sup> se les ocupaba como traer leña, agua &<sup>a</sup> Ocupan los toldos de esta nacion numerosa como 30 leguas, á orillas del Bermejo: su número regulan por miles desde 6 Û el que menos hasta 10 Û hombres de armas. Esto es soñar. Los Matucos son feísimos y de talla mas baja que los demas nacionales de esta infidelidad. Tienen pocos caballos, siendo los mas de á pie; comen raices, frutas, bichos, animales de caza y pescado. Pero tal es su escasez, q<sup>e</sup> aun les dura el comer carne humana de sus cautivos. Asensio /Flecha me dijo, y lo publican todos los de la expedicion, vió el cuerpo y cabeza de un indio, ya podrido, q<sup>e</sup> se habian comido, ya sin pies ni manos: era el cautivo Toba q<sup>e</sup> hallaron muerto despues de una refriega, ó mataron cautivo, en lo q<sup>e</sup> hay duda. Estan los Matucos con cuidado por los Salteños, de quienes han recibido buenos escarmientos en correspondencia de sus asaltos. Extrañaron el nombre y gente del Paraguay, y como vieron q<sup>e</sup> con ella les iba bien, se adelantaron de unos toldos á otros, acompañando y avisando su venida. No vieron otros indios á la vuelta q<sup>e</sup> los mismos. Y en ella se trajo Espínola voluntarios hasta 23 indios de los Tobas y Amigos por encargo del Gob.<sup>r</sup> á quien fueron á presentarse en Misiones, donde se halla todavia.

Esto es en suma la expedicion del Milagro, sin paga á los soldados á quienes se dan tres años libres del servicio, y es natural que la tengan menos los pueblos de sus indios, caballos, mulas y reses. El fruto será ninguno.

Supónese q<sup>e</sup> las tierras al Norte del Bermejo son mejores que las del Sur, q<sup>e</sup> dicen son buenas para la poblacion. Mas al fin la escasez de agua en la seca, ya no es dudable, separándose de aquel, y este embarazo es muy grande para todo.

El rio Bermejo cuando lo pasaron (al regreso) estaba bajo, y de barranca alta, q<sup>e</sup> peinaron p<sup>a</sup> ello. Asensio juzgó estarian 50 leg.<sup>s</sup> del rio Paraguay, y lo hallaron grande, que nadaron por unas 40 varas, segun el espacio de canal q<sup>e</sup> me mostró. Corriente fuerte, y con todo se juzga navegable, sin saltos ni arrecifes, desde mas arriba de la Esquina.

---

/PORTUGUESES.

[p.] 106

En el presente correr de Agosto recibimos orden de S. E. para cuanto antes poblar la costa del rio Corrientes, temeroso de que se anticipen los Portugueses, segun se lo han escrito los comandantes de las Provincias interiores (Pretesto que todo se sabe) y el Comisario de la 2<sup>a</sup> partida, cuyos límites iban seguram.<sup>e</sup> á hacerlo.

Hará cuatro meses q<sup>e</sup> aquí corrieron las mismas voces de que ya lo estaban; pero en verdad que yo nunca lo creí, combinando la estacion de Borbon y la condicion de ellos, que es de Rio y no de la tierra. Donde yo siempre he tenido mis sospechas es hacia Yaguary y Paraná, de lo cual hablé cuando se trató el reconocimiento de Igatimi, y ultimamente así contesto con fecha de 1<sup>o</sup> de Set.<sup>e</sup> dándole todo con claridad, porque así me lo manda el Sr. Virrey. Me remito, pues, á dichos oficios, aunque parecia regular dar en el Diario alguna noticia mas.

### CONCLUSION

Los temporales del N. E. y N. han estado recios, y aunq.<sup>e</sup> han rodado con tormentas del S. y S. O., no ha habido aguas. Y no obstante las grandes pasadas, ya quieren quejarse de seca. Las tercianas siempre estan reinantes, p<sup>o</sup> benignas como siempre.

El Rio ha bajado un poco, esto es,  $1 \frac{3}{4}$  v.<sup>s</sup> de nivel.

### SETIEMBRE.

#### SITUACION DE ALGUNAS CHACARAS DE TAPUA.

---

[p.] 107

Viendo caben en el Mapa algunos lugares hacia /Tapua se determinan las situaciones siguientes.

Por repetidos viajes he juzgado q<sup>e</sup> desde la ciudad en la Plaza, hasta la Chacara hoy de D.<sup>a</sup> Teresa Caballero, hay 7' del pais por el camino de Ibiray, q<sup>e</sup> es el mas breve, pero siempre de vuelta, á disminuir como  $\frac{1}{6}$  ó poco mas.

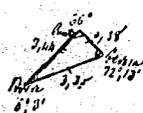
De casa de D.<sup>a</sup> Teresa á un punto donde se vé la ciudad hay media milla al N. 68 O. de la aguja. Y de este punto la Chacara, hoy de Ceballos, está al N. 33 E. distancia  $\frac{1}{3}$  de milla: y del mismo la Torre de Cabildo de la ciudad S. 46<sup>o</sup> O.

De la casa de D.<sup>a</sup> Teresa, la Chacara de las Acostas ([está]) al S.  $11\frac{1}{2}$ <sup>o</sup> E. distancia 1' recta. Todos estos rumbos son de la aguja, y las distancias rectas y del pais todo observado.

Al S. O. de D.<sup>a</sup> Teresa como 1' una milla hay un arroyito llamado Curucau, y es el mismo q<sup>e</sup> al desagüe llaman de D. Fermin, porque pasa por su Chacara.

*Advertencia.* — Ninguna chacara merece situarse por su nombre mejor que la de las Acostas, la cual les viene de sus bisabuelos, siendo las otras de recientes poseedores &<sup>a</sup> Y con todo, la situamos por el nombre de Atuan, desconocido casi en el dia, su antiguo propio. La de Ce-

vallos la llamo de Montiel en el Mapa, por ser su antiguo poseedor y quien la vendió.



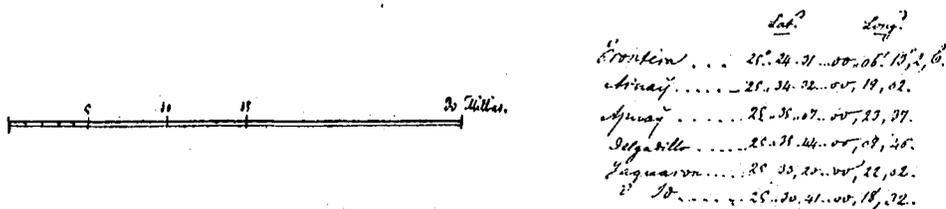
$7' - \frac{1}{2} = 5', 53 - \frac{1}{4} = 3', 37$   
 $\text{tanto } \frac{1}{2} = 3', 2 \dots \&$   
 principio de Laguna.

	Rumbos.	Distanci.	Latitudes.	Longitudes.
torre de Caballo			25, 16, 35 * 00, 00, 00 *	
Punto en D. Teresa	N. 57. 0' E. *	3, 24 *	" 14, 13 "	" 03, 00 "
Casa de H...	S. 57. 0' E. *	0, 38 *	" 14, 56 "	" 03, 22 "
torre de Cavallos	S. 63. 5' O. *	3, 25 *	" 16, 28 "	Punto buena
Punto en D. Teresa			25, 14, 43 x	00, 03, 00 *
Casa de Cavallos	N. 44. 0' E. *	0, 22 *	" " 38 "	03, 13 "
Casa de D. Teresa			25, 14, 56	00, 03, 22
Casa de Cervantes	S. 08. 30' O. *	0, 75 *	15, 41	02, 03, 24

/Nota. — Desde el Punto en D<sup>a</sup> Teresa y casa de Cavallos habrá 1' milla del pais, recta, á los Rumbos de O. y N. O. hasta la orilla del Rio, q<sup>e</sup> cae en la Cancha larga y hermosa desde la vuelta de Asensio Flecha á la Guardia del Castillo.

[p.] 108

SALIDA AL ITA PARA SITUAR S. ANTONIO &<sup>a</sup>



Borrador de Memoria.



Dia 3 de Octubre de 1794.

Salí de la ciudad á las 3.<sup>h</sup> 37' de la tarde por el camino de la Costa, y á las 4.<sup>h</sup> 45' me hallé en el pozo de Isati. A las 5.<sup>h</sup> 58' pasé el arroyo de S. Antonio ó de la Frontera (en guaraní Ñemby) y á las 6.<sup>h</sup> 6' pasé en casa del Sarg.<sup>to</sup> mayor D. Francisco de Espínola. El camino todo es monte; pesado por el polvo, ahogado y continuas yuntas de bueyes q<sup>e</sup> se encuentran. Mi andar fué de trote de 32' leguas.

[p.] 109

Distancia

3 <sup>h</sup> 37
4 = 45
1 = 08
3 = 37
5 = 58
2 = 21

101 14  
12.32...

*Al Isati 2 leg. rectas 5 1/2 millas = 10 1/2 leg.*  
*Al Arroyo 4 1/2 leg. del pais.*  
*Al la Campa 4 3/4 leg. - 1/2 = 3 1/2 = 7 1/2 leg.*

DIA 4.

Ya de día demarqué á juicio de los vecinos eternos de estos lugares el Cerro de la Frontera N. 37.<sup>o</sup> E. distante menos de 1 legua de camino: sean 2', 5, cuya reduccion es á juicio menos un sexto rectas, y por consig.<sup>te</sup> menos 1/4 nuestras = 1', 6 ... &<sup>a</sup>

La Capilla, segun me la enseñaron, está al N. 30.<sup>o</sup> E. Al Norte, y cerca de estos lugares del Cerro y Capilla sale el brazo principal del arroyo Ñemby y más al N. el segundo, llamado hoy de Benitez, por el dueño de las tierras. Júntanse mas arriba del paso del camino y van al Rio, casi E. N. E., O. S. O. segun parece. La demarcacion siguiente da la situacion

La Guardia de S. Antonio N. 66, O. muy cerca... 0, 300 v.<sup>s</sup> Al Norte de esta Guardia y cerca cae el Arroyo.

Nota. Pasado el Arroyo, se encuentra la Cruz de las cuatro leguas, cuyo disparate esta notado suficientem.<sup>o</sup> en otras partes. Sobre el arroyo se ven los fragmentos de un molino de agua q<sup>e</sup> tuvieron los jesuitas.

Hechas las demarcaciones, me fuí á la Guardia de S. Antonio, q<sup>e</sup> en efecto, me parecia rumbeada bien, y á distancia como 300 varas. Los de casa decian 3 cuerdas, q<sup>e</sup> son 250 varas.

Todo por aquí es monte y nada se estiende la vista.

La Guardia está absolutam.<sup>e</sup> sin palizada, á solo un galpon y 3 soldados. Hay un ranchito donde estan algunos Tobas, cuya reduccion se destruyó del todo. Cada Lunes, me dijo Espínola, les traian uno ó dos toritos imposibilitados de flacos &<sup>a</sup> /de la Estancia del Rey. ¡Así son las cosas de S. M.! se gasta bien, y no se puede llenar ningun objeto.

S. Antonio

[p.] 110

De la Guardia ví q<sup>e</sup> la Cancha del rio da la vuelta para la Villeta como 1', ó poco mas nuestra, y q<sup>e</sup> la isla está arriba y como á  $\frac{1}{2}$  Rio superior á la vuelta.

Con estas noticias siempre se adelantan algunas situaciones y se sale de dudas &<sup>a</sup>

A las 6 - 15 caminé de la Guardia, y á las 7 estuve enfrente de la casa de Pereira, habiendo pasado antes un arroyito llamado por unos Ñaenda, y por otros Mbaecangueroby, cuyo nombre, segun otros corresponde á un Zanjon q<sup>e</sup> está mas adelante de Pereira. De aquí salí á las 7  $\frac{1}{4}$ , y llegué á Guarambaré á las 8,, 30', donde paré á pasar el dia.

Distancia de S. Antonio á Pereira 45 de 32 = 4 millas y desde la ciudad 6 leg.<sup>s</sup> con poquísima diferencia, segun las distancias q<sup>e</sup> venimos computando; y como hay una legua de Baldovinos, salen las 7, y no las 6 leg.<sup>s</sup> de la medida cuya nota, como dicho es, habemos puesto en otras partes.

A Guarambaré salen 8 leg.<sup>s</sup>  $\frac{1}{2}$  desde la ciudad.

#### DIA 5.

Por la tarde de ayer se puso el tiempo q<sup>e</sup> parecia tragarse el mundo y quedó en nada. Hoy amaneció toldado y fresquito, y me fuí despues de misa camino de Ypanegua. La tierra es puras lomadas altas, des-

[p.] 111

pejadas y de tierra firme, muy parecidas á las de Montevideo. Hay en estos lugares muchos Zanjones de Tobaty; y esto, á mi ver, es el origen del Castillo y Rio de Tobaty antiguo en la Villeta. El nombre del Rio me ha parado bastantes veces, porque indicando ser /entrante al Paraguay, y no habiendo ninguno, he sospechado llamaron así á la parte del Paraguay q<sup>e</sup> hoy del propio estilo llaman Rio de la Villeta.

Salí á las 7.<sup>h</sup> 57' de Guarambaré, y llegué á las 10.<sup>h</sup> 5' á la estancia de Ypanegua, propia del pueblo de Ypané, y única que tiene. Mi camino fué de gran rodeo, y el terreno todo como el dicho arriba.

Solamente la casa de la Estancia está arrimada á una isla de monte y en bajo, por lo que nada se vé. Segun el capataz, demora la Estancia de D<sup>a</sup> Lorenza al S. 57°, O. y la distancia es corta, siendo á lo mas una legua; en lo cual creo va bien, por comparacion q<sup>e</sup> hice de el de otras distancias conocidas. Tambien por otros conductos sabia lo mismo, y así admito 2' nuestras rectas. De Ypanegua á su puesto por donde vine es N. 59°. O. 1 ½ milla del Pais. De dicha Estancia á lo mas cerca del Cañabe S. 44°. E. como 2' ntras\* rectas por ser una misma distancia que á la Est<sup>a</sup> de D<sup>a</sup> Lorenza.

Salí de este lugar á las 11.<sup>h</sup>, ó 4, y atravesando el montillo, caí hacia Piraguazu y Salinares. Estando al otro lado del arroyo de este nombre y entre los Ranchitos de los Salineros, paré á las 11.<sup>h</sup> 30' á hacer las demarcaciones siguientes.

Cerro de Aruay ...	N. 72°. E.	Al parecer como 3' ntras* rectas. Visto.
Id. de Apuay .....	N. 76. E.	Visto.
Id. de Esquivel ....	N. 29 - E.	
Est <sup>a</sup> de Ipanegua ..	S. 54°. O.	Juicio.

Salí de Piraguazu á las 11.<sup>h</sup> 47', y á la 1.<sup>h</sup> 15' estuve en el Pueblo del Ita. El camino llano y como de anegadizos semejante á los de Aruay al Cañabe, hasta la

cercania de la jurisdiccion del Ita donde empieza á alomarse, y al fin se entra

[p.] 112

en monte, por ser constitucion para salir al referido monte:  
 Dist.  $\frac{7-57}{10-08} \frac{128 \frac{14}{32}}$  de Guar. a Ypanequa: 4 leg. rectas 9', 5; otras 7' 1. Hay mucho monte de Guar. a Ypanequa segun var. de Guar. a Ypanequa.  
 De Ypanequa a Piraguazu... 2<sup>o</sup> del pais... rectas 1, 7 = y otras rectas 1, 3 \* \*  
 De Piraguazu al Ita  $\frac{11-47}{13-15} \frac{22 \frac{12}{32}}$  2<sup>o</sup> leg. = 7, 07 rectas; y otras 5' B. \* \*

Para situar Piraguazu e Ypanequa un triangulo con el Ita.

Ita . 25° - 30' - 41" . . . . . 00 - 18, 32"	1583, 57	2, 661 813	Quinta S. 6° 13' E
Ita " 34 - 32	19 - 02	1588, 16	
Ita " 3 - 51	00 - 30	4, 59	
Ita " 3' - 85	= 0, 50		
		9, 037 157	Del Ita a Piraguazu
		9, 997 437	Del Ita a Ypanequa
		2, 585 461	Del Ita a Piraguazu
		2, 608 507	Del Ita a Ypanequa

Ita . 25° 30' 41"	N. 72° B.	S. 83° 15' 0"	89, 30	2, 724 276	9, 999 483	Del Ita a Piraguazu
Ita " 34 - 32	N. 11 - 15	N. 7° 15' 0"	50, 00	2, 608 525	4, 812 544	Del Ita a Ypanequa
Ita " 3 - 51	N. 83, 15 B.	06 - 45	138, 30	2, 999 983	2, 724 276	Del Ita a Piraguazu
Ita " 3' - 85		82 - 45	40, 30	12, 608 507	12, 526 525	Del Ita a Ypanequa
		89 - 30		4, 884 233	2, 526 537	

Dist.	Latitud	Longitud	Distancia	Latitud	Longitud
9, 621 861	0, 41	9, 070 176	Ita a Piraguazu	25, 34, 32	00, 19, 02
2, 113 943	24, 6	2, 536 837	Ita a Ypanequa	" 56	14, 33, 2
1, 735 854	34, 32	1, 607 013	Ita a Guarani	" 38	11, 25, 6
3254	9, 554 229	0, 64	Ita a Piraguazu	" 36, 06	9, 53
30, 56	2, 255 273	38, 4	Ita a Ypanequa	" 05, 44	9, 46
35, 28	1, 809 602	28, 06			
1588, 16	0, 116 803	00, 336 293			
1588, 02	1, 724 276	1, 748 188			
153	2, 610 849	2, 084 021			
4, 48	1588, 19	1589, 25			
4 + 25, 8	1588, 25	1589, 87			
19, 02	1588, 25	1589, 87			
14, 33, 2	0, 15	0, 58			

Difer. 22" lo cual no merece la pena de tenerlos por ellos en vista de los datos. Con arreglo a sus latitudes halladas, admitiendo las longitudes de los efectos, la longitud e delgadillo llevada por la fórmula en la situacion mejor, es de 9' 46" q' es la misma q' la verdadera. Estan bien, pero, los puntos aprobados.

Dist.	Latitud	Longitud	Distancia	Latitud	Longitud
9, 158 941	220, 60 = 200	9, 825 111	1, 07	25, 34, 31	00, 06, 13 E.
1, 113 943	1800 120	1, 204 120	1, 042	" 25, 35	" 04, 59
0, 872 534	0, 24 227	2, 020 631	24, 31	" 25, 30	" 04, 50
1577, 05	0, 08	1, 20	25, 35		
1578, 15	0, 08	1, 52			
7, 11	0, 045 563	4, 59, 30, 159 773			
0, 015	2, 070 886				
0, 07					

[p.] 113

/RESPUESTA Á D. MARTIN JOSE ALTOLAGUIRRE

*Nota.* Su carta se viene á comprender por la contestacion siguiente. Fué escrita á D. Mrn\*. Jo. Al. &<sup>a</sup> Me replicó la contestase yendo él á la Villa Rica. No sé si le gustará. (1)

Mi querido amigo y señor: recibí la apreciable de Vm. de 19 de Marzo, en la que despues de reiterarme la ganancia del pleito, por cuyo exito felicito á Vm. con las mas espresivas satisfacciones, se sirve indicarme diferentes puntos pertenecientes á lo político de esta provincia, para q<sup>e</sup> en contestacion exponga á Vm. lo que tuviere por conveniente. Deseoso, pues, de acreditar á Vm. mi sincera amistad, paso á la materia por el mismo orden con q<sup>e</sup> viene escrita; pero suplicando á Vm. reciba mi juicio como un efecto natural de aquella, con la cual me explicaré segun mi conocimiento, y Vm. verá no soy del todo uno con el suyo.

[p.] 114

La cria de ganados en esta provincia tiene mayores dificultades que en esa. El Barrero (cierta tierra salitrosa q<sup>e</sup> necesita el ganado) por un lado q<sup>e</sup> no hay en toda, y el gusano por otro, son dos obstáculos q<sup>e</sup> eternam.<sup>e</sup> pospondran este ramo á la Provincia del Rio de la Plata. Hoy no obstante, se halla muy floreciente, en lo cual principalm.<sup>e</sup> ha influido la paz con los /enemigos infieles, y no el actual cuidado, dejado el descuido culpable de los provincianos. Despues de aquella, la estension y posesion de la provincia ha llenado el objeto; de manera q<sup>e</sup> nunca ha estado tan sobresaliente, y seria probable no lo esté tanto jamás. Esto es, atendiendo á las reglas políticas en que es esencial principio la comparacion de la poblacion con la tierra de

(1) Mudo solam.<sup>e</sup> el primer párrafo. Fué contestado á su tiempo, pero muy breve, y se comprende no le gustó. Créese qe la desidia mayor en Buen.s Aires, que aquí será el motivo, pues en lo demas no hay el menor motivo. Ni aquello es motivo, siendo tan notorio qe allí ni se hila ni teje, ni hay frutos, fuera del trigo, lo cual ocupa solam.<sup>e</sup> la menor parte de sus habitantes, ni hay navegacion de patricios, ni beneficios &<sup>g</sup>

su ocupacion. Deponga Vm. el concepto de q<sup>e</sup> los paraguayos matan las vacas por antojo. Esté Vm. cierto q<sup>e</sup> no hay por aquí el desbarate de esas provincias ni necesidad de ordenanzas en el particular, porque nada desean mas q<sup>e</sup> la sombra de los ganados por la q<sup>e</sup> se esmeran y aspiran.

Hallándose pues el ganado de la provincia en grande auge, es el tiempo en que deben sobrar mas cueros; pero en la realidad cada dia vemos ejemplares de q<sup>e</sup> esta consecuencia no corresponde. Es la pena del mundo para quien los necesita el haberlos de acopiar, aunque no sea mas de 100. De matadero en matadero, y despues de algunos trotes, los llega á juntar el mercader q<sup>e</sup> no tiene Haciendas: y aun los vecinos estancieros no se eximen como tengan faenas de barcos de beneficios, de la propia diligencia. En fin, es principio indubitable q<sup>e</sup> sobra de cueros para un tal cual comercio por esa carrera, no la hay. Tambien lo es q<sup>e</sup> ninguno se apolilla por falta de venta ú ocupacion.

Esto no obstante, no se persuada Vm. hay escasez; no por cierto; si hay consumos q<sup>e</sup> se hallen arreglados en razon de sus productos, es el de q<sup>e</sup> hablamos uno de ellos. Los ganados han aumentado; tambien los beneficios de la yerba, los acarreos, la navegacion y sus consumos; ocupaciones q<sup>e</sup> embeben un enorme guarismo de cueros. El precio de dos /reales cada uno ciertamente no puede ser mas barato, comparado con el q<sup>e</sup> tienen en esa, y así todos nos admiramos de que no suba; pero este precio, casi inmemorial, no tenga Vm. la menor duda, lo debe á no ser genero de comercio ni exportacion, pues claro está q<sup>e</sup> sin ir á los comerciantes de esta, en esta sobrarian quienes paguen 6, 8 y mas r.<sup>s</sup> por un cuero; cuando saben pueden venderlos á 14 y mas. No hay en el dia camino mas seguro para un arbitrista de hacer caudal q<sup>e</sup> el de un privilegio esclusivo de sacar cueros del Paraguay. Y para la comprobacion de cuanto expongo á Vm. sobre el número, precio

y exportacion de cueros, advertiré que siendo tan obvias la ocurrencia y expeculacion provechosa de llevarlos á esa, no faltan quienes á la sordina con otros pretextos los van enviando en pequeñas partidas q<sup>e</sup> han juntado sus desvelos pero tal es la cantidad, q<sup>e</sup> la Provincia no lo ha olido todavia, y en efecto, segun me he informado, no llegó de 300 cueros la mayor, y son contadas las partidas. Por lo mismo no hay innovacion alguna en la materia.

Sentados los dos principios, esto es, que no hay sobra de cueros en la Provincia, y el q<sup>e</sup>, abierta su exportacion, aumentara sin remedio su valor, con la circunstancia de que este no provendrá de su particular estado de aquí, sino del corriente en esa, por ser la parte principal y gruesa de su giro; fijos, pues, estos antecedentes, no parece tan descaminada la practica de la Provincia en prohibir la saca de cueros; practica antigua y observada sin cuidado, por la escasez que hemos notado. Si como hay arbitrio para remediar la aplicacion de los cueros á la navegacion, le hubiese tan facil para su equivalente en el beneficio de la yerba, entonces sí era utilísimo el girarlos á esa, porq<sup>e</sup> para llenar las demas atenciones del público, no importa tanto tomen gran valor. Sé q<sup>e</sup> antiguam.<sup>o</sup> le hubo cuando no habia casi cueros, pero la yerba era poca, y no sufría una carrera tan larga: fuera de esto, es moralmente cierto era contrario á la conservacion de un fruto, primer patrimonio de la Provincia. Bajo de un supuesto como este q<sup>e</sup> requiere gran circunspeccion en cuanto se intenta innovacion en el giro de la yerba, se debe desechár el equivalente de los cueros. Ahora bien, habiendose de emplear si se abre su giro, han de suceder dos cosas: la una, como se dijo, que su valor ha de subir, y la otra, q<sup>e</sup> es su consecuencia, q<sup>e</sup> lo menos ha de ascender un 50 p%, cuando no sea el 100, el principal de la yerba en el beneficio, circunstancia por cierto q<sup>e</sup> pudiera ocasionar un chasco terrible. Ultimam.<sup>o</sup>

la sobra de cueros, cuando la haya, la conocerá la Provincia, y en este caso los enviará á esa; mientras tanto, soy de parecer nada se innove en el particular.

He sido un poco mas lato de lo q<sup>e</sup> creí en la contestacion del primer punto, pero la materia aun todavia pudiera tratarse mas, cuya reflexion comprende igualm.<sup>e</sup> á los otros, pero no me detendrán tanto, porque son mas distantes de la innovacion. El de traer a cultivo el arbol de la yerba, es tan grande, q<sup>e</sup> sus ventajas y demostraciones ocupan la descripcion de un amigo, y es demasiado lata para q<sup>e</sup> tengan lugar en contestaciones particulares. Si Vm. presenciara lo q<sup>e</sup> hay en el beneficio de la yerba, en su acarreo &<sup>a</sup>, creeria Vm. unas conclusiones las mas tristes á la provincia y al comercio. Bajo de esta asercion pues, Vm. da esperanzas de q<sup>e</sup> será ocasion de felicidades al Estado y á la Provincia no omite Vm. cuanta espresion le parezca p.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> se verifique el cultivo de la yerba. ¡Ah, si Vm. fuera tan dichoso que lo lograra! Pero es de creer se sepultaran su energia y deseos con ellos mismos.

[p.] 117

El algodón en la provincia tiene sus trabajos, porque no es como se piensa tan adecuado el temperamento: en los terrenos que se cria rara vez acontece se logren cosechas regulares; casi siempre se oyen lamentos &<sup>a</sup> No obstante, es cosecha propia del pais con suficiencia para su consumo, y los mas de los años para entretener un pequeño comercio con las Misiones y Corrientes. Es espresion vulgar culpar siempre la Provincia por desidia; pero aunque no digo sea su trabajo con la fatigada necesidad de buscar el pan de cada dia, sí digo ser voz sin fundamento. Ejercite Vm. su reflexion sobre la viña, sus frutos y operarios, y se desengañara no hay millares de familias en la inaccion. Todas ellas, sobre otras muchas ocupaciones, hilan el algodón, y son pocas las q<sup>e</sup> no labran sus lienzos mas finos q<sup>e</sup> los de Misiones. Es cierto q<sup>e</sup> de estas vienen algunos, como tambien q<sup>e</sup> pudieran escusarse trabajándolos aquí; pero

no todo se puede abarcar. La parte mayor la posee; los tornos se van introduciendo particularm.<sup>e</sup> en los pueblos, y Vm. si viese los telares, veria la misma sencillez. Con todo, me parece bien q<sup>e</sup> Vm. inculque sobre una industria tan util y aventajada; pero reitero no crea Vm. reine la inaccion, porque en lo general se visten de su trabajo.

[p.] 118

La navegacion de la Provincia está sujeta ciertamente á unas costumbres estrañas. La Casa de Cueros, el torzal, el Guembé son sus materiales y modales ordinarios; pero para /criticarlos es menester imponerse bien. Seria discusion larga el examen de cada cosa, y por ahora solo me contentaré con decir á Vm. algunas aserciones. En primer lugar, ninguno deja lo q<sup>e</sup> es mejor por lo q<sup>e</sup> no lo es, ni ninguno prefiere gastar mucho, pudiéndose con menos lo mismo y aun mejorar. Una costumbre envejecida puede sostener tenazmente su idea en los recientes descubrimientos, aunq<sup>e</sup> sean mas beneficios; pero no dura, porq<sup>e</sup> luego cede á la utilidad. Cuando es conocida, se hace lugar y no está en el caso del premio q<sup>e</sup> estimule lo q<sup>e</sup> se ignora ó no se cree.

Toda esta teorica para el caso de la navegacion del rio, la vemos en planta, por lo q<sup>e</sup> nada tenemos que discurrir. Hay en su carrera 6 lanchas de las de ese rio, y las mas han conocido por esperiencia, q<sup>e</sup> si les es ventajosa la cubierta p<sup>a</sup> rio arriba, las es perjudicial p<sup>a</sup> rio abajo. Y en efecto, las mas de ellas han recuperado el estilo de las casas de cueros, pero con mas desperdicio de buque. Los gastos de las lanchas á los barcos en cuanto á construccion y carena, son como 3 á 2. El alijo, tan necesario en las frecuentes baradas, es mas largo y peligroso en aquellas, y como yendo igualm.<sup>e</sup> cargados nada acortan sus navegaciones unos respecto de otros, resulta q<sup>e</sup> á rio abajo es mas benefica la casa de cueros; pero á rio arriba hacen mucha ventaja las cubiertas, porq<sup>e</sup> no pudiendo cargarse las em-

barcaciones, ni aun hasta los Bancos, es mucho con aquellos el ahorro de tpo.\* y seguridad de haciendas. Como los barqueros donde encuentran su mayor utilidad es á rio abajo, es visto q<sup>e</sup> para lograr la seguridad de una cubierta mas marinero el buque y mejor aporado q<sup>e</sup> han de aumentar el flete seria lo contrario de lo q<sup>e</sup> Vm. se persuade /pues es claro que aumentándose los gastos y disminuyendo la carga, esta ha de sufrir mayor pension á su dueño. En fin, las casas de cueros, cuando se hallen perjudiciales no se dejarán sino como la demasiada carga, esto es, por orden y celo del Gobierno, porque en ambas cosas hallan mayor provecho sus dueños. Lo segundo está prohibido aquí como en todo el mundo, y yendo en un visto regular todavia no ha discurrido ninguno sea absolutam.<sup>e</sup> peligroso lo primero ó la casa de cueros.

[p.] 119

Si tuviera á mano un celebre político de España sobre comercio y marina, se le citaría á Vm. como venian adecuadas sus máximas á la navegacion del Paraguay. Amigo mio, siendo seguros sus rumbos y puertos, hay mucha ventaja para aprovecharla. Si los amos de las lanchas no anduviesen personalmente con ellas, no sé qué tal les iria, porque sus gastos son positivamente lo menos en la razon dicha de 3 á 2, y sus utilidades no son mayores. El no dormirse sobre las pajas, les hace no perjudicarse é igualar á los barcos.

Propone Vm. la pesca como un arbitrio positivo para la manutencion de los navegantes de la carrera, y aun como beneficio á sus comercios porque cree Vm. q<sup>e</sup> seria motivo de que se abaratasen los precios de los fletes: á mí me parece que cuan agradable tiene su semblante por la teorica, es sensible no corresponde la practica. En primer lugar, si los barcos han de pescar, es menester pierdan camino y debiendose mantener con su fruto, sin leve duda mas caro en el dia y en

[p.] 120

muchos sucesivos, q<sup>e</sup> la carne, resultarán muy contrarias consecuencias q<sup>e</sup> las que Vm. se propone. Y es de advertir q<sup>e</sup> el uso de unos alimentos respecto á otros, es muy decidida á favor de la carne /en beneficio de la humanidad. En segundo lugar está seguro de que el temperamento, la calidad de los peces y la de la sal no son propios de este arbitrio. A mi entender, es inadmisibile porque jamás igualará en el precio y calidad á la concurrencia de los bacalaos y otros peces. Y cuando llegase el caso de que las carnes fuesen mas caras &<sup>a</sup> estoy en que seria trabajosísimo entablar la vida de la sola pesca, así por el pequeño campo de las pesquerias, como por las demas dificultades ya espuestas: sin contar con el vientre de estos patricios, q<sup>e</sup> los mas, como dicen, no saben comer pescado y seria seminario de dificultades.

Entre los utiles de la navegacion de esta Provincia, son conocidos desde su fundacion diferentes equivalentes á la marítima. La goma de que Vm. pregunta, es el Izy, la cual en efecto, suple por la brea, y tanto ella como el Caraguara ó estopa indiana, nada ceden segun muchos, á los generos de Europa. Hoy se ha introducido la brea q<sup>e</sup> suben de esa, porque hallan mas á mano cuando se necesita pero el Caraguata es regular no dé entrada al cañamo. Esta planta no es propia á este temperamento, por lo cual me persuado son excusados premios ni cordeleros que ocupen una industria trabajosa y dudosa, por consiguiente cara, teniendo á mano y silvestre de Caraguata para cuanta cantidad se quiera. La sierra de agua, si ofrece una utilidad inmensa y seguram.<sup>e</sup> mayor en este pais que en otros, pues es de las faenas mas costosas y morosas. Tuvo la desgracia de caer en las ideas de un proyectista el mas inscontante, y nada se hizo. Habiendo parages al proposito y tambien maestros practicos que la dirigirian, tendrá Vm. mucha razon de culpar á estos vecinos en esta parte.

/No sera Vm. tan justo en la de hacerles cargo por la omision en fabricar y usar la farinha de Pan. No hace falta Rodriguez Maceda, aunque se lo haya llevado Dios, para q<sup>e</sup> se viese la farinha, pues los manipulantes de mandioca, q<sup>e</sup> son las familias, saben la trivial operacion de aquel alimento, que con la mayor facilidad aprontarian. Pero, ¿habrá quien deje lo bueno por lo malo, ó mas bien, lo mejor por lo bueno? La farinha en efecto es buen alimento, pero debe ceder á los chipas, ó sean panes de maiz ó mandioca, en q<sup>e</sup> entran generalm.<sup>e</sup> grasa, queso, huevos &<sup>a</sup> Vm. mismo se desengañara ya de lo q<sup>e</sup> digo, como tambien de que los portugueses, escasísimos ganados no pueden oponer por ello su simple farinha á una composicion tan agradable y sustanciosa como el Chipa, en la cual hay mas trabajo y arte q<sup>e</sup> en aquella q<sup>e</sup> si la prefiriera la provincia, mereceria con mas justicia tratarla de entregada á la desidia. Si Vm. va por el lado de aguantar en viajes, tambien los hacen al propósito, disminuyendo la crasitud de la composicion, y Curuguay en esta parte puede enseñar á hacerlas perdurables. La gente principal en semejantes casos usa francamente el biscocho de harina de trigo, q<sup>e</sup> no lo huelen los portugueses, y con que Vm. se persuada que el Rey en el servicio ordinario militar de la Provincia no da pan, ni biscocho, ni plata; ni tampoco de lo primero, ni el equivalente de los Chipas en el extraordinario, comprenderá Vm. lo nada q<sup>e</sup> cuesta á S. M. el q<sup>e</sup> no haya la farina y vale á su erario. Nada la envidia la Provincia á los portugueses, y cada dia tenemos muchas pruebas de q<sup>e</sup> ellos aplauden las composiciones del Paraguay, en las cuales he oido á quienes han andado /mucho América, no hay Provincia que la supere.

[p.] 121

He concluido con la contestacion de cuanto Vm. me propone, y reitero viva Vm. en la inteligencia de que me he producido con la ingenuidad que debo y prometí. Vm. tal vez dirá se trasluce cierto amor á la Pro-

[p.] 122

vincia, y no hay duda que la gratitud de haberme alimentado tantos años, con el conocimiento que tengo, me estimula á no dar absoluta entrada á las espresiones de eterna desidia, flojera, porque son demasiado exageradas. Tambien podrá convenir á Vm. no alegarlas sino con moderacion, porque hablando claram.<sup>e</sup> en su patria de Vm. hay mas holgazaneria que acá. Y destinados los papeles de Vm. á brillar algun dia, algun dia sucederia que se la probarian.

Sé bien que hablando de las materias de esta carta, son y serán diferentísimos los pareceres. Aunque estan sugetas á la Aritmética, es la política, por lo cual es nombre q<sup>e</sup> la viene mal, pues siendo parte de la ciencia de la demostracion, debian concordar todos. Esto seria así sin duda, pero no lo es, por cuyo motivo exige una ocupacion al propósito para detallar la descripcion y la cuenta, y yo puedo asegurar á Vm. que á penas tengo tiempo para esta respuesta, cuya tardanza espero será disculpable en su amistad. Sé tambien que cuanto no concordamos es por estar Vm. ausente de la Provincia, pues si Vm. la examinara personalmente, de puesta la primera impresion, seria uno conmigo. Si el destino tiene facultad de variar los discursos, no la tiene en la memoria y voluntad con q<sup>e</sup> siempre soy de Vm. afmo\* amigo y seguro servidor Q. S. M. B., M. J. A. &<sup>a</sup>

La escribí en el Ita á 10 de Oct.<sup>e</sup> de 1794.

[p.] 123

/El dia 13 del dicho Octubre, regresé á la Asuncion.

#### CONCLUSION.

Ha sido la misma destemplanza el tiempo: tan breve calor terrible y de repente el frio casi de invierno. No obstante, no ha habido la menor novedad en la salud. Sures y Nortes &<sup>a</sup> y todo concuerda con reiteradas experiencias nuestra descripcion.

El Rio ha bajado muchísimo y de repente casi, llegando á ser medio palmo en solo la noche y en algunas.

He estado tanto tiempo con deseos de ver la flor, y tal el descuido de las gentes, que no me la han podido asegurar de vista. En esta salida, habiéndola encargado á Fr. Justo Fleitas, 2º Cura del Yta, pues por fin supe y ví estaban semillando ya, (cuyo tiempo aun ignoraban) Y con efecto, estos ultimos de Octubre, me mandó algunos gajitos del arbol, con semilla y flor.

Yerba del Paraguay.

Esta se reduce á un granito, que es lo primero q<sup>e</sup> sale, y se cubre el gajerio del arbol. Este botoncito (en este caso la mitad del grano sazonado) se abre con un duplicado caliz, seguido uno á otro con 5 puntas de hojas cada uno, el superior ó mas distante del gajo, mas abiertas, y menos ó casi de solas puntas el inferior: largo entre las dos de  $\frac{2}{3}$  á 2 li\*, y el diametro del caliz superior, casi igual al inferior, de  $\frac{1}{2}$  li<sup>a</sup> proximam.<sup>e</sup> las dichas medidas, porque hay algunas diferencias. Del caliz inferior salen los pistilos reunidos en uno, q<sup>e</sup> en lugar de flor, hojas, arroja un montoncito de hebras color blanquizco amarilloso, que es proximam.<sup>e</sup> de 1  $\frac{1}{2}$  li\* de ruedo, y lo mismo de largo desde su salida. Esta es la flor q<sup>e</sup> acabo de ver y describo entre muchas, la cual en sustancia se parece mu-/cho á la de la lechuga, bien que la pelaza de esta es mas endeble, y el granito de la semilla un poco menos.

[p.] 124

HISTORIA DEL YAGUARI.

PUNTOS PARA LA INSTRUCCION DEL PILOTO.

1º — El Piloto ó Geografo como facultativo irá encargado del objeto esencial de la comision ó reconocimiento privativam.<sup>e</sup> dirigiendo las marchas, paradas ó campamentos, territorios, serranias, campañas, rios &<sup>a</sup> y la estension ó distancia en que se deben recorrer y examinar con arreglo á lo q<sup>e</sup> se dirá en los artículos siguientes, como igualm.<sup>e</sup> determinará el regreso por donde y cuando contenga concluida, que considere su exploracion y desempeño á su entera satisfaccion el servicio propuesto.

2º Ciñendose escrupulosam.<sup>e</sup> al cumplimiento de su particular encargo, se abstendrá de mezclarse en la disciplina y gobierno interior de las tropas, cuyo mando militar y absoluto va fiado y debe ser privativo del oficial veterano que fuese nombrado sin otro destino q<sup>e</sup> el de auxiliar, proteger y sostener sus operaciones en los términos que le ordenará su peculiar instruccion, evitando de este modo toda disputa y competencia q<sup>e</sup> perturbando el orden y la buena armonia resulte en daño del Real servicio.

3º Siendo dos las ideas principales de esta indagacion: 1<sup>a</sup> si los Portugueses se hallan establecidos como se recela sobre los rios Yaguari é Igarimi, ó riberas intermedias del Parana, ó bien en las cuchillas ó lomadas exteriores q<sup>e</sup> forman las vertientes de dichos rios: 2<sup>a</sup> y si en estos mismos parages indicados, y especialm.<sup>e</sup> hacia las bocas ó desaguadero del /referido Yaguari en el Paraná, q<sup>e</sup> se considera hacia los 22º 30' de latitud, se puede formar algun establecimiento solido y permanente, como fuerte, guardia ó presidio, el geógrafo encargado de practicarla, dirigirá sus miras á tan importante averiguacion; levantará el plano de dichos rios y terrenos en cuanto los pudiere reconocer, llevando una derrota circunstanciada de rumbos, distan-

cias, infilaciones y otras marcaciones cruzadas de los cerros mas altos y montañas, observando la latitud de los sitios ó parages mas esenciales y conocidos, á cuyo efecto llevará los instrumentos correspondientes, como aguja de Pinolas, circular ó sextante con horizonte artificial, estuche matemático, tablas, libros &ª y por ultimo, formará una relacion ó Diario prolijo é individual de las noticias y circunstancias mas notables de la expedicion, agregando descripcion de los terrenos, calidad de los campos, montes, rios, lagos &ª con todo lo demas concerniente á los tres reinos de Historia natural.

4º En caso de hallar establecimientos portugueses, se le dirá como y en qué terminos los debe reconvenir, ó se dará este encargo al Comandante militar, segun parece mas propio.

5º Verá y hará su posible por atraerse la voluntad de las naciones infieles q<sup>e</sup> encontrare, por medio de algunas dádivas, que debe llevar á propósito, como abalorios, quinquelleria &ª sin entregarse enteramente á su confianza, sino viviendo y tratándolos siempre con la debida precaucion y reserva.

6º El derrotero q<sup>e</sup> deberá seguir, y q<sup>e</sup> parece mas adecuado p<sup>a</sup> llenar los altos fines de esta comision será el oriente desde su salida de la Villa Real ó Belen verificando (sic) de alguna distancia los montes del Rio Ypané hasta sus vertientes; bajará despues las caidas al Parana, siguiendo asimismo /los montes del Ygatimi, q<sup>e</sup> tiran al mismo rumbo y se dan la mano á corta diferencia subirá de allí al Norte por las margenes del mismo Paraná, descabezando los arroyos q<sup>e</sup> encuentre y no den paso, y entrando en todos los Potreros y campos, y se volverá costeano la ribera meridional del Yaguari, despues de haber examinado con toda atencion y esfuerzo sus bocas, pues como va referido en la confluencia de este gran Rio con el Paraná es adonde mas se desea establecer un Fuerte q<sup>e</sup> domine y nos haga dueños de la navegacion &ª

7º Y por último, de regreso ya, se detendrá algun tanto y examinará las cabeceras de dicho Yaguari q<sup>e</sup> deben confrontar con las del rio Corrientes ó Apa, pues siendo Campos limpios y lomadas, como se sospecha, se podrán ocupar con estancias y repartir en suertes proporcionadas de tierra á labradores ó pobladores honrados, estendiendolas al Sur y Norte cuanto se tiendan y corran las campañas, y tal vez cubrirlas con otro fuerte &<sup>a</sup> Hecho todo lo cual con todo aquello que mas le dictare su honor y celo por el mejor servicio del Rey en cuanto no puede prevenir esta intencion, se retirará al destino de su salida, y me dará cuenta individual y exacta con planos, diarios y demas documentos.

He querido poner la historia del Yaguary despues de los puntos de instruccion q<sup>e</sup> anteceden y son dictados por D. Diego Albear, Comisario de la Segunda Partida, en los pueblos de este Gobierno meridion.<sup>1</sup> al Paraná, estando en la compañía de D. Joaquin Alos, á quien al propósito vino á buscar desde S. Angel, donde está su Partida. Fueron escritos para gobierno del Sr. Alós, por mediados del /presente año de 1794. Y vinieron á mis manos el primero de Nov.<sup>e</sup> por el conducto mas original.

[p.] 127

Vamos ahora un poco mas á los principios, porque es ovillo q<sup>e</sup> se compone de muchos cabos. Empezada la demarcacion por las Partidas del Sr. Varela, y Albear incorporadas, por representaciones de este ultimo que era, decian, tan comisario como el otro, y aun independientes, mandó el Sr. Virrey Loreto se subdividiese, si bien despues pareciendo en la Secretaria la R.<sup>1</sup> orden declaró el S. Varela, Comisario director de todos.

Albear y su concurrente, el Coronel Roscio hicieron la demarcacion del Paraná é Iguazú y la del Pepiri, la cual no pudo conseguir Albear cargar al Sr. Varela, no obstante su alegacion del rodeo &<sup>a</sup> Como debian acabar en el Igurey el tratado, y este no parecia, propuso Albear el Igatimi, conforme á la R.<sup>1</sup> Instruccion q<sup>e</sup> aprobó

S. M. echa á su humor por D. José Custodio, y propuesta por el Sr. Bertiz, q<sup>e</sup> en esta parte era la misma q<sup>e</sup> se hizo la vez pasada. Por fortuna los portugueses no admitieron el Igatimi (ni la instruccion) queriendo fuese el Igarey, y de estas disputas tuvimos aquí la noticia por casualidad. Como ya para entonces estaba en nuestro parecer que el Igarey ([á]) era el Yaguary, lo escribió el Sr. Azara á Albear y al Virrey; pero este Sr. todavia se desentendió, y aquella disputa seguia. La ocurrencia de ser el Igarey el Yaguary fué reciproca al Sr. Azara y á mi.

Cuando fuimos á Curuguay, todavia se le mandó al Sr. Azara ([todavia se le mandó al Sr. Azara]) por el S. E. el Sr. Arredondo guardar la dicha Instruccion y es de [hay un espacio en blanco].

/Esto no se podia sufrir ya, por lo q<sup>e</sup> representó en derechura á S. M. lo q<sup>e</sup> se ofrecia, diciendo á S. E. no podia guardar la R.<sup>1</sup> Instruccion, porq<sup>e</sup> siguiendo el Igatimi, no se cubrirían las poblaciones de Concepcion y Belen, mandadas guardar por R.<sup>1</sup> orden de [hay un espacio en blanco] comunicada por el Conde de Floridablanca. El Rey aprobó la propuesta del Sr. Azara, y el Duque de Alendia pasó la R.<sup>1</sup> orden de [hay un espacio en blanco] aprobando el Yaguary. Tambien se mando que la Partida del Sr. Albear hiciese el reconocimiento del referido Yaguary.

[p.] 128

Despues de buenas consultas del Sr. Albear con su genio argumentante, le pareció no era buen bocado el tal reconocimiento, y trató de evadirse. Pidió los instrumentos de nuestra Partida, alegando los necesitaba para lo q<sup>e</sup> se mandaba. Y esto lo hizo sin decirnos la menor palabra, porque así le parecio aumentaría el natural disgusto con que se sueltan semejantes prendas S. E. me escribió que si yo no los necesitaba, se los enviase á Albear, y como así fuese, pues no creo vengan los portugueses ni el Sr. Azara los quisiese, allá fueron. Cuando los recibió Albear, escribió disculpán-

dose con la espresion de que le habian fallado sus ideas, y que esta fuese la de negarse al reconocimiento, despues de negarle los instrumentos, se salta á los ojos. Pero acá procedimos llanamente, cumpliendo la orden, y así salen las cosas. Todo consta en mis cartas de oficio y amistad, y se quejó Albear al Sr. Azara amargamente porque creyó le habian cargado el reconocimiento del Yaguary, como dijo tambien le había inventado el Sr. Varela otro Pepiri, y que él sin rodeos ni artificios iba cargando con toda la demarcacion.

[p.] 129

No paró Albear hasta llevarse el Circular y la a-/guita que tenia el Sr. Azara; pidió tambien á D. Pedro Cerviño, y fué por Mayo de este año, segun dicen porque no entendian cierto manejo que no quiero aclarar. Ya parece que no habia argumento para evitar la salida, pero la facundia de los filósofos da en lo que no se puede averiguar sino por las operaciones. Y estas dicen que aun restaba un discurso mas sutil.

Escribió Albear á S. E. que habia portugueses por la frontera del Paraguay. No sé qué mas le diria, pero se le pasa este hecho que seria inocente, pues que sabemos, aunq.<sup>e</sup> no originalm.<sup>e</sup> que el Sr. Azara escribió lo propio. El virey Arredondo citando á Albear y a los Comandantes de las provincias interiores pretestó por no nombrar á Azara, por cierta cosicosa que tambien se sabe mandó al Gobernador del Paraguay se poblase el R. Corrientes y la Frontera, de lo que me escribió tambien en [hay un espacio en blanco] para que se le diese cuanto pudiera. De estas operaciones hablaremos despues.

Volvamos al Sr. Albear que halló la suya con estas novedades. Tuvo tambien la casualidad de q<sup>e</sup> se hallase el Gob.<sup>r</sup> de visita en Misiones, y así luego se puso en marcha para conferenciar con él, haciendo tambien un negocio particular, que no lo sabe mas de uno de cada casa en el Paraguay y B.<sup>s</sup> Air.<sup>s</sup> Antes de contestar S. E. caminó Albear, las intercadencias del G.<sup>r</sup> le tuvie-

ron cierto tiempo estacionario, mas al fin allá se juntaron.

Vino la orden de poblar, y hétele Vm. que ya se adelantaron á describir la línea divisoria, metiéndose en lo que no se les manda y haciendo gastos á porrillo. Allá se las hayan. La lástima es que no lo entienden, y podria su-/ceder, por mas que se representa y representa, que desbaraten la idea del Yaguary, si se empeñan buscarlo por el Appa ó Corrientes. Halló la suya D. Diego, porq<sup>e</sup> D. Joaquin, amante de planos, mapas y sus adherencias, con prurito de ostentar sabiduria, celo &<sup>a</sup>, le recibió con gusto sus instrucciones, cierto mapa de la Provincia, que supongo es el de Cruz; y al fin logró que un facultativo de estas Partidas fuese pedido para los dichos reconocimientos. ¿Qué tal? ¿no es esto entenderlo bien? Señor mio, vamos adelante, que discursos de esta especie no son buenos, y allá se verá lo que es dejar de hacer lo que se manda.

[p.] 130

Salió Albear con la suya, á lo menos en su creencia, porque habla de reconocimiento de orillas del Paraná, y Yaguary, pero D. Joaquin con mejores noticias q<sup>e</sup> le hemos dado, cambió unas cosas, omitió otras &<sup>a</sup> Y de estas travesuras á fé mia que sepa nada el Sr. D. Diego. Pero contrayéndonos á sus puntos, buena racion de crítica le cabe, y con ella acabaré si con ellos empecé.

En el primer articulo ha de arreglar el facultativo las marchas y dirigirlas; no sé porque dice ha de dirigir tambien las serranias, territorios, rios &<sup>a</sup> Este es error gramatical; pase. No ha dicho todavia lo que ha de hacer, y ya resuelve regresará por donde quiera cuando considere concluida á su satisfaccion la comision. Este es error anacronismal; pase tambien.

El 2<sup>o</sup> tiene una entrada, que ni la de pavana. Al cabo deja al oficial su privativo mando, y al facultativo la suya; y han de ir juntos. Esto ya es error un poco mas, y así no se pasa. Aunque el Oficial proteja

[p.] 131

las operacio-/-nes del otro, no obstante, debe tener el mando mas graduado; en nuestro caso el Oficial á quien será privativo lo economico &<sup>a</sup> Cuando el facultativo proponga la parada y el Oficial no la tenga por conveniente, la resolucio-/-n q<sup>e</sup> tome se ha de seguir, despues que aquel le haya protestado hasta tres veces. En expediciones ó entre trabajos conviene mas q<sup>e</sup> en pueblos el mando individuo, y así no se le pasa este error, que es de consecuencia.

El tercero tiene su gerga, pero al fin en confusion y pocas palabras dice se vea si hay portugueses en el Yaguary, en el Paraná, en el Ygatimy y en las cuchillas interiores, y q<sup>e</sup> de todos los dichos rios y terrenos levante los planos, vea lugares propios para poblar, Diarios é historia natural de los tres reinos, y acaba con su poca de instruccion de rumbos, distancias, cruzamientos &<sup>a</sup> Es friolera, (vaya este termino, por no decir antojo, el q<sup>e</sup> se pide. Es verdad añade ha de ser en cuanto pudiere. Linda escepcion; pero para quien cree lo ha de hacer todo, no sirve, y el Sr. D. Diego lo dice claro despues.

El 4<sup>o</sup> es para cuando se hallen portugueses; vaya al Oficial enhorabuena.

El 5<sup>o</sup> está en el mismo caso, y dejémoslo con las generales de cumplimiento, honor, exactitud, celo, amor al R.<sup>o</sup> servicio &<sup>a</sup>

El 6<sup>o</sup> es puntualm.<sup>e</sup> lo que cree el Sr. D. Diego se puede hacer. Ha de salir de la Villa R.<sup>o</sup>, ha de visitar el Ypané, ha de pasar al Igatimi, que dice se dan la mano, y supongo lo ha de visitar tambien; porque sigue diciendo, luego ha de subir al Norte, costeando el Paraná; y despues de haber pedido toda esta imposibilidad es tan delicado, q.<sup>e</sup> ad-/-vierte se descabecen los arroyos que no den paso, se entiende, no tengan vado. En esta subida ha de entrar en todos los potreros y campos. Ahí es nada! Así ha de ir la peregrinación hasta las bocas del Yaguary, q<sup>e</sup> pone por los 22<sup>o</sup> 30', y estas

[p.] 132

las ha de reconocer con todo esfuerzo porq<sup>e</sup> ahí estan los portugueses, y sobre todo, es donde mas se desea un fuerte para que nos haga dueños de la navegacion. ¿Un demarcador de un rio comun dice esto? Será por la razon de la fuerza. En tal caso pase. Pero si esto se pasa, aquel derrotero por ningun título. Y desde luego digo que ni tiene conocimiento chico ni grande de lo que dijo, pues no diria menos un Gabinetista sobre un mapa, andando con los ojos, sentadito y sin menearse (no me meto en el movimiento del globo) los imposibles de las tales orillas. En el mapa estan todas blancas y parecidas, pero en la original, quien ignora lo impenetrable de las montañas hacia el Ygatimi é Ypané, despues la de aquel y los inmensos malezales del Paraná? Soñó D. Diego, porque cosa como esta no la propone quien bajo una capa de humildad afectada cree saberlo todo, sin ceder á nadie, metiéndose en lo q.<sup>e</sup> no le va ni le viene, que es prueba de lo q.<sup>e</sup> se acaba de decir. Ni el Ypané de los demarcadores, es cierto, porque ellos vieron los Aguarays, q.<sup>e</sup> tomaron por cabeceras del ultimo. Todavia esto se pasaria, porque hablo con buen documento p.<sup>a</sup> engañarse. Pero teniendo el Diario, como lo tiene, de la demarcacion pasada, q.<sup>e</sup> trasladamos en B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> ¿no vió la impenetrabilidad de aquellas cabeceras? ¿Cómo ahora dice esto, y en la carta de D. Joaquin, éste hablando por el dice lo contrario? Yo estoy cierto que se habla al aire, y por lo mismo no hay necesidad de argumentar mucho.

[p.] 133

El 7<sup>o</sup> es de conclusion; volviendo de las cabeceras del Yaguary q.<sup>e</sup> deben confrontar con las del Corrientes ó Appa, pues siendo campos limpios ó lomadas, como se sospecha, se podrán ocupar con estancias y pobladores honrados &<sup>a</sup> Tambien se le pasa el encabezamiento del Yaguary y Appa, porque él habla en lo que no le toca y no es facil adelantar de lo q.<sup>e</sup> dice el mapa &<sup>a</sup> La sospecha de los campos no se le pasa, porque es afectacion, pues el y todos estamos cansados

de oír Campos de Jerez, sola tradición q<sup>e</sup> ha quedado de aquellos lugares. Por esto dije yo en mi carta á Alós q<sup>e</sup> todo es camino desde el Paraguay al Paraná, q<sup>e</sup> quiere decir tierras llanas, y se entiende son por la frontera. El Sr. Albear quiso dar lecciones en casa ajena, y no se acordó que todavia el demente sabe mas en la suya q<sup>e</sup> no el cuerdo q<sup>e</sup> viene de afuera. Concluyo con este párrafo; pues con él le decimos vaya con Dios, llevando el consuelo de haber evacuado sus negocios, q<sup>e</sup> es á lo q<sup>e</sup> se reducen sus primordiales cortejos, regalos y correspondencias con D. Joaquin.<sup>(1)</sup> Ellos confiesan cada ocho dias y son lo q<sup>e</sup> son; pues sean lo q<sup>e</sup> fueren y descansen en paz. Amen.

#### PROTESTA.

[p.] 134

Pensarán tengo algo con D. Diego, pero cómo se engaña-/rán! Tambien yo tengo de cuando en cuando mi poco de buen humor que lo empleo cuando me viene la gana. Y confieso que cuando trato sobre errores conocidos con algun tanto de motivo para la acritud, esto es, para usar términos de toda aspereza, prefiero la chanza y dorar la píldora. Fuera de esto, escribo para mí mismo (por lo mismo no he querido valerme del amanuense) y no creo ofender tanto á Albear q<sup>e</sup> se diga soy apasionado. Si así fuera, me alargaria mucho mas.

Tal vez diran tambien es ociosidad escribir tales cosas. Las he escrito con una brevedad grande, cual lo indica la letra y por lo mismo he perdido poco tiempo. Pero no se entienda confieso la ociosidad, porque tengo experiencia (y todavia no soy viejo) de q<sup>e</sup> hacen falta á tiempos muchas cosas, y no las hay tan desprecia-

(1) Nota. He sabido despues con exactitud qe Albear no escribió nada al Virey sobre los portugueses y lo tomó por pretesto S. E. Mal echo, porqe así se descubren las cosas. Se manda seco. Pero aunqe esto sea así, no se puede rebajar la sospecha de q.e quiso Albear sacudir el reconocim.to del Yaguary al tpo\* de hacer sus negocios en los pueblos de esta Inten<sup>a</sup>. Y fué casualidad la orden de S. E. qe proporcionó mejor sus ideas. &<sup>a</sup>

bles en la relacion del Yaguary. Por lo mismo otras relaciones particulares con materias y sugetos creo llegará tiempo me hará falta, pero todavia no es tarde si la memoria es buena.

Asuncion 4 de Nov.<sup>o</sup> de 1794, despues de la celebridad del glorioso S. Carlos, dia de N<sup>o</sup> agosto Monarca q<sup>e</sup> Dios guarde &<sup>a</sup>

#### NUEVA POBLACION.

Despues q<sup>e</sup> dió la orden S. E. de resultas de los informes de poblar hacia el Apa, pidió el G.<sup>or</sup> tropa, pertrechos &<sup>a</sup> Yo le dí 1500 tiros de fusil &<sup>a</sup> Salió de aquí para Villa R.<sup>1</sup> vispera de San Francisco, D. José Bolaños fué antes á la Villa Rica á verse con el G.<sup>or</sup> quien lo destinaba para la poblacion. Sucedió q<sup>e</sup> tambien se restituyó á la Villa R.<sup>1</sup>, pero han habido tales desbaratamientos que no se ha salido en mucho tiempo.

El G.<sup>or</sup> me pidió planes &<sup>a</sup> Yo me contenté con contestar-/le convenia no obstante de q<sup>e</sup> sabia bien era inutil, porq<sup>e</sup> sus cosas son así, pero lo mandó S. E., y concluimos. Verdad es q<sup>e</sup> no me alargué á cuanto se pidió, porq<sup>e</sup> sabia de cierto no mandaba tanto S. E. ni era preciso, y no era tan poco el trabajo q<sup>e</sup> habiamos de emprender. Me remito á los Oficios.

[p.] 135

#### DICIEMBRE.

Despues q<sup>e</sup> regresé en Octubre todavia se hallaba el Rio aunque bajando, no bajo, ó poco menos de caja; pero en el mes de Nov.<sup>o</sup> sobrevino tal flujo de bajar, q<sup>e</sup> habia dia descendia en nivel mas de un palmo, y llegó tal vez en una ocasion á dos. Momentáneam.<sup>o</sup> bajó á unos términos q<sup>e</sup> conocidam.<sup>o</sup> jamás le observamos tanto. Esto me estimuló á encargar al maestro Asensio me avisase cuando estaba parado para medirle, lo q<sup>e</sup> vine á practicar el dia 2 de Dic.<sup>o</sup>

DIA 2 DE DICIEMBRE.

Con un pequeño nivel de aplomo y una regla de direccion sobre el lugar q<sup>e</sup> nos pareció era la baja medida el año de 1790, é igualm<sup>e</sup> una mira en la orilla actual &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>, se halló q<sup>e</sup> la diferencia de niveles entre la baja de entonces y la actual es 1 vara 2 pies y 2 pulg.<sup>s</sup>

Salí con una canoa á la Sonda y Corriente, y teniendo la precausion de darla fondo con piedra, se midió en la orilla de nuestra parte poco fondo á los principios ó en declivio suave, y por lo general tosca hasta  $\frac{1}{3}$  de Rio, donde ya es el fondo como de canal, q<sup>e</sup> á medio rio se encontró el total de  $15\frac{1}{2}$  v.<sup>s</sup> y reducidas pueden ser 13. A  $\frac{1}{3}$  de Calchaqui se halló el total de  $10\frac{1}{2}$  v.<sup>s</sup> y rectas podran ser  $8\frac{1}{2}$ . Y á  $\frac{1}{6}$  de Calchaqui se hallo el total de  $7\frac{1}{2}$  y  $6\frac{1}{2}$  rectas.

[p.] 136

/La Corriente á medio Rio (q<sup>e</sup> no es muy sensible antes) se midió q<sup>e</sup> en 30" salieron 11 v.<sup>s</sup> 2 pies, 6 pulgad.<sup>s</sup> A  $\frac{1}{3}$  de Calchaqui salieron en 31" 18 v.<sup>s</sup> 10 p.<sup>s</sup> Y ya á  $\frac{1}{6}$  disminuye mucho, aunq<sup>e</sup> siempre á canal, esto es, las aguas van con mas fuerza por aquel lado.

Nota. — Por ser tan estraordinaria la baja del rio se hallaron en el puerto de Lucha varias espoletas de hoja de lata de granadas r.<sup>s</sup> al parecer. Se cogieron muchas, y lo singular es q<sup>e</sup> la pólvora, envuelta en papel como para cartucho y contenia la tal espoleta, prendia fuego luego de sacada del rio, y tronaba al reventar la lata. Esta estaba algo desmedrada de la herrambre, pero la polvora y papel se mantenia integro y solo un poco humedos. Fué diversion q<sup>e</sup> tuvieron los muchachos.

Visto, pues, q<sup>e</sup> se hallaban frescas las espoletas, juzgamos que serian de la ultima ocasion q<sup>e</sup> pudo dejarlas. Y así creemos fueron de algun cajon de Igatimi; pero como quiera, son 18 años, q<sup>e</sup> es cosa particular. Por no cargar un Tomo I<sup>o</sup> en los Rios de notas, y digan soy demasiado menudo, callo esta noticia, pero en algun tiempo podrá ser sirva.

RESULTA.

A medio río, fondo ..... 13 v.s Corriente en una hora 1400 var.s  
A un tercio de Calchaqui, fon. 8 ½ v.s Corr.e id. 2122 v.s

Quise con esta experiencia comparar las q<sup>e</sup> tengo hechas anteriormente, año antes citado p<sup>a</sup> comprobar el valor del Río, y es visto q<sup>e</sup> no hay gran discrepancia, particularm.<sup>e</sup> en la corriente. Solo en el fondo parece haberla, pues ahora es el mismo q<sup>e</sup> entonces, cuando debía ser 1 2/3 v.<sup>s</sup> menos. Estas operaciones en la practica quien las usa sabe lo difíciles q<sup>e</sup> son de acomodar, y en conclusion; yo estoy seguro de q<sup>e</sup> son / buenos elementos los de que me valí cuando el valor del Río, con la advertencia de q<sup>e</sup> segun vemos ahora, mas bien son menores q<sup>e</sup> mayores aquellos, lo cual hice tal vez en aquel tiempo, usando reducciones prudentes mayores q<sup>e</sup> en la actualidad.

[p.] 137

Como la actual baja es ciertamente extraordinaria, y cual no se acuerdan los nacidos, ha sucedido q<sup>e</sup> tanto río arriba como río abajo se han hallado los pasos de poca agua con tan poca, q<sup>e</sup> se ha cortado la navegacion de los barcos. Todavía es mas, q<sup>e</sup> segun diferentes noticias q<sup>e</sup> estan contestes, se ha podido en un lugar vadear el río (está hacia el Pedernal) pues habiéndose sondado por los viageros, se halló su profundidad á la vara, y nunca pasó de un dedo ó dos mas. Hacia abajo se descubrieron nuevos bancos, pero no hay paso en que no se nade. El de Itapuita, q<sup>e</sup> es de los de menos agua, se ha sondado ahora por diferentes baqueanos, y están contestes de 7 á 7 ½ cuartas. En frente de la ciudad y travesia del Maestro Asensio; donde hago mis observaciones, no es tan notable la estrechura y baja del Río, pues son como 18 varas las q<sup>e</sup> habrá de la baja de 90, á la orilla de la actual. Por gusto fuí á examinar la banqueria de Itapuita &<sup>a</sup> y en efecto está el Río sembrado.

[p.] 138

Lo que sucede con el Rio Paraguay sucede tambien con el Paraná. Este rio poco antes q<sup>e</sup> aquel bajó extraordinariam.<sup>e</sup> y á un tiempo se han hallado muy bajos. En Corrientes el dia 24 de Nov.<sup>o</sup> se halló q<sup>e</sup> podria vadearse á la otra banda. En el paso del Rey se puso angosto el Rio y apenas se nadaba. En el Ytapua, sugeto de razon q<sup>e</sup> vino por él me contó q<sup>e</sup> solo se nadaria como 20 v.<sup>s</sup> De aquí podrá /considerarse cómo se hallarian los placeres y navegacion desde el empedrado de S.<sup>ta</sup> Lucia y mas pasos inferiores. En efecto, la navegacion se interrumpió, pues algunos barcos q<sup>e</sup> salieron de aquí por Set.<sup>e</sup> y 8.<sup>e</sup> cansados de cargar y desalijar, viendo la prosecucion de tanto camino sin agua, y q<sup>e</sup> debia hacerse arrastrando los barcos á mucha distancia, tomaron el arbitrio de parar, y aun de galponar la yerba, esperando á q<sup>e</sup> venga la agua. Los diputados de esta ciudad para cumplimentar al nuevo Virey D. Pedro Melo de Portugal y salieron de aqui el 24 de Nov.<sup>o</sup> en un bote de 7 cuartas, no se eximen de las frecuentes encalladas. Los barcos q<sup>e</sup> debian salir por ahora han suspendido sus aprontos hasta q<sup>e</sup> tome agua el Rio, lo cual jamás ha acontecido, conforme la memoria de los vivientes.

En un sentido regular y general, todo el mundo atribuiría estas bajas considerables al estado de las vertientes originales; y en realidad q<sup>e</sup> parece no debemos apartarnos de q<sup>e</sup> habrán tenido sus influencias de gran seca. Pero de los hechos q<sup>e</sup> acabamos de sentar, esto es, de haber sido extraordinaria la baja del Paraná, tambien momentánea y á ([ú]) un tiempo, ó mas bien, poco antes q<sup>e</sup> la del Paraguay, estamos ciertos q<sup>e</sup> la desnivelacion de aquel produjo la de este; se halló sin resistencia al desagüe, aumentó su flusion hasta hallar la correspond.<sup>te</sup> desnivelacion, y la baja fué correspondiente. Si hubiese acontecido q<sup>e</sup> el Rio de la Plata se hubiese mantenido muy bajo en aquel tiempo, probaria tambien algo para el Paraná, Pero haya ó no

sucedido, aquí tenemos en lo observado un principio mas p<sup>a</sup> la theorica de los rios, y es q<sup>e</sup> dependen tambien sus crecientes y menguantes de los desagües, aunque no con la valentia de sus orígenes. Lo q<sup>e</sup> vemos en las mareas /del mar q<sup>e</sup> influyen á gran distancia en los Rios, sucede con estos, influyendo el estado del recipiente en el curso del recibido. Ultimam.<sup>e</sup> la actual baja del R. Paraguay, á mi ver, tiene su mayor fundamento en lo espuesto, pues no destruye esta teorica el q<sup>e</sup> igualm.<sup>e</sup> hubiese estado bajo hacia arriba, lo cual no se observa tan facilmente en la influencia de las mareas. Para entenderlo, basta considerar el equilibrio de los fluidos, lo breve que son por lo regular los estados de las mareas, mudándose sin la intermision necesaria para el equilibrio de aquellos, y lo poco q<sup>e</sup> caminan las mareas, segun lo observó en el Marañon M.<sup>r</sup> La Condamine. Si se hubiera podido observar q<sup>e</sup> así como cuando viene el Rio ó crece, baja la creciente desde el origen, ahora iba la baja desde su desagüe estaba contestado el hecho; y todavia mas si creciese el Paraná, creciese el Paraguay en el mismo sentido. En fin, procuraré hacer mis averiguaciones sobre todo, aunque desconfio, pues aun para semejantes frioleras de notar un tiempo, una creciente &<sup>a</sup> que son realmente frioleras, y mucho mas todavia para observarlas con una señal &<sup>a</sup> no se halla quien lo haga, ni de quien fiar &<sup>a</sup>

[p.] 139

El principio q<sup>e</sup> acabamos de averiguar se halla en parte establecido en nuestro R. Paraguay, cuando observamos que de su estado participan sus dependientes &<sup>a</sup> Entonces hablamos de los desagües é inundaciones. Y ahora comprobamos lo mismo con el Paraguay y el Paraná &<sup>a</sup> Todos los rios de la Provincia estan muy bajos, vadeándose el Tebiquari con el agua á tocar la barriga del caballo, y siendo este el mayor, podrá congeturarse cuales estarán los demas. El Jejuí casi sin agua; el Cañabe cortado y sin pantanos &<sup>a</sup>

[p.] 140

/La seca en la provincia es en realidad tambien grande, por lo cual ha sido el año bien estremoso, pues como advertimos, hubo en su primer tercio tantas aguas &<sup>a</sup>

Para poner una nota en la descricion de los rios de la observacion antes puesta, es preciso abreviar la relacion como es regular. Será la siguiente. (Tomo 1<sup>o</sup> Descripcion del rio Para Borr.<sup>r</sup> Pag. 484).

Nota. — En el mes de Nov.<sup>e</sup> de 1794 se halló el rio en una baja extraordinaria, la mayor q<sup>e</sup> hubiesen conocido los nacidos. El dia 2 de Dic.<sup>e</sup> estando ya parado, hallé habia descendido 1 v<sup>a</sup> 2 p.<sup>s</sup> 2 p.<sup>s</sup> mas q<sup>e</sup> la medida en el mismo parage el año de 1790. El paso de Itapuita y otros tenian escasos 7 palmos de agua, y lo hubo en el Camino de Villa R.<sup>1</sup> q<sup>e</sup> solo tuvo cuatro, de modo q<sup>e</sup> se halló á vado. Esta baja aconteció aceleradamente, y lo mismo sucedió al Paraná poco antes, hallándose ambos extraordinariam.<sup>e</sup> bajos; tanto, q<sup>e</sup> los barcos del puerto han suspendido sus viages, y los q<sup>e</sup> salieron por Octubre, han tenido que galponar su carga en el Paraná hasta q<sup>e</sup> tomen agua. En conclusion, se ha suspendido la navegacion, cosa q<sup>e</sup> no se acuerda haya sucedido. La creciente vino muy poco á poco, hallándose todavia en Enero cortada la navegacion para los barcos y corriente p.<sup>r</sup> [hay un espacio en blanco] Esta creciente se observó q<sup>e</sup> tambien empezó por el Paraná. Y de aquí se concluye experimentalmente un principio teorico de los rios, y es q<sup>e</sup> crecen y menguan por sus desagües, como por su orígenes, con la diferencia q<sup>e</sup> solo subirá hasta cierta distancia cuando la baja alcanzara, si hay tiempo á todo el rio. No obrarán con la valentía de las riadas y secas, influyentes brevemente en todo el curso del rio. La creciente por el desagüe es con el mismo fundamento q<sup>e</sup> /una marea, y la baja por una falta de masa resistente que obliga á disminuir el nivel del fluido recibido, y aumenta son mas ó menos sensibles los estados de los rios recipientes en los re-

En Corrientes y otros lugares se vadeó el Paraná hta<sup>a</sup> pasar el Chaco, y se nadó pequisimo en los pasos de Misiones.

[p.] 141

cibidos, segun la combinacion de corrientes y desnivelaciones, y todavia otros motivos particulares en cada uno. A mi entender, la actual baja extraordinaria y comienzo en crecer del Paraguay debe su principal causa á la situacion del Paraná. Me es imposible hablar de otro modo, no habiendo las indispensables observaciones en otros lugares. Aquí son insuperables, ni creo se han hecho jamás en Europa otras semejantes con que se pueda adelantar la teorica de los rios é influencias de las mareas.

Nota. El Paraguay tiene menos corrientes q<sup>e</sup> el Paraná. Vacíase este y aquel adquiere mas andar porque no halla resistencia y tambien se vacia. Es verdad q<sup>e</sup> si tuviera mas corriente el Paraguay resistiría mas al Paraná, pero si este vaciara no vaciaría menos el otro en proporcion, ó tal vez seria mas sensible. Parece q<sup>e</sup> si la baja fuese así, la creciente del Paraná no se haria señalar á tan larga distancia.

REPÍTESE LA NOTA POR MAYOR CLARIDAD.

(T<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Descrip.<sup>n</sup> del R. Parag.<sup>y</sup>)

---

([Repítese]) En Nov.<sup>e</sup> de 1794 bajó el Rio extraordinariam.<sup>e</sup> El dia 2 de Dic.<sup>e</sup> reconocido ya parado, hallé descendió 1 v<sup>a</sup> 2 p.<sup>s</sup> 2 pulg.<sup>s</sup> mas en el mismo parage que en 1790. El paso de Ytapuyta y otros de Rio abajo se quedaron en 7 1/2 palmos, y tambien menos lo hubo en el camino de Villa R.<sup>1</sup> q<sup>e</sup> solo tuvo cuatro de manera q<sup>e</sup> estaba á vado. Esta baja aconteció aceleradam.<sup>e</sup> habiéndose observado q<sup>e</sup> al Parana sucedió otro tanto poco antes /hallándose á un tiempo ambos rios bajos fuera de lo regular, tanto q<sup>e</sup> los barcos del puerto han suspendido sus viages, y los q<sup>e</sup> salieron por Octubre han tenido que galponar su carga en el Paraná hasta q<sup>e</sup> tomen agua. En conclusion, se ha suspendido la navegacion, cosa q<sup>e</sup> no se acuerda haya

sucedido. En Corrientes se verificó pasar á caballo el Chaco sin perder pie, y tambien estuvo á vado en otros lugares. Aun en los pasos de Misiones era poco lo q<sup>e</sup> se nadaba.

La creciente vino muy poco á poco, de modo q<sup>e</sup> p.<sup>r</sup> Enero estuvo todavia cortada la navegacion, la cual empezó á últimos de Febrero, hallándose entonces el rio  $1\frac{3}{4}$  var.<sup>s</sup> á corta diferencia sobre el nivel de la baja ó en la q<sup>e</sup> fué medida en 1790. Tambien se observó q<sup>e</sup> esta creciente empezó por el Paraná, que se dice ascendio 2 v.<sup>s</sup> y algo mas en el término de siete dias, (Despues supe q<sup>e</sup> esta noticia es de un vecino de aqui, hombre racional á quien se le puede dar crédito, habiéndola medido él personalm.<sup>o</sup> en Corrientes), hacia mediados de Dic.<sup>e</sup> y fué cuando ya se hizo sensible crecia el Paraguay. Este rio por los de Borbon (1) no dió la menor muestra de crecer hasta Enero, y eso insensiblement.<sup>e</sup> como empezó aquí en Dic.<sup>e</sup> Y por los mismos supe tambien q<sup>e</sup> se notaba mas la creciente.

[p.] 143

De lo dicho sobre la baja y creciente de ambos rios, se concluye experimentalm.<sup>e</sup> un principio teorico de ellos, y es, q<sup>e</sup> crecen y menguan por sus desagües como por sus orígenes, con la diferencia q<sup>e</sup> la subida solo se notará hasta cierta distancia rio arriba, cuando la baja alcanzará á todo el rio, si hay tiempo sin otra novedad; pero no obrarán con la va-/lentía de las riadas y secas, influyentes brebem.<sup>e</sup> en toda su carrera. La creciente por el desagüe tiene su fundam.<sup>o</sup> parecido á una marea, y la ([falta]) baja por una falta de masa corriente q<sup>e</sup> obliga á disminuir el nivel del rio recibido, y aumenta la corriente (parece acreditarlo nuestra esperiencia que la da mayor de lo correspondiente.) Son mas ó menos sensibles los estados de los rios recipientes en los recibidos, conforme la combinacion de corrientes y

(1) D. Tomás Ortega, Comand.te del Presidio dicho, en su regreso p.<sup>r</sup> Febrero de 1795. Sugeto racional y q<sup>e</sup> trata por el Rio.

desnivelaciones, y todavía otros motivos particulares de cada uno.

A mi entender, la actual baja extraordinaria y comienzo á crecer del Paraguay, consisten principalm.<sup>e</sup> en las situaciones del Paraná. No lo aseguraré absolutam.<sup>e</sup> porq<sup>e</sup> me es imposible, careciendo de indispensables observaciones en otros lugares, lo cual aquí es argumento insuperable. Ni creo se hayan dedicado ni hecho jamás en Europa otras semejantes, con el objeto de adelantar la teorica de los rios é influencia de las mareas. Falta á la verdad muy notable, cuando se cansan en amontonar las mas pequeñas de la meteorologia, cuyos principios son sabidos no pueden ser jamás de una consecuencia tan importante como la de aquella.

Nota. Por parecerme q<sup>e</sup> el asenso del Paraná no puede obrar en el nivel hasta aquí (en la Asuncion) no pongo esta nota en los términos q<sup>e</sup> va escrita en el Libro de la descripcion. Por otra parte tambien vemos q<sup>e</sup> 8 v.<sup>s</sup> de marea en el rio de la Plata se sienten 130 leg.<sup>s</sup> Parana arriba, con q<sup>e</sup> no será extraño suban 3 v.<sup>s</sup> del Paraná hasta la Asuncion, q<sup>e</sup> son 62 leg.<sup>s</sup> nuestras. No es preciso q<sup>e</sup> sea tanta diferencia del nivel, porq<sup>e</sup> la repalia de las aguas disminuyendo la corriente, ha de hacer subir el Rio &<sup>a</sup>

/PAYAGUAS.

(1795.)

[p.] 144

Como las esperanzas de la donacion real para la rancheria y reduccion de los Payaguas, no son justas en el dia, ocupada la Corona en una guerra tan cruel contra la Convencion francesa, y por otra parte no ha habido por aquí la ([conven]) actividad de levantar la rancheria q<sup>e</sup> se pudo hacer con tanto como se ha contribuido; han ocasionado esta falta y la tardanza de aquel socorro una conocida afliccion en el Catequista de aquella gente, el padre Cañete. A la verdad sus chi-

cos han adelantado poco, se le acabó el socorro de maiz, cocos, y frioleras con q<sup>e</sup> los atraia, se mantienen en sus toldos con sus padres; q<sup>e</sup> siempre refrescan las costumbres de su infidelidad; y en suma, se conoce el tardo aprovechamiento y remota esperanza si sigue así.

Movido el P. Cañete de sus reflexiones y angustias se presentó á los Gobiernos, y ultimam.<sup>e</sup> logró q<sup>e</sup> el 4 de Febrero se celebrase junta en casa del Int.<sup>e</sup>, compuesta de prebendados, prelados, asesor y el dicho Padre. Propuso tres puntos q<sup>e</sup> antes se habian repartido para q<sup>e</sup> los pensaran. El 1<sup>o</sup> fué que entre los Payaguas, habia cautivos cristianos, indios del Ytati, y si se debian arrancarlos, aunq<sup>e</sup> ellos no querian, envejecidos y tratados como Payaguas. El 2<sup>o</sup> era que la conversion de los Payaguas en el estado presente era imposible casi, y por consig.<sup>te</sup> q<sup>e</sup> lo mas conveniente por razones políticas y morales seria la reduccion. Y que si habría esperanza del socorro de S. M. ó no, para hacerla á otros medios. Y el 3<sup>o</sup> que negada la urgente necesidad de hacer el pueblo, proponia el irse á B.<sup>s</sup> Aires llevándose los mas grandecitos á /entretener el tiempo y tambien para q<sup>e</sup> aprendiesen mejor vida y doctrina, con lo cual volverian mas dispuestos p<sup>a</sup> modelos de los suyos &<sup>a</sup>

[p.] 145

En sustancia nada se resolvió en los tres puntos, y el Padre dejando sus toldos, vá hacia B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> contribuyéndole los fieles p.<sup>a</sup> el viage y tambien los pueblos de indios, á quienes se ha pedido por el Gob.<sup>r</sup> le den lo q<sup>e</sup> buenam.<sup>e</sup> puedan particularmente reses, con las cuales piensa demorar algo en Ñembucu. Así son las cosas de este dia. Parece por todos lados hemos perdido el vigor y disposicion. En verdad, levantar la Rancheria de los Payaguas siendo ellos dueños de la paja, caña &<sup>a</sup> con tal cual auxilio de un indio de un pueblo, y menos limosna de la q<sup>e</sup> ya se ha dado era una bicocha p<sup>a</sup> los antiguos q<sup>e</sup> todo lo hacian sin casi recursos. En el dia no hay sino el P. Bartolomé, hijo benemérito de Palencia q<sup>e</sup> sufra los trabajos, penurias y carencias de

un desierto, y haga con sus Guanas la iglesia, ranchitos &ª espuesto, como lo han intentado, al asesito y al desprecio. Pero él en medio de ser habil catedrático y de bellísimas costumbres, no lo deja, porq<sup>e</sup> vino en calidad de misionero. En lo general los patricios no sufren estos trabajos con tanta resignacion; y es lástima, porque no hay duda tienen mas proporcion para aprender las lenguas indias, por la general de q<sup>e</sup> entienden algunos infieles. Y cuidado q<sup>e</sup> es cosa digna de advertir, no se dedican ni á esto tampoco los Patricios, esto es, á aprender las lenguas infieles, hallandose tan remotos como los europeos.

Tratando el P. Cañete de su viage á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> se conmovieron los Payaguas, diciendo no era lo q<sup>e</sup> habian tratado cuando entregaron sus hijos al bautismo, pues habiéndose convenido en q<sup>e</sup> se les haria su rancheria, no se les podia sacar sus hijos.

/Hubo su conmocion en la materia, pero hasta en ella dieron á conocer la pusilaminidad que ya se la notamos en otros lugares. A la verdad por nuestras narraciones se echa de ver luego tenia razon, y por naturaleza se conoció en ellos la alegacion de unas leyes propias del derecho de la carne, y las mismas que estan prevenidas en nuestro Código prohibiendo se traspasen los indios de unas jurisdicciones á otras, ni se ausenten de los patrios suelos, sino en ciertos límites, y son para los de esta Provincia Corrientes. Hasta otras leyes mas remotas todavia p<sup>a</sup> los Payaguas las hizo conocer aquel derecho; supongamos mi compadre Ñumi me alegó repetidas veces q<sup>e</sup> cómo podía dejársele sin su hijo siendo así q<sup>e</sup> no tenia mas de uno; si tal cual tuviera mas, pasará, decia, pero hallándome solo con uno, y ya anciano, me parece es rigor. Todavia dijo mas, y es q<sup>e</sup> enviar su hijo á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> era enviarlo á la muerte, por la continuacion de las viruelas y otras enfermedades.

La escepcion de las viruelas fué alegacion comun en Gobierno, y por ellas llegó el caso de q<sup>e</sup> se ofrecieran á dar sus hijos á los cristianos hablando siempre con humildad. Hallávanse en cuerpo de nacion, y por complacer al Catequista, se les habló con rigor aparente, y al cabo se entregaron, aunq<sup>e</sup> el hecho no se aprobó por algunos circunstantes q<sup>e</sup> fueron llamados, ni por el mismo Gobernador. La separacion de los Payaguas cristianos es opinion q<sup>e</sup> el P. Cañete tiene por positiva y obligatoria, segun doctrina del S.<sup>r</sup> Benedicto 14, y algunos ejemplares de uno ú otro particular ya judio, morisco &<sup>a</sup> sucedidos en el seno de la cristiandad. El caso seguram.<sup>e</sup> es muy diferente, y en efecto, se trata de un cuerpo de nacion, de un /pacto no cumplido, bien q<sup>e</sup> sin culpa, por haberse lisongeadado con la Caja real á vuelta de correo, y de otros respetos políticos locales, como son ser los abastecedores de renglones casi de primera necesidad.

[p.] 147

En nuestros documentos de la Conquista se leen el cuidado y mandamientos rigurosos de q<sup>e</sup> no se arrancuen los hijos de sus padres, ni aun rescaten sus presas &<sup>a</sup>, todo por cumplir con los decretos eclesiásticos y reales, y aunq<sup>e</sup> es clara la razon de q<sup>e</sup> entonces debian contemplar mas con los indios, por razon de no tenerlos por enemigos, tambien vemos q<sup>e</sup> ya administrado-seles el sacramento del bautismo, eran muy celosos de evitar su profanacion, pues sin temor iban á buscarlos y castigaban. Con q<sup>e</sup> gentes q<sup>e</sup> no sufrían estos reparos en cuerpo de nacion con sus hijos &<sup>a</sup> no puede en la mayor parte culpárseles de políticos en aquella determinacion contemplativa.

Los mas de los teólogos en la Junta de q<sup>e</sup> hemos hablado, llevaban su opinion de q<sup>e</sup> era obligacion cristiana arrancarles los hijos, pues siendo cierta su perversion en el estado actual con sus padres, no admitia en el fuero interior disputa la materia, y alguno, segun entiendo, dijo que si en lo político se ofrecían algunos

reparos, no era de su instituto combinarlos, tocando al gobierno. En la dicha Junta nada se resolvió, y cuando llegó el caso de apurar el P. Cañete, los q<sup>e</sup> concurren fueron el Asesor Aramburu, el alcalde Pereira y otros hasta 5. Estos dijeron de acuerdo que la extracción era violenta y no se podía hacer, con cuyo acuerdo se conformaba el Gobierno. Es de advertir q<sup>e</sup> el citado alcalde (el mismo de 1776, bonus vir, sed locuente (sic) sicut semper ab organo Do-/mini Fermi Arredondo) fué quien espresó mas recelos de los Payaguas, si se ausentasen disgustados, recordando sus continuas correrias.

[p.] 148

Habiéndose verificado diesen sus hijos al P. Cañete para llevarlos á ([1]) B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> segregó aquellos grandecitos cuyas costumbres se aproximaban á la prevaricación. Fueron en todos 14, por cuyo Cacicuelo fue mi ahijado Lorenzo, tan disgustado como sus padres, que no se vió sino el llanto tierno entre ellos. Debo decir que por mi parte he propendido cuanto he podido con la dádiva y la palabra á conformar y resignar mis parientes Payaguas con la determinación del P. la cual al fin se cumplió el día 24 de Febrero, festividad de S. Matias, q<sup>e</sup> en una balsa salió el P. con los citados 14 payaguas.

El P. Cañete cuya determinación de bautizar y su administración dió q<sup>e</sup> hablar á los mas, pero q<sup>e</sup> sin embargo, es el origen cierto de la conversión, pues ya no se puede abandonar el asunto, con la indolente inacción en q<sup>e</sup> antes estaba y los progresos de la cristianidad, ya hemos demostrado lo tardios q<sup>e</sup> fueron entre los indios de la Provincia, atreviéndome á proferir no seran tanto los de los Payaguas; el P. Cañete, digo, cuya virtud no necesita relevarla, por ser tan notoria, no podía mirar con indiferencia ni tan al aire asuntos tan graves; y en verdad, aunque le animé á emprender la obra de la Rancheria, cosa hacedera p<sup>a</sup> su respeto, y se manifestase muy desanimado asegurando no era pa-

[p.] 149

ra el caso. Hallándose pues, el P. en la situación de q<sup>e</sup> se le había de dar hecha, y faltarle, me dijo; no hay otro arbitrio q<sup>e</sup> sacar los grandecitos de los Toldos. Tenía razón en este caso, y así aunq<sup>e</sup> como 2<sup>o</sup> recurso, muy inferior al /justo del primero, me esforcé á la convención de los Payaguas. También dijo el P. yéndome á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> con la llegada del nuevo Virey el Sr. Melo, q<sup>e</sup> ha tenido en la corte en sus manos el asunto de los Payaguas por orden del Rey, podrá adelantar la donación R.<sup>1</sup> y cuando no se alcance, á lo menos, los chicos payaguas vivirán entre nosotros, aprenderán el castellano y la doctrina y serán los mejores apóstoles de sus connaturales. Amen.

Vease cuantas especies hay q<sup>e</sup> añadir á las noticias de la conversión de los Payaguas; pero me contentaré como lo pongo en el pliego suelto de notas, con la de la indolencia, omitiendo la narración con la expresión de no ser menester.

---

Hay en mi Diario una Nota sobre los indios Guayaquiles, de cuya pequeñez y vida de monos hablo con ridiculez, por lo mismo no quiero aumentar la extravagancia de los indios q<sup>e</sup> comunmente llaman Curupis, habitantes de los montes, hacia los Beneficios de la yerba de Costa - arriba. Con todo, p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> se conserve en mis borradores lo q<sup>e</sup> son los tales Curupis, diré q<sup>e</sup> segun Fr. Henrique Ruano, compañero de Fr. Pedro Bartolomé, comunicado á Fr. Justo Fleitas, y este á mi, son positivos los tales Curupis, de cuya gente vió en poder de los Mbayas q<sup>e</sup> los cautivaron yendo á los montes. Son pigmeos en extremo y las partes generativas, extraordinarias: en la hembra hace la vulva una figura de T natural, caracter romano; y en el varon el miembro es tan disforme, q<sup>e</sup> alcanza en su pequeño cuerpo á dar una vuelta á la cintura. Adviertese q<sup>e</sup> el P. Ruano era de los que se mofaban de tales Curupis. Ellos

todos los religiosos /citados son humildes hijos de N. P. San Francisco, de buena opinion y nuestros conocidos; con que ¿que diremos? Ah Sto. Dios, y lo q<sup>e</sup> se admira uno! y cuanto buscamos la apariencia ó el engaño para salvar lo q<sup>e</sup> se presume ver y no se vé! Tales simplezas no es digno colocarlas en una obra pública, por ridícula y antojadiza, por lo cual seguiré á los Guayaquiles con la espresion de q<sup>e</sup> por no abusar con la bondad del público omito otras noticias mas despreciables. ¿Y si salieren ciertas con el tiempo? No sucedera así, pero si así fuere, serán animales & Basta de molestarse en semejantes extravagancias.

[p.] 150

SALIDA Á COSTA ABAJO.

1795.

Sabado 7 de Abril de 1795 salí de la ciudad y llegué al pueblo del Ita. Espero en este pueblo el correo y me aparto un poco del incendio de aquella, q<sup>e</sup> con la mutacion del Gob.<sup>o</sup> y odiado del actual, es menester huir para no oir ni hablar disparates &<sup>a</sup>

En papel suelto llevo el Estado geográfico y primeras preparaciones de las estrellas. Prefiero observar estas al sol, porque estando desengañado de q<sup>e</sup> las correcciones de la Tabla de La Lande q<sup>e</sup> nos da Magallanes, no salen bien, es una droga calcularlas, y las estrellas se observan perfectam.<sup>o</sup> con comodidad y gran exactitud.

CARTA Á D. PEDRO MELO.

Exmo\* Sr. El tiempo que no nos vemos ha sido para V. E. tiempo de satisfacciones, por las cuales saludo á V. E. con mi constante efecto. Ellas tambien han colocado á V. E. /en el superior Gobierno de estas provincias, y su inauguracion anima mis espresiones sinceras á felicitarle con los mas llenos parabienes. Dios quiera continuen en V. E. sin experimentar el menor reverso, concediendole el acierto, para consuelo de los q<sup>e</sup> bajo

[p.] 151

sus ordenes servimos á S. M. y singularmente para los q<sup>e</sup> hemos obtenido su amable amistad. Soy de V. E. con profundo respeto, su mas afecto servidor que todo bien le desea y S. M. B. J.<sup>n</sup> Fr.<sup>co</sup> Aguirre.

Pueblo de Ita y Marzo 13 de 1795. Exmo\* Sr. D. Pedro Melo de Portugal.

Nota. Llegó el Correo sin novedad del Virrey &<sup>a</sup>

Via N.

Sali del Yta' a las 7 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> llegué a las 8 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> fuera del Torno y principio de los campos de Paraguana, en casa de D. Ramon Gonzalez.

Dist.<sup>a</sup> total del pais N. S. . . . . Rectas 3, 8 y muestras = 2, 8...

Demoraba de aqui el Cerro de Chuay N. S. S. de la aguja.

Luego entré en los Campos de Cumburity, y a las 9 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> me hallé en la Estancia de D. Domingo Delgado (1). Distancia 1 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> 36' a 32' legua =  $\frac{96 \frac{1}{2}}{32} = 3$  leguas  $\frac{3, 8}{7, 88} = \frac{1}{2}$  muest. =  $\frac{7, 88}{5, 91}$  Rectas =  $\frac{1}{4}$  = 4, 9 muestas. De aqui demoraba el Huay N. 87° E., y el camino que va desde Gonzalez N. 87° S.

[p.] 152

/Pasé despues y cerca la estancia de D. Tomás Rodriguez su principal ganado el ovejuno, q<sup>e</sup> prueba mejor q<sup>e</sup> el vacuno por estos campos. A las 10.<sup>h</sup> 5' dejé la Guardia de S.<sup>ta</sup> Rosa, 1' al O. A las 12.<sup>h</sup> 5' pasé el arroyo Surubuy. A las 12 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> estuve en dicha estancia del Rey, dejando al E. antes la de Zavala como 1' <sup>1</sup>/<sub>4</sub>. A la 1 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> llegué á la Estancia despoblada de un tal Noguera. No paré sino una vez en el camino como <sup>1</sup>/<sub>4</sub> de hora y trotamos regularmente á 32' legua.

(1) Este sugeto tiene una majada de 5 Û cabezas de ganado ovejuno y es de las mayores de la provincia. En las Estancias se dedican poco, y en las mas no hay una cabeza, siendo así q<sup>e</sup> es un socorro tan pronto para pasajeros &<sup>a</sup> y esto sin desperdiciar carne ni ir por ella &<sup>a</sup> y tan tarde.

Distancia de Delgado a' la H<sup>a</sup> del Rey . . .

$$2' 00'' = 129' \frac{12''}{2} = 12' \frac{1}{2} = 10' \frac{3}{4} \text{ varas} \cdot \frac{1}{4} = 7,7 \text{ varas}$$

$\frac{129}{2}$	$\frac{12}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{4}$
$64,5$	$6$	$0,5$	$0,25$	$0,25$
$70,75$	$6,25$	$0,75$	$0,5$	$0,5$
$77,00$	$7,00$	$1,00$	$1,00$	$1,00$

Distancia de Lurubij a' Itoguesá  $\frac{12' 05''}{1,15} = 10' 45''$  ó  $\frac{70 \text{ L.}}{65} = 1' 07'' = 1' 07'' \cdot \frac{1}{4} = 26,75'' = 2' 6,75'' = 4' 0''$

Esta estancia (en Itoguesá llamada) el Corrito del Obispo de S. Juan N. 61.º E.  
 de la estancia de Itoguesá a' la 1<sup>a</sup> y como cubren en Carabara  
 de los Puros Itoguesá, sobre Andimosa andas a' 10' legua por 1<sup>a</sup> hora, después en  
 bien en singular.

varas y otros graneros son con graneros, de modo q' se  
 espelo como 40' legua hasta las 4<sup>h</sup> 20' y el resto hasta llegar  
 a' Mandubita a' las 6<sup>h</sup> 1/4 a' 26 legua.

at las 4<sup>h</sup> 8' pasamos por el río Itoguesá. at las 4<sup>h</sup> 20'  
 llegamos al arroyo Mandubita. El rumbo hasta aquí es  
 de Itoguesá como inclinándose al S. E. y luego casi al E.  
 hasta la estancia de aquel nombre.

Distancia de Itoguesá a' Itoguesá  $\frac{140' 12''}{11} = 12' 48'' = 9,7' - \frac{1}{6} = 9,1' - \frac{1}{4} = 7,9 \text{ varas}$

de Itoguesá a' Mandubita, arroyo, 1<sup>h</sup> 50' de milla, parca  
 la de llegar a' 1/2 legua). at las 4<sup>h</sup> 50' pasamos por la estan-

cia de D. Juan de Ceballos, habiendo por ante pasado di-  
 versas de Mandubita arroyos, barrancos, atora una agua casi y variada.

Distancia de Itoguesá a' Ceballos  $\frac{118' 11''}{38} = 3' 05'' = 2,9' - \frac{1}{6} = 2,7' - \frac{1}{4} = 2,5 \text{ varas}$

at las 5<sup>h</sup> 1/4 pasa' por la Chacara de la Estancia, y hay de

de Ceballos a' ella 1 legua = 2' 1/2 = 2,5' - 1/4 = 2,25' = 2,25' varas.

de la Chacara a' la estancia al monte llegamos a' las 6<sup>h</sup> 1/4.

$\frac{60' 12''}{24} = 2' 30'' = 2,5' - \frac{1}{4} = 2,25' = 2,25' \text{ varas}$

Suma desde el pueblo á la Estancia.

Del pueblo á González .....	4', 5
A Delgado .....	9, 0
A la Estancia del Rey .....	12, 0
A Noguera .....	6, 0
A Ygarape .....	9, 7
A Cevallos .....	3, 2
A la Chacara .....	3
A la Estancia .....	5

---

52,04 = 17 1/2 leg.<sup>s</sup>  
17,47

Resultan mas de 17 leguas de camino, de manera que la calma del S.<sup>to</sup> Padre Cura Fr. Tomás solo hallaba como 12. En fin, él y todos sus paisanos son así, q<sup>e</sup> miden como Dios es servido. Ni es estraño, porque no llevan cuenta ni cosa alguna mas del arbitrio. Lo cierto es q<sup>e</sup> desde mi salida del Ita, yo no me apee sino p<sup>a</sup> mudar una vez hasta la Estancia, y trotando todo el dia llegamos despues de puesto el sol.

Desde la bajada de la Guardia de Sta. Rosa son tierras anegadisas, ahora sin agua, por lo q<sup>e</sup> no subsistirá la poblacion de Noguera, y despues con las lluvias, llenas de agua &<sup>a</sup> Tierras negras del sedimento vegetal, y son las q<sup>e</sup> se repartieron en tpo\* del Sr. Pinedo, Melo &<sup>a</sup> son las q<sup>e</sup> toldaban los infieles, de los cuales ahora encontramos sosegadam.<sup>e</sup> una cuadrilla &<sup>a</sup>

Luego q<sup>e</sup> llegué á Mandubira me dispuse á observar la /latitud, y en efecto, tomé la altura meridiana de Procion, q<sup>e</sup> pasa temprano, con noche clara y buena &<sup>a</sup>

[p.] 154

Altura merid <sup>a</sup> de Procyon ....	en	154 <sup>o</sup> .,	58',	30''
Rectificacion .....	en	271,,	42,,	20

---

116,, 43,, 50

---

Altura merid<sup>a</sup> observada .....

	58,,	21	—	55
--	------	----	---	----

---

Calculo sin aberracion & <sup>a</sup> .....	Declin. <sup>n</sup> 1792
	5 <sup>o</sup> 45 29 N.
	15
	res. 5 <sup>o</sup> — 45 — 14
	2
	Decl. <sup>n</sup> 5 — 45 — 12
Al .....	58, 21, 55
Refr. ....	35
	Alt <sup>a</sup> v <sup>a</sup> .....
	58— 21— 20
	Dis. Z. <sup>t</sup> .....
	31— 38— 40
	Decn. ....
	5— 45— 12
	Latit. <sup>d</sup> .....
	25— 53— 28

NOTA.

Para llegar á la Estancia de Ceballos pasamos y repasamos el arroyo Mandubirá y tambien le volvimos á pasar y repasar p<sup>a</sup> llegar á la Chacara, y de esta á poco pasamos otro zanjon, q<sup>e</sup> dijeron era el mismo arroyo. Como no distinguen principal y cabeceras, á todos los q<sup>e</sup> componen un arroyo principal llaman *el mismo*. A mi ver, en los q<sup>e</sup> he pasado hay diferencias como estaban unos pasos secos y otros son corrientes, no es facil á la ligera conocerlo, aunq<sup>e</sup> por la razon de la agua, aunq<sup>e</sup> tan poca en unos y sequedad en los otros, se puede congeturar lo q<sup>e</sup> dije, y es, ser diferentes los zanjones de Cevallos á la Chacara y el otro á la Estancia son desagües de los Esteros.

Despues me he asegurado del error. Ceballos está al Sur de Mandubira: se repasa p.<sup>a</sup> ir á la Chacara y el inmediato Zanjon antes de la Estancia es desagüe del estero hondo; y el anterior á la Chacara es del Chaguari.

DIA 17.

Demarqué desde Mandubirá

Est<sup>a</sup> de Cevallos, á juicio  
 del capataz ..... N. 65<sup>o</sup> O. Dist<sup>a</sup> med<sup>a</sup>  
 Chacara de Mandubirá .... N. 50. O. Id.  
 Cerro de Paraguay (dudo si  
 lo sea) ..... Visto. N. 35— E.  
 Cerro de Acay ..... Id. N. 78— E. } Juzgo 8 leg.<sup>s</sup>  
 ntras\* mejor la  
 de mañana.  
 [p.] 155 /Capilla del Niño cautivo Id. N. 89. E.  
 Est<sup>a</sup> de D. Ben.<sup>cio</sup> Recal-  
 de ..... Id. S. 5. E. 2' ntras\* directas  
 Estero hondo (seco ahora). N. 10. E.  
 Isla Yobay ..... Id.  
 Est<sup>a</sup> de D. Mauricio Pala-  
 cios ..... Id.

Enmendado  
 después.

Por este Estero va el camino mas derecho y sale al  
 E. de Zavala por D. Gabriel &<sup>a</sup> No ha de ser 2 leguas  
 mas corto, y spre\* hay al Ita mas de 15 leg.<sup>s</sup>

Est <sup>a</sup> de Leguisamon . juicio E. de la aguja justo.	
Por la noche crucé á Procyon y cayó su altura meri- diana buen tiempo & <sup>a</sup> ... en ...	388 <sup>o</sup> , 28', 30" 271,, 42,, 20
Calculo sin aberracion & <sup>a</sup> .....	116,, 46,, 10 58,, 23,, 05 58,, 22,, 30 31,, 37,, 30 5,, 45,, 12
	25,, 52,, 18

DIA 18.

Salí á las 6.<sup>h</sup> 36' para la Laguna, y llegué á la orilla  
 de la 2<sup>a</sup> Laguna á las 7½ E. Zanjon y de malezal vi  
 p.<sup>r</sup> su parte al N. es angosta, segun me señaló su direc-  
 cion principal es al N. 45<sup>o</sup> O. tiene al E. justo la 1<sup>a</sup>

De esta Laguna en  $\frac{1}{4}$  de hora me puse en la orilla sept.<sup>1</sup> de la 1<sup>a</sup> con vuelta, donde está cerca una isla con cerrito cerca de la orilla será como de 800 varas de diametro, la agua visible y es casi redonda.

Por el N. E.  
hace entrada.

#### BASE

Viendose de este lugar muchos cerros, y siendo el camino llano hasta casa ó Estancia, cerca de la orilla dicha de la Laguna, hice con la aguja chica las demarcaciones siguientes.

La Estancia .....	N. 61 $\frac{1}{2}$ O.	Casi vista.
Isla Yobuy con dos cerritos ..	N. 3 $\frac{1}{2}$ E.	Visto.

[p.] 156

Cerro Paraguari . . . . . N. 26 1/2 S. S.

Cerro de Matachini (Tabapung) N. 51 S.

Cerrito q' era todo en Tabapung por la Cabeza del Ypoa . . . . . N. 63 S.

Distancia 3.09° 11'

Lo mas S. de Itay . . . . . N. 72 S.

Lo mas N. de It. . . . . N. 66 1/2 S.

{ Lo mas 6 leg<sup>as</sup>

. . . . . Base.

Distancia 5.06  
1/2 p. 10 y 1/2 0, 83  
mas de p. 10, 11  
de p. 10, 11

En este punto sali' a las 8.<sup>h</sup> 30' y llegue' sin casi interrupcion de nivel, en Pto. de 72 legua, y con muy pocas rocas, a las 9.<sup>h</sup> 30' de la y de la Casa, o mas bien de un Corral de demarcacion con dicha aguja chica

Base, (o Cerrito en el Ypoa) . . . . . S. 62 1/2 S. con vista.

Lo mas Sur de Itay . . . . . N. 81 S. Vista:

Dist. 11. 18. 22'

Lo mas N. de It. . . . . N. 76 1/2 S. S.

Isla Jobay . . . . . N. 11 S. "

Cerro Paraguari . . . . . N. 42 1/2 S.

Nota. Matachini (Moriratin) no se ve ya cubierto con Itay.

El cerro de Itay y el Cerrito q' yo dije esta cubierto con Itay, casi por la punta, punto de demarcacion

el centro. Parece ha de ser el del Pto. del Tabapung y el dicho cerro de Ypoa podra' ser el demarcado de alli.

Agujas

Nota. Para comprobar la aguja chica, volvi' a demarcar Paraguari con la aguja grande y quede' desde casa al N. 43 S. Lo mismo sali' a Jobay, luego esta buena.

Hoy estuvo el horizonte mas claro q' ayer y se vio bien lo alto de Paraguari sobre las lomas de Itay que estan delante de.

NOTA.

Este es Diario casi de apuntes llevado en el campo de batalla. Se suda p<sup>a</sup> hacer algo de provecho. A ello el que /no lo crea.

[p.] 157

Mandubira esta diciendo salió de las aguas recientemente Id. lo demas de la costa. Palmares, tierra negra

vegetal, de loza, horizontalidad &<sup>a</sup> Puntualmente prueba esto lo q<sup>e</sup> son las Pampas de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>, Chaco, &<sup>a</sup> á quienes se parecen. Y todo ello comprueba nace observacion sobre la isla del Brasil &<sup>a</sup> Paseándome hoy en mis operaciones lo estaba evidentem.<sup>e</sup> conociendo. Aquí solo hay la diferencia de criar islas la tierra y mas broza de pajonales, por cuya causa deteniéndose las aguas crian esteros, cabuezales &<sup>a</sup>

#### EL MISMO DIA 18.

Salí á las 2.<sup>h</sup> 55' de Mandubirá y me dirigí á la estancia del finado D. Mauricio Palacios, donde llegué á las 3.<sup>h</sup> 20', y de aquí demora aquella Estancia casi vista N. 47° E. = distancia 2', 5 del pais; rectas, 2, 2, = y nuestras 1', 7.

Tambien demora de Palacios un cerrito q<sup>e</sup> está en la parte occidental de la Laguna Ipoa S. 56° E. y dista como 2 leguas nuestras directas. Este cerrito tiene un potrero lindo, y era el principal paradero de los infieles cuando reinaban aquí.

Adviértese q<sup>e</sup> en la pasada de Mandubirá á Palacios, como á 1/2 camino, pasé seco el zanjon ([seco]) ó madre del Mandubirá, q<sup>e</sup> sale de la 2.<sup>a</sup> laguna, y estaba seco del todo.

El Mandubira no sale de la 2.<sup>a</sup> laguna. El Capataz de Mandubira faltaba cuando yo más lo necesitaba p.<sup>a</sup> dirigir mis operaciones y no me salieron con la puntualidad q.<sup>e</sup> deseo.

A las 3.<sup>h</sup> 45' salí de Palacios, y sin pasar ningun zanjon, pasé por la estancia de Ceballos á las 4.<sup>h</sup> 40' y continuando por campo de Islas sin camino, sali al R.<sup>1</sup> de Remolinos á las 5.<sup>h</sup>— 45', y á las 6.<sup>h</sup> 20' paré en casa de D. José Amanillas, junto á la Capilla del Saladillo. Las tierras sicut de coeteris, negras, y todo loza abajo &<sup>a</sup>

/Distancias = De Palacios á Ceballos 5' del Pais = rectas 4', 3, y nuestras 4', 3.

[p.] 158

De Ceballos al Saladillo 9' del pais = 7', 7 rectas, y nuestras 5', 8.

Esta noche tomé á Procyon y cayó en 388°, 28', 00'' en la casa de Amanilla 220 v.<sup>s</sup> de la Cap.<sup>a</sup> al O.

El Saladillo toma el nombre de un arroyuelo corriente en solo tiempo de aguas, y salobres algo el dicho nacimiento en un estero cerca de la Capilla y del Camino R.<sup>1</sup> recoge zanjias del Campo, y va por la costa del rio á hacerse bañados enfrente de la estancia de Urbieta &<sup>a</sup>



*Estero Mandaguá como 2 leg.  
del país. id. S. 19. E. y media  
del Paray como chasidos*

#### DEL SALADILLO.

Caida del Paray..... N. 17° O. distante como á la estancia de Ceballos.

Paso del Paray en el camino real N. 33 E. 2 leguas medidas.

De este paso al rio Paraguay hay otras dos leguas.

La mas corta distancia q.<sup>e</sup> hay de esta Capilla al rio Paraguay es 1 legua al N. 60° O cae hacia Riacho, q.<sup>e</sup> parece llaman los de Remolinos Madregon, como á otros Riachos. &<sup>a</sup>

La Estancia del Ombu S. 59° E. 4½ leg.<sup>s</sup> del país por el camino medidas por pleitos, y esta Estancia del Ombu /dista 3 de la de Palacios tambien medidas.

Estancia de Guarambaré S. 26° O. 1 legua medida.

Para probar el tino de Amanilla, de los primeros pobladores de aquí, conociendo era el E. justo del Mundo el q.<sup>e</sup> iba á Mandubirá, le pedí su direccion y la dió al N. 74° E., que por cierto es buen acertar &<sup>a</sup>

Es Amanilla el único que de oficio y sin jurisdiccion compone tal cual diferencia q.<sup>e</sup> acaece; pues no hay desde la Villeta de Remolinos ningun juez &<sup>a</sup> Como no faltan diferentes pobladores, no sé si en la posteridad se verá tal siglo de oro &<sup>a</sup>

Tambien Amanilla ha costeado la Capilla q<sup>e</sup> está en vísperas de ser curato pes.

DIA 19.

No hubo misa, aunq<sup>e</sup> dia de S. José, por falta de ministro.

Por las informaciones de Amanilla comprendí me equivocaron todo el camino los indios desde Noguiru á Mandubirá &<sup>a</sup>

Ceballos está al Sur de Mandubira, arroyo abajo Paray; debia haber ido por el Norte sin pasarlo á la Estancia dicha. Tampoco puse el tal Ygarapé, que cae por un zanjon q<sup>e</sup> pasé despues del de Ceballos y es el que tiene agua, de modo que es el principal, estando seco el de la laguna &<sup>a</sup>

A las 2.<sup>h</sup> 10' salí de Amanilla, y á las 2.<sup>h</sup> 45' pasé por la Estancia de Guarambaré; á las 3.<sup>h</sup> 20' por la de Baldovinos; á las 3.<sup>h</sup> 40' por la de Pereira; á las 4., 20 por la de Urbieta y á las 4.<sup>h</sup> 40' (p.<sup>r</sup> la de Achucauno, y estando malo el tiempo), paré en la casa de un poblador de Achucauno llamado Bernardo Cainenos, á las 5.

Error.

Ya pusimos la nota sobre el Mandubirá; y ahora añadimos aquí q<sup>e</sup> el camino debia haber venido desde la isla del Huevo, por la Estancia de D. José González á salir al Estero Ygarapé despues pasar p.<sup>r</sup> la cercania de la estancia de Verazaegui, y seguidamente á Mandubira.

*Nota.*  
 la poca agua de la fuente de Saladillo  
 hizo mas el camino  
 quitar p<sup>r</sup> el camino  
 de un lado co.  
 Minuta al mismo  
 que se pasó de  
 en todos los ca.  
 la q. dan origen  
 al Ygarapé, hi  
 tué el mayor  
 que se ve  
 la q. de la  
 de un lado

Distancias del Saladillo a Guarani. 3 = 2,6 = 2 muestas.  
 de Guarani a Baldo. It. como el antec.<sup>te</sup> = 2' mts.  
 de Baldo. a Pereira - 2' = 1,7 = 1,3 muestas.  
 de Pereira a Urbieta 3 1/2 = 27 = 2, muestas.  
 A Achucano . . . 2,0 = 1,7 = 1,3 muestas  
 A Parado . . . 2' It. = 1,3 It.  
 It. de 33' legua, y rodeo 1/2 } 31,77  
 71,71

de Parado - Isla sola (distancia de 3 leguas) S. 22 E.  
 distanse 3 leg.<sup>as</sup> de camino.  
 Para de el lado S. 33 O. de la de Achucano N. 30 E.  
 Saladillo N. 30 E.

DIA 20.

Amaneció con gran lluvia, de q<sup>e</sup> se alegraron estas gentes por la seca &<sup>a</sup>

Habiendo descampado, salí á la 1 1/2 de la tarde: á las 2 pasé por la Est<sup>a</sup> de Osorio. A las 2 3/4 por la de D. Pedro Recalde, demarcada de Canteros á juicio, y me pareció bien; á las 3.<sup>h</sup> 3/4 paré en la Est.<sup>a</sup> del D.<sup>r</sup> y canónigo Almuda, quien se la compró al primer mercedario D. F. Medina. Llamase esta estancia de la Zanjita.

Por la noche estando muy clara, tomé á Procyon y cayó en ..... 388<sup>o</sup>., 03', 30''.

DIA 21.

Rectificacion del Circular.			
Distancias	272	14'	15
De Canteros Ossorio 1', 5	271	10	30
rectas 1,3: ntras* 0', 96.	543	24	45
De Osorio Recalde 4', o rec- tas 3, 3; y 2, 50.	271	42	22
De Recalde Zanjita 5, 4: rec- tas 4, 7: y, 3, 5. 10,9	1	03	45
		15	56''

[p.] 161

/Barreros. En estas Estancias parecidas á las Pampas de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> no hace barrero el ganado y lo pasan sin necesidad de él, advirtiéndose q<sup>e</sup> cuando los bueyes, caballos &<sup>a</sup> van afuera, como dicen estas gentes, esto es, á la jurisdiccion de la Villeta &<sup>a</sup> no paran los animales hasta ir al barrero luego q<sup>e</sup> pasan dos ó tres dias. Es verdad las aguas aquí particularmente en las secas son salobres, y los pastos (*no*) son dulces, no habiendo gramillas &<sup>a</sup> Esta planta no se encontró en toda la jurisdiccion, y ahora empieza á salir en las cercanías de las casas. Creese lo hayan causado los animales trayendo las semillas de afuera en el vientre &<sup>a</sup> No obstante hay ganado gordo, y la carne es rica, como lo he experimentado sin la salsa de S. Bernardo.

Nota.

A mi vuelta de Remolinos he visto gramilla en el campo, y la semilla &<sup>a</sup> tambien puede ser procreando ig.te p.r plantacion.

Rio Negro. Segun mi vaqueano, q<sup>e</sup> es capataz de la Estancia de Recalde, en la Laguna. Siguen las Lagunas de Ipoa hasta la derecha de la Estancia Isla sola, y de esta como 4 leguas de aquí empieza el Rio Negro agua barrosa negra aun en el vaso en las secas y salobre: actualm.<sup>e</sup> esta casi seco. El R. Yuquery ó Saladillo nace de otros esteros al S. O. de los del R. Negro no lejos y va al 3.<sup>er</sup> Q.<sup>te</sup> á caer en el Negro antes de caer este al Tebicuary. El Yuquiriy es friolera.

En la rinconada hacia Tebiquary y Negro está la Estancia de Atirá, y dista de la costa del Tebiquary como 15 leg.<sup>s</sup>, habiendo tres estancias de por medio &<sup>a</sup> Al E. del rio Negro está un potrero de Montiel, despues el estero Bellaco y despues el otro Potrero ó Estancias de Montiel, ya en los Campos altos de afuera, ó Tebiquari &<sup>a</sup>

#### DE ZANJITA.

Isla sola .....	S. 82º E. dist.a como á lo de Achucarro.
/Remolinos .....	S. 17. O.
Agatape Guardia .....	S. 67 O. 1 legua =
Recalde (D. Pedro José) ..	N. 11. E.
Puesto de Atira .....	S. 9º O. 1 legua.

[p.] 162

Demarcaciones á juicio de un peon que hace años tragina por estos campos y es de la Est<sup>a</sup>

Agatape tiene lindos lugares, confinan con estos y son del Rey en la misma Guardia, hoy abandonada pocos. El año de 93 se llevó el poco ganado de S. M. á Surubiy, y se vuelve. Es singular la querencia de los animales lo q<sup>e</sup> les hace volver; pues desde el Paraguay á Corrientes suceden ejemplares con frecuencia. A mi entender es en el olfato su principal instinto.

Habiendo hallado un vaqueano q<sup>e</sup> hace años tragina por estos lugares, me pareció conveniente tomarle las demarcaciones antecedentes, y tambien añadir aquí por mejores las notas siguientes. A la estancia de Atira y R. Negro q<sup>e</sup> las de la pag. anterior.

El rumbo á la estancia de Atira es por el puesto O. S. 9º 0, y en cuanto á la distancia, se aseguró seria como

de la estancia (Zanjita) á la isla Tembetary, q<sup>e</sup> está al N. del Paray, adonde hay 11 leguas segun las cruces. Tambien dijo q<sup>e</sup> la mitad del camino dicho seria lo q<sup>e</sup> dista del R. Negro que la estancia está cerca del Tebiquary adonde van por el agua q<sup>e</sup> han de beber ó sobre él.

[p.] 163

Entre esta estancia y el R. Paraguay hay tres estancias, una de D. Ramon Penayos (tambien fueron de otros Penaycs las tierras de Atirá), otra de D. [hay un espacio en blanco] y en la Herradura la de Espínola llamada Laguna Care, por una q<sup>e</sup> lo /es tuerta y se pobló el año de 1786, sacada por R.<sup>1</sup> merced.

Atira tiene su puesto en el R. ([Tebiquary]) Yuquiry, q<sup>e</sup> no está lejos. El puesto de q<sup>e</sup> anteriormente hemos hecho mencion cerca de la Zanjita le sirve p<sup>a</sup> el tránsito de las mitas y atencion de sus ganados, q<sup>e</sup> como los de todas estas Estancias estan embrollados de unas estancias en otras, sin linderos é insugetables aquellos por la seca, principalm.<sup>e</sup>

Viniendo de la Herradura á Remolinos solo hay mercedario poblado D. Juan José Echeverria q<sup>e</sup> pobló en 1785, y está atencion le hizo mas tolerable la mudanza de la Villa nombrada. Lo demas es de sus pobladores á quienes Pinedo adjudicó 5 leguas desde la Villa.

Desde el R. Negro se va al Estero Bellaco, y despues de este al Potrero de Montiel sin q<sup>e</sup> haya otro potrero mas aca.

Al S. del R. Tebiquary tiene otra estancia Espínola, ya jurisdiccion de Ñembucu, la cual pobló por merced del actual gobernador en 1788. Es contigua rio por medio con la de Lag<sup>a</sup> Care. Llámase del Yacaré pinta (colorado) por un arroyo desague de algunos esteros q<sup>e</sup> viene como al N. O. ó Qte. cuarto, y cae cerca del desague del Tebicuary. Al Sur, ó S. O. de este Yacare, tambien tiene estancia Yegros quien con Espínola son los guerreros de la patria y de años acá rivales en extremo. Espínola! ¡Quien lo creyera! se llamó conquistador y

pacificador de Ñembucu, no habiendo saludado su jurisdicción hasta el año referido! Así son los hombres; pero se tituló así ante el Virey &<sup>a</sup> Arredondo, con sorpresa de los q<sup>e</sup> sabemos q<sup>e</sup> esta gloria se debe á D. Juan Xara &<sup>a</sup>

PROSIGUE EL DIA 21.

Salí á las 10.<sup>h</sup> 30' de la Zanjita, y luego tomé por el Camino /viejo (por ir el nuevo mas al E.) de Agatapí ó la costa, y siguiendo por tierras del tenor de las otras de la Costa, pasé por la Estancia de D. Geronimo (poblador) á las 12.<sup>h</sup> 45; á poco me hallé con un zanjon y malesal al O., bañados del R. Paraguay, llamados Sara, hoy secos &<sup>a</sup> A las 2.<sup>h</sup> 5 pasé el ranchito q<sup>e</sup> forma la isla de Remolinos, llamado comunmente Madrejon, y á las 2.<sup>h</sup> 25' me hallé en la villa. (El Madrejon tiene la boca del Norte tan cerrada de maleza, q<sup>e</sup> crece p.<sup>r</sup> el Sur como laguna: ya estando crecido, ([crecido]) corre naturalmente).

[p.] 164

DISTANCIAS.

De Zanjita á Geromito .....	7	5, 8 —	4, 4.
Geromito al Madrejon .....	9' rectas	7', 5 = y ntras*	5', 6
Del Madrejon Villa	1', 8 (2')	1, 6	1, 2
	<hr/>		
	18, 8 Suma		
	<hr/>		

NOTICIAS DE REMOLINOS.

(P.<sup>a</sup> el Seg. Tom.)

Cuando D. Agustin Pinedo consiguió (mediante la eficacia de un D. Juan Arias, q<sup>e</sup> fué al Chaco p.<sup>r</sup> S.<sup>ta</sup> Fé á buscar los indios) reducir los Mbocobies, pretendieron estos tenerla en esta isla de Remolinos, y aquí se hallaban de paz el año de 1776 q<sup>e</sup> trató de fundar la Villa. En este rumor vinieron de Igatimi bastantes portugueses desertores, y ellos dijeron poblarian Remolinos, y D. Agustin Pinedo así lo hizo, enviando 17 de ellos, algunos con familia, y también 2 paraguays. Es-

Thomé Nuñez salió de Remolinos p.<sup>a</sup> Igatimi. Parece hizo una muerte, porq.<sup>e</sup> desertó.

[p.] 165

tas gentes dieron principio á la villa hallándose en la isla juntam.<sup>e</sup> con los Mbocobies á la otra banda en la reduccion q<sup>e</sup> hoy tienen, á donde fueron con la mayor repugnancia, alegando temores de los otros infieles por quienes se hallaban en la isla, y de quienes se habían apartado por la reduccion, y los tenian por enemigos. De los portugueses y paraguays desertaron los mas, llegando el caso de estar solos 12 pobladores; pero en sus principios la compañía de soldados de guarnicion les defendia el sitio y sostuvieron los pobladores tan pocos la dieron el ser, y habiendo despues acudido algunos voluntarios y acudiendo todavia se halla Remolinos existente casi sin gente. Ahora componen la rancheria unas 20 casas, y las mas son de gente afuera, esto es, mas allá del Madrejon.

Tiene la isla de Remolinos una legua y tres cuartas de largo, y como cerca de una de travesia, aquella como N. N. O.; S. S. E. y la otra E. O. Su primera fundacion fué en la ribera, de donde se trasladó en 1786 al sitio de ahora distante 1 Û var.<sup>s</sup> proximam.<sup>e</sup> al S. 58 E. Se anegó en la creciente de 85, y unos 70 indios de Yaguaron y otros pueblos vinieron á la traslacion.

La isla era antes un puro monte, de q<sup>e</sup> hoy está despojada. En ella no hay casi chacara. Su altura sobre el rio es poca. La tierra es igualm.<sup>e</sup> vegetal y crea la loza. No obstante de ser el terreno mas a propósito, segun he oido, por su grano y migajon para la labranza, aquí se quejan de que no les va bien para sus frutos. La causa mas parece ser de otro motivo q<sup>e</sup> de la calidad de la tierra. Cuando llueve dicen se hace un barrial ó matete insecable q<sup>e</sup> pudre las semillas y las plantas, y cuando hay seca es una tierra tan dura, q<sup>e</sup> sobre ser costosísima de arar, no conserva las plantas y se pierden.

[p.] 166

La isla es un lugar bueno p<sup>a</sup> la defensa, rodeada de fozos bien profundos. En realidad el Madrejon, estando cre-/cido el Rio, es un riacho respetable. En el dia con estar bajo aquel, tiene agua hasta la cincha,

está saladísima. Fuí á ver el R. Paraguay, el cual pasa colorado q<sup>e</sup> parece sangre, aun estraida, está lo mismo, de manera q<sup>e</sup> p<sup>a</sup> beberla regularm.<sup>e</sup> se necesita repose; el mismo polvo la da mal gusto y no cedé en la ocasion el sedimento en cantidad al Bermejo &<sup>a</sup> Para estas ocasiones son mejores los jarros que los vasos, porque desmintiendo el refran de q<sup>e</sup> no bebas lo q<sup>e</sup> no veas &<sup>a</sup> pasa lindam.<sup>e</sup> y entre las necesidades de un caminante, todo sale bueno. Proviene esta fatalidad del Rio, del Pilcomayo, el cual hallándose ahora crecido, y aquel bajo, le hace crecer su impresion. Desde Febrero se halla así y revuelto mas q<sup>e</sup> lo han visto otras veces. Estas son las aguas q<sup>e</sup> beben ahora en las estancias de la Costa, y en ella porq<sup>e</sup> se hallan secos sus esteros y necesitan con trabajo ir de leguas por ella. Solo en Mandubira tienen un barrial cerca para beber barro &<sup>a</sup> Y los del arroyo poco menos.

Es el Madrejon crecido un obstáculo tremendo p<sup>a</sup> la comunicacion de la Villa, pues hallándose la mayor parte de la gente fuera, no hay facilidad de q<sup>e</sup> solas las mugeres y los muchachos pasen para los auxilios espirituales hallándose el cura aquí. Para los temporales no tenemos que hablar, estando tan exhausto lo de afuera como lo de adentro.

Remolinos presenta en nuestros dias un objeto de las primeras poblaciones de esta provincia, y supongo q<sup>e</sup> de todas las primitivas del mundo. Cuando se formó el cuidado de los infieles, el encierro, el trabajo, la carencia /&<sup>a</sup> y la debilidad en todo. Cuando se reconoció era mejor otra situacion, la facilidad en desbaratar y armar la nueva rancheria, y aunque en paz é inmediatos los abundantes recursos del dia, todo carencia. El sitio nuevo, por la razon del Madrejon tampoco agrada y se habla seria mejor trasladarla al Yeso, q<sup>e</sup> es barranca alta; no hay que hacer seria mejor no habiendo en el dia recelo de enemigos, ni necesidad de sitio fuerte q<sup>e</sup> por lo general no es requisito q<sup>e</sup> se halla en los

mejores para poblar; pero si los indios no vienen, no se hará, pues los remolineros son puros personales como refieren ellos p.<sup>a</sup> dar á entender no tienen criados. En el Estado de Parroquia se halla la poblacion de esta jurisdiccion q<sup>e</sup> alcanza hasta el Saladillo desde el Tebiquary. Hoy haciéndose curato el Saladillo (q<sup>e</sup> tiene privilegio de administrar sacramentos por los sacerdotes pasajeros) se trata de q<sup>e</sup> tenga desde Zurubiy hasta la Zanjita.

Hice noche en casa del Cura D. [hay un espacio en blanco] Nuñez, (ausente con interino) y en ella junto á la iglesia observé

Altura merid<sup>a</sup> de Procion en.....387° 43'. 40''

Por la tarde demarqué desde ella el sitio de la villa vieja al S. 58 O. y por mi paso será la distancia como de 1 Û varas.

No hay ya rastro de lo q<sup>e</sup> fué villa. Anduve sobre el piso de la iglesia y resto, todo cubierto de paja y broza &<sup>a</sup> solo han dejado algunos dos palitroques derechos. Talis dicta &<sup>a</sup>

Un vaqueano escogido me señaló la Estancia de Atirá como al S. 70° E. y por diferentes conductos me aseguré distaria lo mas 5 1/2 leguas del pais.

El mismo vaqueano me aseguró q<sup>e</sup> la distancia entre el /R. Negro, y las distancias de Montiel y Casal no era grande, siendo como estan ahora los caminos secos un dia de camino, y hasta el pueblo de Sta. Maria otro tanto, que segun comprendo es como 15 leguas cada estacion, ó 30 hta\* el pueblo.

Objeto del viaje. — Son las solas noticias que he adquirido en esta caminata, q<sup>e</sup> al fin no son despreciables, y aumentarán nuestro mapita entre los rios; como sé que puede mejorarse, me habia propuesto observar toda la parte occid.<sup>1</sup> de las lagunas, de Ipoa, R. Negro hasta Tebiquary, seguir al E. por las estancias de Montiel, Casal; hacer Semana Santa en Yuty, y regresar por Caazapá, Cordillera de Ybicuy &<sup>a</sup> por cuya derrota sé hay

mucho q<sup>e</sup> poner, y en ello bastantes puntos principales. Ccn los caballos del Yta me propuse venir hasta Remolinós, donde hallaría otros y baqueano, hasta mudar en las estancias de afuera y seguir así; pero las dificultades de las gentes q<sup>e</sup> encuentro me han desbaratado todo. Me contenté con q<sup>e</sup> dieramos vuelta al Ypoa por el E., pero ni eso logre, de manera q<sup>e</sup> ya desde esta villa regresó al Yta, concluido el viage. Esme bastante sensible porque está el tiempo de primavera, á pedir de boca, y los caminos lo mas al propósito! En todas las cosas de este mundo es menester allanar bastantes tropiezos! Y Dios sabe con cuanta astucia saca uno en resumen algo de provecho. Paciencia, y la voluntad valga, aunque no satisface.

DIA 22.

Por la mañana oí misa en concurso del pueblo y en ella me asaltó la reflexion de considerar estos lugares ahora veinte años, residencia comun á los infieles, estando ya consagrado á la adoracion de Jesucristo, Dios y hombre /verdadero. Mil consecuencias piadosas me sobrevinieron, y enterneciendo el anima mia, los ojos se me arrasaron. Vengannos los antihispanicos con sus intereses y codicia, q<sup>e</sup> veran en cada paso q<sup>e</sup> damos, si es indispensable haya y medie el interés, va siempre delante la propagacion del evangelio &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>

Religion española.

[p.] 169

El hombre inconstante en extremo, no halla gusto, ni al parecer mejoría sino en la mutacion. Toda la cristiandad da prueba de la inconstancia hasta en lo mas sagrado de la adoracion; y aun en lo q<sup>e</sup> debia ser incesante su aspiracion á la mejoría y aumento de servir á Dios por todos respetos; aun en esto, digo, sufre todas las vicisitudes de aquella miserable condición. La primitiva iglesia oriental muchos tiempos hace está perdida; y la occidental va llevando unos golpes tan enormes, que la mas está ya fuera del Sacrosanto redil. Un vaiven terrible está amenazando su destruccion, pero

Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo, un solo Dios en su inefable Trinidad levantará el azote y conservará su vicario en Roma y su predilecta España. La miserable Francia causa tanto horror ha negado á Jesus, ha corrompido la fé, ha destruido el precioso altar, todo lo ha profanado con execrabilidad, y ah! Dios mio, ha vuelto al Gentilísimo! Clotilde, Clodoveo, Carlo magno, S. Luis &<sup>a</sup> no os interponeis con el Señor? Será posible q<sup>e</sup> vuestros Cristianisimos se hallen en tal furor? No; cesen mis suspiros, q<sup>e</sup> no es posible se conserve semejante veneno; ha de finalizar, y de lo profundo de su abnegacion (abyeccion?) ha de salir el llanto q<sup>e</sup> con copia de raudal ha de borrar tanta infamia y obrar la reconciliacion. Amen.

[p.] 170

Entretanto esperamos este consuelo podemos redargüir /al francés Padre Nicolas Caussino. Escribió muy vanaglorioso de su nacion en favor de Cristo, su primacia y su predileccion; y sus hazañas en favor de su Esposa la espresa no por contrapuestas á la España, sino dándola en rostro, como superiores de Nacion á Nacion, y esto sin venir muy al caso. Habla de su constante fé q<sup>e</sup> ha sido, es y será. Pero como lo ha engañado el tiempo! —Ah! dejemosle y admiremos la inconstancia, volubilidad y translacion de los pueblos de unos extremos á otros, y concluyamos q<sup>e</sup> si ellos han dado experiencias tan sensibles, España, España todavia fiel al Santuario le ha propagado en un Mundo, la acrecienta incandescente, y este nuevo Mundo, ó España hija, tiene todavia todos los semblantes de que la transmutabilidad no aproxima sus apariencias! Qué gloria de España madre! Un Mundo superior á las dos iglesias oriental y occidental va á conservar la Religion por siglos! Oh qué bendicion y q<sup>e</sup> superioridad la corona sobre las otras naciones, y lo q<sup>e</sup> es mas notable, por unas regiones en q<sup>e</sup> el miserable erudito con aquellas no encuentra sino el infortunio y la deshonor! Ah! confundamos con el silencio la admiracion de tanto. El sepulcro olvi-

da todo, pero el tiempo dará á entender lo q<sup>e</sup> digo, sin q<sup>e</sup> yo hable mas q<sup>e</sup> por congruencias y datos de lo preterito, siendo el tiempo y el hombre uno, viéndolo casi, no dejo de escribirlo, dejando á los q<sup>e</sup> quieran tenerme entre los preocupados &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>

Si como dice el Viagero de España en la Iglesia se conoce el ropage de la gente del pueblo, en Remolinos todavia no ha llegado el Zapato á las mugeres; no pasan de Angaripola y manta de bayeta.

/REGRESSO.

[p.] 171

Salí de Remolinos por la mañana de hoy 22. Mudé caballos en la Zanjita, y á la tarde paré en el Saladillo. Las distancias las hallé como á la ida 3  $\frac{3}{4}$  h.<sup>s</sup> la mañana, 4  $\frac{1}{2}$  por la tarde.

DIA 23.

Salí de Amarilas á las 6.<sup>h</sup> 22', torcí al Camino R.<sup>1</sup> á las 7.<sup>h</sup> 2', pasé por la Estancia de Ceballos á las 8.<sup>h</sup> 17', y llegué á Mandubirá á las 9.<sup>h</sup> 34'.

Mientras paré, mi baqueano q<sup>e</sup> es de la Estancia de Recalde me dió las demarcaciones siguientes.

La Estancia de Ceballos N. 77 O. (Es mejor q<sup>e</sup> la primera demarcacion.)

La estancia de Verazategui N. 44 O. distante  $\frac{1}{3}$  mas q<sup>e</sup> la de Ceballos.

Id. la de Leguisamon N. 81° E. (Tengo p.<sup>r</sup> mejor la primera.) Estancia de Monguelos N. 5° O. dist.<sup>e</sup> 1  $\frac{1}{2}$  la de Ceballos.

El Estero Hondo N. 3° E.

Salí de Mandubirá á las 10.<sup>h</sup> 40'; pasé cerca de la isla Yobay á las 11.<sup>h</sup> 50'; por la de Mongelos á las 12.<sup>h</sup> 17' y paré á la 1 en el Campo por accidente de los animales. A la 1  $\frac{1}{2}$  volví á caminar, y á poco entré en el Estero Hondo, seco como todos ahora, y siguiendo de este modo por el de D. Gabriel e Ibapomó, salí al potrero de D.<sup>a</sup> Lorenza, y á lo último de él, donde

Distancias.

De Amarill.<sup>s</sup>  
á Ceball.<sup>s</sup> 9', 5.  
del pais, rectas  
7', 9 y ntras\* 6.  
De Ceball.<sup>s</sup>  
Mand.a 6', del  
Pais. Rectas 5'.  
y ntras\* 3', 8.

empieza a subirse y por tierra alta, ó estuve fuera de lo q<sup>e</sup> sera esteros á las 3.<sup>h</sup> 40', y paré á mudar en el Puesto de los Zavalas, llamado de Ñandipu, y tambien de la Merced, á las 3.<sup>h</sup> 53'. Salí de él á las 4  $\frac{1}{4}$  y paré á las 5  $\frac{1}{4}$  en la Loma de Capaumbé en casa de D. José Antonio Go-/mez.

[p.] 172

Antes de ponerse el sol demarqué.  
 Cerro de Aruay ..... N. 87° E. visto.  
 Casa de D<sup>a</sup> Lorenza .. S. 1° E. Casi vista. 1 legua.  
 Casa de D. Baltasar Gomez en el propio Guar-  
 nipitan ..... N. 19° E. 1 leg<sup>a</sup>  
 Por la noche cayó Procyon en 389°. 07', 30''.

DIA 24.

Salí á las 6.<sup>h</sup> 43' y me hallé en el Ita á las 8.<sup>h</sup> 35'.  
 Rectificacion del circular ..... 272 - 14', 15  
 271 - 10 - 30  
 543 - 24 - 45  
 No ha tenido el menor movim.<sup>to</sup> .. 271,, 42,, 22 cero.  
 Para comprobacion tomé en el Ita á Procyon y cayó su altura merid<sup>a</sup> en ..... 389° 07 - 30 equivoc.<sup>n</sup> repet.<sup>n</sup> de la pasada. 13 - 10

*Distancias desde Revochini al Ita por el Diaró.*

De la Villa la Lengita .. 18, 2 6 leg <sup>as</sup> 10, 8.	De Mandubirá Mangoch .. 8, 5 (11 buqueano tipo largo 8 <sup>o</sup> buque). De Mangoch Estero Hondo .. 3, 5 } si grande el río = 2 Mang de Siki .. 16, } De Mangoch a Mandubirá .. 14, 5 .. De Mandubirá Capaimbe .. 5, 0 De Capaimbe al Ita .. 7, 5 = 11, 9 cota = 5, 7 utra. De Mandubirá al Ita .. 37, 5 = 12, leg <sup>a</sup> 7/8 al Ita.
De la Lengita Cantón .. 10, 7.	
De Cantón Saladillo .. 15, 2 8 D. 2, 1.	
$\begin{array}{r} 44, 9 \\ \hline \text{leg.} \dots 74, 2 \end{array}$	
Del Saladillo Ita Cantón .. 9, 5	
De Casallo Mandubirá .. 0, ..... N. S. 5 leg <sup>as</sup> 10, 8	
De Mandubirá Itay .. ..... 2 leg <sup>as</sup> 10, 8 = 3, 4	

NOTA.

El resumen anterior aclarará algunos datos p<sup>a</sup> los triángulos, y en particular he tirado el del Ita á Mandubirá por el Estero Hondo p<sup>a</sup> retractarme de lo q<sup>e</sup> escribí á

la ida por Surubiy, pues habiendo las 12 1/2 leg.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> cuenta Fr. Thomas es visto q<sup>e</sup> advierte los caminos con su natural sagacidad, igualm.<sup>e</sup> q<sup>e</sup> lo demas de su cargo. A mí me erraron el camino á la ida, y trayéndome /an- [p.] 173  
 dar como 3 leg.<sup>s</sup> demas haciendo, segun veo como 15 por dicho Surubiy se me adelantó la pluma, aunque sin acritud, á pegar contra quien no debia. Pase por chanza de humor amigable.

Advertencia. — Cuando llegué hacia la isla Yobay ví claros los cerros de Aruay y próximos y conocí que casi estaba N. S. con ellos. Tambien ví otros cerros hacia la Laguna de Ipoa, los cuales estan no lejos del demarcado de Palacios, y caen á la costa oriental: entre ellos está lo mas fuerte de las Lagunas. La salida de los Esteros es como N. S. con Delgadillo (D<sup>a</sup> Lorenza) en Cambarituy. Zavala quedó al E. como 1 legua.

Guarnipitan. Guarnipitan han dado algunos en quererlo hacer origen del nombre Guaraní, por el sordo &<sup>a</sup> y en los principios como si hubiese tal Ita, q<sup>e</sup> todo es soñar, por unas inferencias á cada paso equívocas de q<sup>e</sup> hay ejemplos en todas partes &<sup>a</sup> Quiero ponerlo en el mapa por la demarcacion desde Capaumbé, dada por el mismo hijo, heredero de la casa. Quise pasar por ella para rectificar la distancia, pero acorté camino por otro rumbo.

*Cálculo de las Latitudes observadas.*

<i>Altitud de Sol. 16.</i>	<i>Declinación.</i>		<i>Atte. 12. 5. 22"</i>
<i>Altura merid. de Poyay. 58. 21. 58"</i>	<i>1792 .. 5° 45. - 29"</i>	$\left. \begin{array}{l} + 7, 19 \\ + 7, 19 \\ + 14, 38 \\ + 17, 76 \\ + 17, 76 \\ + 38, 56 \end{array} \right\}$	$\frac{15, 22}{-12}$
<i>Refraccion . . . . . 35,5</i>	<i>2. 000 - 15</i>		$\frac{15 - 22}{14 - 00}$
<i>Altura corrigida . . . 58, 21, 17, 5</i>	<i>S. 45 - 14</i>		$\frac{03, 22 + 3 = 6, 22 \text{ Alt. } 1^\circ}{02, 22 + 3 = 5, 22 \text{ Alt. } 2^\circ}$
<i>Dist. al Norte - - - 31, 38, 40, 5</i>	<i>Mar. 11 - - - 1, 3</i>		$\frac{3, 38962 + 3, 58'' \text{ 1}^\circ \text{ Bar.}}{9, 00816 - 39, 50 \text{ 2}^\circ \text{ Bar.}}$
<i>Declin. verd. N. . . . 5, 44, 37, 6</i>	<i>Declin. - 5. 45, 12, 70</i>		$\frac{2, 551776}{38, 174 \text{ Altitud.}}$
<i>Latitud S. 25. 54, 02, 9.</i>	<i>Cor. . . . . 38, 13</i>		
	<i>S. 44, 07, 57</i>		
<i>Id. Día 17.</i>	<i>Altitud de Sol</i>		
<i>Alt. de Poyay = - 58, 23, 05"</i>	<i>1. 25. - 54. - 03"</i>	$\left. \begin{array}{l} 12, 05, 45 \text{ Alt. } 1^\circ - 19, 8'' \\ 11, 24, 75 \text{ Alt. } 2^\circ - 19, 9'' \\ 39, 5 \text{ Alt. } 2^\circ \end{array} \right\}$	
<i>Refraccion . . . . . 35</i>	<i>2. 25 - 52 - 53</i>		
<i>58 - 22 - 27, 8</i>	<i>51 - 46 - 56</i>		
<i>31 - 37 - 20, 5</i>	<i>25 - 53, 28</i>		
<i>5 - 44, 37, 6</i>			
<i>23 - 52 - 52, 9.</i>			

p.] 174

Salavillo, día 18.		Langitas el día 18.		Mutación.	
Alta de Breyon	388° 28' 00"	Distancia en	388° 03' 20"	Long. del N. de	4' 5"
Bate	271° 42' 22"	Cota	271° 42' 22"		3" 22"
	116° 45' 38"		116° 21' 08"		
			58° 10' 34"		
			35,7		
Alta. int. l.	58° 22' 49"		58° 09' 58" 3/4	+ 1' 77	00, 13 Ag. 1°
	35, 5		21° 50' 01, 7'	- 01 96	
	58° 22' 13, 5		5, 14, 37, 7	+ 0, 81. Estacion	75, 27° Ag. 2°.
	31, 37, 46, 5			- 35, 94. Mutacion	
	5, 44, 37, 5			- 35 - 13. Correccion de declinacion.	
Latitud	25, 50, 09	Latitud	26, 05, 24, 9.		

Remolinos, día 21.		Capasumbé, día 22.		Ita, día 24	
Alta Dist. l.	387° 42' 40"	Alta. en.	387° 07' 20"	Oracion en	387° 13' 10"
	271° 42' 22"		271° 42' 22"		271° 42' 22"
	116° 45' 38"		117° 25' 08"		117° 30' 48"
	58° 04' 39"		58° 42' 24"		58° 45' 24"
	36		34		34, 5
	58° 04' 03"		58° 42' 00"		58° 44' 49, 5
	31, 59, 57		21, 16, 00		21° 15' 10, 5
	5, 44, 37, 5		5, 14, 37		5, 44, 37, 5
Latitud	25, 15, 20.	Latitud	25, 33, 23	En el d. l.	25° 20' 32, 0
					25° 30' 41

Si la minima, de exactitud, p. en, anulo de puede ser de 10°

### Conclusiones.

Me ha sorprendido q' las Latitudes de Mandubira se diferencian 1', 10" Esas sea error de lecturas, o un fin, complicacion de los q' pueden cometerse. Por lo mismo siento que la minima es la mejor, satisfaciendo mejor con la situacion de Mandubira. No obstante, como las demarcaciones dan casi el paralelo del centro del Itay, y la promediada en la declinacion, no siendo quisto. Para importante, puede pasar la promediada.

### Cota comparativa de triangulos del Itay día 1.

	Al. 78° 20' E.	Al. 62° 00' O.	9, 210766	9, 210766	No puede esta l. ser mala, tal vez sea un error en las distancias. Tambien se puede formar otro triang. con la altura del caso. no hay, pero ahora es el tiempo.
	Al. 62° 00' O.	Al. 59° 15' O.	9, 522589	2, 021108	
	11, 24	131, 15	2, 522138	9, 876125	
	28, 00	37, 24	2, 323227	12, 297260	
			3, 112967	3, 188503	
39° 24'	170, 39			15, 37	
	009, 21	11, 77 = 4 1/2 h.			



[p.] 176

*Hyatipe' en dicho Mapa u.  
la en 25° 07' y 14 1/2 O.*

*(1) de 34' 1/2 S. 1/2  
de 20' 1/2 O. 1/2  
una 7, 8.  
distancia de 7/8*

*Remolinos en 26° 11' y  
09, 19 1/2 O.*

*Conclusion.*

*La*

*La traslacion u.*

*El plan de un ca-  
no: el cual se ma-  
yor la distancia.  
tambien, puede ser  
el punto mas cer-  
ca de la ribera.*

*Paraguay esta buena:  
satisface al Saladillo,  
que debe estar mas al  
O. ya a la distancia  
al tray.*

*Y respecto a*

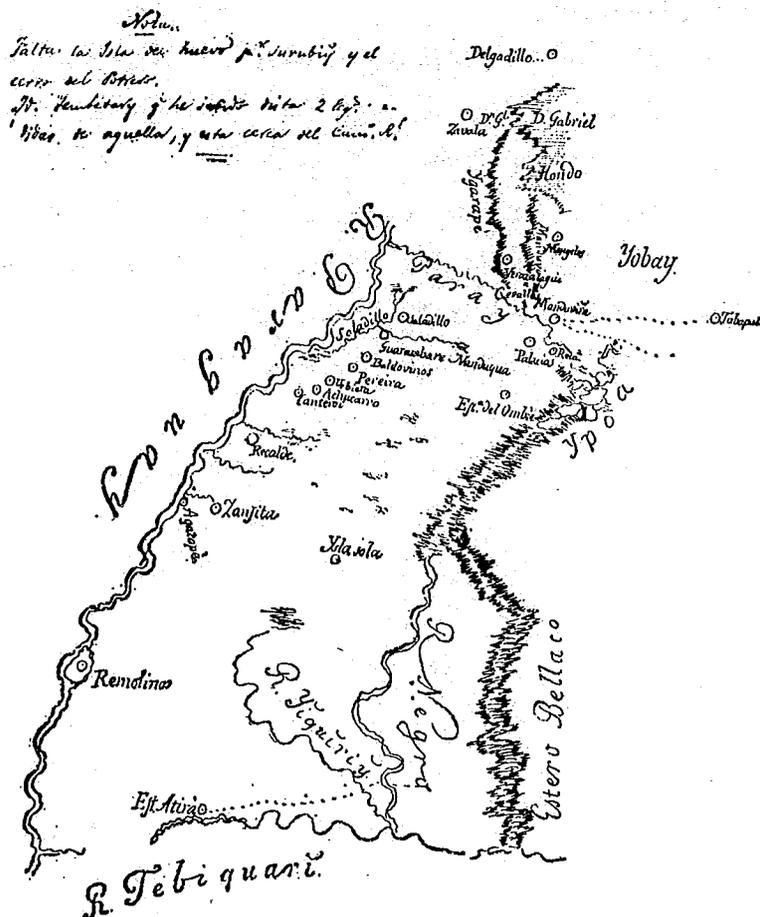
*que la Longitud p.*

*La long. de Hyatipe  
en el Rio determina  
la de los puntos.*

*el Rio u. exacta, y  
podria ser diferentes  
bater de este Diario  
llevar a un de de el  
Saladillo a Remolinos,  
que valga de las del  
Rio, y quedan todos  
estos puntos situados  
como se ve en la ta-  
bla inmediata a las  
tres pag.*

*Traslacion y Abit  
de 1795.*

<i>Lugares.</i>	<i>Parabola.</i>	<i>Distancia</i>	<i>Latitud</i>	<i>Longitud</i>
<i>Manabira' dit.</i>			25, 53, 28	00, 09, 27
<i>Sta. de Pacable</i>	S. 5° O. +	2, 00	" 55, 27	09, 13, 2
<i>Manabira'</i>			25, 53, 28	00, 09, 27
<i>Saladillo</i>		9, 1/2	" " 07	" 00, 33, 50
<i>Señal de Paray.</i>	S. 6° O.	5, 8	" 27, 25	01, 13, 8
<i>Paro del Paray.</i>			25, 49, 46	" 02, 51, 8
<i>Saladillo</i>	S. 24, 00 O.	4, 7	25, 53, 07	00, 00, 33, 50
<i>Sta. del Ombu</i>	S. 49, 00 O.	8, 5	" 58, 45	00, 08, 21
<i>Manabira' (Capilla)</i>			25, 53, 07	00, 00, 33, 50
<i>Santeros</i>	S. 29, 00 O.	7, 9	58, 33	06, 56, 4
<i>Pacable</i>	S. 41, 00 O.	3, 4	25, 00, 59	02, 41, 4
<i>Parayita</i>	S. 22, 00, 0	3, 5	04, 14	11, 08, 4
<i>Abit en O.</i>			05, 24	11, 20, 8
<i>Saladillo</i>			25, 53, 07	00, 00, 33, 50
<i>Parayita</i>	S. 21, 52 O.	13, 2	26, 05, 24	" 05, 03, 6
<i>La Guardia de Hyatipe</i>			28	12, 53, 0
<i>Parayita</i>	S. 58° E.	2, 0	26, 05, 24	00, 11, 40, 8
<i>Parayita</i>				
<i>Sta. sola'</i>	S. 71, 00 E.	08, 0	" 08, 00	" 03, 05, 0
<i>Parayita</i>			26, 05, 24	00, 11, 40, 8
<i>Sta. de Abit</i>	S. 20, 0	21,	" 25, 06	10, 52, 6
<i>1<sup>a</sup> de S. Hyatipe</i>				
<i>Parayita</i>			26, 05, 24	00, 11, 40, 8
<i>Villa de Remolinos</i>	S. 28° O. +		" 18, 20	17, 30, 8
<i>Parayita</i>				11, 40, 8
<i>Remolinos</i>	S. 35, 21 O.	12, 2		19, 35, 4
<i>Salgadillo en Constante</i>			25, 35, 44	00, 09, 45, 0
<i>Parayita (Gomez)</i>	S. 16, 00 O.		" 33, 23	10, 12, 5
<i>Guarnipitan (Gomez)</i>	S. 20, 00 E.	2, 0	21, 23, 0	11, 28, 8



[Hay una pá-  
 gina en blanco]

[p.] 177

/Ipoa.—Hállase la laguna de Ipoa dividida en algunas, q<sup>e</sup> en espacio de longitud no pueden tener tanta como solas dan. Hay quienes dicen tienen 15 leg.<sup>s</sup>, y bajan hasta 7 otros. Todo es hablar al aire, y no es extraño, porque hasta ahora no se habló sino por fama, y todavía no hay quien de razón regular, cuanto mas completa. Han sido inútiles mis empeños para determinar su exactitud en el Mapa, y solo he podido indagar lo q<sup>e</sup> demuestra la figura antecedente.

El terreno de la Laguna es bajo respecto á las tierras orientales, pero poco respecto á las inmediatas occidentales, y estas y el de ella con el nivel del rio Paraguay. Por allí recibe algunos arroyos, y por aquí cortos desagües en el momento de las lluvias. Sus mismos derrames al Paraguay y Tebiquary son aguas muertas, á excepcion de una ligera corriente en los

tpos\* de mayores crecientes. En el dia todos estan seccs, de manera q<sup>e</sup> ni el rio Negro ni el Paray llevan agua. Y lo q<sup>e</sup> tambien sucede es q<sup>e</sup> no las recibe por el Cañabe, su principal entretenim.<sup>to</sup> tambien se corta. La Laguna sin embargo, está al parecer con bastante agua y todos convienen en q<sup>e</sup> es inrompible; solo hay paso por la parte del Norte y orilla de la primera, para transitar á Quindy. Con el tiempo es regular se abran otros.

Parece en efecto q<sup>e</sup> la profundidad de las lagunas ha de ser corta. El nivel de las tierras lo da á entender, y las lluvias, en cuanto cantidad, lo demuestran. Siéndolo así no se dejaran de soterrar y cursará el Cañabé con cauce. Aquella circunstancia y su elevacion, aunque poca, sobre el rio Paraguay, claram.<sup>e</sup> demuestran q<sup>e</sup> no tiene ninguna comunicacion subterranea ni siphonica, y q<sup>e</sup> al fin no son otra cosa las Lagunas /de Ipoa, que un depósito de las aguas pluviales. No las probé, aunq<sup>e</sup> segun la voz general, son dulces y ricas; pero en la actualidad podria ser no lo fuesen tanto, porq<sup>e</sup> las del arroyo estan fatales, y aun las del rio Paraguay no han estado tan buenas. El madrejon de Remolinos, agua de este rio, estaba muy salobre. En las aguas del Madrejon, aunq<sup>e</sup> riacho, se verifica la de ser estancas en este caso de salobridad. Habiendo meditado q<sup>e</sup> en las circunstancias de la laguna Ipoa se halla la de Iberá, á escepcion de no tener tierras tan altas por un lado, pero con desagües del campo á ella, me he convencido q<sup>e</sup> tampoco necesita Iberá las comunicaciones subterráneas, ni tiene aguas del Paraná, sino q<sup>e</sup> son de lluvia &<sup>a</sup>

[p.1 178

Despues me he informado de un indio baqueano q<sup>e</sup> hice buscar en el pueblo, q<sup>e</sup> las aguas de la laguna son spre\* dulces: que su hondura no es tan grande como parece, pues entran como 100 y mas varas en la de Ipoa, con el agua sin pasar de la rodilla &<sup>a</sup> Que por ser el fondo muy barroso, no se atreven á entrar mucho ni

los animales (el fondo fango es positivo aun por lo que se vé en las orillas.) No obstante en las bajas se nadan. Que para ir á Tabapuy no hay esteros, ni agua en las secas, quedándose superiores las aguas del Cañabé &<sup>a</sup> Que aun cuando se anegue la tierra, spre\* se puede pasar, sabiendo el camino, sin nadar hasta el dicho pueblo por la Estancia de Centurion, tambien á la de Leguatemon, bien q<sup>e</sup> es casi agua cuanto se pisa.

#### SERVICIO DE LAS ARMADAS.

Este es uno de aquellos servicios apropiados segun la necesidad. Supongamos 6 compañías, ó como 300 hombres pasan á /la otra banda con 1 Û caballos, bastante cargueros, y una tropa de novillos (q<sup>e</sup> son aun mejores q<sup>e</sup> toros para paso de rios y aguante.) Divídense las compañías en 6, 8 ó 10 ranchos cada una para comer &<sup>a</sup> y en las paradas, sino es bueno el tiempo, cada rancho hace lo primero un ranchito en q<sup>e</sup> quepan con sus arreos. Dos compañías se destinan á la ronda de la caballada, y entre ellas alternan los tres cuartos de prima, morroda (dicen asi) y alba, divididos por su erroneo conocimiento de las estrellas. Cada soldado debe conservar su caballo con brida y de dia se muda. Para esto hace corral toda la gente á caballo, y de cada compañía salen los mejores enlazadores, tres ó cuatro, y cogido un caballo, se le lleva al soldado, cogidos todos los de muda, entonces se apean y mudan á un tpo\*. Hecha la muda, va toda la caballada á un lado, y la armada en columna de cuatro ó cinco de frente, segun el camino. Siempre van exploradores, y una compañía hace esta fatiga, conservando de noche la avanzada en los tres cuartos con caballos ensillados y el de guardia montado. Ni de dia ni de noche se aparta ninguno del camino y real sin licencia, ni desnuda de noche. El Comandante de la Armada ó Maestre de Campo general camina fuera del escuadron con escolta q<sup>e</sup> elige.

[p.] 179

Nota.

Especies q.<sup>e</sup> a punto segun la experiencia q.<sup>e</sup> tengo. Podran serme utiles algun dia p.<sup>a</sup> la memoria, y p.<sup>r</sup> ahora me ocupan algun rato desocupado q.<sup>e</sup> tengo en este pueblo del Ita.

[p.] 180

Nombra un sargento mayor de Armada, q<sup>e</sup> cuida de los exploradores y de la formacion; tambien su ayudante p<sup>a</sup> llevar y traer ordenes. Cada oficial (y aun algunos soldados) llevan sus criados ó pages, y estos hacen por ellos el rancho, guiso y ensillan &<sup>a</sup> Al General le hacen sus ranchos, matan sus res (*sin ocupar sus soldados*) &<sup>a</sup> Todo el cuidado es la caballada; por eso se arrincona, si se proporciona á una isla para mas seguridad de la ronda. El ganado se divide en dos ó tres tropas, por ser mas acomodado para arrearlas, /y este es servicio q<sup>e</sup> tambien se encarga á una compañía con sus cuartos de ronda. Este mecanismo se proporciona segun son mayores ó menores las armadas, y por consecuencia la mitad casi va en la ocupacion de gente campera, q<sup>e</sup> en sustancia este viene á ser su servicio y no el militar. En Europa, agenos de corrales y lazos, no se puede humanam.<sup>e</sup> desempeñar este género de servicio. Por lo mismo nuestras tropas en estas provincias necesitan peonada aparte para q<sup>e</sup> nos traigan el caballo y la res la degüellan &<sup>a</sup> En sustancia nos han de dar la comida y la marcha. Si se reproduce á estas gentes q<sup>e</sup> se tome el arbitrio de manear, collarear y aun poner á soga (1) los caballos, se rien, diciendo va peor; y lo q<sup>e</sup> es mas, teniéndose por el mayor trabajo que por un susto ú accidente q<sup>e</sup> es comun, dispare la animalada, he oido q<sup>e</sup> en este caso es lo mejor esten sueltos, de manera q<sup>e</sup> aquellos medios son los menos idoneos. Sacamos en conclusion q<sup>e</sup> las posas y grillos es el mejor arbitrio para q<sup>e</sup> se escapen. Así son todos estos naturales, envanecidos con sus conocimientos campestres, pero con mucha facilidad los pone uno en la inconsecuencia, y en disputa de todo genero de contradiccion, cogiéndolos con maña y aparte p<sup>a</sup> despues carrearlos. Si volviendo á la [hay un espacio en blanco]

(1) En estos campos se puede usar de la estaca con suma facilidad, y no es trabajo cargarla cuando no se halle. Ni debia omitirse trabajo p<sup>a</sup> tener el caballo seguro, cuanto mas ahorrarle segun proponemos.

de los caballos se les dice q<sup>e</sup> los Guaicurús los manejan (*acollaran*) y cogen sin necesidad de lazo, responden son mansos y criados á mano, como si los suyos estuvieran recién venidos de la Arabia. Lo cierto es q<sup>e</sup> (como ellos dicen) aporrean los animales y se aporrean también; tardan toda la mañana en la traída, cogida y muda, y debiéndose parar con sol, nada caminan. Menos caballos y cogidos á mano aguantarian mas, introduciéndose para las marchas un modo de encadenar los sueltos por partiditas, á estilo de los Dragones en Europa. Si se /avista el enemigo, como no espera, no hay novedad; si hiciera frente, veríamos trabajos, porque para oponerle la armada, seria menester poco menos q<sup>e</sup> abandonar los animales. En la marcha, despues de los exploradores va el escuadron, luego la caballada, despues el carguerio (en cuya concesion no hay el mayor reparo) y por último la novillada ó torada.

[p.] 181

Es de advertir q<sup>e</sup> ya no hay armada de fundamento ni jornada q<sup>e</sup> observe tanto orden como el prescripto; habiéndose acabado con las de D. Fulgencio Yegros.

#### SERVICIO DE ESTANCIA.

En cada pais puso Dios N. S. algun motivo de preferencia sobre los demas; y en estas provincias se verifica como su caracter mas distinguido la cria de los ganados. Los cueros son la opulencia del rio de la Plata, su esencial patrimonio y su descanso. Todo da el ganado, y las Escrituras sagradas y profanas nos dicen son su posesion, posesion del bien. Hubieron de procrear en sus principios en estas regiones con aquel cuidado q<sup>e</sup> mas se deja comprender q<sup>e</sup> puede espresarse: su multiplicacion correspondió y aun fué brevem.<sup>te</sup> excesiva respecto al numero de sus dueños. Cesaron, segun comprendemos, los cuidados, abarató al mismo tiempo, y sobradam.<sup>o</sup> se criaron cerriles. Los del cui-



[p.] 182

dado quedaron siempre superabundantes al genero humano y sus atenciones. No bastaron las peonias ni las huebras de la ley, regulares á la poblacion de Europa y otros parages de Indias; exigió el caracter de los de estas riberas mas estension; las tierras la ofrecian sin mensura, y se verificaron las R.<sup>s</sup> mercedes como particiones de casa llena. Estas fueron las Estancias, de cuyos principios y límites se admirará la posteridad: hoy todavia /son posesiones q<sup>e</sup> abrasan leguas. Tambien las hay ya q<sup>e</sup> no se alejan del sentido de aquel sustantivo, se quieren aproximar algunas á la peonia; pero siempre son aquí estos despreciables rincones, condados en Europa. Estancias ha habido, reinos en aquella 1<sup>a</sup> parte del mundo: las hay mayores q<sup>e</sup> los principados de Italia; y entonces ni ahora no son sus dueños sino gente de fatiga, q<sup>e</sup> no vive sino poquísimo elevada sobre la primera esto es, sobre el peonage; otra asercion q<sup>e</sup> la posteridad admirará; son pobres en tanta tierra como un reino, tienen algunas mas conveniencia en menos ahora, pero todavia no tienen tan buena casa ni muebles q<sup>e</sup> un oficial de fama en las ciudades de aquellas regiones. Solo no son pobres en la comida, si vale el adagio de *paja ó heno el pancho lleno*. Aquí no hay hambre y sobra la carne. No hay todavía seca ni langosta q<sup>e</sup> traiga aquella afliccion. El genero humano en esta parte, aunque sin salir de aquel proverbio, es el republicano, q<sup>e</sup> se halla por su actual constitucion en el delirio francés de la igualdad. Este indigno pueblo q<sup>e</sup> nos ha mortificado y mortifica, horror del genero humano y borron de la Europa, me anima á decir aquí q<sup>e</sup> aquel su delirio se cumple ([aqui]) casi por todos respetos en estas regiones, donde á vista de aquellos rigores se goza la mas completa bendicion. Ah! y cuanto debes á tu poca poblacion, y cuan poco conoce el bien q<sup>e</sup> debes, respecto al pequeño sufragio de tu dependencia española! Tus abundantes tierras no te dan la mesa delicada, ni el vestido soberbio; pero

si te dan á quanto se quiera la satisfaccion de ambas miserias, tomadas como son en sí, la hambre y la desnudez. Veamos pues cuales son tus servicios: seguram.<sup>e</sup> no me ocuparán tanto como la preparación ó entrada esencial p<sup>a</sup> su /principio. Prescindo de las populosas estancias del Rio de la Plata, y me contraigo á las del Paraguay, aunq<sup>e</sup> se parecen en lo mas. Una legua de frente y tres de fondo es una estancia corriente para cria de 4 Û cabezas de ganado; mas ya se comprimen. Para su manejo se necesitan 1 capataz y 8 ó 10 peones: estos ganan 2 pesos de plata, á pagar antes en genero ó ganado, y ahora tal cual en plata, y aquel [hay un espacio en blanco]. El primer cuidado del poblador es hacer la casa q<sup>e</sup> particularm.<sup>e</sup> llaman estancia un rancho de una sala y dos calacas ceradas es la vivienda principal, y si vive el amo, unos dos mas p<sup>a</sup> el capataz y peones. Una silla rota, una mesa del propio tenor, un catre de cuero ó correas y dos tinajas, con una estampa ordinaria, es todo el ajuar de casa y capilla. Algunas tienen su poca de decencia mas, y estan cubiertas de teja: cueros, guascas, palos y cuerdas p<sup>a</sup> colgar los equipajes de camisa y calzoncillos, arreos de montar, lazos y alguna guitarra & estan abundantes. Los perros es tambien genero de abundancia. El segundo cuidado son los corrales, dos chicos para mudas de caballos y encierro de lecheras, y otro grande q<sup>e</sup> llaman rodeo para el ganado. Todos se forman de palmas ó palitroques con estantes y traviesas. Son bajos, y el rodeo necesita de 200 á 300 v.<sup>s</sup> de largo, con poco menos de ancho para q<sup>e</sup> esté desahogado y haya lugar p<sup>a</sup> los apartes. El primor de una estancia es enseñar al ganado q<sup>e</sup> venga de por sí al rodeo, lo cual se consigue trayéndole al principio todas las tardes, y de cuando en cuando, ó dos veces á la semana lo mas tarde cuando está aquerenciado. Esto llaman parar el rodeo. Si la estancia es buena, puede hacerse; si principalm.<sup>e</sup> la falta agua, no. Entonces se derrota, ó re-

[D.] 184

dota, como ellos dicen; se va lejos á las aguadas, se entripula con /los agenos, se alza, y como si tal ganado no hubiera. De mes á mes se hace la recogida, y nada se adelanta, porq<sup>e</sup> se vuelve á ir. En los rodeos y á fuerza de lazo, se hacen los apartes del ganado, ya de mita, esto es, para el gasto, ó ya de venta; tambien el ternerage para desagusanar con frecuencia despues de la paricion q<sup>e</sup> sucede por Ag.<sup>o</sup> hasta Dic.<sup>e</sup> y para la hierra ó marca una vez al año, con terneras del pasado. Se necesitan lo menos 100 caballos útiles. En estancias aquerenciadas los mas dias no hay q<sup>e</sup> hacer, y es la peor faena la de las recogidas, porq<sup>e</sup> duran mucho y son á la inclemencia del tpo\*. Al capataz se le entregan por numero, y responde por el y con marca las muertes. La practica hace un conocim.<sup>to</sup> de pelos asombroso & &<sup>a</sup>

*Situaciones exactas del Drariv antecedente.*

	Lugares.	Rumbos.	Distas.	Latitud.	Longit.
<i>Tomando esta situacion p.<sup>a</sup> base y la de menos q<sup>e</sup> estan en la tabla anterior, se sitúan &amp;c.</i>	Cerro de Paraguari...			25° 36', 10"	21, 17.8.
	Estancia de Mandubira	S. 54°, 00' O.		11, 53, 28	04, 18
<i>Se usó el servicio del Drariv, por ser el mejor en el Drariv el que cuenta con cerca alta de designo y esta según el mismo amañillo tiene referencias de cerca y una cerca del Saladillo.</i>	Sta. de Munguillo...			25, 47, 54	05, 08, 6.
	Id. de Verazague...			25, 49, 27	01, 21
	Id. de Ceballos...			25, 51, 56	01, 04,
	Id. de Palacios...			25, 54, 22	0', 22.
	Cerito de las Lagunas			25, 57, 23	6, 49.
	Sta. de Pocalco...			25, 58, 27	4, 34.
	Capilla del Saladillo.			25, 53, 09	5, 10" 0.
	Cerro del Paray...			25, 49, 46	1, 46
	Sta. del Ombu...			25, 58, 45	1, 52.6.
	<i>Entre las cercas de la Laguna de Agatayé, tal vez haya una de 20" 4' un poco mas hacia el N, con la ladera del Cerro de la Laguna, y en la ladera de la Capilla y de...</i>	Capilla del Saladillo.			25, 53, 09
Estancia de la Laguna.		S. 21, 52' 0"	10', 2"	26, 05, 24	10, 47
Guardia de Agatayé.				n 01, 28	12, 55

Guardia de Zapalpa.		26, 06, 00	14, 20, 00
Estancia de la Langosta.		26, 08, 24	12, 22, 00
Isla sola . . . . .		26, 08, 00	4, 19,
Uta de Atira . . . . .		26, 28,	12, 06,
La confluencia del Riqueni en el D. de Atira, en el punto en que se unen las vertientes del D. de Atira viene a quedar tal cual en la longitud, p. el punto en que se unen y queda escrito en el Mapa.			
Estancia de la Langosta.		26, 08, 24	12, 22, 00
Villa de Remolino . . . . .	12, 22	26, 18, 20	20, 59
Por la Casa del Rio . . . . .	"	"	21, 00
En los puntos arriba puestos solo hay de confianza la Isla sola y mas tarde la Uta de Atira, p. nunca estaria demas en el Mapa por lo mismo que se muestra en la isla del Nuevo N.º p. el Brangito siguiente.			
Viage de 1770 N.º			
16, 17	14, 22, 57, 11		
18, 18	15, 15, 15		
19, 19	16, 08, 00		
20, 20	17, 01, 00		
21, 21	17, 54, 00		
22, 22	18, 47, 00		
23, 23	19, 40, 00		
24, 24	20, 33, 00		
25, 25	21, 26, 00		
26, 26	22, 19, 00		
27, 27	23, 12, 00		
28, 28	24, 05, 00		
29, 29	24, 58, 00		
30, 30	25, 51, 00		
31, 31	26, 44, 00		
32, 32	27, 37, 00		
33, 33	28, 30, 00		
34, 34	29, 23, 00		
35, 35	30, 16, 00		
36, 36	31, 09, 00		
37, 37	32, 02, 00		
38, 38	32, 55, 00		
39, 39	33, 48, 00		
40, 40	34, 41, 00		
41, 41	35, 34, 00		
42, 42	36, 27, 00		
43, 43	37, 20, 00		
44, 44	38, 13, 00		
45, 45	39, 06, 00		
46, 46	39, 59, 00		
47, 47	40, 52, 00		
48, 48	41, 45, 00		
49, 49	42, 38, 00		
50, 50	43, 31, 00		
51, 51	44, 24, 00		
52, 52	45, 17, 00		
53, 53	46, 10, 00		
54, 54	47, 03, 00		
55, 55	47, 56, 00		
56, 56	48, 49, 00		
57, 57	49, 42, 00		
58, 58	50, 35, 00		
59, 59	51, 28, 00		
60, 60	52, 21, 00		
61, 61	53, 14, 00		
62, 62	54, 07, 00		
63, 63	55, 00, 00		
64, 64	55, 53, 00		
65, 65	56, 46, 00		
66, 66	57, 39, 00		
67, 67	58, 32, 00		
68, 68	59, 25, 00		
69, 69	60, 18, 00		
70, 70	61, 11, 00		
71, 71	62, 04, 00		
72, 72	62, 57, 00		
73, 73	63, 50, 00		
74, 74	64, 43, 00		
75, 75	65, 36, 00		
76, 76	66, 29, 00		
77, 77	67, 22, 00		
78, 78	68, 15, 00		
79, 79	69, 08, 00		
80, 80	69, 51, 00		
81, 81	70, 44, 00		
82, 82	71, 37, 00		
83, 83	72, 30, 00		
84, 84	73, 23, 00		
85, 85	74, 16, 00		
86, 86	75, 09, 00		
87, 87	76, 02, 00		
88, 88	76, 55, 00		
89, 89	77, 48, 00		
90, 90	78, 41, 00		
91, 91	79, 34, 00		
92, 92	80, 27, 00		
93, 93	81, 20, 00		
94, 94	82, 13, 00		
95, 95	83, 06, 00		
96, 96	83, 59, 00		
97, 97	84, 52, 00		
98, 98	85, 45, 00		
99, 99	86, 38, 00		
100, 100	87, 31, 00		

CONCLUSION.

Nota Bien. = Despues de las discusiones es, como hemos notado otras veces, cuando se averiguan y concluyen las buenas situaciones. Y aunqº se practique con seguridad en una 1ª operacion, y salga tal cual, ó buena para toda exactitud, sin embargo, son menester otras comprobaciones. Hago esta reflexion por ser la misma duda y repeticiones conforme á lo sucedido en la Meridiana de Francia y otras mensuras en las cuales se halla spre\* variaciones notables, no obstante lo selecto de instrumentos y sugetos.

[p.] 186

/Descubrimientos. — Siendo esto tan palpable, con todo, los viageros, sus comentadores y Cortes nos anuncian la exactitud y el primor en sus navegaciones cuando es de fé humana no los pueden tener á la primera vez, mucho mas corriendo por la mar, en q<sup>e</sup> no tan solo hay embarazos para asegurar bases, sino para los rumbos y latitudes exactas. &<sup>a</sup> Acabo de leer la vuelta de las corbetas de Malaspina, y sin disminuir nada de su gran merito, sirva p.<sup>a</sup> mi instruccion y memoria q<sup>e</sup> la confianza de hacer bien las operaciones geográficas á la 1<sup>a</sup> vez, es cuento, q<sup>e</sup> procede de falta de experiencia. Y q<sup>e</sup> aun lo es mas desde el mar, por cuyo motivo, aunq<sup>e</sup> parezca nuevo y extraño, estoy en q<sup>e</sup> el mas exacto modo de levantar las costas, si se puede, es desde tierra &<sup>a</sup> &<sup>a</sup> Abril 16 de 1795.

PROSIGUE LA TABLA ANTERIOR.

Estancia de Mandubira .	S. 51°, 00 E*	3', 32.	25, 53, 28*	00, 04', 48''*
Punto en el Ipoa . . . . .			25, 55, 23#	7, 32 #

Nota. Este punto en el Ipoa es en el q<sup>e</sup> yo estube, y tiene una Islita con Cerrito. El Cerrito q<sup>e</sup> digo en las demarcac.<sup>s</sup> de este punto al N. 63°. E. de la aguja es en efecto el q.<sup>e</sup> como allí sospeché, demarqué desde Tabapuy; en las cabeceras del Ipoa. Y ahora considero está bien situado en aquel viaje. Por él va ahora el camino desde Mandubirá á Tabapuy, y está tambien cerca de Leguisamon. Con este cerro y el punto determinado ahora, ya hay dos puntos seguros p.<sup>a</sup> la Laguna. Y pueden continuarse estas lagunas tal cual por las noticias en Palacios y demas del Diario en la suposicion de q<sup>e</sup> son angostas.

Mientras no pueda verificar el Complem.<sup>to</sup> y situacion de este Oratorio, creo no podré mejorar de la situacion por Mandubirá.

Mandubirá .....	S. 80°, E*	7', ...	25°, 53', 28''*	00, 04', 48''* E.
Niño .....			„ 54, 40 #	11, 40 # *

Niño

[p.] 187

/Mucha es la diferencia de esta situacion á la de Tabapuy, pero no la tengo mejor mientras no la sitúe personalmente.

Como en la Tabla de primeras resultas.	Capaumbé .	25, 33, 23*	00, 10', 13'', E.
	Guarnipitan	„ 31, 23.	11, 29,,

Asuncion 16 de Abril de 1795. = Aguirre.

Punto en el Ipoa .....	S. 78°. E.	3' ...	25, 55, 23,	00, 07, 32'' E.
Niño .....			59.	10, 44
Recalde .....			26, 02, 05.	10, 28. O.
Urbieta .....			25, 57, 16.	8, 43

Niño mejor p.r la demarcacion borrada en el punto de Ipoa.

EN LA ASUNCION.

Regresando á la capital, encontré todavia el Rio mas bajo q<sup>e</sup> la baja del año de 90; el paso á la Isla estaba ya á nado. La seca es tremenda por todas partes, y de las provincias meridionales escriben con la mayor lastima.

Rio

Las canoas payaguas q<sup>e</sup> se ausentaron de esta ribera fueron 21, todas sarigues, de cuya nacion han quedado bastantes todavia. Dijeron iban á confederarse con los Guanas para dar contra los Mbayas, pero ya me asegura mi compadre q<sup>e</sup> el verdadero motivo es q<sup>e</sup> estan sentidos de la quitada de los hijos, y no cren sino q<sup>e</sup> se los han de quitar todos los cristianos. Esto es peor de lo q<sup>e</sup> estaba, porque al cabo si se les olvidara la Baquia de Rio arriba á los chicos, criados aquí, precisam.<sup>o</sup> era fruto logrado. De estos pasos de estímulo á un catolico resulta el q<sup>e</sup> le escriba al P. Cañete en este Correo,

Payaguas

tambien mi compadre no me deja respirar por su Lorenza; el fin es venga cuanto antes dicho Padre ó dispongan algun calor para remediar tanto abandono como el q<sup>e</sup> hay.

Melo  
[p.] 188

Por varias circunstancias se ha esmerado esta ciudad en /obsequiar al nuevo Virrey de estas provincias y antecesor G.<sup>or</sup> de esta Provincia, el Sr. D. Pedro Melo de Portugal. Su fortuna en la Corte ha sido de las mas rapidas, al abrigo del Sr. Duque de la Alcudia, q<sup>e</sup> á la edad de 28 años cuenta la mas asombrosa q<sup>e</sup> se oye en la Monarquia, y de q<sup>e</sup> no hay memoria sino de un equivalente y no es tanto con el Sr. Valenzuela, en el reinado del Sr. Felipe. 4<sup>o</sup> &<sup>a</sup> Las fiestas del Sr. Melo se han reducido á misas y Te Deum por su feliz arribo en todos los conventos é iglesias de la ciudad, por los cabildos y comunidades, y tambien en algunas de la campaña: algunos particulares han hecho otro tanto. S.<sup>to</sup> Domingo hizo una representacion del desembarco con algunos jovenes nobles y sus cuadrillas de pardos vestidos de moros y turcos con q<sup>e</sup> ruaron. La vispera salió un rosario solemne á las calles pidiendo por el Rey, Guerra &<sup>a</sup> Y el ultimo dieron en el atrio unos juegos y bailecitos que representaron los indiecitos de Atira.

La ciudad ha dado tres dias de toros, y las visperas sus tres Ruas, q<sup>e</sup> han desempeñado los gremios con lucimiento, tanto por los jaeces, buenos caballos pisadores, como por los vestidos. Antes y despues de los toros tambien pasearon por la plaza. Son las Ruas olvidadas ya en España, donde solo hay memoria en el nombre de la calle de arco del Conde Fernan Gonzalez en Burgos. Ni las he visto en ninguna parte. Los Cambarangás (figuras de negro) encaratulados, con invenciones y expresiones ridiculas procuran divertir el público delante de la Rua, q<sup>e</sup> son los q<sup>e</sup> vienen á caballo vestidos. Las luminarias se reducen á unas hastas en trapos ensebados y atadas en la punta de una caña donde hay hojas de arbol q<sup>e</sup> reparen los chorreones, y hacen bas-

tante luz. En esto se /remedian por una invencion q<sup>e</sup> suple las hachas de viento, y por lo baratas tienen la conveniencia de ser abundantes: iba en efecto, una carretilla cargada de hastas de prevencion. Tambien hay otras invenciones, todo lo cual con el continuo ruido de cajas, plantas y chirimias divierte al publico mucho.

[p.] 189

Estas Ruas de la ciudad es probable hayan sido las mejores q<sup>e</sup> se hayan hecho hasta aquí, porq<sup>e</sup> el Paraguay tiene ya un incremento muy sobresaliente al estado de antes, y aun al en q<sup>e</sup> le hallamos, así en el num<sup>o</sup> q<sup>e</sup> ha aumentado de sus habitantes, como en lujo y galas, y esto no obstante de q<sup>e</sup> la pobreza es mayor. Todos los gremios fueron citados. Los carniceros hicieron el papel de Guaicurus en dos cuadrillas, y ellas como 40 jugaron algunas figuras de parejas. Los zapateros fueron turcos; los sastres galanes (vestidos como nosotros á lo militar), moros, húngaros y tambien guaicurus otros, sin sugetarse precisam.<sup>e</sup> á un traje los de un oficio. Los Guaicurus, carniceros, estaban á lo indio, pero los de la Rua bien vestidos con ponchito de lana y un carcax con flechas á la espalda, enjaezado el caballo, pero sin silla ni estribos, y con algunos cascabeles hacia los pretales q<sup>e</sup> sugetaban las jergas y mantillas &<sup>a</sup> Cada gremio daria diez, y siendo 6, seran 60: los alcaldes cerraban la Rua con los toreros (q<sup>e</sup> fueron dos nobles, á solo rejon quebrado por q<sup>e</sup> no hay otro modo de torear) y una guardia. Serian los de la ([Plaza]) Rua con Guaicurus como 200 personas á cuyo núm<sup>o</sup> seguramente no habrá llegado jamás. Lo mismo podemos decir de los tablados de la plaza, pues estaba circundada de ellos. Han sido las Ruas dobles q<sup>e</sup> en las fiestas reales.

Los indios han sido como siempre los brazos de todo; /menos algunos particulares q<sup>e</sup> los tienen propios en esclavos ó peones.

[p.] 190

Se concluyó el último dia de toros Domingo de la S.<sup>ma</sup> Trinidad, y para remediar la excomunion, pidió

dispensa el Cabildo de la ciudad al Ec<sup>o</sup> Gor.\* dando causas el mal tpo\* &<sup>a</sup> por remediar la excomunion &<sup>a</sup>

SALIDA Á CAAZAPA, YUTY, QUIQUIO &<sup>a</sup>

1795.

JUNIO.

Faltándome para perfeccionar mi carta entre los rios Tebiquari y Jejui bastantes puntos hacia los lugares nombrados, en la cabecera de este Diario, los cuales á mi entender hacen notable falta, y me persuado no tiene la carta gen.<sup>1</sup> del Sr. Azara, q<sup>e</sup> tanto alboroto ha causado (no la he visto sino de paso, no obstante q<sup>e</sup> buenos puntos me debe) me resolví á pedir caballos al pueblo de Yuiy, q<sup>e</sup> los tiene sobresalientes, por via de auxilio en los términos regulares de paga, porque de otro modo nada quiero; y en efecto, estuvieron 12 con 2 mulas á los principios de Junio. Los pedí para este tiempo por anticipar este trabajo, no obstante q<sup>e</sup> ya las aguas han cargado, para quedar concluido el total de la carta. Hasta ahora no he podido obrar con libertad, por no serme posible descubrir mi pensamiento; hallándose presente el Comisario ppal,\* pues en algun modo era causarle un no sé qué, q<sup>e</sup> aunq<sup>e</sup> no se le daria cuidado, podria atraerme poca estimacion &<sup>a</sup> Al mismo tiempo estas salidas me convienen á la salud, porq<sup>e</sup> suspendo mas las tareas de la pluma q<sup>e</sup> ya me tienen lastimado D. José Fortunato de Roa, administrador de dicho pueblo, estuvo muy atento á mis insinuaciones y las dió cum- /plimiento. Y ya concluidas las funciones de la ciudad en obsequio del Sr. Melo no tuve embarazo, fuera del tiempo, pero estuvo tan cargado y lluvioso á los principios de este mes, q<sup>e</sup> en 7 dias no pude salir, y habiendo pedido en la serenidad de los dias 13 y 14 me entraran los caballos y carguero, lo ejecutaron el ultimo, el q<sup>e</sup> tambien se puso malo, pero no obstante salí.

DIA 15 DE JUNIO.

Salí por la tarde con animo de ir á dormir á las Salinas, pero la garua y voluntad me hicieron quedar en la Recoleta.

DIA 16.

Amaneció dia hermoso y salí á las 7. Media milla antes del arroyo de las Salinas pase el Mbotura cuya confluencia está poco mas al N. y como 1' mas distante de Fleitas. A las 11 estuve en casa de D. Miguel Caba-llero, suegro de Roa, parage donde estan mis caballos: mudé y saqué todos los animales con dos peones y mi negrito. Salí de aqui á las 11  $\frac{1}{2}$  y a las 12  $\frac{1}{2}$  pasé por delante de la Capilla nueva de Itaigua. A las 2 estuve en casa de D. Baltasar Patiño. Salí de aquí á las 3.<sup>h</sup> 3' á las 4  $\frac{1}{4}$  pasé por la Capilla de Pirayu, y paré ([por]) á las 4  $\frac{1}{2}$  en casa de D<sup>a</sup> Maria Caceres.

Distancias. — Los puntos de este dia estando conoci- dos y notados en otros diarios nada tenemos q<sup>e</sup> hacer. Solo si advierto que los cerros de Pirayu estan en nues- tro mapita mal situado. Estan continuados desde cerca de Paraguay, pasan proximos á la Capilla, la cual está como á sus dos tercios de longitud pasando como  $\frac{1}{3}$  al N. O. El rio de Pirayu va como 1' recta distante de la Capilla y de Cáceres: este punto no le situo por la inmediacion á la Capilla, no obstante, si se quiere, van las demarcaciones siguientes:

/Capilla de Pirayu N. 11<sup>o</sup> O. Aguja dist.<sup>e</sup> 1'.  
Cerro de Paraguay S. 40 E. Id.

[p.] 192

DIA 17.

Amaneció un dia bueno, pero luego se toldó, lo cual sobre la humedad de la tierra con el viento Sur q<sup>e</sup> cayó fresco, causó un dia muy destemplado. Salí á las 7  $\frac{1}{4}$  y pasé en cuerpo gentil el Cajon del valle cuando los peo-

nes temblaban de frío. A las 10.<sup>h</sup> llegué á la Capilla de Paraguay en demanda de un baqueano; para no perder tiempo anticipé anoche un chasqui, y mi fin es apartarme por las cabeceras de Cañabe á Ybicuy, por donde no son practicos mis indios, entre ellos principal D. Antonio Paragua. En efecto, el cura D. Franco\* Ferreira me complació.

Advertí esta mañana q<sup>e</sup> los cerros de Pirayu son 11 notables, y q<sup>e</sup> los mas altos q<sup>e</sup> se distinguen desde el Ita y Yagaron son los q<sup>e</sup> caen cerca de la Capilla del mismo nombre.

El Cerro de Mbatovi está al N. del arroyo de Pirayu como 1' y está el cerro apartado de la Cordillera como 1/2 milla. La Capilla de Paraguari casi enfila dicho cerro con el q<sup>e</sup> se llama pelado, en cuyas faldas casi está. Al Norte de este cerrito de la costa del O al cerro de Paraguay (distante este de la Capilla 1', y es mucho mas de lo que midió Cerviño, segun me acuerdo) tenian tronquera los Jesuitas, de cuyo modo estaban como empotrados los ganados, y era menester licencia para el camino de la Villa Rica. Esto es bajar y subir tronqueras, lo cual en verdad en caminos reales es algo, no obstante de q<sup>e</sup> jamás estorbasen el paso. El cerrito y el de Paraguay casi se enfilan y hay todavia /otro cerrito mas chico al N. O. y cerca del último.

[p.] 193

El arroyo de Pirayu se compone de 4 vertientecillas chicas, y se juntan á 2 leguas de esta Capilla.

Salí de Paraguari á las 12.<sup>h</sup> 22'': pasé por el Potrero Tuya á las 2.<sup>h</sup> 51', y paré á las 4.<sup>h</sup> 45 Mburica potrero, lugar llamado así porque en él solo tenian los Jesuitas mulas. Pasé 4 arroyos q<sup>e</sup> estan bien desde Mbacy cuando los tomé. El último es el llamado Ytapaso, cerca del cual está dicho Mburica potrero. El camino estuvo con alguna agua.

DISTANCIAS.

(Pongo las necesarias)

Desde Paraguay Potrero tuya 13  $\frac{1}{2}$  millas; rectas 11',3 y ntras\* 9,25 (comprobar con 8' ([06]) como al principio) la puesta en el viage de 1792. (Se comprobó y es la actual mayor 6', 5'', pero no influye en otros puntos.)

De Potrero tuya Mburica potrero 10, 5 total: rectas 9,2 y ntras\* 6', 9.

DEMORAN DE POTRERO MBURICA.

Cerro de Yariguamini S. 33° O. distante 2' ntras.\*

Caida del Arroyo Ytapaso S. 35. O adviértese cae cerca del cerro Yariguamini por su parte del O. y no se corta por el paso de él, q<sup>e</sup> llaman Quincha (Paso) y es por donde fuí al Acay en 1792.

Potrero tuya N. 53° O. (juicio) para comprobar la situacion del cerro anterior, distante segun vimos 6', 9 ntras.\*

Cerro de Echauri N. 20° O. distante 1  $\frac{1}{2}$  ntras.\* A la parte del O. de este cerrito nace el Itapaso en una lagunita permanente q<sup>e</sup> está en el mismo cerro.

Estancia de Igareda S. 65° O. 1' nuestra. El Itapaso está en medio de ambos lugares.

La estancia de los S.<sup>tos</sup> Lugares, q<sup>e</sup> yo llamare Jerusalen en mi Mapita N. 63° E. Es rumbo á un cerrito q<sup>e</sup> está cerca.

[p.] 194

DIA 18.

Salí de Mburica potrero á las 7.<sup>h</sup> 55' y llegué á Jerusalen á las 8.<sup>h</sup> 54' con mucha vuelta. Luego de haber salido como  $\frac{1}{3}$  de milla al E. pasé el Cañabé; despues como á otro  $\frac{1}{3}$  el arroyito Quirito, q<sup>e</sup> viene de hacia el S. E. y lugares de Iriarte. Después volví á pasar el Cañabé, y como 400 v.<sup>s</sup> esta Jerusalen. Demoran de aquí.

Cerro de Echauri S. 79° O.

Potrero Mburica á juicio de un hombre muy sensato q<sup>e</sup> hallé en este lugar, y es capataz, ó mejor poblador que de camino atiende á las 500 cabezas de los S.<sup>tos</sup> Lugares, S. 16<sup>o</sup> O. Adviertase q<sup>e</sup> este Rumbo conviene casi con el de Mburica potrero.

Capilla de Pirayubuy por un cerro q<sup>e</sup> tiene cerca esta Capilla N. 9<sup>o</sup> E. distarán estos cerros como 2' ntras\* rectas.

El Pico de Ybitimini N. 73 ½ E. Este rumbo coge las cabeceras del Cañabe distantes 1 legua; en sustancia 2', 5 ntras\* rectas.

Cerrito al Sur de Cañabe, y es el rumbo desde Mburica S. 29<sup>o</sup> E. como 1' ntra.\*

Hay cerros por el N y N. E. y son los q<sup>e</sup> vienen encañados por Pirayubuy.

Oratorio de Iriarte S. 16<sup>o</sup> E. (distancia se verá despues) juicio. Quise observar la latitud, pero habiendo diferentes comprobaciones inmediatas, y estando sospechoso el dia de si lograria ó no la observacion no me detuve.

[p.] 195

Desde Jerusalem al Ita, paso hay tres arroyos mas /vertientes en derechura al Cañabé: son pequeños y no tienen nombre. Hasta las cabeceras q<sup>e</sup> son diferentes manantiales y esteros hay solo uno por la parte del E. Por la banda del Sur, ademas del Quirito, hay otro q<sup>e</sup> viene tambien de la parte de Iriarte y hemos de pasar en un monte.

Salí de Jerusalem á las 9.<sup>h</sup> 55', repasé por el mismo lugar Cañabé, á poco costee el cerrito, y entrando por montes y cañadas, de mal camino con sus lomadas altas, salí á las tieras de Iriarte, y á su oratorio, estancia hoy de las Sras.\* Zugasti, donde estuve y observé en 1792 á las 11.<sup>h</sup> 25'.

#### DISTANCIAS.

De Mburica Potrero Jerusalem con 1/5 de rodeo: total 5', 4: rectas 4', 3 = ntras\* 3', 3. Rumbo segun vimos N. 62<sup>o</sup> E. aguja.

De Jerusalem Iriarte (tambien  $\frac{1}{5}$  de rodeo), 8', 7 tot.<sup>1</sup>; rectas 7; y ntras\* reducidas ya 5', 3. El rumbo lo juzgué bueno S. 16° E.

Doliame q<sup>e</sup> hasta ahora no hubiesemos ninguno subido á la Cordillera de Ybicuy, y queriendo tomar en ella alguno punto, sin perdèr tiempo, mudado el caballo, y á la ligera me fuí allí. Salí a las 11', 45', subí por Apiragua, q<sup>e</sup> aunque la mejor cordillera, es fatal y empinada. Y habiendo salido á su planicie q<sup>e</sup> spre\* es de lomadas altas, me llegué á la poblacion de José Vicente Castillo, y de aquí demarqué:

Pico de Apiragua N. 15° E. distante  $\frac{3}{4}$  de milla.

Casa de D. Alonso Vergara S. S. O. dist.<sup>e</sup> 1'. 2 ntras\*

Poblacion de Gonzales S. 34. E. Dist.<sup>e</sup> 1'.

Casa de Caballero (D. Franco\* Pablo)... S. 56° E. está retirada de la Punta y puede haber doble distancia, y mas al Iriarte.

Chacarita del pueblo del Ita. S. 38° O. dist.<sup>e</sup>  $\frac{1}{2}$  milla.

Desde casa de Castillo á la de Vergara hay 4 arroyitos /y mas adelante otros dos, el uno cerca de Vergara, y hasta el fondo de la Cordillera: por este rumbo hay 2 leg.<sup>s</sup> mas desde Vergara.

[p.] 196

Desde Castillo á Caballero hay 4 arroyos; el primero es el R. Corrientes, al cual tributan todos los demas, aquel distará como 1' y los demas intermedios. Seria demasiada proligidad para un mapa de mi escala examinar mas confluencias en particular y q<sup>e</sup> por lo cual se tiraran segun vengan sus rumbos en él.

Hay en esta Cordillera 28 pobladores; no tiene barreiros, por lo cual los animales tienen q<sup>e</sup> bajarlos de cuando en cuando. Produce escelente el algodón y las sementeras, y es lo mejor de la provincia para el trigo. Sus dueños en el dia son 3: el mencionado Vergara, D<sup>a</sup> Teresa Caballero y su sobrino el nombrado D. Francisco Pallo: los demas son sus arrendatarios entre ellos el pueblo del Ita, q<sup>e</sup> mantiene su chacarita por el algodón.

Observé la calidad de las piedras, y en efecto, hallé abundancia de la arenisca, q<sup>e</sup> con leve fuerza se convertía en arena entre mis manos; pero q<sup>e</sup> toda la de esta cordillera sea de esta calidad, es falso. Ni aquella necesita el fuego para ser arena, lo cual tengo asentado, así en mi Diario y es menester corregirlo.

Tomadas mis demarcaciones salí para Iriarte á las 2.<sup>h</sup> 00': tardé 19' en bajar la Cordillera, y á las 3.<sup>h</sup> 10' estuve en Iriarte pasé en este camino las cabeceras del Tebicuarymini q<sup>e</sup> salen de diferentes manantiales de la Cordillera, y se forman en Esteros en la Cañada al N. de Apiragua, en una cañada por donde va el camino á la subida.

[p.] 197

/DISTANCIAS.

De Iriarte, Castillo en Ibicuy 6', total = rectas 5' y ntras\* 3', 8. De Iriarte Apiragua 48' de camino 4', 10': rectas 3, 4 y nuestras 2', 5 (Comprobar.) (Está un poco mayor en el viage de 1792; pero es mejor.) Desde la Asuncion á Iriarte salen por mi camino, q<sup>e</sup> es el mas recto 31 leg.<sup>s</sup>

De Paraguari á Jerusalem, q<sup>e</sup> es lo último, y mayor lado de los Campos de Paraguay, hay 9 leg.<sup>s</sup> 2 1/2; esto es, á lo sumo 10 leg.<sup>s</sup> de camino, y rectas 8 1/2 leg.<sup>s</sup> lo cual prueba q<sup>e</sup> ntra\* asercion de 50 leguas cuadradas en el Diario, contra Angles, está arreglada.

DIA 19.

Salí de Iriarte á las 7.<sup>h</sup> 46' y á las 10.<sup>h</sup> 27 llegué á la Estancia q<sup>e</sup> fué del Hospital. Pasé el Tebiquarimini dos veces, y dos arroyitos q<sup>e</sup> vienen de hacia Ybitimini despues de la segunda pasada de aquel. Antes de ella pasé uno de Ybicui, lo cual me parece está bien con el Mapita.

En dicha estancia demarqué Ybitimini N. 72° O.

Cerrito de Mbopiqua N. 5° O. distante como 0', 8  
nuestras rectas.

Casa de Cáceres, á juicio .. N. 54° O. casi vista.

Casa de D. Juan B.<sup>ta</sup> Achard. N. 8° E. Id. dist<sup>e</sup> 4' ntras.\*

Casa de D. José Joaquín

Achard .....	N. 65. E. juicio enterm. <sup>e</sup>	}
Casa de Iriarte .....	N. 89. O. Id.	

Salí de la estancia de Mbopiqua á las 11.<sup>h</sup> 00', y á las  
12.<sup>h</sup> llegué á casa de D. José Joaquin Achard, poco  
antes de llegar pasé en el M.<sup>te</sup> un arroyito al Tebiquari  
mini. Este pasa cerca de la Estancia Mbopiqua, y tam-  
bien de la de Achard, en cuya beben de él.

#### DISTANCIAS.

De Iriarte, Mbopiqua 14', 4 tot.<sup>1</sup> rectas 12, y ntras\* 9'.

/De Mbopiqua Achard 5', 4 tot.<sup>1</sup> rectas 4, 7, y  
ntras\* 3, 5.

[p.] 198

#### DEMORAN DE ACHARD.

Cerro mas Sur de Itapé .....

S. 81° E.

Cerro mas Norte de Id. ....

N. 79. E.

Pueblo de Itapé, visto N. 71 ½ E. distante 2' ntras\*,  
y es la mejor para situar Achard, casi E. O.

Lo más Norte de la sierra { Estas demarcac.<sup>s</sup>

de Villa Rica .....

N. 66° E. } abrasan la Se-

Lo mas Sur de Id. ....

N. 86. E. } rranía.

q<sup>e</sup> desde aquí parece cortada en dos trozos, cortada por  
una loma la parte baja de hacia el Sur.

Casa de Baez, en Mbocayaty, S. 31° E. dan 3 leg.<sup>s</sup> de  
camino.

Casa de D. Juan B.<sup>ta</sup> Achard, N. 43° O. dan 3 leg.<sup>s</sup>  
de id.

Por mi camino salen de la ciudad h.<sup>ta</sup> Achard 37 leg.<sup>s</sup>  
y Achard segun sus repetidos viages da lo mismo por  
los Yaguarones. Por las cruces medidas hay 3.

NAVEGACION.

Desde casa de D. Juan B.<sup>ta</sup> Achard al rio hay 1 1/2 leg.<sup>s</sup> y aunq.<sup>e</sup> sea á rumbo opuesto á su her<sup>o</sup> (q<sup>e</sup> parece es un angulo recto) seran 4 1/2 leg.<sup>s</sup> de un puerto á otro, y los barcos emplean 12 horas con la creciente q<sup>e</sup> entonces es violentisima la corriente, de modo q<sup>e</sup> pintan escede al galope de un caballo. Son grandísimas las vueltas y su trompada corriente en cada una.

Salí de Achard á las 3.<sup>h</sup> 45' y á su puerto llegué á las 4, con su buen bañado por medio. Ya estaba el rio bajo, lo menos 2 1/2 v.<sup>s</sup> del nivel á q<sup>e</sup> ascendió en la creciente q<sup>e</sup> acaba de pasar. Se nadaba todavia, y lo pasamos con canoa sin novedad. De él al pueblo llegamos en 20', de modo q<sup>e</sup> hay una legua de camino desde Achard. La vuelta es grande, por su /paso, y menos por el R.<sup>1</sup> De cualquiera modo, la distancia recta p<sup>a</sup> nuestro uso es puntualm.<sup>e</sup> las dos millas q<sup>e</sup> senté, y pueden servir de base para los cerros, de Itapé, pues del pueblo demoran:

[p.] 199

Nota.

Consta de espues en la tabla de los 1.<sup>os</sup> datos y triangulos de estos cerros qe el mas Sur es el mas cercano del pueblo.

El cerro mas Sur de Itapé S. 52° E.

El mas Norte y cerca y mayor. N. 85° E.

El nacim.<sup>to</sup> del arroyo de Itapé S. 75° E. coge este rumbo las cabeceras de dicho arroyo q<sup>e</sup> se compone de dos brazos principales, el mayor el del Sur, el cual tiene otro: estan lo mas 4' y se juntan antes de caer en el Rio, pasandose por el camino separados: cae entre los Puertos del pueblo y Achar, casi comedio. Y estas demoran.

Puerto de Achard ..... S. 35. O. 1 1/2'

Id. del pueblo ..... S. 86. O. 1'.

NOTA.

Al N. de Itapé está el arroyo Ytay, division de sus tierras hacia aquel rumbo con Hiaty, de aqui me parece puse en mis Diarios habia [hay un espacio en blanco]. Los linderos del Sur estan en pleito, pero pa-

san en posesion del arroyo Yacaguazu, y aun por la costa de Tebiquari van al O. de la capilla Borja.

#### DIA 20.

Salí de Itapé á las 11.<sup>h</sup> 5', y llegué á su estancia á las 12.<sup>h</sup> 15'; pasé tres arroyitos; dos al Itapé (q<sup>e</sup> tal vez le conserve su antiguo nombre Guaibica) y uno solo pequeñito.

#### DISTANCIA.

De Itapé á su estancia 6', tot.<sup>1</sup>: 5', 2 rectas ntras\* 3', 9.

Demoran de aquí el cerro mas or.<sup>1</sup> N. 8<sup>o</sup> E. El mas occid.<sup>1</sup> ambos de Itapé N. 23<sup>o</sup> O.

/Salí de aquí á las 12.<sup>h</sup> 20', y á las 12 1/2 llegué al arroyo Yacamini. No estaba ya á nado. A poca diferencia esta N. S. el paso con la Est<sup>a</sup> de Itape distante o, E. nuestras. Y del Rio Tebicuary lo mas 2 1/2 ntras\*, segun noticias.

[p.] 200

A la 1.<sup>h</sup> 9' salí del otro lado (habiéndose necesitado cargar el carguero llegando el agua cerca de los lomos, como q<sup>e</sup> me mojé todos los pies encima del lomillo) y llegué á la Capilla de Borja á las 2<sup>h</sup> y 20' habia bastantes bañados.

#### DISTANCIAS.

De Yacami á la Capilla, 7', 10' rectas 6', 5, y ntras\* 4, 9.

Desde Itapé 4 1/3 leg.<sup>s</sup>, y de la ciudad 42 leg.<sup>s</sup> por el camino real sin ir á Itay.

Se puso la noche hermosa, y para comprobar la latitud deducida por las medidas q<sup>e</sup> constan en el Diario, y por ser punto interesante para los ([puntos]) cerros de Villa Rica y estancias q<sup>e</sup> siguen de Cazapá, tomé las alturas meridianas siguientes.

*Rectificacion del circular.*

272,,	13,,	15	272,,	13,,	15
271,,	10,,	45	271,,	10,	45
1,,	02,	30	543,,	24,,	00
	15,	35'	271,,	42,,	30

La misma casi de spre\*, esto es, 271-42, 22, y es mejor.

Alfa de la Cruz ..... 379° 42' 15  
a de Bootes Arcturus ... 359 16 40

*Demoran de la Capilla de Borja.*

Pico de Ybitimini .....	N. 73°	O.	} Vistos.
Cerro de Itapé occid. ....	N. 61,	O.	
Cerro de Itapé or. <sup>1</sup> .....	N. 43 1/2	O.	

Punta sept.<sup>o</sup> de la serrania de Villa Rica. N. 31° E. dist.<sup>a</sup> 7 lg.<sup>s</sup> ntras\* (visto).

[p.] 201

/Punta merid.<sup>1</sup> de la Serrania de id. N. 70 E. dist.<sup>o</sup> 5 leg.<sup>s</sup> ntras\* (visto).

Estas distancias tal vez sean un poco grandes, pero como quiera son las mejores para situar dicha Sierra. Pueden servir tambien las demarcaciones desde Achard.

Cabeceras del rio Yacami en la dicha Serrania N. 55. E. Su paso es mejor situarlo por la estancia de Ytapé, q<sup>e</sup> yo llamaré de la tronquera, porq<sup>e</sup> la tiene cerquita y es un potrero admirable, de grandes campos. La caida del paso convienen dista una legua.

Las cabeceras del Yacaguazu estan en la punta aparente m.<sup>1</sup>, y es la demarcada al N. 70° E. cogen tambien parte de la vuelta al E. Es esta serrania casi como cuadrilatera, y en ella á la parte del N. y E. estan los beneficios propios de los Duartes. Segun dicen los yerberos cuando estan en ella, hallan q<sup>e</sup> es alomada la Sierra.

Paso del R. Yacaguazu S. 26° E. segun la medida del camino hay 1 1/2 leguas (casi visto).

Puerto de Cañete en el Tebiquari S. 17° E. 1  $\frac{3}{4}$  leg.<sup>s</sup> medidas. Este puerto está 1' al Norte de la caída del Yacaguazu, y regulan de su paso como el Yacamini 1 legua (juicio).

Est<sup>a</sup> de S.<sup>ta</sup> Clara, 1<sup>a</sup> de Cazapa. Rumbo por el paso S. 26° E. distancia por el camino R.<sup>1</sup> medida 2  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> (juicio).

La casa de D. Marcelino Rojas S. 66° O. 1  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> (juicio). Esto fué segun dicho Rojas, q<sup>e</sup> es un buen hombre, y por él está situada su poblacion  $\frac{1}{4}$  de legua del Rio; y de ella al pie de la Sierra de Ybicay hay 2 leg.<sup>s</sup>; otras dos á casa de Taboada, y seis á la de Bareiro, con quien es lindero el famoso Cambayejeo, casi con medio entre los dos. Hay en esta Estancia de los Rojas (q<sup>e</sup> tienen un pleito antiguo sobre sus /tierras partibles, dadas en merced real por el G.<sup>or</sup> Rege Gorbalan) seis arroyos, y uno de ellos pasa cerca y al N. E. de la casa de Rojas. Estos dueños p<sup>a</sup> ir á la ciudad más bien pasan al rio Tebiquari dos veces q<sup>e</sup> ir costeano la Sierra, por la fatalidad de los caminos, q<sup>e</sup> á mí cuando quise andarlos, se me acobardaron todos; pero ahora con la casualidad de la misa he hallado en esta Capilla instrumentos para la situacion de Rojas, del Rio y otros &<sup>a</sup> sin haberlos andado, y de tan cerca, q<sup>e</sup> son situaciones como del propio lugar.

[p.] 202

El Cambayajeo es hecho por tres arroyos, y singularmente por uno q<sup>e</sup> es grande.

Cazapa mini, q<sup>e</sup> es un M.<sup>te</sup>, camino de la Villa Rica, y tiene poblacion N. 15° E. dista del arroyo Yacami dos leg.<sup>s</sup>, y el paso de este de la capilla, tres, medidas. Reducidas estas distancias á nuestras, son Caazapa mini 6' y el paso 2' de la Capilla.

Villa Rica, á juicio N. 13° E. distante 5 leg.<sup>s</sup> menos 6 cuerdas medidas, y el camino bastante recto, esto es, hay nuestras 10' rectas.

Poblacion de Tobatingua, q<sup>e</sup> es del alcalde provincial, N. 75° E. á juicio, y 3 leg.<sup>s</sup> medidas. Esta puede servir

Nota.

Después del viaje. Mi objeto con la Villa Rica es q<sup>e</sup> teniendo sospechas de su mala situacion quiero rectifi-

carla y en verdad hallo debe ir mas al E. y aun su latitud parece también mala, p.<sup>o</sup> la conservo, y tomo p.<sup>r</sup> su longitud 10, 13' 33". Tom 1.<sup>o</sup> p.a 855 p.a la dist.a al C. de Itapé.

[p.] 203

p.<sup>a</sup> situar los Acanes, pues está  $\frac{1}{3}$  mas cerca del Guazu q.<sup>e</sup> del mini, y la distancia entre ellos es allí de 2 leg.<sup>s</sup>

Tambien está la Casa entre dos arroyitos q.<sup>e</sup> van al Guazu y es natural sean sus nacientes inmediatos. No tienen arroyos estos Acanes fuera de sus cabeceras.

Estas tierras de la Capilla de Borja fueron dadas en merced á los ascendientes de este apellido, y segun comprendo, las mercedes de Ytapé y Caazapa fueron repartidas legitimam.<sup>e</sup> /á tres dueños.

La Capilla de Borja, y tambien de Yacaiguazu, goza una situacion de las mas agradables de la provincia.

### DIA 21.

Salí de la Capilla á las 9.<sup>h</sup> 37' y llegué al Yacaguazu á las 10.<sup>h</sup> 40'. Estaba ya bajo. Volví á caminar á las 10.<sup>h</sup> 50' y llegué á S.<sup>ta</sup> Clara á las 11.<sup>h</sup> 7'. Hoy está despo blandose. De aqui demora.

El Cerro oriental de Itape N. 29  $\frac{1}{2}$  O. á poquísima diferencia ha de ser rumbo á la Capilla de Borja.

Salí á las 11.<sup>h</sup> 30 por su tronquera, q.<sup>e</sup> es camino real, y á poca distancia corté dos arroyitos al Tebiquari, q.<sup>e</sup> es probable se junten; y á las 12.<sup>h</sup> 5' llegué á S.<sup>ta</sup> Barbara, pegadita tambien á otra tronquera y fuera de ella. De aquí nada se vé y lo mas q.<sup>e</sup> se pudo hacer es demarcar á juicio la Estancia de S.<sup>ta</sup> Clara N: 26. O. y la de S. Franco.\* S. 21<sup>o</sup> O.

Salí de aquí á las 12.<sup>h</sup> 15', y á las 12.<sup>h</sup> 35' pasé la laguna de Hernandarias, q.<sup>e</sup> es angosta, y continua con otras hasta el Tebiquari, q.<sup>e</sup> por estas estancias no está lejos de 1  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> Ahora no es tan mal paso como lo ponderan en recias aguas, y suelo ya pantanoso q.<sup>e</sup> todavia está duro. A la 1.<sup>h</sup> 19' llegué á S. Franco.\* para cuya situacion me aparté algo del camino R.<sup>1</sup> Demoran:

Cerro occid.<sup>1</sup> de Itapé N. 25<sup>o</sup> O.

Cerro orien.<sup>1</sup> de Id. N. 20  $\frac{1}{2}$  O.

Estancia de S.<sup>ta</sup> Ana S. 5<sup>o</sup> E. al parecer 4' nuestras rectas de distancia, y es la mejor demarcacion para situarla, porque S.<sup>ta</sup> Ana tiene observacion de latitud. Y es punto visto.

El puerto de S. Franco\*, ó mas bien de Cazapa, N. /71<sup>o</sup> O. á juicio, é id. 1', 5 nuestras rectas.

[p.] 204

Estancia de S.<sup>ta</sup> Bárbara N. 13<sup>o</sup> E.

Est<sup>a</sup> del Yeguarizo S. 87, E.

Estancia, ó mas bien, puesto de S. Miguel N. 46<sup>o</sup> E. distancia como á Yeguarizo. Por S. Miguel va el camino derecho de las cabalgaduras, y el de carretas por donde vengo.

La estancia del Rosario está por el mismo rumbo q<sup>e</sup> S. Miguel, y se halla en la costa del rio Piraporaru, y su distancia se regula doble de la de aquí (S. Franco\*) al pueblo.

Salí de S. Franco\* á las 2.<sup>h</sup> 2', pasé por Yeguarizo á las 3.<sup>h</sup> 47', y llegué á Cazapa, á las 3.<sup>h</sup> 43'.

#### DISTANCIAS.

De Borja al Yacaguazu.....	T.1 5', 7: 4', 9 rectss y ntras.* 3,' 7
De Yacaguazu Sta. Clara ..	T.1 2', 5: 2, 0 rectas y ntras* 1, 5
A Sta. Barbara .....	T.1 3', 0: 2, 6 ,, ,, 2, 2
A S. Franco.* .....	T.1 6', 0: 5, 3 ,, ,, 4. 0
A Yeguarizo .....	T.1 4' 2: 3, 7 ,, ,, 2, 8
A Cazapa .....	T.1 5, 1: 4, 5 ,, ,, 3, 4
	<hr/> 26, 5 <hr/>

*Segun esto, hay de S. Manuel al Rosario 15, 3 leg. y rectas 10, 0*  
*... 37 leg. a' Achard } 11 1/2 leg., segun la 1/2 de legua*  
*1 a' Itapa } por un lado a' S. Manuel, por*  
*Hay desde la ciudad a' Cazapa... 4 1/2 a' Borja. } 50 leg. desde la ciudad.*  
*5 1/2 a' Cazapa.*  


---

*91 1/2*

#### DIA 22.

Beneficios de yerba de Caazapa. Es la relacion siguiente de Fr. Antonio Bogarin, compañero q<sup>e</sup> fué del

Caazapa.

[p.] 205

celebre cura Fr. Domingo de los Rios, y despues ha sido empleado en la reduccion de Tobas, Bayas, y acaba de venir de Salta en la /espedicion de Espínola.

Hallándose pobre Cazapá, por los años de 1686, les concedió Yuty pudiese hacer yerba en sus beneficios, llamándolos sus parientes (Ore ana (nuestros parientes)). Y en ellos trabajaron hta.\* Fr. Domingo de los Rios y año de 1761 q<sup>e</sup> por vaquia y diligencias del Capitan D. Pascual Villalba, se descubrieron los de Ybaroty en las cercanias del Rio Yguirangun (rio de la casa del tordo) q<sup>e</sup> es el brazo principal del Monday, ó mas bien este mismo. En el descubrimiento se veian todavia rastros del pueblo de Jesus q<sup>e</sup> tuvieron los Jesuitas en dicho rio. El P. Bogarin en este año ha estado en dicho beneficio, á hablar con los Monteses de quienes salio enteramente desesperanzado (Respondieronle se convertirian el dia de juicio) y según él, las leguas y camino son los siguientes.

0 ½

Saliendo de Caazapa se pasa lo primero un arroyito, llamado Bayarata, á 2 leg.<sup>s</sup> Nace cerca de la Estancia del Rosario, y cae al Piraporaru. Media legua adelante

2 ½

0 ½ se pasa el Piraporaru por Puente buena. Nace de la parte del Sur de la Serrania de Villa Rica en un malezal grande, pero es de advertir q<sup>e</sup> esta Serrania no es lo q<sup>e</sup> comunm.<sup>e</sup> llaman Cerro grande ó Ibitirizu, sino una Serrania q<sup>e</sup> viene detras de los pueblos de Jesus, Yuty &<sup>a</sup> y se une á dicho Cerro grande. A 2 ½ leg.<sup>s</sup> está el Capivarimini, q<sup>e</sup> le forman 7 arroyos de la propia Serrania un poco mas al E. del Piraporaru. A 2 leguas se pasa el Capirari guazu, q<sup>e</sup> tiene nacimientos igualmente en dicha Serrania, no distantes del mini, aunque no las ha visto. Después se pasa la Serrania, q<sup>e</sup> es el Caaguazu como de 8 leg.<sup>s</sup> de travesia. Se sale al Arroyo grande, vertiente ya al Parana, y es tan grande /como el Piraporaru; se sale luego al Pastoreo del Rosario 1 legua, y hay un arroyuelo q<sup>e</sup> viene de hacia el Sur. Entrase luego en un Monte dilatado, y se viene á un arro-

[p.] 206 1

yo grande en el Pastoreo de Sto. Tomás adonde hay 3 1/2 leg.<sup>s</sup> Otro arroyon se sigue luego en el Pastoreo de S. Pablo, y luego otro arroyo menor, adonde hay desde la distancia anterior 4 1/2 leg.<sup>s</sup> aqui hay Puente, despues á un arroyito cristalino y de arena blanca, 6 leg.<sup>s</sup> y despues de un monte de 1 legua se sigue el Pastoreo de Ibarotiy y sus beneficios, cercanos como á 5 leg.<sup>s</sup> del Monday. Creese q<sup>e</sup> en 4 dias de monte abierto se salga á pie al Mbaeberá. Hay una ú otra parcialidad de monteses guaranies, y acaban de estar en Cazapa uno de ellos entre los cuales habia uno enteram.<sup>o</sup> albino, ojos colorados como todos &<sup>a</sup> En Atira he visto también igualm.<sup>o</sup> entre los negros.

El año de 1763 el citado P. Bogarin con el nombre de Villalba descubrieron otro yerbal, y llaman de Sta. Barbara, al pie del Cerro grande, ó de la Villa, por la parte del E: llámanle tambien Guayaiby, y es yerbal pequeño. Dase la mano con los de Duarte. Para ir á él, se aparta el camino desde Capirari mi, desde donde podrá haber 8 leg.<sup>s</sup>

En sustancia, hay dos dias de buen trote desde el pueblo á los beneficios de Ybaroty, y en ellos volvió el Padre con el nuevo administrador D. Ignacio Blanco: esto quiere decir habrá como 40 leg.<sup>s</sup> Con estas comparaciones y rumbos á juicio se halla alguna cosa medio racional, q<sup>e</sup> es cuanto puede pedirse para estos lugares q<sup>e</sup> uno no ha andado. Fr. Domingo con estos yerbales levantó el pueblo, y dice Fr. Antonio que en año y medio sacó 1700 cargas. Habia entonces mucha mulada, como q<sup>e</sup> el pueblo herraba 600; hoy apenas hie- / rra 50. El Administrador pasado fué á los yerbales de Yuty, y destruyó las mulas, porq<sup>e</sup> en dichos beneficios hay hasta 16 jornadas q<sup>e</sup> casi no tienen pastoreo. Llamanse de Hiao (casa de porongos). En Yuty daremos su ruta, y ahora solo pondremos la de los Casapeños, hasta el pueblecito de Guita itagua (lugar donde hay pájaros cam-

3 1/2

4 1/2

6

1

---

31 leg.<sup>s</sup>

S.ta Bárbara.  
13 leg.<sup>s</sup> de pueblo y es lo mas or.<sup>l</sup> de la Serrania de la Villa, casi tambien lo mas Sur p.<sup>r</sup> el rumbo q<sup>e</sup> tomé; bien q<sup>e</sup> esta parte está mejor p.<sup>r</sup> Borja &<sup>a</sup>

[p.] 207

panas) hasta donde tardan en alcanzar el camino de los Yutys.

Se aparta el camino tambien desde Capivari mini y se da en un arroyo á dos leguas el arroyito Ñay; y á otras dos se pasa el Capivari guazu. Entre los Capivaris está la Estancia de Goiri (un Villeno) y luego se entra en el Monte grande, del cual se sale al arroyo Tayay, y despues al pastoreo y lugar de Guiraitagui mencionado.

Ajustando distancias por dias escoteros y de buen caminar, dijo el Ten.<sup>te</sup> Corregidor D. Lorenzo Saygan q<sup>e</sup> tardan dos dias en salir á Guiraitagui y concluimos por sus circunstancias podran ser 35 leguas de distancia. Y á Hiao desde aquí como 30. Fr. Domingo dejó estos beneficios porq<sup>e</sup> le mataron solas 12 mulas, y era su proverbio; beneficio q<sup>e</sup> mata mulas, dejarlo. Si entendieron los Paraguayos cuanto ganaran en el buen trato y conservacion de las mulas, procuraran mejorar sus aparejos fatales q<sup>e</sup> las matan y destruyen, y en efecto, son el primer renglon de los beneficios, y el constitutivo principal de sus seguras ganancias. La mula siempre en pie y ganando buen flete.

Por si acaso en el mapa del rio Parana hay algun rio (q<sup>e</sup> pudiera ser el mismo) llamado Ytaquiti (piedra de amolar) diré q<sup>e</sup> segun estos informantes caen dichos beneficios hacia él. Estan ya inmediatos al Parana, si bien /no creo lo q<sup>e</sup> (*me*) informa dicho T.<sup>te</sup> Cor.<sup>1</sup> se oigan las Cajas de los barcos de Misiones, cuando suben por su yerba por el Paraná: él tampoco no las oyó, y se refiere á quienes oyeron casualm.<sup>e</sup>, pero no es facil q<sup>e</sup> con tanta inmediacion dejasen de salir al Rio; punto q<sup>e</sup> me parece seria de una inmensa utilidad, aun desde los actuales beneficios q<sup>e</sup> no estaran distantes; pero todo el reparo, la dificultad de q<sup>e</sup> no se hallan pastoreos p<sup>a</sup> la torada y mulas. Para estas es cierto buen reparo, pero para aquellos no, porq<sup>e</sup> el Charque llevado por el camino desde los inmediatos pastoreos, ahorraría mucho de tiempo y caudal. En fin, sabe mas el loco en

su casa q<sup>e</sup> el cuerdo en la agena, y allá se las hayan, aunq<sup>e</sup> quien quiere destruir errores populares, dice q<sup>e</sup> el loco nada sabe ni en su casa ni en la agena.

#### MERCED DE TIERRAS DE CAAZAPA.

No hay memoria de tales mercedes, y solo dicen anduvieron en autos con litigios de Yuty, Ytapé &<sup>a</sup> No obstante, en una actuacion juridica se halla la merced sig.<sup>te</sup> Desde la confluencia del Piraporaru, aguas arriba el Tebiquari, hta.\* la derecha del Ybitirizu, y de aqui al Capivari hasta el Piraporaru, y despues este hasta el Tebiquari, dicen los q<sup>e</sup> piden estos linderos q<sup>e</sup> fueron los seráficos con voz del procurador de naturales Juan de Herrera y Abreu en tiempo del Gob.<sup>r</sup> Rege, q<sup>e</sup> son tierras q<sup>e</sup> ocupan mas ó menos 8 leg.<sup>s</sup> desde el Tebiquary al Ybitirizu otras tantas del otro costado. No son los jesuitas solos los del modo de pensar q<sup>e</sup> se les atribuye. Vean que buenas 8 leguas cuando son más del doble.

De esta rectificacion de linderos se colige no se dieron ([linderos]) limites al Itape, q<sup>e</sup> entró en los lugares del Caazapa, y q<sup>e</sup> uno y otro las tienen legitimam.<sup>e</sup> las tierras entre los Yacao, q<sup>e</sup> igualm.<sup>e</sup> se dieron á los Borjas, fuera de q<sup>e</sup> la tal derecha al Ybitirizu no es facil adivinarla.

[p.] 209

Hoy son los campos de Caazapa de los hermosos de la provincia, porq<sup>e</sup> no obstante de q<sup>e</sup> no falten sus pobladores, hay muchos para estancias desahogadas, en q<sup>e</sup> tienen opulencia de ganados, si bien les sucede á ellos como á los de Yuty en igual caso estan en la misma desdicha de racion y miseria tal vez mayor q<sup>e</sup> los otros pueblos. En fin el de proporciones es el q<sup>e</sup> está peor. ¡Fatal, incomprendible condicion!

Las estancias de Caazapa son 16. Las numeraré sin el orden de mas ó menos, y el total de sus ganados llega á 60 ù cabezas. Su boyada es especial, caballos y mulas no está bien como antes.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN - SUBSECRETARÍA DE CULTURA

Biblioteca Nacional - Director: Dr. G. Martínez Zuviria

Subdirector: D. Raúl Quintana

REVISTA

DE LA

BIBLIOTECA NACIONAL

Director: Dr. Felipè Barreda Laos

Secretarios: Dr. Héctor Olmedo Cortés - María Teresa Martineau

Tomo XX - 1 y 2 trimestre de 1949 - N° 49/50

DIARIO

DEL

CAPITÁN DE FRAGATA

D. JUAN FRANCISCO AGUIRRE

TOMO III - SEGUNDA PARTE  
TERCERA PARTE



BUENOS AIRES

Imprenta de la Biblioteca

1949

Yeguarizo, S.<sup>ta</sup> Bárbara, S. Francisco, S.<sup>ta</sup> Ana, S.<sup>n</sup> Ventura, S. Miguel, Cabayuneta, Belen, S. Solano, Jesus M.<sup>a</sup>, S. Rafael, S.<sup>ta</sup> Teresa, S.<sup>ta</sup> Catalina, S. Agustin, S. Antonio y el Rosario.

Para mi Mapa he procurado tomar algunas de estas estancias á rumbos de juicio desde una loma cerca del pueblo, fuera de las q<sup>e</sup> me vengan mejor por el camino de Yuty, y tambien á distancias comparativas de Yeguarizo &<sup>a</sup> q<sup>e</sup> ya conozco y tambien su inmediacion respecto á las costas de los rios en un borron de infacultativos, lo cual todo mejorará como hemos dicho, teniendo puntos seguros intermedios, algun tanto la situacion. Las demarcaciones son las siguientes desde cerca del pueblo.

[p.1 210

/([siguientes desde cerca del pueb]).

Yeguarizo S. 84<sup>o</sup> O. (Por S. Franco.\* se puede comparar.)

S.<sup>ta</sup> Catalina S. 25<sup>o</sup> E. dist.<sup>e</sup> 4 leg.<sup>s</sup>

S. Agustin N. 72 E. 2 leg.<sup>s</sup>

S. Antonio N. 72 E. (el mismo de antes) dist.<sup>e</sup> 6 leg.<sup>s</sup>

La confluencia del Pirapo &<sup>a</sup> la esclarecerá mas esta duda.

Este rumbo tambien va á la horqueta de los Capivaris, y está 2 leg.<sup>s</sup> mas distante. (No es asi.) Confluencia N. 79 E. dist.<sup>e</sup> 5 1/2 leg.<sup>s</sup> (Tal vez menos.)

El Rosario N. 25<sup>o</sup> E. dist.<sup>e</sup> 4 leg.<sup>s</sup> Es menester despreciar el rumbo desde S. Francisco, aunq<sup>e</sup> no va tan descabellado ni por la distancia S. Miguel si está bien.

Cabayuneta N. 15<sup>o</sup> O. 2 leg.<sup>s</sup>

Nacim.<sup>to</sup> del arroyo Acangatu N. 20<sup>o</sup> E. 1 1/2 ntras\*: caida al Piraporaru, N. 89<sup>o</sup> E. 2'.

Nacim.<sup>to</sup> del arroyo Bayaneta N. 42 E. 4 leg.<sup>s</sup> (del pais como todas) su caida al Piraporaru N. 82<sup>o</sup> E. dist.<sup>e</sup> 3 leg.<sup>s</sup>

Camino de Yeguarizo se pasan dos arroyuelos tambien al Piraporaru, en contraria direccion á los anteriores. El primero se llama Membiraipa, como 1' del pueblo, y despues el Ypacaty, en las cercanias del Yaguarizo, y este tiene otro ramal un poco mas al O. en Es-

teritos, y los mas son asi; yo los pasé en Charcos y lagunitas.

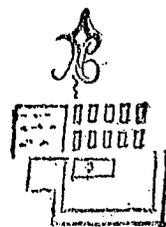
La confluencia de los rios Capivari y Piraporaru N. 19º E. un poco al S. de la estancia de S.<sup>ta</sup> Catalina. Y á dicha confluencia hay desde el pueblo 2 1/2 leg.<sup>s</sup> cuando mas. (De camino como en todos los puntos en q<sup>e</sup> hablo de leguas) Ntras\* rectas 4', 5.

Beneficios de Ybaroty N. 45º E. { Estaba á la vista el Ybitirizu, por don-  
Id. de S.ta Bárbara . N. 42. E. { de se gobernó el Tte. Corr.<sup>r</sup> mejor p.<sup>r</sup>  
Id. de Guiraitagua . N. 70. E. { Yuty; pero comprueba.

/A estos beneficios no van del pueblo sino toros, mu-  
llas, y otros auxilios fuera de los indios. Los peones son  
conchavados de todas especies y singularm.<sup>e</sup> españoles.  
Inmensidad de yerba, pero los indios nada, nada tocan.  
Diré ultimam.<sup>e</sup> de Caazapá q<sup>e</sup> su Colegio se está arrui-  
nando á toda prisa, con evidente peligro de vivir en él.  
La iglesia poco menos. Fr. Domingo lloró por no haberla  
podido hacer nueva y solida; pero dijo dejó caudal bas-  
tante para ello, y hasta ahora nada se ha visto. Con gra-  
cia me dijo la inocencia de Fr. Antonio Plata, se encuen-  
tra la q<sup>e</sup> ganó la inmunidad eclesiástica. Ví en ella el  
Copon q<sup>e</sup> está en el Sagrario, de oro, piedras y diaman-  
tes, q<sup>e</sup> costó 12 ũ pesos en B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>, trabajando por el Orive  
Marañon; caliz y vinageras correspond.<sup>te</sup> no sé en cuanto.  
Hay 6 blandones de 1 1/2 @ de plata cada uno, y otras  
alhajas de calices, patenas &<sup>a</sup> de menos valor. Los ter-  
nos son muchos y ricos, pero ya bien arruinados, y así  
va todo.

El pueblo tiene 10 tirones en 5 calles y una de trave-  
sia, todas casas con diferentes habitaciones á su corre-  
dor, obra toda de material, pilastras de ladrillo, paredes  
de teja y adobes y techos de tejas; algun pedazo no está  
concluido, y lo dejaron así los Franciscos. Confieso se me  
angustió el corazon cuando ví tan buen pueblo en la si-  
tuacion presente.

[p.] 211



DIA 22.

Habiendo aclarado algo el tiempo por la mañana, y concluidas mis indagaciones y demarcaciones de Caazapa, sali de él por la tarde con ánimo de alcanzar mañana con mas comodidad Yuty. Mi animo era ir á S.<sup>ta</sup> Ana, y ya hubiera llegado de noche, habiendo salido de Caazapa, poco antes de ponerse el sol, pero el tiempo estuvo al anochecer /sospechoso, y me fué preciso volver y acogerme en el Yeguarizo. La noche estuvo en efecto muy mala.

[p.] 212

DIA 23.

Aunq.<sup>e</sup> fatal la mañana, con esperanza de q<sup>e</sup> no habia de llover, y alcanzar algunos lugares intermedios, sali de Yeguarizo á las 7 1/2, y me hallé en S.<sup>ta</sup> Ana á las 9.<sup>h</sup> 5'. De aquí demoran: el Bañado de Caracaray N. 62º O. empieza á una legua, y va cerca del paso Bareiro, adonde hay tres leguas.

Nota.

S. Rafael  
orig. l S. 36º E.  
Véase la nota  
á las estancias  
de Caazapa &<sup>a</sup>

Jesus M.<sup>a</sup>  
Orig. l S. 22. E.  
Vease dicha  
nota.

Est.<sup>a</sup> de Sta. Teresa S. 60º E. 2 1/2' ntras\*; vista.

Est.<sup>a</sup> de S. Rafael S. 14º O. 3 leg.<sup>s</sup> medidas porq<sup>e</sup> pasa el camino cerca, y se deja al S. E.

Est.<sup>a</sup> de Jesus María S. 32º O. dist.<sup>te</sup> 7 leg.<sup>s</sup> medidas; pasa por su corral el camino.

S.<sup>n</sup> Ventura S. 8º E. dist.<sup>te</sup> 2 leg.<sup>s</sup> casi vista. De ella ya el Rio está 5 leg.<sup>s</sup> va ganando mucho al O.

Salí de S.<sup>ta</sup> Ana 9.<sup>h</sup> 20' y llegué á la casa del M.<sup>tro</sup> de Postas D. Pedro Chaves á las 9.<sup>h</sup> 56'. El dia se mejoró un poco, y aqui mudamos para seguir adelante.

Salí de Chaves á las 10.<sup>h</sup> 15' y llegué al puesto á las 12 1/4 seguí sin parar, dejando retiradas por esta travesia Belen, y S. Solano, y á la 1.<sup>h</sup> 20' estuve en la de Jesus María. Estancia de Teja y gran comodidad. Es la ultima de Caazapá; se sale por su tronquera, y de ello es q<sup>e</sup> todos los campos de Caazapá estan guardados.

DEMORAN DE JESUS MARIA.

Pueblo de Yuty, á juicio de Paragua S. 66° E. Caida del arroyo Cambay S. 24° O. dist.<sup>te</sup> 1 1/2 nace entre las Estancias de S. Ventura y Belen.

/Estancia de Belen N. 64° O. dist.<sup>e</sup> dos veces el puesto. Puerto N. 21° O.

De esta estancia de Belen se aparta el camino derecho á S.<sup>ta</sup> Rosa por los esteros llamados Ibirayepiró: y sale al paso de aquel pueblo.

S. Solano ... S. 37° O.

S. Ventura .. N. 35° O dist.<sup>te</sup> 1 1/2 veces al Puesto.

Salí de Jesús á la 1.<sup>h</sup> 40', y llegué á Piraporaru á las 3.<sup>h</sup> 7'. Estaba crecido, y habiendo canoa se facilitó el pasage. A las 4.<sup>h</sup> 00' monté en la otra orilla, y á las 5.<sup>h</sup> 24' llegué á Yuty; es grande la vuelta q<sup>e</sup> di al pueblo. El camino de este dia estubo fatal, lleno de agua; nos mojamos grandem.<sup>e</sup> las piernas, pero escapamos de la lluvia. No obstante, trotamos bien, porq<sup>e</sup> el piso no está todavia pantanoso. Conservanse las cruces de las medidas, y me sirvieron de rectificar los trotes.

Esta misma noche habiendo aclarado el tiempo, tomé la altura meridiana de Arcturus en 357°, 59', 30".

[p.] 213  
(Juicio del Capataz)

Nota.

*Día 24.*

*Quiró buen día, y habiéndome a' la unida los capataces de los beneficios, me fué fácil y brebe arreglar un punto sus caminos del modo sig.<sup>te</sup>*

*Jornadas de las Hornas, yendo desde el pueblo, p.<sup>o</sup> mi gobierno.*

<i>A Sta Lucia ... 5 leg</i>	<i>A Cuauki' Lebú ... . . . . . 4</i>
<i>A Dolores . . . . . + 6</i>	<i>A Yitipi . . . . . 4</i>
<i>Kapuita . . . . . 2 leg</i>	<i>A Pitapuitay . . . . . 4</i>
<i>A Pab.<sup>o</sup> x Yguiray . . . . . 8</i>	<i>A Miao . . . . . 4</i>
<i>A Piqua . . . . . 4</i>	<i>16</i>
<i>A Otter . . . . . 4</i>	<i>32 leg</i>
<i>A Yaj . . . . . 4</i>	<i>Suma . . . . . 48 1/2 leg.</i>
<i>33 leg</i>	

*Nota. legal tambien llamado Yaguá del Pab.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup> el Oratorio que me sean puestos chinos.*

[p.] 214

/Estando en Taji hay una horqueta de caminos, y si se toma el de la izquierda ó Norte, se va

Desde Taji á S. <sup>ta</sup> Maria mini	4 leg. <sup>s</sup>	}	Estos de Curiy son diferentes de los llamados así hacia Carema.
A Pastorcito .....	4		
A Curiy .....	4		
—	12		

Del pueblito de Tabai en el arroyo Iguiraitagua hay otro camino hacia el Sur, el cual á 6 leg.<sup>s</sup> lleva á los beneficios de Pindoyu, descubiertos por el capataz q<sup>e</sup> me da estas noticias, D. Pablo Hernandez de la Mora. Estos beneficios estan cerca de los de Jesus. Y los Jesuatos estan contestes con los beneficiadores de Yuty, se oyen en noches serenas las cajas, y aunq<sup>e</sup> tan cerca, todavia no han abierto camino.

Andan tales cuales monteses y guayaquis. De aquellos han salido ahora á Tabay unos, entre ellos una albina. Los guayaquis son ariscos, enemigos de los monteses y son indios como todos. He visto uno en este pueblo, y hay todavia otro fuera.

En suma, las distancias de las jornadas es hablar al aire, pero ajustando comparaciones, dias, trotes &<sup>a</sup> yéndose en un dia desde el pueblo á Tabay de galope y trote largo, he concluido habran 28 leg.<sup>s</sup> esto es, 7 mas q<sup>e</sup> en las jornadas puestas ahtes. Y á poca diferencia otro tanto como 32 leg.<sup>s</sup> á Hiao; en suma, 60 leg.<sup>s</sup> del pueblo.

Rios q<sup>e</sup> se pasan en este camino con referencia á los puntos de jornadas desde Yuty.

[p.] 215

1.<sup>os</sup> los arroyos junto al pueblo de q<sup>e</sup> hablaremos en las demarcaciones camino de la Estancia de Dolores. Desde esta Estancia se entra en un monte grande, y antes se pasa el /arroyo Capitindy, despues el Cabaqua. En el monte grande es arroyitos. Saliendo 1<sup>o</sup> el Zarrandy: 2<sup>o</sup> Tayay, q<sup>e</sup> es arroyo grande y cae como el otro al Tebiquari, cerca del camino. 3<sup>o</sup> dos arroyitos y luego la laguna Ybiaty, q<sup>e</sup> es regular y permanente,

luego dos arroyitos y despues se pasan las cabeceras del Tebiquari, q<sup>e</sup> se reducen á unos manantiales grandes (Yby.) y despues se va al arroyo Yguiratagua, en el pueblito de Tabay. Este arroyo está al [hay un espacio en blanco] del pueblito. De aqui se va al M.<sup>te</sup> grande, y en él está la Serrania q<sup>e</sup> vá luego al N. y al otro lado está *Piqui*, con arroyo q<sup>e</sup> es ya vertiente al Paraná; luego se pasa el Yazory, luego el Nacunday, q<sup>e</sup> es rio grande; despues el arroyo del *Potrero*; el Iguazu; el *Tají*, el Teyupapita *Puente Ydiby*, y siguiendo á Hiao, Yuquey, Puente Taruma, *Toropi*, Puente Taruma, Pirapuitay y se llega despues al Hiao.

Las rayas [bastardilla] quieren decir tienen jornadas.

Yendo á los de Curii la horqueta se pasa el primero el R. Pirapuitay, y despues 3 arroyitos juntos, y despues al Curiy.

El pueblo de Jesus trabaja ahora unos beneficios nuevos q<sup>e</sup> descubrieron por el Paraná; llámanlos de Tacurupucu, y en este año acaban de pasar por este pueblo 400 toros, q<sup>e</sup> han de llevar por los caminos de Carema á dichos beneficios. Estan á la otra banda de los Acarais. Los de Corpus no llegan por el Paraná sino hasta las cercanias del Iguazu, pero ahora las de Jesus han de servir de mucho.

#### CONCLUSION.

Yuty es el escandalo de los pueblos, á lo menos en mi tiempo. Por todos lados consta pasan de 250 Û @ de yerba las q<sup>e</sup> se han hecho por el pueblo en estos ultimos 8 años. Y es á mi ver miserable tal vez mas q<sup>e</sup> todos, sin iglesia, sin /casas, sin ropa y sin nada! ¿Quien querrá creer esto?, con tantas estancias q<sup>e</sup> pasan de 40 Û cabezas sus ganados. Tampoco tiene ya mulada, y lo q<sup>e</sup> conservan si son excelentes caballos, á lo menos los q<sup>e</sup> yo he traído y montado, son los mejores con q<sup>e</sup> hasta ahora he caminado. Animales sobresalientes. (Cuidado q<sup>e</sup> yo pido estos auxilios cõn cuenta y paga.) Gas-

[p.] 216

Nota.

A esta circunstancia de Loreto me contraigo en mi Diario. T<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> p<sup>a</sup> 310 llamandola barbara.

tan animales, se toman facturas inútiles, de q<sup>e</sup> ellos nada aprovechan, pero al fin tienen el consuelo de no ir á los montes, porq<sup>e</sup> los conchavados son peones foráneos. No es como en Misiones, donde van los indios en los mas. Y Loreto (quien lo creera!) trae á espaldas la yerba, cada uno con 5 @ de yerba, y entran con cajas y flautillas al pueblo, y con una Virgencita con q<sup>e</sup> van á la iglesia á dar gracias. Creo estan los yerbales á 6 leguas; pero aun así, qué temeridad. ¿No habrá poder q<sup>e</sup> alcance á cortar estos beneficios? No. Si vivieran los Jesuitas llamados codiciosos, habria, pero hoy es la codicia de otros políticos, estadistas de primer orden, y no tienen remedio. Volvamos ([á]) la espalda á estos rigores: olvidemoslos, y doblemos sus ojas.

#### DISTANCIA DE YEGUARIZO Á YUTY.

De Yeguarizo á la Est <sup>a</sup> S.ta Ana .....	9'	tot.l rectas 8,	y ntras* 6.
A Chaves .....	3,3	tot.l ,, 3,	,, 2,3
Al puesto .....	11,7	,, ,, 9,8	,, 7,4
A Jesús Maria .....	6,0	,, 5,2	,, 3,9
Al Piraporaru .....	8,4	,, 7,3	,, 5,5
Al Pueblo de Yuty .....	8,1	,, 6,5	,, 4,9
		<hr/>	
Desde Yeguarizo .....	46,5		
De Yeguarizo Casapa .....	5,1		
		<hr/>	
De Caazapa á Yuty .....	51,6,	esto es;	17 leguas.

Y desde la ciudad á Yuty viniendo por Yeguarizo, que /es casi por el camino real.

[p.] 217

A Capilla Borja .....	42 $\frac{1}{3}$	} Por las Cruces hay [hay un espacio en blanco] Estan quitadas y caidas las mas, y aun podridas.
A Yeguarizo .....	6 $\frac{2}{3}$	
A Yuty .....	15 $\frac{1}{2}$	
	<hr/>	
	64 leg. <sup>s</sup>	

De S.ta Ana á Jesus Maria 5 leg.<sup>s</sup> y pusimos por las Cruces 7 leguas; pero estan equivocadas las memorias de quien me informó, porq<sup>e</sup> no son sino 5. Y todavia se conservan las mas por el camino. Yo fuí el equivocado, por no haber sacado bien la cuenta, como se

echa de ver desde Chaves al Puesto q<sup>e</sup> tardé 2 horas justas, q<sup>e</sup> son cerca de 4 leguas.

DEMARCACION DESDE UN PUNTO EN UNA LOMA ALTA.

Pueblo de Yuty ..... S. 24<sup>o</sup> E. 1' ntra\* directa.  
 Est.<sup>a</sup> de S.ta Bárbara .... S. 15<sup>o</sup> O. 2 leg.s medidas y vista; ntras\* 3',9  
 Est.<sup>a</sup> de Dolores ..... S. 41<sup>o</sup> O. dist.<sup>a</sup> 6 leg.s ntras\* rectas 12',3.  
 Est.<sup>a</sup> del Piritiy ..... Está cerca de Canyó á 3 leg.s mas al O.  
 pero como ya es fuera de mi propósito al Sur del Tebiquary y distancia de 12 leguas, la omito.

Est.<sup>a</sup> de S.ta Lucia ..... N. 8<sup>o</sup> E. dist.<sup>a</sup> 5 leg.s = ntras\* 10',5.  
 Est.<sup>a</sup> de Campo nuevo ... N. 6<sup>o</sup> O. dist.<sup>a</sup> 10 leg.s = id. 19'

No tiene mas estancias el pueblo, y sus tierras alcanzan desde el lindero con Cazapa hasta el rio Ypaita ..... leguas, y linda con el pueblo de Jesus con un mojon de Puirá al Sur del Tebiquari, 10 leg.<sup>s</sup> del Puy.<sup>o</sup> antes se pasa el arroyo Guayracay; este arroyo está á otro lado del paso q<sup>e</sup> se llama. En dicho arroyo está el mojon. Con S. Cosme el Ipita, arroyo q<sup>e</sup> va al Agua-pey, y hay por las Cruces 9 hasta Cangó 1/2 y mas 3 1/2 al Ipita.

Confluencia del rio Pirapo con el Tebiquari S. 44.<sup>o</sup> O. se-/gun comprendí como 7 leg.<sup>s</sup> El rio Tebiquari de Cerviño está desarreglado respecto á la longitud, de q<sup>e</sup> hay abundante prueba por los puntos conocidos en el paso de S.ta Maria y otros, con que tal vez me sirva para colocarlo algun tanto mejor, pues esta demarcacion es casi vista, y solo podrá haber algun error en la distancia, bien q<sup>e</sup> el pueblo tiene cerca la Estancia de Dolores, y es traginada la tal distancia.

[p.] 218

Cerros exac- tam. <sup>e</sup> vistos, y repetidos los rumbos.	{	Cerro de S.ta Rosa ..... S. 41. <sup>o</sup> O.
		Cerro de S.ta Maria ..... S. 60 1/2 O.
		Cerro de Itape Or. <sup>1</sup> enfilado casi con el Occid. <sup>1</sup> , sin abra entre los dos .... N. 11. <sup>o</sup> O.

Orig.<sup>1</sup> Paso S. 70.<sup>o</sup> O. Paso del rio Piraporaru, S. 88.<sup>o</sup> O., distancia 4', 9 ntras\*, por donde vine, y es

rumbo al boquete del Paso, casi visto, como todos, por tomarse señales inmediatas.

Guardia q<sup>e</sup> llaman de Yuty y es de los españoles de Bobi, situada al N. del paso del Tebiquari, por ser baja la otra banda, y es destinada al celo de un camino R.<sup>1</sup> y derecho á la Provincia por Misiones, para examinar licencias, viageros &<sup>a</sup> malhechores & S. 4.<sup>o</sup> O. hay por las cruces del camino 3 leg.<sup>s</sup> y rectas ntras\* = 5', 6.

Esta caída es-  
ta mala, pues  
debe caer mas  
bajo del paso.

Nacim.<sup>to</sup> del arroyo Yupé (q<sup>e</sup> lo pasé en medio, yendo á la loma) S. 55. E. 1' milla de Yuty. Su caída al Piraporaru recibe este arroyo otro chiquito mas hacia el pueblo. (Es otro sin nombre).

Nacimiento del arroyo Yaraty N. 67.<sup>o</sup> E. dist.<sup>te</sup> 1 1/2 leg.<sup>s</sup>. Su caída al Piraporaru N. 40.<sup>o</sup> O. dist.<sup>te</sup> 2 leg.<sup>s</sup>

[p.] 219

Este estero Taquarazu. N. 10.<sup>o</sup> E. dist.<sup>te</sup> 3 leg.<sup>s</sup> confina con el Piraporaru, y despues recibe el arroyo Taquaremboy q<sup>e</sup> es chiqui-/to, y está una legua mas al N. del Estero, y no se da razon de mas arroyos al dicho rio.

Al Tebiquary va el Yacaguazu, cuyo nacim.<sup>to</sup> esta al S. 84.<sup>o</sup> E. 1 1/2 ntras\*, y cae al E. de la Guardia cerquita.

Pueblito de Tabay N. 36.<sup>o</sup> E.

#### NOTAS.

Otro capataz, a los Yerbales, tambien racional, llamado D. José Arias, me informa q<sup>e</sup> á poca diferencia podrá haber la misma distancia de este pueblo y el Cazapá al Tabay. Que el Tebiquari se pasa, no por sus cabeceras, sino Arroyo grande. Que el Guiratagua es un cerro grande al O. del Tebicuari, y este como 1' del pueblo: al N. E. otro cerro llamado Mbatour. El camino de Caazapa tiene su encrucijada en Tabay.

*Mapa*  
*Yacaguazu*  
*Yuty*

Que los yerbales de Pindoyu cuando se descubrieron, se hallaron ya haberse beneficiado antes, y se cree por los de Jesus.

Los principios del camino desde el pueblo de Yury á los yerbales no estan claros antes y son

De Yuty á la estancia de S.<sup>ta</sup> Lucia 5 leg.<sup>s</sup> A Dolores q<sup>e</sup> fué antes estancia del pueblo, y ahora es campo de Pobladores 6 leg.<sup>s</sup>, y á la entrada del Monte grande están los galpones hasta donde van las carretas por la Yerba, 5 leg.<sup>s</sup>, en todo 16 leg.<sup>s</sup> Este monte grande cree Arias comuniqué con el Caapucu, q<sup>e</sup> es principal, mas allá de Tabay.

Este pueblo señala la distancia como á Capilla Borja, y será segun él 24 leguas; dice q<sup>e</sup> en un dia, sin mucho galope, sino á trote tal cual, se llega de sol á sol. Concluyo con el promedio de las 28 de antes, q<sup>e</sup> seran 26 leg.<sup>s</sup> y fué mi primera deduccion.

Tabai 26 leg.<sup>s</sup>  
de Yuty.

Los arroyos puestos en la ruta dice no estan malos, y /solo advierte q<sup>e</sup> fuera de lo dicho sobre el Tebiquari q<sup>e</sup> se pasa, y no por sus cabeceras q<sup>e</sup> podran ser (Ybis) manantiales. Que entre S.<sup>ta</sup> Lucia y Dolores no es arroyo el Capitindy (Pajar) sino un pajar. Acequiones dice hay bastantes. El Cabaqua sí es arroyo, y no está 1 legua del Capitindy.

[p.] 220

LINDEROS DEL PUEBLO Q<sup>e</sup> AL PIE DE LA FOJA ANTERIOR  
ESTAN CONFUSOS.

Con Casapa nada tenemos q<sup>e</sup> añadir.

Por Misiones solo linda con Jesus y S. Cosme. Con Jesus es un arroyo q<sup>e</sup> tiene un mojon en su orilla, y se llama Guairacay. Tiene camino propio por el paso q<sup>e</sup> se llama Tanguá en el Tebiquari, al cual habrá desde el pueblo 5 leg.<sup>s</sup> y otras tantas al dicho arroyo q<sup>e</sup> cae al Tebiquari de S. E. á N. O.

Con S. Cosme es el arroyo Ipita, y se pasa por el camino R.<sup>1</sup> Hay desde aquí á Cango 9 leg.<sup>s</sup> y 3 mas hasta el arroyo, segun las medidas de las cruces, esto es, 12 leg.<sup>s</sup> Todos estos arroyos de Pirity, Cango, Ypita &<sup>a</sup> van al Aguapey.

Por el E. no saben límites, y en fin parece son mas tierras las de Yuty q<sup>e</sup> las de Caázapa.

DIA 27 DE JUNIO.

Esta noche tomé á Arcturus, alidada abajo en 185,° 22', 50". Tengo por mejor la pasada. Si ellas difieren un minuto, prefiero la otra, y cuando mas, la corregiré con un tercio de la diferencia.

MEMORIAS DEL V. BOLAÑOS.

En Caazapa hay la tradicion de una fuente q<sup>e</sup> dicen abrió en una seca para q<sup>e</sup> la creyesen los indios q<sup>e</sup> le pedian un milagro para creer en Jesucristo.

[p.] 221

En Yuty hay una cruz fuera del pueblo, q<sup>e</sup> dicen la /puso y trabajó con sus manos el V. Bolaños. Está casi despedazada.

Acabo de leer una pequeña relacion q<sup>e</sup> han ido renovando algunos curas religiosos de S. Francisco, de los siervos de Dios Fr. Antonio de Arredondo, cura de los Yutynos, y compañero del V. Bolaños. Segun ellos, murió en este pueblo con tierna devocion de estos indios, y por su memoria pidieron al Sr. Obispo Palos permitiese exhumar su cuerpo, y se sacaron sus cenizas q<sup>e</sup> se guardan en un cajoncito. Estan hechos polvos sus huesos, y la suela de su sandalia está buena. He tenido el gusto de verlos el dia Domingo 28 de Junio de 1795. Y en su caja escribi, y hice abrir la letra de quienes eran sus cenizas, porq<sup>e</sup> ya la memoria va perdiendose, y se pueden equivocar con las del Siervo.

Fr. Juan (no se sabe su apellido) lego de S. Francisco, q<sup>e</sup> vino al Paraguay el año de 1623 (Parece da á entender predicaban todavia entonces aqui el P. Bolaños y Fr. Gabriel. Esto es dudoso habiendo muerto Bolaños segun otros en B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> antes) (Son noticias de Fr. Gregorio de Ossuna.) Paso á la conversion de los Cazapeños, quienes le maltrataron de palos y golpes, y le ahorcaron dos veces, pero rompiendose los Isipos, cayó vivo, y poniéndose siempre de rodillas en oracion, por mandato de un mal indio cacique de Rio

arriba (del Tebiquari supongo) lo destriparon y sacaron su corazon jugaba el mal indio con él, y el corazon le dijo: "A mí sólo me matais, pero despues vendrán mis hermanos y padres, y os sugetarán, y vosotros os acabareis." Al fin, el cuerpo de Fr. Juan se corrompió sin q<sup>e</sup> llegasen las fieras y aves, y sus huesos los recogió la piedad de los Yutynos, y he tenido el gusto /de darles aquella veneracion q<sup>e</sup> permite la iglesia. Huelen bien (si bien parece propiedad del cedro (de q<sup>e</sup> es la caja ó escritorito)) estan sanos los huesos, y escribí su letrero igualm.<sup>e</sup> q<sup>e</sup> en el de Arredondo.

[p.] 222

Hay del P. Bolaños tradicion de otra fuente en el pueblo de S.<sup>ta</sup> Maria de Misiones, en Tebiquari. Tambien se hace mencion de otra cruz en Xerez, de q<sup>e</sup> hablamos en Curuguay.

#### TACURUPUCU.

Adiciones

Se dijo antes q<sup>e</sup> el pueblo de Jesus acababa de descubrir estos beneficios, y es engaño, porq<sup>e</sup> despues me ha informado D. Fr. Cardoso, q<sup>e</sup> sirvió á D. José M.<sup>tz</sup> Velasco, q<sup>e</sup> estos beneficios son los mismos en q<sup>e</sup> trabajó Velasco, y sacó 1 Û cargas de Paraná, donde trabajó embarcaciones, y la condujo á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> donde á peticion del Admor\* G.<sup>1</sup> D. José Antonio Lazcano se embargaron con el pretesto de q<sup>e</sup> eran las aguas del Paraná privativas de los pueblos de Misiones. No sé en qué pararon.

Estan los beneficios de Tacurupucu 6 jornadas al E. de los de Carema, y segun esto, como 16 á 20 leg.<sup>s</sup> y del Parana á poca diferencia lo mismo, y tienen la singularidad de permitir hacia este rio algunos pastoreos, lo cual es asunto negado por la impenetrabilidad del monte sin fin de ancho y largo q<sup>e</sup> tiene por la orilla.

PARA AÑADIR EN LAS DEMARCACIONES  
DE YUTY.

Al S. O. del pueblo hay un arroyito llamado Caazandó (monte q<sup>e</sup> se suelta) el cual, de S. E. al N. O. va al arroyo Ytapé; distará del pueblo como  $\frac{1}{3}$  de milla.

Camino de Jesus se va por un paso llamado Ytangua, está un poco mas cerca q<sup>e</sup> el grande ó de Bobi, y á poca diferencia, segun hice juicio como al E. no tuve tiempo /de demarcarle, porq<sup>e</sup> lo supe ya al partir.

[p.] 223

DIA 30 DE JUNIO DE 1795.

Aunq<sup>e</sup> tuve concluidas mis diligencias para el Sabado, quise demorarme por los dos dias de fiesta, y en particular el lunes, dia de S. Pedro, en q<sup>e</sup> celebraba su Corpus el pueblo. Ya el 30, dispuestas las cabalgaduras, q<sup>e</sup> lo fueron del propio pueblo, hasta cierta distancia, salí á las 8.<sup>h</sup> 38' aunq<sup>e</sup> el tiempo no estaba nada bueno en el semblante; pero el retazo q<sup>e</sup> pasé hasta llegar á Yuty á mi venida, habiendome mojado bien las piernas, quise volverle á pasar, sin que cargasen mas las aguas.

Salida de Yuty á las 8.<sup>h</sup> 38'. Llegada á Piraporaru á las 10.<sup>h</sup> 00'. El camino estaba un poco mejor q<sup>e</sup> á la ida. Estaba el rio con la misma magnitud q<sup>e</sup> cuando le pasé, y nos detuvimos mucho por causa de estar ocupadas las dos canoas en el paso de una carreta. Monté del otro lado á las 11  $\frac{1}{4}$  y llegué á la estancia de Jesus Maria á las 12, 39; de aqui demora.

El paso de Piraporaru S. 58.<sup>o</sup> E. casi visto.

Salí de Jesus á las 12.<sup>h</sup> 46', y llegué á su puesto á la 1.<sup>h</sup> 54'. Demoran:

Estancia de Belen S. 89.<sup>o</sup> O. vista, y su distancia, segun el poblador Luciano Cuevas, es la misma q<sup>e</sup> al paso de Piraporaru.

Est<sup>a</sup> de S. Ventura N. 45.<sup>o</sup> O. vista, y su distancia será como una cuarta parte mayor q<sup>e</sup> á la de Belen.

Estancia de S. Solano S. 46.º O. vista casi, y su distancia será una cuarta parte menos q<sup>e</sup> la de Belen.

S. Rafael N. 15.º O. (Esta será mejor p.<sup>r</sup> S.<sup>ta</sup> Ana).

/Estancia de Jesus Maria S. 15.º O.

[p.] 224

Nota. La estancia de S. Solano se halla como  $\frac{1}{2}$  legua del Piraporaru, y lejos del Tebiquary, q<sup>e</sup> tambien está retirado á Belen.

Desde Belen á poca distancia está el Ybirayepiro, q<sup>e</sup> va hasta el Piraporaru, y comunica con los bañados del Tebiquari, y son desde Caracaray; pasado el dicho estero, q<sup>e</sup> es grande, hay buenas tierras, de Cazapá tambien, q<sup>e</sup> tiene arrendadas D. Juan Mig.<sup>1</sup> Martinez; despues de ellas se sale al paso de S.<sup>ta</sup> Rosa, q<sup>e</sup> todavia dista de la confluencia de los dos Tebiquaris.

A las 2.<sup>h</sup> 20' salí del Puesto, y á las 3.<sup>h</sup> 12' pasé por el frente é inmediacion de S. Rafael. A las 4.<sup>h</sup> 09' por la casa de Chaves, y á las 4.<sup>h</sup> 51' llegué á la Estancia de S.<sup>ta</sup> Ana.

Desde esta estancia á S. Francisco dan la misma distancia q<sup>e</sup> á S. Rafael. Creo puse poca en mi viage de ida. Este dia troté descalzo por ser mejor q<sup>e</sup> vestido.

#### JULIO 1º.

Amaneció fatal dia, pero habiendo solicitado anoche el pasero del Tebiquari, y decirme esperaria, monté y salí de S.<sup>ta</sup> Ana á las 8.<sup>h</sup> 00'; pasé cerca dos arroyuelos desagües del campo, y luego me hallé con el pasero, quien me dijo no tenia canoa, pero q<sup>e</sup> su compañero el de la otra banda la tenia, y por solicitarle, sin perder tiempo, caminamos y llegué á la Est<sup>a</sup> de D. José Zarza, en Caracaray, tierras de Cazapá, y en ella paré á las 9.<sup>h</sup> 05' por estar el tiempo ya muy mal.

## /DISTANCIAS.

Del pueblo de Yuty al paso del Piraporaru: 1.h 22' á 33' legua 2 ½ leg.s = 7', 5: rectas, 6', 4: ntras* 4º 8. Id. qe á la ida.	
Del Paso á Jesus Mª ..... 1.h 24', : 8', 4	Como á la ida, porque ahora anduve algo mas (brebe) ..... 5, 4
De Jesus Mª al Puesto ..... 1.h 08' = 6', 2	rectas 5', 4 = y ntras* ..... 4, 1
Del Puesto á S. Rafael ..... 52', = 5', 1 tot.l	rect.s 4, 4 = ntras* ..... 3, 3
De S. Rafael á Chaves ..... 59', = 5', 7 tot.l	rect.s 5, 0 = y ntras* ..... 3, 8
De Chaves á S.ta Ana ..... 42' = 9, 9 tot.l	rect.s 3, 4, y ntras* ..... 2, 5

casi como en la venida.

86,8

## NOTA.

Estando en S.<sup>ta</sup> Ana adverti q<sup>e</sup> de ella á S. Rafael habia 3 leg.<sup>s</sup> medidas, y segun mi derrota salen 9', 6, q<sup>e</sup> es lo mismo. Y el rumbo estando casi visto desde la nombrada estancia, queda bien situada. De S.<sup>ta</sup> Ana S. 25.º E. del mundo, dist.<sup>a</sup> 6', 2 ntras.\*

Hallándome ahora con deseo de comparar la distancia de S.<sup>ta</sup> Ana á S. Francisco, me informé el capataz q<sup>e</sup> ha de ser la misma q<sup>e</sup> á S. Rafael, y por consig.<sup>te</sup> su situacion de S.<sup>ta</sup> Ana N. 6.º E. del mundo, distancia 5' ntras\*: spre\* estoy en q<sup>e</sup> estará un poco mas cerca S. Francisco y la promedio con la de mi juicio.

Me informó el Capataz q<sup>e</sup> los ganados del Caazapa se hallan los mas alzados, siendo solam.<sup>te</sup> los de rodeo en las 4 estancias inmediatas q<sup>e</sup> estan á su cargo como 7 Û cabezas.

Los pobladores de los campos de Caazapa pasan de 200. En tiempo de los PP. Franciscos cedieron los Caazapaños un puesto de Estancia para el Convento de Villa Rica, y es lindero con ella el Duarte de Tobatingua hacia las cabeceras y orillas del Yacaguazu.

De S.<sup>ta</sup> Ana á Caracarai en Zarza. T.<sup>1</sup> 6', 00: rectas 5', 3: ntras\* 4', 00.

Demora S.<sup>ta</sup> Ana S. 58<sup>o</sup> E.

Paso del Tebiquari llamado de Barreiro; y tambien de Pai Ban S. 76<sup>o</sup> O. Casi vistos.

/Prosiguió fatal dicho dia 1<sup>o</sup> con garuas, ventarrones y un frio q<sup>e</sup> se hizo sumam.<sup>e</sup> sensible, por cuya razon nos detuvimos.

[p.] 226

## DIA 2.

Fue lo mismo q<sup>e</sup> el dia anterior; por la tarde dio esperanzas de mejoría y nos comunicamos con el Pasero para aprovechar el dia de mañana. El frio fué todavia mayor que ayer.

Caracaray, nombre de una especie de aves llamadas así, abundantes en este lugar: es una tierra baja q<sup>e</sup> desde las lomas altas de S.<sup>ta</sup> Ana, San Francisco &<sup>a</sup> viene á buscar las orillas del rio Tebiquari. Pertenecen al pueblo de Caazapa y actualm.<sup>e</sup> las estan poseyendo diferentes arrendatarios. Son parages llenos de bañados q<sup>e</sup> van prosiguiendo por la costa del rio hasta juntarse con los del Tebiquari grande; pero en tpo.\* de secas son tierras sin agua. Se conoce son de aquella especie formaad por los vegetales podridos.

## DIA 3.

Habiendo amanecido buen tiempo, no obstante hallarse fuerte el viento Sur, nos fuimos al rio; salimos

á las 9.<sup>h</sup> 10', y á poco entramos en el Bañado, q<sup>e</sup> ya por las aguas pasadas corria voz de estar muy malo: á las 10.<sup>h</sup> 25' salimos al Puesto de la Estancia en q<sup>e</sup> estuve y se halla al otro lado del Bañado, me pareció un disparate de otros q<sup>e</sup> he pasado, pero el traginar los caminos soterra y adelanta mucho el transito.

A las 11.<sup>h</sup> y 15' llegamos al Paso del rio, q<sup>e</sup> por fortuna no estaba muy crecido, hallándose en caja: hay desde el Boqueron, q<sup>e</sup> está junto al puesto, hasta la orilla, diferentes Peguajos ó reventones q<sup>e</sup> todavia no estan á nado. Fué menester ir por una triste canoa á la otra banda, lo cual con la magnitud del Rio q<sup>e</sup> podria ser de 150 varas, y despues un /reventon todavia mayor nos demoramos en el paso bastante, no obstante de q<sup>e</sup> se trabajó bien.

[p.] 227

A las 2.<sup>h</sup> y 35' montamos á la otra orilla, y habiendonos dirigido por el camino real de Ibicui, llegamos á una senda por la q<sup>e</sup> hacia el Sur nos dirigimos á nuestro destino, al cual llegamos á las 4.<sup>h</sup> y 54', y es la estancia de Bocayati, propia de D. José Simon Ferreira.

Los reventones no son otra cosa q<sup>e</sup> depósitos del rio cuando al retirarse deja estancas parte de sus aguas en las zanjas.

El paso del rio Tebiquari q<sup>e</sup> se hizo hoy estando crecido es impasable, pues se estienden sus aguas desde el Boqueron q<sup>e</sup> dejamos en la orilla oriental junto al puesto hasta el monte de la occidental, cuyo espacio abraza mas de legua y media, y es la desgracia de q<sup>e</sup> no pueden cogerse las bocas de los montes en el paso. La corriente es tambien muchísima. Fué paso q<sup>e</sup> abrieron los Caazapeños ahora pocos años con motivo de los ganados q<sup>e</sup> habian de pasar; en el dia es el camino real de los correos; para pasar á estos estan aprontados dos vecinos, uno de cada banda, quienes esconden sus canoas, escarmentados de los perjuicios de los pasajeros.

Pues tocamos la especie de los correos, es el centro de ellos Bobi, á Corrientes van solo dos una vez al año,

segun lo cual, son 24; y para el Paraguay solo uno cada seis meses, habiendo de darsele postillon y caballos por los maestros de postas nombrados á cortos intermedios del camino al Paraguay desde dicho pasage de Boví. Como hay nombrados sustitutos, alcanzan los correos hasta 48, los cuales no tienen mas obvencion q<sup>e</sup> la de ser exentos de la jurisdicción militar, y aun así sucede q<sup>e</sup> desean ocuparse en dicha carrera del Correo, /ha-  
ciendo empeño para ello. Tambien suelen de camino hacer sus diligencias personales.

[p.] 228

Pasé desde q<sup>e</sup> me aparté del camino real de Ibicui á Bocayati dos arroyos llamados el mas N. Itiguazu, y el mas S. Itimini; corren por lugares tan alomados q<sup>e</sup> pueden pasar por sierra, y es la q<sup>e</sup> comunm.<sup>e</sup> llaman cordillera de Mbuyapey. Se juntan antes de caer en el Tebiquari, y su caída viene á ser los bañados. Son arroyos muy permanentes.

Nada se ve desde Bocayati, y así, aunq<sup>e</sup> sin satisfaccion, por no tener diviseras, demoran.

Est<sup>a</sup> del D.<sup>r</sup> Baes N. 16. E. Se halla cerca de la senda q<sup>e</sup> tomamos ya citada en el camino real de Ibicui. Su distancia es como la del D.<sup>r</sup> Benitez.

Caída de los arroyos Ytis S. 54. L. y su distancia es la misma q<sup>e</sup> al paso, y este proximam.<sup>e</sup> al N. 34. L. (ha de estar mas al E. como al N. 60 E.).

Estancia del D.<sup>or</sup> Benitez S. 30 O.

La sierra Buyapey tiene su cresta al N.  $\frac{1}{2}$  milla, y corre segun el rumbo q<sup>e</sup> habemos hecho desde el D.<sup>r</sup> Baez.

#### DISTANCIAS.

Desde Caracaray al Puesto 75' á 45 legua Tot.<sup>1</sup> 5' —  $\frac{1}{6}$  rodeo = 4, 2 —  $\frac{1}{4}$  = 3', 1 ntras\* rectas.

Desde el Puesto al Paso T.<sup>1</sup> 3', —  $\frac{1}{5}$  rodeo 2, 4 —  $\frac{1}{4}$  = 1, 8 ntras\* rectas.

Desde el Paso á Bocayati T.<sup>1</sup> 3  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup>  $\frac{1}{4}$  rodeo 7, 9 —  $\frac{1}{4}$  = 6,0 id.

Adviertese q<sup>e</sup> el andar de esta mañana fué de 45' por legua y 37' por la tarde; y la vuelta en esta puede regularse á 1/4 y la de la mañana 1/8.

DIA 4.

Amaneció hermoso tiempo y habiendo salido á las 8 y 12, llegué á la casa del D.<sup>r</sup> D. Pedro Regalado Benitez, á las 10 y 30.

[p.] 229

/A poco de salir se baja de la Sierra y se entra en los llanos, q<sup>e</sup> son bajíos actualm.<sup>e</sup> con bastante agua: se pasan dos poblaciones q<sup>e</sup> son puestos de Bocayati. Antes de llegar á la casa del Doctor se pasa un estero llamado Caraguatay, en otros tiempos de respeto, y comunica con los rios Mbuyapey y Tebiquari. Dist<sup>a</sup> del dia Tot.<sup>1</sup> 11', 7: rectas 10', 1 y ntras\* 7', 6.

DIA 5, DOMINGO.

Servitas.

Despues de haber oido misa, despedí á los Yutinos á su pueblo, y me quedé á pasar este dia con el Doctor, mientras para mañana se me aprontaran los animales necesarios, y lo aproveché en las informaciones y observaciones siguientes:

Al medio dia alt<sup>a</sup> doble del Limbo inferior del sol 353<sup>o</sup> á 45''.

*Demarcaciones.*

*Esta es casi la misma? (Linda de Bocayati (como citamos ayer). N. 20. L. Vista. Dist. 7, 1 (como citamos  
 de la inversa ayer a pie) (Linda de Patungua) . . . . . N. 18, 50, O. vista  
 El río ayuda: cuando no hay otro medio, para medir corto del Ruizmir: . . . . . N. 50, 50 O. vista.  
 Siéndole: si se toman 90  
 vista.*

<i>Río de Mbuyapey (p<sup>o</sup> donde parte de él). . . . .</i>	<i>N. 70 . . . . .</i>	<i>O. vista</i>
<i>Cerro de Cabanas. . . . .</i>	<i>N. 66 } . . . . .</i>	<i>O. vista.</i>
<i>Cerro de S. Ignacio . . . . .</i>	<i>N. 82 } . . . . .</i>	<i>O. vista.</i>
<i>Linda vista. el río Mbuyapey, dist. 4 millas más . . . . .</i>	<i>N. 33 . . . . .</i>	<i>O.</i>

Adviertese q<sup>e</sup> este rio cae por dos brazos al Tebiquari: el occidental cae cerca del parage llamado Mburicari,

de modo q<sup>e</sup> abrazan una isla grande, dividiendose á una legua proximam.<sup>e</sup> arriba.

Paso del rio Tebiquari, llamado el arrecife... S. 9 al L. dist.<sup>e</sup> 4 millas ntras.\*

Puerto llamado de Roa en el Tebiquari, distante 3 millas S. 21. O.

Adviertese q<sup>e</sup> este rumbo pasa por la casa de D. José Bareiro, la cual dista solo 2 millas nuestras.

Puesto de Mbocayati llamado de Caraguatay al E. del estero N. 19, 50 E. dist.<sup>a</sup> 3 millas.

/Principio del estero Caraguatay al N. 18, 50, O. dist.<sup>e</sup> 3 millas.

[p.] 230

Ultimo de dicho estero en Puntagorda N. 72 al E. distante 7 millas.

Caida del arroyo Yacaree en el Mbuyapey S. 73 al O. distante como el Paso q<sup>e</sup> he de hacer sus cabeceras se cortan en el medio del rumbo á Bareiro.

Laguna Care S. 30 al O. distante como la caida oriental de Buyapei: es formada por las aguas del Tebiquari, por consiguiente estando crecido es mas bien un riacho. Es muy grande la dicha laguna.

#### OBSERVACION.

Por la noche observé la alt.<sup>a</sup> meridiana de Arcturus en 184<sup>o</sup> 52', 15''.

Esta estancia fué parte de merced real q<sup>e</sup> se sacó en tpo.\* del Gob.<sup>r</sup> Rege Gorbalan por los progenitores de Baez, y comprendia desde el pais de Itape al S. entre los dos rios Mbuyapei y Tebiquari: llamose esta del Doctor Benitez Campo nuevo ahora poco, porq<sup>e</sup> habiendose llegado á pasar el estero Caruguatay, se encontró con el como cosa nueva. El D.<sup>r</sup> Benitez la hubo por donacion, y la acaba de ceder á la tercera orden de los Dolores q<sup>e</sup> ha fundado; por eso se llamará en adelante de los Servitas, y con él la conoceremos. Tiene bastantes tierras, cuyo fondo va de rio á rio, y es de 4  $\frac{1}{3}$  leg.<sup>s</sup>

medidas: en verdad q<sup>e</sup> si consigue el D.<sup>r</sup> Benitez lo q<sup>e</sup> á mi ruego va á estatuir en la 3<sup>a</sup> orden, y es q<sup>e</sup> por ningun título se enagene jamás del señorío de esta tierra, sera rica ó mas bien poderosa con el tiempo.

Hacia la costa del Tebiquari es una montaña abundantísima de muy buenas maderas, y tambien se encuentra alguna yerba de q<sup>e</sup> suele hacer el D.<sup>r</sup> de cuando en cuando su beneficio para el gasto.

[p.] 231

/DIA 6.

Salí de casa del D.<sup>r</sup> Benitez ó estancia de los Servitas á las 7<sup>h</sup> y 14': llegué al paso de Mbuyapei á las 7 y 35: estaba á nado, y lo pasamos en pelota.

Monté á la otra orilla á las 8 y 27, y á las 8 y 47 estuve en las Taperas de D. Bernardo Otazu, de donde demoran:

Medio cerro de Quiquio N. 26 al O.

Paso de Mbuyapey N. 72 E.

Est<sup>a</sup> poblada de Otazu S. 85 al O. Dist.<sup>e</sup> 1  $\frac{1}{4}$  millas.

Salí de aqui á las 9, y 9, y dirigiéndome al paso mas inmediato del Yaguari, se llegó á él á las 9.<sup>h</sup> 50': estaba fatal, y fué menester costearlo á buscar otro mas real, al cual llegamos á las 10 y 20: tambien lo peloteamos y á la otra banda cerca de él nos hallamos á las 11 y 40 en casa de Espínola, de donde nos dirigimos á la principal de los Cabañas, en la q<sup>e</sup> estuve á la 1 y 12'. Demoran de ella.

Casa de Espínola N. 51  $\frac{1}{2}$  L. vista.

Puerto de Mburicasi, Casa de D. José Cabañas S. 65 L. dist<sup>a</sup> 2 millas ntras.\* Vista.

Paso real de S.<sup>ta</sup> M<sup>a</sup> S. 25 al L. dist.<sup>e</sup> dos millas dos Vista.

Cerro Cora S. 26 O. dist<sup>a</sup> 7 millas; pasa el rio Tebiquari una legua y media del al Sur. Visto.

Cerro Pucu S. 43<sup>o</sup> O. distante 9 millas. Visto.

Cabeceras del arroyo Yaguari mini N. 35 al L. Dist.<sup>te</sup>  $\frac{1}{4}$  milla. Visto.

Adviértese q<sup>e</sup> este arroyo cae un poco al O. del Puerto de Mburicasi, y el Yaguari guazu cae un poco al L. del mismo Puerto.

El paso llamado de D<sup>a</sup> Lorenza está un poco al L. de la caída del Yaguari guazu.

Por la mañana pasé antes de llegar al Yaguari guazu otro arroyito q<sup>e</sup> le tributa; y al S. O. de Cabañas y cerquita /hay otro arroyo. Este arroyito se llama del Barrero, y cae entre el paso y el Yaguari mini. El campo entre los dos arroyuelos lo llaman del Congo.

[p.] 232

Está la estancia de Cabañas en un cerrito, el mas meridional de los llamados de su nombre, y estos son los principales tres con diferentes puntas, y en los intermedios lomadas altas, los cuales pueden decirse comunican á los Apichapas.

Cerro de Franco N. 39 O. distante 2 millas. Visto.

A la parte opuesta y cerquita de este cerro esta la Estancia principal de los Yegros.

Conserva todavia la estancia de Cabañas fragmentos de un cerco de piedra, q<sup>e</sup> hubo de ser reparo antiguo en los tpos.\* de los alborotos. Su situacion es muy al proposito para atender al paso del rio: son lugares altos, llenos de piedras, y las campañas ([altas]) limpias de monte y de islas, y de una vista muy hermosa.

Salí de Cabañas á las 2 y 3' y llegué á las de D. Juan José Montiel á las 2 y 33, de donde demoran.

Montiel

Est<sup>a</sup> de Cabañas citada, N. 67 al L.

Cerro Corá S. 25 al O.

Salí de aqui á las 2 y 43'; pasé por la de su hermano á las 3 y 5, y llegué á la de D. José Casal á las 4 y 26.

Habiendo pasado la estancia del Segundo Montiel, tuerce el camino hacia el N. O. y siguiéndose siempre entre cerritos y lomadas muy altas, solo se pasan dos arroyuelos hacia el Tebiquari; entre los dos Montieles hay otro, y antes de llegar á la de Juan José hay otro q<sup>e</sup> corre por una cañada de estero.

Campana Salí de la estancia principal de Casal á las 4<sup>h</sup> y 33' y pasando un desagüe por bañados, llegué á su puesto de Estancia, /junto al cerro Campana á las 5 y 17'.  
[p.] 233

OBSERVACION.

En dicho puesto tomé la altura merid<sup>a</sup> de Arcturus en 358° 32' y 50".

DISTANCIAS.

De los Servitas á Mbuyapey ...	Tot.l	2', 3:	rectas 2', 0	y ntras* 1', 5
Del paso de Mbuyapey á Otazu	Tot.l	2, 0	„ 1, 7	„ 1, 3.
De Otazu á Yaguari .....	Tot.l	3, 9	„ 3, 4	„ 2, 6.
Del Yaguari hta. el Paso, ó mas bien á Espinola .....	T.l	3, 0	„ 2, 5	„ 1, 9
De Espínola á Cabañas .....	T.l	8, 7	„ 7, 6	„ 5, 7
De Cabañas á Montiel .....	T.l	3, 0	„ 2, 5	„ 1, 9
De Montiel al otro Montiel ...	T.l	2, 0	„ 1, 7	„ 1, 3
De Montiel á Casal .....	T.l	8, 0	„ 7, 0	„ 5, 3
De Casal á Campana .....	T.l	4, 0	„ 3, 5.	„ 2, 6.
				36, 9

CAMINO DE YUTY Á CASAL.

De Yuty á Caracaray (A S.ta Ana desde Yuty 36',8: mas á Caracaray 6',0) .....	42',8.
De Caracaray á Mbocayati .....	18, 5
De Bocayati á los Servitas .....	11, 7
De Servitas á Campana .....	36, 9.
Suma desde Yuty á Campana .....	109, 9 = 36 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> leg.s

DEMARCACIONES.

Para lograr con mas perfeccion la situacion de los varios puntos q<sup>e</sup> comprende el Tebiquari, así llamados los terrenos de esta comarca, puntos q<sup>e</sup> son hasta ahora enteram.<sup>e</sup> estraños, me dirigí á la altura de un cerro inmediato al lugar de mi observacion, y desde él hice las demarcaciones siguientes; vistas las mas, y casi vistas todas, según se procuró tomar las diviseras mas inmediatas: esto ejecuté el

Centro del Cerrito en el monte de Acaay. N.  $101\frac{1}{2}^{\circ}$  L.  
 Cerro Corá ..... S. 55 L.  
 Cerro de S. Sepé (á la otra banda del Te-  
 biquari como 2 leg.<sup>s</sup>) ..... S. 10 L.  
 Juzgué q<sup>e</sup> la distancia recta á estos cerros seria como 6  
 leg.<sup>s</sup> rectas nuestras.

Cerro del arrecife inmediato á la orilla septentrional  
 del rio. S. 43. L. Juzgué q<sup>e</sup> la distancia recta á él seria  
 $3\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup>, ntras\*: en efecto sale de él un arrecife q<sup>e</sup>  
 suele ser paso.

Cerrito de Montiel, q<sup>e</sup> suele ser el principal lugar del  
 potrero de este nombre S 20. O dist.<sup>e</sup>  $5\frac{1}{2}$  m.<sup>s</sup>

Los cerros de este lugar de Montiel son tres, y la po-  
 blacion se halla proxima á ellos al N. Es hecho el Po-  
 trero por un cenizal q<sup>e</sup> viene desde el rio Teviquari.  
 Rumbo á S. Sepe, y pasa proximo á este lugar de la de-  
 marcacion y comunica con el estero llamado bellaco, al  
 rumbo del N.  $60^{\circ}$  O.; es ancho de media legua y de una  
 legua &<sup>a</sup> llámase en los instrumentos Cañada grande:  
 el camino q<sup>e</sup> va por él á la Herradura en su paso es lo  
 q<sup>e</sup> se llama boca del Potrero ([Est<sup>a</sup> de D. Fern.<sup>do</sup> Mora.])

Ahora ya hay  
 otros pasos.

Estancia de D. Fernando Mora S.  $89\frac{1}{2}$  L. dist.<sup>e</sup>,  
 $2\frac{1}{2}$  mill.<sup>s</sup>

Estancia de Gamarra N.  $84^{\circ}$  L. dist.<sup>e</sup> 3 mill.<sup>s</sup>

Estancia de Bolaqua S.  $76^{\circ}$  L. dist.<sup>e</sup> 5 mill.<sup>s</sup>

Fué Bolaqua la estancia principal de los Montieles,  
 la cual enriqueció al M.<sup>tre</sup> de Campo D. Sebastian Fer-  
 nandez de Montiel, cuando á los principios de este si-  
 glo estaban escasos los ganados, y poseia él la mayor  
 parte de estas tierras. Llámose Bolaquá por encontrar-  
 se en ellas piedras redondas de todos tamaños y al pro-  
 pósito algunas para bolas, de q<sup>e</sup> usan los estancieros.  
 Con este motivo quiero advertir hay entre los terrenos  
 de los indios Bayas otra mina semejante, y ambas /me  
 traen á la memoria la ridicula ponderacion del oidor Ri-

Desde la Es-  
 tancia del 1.<sup>er</sup>  
 Montiel hay á  
 Bolaqua 1 le-  
 gua y 8 cuer-  
 das medidas.  
 Es informe del  
 propio Montiel.

vadeneyra por otra igual mina en Méjico, cuya circunstancia juzgó tan extraordinaria q<sup>e</sup> la tuvo por digna de la Escuela de Principes.

Paso de Mendez S. 57<sup>o</sup> O. cuya distancia la juzgó el Capataz Luis de Palacios 2 1/2 veces á Caapacu.

Estancia de D. Roque Acosta S. 65. O. dist.<sup>e</sup> 5 millas.

Este rumbo va á la estancia de Medina, 2 1/2 millas mas distante.

Estancia de las Taquaras S. 73. O. dist.<sup>e</sup> 3 millas.

Estas estancias de Acosta y Medina estan en el Potrero de Montiel, de quien fueron. Son las ultimas poblaciones, porq.<sup>e</sup> en adelante ya son las tierras demasiado bajas. No obstante, en estos tiempos se han poblado uno ú otro albardon con el riesgo de la inundacion, como sucedió el año de 1790, q<sup>e</sup> habiendo sido grandes las crecientes, se ahogaron cantidades considerables de ganados. Viose entonces un caso bien singular, y es q<sup>e</sup> habiendo nadado buenas leguas algunos animales y salido á tierra alta, se vieron en las astas de los ganados salir muchas víboras, y tambien en las colas de los caballos, donde enroscadas hallaron el tránsito &<sup>a</sup> En el dia subsiste una poblacion hacia el paso de Mendez, y tal cual otra de q<sup>e</sup> se hará mencion despues. Las últ.<sup>s</sup> aguas del Ipoa y nacim.<sup>to</sup> del Estero bellaco. N. 56. O. dist.<sup>e</sup> 6 leg.<sup>s</sup>

Este estero, cuya anchura es grande, y con pocas aguas á nado en diversas partes del camino, va hasta dar al Tebicuari, mas abajo bastante del Paso de Mendez.

Habiendo tomado la direccion á algunos puntos, y otros q<sup>e</sup> se veian desde el puesto de Campana, me volví á él, y demoran desde aquí, ó

#### DEL PUESTO CAMPANA.

[p.] 236

/Cerro de Campana N. 72., al L. dist.<sup>e</sup> 400 v.<sup>s</sup>

Cerro últ.<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> de dicho nombre al S. 300 S. dist.<sup>e</sup> 300 v.<sup>s</sup>

En el cerro centro de los dichos fué el de las demarcaciones puestas antes, q<sup>e</sup> como se vé, pueden pasar como hechas del Puesto.

Cerrito del M. <sup>te</sup> de Acay, visto su vértice	N. 8 <sup>o</sup> E.
Centro del Cerro de Acaay .....	N. 4. L.
Capilla de Caapucu p. <sup>r</sup> un arbol cerca..	N. 17, 50 E.
Estancia de Casal .....	N. 27 L.
Loma de Anchingo .....	N. 40 L.
Est <sup>a</sup> de Mongelos .....	N. 23 L.
Est <sup>a</sup> de Pereira .....	N. 2 $\frac{1}{2}$ L.
Est <sup>a</sup> de D. Santiago Baez .....	N.

CERROS.

El de Sombrero .....	N. 33 <sup>o</sup> O. dis. 0,2 ntras.*
Los de Charaa .....	N. 24 O. dis. 6 millas.
Cerros de Guavira .....	N. 04 E. dis. 5 millas.
Cerro Pucu .....	S. 36. L.
Loma alta al pie del Rio por el .....	S. 32, L. dist. <sup>e</sup> 3 leg. <sup>as</sup>

Estuve en el dicho cerro de Campana, el cual es el N. O y es llamado así porq.<sup>e</sup> tocada una de sus piedras con otra cualquiera tiene su sonido sonoro, y en verdad no desemejante al de una campana, lo cual no sucede con ninguna de las otras. Son todos estos, ó por mejor decir cerritos compuestos de piedras, y en sus desuniones se ven claramente fueron una al principio, conservándose sus sinuosidades correspondientes. A mi ver hay en ellos asomos de cobre, y á este metal mas dominante en la piedra llamada Campana atribuyo su sonido sonoro.

También estuve en el propio sitio, donde fué la guardia de S. Fernando, en una loma á la parte occidental de dicho /cerro Campana, y su distancia al Puesto la hallé de 1  $\frac{1}{3}$  millas, nuestras, del cual juzgué su rumbo al S. 56 al O. Fue esta guardia la última q<sup>e</sup> existió de S Fernando, de donde se trasladó á la Herradura,

Nota.

Entre esta loma y el cerro del Arrecife, tengo duda. Despues me han informado no es cerro el del Arrecife.

despues de la paz del Chaco. Hubo diferentes guardias de S. Fernando, ó la misma trasladada cuatro veces, habiendo tenido, segun parece su primera situacion hacia el paso grande ó camino real de S.<sup>ta</sup> Maria.

Advertiré tambien hubo otra guardia q<sup>e</sup> se llamó de S. Carlos para defender los pasos de Ipoá; parece empezó por los lugares de las Taxivas en Añagati, y acabó por los de Fleytas en Ipoa. San Fernando junto á S.<sup>ta</sup> Maria hubo de tener otro nombre, porq<sup>e</sup> á los principios del Señor Fernando el Sexto, se puso en Campana. S. Carlos empezó con el Sr Carlos 3<sup>o</sup>

#### ARROYOS.

Tienen diferentes ([arroyos]) (manantiales) todos estos cerros y lomas, de q<sup>e</sup> se componen estos campos, pero no forman arroyo, ni aun arroyuelo de tal cual curso; se derraman por las cañadas, haciéndose bañados. Entre este puesto y la estancia se pasa uno q<sup>e</sup> va al cenezal al Noroeste. Por el Sur de los tres cerros Campana va otro tambien al cenizal al S. O. y tal cual corrientecita q<sup>e</sup> va de por sí al Cenizal.

Es regular q<sup>e</sup> en el rumbo á la estancia de Bolaquá haya algun arroyuelo fluyente al Rio, bien q<sup>e</sup> no dicen haya alguno de momentos.

#### CAMINO DE LA HERRADURA.

Del puesto Campana se va á la boca del Potrero, llamado tambien Paso del Cacique, luego se sigue Isleria, y despues el estero bellaco; hasta aqui será una vez y media la distancia á Caapucu. Síguese el Camalotal, q<sup>e</sup> es un rio desaguadero /del Estero bellaco, y va derecho al Tebiquari, y habrá una legua y media desde el Estero bellaco al dicho Camalotal, se entiende limite occidental de aquel, el cual estero tendrá de travesia dos leguas. Del Camalotal se sigue el rio Negro, y habrá de distancia como una vez al Caapucu. Despues del rio

Negro se pasa un arroyo desaguadero llamado Cambuchi y va al rio Negro. Síguese luego el arroyo Yuguei, y la distancia á él desde el Rio Negro es una y cuarto veces á Caapucu. (1) Despues el Salimar, donde está poblado un N. Despues un paraje llamado Tolderiagüe, y hasta él habrá del arroyo Né como la mitad á Caapucu; ([y dos leguas]) Siguense las estancias de D. Lucas Delgado D. Salvador Gonzalez, y la de la laguna Caré, propia de D. José Espínola, y habrá hasta esta Laguna desde Tolderiagüe una vez la distancia á Caapucu, y dos leguas mas adelante está la Herradura.

(1) Despues el arroyo. Né, lugar de la estancia de los Atiras, distante del Yuqui 2/3 de Caapucu.

Este camino á veces se arrima al Tebicuari, como en el arroyo Ne q<sup>e</sup> á está cerquita y mas desviado en otras partes.

Pasado el Cambuchi está la Estancia de D. Ramon Penagos.

Habiendo tres leguas, media desde Caapucu á la estancia de Casal, ó proximam.<sup>e</sup> 5 leguas hasta el Puesto de Campana, distancia de comparacion, resulta desde el Puesto á la Herradura la siguiente:

Desde el Puesto al Estero bellaco . . . .	1 1/2 leguas	
Esteros bellaco . . . . .	2 id.	
Al Camalotal . . . . .	1 1/2 „	
Al rio Negro . . . . .	5 „	
Al Yuguey . . . . .	6 1/2 „	
Al arroyo Ne, ó estancia de Atira ..	3 „	
A Toldenagüe . . . . .	2 1/2 „	
/A Laguna Care . . . . .	5 „	
A la Herradura . . . . .	2 „	

[p.] 239

---

Suma desde el Puesto á la Herradura 35 leguas

---

Es menester repetir q<sup>e</sup> no habiendo uno andado ciertas distancias no hay arbitrio mejor q<sup>e</sup> buscarlas por las comparaciones; teniendo uno puntos conocidos no

quedan tan desbaratados los incognitos. No sé como D. Tomás Lopez, geógrafo de S. M. se atreve á publicar sus mapas por noticias de los naturales, estándose él quieto en Madrid, sin un punto conocido, sin un rumbo de juicio, y sin una distancia comparada. En fin, dejémoslo, y para nuestro caso basta advertir q<sup>e</sup> siendo la distancia de Campana á Caapucu la llave de nuestra comparacion á la Herradura, y estando ambos puntos bien situados, ellos darán la abertura de compás requisita p<sup>a</sup> situar los esteros citados &<sup>a</sup> cuyos lugares por tan de poco interés no se debe sentir esten imperfectos, ni q<sup>e</sup> se hayan dejado de andar, habiéndomelo estorbado por dos veces las circunstancias q<sup>e</sup> han ocurrido.

#### PASOS DEL RIO TEBIQUARI.

Los pasos del R. Tebiquari, lo mismo q<sup>e</sup> los de los otros rios, son muchos; cada estancia tiene el suyo, y los de esta especie se llaman falsos, por no ser caminos reales. Por ahora no es mi animo sino apuntar lo q<sup>e</sup> hay desde el Paso real de Santa Maria ó Paso grande hasta la Herradura y son los siguientes:

Paso de St<sup>a</sup> Maria.

Paso del Arrecife.

Paso de Peralta.

Paso del Araticio.

Paso de Mendez. No se pasa el estero bellaco para ir al pa-/so, pero si un cenisal grande q<sup>e</sup> comunica con él.

Paso de Alarcon: está junto á la Estancia de los Atiras.

Paso de Yacaré. Es el del camino real q<sup>e</sup> va p.<sup>r</sup> la costa á Neembucu.

Adviértese q<sup>e</sup> la costa meridional del rio Tebiquari es tambien llena de anegadizos; no obstante, se halla poblada recientemente, ya en las tierras de S. Ignacio, como en las de Nembucu la inundacion en ellas es todavia mayor q<sup>e</sup> la q<sup>e</sup> hemos hablado de esta banda. En el

dicho año 90 fué cuando tuvieron q<sup>e</sup> salir en balsas algunos pobladores, hechas ellas con los palos de los corrales.

DIA 8 DE JULIO.

Concluidas mis operaciones en el Tebiquari; pronto ya mis nuevos conductores y el tiempo hermoso, sali esta mañana de Campana á las 6.<sup>h</sup> y 48: mi fin era al regreso tomar algunas estancias de Ipoa, pero por dificultades q<sup>e</sup> no penden de uno el vencerlas, cedí á quienes, no entendiendo las operaciones q<sup>e</sup> trae uno entre manos, ajustan sus caminos por atajos &<sup>a</sup> A las 7 y 35 pasé por la estancia grande, y á las 8 y 50, estuve en los cerros de Guavirá: una milla antes (dejé) al L. la estancia de Mongelos, demarcada desde Campana.

A las 9 y 12' partí de los cerros Guavirá donde me fué preciso parar p<sup>a</sup> mudar el carguero. A las 9 y 35 pasé un arroyo llamado de Alvarenga, y poco antes en una loma muy alta diferentes vertiencitas q<sup>e</sup> le tributan, como igualm.<sup>e</sup> otras de otras lomas de q<sup>e</sup> se compone todo este terreno. Hasta las 10 pasé cinco arroyos, y á las 10 y 30, pasé el sexto, ya despues de haber pasado un monte q<sup>e</sup> no obstante ser cosa, se llama Caapucu, por ser estos lugares escasos de bosques.

/A las 10 y 35' paré á mudar en casa de un tal Ayala, sita en una loma alta y despejada, de donde

[p.] 241

Demora el cerrito del monte de Acaay N. 10 al L.

Este rumbo manifiesta q<sup>e</sup> nuestra ruta fué hacia él, y en verdad estube observando se veia siempre por nuestra cara el cerro de Acaay.

Pasé por la parte N. O. de la Capilla de Caapucu; no se vió, pero segun pude juzgar estaria al<sup>t</sup> andar de su distancia como á las 9 1/2 h: esto es, desde Campana 2h y 23 de camino, q<sup>e</sup> son 4 1/2 leg.<sup>s</sup>

Los arroyos q<sup>e</sup> pasé, se conoce confluyen los mas entre sí; bien q<sup>e</sup> no sé si salen en uno ó en dos hacia Ipoa.

Salimos de ([Ipoa]) Ayala á las 11 y pasamos luego un arroyuelo vertiente al sesto, el cual se me dijo llamarse Caapucu: á las 11 y 33 me hallé en las casas originales del primer mercedario, llamado Riquelme, de cuya ilustre familia solo han quedado dos señoras ancianas sin sucesion varonil. De ellas (*de las casas*) demoran.

Cerrito del monte de Acaay . . . . . N. 33 L. Visto.

Cerro de Tatuqua . . . . . N. 64 L. Visto.

Casa de Ayala . . . . . S. 10 L. Visto.

Salí de Riquelme á las 11 y 43; luego pasé por la inmediacion de la de Samaniego y llegué á la Capilla de Quindi á las 12 y 52: de ella demoran

Cerro de Salas, (donde yo observé en 1792) S. 29. 50' L.

Casa de Riquelme S. 1. L.

Salí de Quindi á la 1 y 27 y llegué al Oratorio del Niño cautivo á las 2 y 23', y habiendo tomado alojamiento en la Casa de D. Francisco Delgado de Irala, q<sup>o</sup> le es proxima, /hice las demarcaciones siguientes:

[p.] 242

*Ytinerario de Taboga . . . . . (visto) . . . N. 22. 0. Visto*  
*Abeceras de Ipoa . . . . . N. 64 0. id.*  
*Oratorio de Sta. S.ª de Luzain . . . . . N. 75 0. id.*  
*Est. de. Puerto principal . . . . . (visto) . . . N. 89 0. Vist. el capilla*  
*Capilla de S.º Lorenzo de Quindi . . . . .*  
*Est. de la otra pte. o principal . . . . . (visto) . . . S. 68. 3. Vist. idem.*  
*Est. de D. Rafael Nullo (tambien de Quindi) . . . . . (id) . . . S. 82 0. Vist. 2 1/2 capilla*  
*Est. de D. Anselmo Nuytas . . . . . (id) . . . S. 1 1/2. Vist. 2 1/2 capilla*  
*Coberto de Rivi . . . . . (Visto) . . . S. 11 0. Vist. capilla de*  
*Capilla, y es punto a' uno cerrito inmediato.*  
*Cerro de Quindi (junto a' la Est. de Nullo) (id) . . . S. 59 0. Vist. id.*  
*Cerrito del monte de Acaay . . . . . (id) . . . N. 72.*  
*Capilla de Quindi (del otro de una caxita (Vista) . . . N. 70 1/2*  
*Cerrito del Puerto de Taboga . . . . . (id) . . . N. 34*  
*Oratorio del Niño . . . . . (id) . . . S. 7. 3. Vist. 150 v. de*

aquí es visto q<sup>e</sup> las demarcaciones anteriores pueden tenerse como hechas desde el Oratorio, y solam.<sup>e</sup> para comprobar la situacion de Quindi por Salas y por Tabati podrá computarse su demarcacion grado y medio menor, ó al N. 69° L., bien q<sup>e</sup> tambien se calculará mediante un triangulo isósceles.

De este Oratorio á la laguna de Ipoa ha de haber cerca de dos leguas, pero mejor se pondrá por Lujan. La casa de la primera Peña (de D. Juan de la Guardia) está cerca de la Laguna: las otras mas meridionales estan ya retiradas y tienen delante bastante malezal. Fleytas está 3 leguas de lo limpio ó laguna.

ARROYOS DESDE EL NIÑO Á CAMPANA.

Primero Taquari; el cual desagua el malezal, pasando por /el N. de Tullo: segundo Carumbey; el cual cae al anterior ó Taquari: tercero el de Peralta, el cual pasa por el N. del Potrero de Rios: cuarto, arroyos de Fleytas; pasa por el Sur de su casa, y cerca; es el principal de sus componentes el de Alvarenga q<sup>e</sup> pasé yo: quinto, el de Piray: sexto el de Potrerito y setimo el de Charara. saliente de los cerritos q<sup>e</sup> demarqué en Campana.

[p.] 243

*Distancias.*

De Campana á la hta. de Casal . . . . .	7 <sup>h</sup> . 4, 5.	retas 3, 5 y otras 2, 5	} (altura de Campana) en los cerritos 7 <sup>h</sup> y la raya de Casal á la hta. de Casal se cuenta algo los cerritos si puede.
De Casal á los cerritos Guavira . . . . .	7 <sup>h</sup> . 7, 2.	retas 6, 2 y otras 4, 7	
Y p. consigu. <sup>te</sup> á la hta. de Alvarado . . . . .	7 <sup>h</sup> . . . . .	retas 3, 7.	
De Guavira á la hta. de Alvarenga . . . . .	7 <sup>h</sup> . 2, 6	retas 2, 3 . . . 1, 7	
De Alvarenga al Arroyo de Charara . . . . .	5, 7.	retas 4, 8 . . . 3, 8	
De Charara á Riquelme . . . . .	9, 0	retas 2, 7 . . . 2, 0	
De Riquelme á Quindi . . . . .	6, 3	retas 5, 1 . . . 3, 8	
De Quindi al Niño . . . . .	5, 2	retas 4, 4 . . . 3, 3	
		<u>24, 5 = 11 leg.<sup>as</sup></u>	

Habiendo pues de Quindi al Niño 3', 3 nd.<sup>s</sup> de dist.<sup>a</sup> se deduce q<sup>e</sup> para las situaciones de las estancias de Ipoa son las distancias siguientes. A primera Peña 6', 6. A segunda Peña 6', 6. A Tullo 7, 7. A Rios 6', 6. A Fleitas 8', 4.

OBSERVACION.

La noche de este mismo dia 8 tomé la altura merid<sup>a</sup> de Arcturus; y cayó en ..... 359<sup>o</sup>-14', 50".

DIA 9.

Salí del Niño á las 7, 00', y siguiendo por lomadas limpias y llanas, me hallé en Lujan á las 8 y 3, de donde demoran.

DEMORAN.

Cerrito del Puesto de Tabapi ..... N. 6. L.  
/Iglesia de Tabapi ..... N. 37 1/2 L.  
Cerrito del Ipoa ..... N. 86. O. y 3<sup>o</sup> mas al N. se halla la direccion á la Estancia de Leguisamon, esto es, N. 83. O. dist.<sup>e</sup> 2 v.<sup>s</sup> Quindi.

[p.1 244

Estancia de primera Peña (D<sup>a</sup> Franca\*) S. 54. O.

Est<sup>a</sup> de segunda Peña (D<sup>a</sup> Carmela) .... S. 42. O.

A esta direccion dicen estuvo la guardia de S. Carlos, y tambien q<sup>e</sup> por sus inmediaciones pasaba el camino de los indios cuando atravesaban estos malezales.

Desde Lujan á primera Peña hay un arroyuelo.

Quiero advertir aqui q<sup>e</sup> los Oratorios del Niño y Lujan tienen ocupada la buena fé de sus comarcanos, y siendo cosa de nuestros dias, á lo menos no debe dudarse lo q<sup>e</sup> voy á referir en cuanto al hecho, si bien la sencillez reina en la moral del caso.

D<sup>a</sup> Maria de Peralta, muger de D. F. Figueredo en 1.<sup>as</sup> nupcias, vivientes en el arroyo de Peralta antes nombrado, fué cautivada con su hija M<sup>a</sup> Figueredo, matados sus varones de familia, en el año de 1743. Llevose el Niño q<sup>e</sup> hoy es de Oratorio, y á los dos años volvió con él escapada de los indios, y contó q<sup>e</sup> tuvieron los indios el bulto por niño natural q<sup>e</sup> milagrosam.<sup>e</sup> gemia y parecia tal. Lo cierto es q<sup>e</sup> causó mucha novedad y admiracion la peregrinacion de la buena señora, y por

su buena fé se fabricó el Oratorio en el año de 1746. luego de haberse regresado. Lujan deriva de la imagen milagrosa q<sup>e</sup> se celebra cerca de Buenos Aires, habiendo venido á esta provincia un limosnero para ayuda de costo del Santuario dicho de aquella ciudad, la piedad cuenta se obraron milagros, de q<sup>e</sup> resultó fabricarse el pre-/sente Oratorio á la imagen, copia de la q<sup>e</sup> traia aquel el año de 1755.

[p.] 245

Salí de Lujan á las 8 y 34, y á las 8 y 54 pasé el arroyo Tobariguá, el cual se compone de dos brazos; el uno es el arroyo de Quindy q<sup>e</sup> pasé cerquita de esta Capilla, yendo al Niño; el otro brazo es el principal de su nombre.

A las 9 y 29 llegué á Tabapi; salí á las 9 y 45, y dirigiéndome por el camino q<sup>e</sup> va por el N. del cerro de Acaay, paré á las 11 y  $\frac{1}{4}$  en la poblacion de Pedro González y tierras de D<sup>a</sup> Josefa Caballero: pasé en el medio del camino el parage q<sup>e</sup> llaman Barrero grande, y antes entre lomadas altas dos arroyos, que son los principales de Aguaii, y cerca de la parada otro que se llama Ypucu, y va al Cañabe.

DEMORAN

Serrope, y es el mas agudo de los de Carapegua . . . . .	Visto	N. 55,, O dist. <sup>e</sup> 3	millas
Cerro de Tatuqua . . . . .	(id.)	S. 69,, L.	
Capilla de Carapegua . . . . .	(a juicio)	N. 32,, O. dist. <sup>e</sup> 3 $\frac{1}{2}$	millas
Caida del arroyo Ipucu . . . . .	(id.)	N. 20,, O.	

Este arroyo pasa por el N. y O. del Serropé: pasa cerca de la Capilla á su parte del L. y cae en las tierras llamadas rincon de los Bogarines.

Habiendo mudado en dicha casa, salí de ella, á las 11 y 54'; á las 12 y 20' pasé el arroyo Taquari; á la 1 y

54' llegué á la Estancia del Yeguarizo, y cerca de ella pasamos dos arroyuelos, desagües independientes al Caañabé.

DEMORAN DE YEGUARIZO.

Cerro de Yariguaamini ..... (Visto) N. 69, 50 L. dist.e 3 mill.s  
 Carro de Yariguaaguazu ..... (Visto) N. 37, 50 O.  
 Confluencia del arroyo Tapitagua .... (Visto) N. 25, 00 L. dist.e 1 milla

[p.] 246

/Despues de haber mudado, salí de Yeguarizo á las 2 y 33, y habiendo costeado de cerca á Cañabé aguas abajo. Le pasé á las 4 y 20', habiendo sucedido lo mismo en el comedio con el arroyo Taquari, y á las 4 y 27 paré en el puesto de estancia de D. Luis Baldovinos y de él

DEMORAN.

Cerro de Yariguaa guazu Visto S. 85 L. dist.e 1½ mill.s  
 Medio del cerro Ybitipe . Id. N. 72 O. dist.e 1 mill.s

Este cerro se compone de tres, y su estension N O, S. E. es de 1 m.<sup>a</sup>

Paso del Puente de Cañabe id S. 45 O. dist.e 1 milla.

DISTANCIAS.

Del Orato del Niño al de Lujan .....	63'	de tpo ...	6,0	rectas	5,2:	ntras ...	3,9
De Lujan á Tobatingua ....	20	id ...	2,0:	rectas	1,7:	id ...	1,3
De Tobatingua á Tabapi ....	35	id ...	3,3:	id	2,9:	id ...	2,2
De Tabapi á Gonzales ó Caballero .....	90.	id ...	8,4:	id	6,2:	id ...	4,7
De Caballero á Taquari ....	26	id ...	2,5:	id	2,2:	id ...	1,6
( [22,21] )							
De Taquari á Yeguarizo ....	94,	id ...	9,00,	id	7,7:	id ...	5,8
De Yeguarizo á Yariguaa guazu (ó Baldovinos) ....	114,	id ...	11,10.	id	9,5:	id ...	7,1

42,1 = 14 leg.s

Las tierras de este día también han sido muy dobladas, particularm.<sup>e</sup> las septentrionales del cerro de Acaai. Las de Yeguariso son mas llanas, y de campos mas despejados &<sup>a</sup>

DIA 10.

Antes de amanecer estuvimos prontos á caminar, y á esta hora salimos, en mi reloj (adelantado) las 6,<sup>h</sup> 30'; á poco pasé un arroyuelo, desagüe al Cañabe; á las 7,50, despues de pasado el arroyo Mbaci, estuvimos proximos al cerro de este nombre; á las 8,35 estuvimos cerquita de la capilla de Paraguari, y á las 10 y 57 paramos á mudar en casa de /D<sup>a</sup> María de Cáceres, en la q<sup>e</sup> hice posada á mi ida, y en la q<sup>e</sup> concluyo este Diario. Solam.<sup>e</sup> añadiré q<sup>e</sup> habiendo determinado regresar este dia á la ciudad, paramos lo muy preciso, y siguiendo nuestra ruta no paramos á mudar hasta la casa de D. Anselmo Fleytas, con cuya poca demora y el buen trote, nos anocheció en la Recoleta, y poco despues regresamos felizmente gracias á Dios.

[p.] 247

*Distancias.*

Del puesto de Andronio al cerro Mbaci... 80' de fto... 7,5' restas 6,8 y restas 4,9  
 Esta distancia puede tenerse por la de Mbaci al cerro de Fatiguara que es menor, y por lo mismo para comprobar la q<sup>e</sup> tenemos calculada en 1792.  
 Del cerro Mbaci á Paraguari 48' de fto... 4,5' restas 3,9 y restas 3,0.  
 Esta distancia serviría para comprobar la q<sup>e</sup> hallamos en el...  
 Por dicho antes.

De Paraguari á D. <sup>a</sup> M. <sup>a</sup> Cáceres... 142' de fto... 15,0' restas 13,3 y restas 10'	En dicho año de 92 con esta calculada de Mbaci á casa de Fatiguara, 4,9; esta hallada de Mbaci al Paraguari... 3,15.
De Cáceres á la Capilla de Fatigu... 15 - id " 1,4 . . . " 1,1 " 0,8	
De Fatigu á Caballero . . . . 72 - id " 6,6 . . . . " 5,7 " 4,3	
De Caballero á la ciudad . . . 150 - id " 14,4 . . . . " 12,3 " 9,3	
De Caballero á la ciudad . . . " 18 . . . . " 15,4 " 11,6	

55,4 + 12 = 67,4 en la p. 248

Estas ultimas distancias se han puesto con arreglo á las q<sup>e</sup> se hallan en diferentes salidas q<sup>e</sup> tengo hechas.

Distancia desde Casal á la ciudad por mi camino.

De Casal al Niño .....	34', 5
Del Niño á Yariguaa guazu .....	42, 1
De Yariguaa guazu á la ciudad ...	67, 4

Suma de dicho camino ..... 144, 0 = 48 leguas.

[p.] 248

*Distancia de Casal a la ciudad por Quindí.*

<i>Del Puerto de Campana a Quindí .....</i>	<i>9 1/2 leg.</i>
<i>De Quindí a Itabapá .....</i>	<i>3 1/4</i>
<i>De Itabapá a la ciudad (de Itabapá a Itapetó 4 1/2; Itapetó a la ciudad 5) ..</i>	<i>26</i>
<i>Suma de dicha distancia</i>	<i>37 1/4 = 38 leg.</i>

Desde Yuti á la ciudad p.<sup>r</sup> mi camino.

De Yuti á Campana .....	109', 9
De Campana al Niño .....	
Del Niño á Yariguaaguazu .....	144, 0
De Yariguaa guazu á la ciudad ....	

Suma de dicha distancia ..... 253, 9 = 84 2/3 leg.<sup>s</sup>

DISTANCIA TOTAL DE ESTE VIAGE.

De la ciudad á Caazapa .....	50 1/2 leg. <sup>s</sup>
De Caazapa á Yuti .....	17
De Yuti á la ciudad .....	84 2/3
Suma total .....	152 leg. <sup>s</sup>

ADVERTENCIA.

La distancia del pueblo de Yuti á la ciudad por el camino real de Ybicui q<sup>e</sup> es el q<sup>e</sup> anda el correo pasa por mas corto q<sup>e</sup> el de Itapé, pero será poquísima la diferencia, y la bondad de los caminos es mejor por Itape q<sup>e</sup> por Caracaray.

## Cálculo de las Latitudes.

<p><i>Nota</i> Una declinación con el p.º de la Cruz, no p.º de la Cruz.</p>	<p>Declinación de la Cruz el 21 de junio                  Año de 1792 . . . . . 52°, 35', 14"                  Añ. + 777 p.º de la Cruz + . . . . . 8,1                  Para 6 meses + . . . . . 0,8                  Para junio de 1795 . . . . . 52, 38, 19, 9                  Corrección de abstracción + . . . . . 13,8                  Declinación corregida . . . . . 52, 38, 33, 4</p>	<p>Acum. Norte sola * 91,50 } 20,50                  Long. del O . . . . . 2°, 21', 20" } 81,00                  Declin. * . . . . . 52°, 38' } 13,50                  + 90                  1° 47' 10 3" = 50                  175 = 50                  90                  2°, 21'      2°, 17' 26" 50                  + 52 1/2                  4 - 13 1/2      4 - 13 1/2                  2, 21'      2, 21'                  - 1, 22 1/2                  0, 28 1/2      0, 28 1/2      6°, 28 1/2</p>
<p>Substruim.                  + 3°, 56'                  + 4, 50                  An. + 5, 05                  An. + 5, 46                  + 13, 54      Corrección p.º de la declin.</p>	<p>Lat. C. * 3°, 08', 50"                  Long. del Norte, del O.                  11, 00, 50      11, 00, 50                  7°, 08', 50      7°, 08', 50      20 20</p>	

### Declinación de el de Bojpa, Pichincha.

Para el año de 1792 . . . . . 25°, 16', 19"	Acum. sur + 7° del E	7, 00	7, 53 22 0	
Vari. an. 19° p.º 3 años . . . . . 57	Long. del O . . . . . 2°, 21'	2, 21	1, 23	
Para medio año . . . . . 9,8	Declin. * 0°, 21' 1/2	0, 21	2, 72 1/2	
Para junio de 1795 . . . . . 25, 18, 18, 5	Substruim.	3, 41 1/2      3, 41 1/2	40, 76	
Corr. de abstr. y int. + . . . . . 1,83	7°, 08'      7, 08'	2, 00 3/4      2, 00 3/4	24, 99	
Declin. corregida . . . . . 25, 18, 14, 3	3, 00      3, 00	2, 00      2, 00	4, 23	
	11, 02      11, 02	11, 02      11, 02	2, 73	

<p>Capilla de Bojpa a las 12 de junio                  de la Cruz + . . . . . 379° - 42', 18"                  Cruz . . . . . 276, 42, 22                  103, 59, 50                  Alt. * . . . . . 53, 59, 56, 8                  Refrac. . . . . 41                  53, 59, 15, 8                  35, 00, 44, 8                  Declin. . . . . 52, 35, 33, 4                  16. 24, 48, 9</p>	<p>Arbitrio de Declin.                  379, 46, 40                  271, 42, 22                  087, 34, 18                  43, 47, 27                  59, 8                  43, 48, 09, 8                  46, 13, 50, 8                  25, 18, 14, 3                  25, 58, 36, 2</p>	<p>de la Cruz.                  0      379, 48, 15                  271, 42, 22                  087, 34, 18      38°, 00', 44, 8                  Declin. . . . . 67, 57, 56                  55, 05, 20      25°, 57', 11", 5                  57, 11                  45, 47, 2                  57, 53</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Latitud de Bojpa . . . . . 25°, 57', 53"

[p.] 250

4, 17, 28, 0, 0	4, 17, 28, 0, 0	1" 26, 37, 12, 4
271, 42, 22	271, 42, 22	"a 26, 35, 00, 4
86, 17, 58	86, 17, 58	1, 12, 0, 20
42, 9, 24	43, 9, 28	
1, 00, 7	1, 00, 7	
42, 27, 33, 3	42, 27, 33, 3	3 de la 2da 24"
46, 52, 26, 7	46, 51, 14, 7	Latitud verdadera 26, 37, 12, 4
20, 15, 14, 3	20, 15, 14, 3	Segun la dicha 26, 36, 18, 4
Latitud 26, 37, 12, 4	26, 36, 00, 4	el dia

Latitud del punto de 4, 17, 28, 0, 0 26, 30, 18, 4

184, 52, 15, 0	0	353, 00, 48	Nota
271, 42, 22		271, 42, 22	esta parte en 1000 metros
86, 50, 07		87, 18, 23	anexo la ley, a medida
42, 28, 03, 8	2	40, 39, 11, 5	de esta observacion
1, 00, 7		1, 00, 7	
42, 24, 03, 2		40, 38, 10, 8	de los vales del terreno
46, 35, 56, 8		15, 45, 1	expande por la 1.ª vez. hay 2
20, 15, 14, 3		40, 53, 56, 0	de se medido entre la ciudad
Latitud 26, 30, 18, 4		22, 46, 58	9 entre 3, 25, 51"
		Latitud 26, 19, 09, 6	

358, 32, 50, 0	360, 39, 50	Nota:
271, 42, 22	271, 42, 22	Esta parte de la ciudad
86, 50, 07	88, 59, 28	anexo una representacion
42, 28, 14	44, 28, 44	de esta parte de la ciudad
1, 00, 7	58	se de fue ver, habiendo
42, 24, 13, 7	44, 27, 46	hecho por campanario,
46, 35, 26, 3	45, 32, 14	con todo, la campanario
20, 15, 14, 3	20, 15, 14, 3	de ellos, una hacia el
Latitud 26, 30, 18, 4	Latitud 25, 08, 59, 7	hay algunos otros, mas
		por latitud verdadera
		medida, y al comparar
		hacia abajo, hay un
		de las de la parte de
		la representacion de

Revisión y Julio 28, día de un día y abog el gloriario de la ciudad (1898)

Use el sistema de 8 de ...

[p.] 251

359, 44, 50"
271, 42, 20
87, 32, 28
43, 46, 14
59, 5
43, 48, 14, 5
46, 34, 45, 5
25, 15, 14, 3
25, 59, 21, 2

Latitud del ...

Situación para la 1ª tabla:

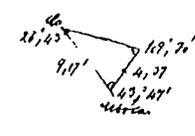
Lugares	Rumbos	Distancias	Latitudes	Longitudes
Castro de ...	S. 36, 14' E *	8, 8 *	25, 36, 47 *	00, 20, 04 *
Puerto Viejo			43, 50 *	35, 51, 4 *
Arroyo grande			25, 37, 48, 6 *	00, 20, 47 *
Puerto Viejo	N. 69, 31, 19 *		" 43, 53 *	35, 51
Arroyo grande	S. 04, 29, 8 *			
Arroyo grande	N. 45, 29 0. E			
<p>Para una descripción de el río Arroyo grande, y p' un quise rectifi-                      cado, y después de una descripción, venga a concluir esta línea p' el triángulo                      al que se le pagó 80 P. 1.º &amp; otros. Este año la dif. aumentada ahora a Puerto                      Viejo.</p>				
<p>Quedan puros:</p>				
Puerto Viejo	S. 41, 29, 6 *		25, 43, 53 *	00, 21, 4 *
Arroyo grande			25, 47, 24	36, 21, 0
Arroyo grande	S. 12, 12 *	5, 9 *	25, 43, 28 *	00, 21, 4 *
Arroyo grande			" 47, 00, 2 *	
Arroyo grande	N. 44, 8 *	2, 00 *	25, 47, 24 *	
Arroyo grande			" 48, 00 *	
<p>Por tanto para hallar el tiempo de Arroyo grande debe ser en la Latitud, y                      venga a cubila. Podría ser un reinvento de la ballada antes</p>				
Puerto Viejo	S. 41, 29, 6 *		25, 47, 53 *	00, 21, 4 *
Arroyo grande	S. 12, 12 *		" 50, 24 *	36, 21, 7 *
Arroyo grande	N. 44, 00, 6 *	2, 00 *	" 49, 00 *	37, 38, 1 *
Arroyo grande	N. 09, 00, 0 *	1, 50 *	" 47, 21 *	37, 21, 3 *

[p.] 252

Albora		25, 49, 00 * 37, 78, 1 *	
Albora & Yguera	S. 76° 0' x 1, 1'	" " 20 x 21, 07, 2 *	
Albora		25, 49, 00 * 00, 37, 78, 01 *	
Formación	S. 38° 3' x 5, 3'	" 48, 02, 4 *	41, 7, 4 *
Formación	S. 05° 3' x 5, 3'	" 52, 19, 2 *	52, 02, 7 *
Albora		52, 53, 3 *	14, 13, 0
		2, 21, 7	2, 10, 9
<p>Formación este línea por... en caso de un... respect a...                  este parcel... esta... de S. q... punto a...                  quial... por... de... de...</p>			
Formación		25, 48, 02 * 00, 41, 21, *	
Albora de Albora	S. 84° 30' x 2, 5'	" 47, 48 *	44, 18 *
Formación			
Albora	S. 18° 00' x 1, 0'	" 48, 59 *	41, 54 *
Albora de Albora		25, 56, 14 * 00, 43, 02 *	
Castro de Albora	S. 25° 00' x 0, 7'	" " 52 *	43, 19 *
Albora de Albora	S. 12° 00' x 1, 2'	58, 02 *	43, 05 *
Albora de Albora		25, 56, 12 * 00, 43, 19 *	
Albora de Albora	S. 45° 5' x 7, 6'	26, 02, 15 *	47, 10 *
Albora de Albora		25, 53, 49 * 00, 53, 45 *	
Albora de Albora	S. 33° 0' x 4, 0'	" 57, 07 *	51, 25 *
Albora de Albora		25, 53, 49 * 00, 53, 45 *	
Albora de Albora	S. 24, 07' x 9, 17'	" 45, 20 *	47, 26 *
Albora de Albora	S. 41, 00' x 1, 0'	25, 49, 05 *	55, 05 *
Albora de Albora	S. 19, 00' x 5, 00'		
Albora de Albora		25, 49, 05 * 00, 55, 08 *	
Albora de Albora	S. 6° 0' x 0, 6'	49, 40 *	55, 04 *
Albora de Albora	S. 19° 0' x 4, 0'	45, 52 *	56, 35 *
Albora de Albora		25, 48, 20 * 00, 49, 28 *	
Albora de Albora	S. 45° 00' x 3, 5'	47, 48, * 52, 14 *	

26, 3, 11	9, 978, 206	5, 511, 773	1, 34
1503, 80	7, 376, 87	1, 272, 240	14, 4
05, 79	7, 016, 223	0, 95	02, 0
	1, 538, 648	1, 538, 648	45, 47, 6
	2, 155, 232	41, 02	
9, 978, 206	2, 78	32	4, 511, 773
1, 538, 648	2, 74, 615	1603, 11	2, 075, 547
1, 538, 648	4, 21	11, 01, 20	4, 511, 773
1, 443, 344	418	1, 1	

Albora  
 Juzgado en 1792, lo mas...  
 albora y Albora...  
 masa... y...



En... la... de...  
 en la... de...  
 casa de...

Una vez más se 2.5' y 2.5' ... a la misma p. hay un al diámetro ...



Lo más real ... la es un ... la al ...

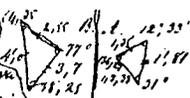


Table with columns for location names (e.g., Pueblo de Yapei, Casa de ...), numerical coordinates/measurements, and other data points.

Estando la ... de 9ta Clara a ... la de ... como el ...

701, p. 858 ...

[p.] 254

de fpa. de ...	Pueblo de Tacaynahu	S. 19, 2. x 1, 0 x	26, 01, 09 x 01, 11, 22 x	
...	Pueblo de ...	S. 11, 2. x 2, 2,	02, 05 x 11, 25 x	
...	Pueblo de ...	S. 11, 2. x 2, 2,	4, 11 x 12, 23.	
...	Pueblo de ...	S. 16, 00, 2. x 7, 0 x	26, 16, 44 x 01, 07, 25 x	
...	Pueblo de ...	S. 60, 00, 0. x 1, 8 x	9, 46 x 8, 14 x	
...	Pueblo de ...	S. 36, 2. x 7, 0.	8, 11 x 8, 50 x	
...	Pueblo de ...	S. 57, 00, 0. x 2, 8,	8, 11 x 10, 53 x	
...	Pueblo de ...	S. 76, 00, 2. x 2, 8 x	26, 09, 46 x 01, 08, 14 x	
...	Pueblo de ...	S. 36, 2. x 7, 0.	10, 27 x 11, 15 x	
...	Pueblo de ...	S. 36, 2. x 7, 0.	26, 09, 54 x 01, 17, 46 x	
...	Pueblo de ...	S. 53, 2. x 4, 0.	04, 26 x 22, 18 x	
...	Pueblo de ...	S. 53, 2. x 10,	26, 09, 24 x 01, 21, 58 x	
...	Pueblo de ...	S. 53, 2. x 10,	26, 08, 12 x 1, 28, 46 x	
...	Pueblo de ...	S. 04, 0. x 3, 0.	26, 06, 56 x 01, 17, 33 x	
...	Pueblo de ...	S. 11, 2. x 6, 0.	26, 15, 46 x 01, 19, 22 x	
...	Pueblo de ...	S. 01, 2. x 5, 0.	26, 14, 52 x 01, 18, 20 x	
...	Pueblo de ...	S. 04, 0. x 3, 0.	26, 09, 54 x 01, 27, 12 x	
...	Pueblo de ...	S. 53, 2. x	26, 09, 54 x 01, 17, 46 x	
...	Pueblo de ...	S. 53, 2. x	25, 55, 00 x 01, 39, 54 x	
...	Pueblo de ...	S. 56, 2. x 24, 0 x	26, 09, 54 x 01, 17, 46 x	
...	Pueblo de ...	S. 49, 00, 0. x 2,	26, 29 x 02, 16, 22 x	
...	Pueblo de ...	S. 28, 00, 0. x 0, 2	18, 03 x 09, 05 x	
...	Pueblo de ...	S. 28, 00, 0. x 0, 2	26, 16, 44 x 01, 07, 25 x	
...	Pueblo de ...	S. 28, 00, 0. x 0, 2	22, 20 x 04, 26 x	

Cerro de Santa Ana	25, 51, 52 * 01, 06, 57 *	
Loma de S. Antonio	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *	
Cerro del Sol	S. 21, 00, 04 11, 5'	35, 11 * 01, 01, 40 *
Cerro de Juncos	N. 47, 00, 05 5, 4'	21, 29 * 01, 59, 19 *
Cerro de San Juan	S. 28, 00, 05 11, 1'	27, 47 * 01, 59, 20 *
Cerro de S. Solano	S. 57, 00, 00 * 7, 0'	31, 35 * 00, 12, 55 *
Cerro de Juncos	26, 29, 47 * 01, 59, 20 *	
Cerro de Santa Ana	N. 20, 00, 00 * 9, 0'	20, 17 * 12, 26 *
Cerro de Juncos	26, 29, 47 * 01, 59, 20 *	
Cerro de S. Juan	N. 24, 00, 00 * 11, 1'	18, 41 * 02, 32 *
Cerro de S. Juan	25, 55 * 01, 06, 57 *	
Cerro de Santa Ana	S. 13, 00, 00 * 1, 0'	28, 28 * 01, 05, 40 *
<p>alguna loma del valle, para las montañas, situadas por Sta. Ana, una de 10 millas al N. del mar y otra                  situación. El punto de vista con el Cerro de S. Juan a la izquierda de arriba, y el Cerro de S. Antonio                  la izquierda de S. E.                  complejos de un cono de S. Antonio                  N. 47, 00, 05 5, 4'</p>		
La loma de Juncos	S. 15, 00, 00 * 5, 6'	26, 35, 53 * 01, 08, 07 *
La loma de Juncos	S. 11, 00, 00 * 5, 4'	41, 17 * 01, 44, 32 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	39, 22 * 01, 44, 13 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	43, 53 * 01, 54, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 29 * 01, 09, 21 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	17, 23 * 01, 54 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	45, 39 * 01, 50, 31 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	26, 35, 53 * 01, 06, 57 *
La loma de S. Antonio	N. 47, 00, 00 * 5, 4'	26, 00, 00 * 01, 11, 00 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	24, 16, 11 * 01, 57, 25 *
La loma de S. Antonio	S. 28, 00, 00 * 7, 8'	17, 26 * 01, 03, 55 *

[p.] 256

/Nota á las Estancias de Caazapa y Yuty. No pudiendo dudar de mi demarcacion en la loma de S. Antonio de Yuty á los cerros de Itapé, repetida y en día claro, seguro de q<sup>e</sup> no influia ningun iman en mi aguja, puesta sobre su mesita y con prevencion por si tal mina hubiera (q<sup>e</sup> estan distantes las conocidas). Y no pudiendo tampoco dudar de la situacion de S.<sup>ta</sup> Ana, q<sup>e</sup> es de los otros Señores, por su rumbo tan proximo al Meridiano de aquel mismo Cerro, me he hallado con embarazo p<sup>a</sup> la situacion de las estancias intermedias de la nombrada de S.<sup>ta</sup> Ana al pueblo de Yuty. Para rectificacion de mis derrotas, acostumbro comprobarlas por puntos inversos. Y de esta manera hallé alguna dislocacion en el puesto de Jesús Maria, si bien esta dislocacion era mas influyente en la latitud q<sup>e</sup> en la long.<sup>d</sup> El dia que tomé mis rumbos á juicio en S.<sup>a</sup> Ana, fué de garua y gran humedad, por cuyo motivo creí consistia en ellos la mayor culpa. En S. Rafael debia venir al Q.<sup>te</sup> 3, y no al 2<sup>o</sup>, segun me ha parecido en este tpo.\* q<sup>e</sup> las calculo, y el error en long.<sup>d</sup> viene á ser de 6'. Viniendo de Yuty, corregí el paso del Piraporaru al Q.<sup>te</sup> 4. en lugar del 3<sup>o</sup>, y su error en latit.<sup>d</sup> viene á ser 1', 24". Aun así quedan dislocados el Puesto y S. Rafael, pues resulta entre ellos, segun sus situaciones casi doble distancia de las 3', 3 medidas. Omitiendo el puesto no queda tan reparable S. Rafael por S.<sup>ta</sup> Ana y Jesus M.<sup>a</sup> por Piraporaru. Aun cuando hubiese cometido 2<sup>o</sup> de yerro en la demarcacion á Ytapé desde Yuty, no producian sino 1 1/2 de diferencia en longitud entre los dos paralelos. Por consiguiente conservo sana mi situacion de Yuty, y convengo en q<sup>e</sup> no estan buenas las estancias intermedias. La de San Franco\* con S.<sup>ta</sup> Bárbara, no estan tan dislocadas como las /dichas, pero tampo[co] estan exactas, y ya no es posible aumentar mas la distancia de S.<sup>n</sup> Franco\* á S.<sup>a</sup> Ana.

[p.] 257

No obstante lo dicho sobre dichas estancias, las mismas dudas me aseguran q<sup>e</sup> no siendo puntos interesantes, pueden pasar en la Carta razonablem.<sup>e</sup>

Este es el Pueblo de Yuty rumbo de Pa- ragua, en Je- sus M <sup>a</sup>	Pueblo de Yuty Estancia de Je- sus M <sup>a</sup> ....	N. 55 <sup>o</sup> O.   8', 9	26 <sup>o</sup> 36', 48'' * ,, 31, 42 #	01 <sup>o</sup> 06', 20'' * 58, 05 #	La misma si- tuacion casi q. <sup>e</sup> por el paso & <sup>a</sup>
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

De S<sup>a</sup> Ana á Yuty hay por la suma de distancias rec-  
tas 24 millas nuestras, tanto á la ida como á la vuelta,  
y dándolas un octavo de rodeo resulta haber entre am-  
bos puntos 21'.

Pueblo de Yuty .....	Dif. <sup>a</sup> en latit. des . . . 20,	4''	([26, 36, 48]) 26, 36, 48
Est <sup>a</sup> de S <sup>a</sup> Ana .....	Dist <sup>a</sup> con $\frac{1}{8}$ der . 21,	Id. con $\frac{1}{7}$ ..... 20	$\frac{1}{2}$   26, 16, 44

No es otro mi fin q<sup>e</sup> asegurarme por todos lados de la  
casi situacion meridiana de la Est<sup>a</sup> de S<sup>a</sup> Ana y de  
Yuty. Aun las distancias lo comprueban. Mejor diré  
aseguran nuestra situacion un poquito mayor la distan-  
cia q<sup>e</sup> la diferencia en latitud.

La estancia de Jesus M<sup>a</sup> me parece queda ya con  
nueva seguridad, y de todo infiero q<sup>e</sup> los rumbos á juicio  
de S.<sup>ta</sup> Ana son descabellados. Sobre el tiempo malo,  
cuando en ella estube, debo añadir q<sup>e</sup> los tales rumbos  
los tomamos sin salir á tal cual divisera, y aun por la  
parte del N. de la Casa, con ella de por medio, por lo  
cual todos los de hacia el Sur son enteram.<sup>e</sup> desconfia-  
bles y de ningun valor. Caracarai como fué al descu-  
bierto, vease como concuerda con su correspond.<sup>te</sup> en la  
estancia de Zarza. Con esto tengo algo mejores las co-  
rrecciones á S. Rafael y S. Ventura; y el Puesto de  
Jesus M<sup>a</sup> regularm.<sup>e</sup> por su Est<sup>a</sup> y de él las depen-  
dientes S. Solano y Belen, cuyas demarcaciones son vis-  
tas. Y el tpo\* y parage cuando el rumbo /de Antonio  
Paragua desde Jesus Maria á Yuty estan buenos.

No tengo por dato tan despreciable los rumbos á juicio, es verdad, cuando los puntos no son tan principales, pero confieso fué demasiada mi confianza en S.<sup>ta</sup> Ana; y son la vez q<sup>e</sup> mas me han dado q<sup>e</sup> trabajar.

Ataraceni de S. <sup>a</sup> Ana	N. 17,00,0*	4,0 *	26, 16, 44 * 01, 07, 25 °	
Parr de Paracani	S. 89,00,0*	4,8 *	" 14, 02 * " 04, 13 *	
Parr de Paracani	S. 89,00,0*	4,8 *	" 14, 07 * " 00, 58, 58 *	
Parr de Paracani	S. 89,00,0*	4,8 *	26, 13, 58 * " 00, 59, 51 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 39,20,0*		26, 20, 42 * " 00, 02 *	
Cerro de Tabuquá	S. 7,20,0*		26, 00, 01 * " 00, 44, 11 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 7,20,0*		26, 20, 42 * " 41, 15 *	Parr de los Servitas
Parr de Tabuquá			26, 02	
Ataraceni de los Servitas	S. 44,00,0*	7,2 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 44,00,0*	7,2 *	15, 30 * " 50, 56 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 27,00,0*	6,0 *	10, 42 * " 53, 57 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 02,00,0*	5,0 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 02,00,0*	5,0 *	26, 42 * " 44, 58 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 32,00,0*	4,2 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 32,00,0*	4,2 *	24, 16 * " 42, 57 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 46,00,0*	4,1 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 46,00,0*	4,1 *	25, 22 * " 42, 02 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 89,00,0*	1,8 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 89,00,0*	1,8 *	10, 46 * " 53, 57 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 31,00,0*	5,0 *	26, 20, 42 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 31,00,0*	5,0 *	18, 06 * " 46, 53 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 83,00,0*	1,3 *	26, 19, 46 * " 00, 48, 07 *	
Parr de Tabuquá	S. 83,00,0*	1,3 *	17, 57 * " 42, 02 *	
Ataraceni de los Servitas	S. 84,00,0*	1,2 *	19, 50 * " 40, 51 *	

Nota: Se corrigió el Ataraceni de los Servitas con las alturas de los puntos, por pagarse a S.<sup>ta</sup> de Tabuquá y en mayor parte de S.<sup>ta</sup> de Paracani.

<i>Delo de dif. de las...</i>				26, 18, 38	35, 18, 16
<i>Langos. &amp; ...</i>	<i>San Juan de los Rios</i>	<i>J. 62, 20. 62</i>	<i>5, 7 v</i>	18, 13	32, 18
	<i>San Juan de los Rios</i>	<i>J. 14, 20. 62</i>	<i>2, 0 *</i>	20, 11	33, 22
	<i>Abasco</i>			19, 24	34, 10
	<i>Castellanos</i>	<i>N. 18, 0*</i>	<i>2, 0 *</i>	26, 18, 13	32, 28
<i>Una casa de compraventa (Cerro de San Juan)</i>		<i>N. 28, 0*</i>	<i>2, 5 *</i>	16, 01	31, 11
<i>En p.º de las...</i>	<i>Cerro de San Juan</i>			28, 59, 31	28, 17
<i>en 1792 ...</i>	<i>Capilla de Guinday</i>	<i>N. 81, 20. 62</i>	<i>3, 3 *</i>	59, 02	28, 52
<i>Prorrogas...</i>	<i>Cerro de San Juan</i>	<i>J. 18, 20. 62</i>		26, 06, 58	29, 51, 55
<i>La donación...</i>				28, 59, 31	28, 17
<i>La casa...</i>		<i>N. 11, 20. 62</i>		28, 53, 11	23, 17
<i>El terreno...</i>	<i>San Juan de los Rios</i>				28, 17
<i>El terreno...</i>					2, 19

El que herencia la herencia de Guinday, comprada por...  
 herencia en latid. con la muestra q.º de Guinday p.º de San Juan de los Rios  
 y su longitud es de 5 de dif. herencia total y su longitud en la donación de Guinday (el  
 que es el que se da al Cerro de San Juan) y latid. 11.º de las donaciones de este Cerro en 1792,  
 haber en esta fin según Guinday p.º de San Juan de los Rios, y así no hay duda en q.º  
 el terreno con esta latid. y longitud p.º de Guinday, es el mismo terreno que el terreno p.º de San Juan de los Rios,  
 y así p.º de San Juan de los Rios, es el mismo terreno que el terreno p.º de San Juan de los Rios, haber el terreno p.º de San Juan de los Rios.

<i>El p.º de Guinday en...</i>				28, 59, 25	18, 58
<i>... con una...</i>	<i>San Juan de los Rios</i>	<i>N. 28, 20. 62</i>	<i>3, 3,</i>	28, 52, 14	20, 56
<i>... de observación...</i>	<i>Cerro de San Juan</i>			28, 59, 31	28, 17
<i>... y de Guinday...</i>	<i>Guinday</i>			28, 59, 12	28, 59
<i>... de San Juan de los Rios...</i>	<i>Cerro de San Juan</i>			26, 06, 58	28, 36

Sea por el mismo fin lo q.º por su adolección de herencia  
 dada. Ahora si se mira una q.º al principio de la donación, por lo  
 mismo en q.º de Guinday equivocaban con el terreno de San Juan

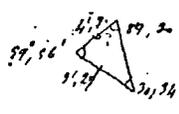
*Comun estas  
 las casas en  
 San Juan de los Rios*

[p.] 260

*de las montañas de la cordillera de las Américas.*

<i>Niño</i>			25, 53, 11 * 00, 20, 56 *
<i>Salas</i>			25, 55, 55 * 18, 08 *
<i>Niño</i>			25, 57, 21 * 22, 18 *
<i>Lindby</i>			25, 59, 12 * 25, 56 *
<i>Cai ai</i>			26, 06, 55 * 28, 36 *
<i>Niño</i>			25, 59, 21 * 00, 22, 18 *
<i>Salas</i>	S. 37, 04 L. N.	9, 27 *	26, 06, 55 * 00, 28, 36 *
<i>Cerrito de Acaai</i>	S. 06, 20. 0 *		58, 57 * 26, 20 *
<i>Niño</i>	S. 83, 20. 0 *	11, 71 *	25, 57, 21 * 00, 22, 18 *
<i>Cerrito de Acaai</i>			25, 58, 57 * 00, 26, 20 *
<i>Puerto Campana</i>	S. 17, 00. 0 *		26, 20, 32 * 18, 15 *
<i>Caapucu Capilla</i>			26, 11, 17 * 00, 26, 45 *
<i>Puerto Campana</i>	S. 29, 00. 0 *	10, 5 *	26, 20, 32 * 21, 02 *

*de las montañas de la cordillera de las Américas.*



Habiendo sido mi derrota desde Cabañas á Casal E. O. hallé q<sup>e</sup> su distancia tot.<sup>1</sup> eran 11',1 de las rectas, y rectam.<sup>e</sup> 10', las cuales producen 11',2 de dif<sup>a</sup> en long.<sup>d</sup>, y p.<sup>r</sup> consig.<sup>te</sup> Puerto Campana venia á quedar en 21', 36" de long.<sup>d</sup> Esta concordancia con Caapucu, me hizo volver á mi situacion del cerrito de Acaai, y como no es posible en ntros\* angulos y distancias la escrupulosa situacion del 1/2 grado y milla, mayorm.<sup>e</sup> por comparac.<sup>nes</sup> inversas q<sup>e</sup> las demuestran, vengo por ultimo á aumentar una milla la distancia del Niño al espresado Cerrito, y por él situar Recalde y Salas.

<i>Niño</i>			25, 57, 21 * 00, 22, 18 *
<i>Cerrito de Acaai</i>	S. 85, 00. 0 *	5, 7 *	58, 47 * 25, 37 *
<i>Recalde</i>	S. 35, 00. 0 *	1, 97 *	26, 00, 25 * 24, 25 *
<i>Cerrito Acaai</i>			25, 58, 47 * 00, 26, 37 *
<i>Cerrito de Salas</i>	S. 06, 00. 0 *		26, 06, 55 * 29, 25 *
<i>Cerrito Acaai</i>			25, 58, 47 * 26, 27 *
<i>Puerto Campana</i>	S. 17, 00. 0 *		26, 20, 32 * 20, 26 *
<i>Cerrito del Abisnife</i>	S. 33, 00. 0 *	9, 0 *	28, 02 * 25, 34 *

<p><i>Nota: en las puestas más adelantadas en la ciudad de Guatimal, prof. un tiempo se observó la legión de tiempos incasos muy abundantes con el color fúnden en las puestas jóvenes; hasta en las de la paz.</i></p>	Campesano	S. 21, 00 Cx	18, 0	20, 20, 32 * 00, 20, 22 *	[p.] 261
	Cerro S. de la Paz			" 28, 00 20, 12 *	
	Campesano	S. 21, 00 Cx	6, 0	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	Pedregal - W. Montpel.			25, 24 * " 17, 00 *	
	Campesano	S. 16, 00 Cx	5 *	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	El. de Acosta			21, 14 * 14, 15 *	
	Campesano	S. 24, 00	3 *	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	Aguaíca, Est.			" " 35 * " 17, 00 *	
	Campesano	S. 68, 00	20.	26, 20, 32 * 00, 20, 22 * 2.	
	Bar de Mendez			" 29, 00 " 03, 00, 0.	
	Campesano	S. 85, 00 Cx	3, 5	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	El. Gamarral			" 20, 36 * " 21, 15 *	
	Campesano	S. 65, 00 Cx	5, 0.	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	Delagua			" 22, 38 * 25, 25 *	
	Campesano	S. 67, 00 Cx	1, 3 *	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	El. de S. Fernando			" 21, 02 * " 19, 00 *	
	Campesano	S. 78, 00 Cx	2, 5 *	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	Basal			18, 36 * 22, 05 *	
	Campesano	S. 13, 00 Cx	4,	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *	
	El. de Petral			16, 38 * 24, 16 *	
Campesano	S. 15, 00 Cx	7,	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *		
Cerro Guabira			13, 14 * 22, 22 *		
Campesano	S. 34, 00 Cx	5, 5.	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *		
Monteclaro			15, 57 * 25, 34 *		
Campesano	S. 13, 00 Cx	6, 5	26, 20, 32 * 00, 20, 22 *		
Cerro Chatará			14, 16 * 18, 18 *		
<i>Nota: el tiempo p. Campesano en las puestas más adelantadas y la puestas de las puestas salinas.</i>	Cabanas	S. 54, 00 Cx	8, 2, *	26, 18, 13 * 00, 32, 15 *	
<i>Nota: tiempo en las puestas más adelantadas y la puestas de las puestas salinas.</i>	Cerro Puc			23, 01 * 25, 54 *	
	Cabanas	S. 37, 00 Cx	5, 8 *	26, 18, 13 * 00, 32, 15 * <i>Nota: el tiempo en las puestas más adelantadas.</i>	
	Cerro Coja			22, 02 28, 32 *	

[p.] 262

*P. en triangulo con  
la Asuncion y a Itaba  
por en 1792. de aqui  
salio el Sr. Aguirre*

Lisivi			25, 59, 12	25, 54
Riquieme	S. 10, 00	3, 8	25, 52, 16	25, 12
Oratorio de Itaba			25, 55, 57	24, 18, 08
Cerrito de Itaba	N. 75, 00	3, 85	54, 55	14, 17
Luzon			25, 55, 55	24, 18, 08
S. Francisco de Paula	S. 65, 00	3, 0	57, 03	14, 17
Itaba			25, 59, 21	22, 18
Est. de Itaba	S. 10, 00	8, 0	25, 07, 25	20, 52
Itaba			25, 59, 21	22, 18
Cerro de Itaba	S. 22, 00	6, 0	25, 04, 56	19, 57
Itaba			25, 59, 21	22, 18
Cerro de Itaba	S. 68, 00	6, 5	25, 01, 57	16, 00
Cerrito de Itaba			25, 48, 06	22, 99
Citadelon de Itaba	S. 44, 00	3, 0	50, 75	25, 09
Yaguari			50, 52	P. long. 1792
Pariguaa: menor	S. 80, 50	2, 8	25, 50, 24	24, 00
Pariguaa: mayor			25, 44, 45	20, 27
Yaguari	S. 25, 50	6, 75	25, 50, 52	33, 57
Pariguaa: mayor			25, 41, 45	20, 47
Puerto de Baldovin	S. 74, 00	1, 5	43, 23	29, 11
Cerro de Itaba	N. 61, 00	2, 0	22, 22	27, 23
Baldovino			25, 43, 29	29, 11
Puerto de Itaba	S. 56, 00	1, 5	44, 12	27, 45

En la Asuncion á 7 de Agosto de 1795. Ad majorem Dei gloriam. Juan Franco\* Aguirre.

NOTA.

El Tebiquari de Cervino es menester ponerlo graficam.<sup>e</sup> por los puntos conocidos, y hablando hoy con un sujeto, me dijo había presenciado lo al ojo q<sup>e</sup> se tiró. Tampoco no tenian mas punto bueno q<sup>e</sup> la Boca en el Paraguay. Se me hace imposible q<sup>e</sup> el Sr. Azara no haya correg.<sup>do</sup> todo, y singularm.<sup>e</sup> á Yuty.

/PARA DICHA CARTA.

Por los datos antiguos T<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> p<sup>a</sup> 259.

Obraje de Molas (hoy de otro) Lat.<sup>d</sup> 26° 44, 20. Long.<sup>d</sup>  
1°, 12', 06" E.

Cabañas . . . . .			26, 18, 13.	00, 32, 48
1° Montiel . . .	S. 78° O.	1,9	,, 18, 37	,, 30, 04
2° Montiel . . .	S. 81. E.	1,9.	,, ,, 49.	,, 28, 39

Habiendo preguntado á Yuty se asegurasen si eran ó no los Cerros á Itapé los q<sup>e</sup> vimos de S. Antonio, me respondieron no se veian, habiéndonos equivocado con puntas del cerro de Villa Rica. Corrígense pues los puntos siguientes:

al punto, para el antigua vista de	Pueblo de Sta. Rosa			26, 52, 52	00, 28, 10
	Loma de Yuty	S. 52° E.	2, 1	26, 35, 52	01, 12, 41
	Cerro de Sta. Catalina	S. 71° E.		26, 48, 15	00, 16, 51
al punto, para el hoy de Cerro	Loma de Yuty			26, 35, 52	01, 28, 10
	Pueblo de Sta. Rosa			26, 52, 52	00, 28, 10
	Cerro de Villa Rica	S. 48° E. (1)	S,	56, 28	52, 07
	Yuty	S. 52° E.		26, 35, 52	01, 21, 47

Nota. — Por los Cerros de Misiones veo q<sup>e</sup> Yuty esta en 1°, 20'. Pero es absolut.<sup>e</sup> increible p.<sup>r</sup> S.<sup>ta</sup> Ana. Los cerros q<sup>e</sup> demarque p.<sup>r</sup> de Itapé, quedo confuso no lo sean, porq<sup>e</sup> demorando N. S. verdad.<sup>o</sup>, si fueran del Cerro de Villa Rica, lo mas favorable p.<sup>a</sup> mi serian los picos mas S. y O. y cuando menos Yuty iria á 1°, 28', lo cual es imposible si en S.<sup>ta</sup> Ana no hay error, como no le hay, segun conuerda con mi rumbo en S. Franco\*. Creo mas bien haya algun defecto en Misiones, lo cual no estoy en disposicion de averiguar, ni lo pretendo & &<sup>a</sup> No obstante, p.<sup>r</sup> acomodarme á un medio q<sup>e</sup> sea mas sosegado á las presentes circunstancias promedio la loma de Yuty en la sig.<sup>te</sup> Asi no tendremos camorra en lo sucesivo.

Por consigu. <sup>a</sup> Yuty, los cerros presentat	Loma de Yuty			28, 38; 53	01, 14, 47
	Por del Itapé	N. 81, O.	4, 1	35, 29	1, 10, 17
	Espe a Fern. Maria	N. 47, O.	8, 4	32, 49	1, 05, 52
	Puerto de id.	N. 26, E.	4, 1	29, 00	1, 07, 50
	Est. a R. S. S. Maria	N. 57, O.	6, 5	32, 15	1, 01, 57

Pueblo de San Antonio	S. 50. O.	8, 0.	26, 29, 00.	9, 9, 82
Alcaldia de Belen	S. 50. O.	8, 0.	29, 17.	0, 59, 05.
Comand. de Yuty	S. 15. O.	5, 8.	26, 35, 53.	01, 14, 47.
Guardia de Paso	S. 15. O.	5, 8.	41, 17.	1, 13, 10.
Alcaldia de Yuty	S. 26. O.	3, 9.	26, 35, 53.	01, 14, 47.
Yuta de Sta. Barbara	S. 26. O.	3, 9.	39, 23.	1, 12, 52.
Alcaldia de Yuty	S. 52. O.	11.	26, 35, 53 *	01, 14, 47 *
Yuta de Belen	S. 52. O.	11.	42, 40 *	1, 05, 05 *
Alcaldia de Yuty	S. 21. E.	10.	26, 35, 53 *	1, 14, 47 *
Yuta de Sta. Lucia	S. 21. E.	10.	26, 35 *	1, 18, 48 *
Alcaldia de S. Pedro de Yuty	S. 55. O.	16.	26, 35, 53 *	1, 14, 47 *
Comd. de Belen y de	S. 55. O.	16.	45, 00 *	1, 00, 11, *
Alcaldia de S. Pedro de Yuty	S. 60. E.	15 leg. a par.	26, 35, 53 *	1, 14, 47 *
Yabari	S. 60. E.	15 leg. a par.	14, 00 *	1, 57, 00 *
Comand. de la Antecorra	S. 13. E.	11.	26, 35, 53 *	1, 14, 47 *
Yuta de Yuty	S. 55. O.	8, 5.	26, 36, 48 *	1, 15, 00 *
Yuta de Juan de S.	S. 05. E.	6, 8.	26, 31, 58 *	1, 08, 03 *
Yuta de Juan de S.	S. 05. E.	6, 8.	26, 16, 44.	01, 07, 25 *
Yuta de Rafael	S. 17. O *	5, 7 *	23, 12.	1, 07, 29 *
Pueblo de Juan de Maria	S. 10. E.	18.	29, 00.	1, 07, 53 *
Alcaldia de S. Pedro de Yuty	S. 10. E.	18.	26, 35, 53 *	1, 14, 47 *
Yuta de Campo nuevo	S. 10. E.	18.	18, 20 *	1, 15, 15 *

Ahora queda mejor S. Rafael se omite el Pueblo en el  
 allapara como se dijo en una nota de las paradas, y es  
 tan ya mejor distribucion. Claro esta que por ser tan in-  
 versas es muy comprobada una verosidad de que en el  
 travesar alguna distribucion X

Yuty	26, 36, 48	01, 13, 00
S. Barbara	26, 39, 23	1, 12, 52
Guardia de Paso	26, 41, 12	1, 13, 10
Paso de Belen	26, 38, 29	1, 10, 17
Yuta de Juan de S.	26, 32, 49	1, 05, 52
Pueblo de Juan de S.	26, 28, 40	1, 07, 53
S. Belen	26, 32, 15	1, 01, 57
Belen	26, 29, 37	0, 59, 05
Belén	26, 42, 40	1, 05, 05
S. Lucia	26, 26, 35	1, 18, 48
Campo nuevo (S. Belen)	26, 28, 20	1, 18, 15
Comd. de Belen y de	26, 45, 00	1, 00, 11
Yabari	26, 14, 00	1, 57, 00
S. Rafael	26, 23, 25	1, 07, 20

Luntes q' resultan de esta C. errata

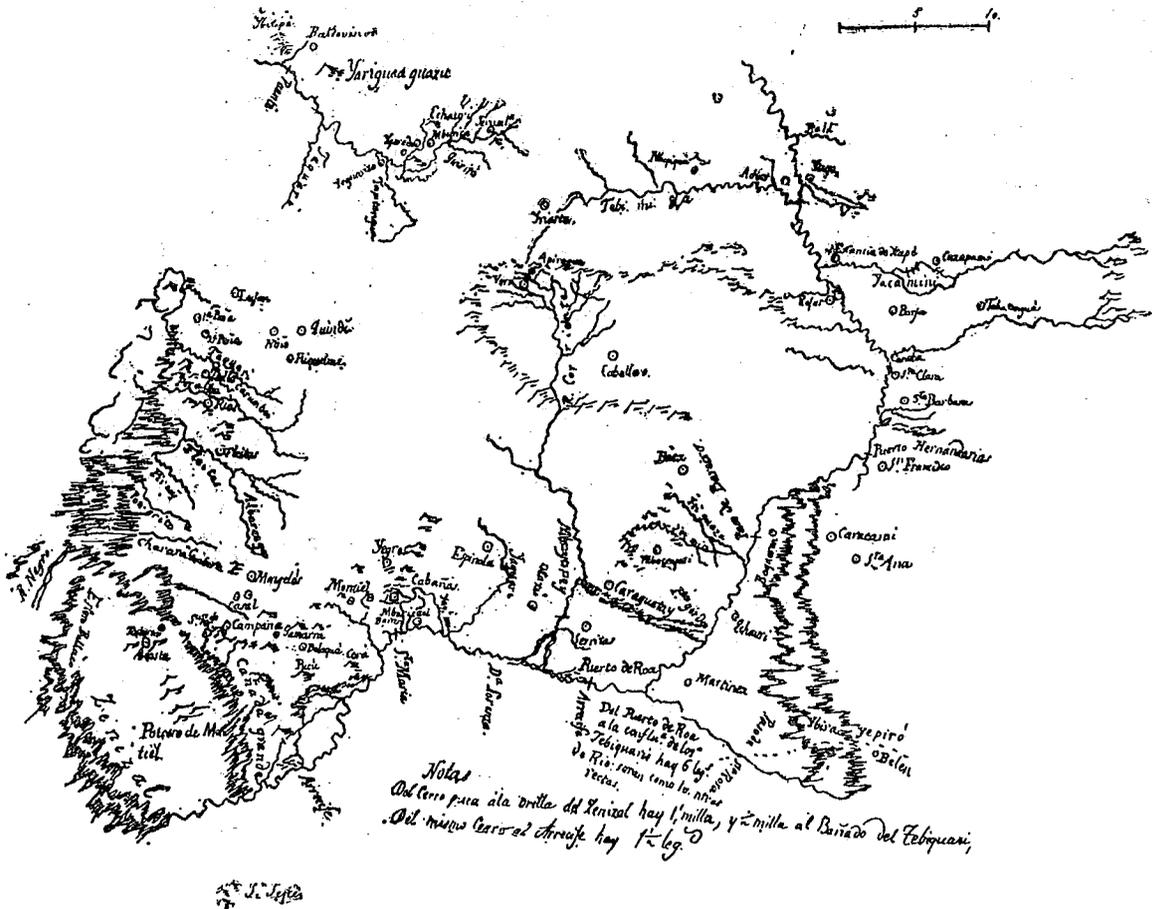
Castro Yanguana anin . . . . .	28, 50, 26	40, 26, 09	26	20, 08, 11	01, 11, 02	11, 02
Castro de Ebburica . . . . .	28, 49, 00		37, 38	26, 09, 26	01, 09, 00	
Castro de Coriano . . . . .	28, 47, 31		37, 21	26, 08, 52	01, 07, 10	
Estancia de Igarca . . . . .	28, 49, 20		38, 09	26, 08, 11	01, 11, 39	
Id. de Jerusalem . . . . .	28, 48, 02		41, 31	26, 10, 27	01, 12, 15	
Castro de Casadi . . . . .	28, 47, 48		44, 18	26, 08, 16	01, 21, 18	
Castro de Casala . . . . .	28, 48, 59		41, 54	26, 09, 22	01, 21, 58	
Castro de la Cruz a San . . . . .	28, 51, 52		43, 19	26, 08, 22	01, 22, 46	
Fargal de San . . . . .	28, 58, 02		53, 05	26, 08, 26	01, 17, 33	
Castro de San . . . . .	28, 02, 18		47, 13	26, 14, 26	01, 27, 22	
Sancti Iulii . . . . .	28, 57, 07		51, 21	26, 11, 52	01, 18, 20	02
Castro de Ebburica . . . . .	28, 49, 05		55, 08	26, 09, 54	01, 27, 52	
Castro Hospital (quie) . . . . .	28, 49, 40		55, 04	28, 55, 00	01, 39, 54	
Castro menor . . . . .	28, 48, 52		56, 38			
Castro . . . . .	28, 47, 48		52, 11			
Castro mayor . . . . .	28, 51, 33	01, 01, 08				
Castro S. y S. de San . . . . .	28, 51, 32	01, 08, 07				
Castro S. y S. de San . . . . .	28, 52, 41	01, 05, 09				
Castro de San . . . . .	28, 55, 02	01, 04, 28				
Castro de San . . . . .	28, 48, 07	01, 13, 33				
Castro de San . . . . .	28, 54, 33	01, 10, 19				
Castro de San . . . . .	28, 52, 09	01, 12, 12				
Castro de San . . . . .	28, 56, 53	01, 16, 43				
Castro de San . . . . .	28, 43, 00	01, 25, 00				
Castro de San . . . . .	28, 58, 00	01, 28, 00				
Castro de San . . . . .	28, 01, 25	01, 10, 40				
Castro de San . . . . .	28, 58, 21	01, 06, 43				
Castro de San . . . . .	28, 01, 09	01, 10, 34				
Castro de San . . . . .	28, 02, 05	01, 10, 43				
Castro de San . . . . .	28, 08, 11	01, 11, 02				
Castro de San . . . . .	26, 09, 26	01, 09, 00				
Castro de San . . . . .	26, 08, 52	01, 07, 10				
Castro de San . . . . .	26, 08, 11	01, 11, 39				
Castro de San . . . . .	26, 10, 27	01, 12, 15				
Castro de San . . . . .	26, 08, 16	01, 21, 18				
Castro de San . . . . .	26, 09, 22	01, 21, 58				
Castro de San . . . . .	26, 08, 22	01, 22, 46				
Castro de San . . . . .	26, 11, 52	01, 18, 20	02			
Castro de San . . . . .	26, 09, 54	01, 27, 52				
Castro de San . . . . .	28, 55, 00	01, 39, 54				
Castro de San . . . . .	28, 29, 00	02, 16, 00				
Castro de San . . . . .	26, 18, 03	01, 09, 05				
Castro de San . . . . .	26, 19, 20	01, 03, 55				
Castro de San . . . . .	26, 22, 20	01, 04, 28				
Castro de San . . . . .	26, 27, 49	00, 59, 20				
Castro de San . . . . .	26, 31, 29	00, 57, 19				
Castro de San . . . . .	26, 35, 11	01, 01, 45				
Castro de San . . . . .	26, 31, 35	00, 52, 05				
Castro de San . . . . .	26, 28, 17	00, 49, 26				
Castro de San . . . . .	26, 36, 48	01, 06, 20				
Castro de San . . . . .	26, 41, 17	01, 04, 30				
Castro de San . . . . .	26, 39, 23	01, 04, 13				
Castro de San . . . . .	26, 43, 53	01, 04, 27				
Castro de San . . . . .	26, 28, 29	01, 07, 41				
Castro de San . . . . .	26, 17, 23	01, 07, 54				
Castro de San . . . . .	26, 45, 39	00, 50, 31				

Pueblo de Antelao	26, 00, 00, 01, 19, 00	11 <sup>ta</sup> de Bolsones	26, 22, 31, "	25, 28
Epta de Caracaras	26, 11, 02, 01, 04, 13	Guarda qui de S. Antonio	26, 21, 02, "	19, 00
Baro de Barrios	26, 14, 07, 00, 58, 56	Epta de Caral...	26, 18, 31, "	22, 08
Epta del D. Diaz	26, 10, 12, 00, 53, 57	Epta de Peruvia	26, 16, 38, "	24, 46
H. de Alboayata	26, 15, 30, 00, 50, 58	Cerro de Guabira	26, 13, 44, "	22, 22
Epta de los Lecheros	26, 20, 42, 00, 45, 07	Epta de Tungelobos	26, 15, 57, "	25, 34
Cerro del H. de la Cruz	26, 25, 42, 00, 44, 58	Cerro de Charavel	26, 14, 16, "	18, 45
Puerto de Roca	26, 24, 16, 00, 42, 37	Cerro Pucu...	26, 23, 01, "	25, 54
Cerro de Tillya	26, 23, 31, 00, 42, 02	Cerro Coira	26, 22, 52, "	28, 52
Baro del Altiplano	26, 19, 46, 00, 42, 20	Baro de Alameda	26, 29, 00, "	03, 02
Epta de Caraguatay	26, 18, 06, 00, 46, 53	Capilla de Luning	26, 59, 12, 04, 25, 54	26
Epta de Otazu	26, 19, 30, 00, 40, 51	Cara de los Riquelme	26, 02, 56, "	25, 12
Epta de Espinola	26, 15, 37, 00, 38, 12	Crat. de S. Antonio	26, 19, 31, "	22, 18
H. de Pataca	26, 18, 13, 00, 32, 48	H. de Lujan	26, 55, 55, "	15, 08
Baro de S. Maria	26, 20, 11, 00, 33, 28	Cerro de Salas	26, 06, 55, "	29, 35
Puerto de Albaracani	26, 19, 24, 00, 34, 40	Cerro del H. de S. Antonio	26, 58, 49, "	26, 37
Cerro y Epta de Jujuy	26, 16, 01, 00, 31, 31	Epta de Alcalde	26, 00, 25, "	27, 25
H. de S. Antonio	26, 18, 37, 00, 30, 04	H. de S. Antonio	26, 57, 08, "	14, 17
Epta del D. Marshall	26, 18, 47, 00, 28, 39	Cerro de S. Antonio	26, 04, 56, "	19, 57
Cerro Ciampara	26, 20, 32, 00, 20, 28	Cerro de Pina	26, 01, 57, "	16, 00
Cerro del H. de la Cruz	26, 28, 02, 00, 25, 34	Epta de Altiplano	26, 07, 25, "	20, 52
Cerro de S. J. de S. J.	26, 38, 00, 00, 20, 12	Cerro de S. J. de S. J.	26, 52, 52, "	25, 09
Epta de S. J. de S. J.	26, 25, 39, 00, 17, 00	Epta de S. J. de S. J.	26, 50, 52, "	32, 57
Epta de S. J. de S. J.	26, 21, 14, 00, 14, 55	Puerto de S. J. de S. J.	26, 42, 23, "	29, 11
Estacion de S. J. de S. J.	26, 20, 35, 00, 17, 00	Cerro de S. J. de S. J.	26, 42, 22, "	27, 23
Epta de S. J. de S. J.	26, 20, 36, 00, 21, 18	Baro P. de S. J. de S. J.	26, 44, 12, "	27, 48



[p.] 266 (bis)

Borradores de memoria.



[hay una página en blanco]



200  
 f.
 

 200  
 f.
 

 200  
 f.

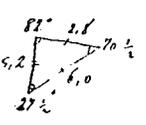
de la ca. Curig. } desde el raso al Curig hay 8 leg.  
 } puestas rectas, y por donde se a una  
 } mano con N. 45.º E. corrig.º

*Adiciones.*

Después del haber tirado los botaderos de memoria, me ha nacido  
 este estacan corregido con mas exactitud los puntos siguientes

Escarapa . . . . .	N. 83.º E	5'	26, 09, 54 01, 47, 43.
Esp.ª S. Agustín . . . . .	N. 70.º E.	8'	" " 20. " 23, 25
Escarapa . . . . .	N. 70.º E.	8'	26, 09, 54 01, 47, 46
Esp.ª S. Antonio . . . . .	N. 70.º E.	8'	" 7, 12 26, 12
Escarapa . . . . .	N. 70.º E.	8'	26, 09, 54 01, 47, 46
Esp.ª S. Catalina . . . . .	N. 74.º E.	5'	" 14, 42 19, 07
Escarapa . . . . .	N. 70.º E.	8'	26, 09, 54 01, 47, 46
Conf.ª de Cal. y. Osta . . . . .	N. 06.º O.	6, 5'	" 16, 21 17, 40.
Punto en el puerto de Maty . . . . .	N. 38.º E.	10'. "	26, 35, 53 01, 06, 07.
Esp.ª Santa. Lucia . . . . .	N. 38.º E.	10'. "	" 27, 44 01, 12, 39.
Punto en idem . . . . .	N. 26.º E.	18'	26, 35, 53 01, 06, 07.
Esp.ª Camar. nuevo . . . . .	N. 26.º E.	18'	" 19, 50. 15, 19.
Punto en idem . . . . .	N. 26.º E.	18'	26, 35, 53 01, 06, 07.
Esp.ª Caodylori . . . . .	N. 68.º O. E.	12, 5'	" 40, 50 00, 52, 43.
Punto en idem . . . . .	N. 71.º O. E.	16'	26, 20, 72 01 06 07
Conf.ª del Cal. y. Osta . . . . .	N. 71.º O. E.	16'	" 47, 00 00, 19, 25
Puerto Campana . . . . .	N. 70.º E.	8'	26, 20, 72 01, 10, 20, 22
Trinque (salto). . . . .	N. 70.º E.	8'	" 24, 28 24, 52.
Campana . . . . .	N. 71.º O.	14, 5'	26, 20, 72 00, 20, 22
Puerto de Mendiola . . . . .	N. 68.º O.	15, 5'	24, 22 17, 46.
Campana . . . . .	N. 68.º O.	15, 5'	26, 20, 72 00, 20, 22.
Puerto de Mendiola . . . . .	N. 68.º O.	15, 5'	" 27, 14, 02, 00.

Campesina	4. p. 10	3, 5.	26, 20, 32, 00, 20, 22.
Campesina			" " " " 24, 18.
Bolaguala	9. 60, 2.	6, 3.	26, 20, 32, 00, 20, 22.
Campesina			" 19, 26 " 27, 18.
Sancti Spiritus	N. 22, 0.	2, 8.	26, 17, 56 " 19, 00.
Triangulo para S. Francisco p. Sta. Ana:			
Sta. Ana			
S. Francisco	S. 86° 48' *	5, 2 *	11, 25 " 27, 55 *
Taquarico	S. 76° 8' *	2, 8 *	
Sta. Ana		6, 0 *	26, 16, 44 * 1, 07, 25 *
S. Francisco			26, 11, 35 1, 07, 55 *
Puerto de Carapa			" 10, 41 " 06, 21 *
S. Francisco			26, 11, 35 + 1, 07, 55 *
Sta. Barbara	N. 28° 2' *	4, 1 *	26, 08, 05 * 1, 09, 06 *
Sta. Clara	N. 15° 0'.	2, 2.	26, 5, 48 * 1, 08, 32 *
Cerro S. de Yape	N. 18 1/2 0.		25, 51, 32 * 1, 3, 14 *
Observada			1, 6, 07 *
Borja. Cap.:			
Sta. Clara	S. 1° 20' 6" *	4, 5 *	
Cerro Yape	N. 18 1/2 0. *	11, 2 *	
Borja	S. 32, 30 2.	2, 1 * (1)	
Borja			25, 57, 53 * 1, 10, 19 *
Sta. Clara	S. 01, 30 2. *	4, 5	26, 02, 03 " " 2, 2 *
Cerro Yape			25, 51, 32 1, 06, 07 *
Sta. Clara	S. 18, 30 2. *	11, 2.	25, 02, 08 1, 10, 07
Sta. Clara			26, 02, 05 1, 10, 15
Sta. Barbara			26, 4, 22 1, 10, 49
S. Francisco			26, 7, 52 1, 8, 58
Sta. Ana			26, 13, 01 1, 8, 08
Observadas			26, 76, 44 1, 7, 25
			3, 4, 3
			20, 1, 3



1/2 p. de Sta. Ana en el punto 23

[p.] 269

Aunq\* creo está errada la observacion de S.<sup>ta</sup> Ana, la conservo por lo que dije, y corrijo los demas datos en proporcion de las diferencias en Latitud hasta S.<sup>ta</sup> Clara &<sup>a</sup>

Diferencia en latitud de S.<sup>ta</sup> Clara á S.<sup>ta</sup> Ana 14', 39'' observ.<sup>s</sup>

Idem estimadas 10' 56, q<sup>e</sup> es la razon del aumento.

En la long.<sup>d</sup> las conservo desde S.<sup>ta</sup> Ana sin correccion p.<sup>r</sup> ser casi sin error.

S.<sup>a</sup> Ana ..... 26, 16, 44 .... 1<sup>o</sup>, 07', 25''

Las 5', 09'' de diferencia en latitud entre S.<sup>ta</sup> Ana y S. Franco\*, deben ser en la razon dicha, cerca de 7', cuya dislocacion es demasiada. Por tanto no hay mas remedio conservando á S.<sup>ta</sup> Ana por la observacion de los Caballeros Cerviño y Boneo q<sup>e</sup> prudencialm.<sup>e</sup> hacer caiga la dislocacion sobre S.<sup>ta</sup> Bárbara, Clara y Paso de Acaguazu &<sup>a</sup>

Santa Ana	26, 16, 44	1, 07, 25		
S. Francisco	26, 11, 35	1, 07, 58		
Puerto de Caracapa	26, 10, 41	1, 06, 31		
S. <sup>ta</sup> Bárbara	26, 07, 30	1, 09, 15		
S. <sup>ta</sup> Clara	26, 04, 50	1, 9, 30		
<p>Revisado sobre p.<sup>o</sup> de Francisco y el rumbo a S.<sup>ta</sup> Clara es 21<sup>o</sup>, 3' E. es eland p.<sup>o</sup> de — que resultan con estos el Paso de Acaguazu, y el P.<sup>o</sup> de Caracapa es un punto corre- gido, y aumentados un poco las diferencias, p.<sup>o</sup> no haia el todo las distancias.</p>				
Paso de Acaguazu	S. 3 <sup>o</sup> O.	4, 2	26, 07, 33	1, 10, 19
S. <sup>ta</sup> Clara	S. 1 <sup>o</sup> O.	1, 7	26, 01, 40	1, 10, 12
S. <sup>ta</sup> Clara			26, 03, 23	1, 10, 8
<p>Este ya no está tan desviado, p.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup> la distancia mas al E. q.<sup>e</sup> está S.<sup>ta</sup> Ana quaza solo en 1, 10, 00.</p>				
Paso de Caracapa			26, 02, 17	01, 09, 20
Paso de Caracapa			26, 01, 43	01, 10, 00
Puerto de Caracapa			26, 2, 17	1, 09, 20
Caracapa			26, 09, 54	
S. <sup>ta</sup> Ana	S. 53 <sup>o</sup> 40. 00	9, 3 m	26, 16, 22	
<p>Esto como está solo ser la latitud de S.<sup>ta</sup> Ana, p.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup> no se oiga una línea de latitud del camino de Caracapa, y q.<sup>e</sup> sup. aplicable, la conservo a —</p>				
Puerto de Caracapa			26, 12, 46	1, 10, 30
S. <sup>ta</sup> Ana			26, 10, 20	1, 10, 34

*Ultima Tabla de la Derivata.*

[D.] 270

	latitud	longitud		latitud	longitud
Cerro Matagorda menor	25, 50, 24	00, 26, 09	Ermita de S. Barbara	26, 07, 30	01, 09, 15
Cerro Alburica	25, 49, 00	37, 38	Ermita de S. Primitivo	26, 11, 35	01, 07, 55
Cerro de Cochinos	25, 47, 21	37, 21	Puerto de Parapara	26, 10, 41	01, 06, 21
Ermita de Ygarata	25, 49, 20	36, 09	Ermita de S. Abigail	26, 10, 00	01, 10, 34
H. de Jerusalem	25, 48, 02	41, 21	Ermita del Yaguayan	26, 12, 16	01, 10, 26
Cabezas del Canabe	25, 47, 48	44, 18	Ermita del Poverario	26, 04, 16	01, 22, 18
Ermita de Canabe	25, 48, 59	41, 54	Ermita de S. Augustin	26, 09, 20	01, 23, 25
Cast. de la O. de Hicini	25, 56, 52	43, 19	Ermita de S. Esteban	26, 07, 12	01, 26, 12
Fuente en Hicini	25, 58, 02	43, 05	Ermita de Cabayatal	26, 06, 56	01, 17, 33
Caballero en Hicini	25, 62, 15	49, 15	Ermita de Sta. Catalina	26, 14, 42	01, 19, 07
Punta Isla alta	25, 57, 07	51, 25	Ermita de S. Blas y Cap.	26, 16, 21	01, 17, 00
Ermita Mbovigua	25, 49, 05	55, 08	Ermita de la Cruz	26, 09, 54	01, 27, 52
Ermita Hospital (que)	25, 49, 40	55, 04	S. y O. del Hicini (S. O. de Hicini)	25, 55, 00	01, 39, 54
Ermita menor	25, 48, 52	56, 35	Hicini	25, 29, 00	02, 16, 00
Ermita	25, 47, 48	52, 14	Ermita de S. Juan	26, 18, 03	01, 09, 05
Ermita mayor	25, 51, 33	01, 01, 08	Ermita de S. Antonio	26, 19, 20	01, 02, 55
Cerro N. y S. de Hicini	25, 51, 32	01, 06, 07	Ermita de S. Rafael	26, 23, 25	01, 07, 30
Cerro N. y O. de Hicini	25, 52, 41	01, 05, 09	Puerto de Jesus	26, 28, 40	01, 07, 53
Ermita de Hicini	25, 55, 02	01, 01, 48	Ermita de Jesus	26, 32, 49	01, 05, 52
Villa Rica	25, 48, 07	01, 13, 32	Cerro del Pitarani	26, 26, 29	01, 10, 15
Capilla de Pitarani	25, 57, 33	01, 10, 19	Ermita de S. Esteban	26, 32, 15	01, 01, 55
Parapara - menor	25, 52, 09	01, 13, 12	Ermita de S. Pedro	26, 27, 27	00, 59, 06
Parapara	25, 55, 53	01, 16, 43	Ermita	26, 36, 48	01, 15, 00
N. y O. del Hicini	25, 43, 00	01, 25, 00	Guardia de Pitarani	26, 31, 17	01, 12, 10
S. y O. de Hicini	25, 55, 00	01, 28, 00	Ermita de S. Barbara	26, 39, 23	01, 12, 53
Puerto de Canabe	26, 02, 12	01, 09, 20	Ermita de S. Blas	26, 42, 40	01, 05, 05
Ermita de Rojas	25, 58, 21	01, 06, 15	Ermita de S. Lucia	26, 36, 35	01, 18, 48
Cerro del Tacaguayan	26, 01, 43	01, 10, 00	Ermita de Campo menor	26, 18, 10	01, 18, 19
Ermita de Sta. Clara	26, 04, 50	01, 07, 30	Ermita de S. Blas y S. Pedro	26, 35, 06	01, 00, 11

[p.] 271

*Paradero de Tabari* 26, 16, 00 01, 56, 00  
*Cerro de Cacacay* 26, 12, 02 01, 04, 13  
*Paro de Barbier* 26, 11, 07 00, 58, 56  
*Cerro del Sr. Basilio* 26, 10, 12 00, 53, 57  
*P. de Tibocayate* 26, 15, 20 00, 50, 56  
*Cerro de los Servicios* 26, 20, 46 00, 45, 07  
*Paro del Arcicife* 26, 25, 42 00, 44, 58  
*Cerro de Roca* 26, 24, 16 00, 42, 37  
*Cerro del Sr. Tibuyqui* 26, 23, 21 00, 42, 02  
*Paro del Tibuyqui* 26, 19, 46 00, 43, 20  
*Cerro de Cotacacay* 26, 18, 06 00, 46, 53  
*Cerro de Oñezú* 26, 19, 50 00, 40, 51  
*Cerro de Cepicula* 26, 18, 27 00, 38, 12  
*P. de Córdova* 26, 18, 13 00, 32, 48  
*Paro del Sr. Florin* 26, 20, 11 00, 33, 22  
*Cerro de Tibocayate* 26, 19, 21 00, 34, 40  
*Cerro y Cerro de Negro* 26, 16, 01 00, 31, 21  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 15, 31 00, 30, 04  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 18, 19 00, 28, 39  
*Cerro Campana* 26, 20, 32 00, 20, 22  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 27, 26 00, 24, 52  
*Cerro de San Felipe* 26, 35, 00 00, 20, 12  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 24, 22 00, 17, 46  
*Cerro de Acosta* 26, 21, 44 00, 14, 58  
*Cerro de las Lagunas* 26, 20, 25 00, 17, 00  
*Cerro de Gamarrón* 26, 20, 32 00, 24, 78  
*Cerro de Obolagua* 26, 19, 26 00, 27, 18

*Guarda que de S. Juan* 26, 21, 02 00, 19, 00  
*Cerro de Carol* 26, 18, 36 00, 22, 05  
*Cerro de Perira* 26, 16, 38 00, 24, 46  
*Cerro de Guarira* 26, 13, 44 00, 22, 20  
*Cerro de Mungelo* 26, 15, 57 00, 25, 34  
*Cerro de Chacabá* 26, 14, 10 00, 18, 45  
*Cerro Pucú* 26, 23, 01 00, 25, 54  
*Cerro Cora* 26, 22, 52 00, 28, 52  
*Paro de Alondra* 26, 27, 14 00, 02, 00  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 17, 56 00, 19, 00  
*Cerro de Quindí* 26, 19, 12 00, 25, 54  
*Cerro de los Divisores* 26, 02, 56 00, 25, 12  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 19, 21 00, 22, 18  
*Cerro de Luján* 26, 15, 58 00, 18, 08  
*Cerro de Salas* 26, 06, 55 00, 29, 35  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 18, 19 00, 26, 37  
*Cerro de Recalde* 26, 00, 25 00, 27, 25  
*Cerro de Sr. Alonzo* 26, 17, 08 00, 14, 17  
*Cerro del Sr. Alonzo* 26, 04, 56 00, 19, 57  
*Cerro de Pucú* 26, 01, 57 00, 11, 00  
*Cerro de Heitor* 26, 07, 25 00, 20, 52  
*Cerro de Alonzo* 26, 15, 15 00, 20, 09  
*Cerro de Alonzo* 26, 15, 52 00, 33, 57  
*Cerro de Alonzo* 26, 22, 23 00, 29, 11  
*Cerro de Alonzo* 26, 12, 22 00, 27, 23  
*Paro de Alonzo* 26, 11, 13 00, 27, 48

/SALIDA Á VILLAREAL.  
1795.

[p.] 272

INTRODUCCION.

Por la misma razon que tengo espuesta en otras salidas, ejecuto esta á Villa R.<sup>1</sup> y con la misma sencillez geogra-  
fica que en aquellas, seguiré en esta, la cual hubo principio el dia 5 de Octubre de 1795.

DIA 5.

Salí á las 4.<sup>h</sup> 35. de la tarde, y llegué al Obrage de S. Francisco á las 6 y 58, donde paré.

*Demora en el obrage de S. Francisco de S. María Calabazas al N. 17 y 6*

DISTANCIA DE ESTE DIA.

De la ciudad al obrage 144' de tpo\*, á 33' leg. =  $4 \frac{1}{3}$   
1 = 13' tot.<sup>1</sup> —  $\frac{1}{8}$  vo. = 11,3 —  $\frac{1}{4}$  = 8', 5 ntras.\*

DIA 6.

Salí á las 5 y 40; pasé por la casa de D<sup>a</sup> Maria á las 6 y 30, despues por el paso puente del Salado á las 70,<sup>s</sup> 00 m.<sup>s</sup> estuve en la Cordillera á las 70.<sup>s</sup> 47 m.<sup>s</sup> y de este punto demoran:

- El Cerro de Ybitipane . . . . S.  $9 \frac{1}{2}^{\circ}$  O. Dist.<sup>e</sup> 3 l.<sup>s</sup>
- Cerro de Aregua . . . . . S.  $4^{\circ}$  O. Dist.<sup>e</sup>  $2 \frac{1}{4}$  l.<sup>s</sup>
- Paso Puente y D<sup>a</sup> Maria S. S.  $69^{\circ}$  O.

Salí de este punto á las 7, y 58', y llegué á la Es-  
tancia de Toro paso á las 9.<sup>h</sup> 47'.

*Distancias de este dia*

*Del obrage á D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> . . . . . 50' tpo á 33' leg = 1,5 mts. = 2,8 mts  
 de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> al paso puente . . . . . 20' tpo á 33' leg. = 2,8 mts. y mas 2,4 y otros 1,8  
 del paso puente á la Cordill<sup>a</sup> . . . . . 20' tpo á 33' leg = 1,2 mts = mas 3,8 y otros 2,0  
 de la Cordill<sup>a</sup> á Toro paso . . . . . 109' tpo á 33' leg = 9,9 mts = mas 8,2 y otros 1,2*

---

*21,4*

[p.] 273  
Toro paso

/Antes de llegar á la Estancia pasé un Zanjoncito del arroyo Caraiatima, y de dicho puesto demora.

Isla Alta ..... S. 28° O.

Pueblo de la Emboscada .. S. 74° O.

Caida del Carayatima .. N. 22° O. Dist.º 2 1/2 y el paso por donde vine rumbo á la Emboscada distante 1/2.

El Carayatima se divide en 2 brazos, uno el qº pasé y otro que está al L. 1, y desagua en el arroyo Piratini, el cual es desagüe de los Esteros de Piribebuy, y cae en el mismo Piribebuy 1/4 de abajo del Toro paso. La horqueta divisoria de dicho Carayatima está al S. 1'.

Paso Toro del Piribebuy y Estª de Areb.º N. 19. L.

Salí de dicha estancia á la 1 y 39, al paso del Piribebuy á las 2 y 12, á la Estancia de Narangay á las 3 y 52 y al Paso Tobati turá á las 4,00. Salí de la otra banda del Rio Mandubira á las 4 y 30', y llegué al rodeo de Catigua á las 5 y 22. Salí de este rodeo á las 5 y 34 y llegué a Catigua á las 6 y 24.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De la estª del Toro paso	
al Piribebuy .....	33' tpo* = 3' tot.1 = 2',6 rectas, y 2', o ntras.*
Del Piribebuy á Narangay	100' tpo.* á 33' legª 9 tot.1 = 7,5 rect.s y 5,6 ntras.*
De Narangay á Tobati tiuá	8 tpo* á idem. 0,75 t.l = 0,6 rect.s y 0,5 id.
De Tobati tiua al rodeo .....	52' tpo* id — 4,74 — 4,1 rect.s y 3,1 ntras.*
Del rodeo á Catiguá .....	50 tpo.* id — 4,5 = 3,9 id. y 3,0 ntras.*
Demoran de Catigua .....	22,0

Pira po..... S. 43º O. dist.º 7 1/2 ntras\* direct.s

Paso de Tobati tiua.. S. 20 1/2º O.

Paso de Capipomo.... N. 87º O.

[p.] 274

Estª de Capipomo.... N. 63 1/2 O. dista 4 l del pais /y la estancia esta 1 l del Rio.

Estancia de Islayobay ..... N. 8º O.

Boca de Urundey yuru ..... S. 36 L.

Estª de la merc.ª ó poytague... S. 81 1/2 O. dist.º 3 l del pais.

DIA 7.

Este dia pasamos en Catigua, y observé la alt<sup>a</sup> meri-  
diana del Sol, q<sup>e</sup> cayó en ..... 412, 38, 45 0  
Rectificacion del Circular ..... 272, 12, 50  
271, 10, 00.  
Cero, pues del Circular ..... 271, 41, 25.  
El arroyo Tacuari cae al Manduvirá 1 1/2 l al S. 50° L.

DIA 8.

Salí del Catigua á las 3 y 12', pasé por el frente de la  
Estancia de Esquivel junto al Tacuari á las 3 y 34, y lle-  
gué á la Isla yobay á las 4 y 34, habiendo andado á 32'  
p.<sup>r</sup> 1.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Catigua á Yobay.. 82 tpo\* á 32 legua = 7,8 tot.<sup>1</sup> =  
6,83 rect.<sup>s</sup> = 5', 12 nuestras.

DEMORAN DE YOBAY.

Estancia de Capipoma . S. 76° O.  
Estancia de Catigua ... S. 10° L.  
Est<sup>a</sup> de Esquivel ..... S. 32° E. dis. 4 1/3 nuestras.  
Est<sup>a</sup> de Acosta ..... N. 33. O.  
Est<sup>a</sup> Yuvibi ..... N. 76. O.

DIA 9.

Salí de Yubay á las 5 y 50'; á las 6 y 50 se entró en  
Aguaracati, y se salió á las 8°, 00; á las 9.<sup>h</sup> 12' llegamos  
á lo de Acosta, y se salió á las 9 y 17; á las 10.<sup>h</sup> 15' pa-  
samos por la Guardia de Ipita, y á las 10.<sup>h</sup> 32, paramos en  
/la Est<sup>a</sup> de Mayz, de donde demoran.

[p.] 275

Guardia de Ipita ..... S. 19° O.  
Villa de Quarepoti ..... N. 9, O.

Salí de la Est<sup>a</sup> de Maiz á las 12.<sup>h</sup> 12; pasamos p.<sup>r</sup> el  
frente de Ibiricapa á las 1 y 3/4, paramos en casa de D.  
Ramon Aguilera, Comand.<sup>te</sup> de Quarepoti.

DEMORA DE ESTA VILLA.

- Est<sup>a</sup> de Ibiracapa ..... S. 34° L.
- (Esta Est<sup>a</sup> llamábase antig.<sup>e</sup> Tatuquinambu)
- Estancia de Urucuy ..... N. 20° O.
- Est<sup>a</sup> de Maiz por un fuego ..... S. 8° E.

Debo advertir que el Aguaracati se hallaba á la sa-  
zon seco, y me admiraba del estado en q<sup>e</sup> le pasé la 1<sup>a</sup>  
vez cuando se hallaban casi desiertas estas costas, al en  
q<sup>e</sup> estaba actualm.<sup>e</sup> D. Ramon Aguilera, que es un octo-  
genario, es el primero á quien yo he oido p.<sup>r</sup> la tradicion  
de sus padres haber sido el Aguaracati transito de los  
antiguos, especie q<sup>e</sup> sorprende á todos los demas.

*Distancias de esta villa*

*De Yobeny a' Aguaracati a' 32' L. 60' p<sup>o</sup> = 5,5' lat = 4,15' alt = 3,11' mts.*  
*a' la salida de Aguaracati a' 27' L. 70' p<sup>o</sup> = 5,4' lat = 4,60' " = 3,4' "*  
*De dicha salida a' Avistada a' 25' L. 72' p<sup>o</sup> = 6' lat = 5,13' " = 3,9' "*  
*De Avistada a' Ypita a' 32' L. 58' p<sup>o</sup> = 8,4' " 4,8' " = 3,4' "*  
*De Ypita a' Masé a' 32' L. 17' p<sup>o</sup> = 15' " 3' " = 0,7' "*  
*De Masé a' Quarepoti a' 32' L. 48' p<sup>o</sup> = 13,9' " 11,5' " = 8,6' "*  
*\* Distingo que la Guastia de Ypita, esta en un punto al N.  
 del cerro llamado Piguajo, y este al N. del arroyo Ypita.*

DIA 10.

[p.] 276 Permanecemos en Quarepoti p.<sup>r</sup> la misa de mañana /y  
haberse echado á perder el tiempo, q<sup>e</sup> fué de bastante  
lluvia.

DIA 11.

Aunq<sup>e</sup> no muy bueno el tiempo, salimos á las 7 y 3/4;  
á las 8 y 20 pasamos el arroyo de Quarepoti. Este arro-  
yo que ha dado nombre á la villa, tiene significaciones  
estremosas cuanto hay de lo mas limpio á lo mas sucio;  
pero á mi entender, la mas acomodada es la q<sup>e</sup> ofrece el  
nombre Quarepotiri, adoptado á las aguas del arroyo

Quarepotiri en la lengua guarani quiere decir aquella agua donde los herreros meten sus obras en ascua, y al color que toman estas aguas, se asemejan las del arroyo.

A las 9 y 29' llegamos a la Est<sup>a</sup> de Urucuy, y á las 11 y 29' á la de Icuareta, donde paramos. Poco despues volvió el tiempo á meterse en agua.

DEMORAN EN ICUARETA.

Est<sup>a</sup> de Urucuy ..... S. 16° O.

Est<sup>a</sup> de Yetiti ..... S. 57° E en esta Est<sup>a</sup>

Se hallan todavia vestigios de poblacion formal antigua.

Pueblo de Ycuamantiyu ..... N. 40° E.

Caida de Yetiti ... ..... S. 74. O. y seguido cae como 3 l. al S. de la boca del Yeguy.

DISTANCIA DE ESTE DIA.

De Quarepoti al paso del						
arroyo á 34' l. ....	35'	tpo*	= 3',21	Tot.l =	rectas 2,6 =	1,9 ntras*
						(al N. E.)
Del arroyo á Urucuy á 34' l.	69'	"	= 6,00	" = "	5,0 =	3,7 "
De Urucuy á Icuaretu á						
35' l. ....	113'	"	= 9,7	" = "	8,1 =	6,1 "
			18,9			

La Estancia de Icuareta dista del rio Paraguay como 4 l.

DIA 12.

Ycuareta  
muchas fuentes

Habiendo mejorado el tiempo, salimos á las 5 y 38', á /las 3 y 54 pasamos por la Est<sup>a</sup> de Aedo, y á las 4 y 12 llegamos al rio Gejuy; en el pasamos la noche sin novedad, no obstante el desierto, la humedad y los bramidos de tigres que nos circundaron.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Yacareta á Aedo á					
50' l. ....	136' de tpo*	= 8',1	Tot.l = 6',8	rectas = 5',1	ntras*
De Aedo al Rio á 45' l. 18' ..	"	= 1',2	" = 1',0	" = 0',8	"
Demoran del Rio		<u>9',3</u>			

Estancia de Aedo .....S. v 35 L.  
 Pueblo de Ycuamandiyu .....N. 51º O.

Entre la Est<sup>a</sup> de Yacareta y el Rio, se pasa el Yecui, que es un depósito de aguas crecido; en el dia fué casi todo pura agua. Tiene comunicacion al rio Gegui, un poco abajo del arrecife Pucu, y desde la Est<sup>a</sup> de Yetiti de Viana hay otro ramo q<sup>e</sup> va hacia los campos de Tapari, contiguos a la Est<sup>a</sup> de Bacahi: tambien tiene otras comunicaciones con el Gegui cuando está crecido, y por consiguiente juzgo son aguas de este en el referido estado las q<sup>e</sup> lo hacen permanentem.<sup>e</sup> seco el Yetiti es un cenizal disforme, y juzgo fué el origen el celebre cacique en el tiempo de la Conquista llamado Taniubuguazu ó cenizal grande que moraba por estos lugares.

DIA 13.

Salimos á las 7 y 47 del Rio, q<sup>e</sup> pasamos en canoa, y es de los peores que pueda haber por la bajura de las orillas y continuos reventones q<sup>e</sup> se nadan casi en todos tiempos, y abrazan la estension de mas de 1/2 l. A las 8 y 16 llegamos á Ycuamandiyu, donde paramos en casa de su Com.<sup>te</sup> D. Pedro Gracia.

[p.] 278

DISTANCIA DE ESTE DIA.

Anchura del Geguy de orilla á orilla firme 2', o T.<sup>1</sup>  
 De la orilla á Ycuamandiyu á 37' l. 29' tpo\* =  $\frac{2',5}{4,5}$  tot.<sup>1</sup>  
 = 1',9 re = 1',5 ntras\*.

DEMORAN DE YCUAMANDIYU

Puesto de la Villa ..... S. 71, O. dist.<sup>e</sup> 6 l. del país  
 Caida del rio Geguy .... S. 12, O. dist.<sup>e</sup> 2 3/4

Paso del rio Geguy ..... S. 65 L.  
Est<sup>a</sup> de Ytacurubi ..... N. 44 O. dist.<sup>e</sup> 4 l.  
Loma del Rosario ..... S. 70 l.

Este dia se puso el sol al S. 79°, 50' O.

En este mismo dia observé la altura merid<sup>a</sup> de alfa de la grulla en ..... 403°, 58', 50'.

DIA 14.

Rectificacion del Circular 272°, 13', 15 } 271, 41 y 37.  
271, 10, 00 }

Esta noche observé la altura meridiana de Alfa de la Grulla en 403°, 58, 30'.

DIA 15.

Observé p. la noche altura meridiana de *a* del Pegaso en 375°, 25: 15.

DIAS 16 Y 17.

Fueron de lluvia, y permanecí en Icuamandiyu hasta que me vino la muda de caballos.

DIA 18.

Salimos de Icuamandiyu á las 2, 29' y llegamos al Rosario á las 3 y 50, y á Aguaray, casa de D. Martin Guim.<sup>z</sup> á las 6,29; á las 4 y 10' pasamos un peguajo que cae á los esteros del Yacaneñec: en tres cabezadas de /este que son 2 está la dicha casa de Guim.<sup>z</sup>

[p.] 279

DEMORA DE GUIM.<sup>z</sup>

Icuamandiyu por el sonido de los tiros: S. 42', O.  
Villa R.<sup>1</sup> id.: N. 54, O.  
Cabezadas de Icuambay: N. 11, L. dist.<sup>e</sup> 7 1/2 l.  
Caidas del Yacareñec: S. 1° O. dist.<sup>e</sup> 5 l. del pais.  
Isla Cuña: S. 1° O. dist. 4 l. y 1 del rio (*al E. del Yacar.<sup>e</sup>*).  
Est<sup>a</sup> del Sarg.<sup>to</sup>: S. 36 E. dist.<sup>e</sup> 2 1/2 l. y 1 del rio.  
Est<sup>a</sup> del Bocayati: N. 73. l.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Ycuamandiyu al Rosa-				
rio á 32 l. ....	81' tpo*	= 7,5 tot.l	= 6,3 rect.s	= 4,8 ntras*
Del Rosario al Peguajo id.	20,	= 2,0	= 1,8	= 1,4
Del Peguajo á Parada id. .	133,	= 12,6	= 8,5,, ¼ rod.o	= 6,4
		22,1		

Cerca de las Cabezadas de Icuambay estan las del estero Piripucu, y de estas aguas al S. se hallan las mas de las Estancias de Ycuamandiyu, y las menos al N.

Por las cabezadas de Ycuambay ita el camino antiguo de Rio arriba á salir á Tucuatí, por donde se traginó modernam.<sup>e</sup> hasta q<sup>e</sup> se aseguró la costa de los infieles, y tambien por ser mucho mejor. Encuentranse en él todavia rastros de los caminos mas antiguos, y aun las Taperas de un pueblo, bien q<sup>e</sup> estan un poco mas orientales del camino q<sup>e</sup> ahora se conoce y pueden estar como 12 leguas del Geguy.

DIA 19.

Salimos á las 6 y 27. A las 7.<sup>h</sup> 34' pasamos por Bocayati, y paré en una loma á las 8 y 36' de donde demoran.

Est<sup>a</sup> de Bocayaty ..... N. 78<sup>o</sup> O.  
 Paso de Aguaraymini ..... S. 66. L.

[p.] 280

/Sali de la Loma á las 8 y 45, y llegué al Paso á las 9 ½, De la otra banda montamos á las 10 y 10, y llegamos al Aguarayguazu á las 10 y 42, de donde demoran:

Paso de Aguaraymi ..... S. 85<sup>o</sup> O.  
 Confluencia de los Aguarays .. S. 34. O. 1', 8 ntras.\*  
 Beneficio de Ñuay ..... N. 20, L. dist.<sup>e</sup> 7 l.  
 Est<sup>a</sup> del Palmar ..... S. 18<sup>o</sup> L.

Salimos del rio á las 12 y 14' y llegamos al Palmar á la 1<sup>h</sup> y 00'.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Ximenez á Bocayati á 32' l.	67 tpo* = 6'	T.l = 4,5	rect.s = 3,4	ntras.*	Palmar
De Mbocayati á la Loma —id.					
abajo— .....	62 .. = 5,7	.. = 4,6	.. = 3,5	..	
De la Loma á Aguaraymini,					
35' — .....	45 .. = 4,5	.. = 3,7	.. = 2,8	..	
De Aguaraymini á Aguaraygua-					
zu á 35' — .....	32 .. = 2,8	.. = 2,4	.. = 1,8	..	
		—————			
		([19,0])			
De Aguarayguazu al Palmar á					
33' — .....	46 .. = 4,2	.. = 3,3	.. = 2,5	..	
		—————			
		23,2			
		—————			

DEMORAN DEL PALMAR

Est <sup>a</sup> de Yetiti de Casal .....	S. 16° O. 5 leg. <sup>s</sup>
Est <sup>a</sup> de la Horqueta .....	S. 40. O.
Paso de Arrecife .....	S. 22. O.
Est <sup>a</sup> de Lima .....	N. 80. L.
Paso de Aguarayguazu .....	N. 15. O.

DIA 20.

Este dia observé en el Palmar la altura merid<sup>a</sup> del limbo imperial del sol, que cayó en 424°, 17', 15'. Horqueta

Por la tarde salí del Palmar á las 3 y 22, y llegué á la Horqueta á las 5 y 9', de donde demoran.

Est <sup>a</sup> del Sarg. <sup>to</sup> .....	S. 80. O. dist. <sup>e</sup> como 2 l.
Confl <sup>a</sup> de los Aguaray y Xejuy	S. 28, O. dist. <sup>e</sup> 2 <sup>h</sup> nuest. <sup>s</sup>
Estancia de Casal .....	S. 8. L. dist. <sup>e</sup> 1 1/2 l.

/Volví á salir de la Horqueta á las 5 y 26, y regresé al Palmar á las 7 y 20. [p.] 281

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Del Palmar á la Horqueta á					
30 l. ....	107' tpo* = 10,5	tot.l = 8,4	= 6,3	ntras.*	
De la Horqueta al Palmar á					
33' l. ....	114 .. = 10,5	.. = Id.			
		—————			
		21,0			

Esta Estancia del Palmar son las últimas tierras de campos para la parte del N. del Gejuy, como p<sup>a</sup> la parte del S. lo son las de Yetiti de Casal, siendo lo demas montañas hacia L. Son bellas tierras y con proporción para todo; los rios Aguarais no son cosa para lo q<sup>e</sup> son los rios de esta prova\*; particularm.<sup>e</sup> el chico es un arroyo. No obstante, son encajonados, y de alguna hondura el grande, por lo cual le navegan desde algunas leguas de rio arriba. Yerran los navegantes como en Curuguati en fabricar embarcaciones demasiado grandes, siendo igualm.<sup>e</sup> escasas ([sus]) e indurables sus crecientes &<sup>a</sup> Todavía como le pueblan montañas virgenes por sus orillas, hay porción de obrages &<sup>a</sup>

DIA 21.

Salí del Palmar á las 6 1/2; llegamos al arroyito á las 7 y 26, y á la Estanzuela de Coene á las 7 y 36: de aquí salimos á las 7 y 44, y pasamos por la de Escribano ó luna á las 8 y 29, y llegamos á la de la Guardia á las 9 y 3', y de aquí demoran:

Est<sup>a</sup> de Lima ..... S. 61. O.  
 Paso de la Lima ..... S. 12. O. dist.<sup>e</sup> 3 le.<sup>s</sup>  
 Reduccion de S. Franco\* de Asís N. 27 L.

Salimos de la Guardia á las 10 y 39 y llegamos á la reduccion á las 12 y 3.

[p.] 282

/DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Del Palmar al						
Arroyito .....	30' 1 ... 56', tpo* =	5',7 =	4',8 rectas =	3',6 ntras.*		
Del Arroyito a						
Coene .....	id ... 10'	= 1',0 =	0,9 ,, =	0,7 ,,		
De Coene a Lima	id ... 45	= 4',5 =	3,7 ,, =	2,8 ,,		
De Lima á la Guar-						
dia .....	id ... 33	= 3',0 =	2,5 ,, =	1,9 ,,		
De la Guardia á						
la reduccion ..	id ... 84	= 8,4 =	7,0 ,, =	5,3 ,,		
			<hr/>			
			22,6			

DEMORAN DE ASIS.

El Ñuay por el fuego . . . . .	N. 9º L.
Otro incendio de Yermal q <sup>e</sup> hubo á principios de este mes y fué en los ranchos del arroyo blanco . . . . .	N. 11, L.
Paso del Ñuona . . . . .	N. 52. L.
Beneficio Ybajay . . . . .	N. 16 L. dist. <sup>e</sup> 1 1/2 l dir.
Pueblo Asis . . . . .	N. 77 L.

Fr. Pedro me dijo fué mas á la derecha del Ñuay un poco; p.o sin conocido punto, porque era grande.

Por la noche de este dia observé la altura meridiana de Rigel en . . . 420º, 53', 30".

Asis

Está la reduccion de Asís en la jurisdiccion de Ycuamandiyu; hemos hablado ya en otras ocasiones; en el dia es de monteses, acabando de ser espulsados los guanas, de quienes se han aburrido las esperanzas.

Tambien sirve como ayuda de parroquia de este vecindario, ejerciendo Fr. Pedro Bartolomé su ministerio con un celo el mas plausible. Hay en Ycuamandiyu 700 almas de comunion, y en el partido de la Lima 100; de modo que son notables los progresos de la poblacion.

Tubo esta principios en D. Fernando Bern.<sup>1</sup> q<sup>e</sup> como poblador de Villa R.<sup>1</sup> tenia poblada su estancia, en la que hoy es pueblo, quien habiendo experimentado un asalto de los infieles del Chaco, cedió la mayor parte de sus tierras para el pueblo que se habia de erigir, y en efecto se logró.

[D.] 283

Es de advertir que antes de fundarse aun la Villa R.<sup>1</sup> habia en Lima dos pobladores; q<sup>e</sup> lo fueron Don Juan de la Cruz Riberola y D. Lorenzo Caballero; tambien tuvieron mercedes de tierras D. Pablo Cabañas en lo que hoy es Palmar, y D. Sebastian Fernandez Montiel en lo que hoy es Aguaray, cuyas mercedes recojió D. Agustin Pinedo por no querer sugetarse á ser pobladores de Villa R.<sup>1</sup> á la que asignó por límites hasta el rio Gejuy, y despues D. Pedro Melo se los quarto hasta el Ipané dejando á Ycuamandiyu el espacio entre ambos rios.

Hállanse vestigios de los antiguos indios por todas partes, como cascotes de ollas &<sup>a</sup> pero taperas formales de poblacion antigua se hallan á Poniente de la estancia de Casal, tambien en la misma de Viana, p.<sup>r</sup> cuyos vestigios y proporcion de tierras altas es casi demostrado iba por ellas el camino de los antiguos conquistadores, y el paso del rio Gejuy por el q<sup>e</sup> hoy se llama del Sarg.<sup>to</sup> q<sup>e</sup> lo era D. Felix Escobar, quien la pobló como vecino de Villa R.<sup>l</sup>

Es de advertir que los mas de los antiguos pobladores estan sin mercedes definitivas, y todos los de Lima igualmente, sin posesion jurídica, lo cual será de mucha confusion con el tiempo.

[p.] 284

La reduccion de Asis va á mudarse, y en el dia tiene sus 600 cabezas de ganado, lo mas recogido á espensas del P. Bartolomé, pero tendrá grandes dificultades para establecerse, por el enredo de las tierras. En ella ví la rancheria tanto de los monteses como de los Guanas; los primeros construyen sus ranchos independientes bajo, con seis horconcitos, y tal cual tijera, la cual cubren con hojas de palmas, cuyos tronquitos le sirven de ([apoyo]) embarillado: los segundos levantan su rancheria seguida sobre una viga pequeña la cual le sirve de apoyo á tal cual tijera que plantan desde el suelo, formando la figura de una tolda de carreta, y cubren del mismo modo con palmas, dejando sola una entrada á la plaza. Todos hacen sus fogones dentro, como hijos del temor, y en verdad que no se ven sus luces ni de cerca.

#### DIA 22.

Salimos de Asis á las <sup>o</sup>7 y 55, pasamos por la Loma de la nueva reduccion á las 9 y 10, y llegamos al bañado del Aguaray a las 9 y 57, y al paso del Rio á las 10 y 20. Salimos de otro lado á la 1 y 44' y llegamos á la Est<sup>a</sup> del Ñupona á las 2. y 10.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Asis á la nueva reduccion .....	36' l. 75 tpo <sup>2</sup> : ro.	$\frac{1}{5} = 6,3 = 5,0 = 3,8$	ntras*
De la reduccion al Bañado .....	32' l. 47 ,, ,,	$\frac{1}{6} = 4,5 = 3,7 = 2,8$	,,
Del Bañado al Paso .....	40 ,, 30 ,, ,,	$\frac{1}{6} = 2,0 = 1,7 = 1,3$	,,
Del Paso al Ñuona .....	33 ,, 26 ,, ,,	$\frac{1}{5} = 2,4 = 2,0 = 1,5$	,,

15,2

DEMORAN DE ÑUPONA.

Paso de Aguaray .....	S. 15° O.
El Ñuay .....	N. 49, O.
Confl. <sup>a</sup> del estero Yetitimi y arroyo desaguadero de la Laguna Blanca .....	N. 9. E. dist. <sup>e</sup> 3. <sup>h</sup>
/Paso del arroyo verde ..	N. 25. L.
Confl. <sup>a</sup> del arroyo del desaguadero y otro q <sup>e</sup> viene del Noroeste .....	N. 34 O.
Caida de dichos arroyos al Aguay .....	S. 73 O. dist. <sup>e</sup> 3. <sup>h</sup>
Reduccion de Asis .....	S. 79. O.
Beneficios de Itanara ....	S. 44. E.
Caida del arroyo verde distante como al arroyo Tapiracuy .....	N. 80. L.
La laguna blanca .....	N. 43. L.
Obrage de Mongelos .....	S. 45 E. dist. <sup>e</sup> 4' nue. <sup>s</sup> dir
Rancho primero .....	S. 50 L. dist. <sup>e</sup> 7. <sup>h</sup>

[p.] 285

El Ñuona la última Est<sup>a</sup> de la cual adelanto, y por los pactados se gozan los beneficios de la Yervas.

DIA 23.

Lo pasamos en dicha estancia de Ñuona.

DIA 24.

Salimos de Ñuona á las 5 y 20, cortamos el Yetiti á las 6 y 34, á las 6 y 58 el arroyo desaguadero; y á las

7 y 18 llegamos á la Laguna blanca; es en efecto de una vena blanquisima, y de orilla muy despejada, y se le daría vuelta á no ser p.<sup>r</sup> el monte que tiene p.<sup>r</sup> la parte del Sudeste; por la del S. sale el arroyo desagadero: me pareció su anchura de un tercio de milla, y su longitud ad 3.<sup>h</sup> proximam.<sup>e</sup> está tendida N. S. y hace un recodo hacia el este por el medio. Su gusto no es dulce, segun me informaron no la contribuyen vertientes. Hay en sus orillas árboles pequeños y grandes de Mangaesi, cuya figura es bastante estraña.

[p.] 286

Salí de la laguna á las 7 y 49; pasamos el arroyo /Tapiracuay, vertiente como al Este al arroyo verde. A las 9 y 29, y pasamos el arroyo verde á las 10 y 31'. El arroyo Tapiracuay es del mismo gusto que el de la laguna: lo cual acredita proviene de la condicion del terruño; le cortamos casi por su nacimiento, y corre como tres millas directas hasta el arroyo verde. Este es grande; de escelente gusto; despues que ha recogido algunos arroyos cae al Aguaray tan grande q<sup>e</sup> los navegantes llaman allí Aguaray mini.

DEMORAN DEL PASO DEL ARROYO VERDE.

Laguna blanca . . . . .	S. 28. <sup>o</sup> O.
Laguna de S. José . . . . .	N. 79. O dist. <sup>e</sup> 3. <sup>h</sup> dir. <sup>s</sup>
Cabezadas del rio Verde .	N. 24. O. dist. <sup>e</sup> 3 l. dir. <sup>s</sup> n. <sup>s</sup>
Pastoreo de los Beneficios	N. 16. L.

Salimos del arroyo verde á las 11 y 37, luego entramos en un monte del cual salimos á las 12 y 40 á la costa de un arroyo, el cual seguimos hasta las dos que le cortamos: tribútale antes por el Sudeste un arroyuelo compuesto de dos: á poco cortamos otro, y á las 2 y 40 estuvimos en las cabeceras del principal q<sup>e</sup> spre\* costeamos tambien por el L. y son de un grueso manantial.

A las dos, pasado el arroyo que dijimos, se está en el pastoreo. Salimos de la cabezadas de dicho arroyo á las 2 y 54, y llegamos á un rancho de beneficio á las 4 y 10.

El arroyo principal de que hemos hablado tiene diferentes nombres; nosotros le conoceremos con el de Negro, por ser el mas comun, con todo q<sup>e</sup> es de los mas cristalinos.

/DISTANCIAS DE ESTE DIA.

[p.] 287

Del Ñuona al Yetiti	34' l.	74' tpo.*	rv. 5	...	6',6 tot.l	= 5',3	= 4,0	ntras*
Del Yetiti al Desaguadero	id.	28	"	"	$1/5$	" 2,5	" = 2,0	= 1,5 "
Del Desaguadero á la Lag <sup>a</sup> blanca	id.	21	"	"	$1/7$	" 1,8	" = 1,5	= 1,1 "
De la Lag <sup>a</sup> blanca al Tapiracuy	id.	109'	"	"	$1/7$	9,6	" = 8,2	= 6,16 "
Del Tapiracuay al arroyo verde	id.	52	"	"	$1/7$	4,5	" = 3,8	= 2,9 "
Del arroyo verde á la costa del arroyo negro	id.	63	"	"	$1/5$	" 5,7	" = 4,6	= 3,5. "
De este punto al Pastoreo	id.	80	"	"	$1/4$	" 7,2	" = 5,4	= 4,1. "
Del Pastoreo á las cabezadas del dicho arroyo	id.	40	"	"	$1/8$	" 3,6	" = 3,0,	= 2,3. "
De las Cabezadas al Rancho beneficio	35,,	76	"	"	$1/6$	" 6,3	" = 5,2,	= 3,9 "
						47,8		

En el camino de este dia se atraviesa desde el arroyo desaguadero hasta el arroyo verde una porcion de campo seguido cuyo piso es de arena, y la llaman travesia, que es la mas temida de los troperos.

Desde el pueblo de Icuamandiyu se ha abierto nuevam.<sup>e</sup> camino de carretas que viene por el Ñuay hasta el Pastoreo y otros beneficios.

La noche de este dia observé en este beneficio la altura meridiana de Rigeli, que cayó en 421<sup>o</sup>, 40', 30''.

DEMORAN DE DICHO BENEFICIO.

Pastoreo de la Laguna blanca	.....	S. 47. <sup>o</sup> L.
Id. de la Villa R. <sup>1</sup>	.....	N. 40. O.

NOTA.

El rumbo desde la reduccion de Asis al rancho de las cabeceras del arroyo blanco son puntualm.<sup>e</sup> á este

[p.] 288

lugar de la observacion en el cual sucedió la quema de los yerbales á principios de este mes. Esta desgracia véase /como es una ventaja tan casual p<sup>a</sup> la Geografia.

DIA 25.

Salí á las 7 del rancho y á corta distancia se vió el cerro grande que comunm.<sup>e</sup> llaman de la Desgracia y se demarcó al ..... N. 11.<sup>o</sup> L.

A las 7 y 2 min.<sup>s</sup> salí de este lugar, el cual está proximo á las cabeceras del arroyo blanco, y después fuí costeando diferentes ranchos de beneficios q<sup>e</sup> hay en esta cañada. A las 9 y 40 pasé un arroyo vertiente al Nordeste, despues otro, y despues el mismo blanco q<sup>e</sup> se dirige al Nordeste, y despues otro que le tributa por el Noroeste, todo en el espacio de 10'. A las 10 y 30' pasé el rio Paranami, que se dirige hacia Noroeste. Este rio nace de la Serrania de la cercania del Aguaray, de donde viene hacia la parte del este del Cerro grande, el cual por el S. recibe diferentes arroyos, y tributa al Ipané haciendo un salto antes de su caida: poco despues pasé el arroyo del cerro y despues el arroyo Añaciririca, y á las 11 sobre este mismo arroyo paré en un arroyo.

Salí del rancho Añaciririca á las 12 y 26; luego pasé el arroyo del mismo nombre otra vez, y á la 1 y 50 el Rio Ipane; á las 2 y 10 el arroyo del Pastoreo, y poco antes un arroyo que le tributa, á las 12 y 18 paré en el Pastoreo de Villa R.<sup>1</sup> q<sup>e</sup> tambien llaman de la Desgracia.

DISTANCIA DE ESTE DIA.

[p.] 289

Del Benef <sup>o</sup> al paso del arroyo Blanco .....	37'	1.	158 tpo.*	= Tot.1	12,'9	= 9,'7	= 7,3.
Del arroyo Blanco al Para- namí .....	id		50	= ,,	3,9	= 3,0	= 2,3.
/Del Paranami al Anaci- ririca .....	id ...		30 tpo.*	Tot.1	2,4	= 1,9	= 1,5
Del Añaciririca al Ipané ..	id ...		84 ,,	,,	7,2	= 6,0	= 5,5
Del Ipané al Pastoreo ....	id ...		28 ,,	,,	2,4	= 2,0	= 1,5.
					28, 8.		

DEMORAN DEL PASTOREO

Punta S. del Cerro de la Des-			
gracia .....	N. 47.º	L.	
Punta N. de id. ....	N. 41.	L.	
Resulta el medio del cerro .	N. 44.	L.	
Rancho Anaciririca .....	S. 25.	L.	
Caída del Paranami .....	S. 81½º	O. dist.º 5 nue.º	
Rancho de las Cabezas del arroyo blanco	S. 21½	E. este	
rumbo se tomó por el fuego.			
Cabezadas del arroyo del Pas-			
toreo .....	N. 78.º	O. 2'	
Cabezadas de otro arroyo ...	S. 24.	O. 2'.	
Confluencia de los dos .....	S. 24.	O. 1.	
Confluencia con el Igaguy ..	S. 57.º	L. 2½	
Caída del Igaguy al Ipané ...	S. 84.	L. dist.º 3.	

Esta noche se observó la altura meridiana de Rijel, y cayó en 422º, 5', 15'.

El Pastoreo de la Villa R.<sup>1</sup> sirve á los beneficios q<sup>e</sup> he pasado. Ellos fueron descubiertos el año de 1787 p.<sup>r</sup> los indios Mayas en sus correrias contra los monteses, de q<sup>e</sup> habiendo dado noticia, se trabajó con fuerza, y para q<sup>e</sup> se vea el desbarro de nuestros beneficiadores, se puede decir que en el día están casi arruinados. Ellos han hecho célebres los minerales de la Villa R.<sup>1</sup>; pero en adelante habrá bastantes trabajos: el descuido con el machete q<sup>e</sup> arruina el arbol, y el fuego q<sup>e</sup> impunem.<sup>e</sup> dejan prender á los yerbales, son la causa como por imposibilidad casi física de introducir la policia en /el desierto va llevando su ruina el patrimonio de la pro-  
va.\* &<sup>a</sup>

[p.] 290

DIA 26.

Salí del Pastoreo á las 3 y 26, y á las 4 paré en la Loma de la Desgracia, de donde demoran.

Los Cerros de Ñuona .....	N. 1.º	O.
Cerro de la Desgracia .....	N. 56.	E.
El Pastoreo .....	S. 28.º	L.

Salí de la Loma á las 4 y 18, y entré en el Monte á las 5 y 25; del cual salí á las 5 y 52': á la 61½ pasé el arroyito vertiente á la Caugata al O.; á las 8 y 50 pasé el arroyo Abacañi casi por su confluencia con el Anca-guata al cual vierte de S. al N.

Salí de aquí á las 9 ½ y poco después pasé el arroyo Puenteju, que va tambien á la Caugata; á las 12 y 54 pasamos el arroyo Acaugata, y paramos.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Del Pastoreo á la Loma .....	33' L —	34 tpo.*	Tot.1	3,0 =	2,5 rect.s	=	1,8 ntras.*
De la Loma al Monte .....	id —	67 "	"	6,0 =	5,0 "	=	3,8 "
Del Monte á la Salida .....	id —	27, "	"	2,4 =	2,0 "	=	1,5 "
De la Salida al arroyito .....	id —	38 "	"	3,3 =	2,7 "	=	2,0 "
Del arroyito al Abacañi .....	35 —	140 "	"	12,0 =	10,0 "	=	7,5 "
Del Abacañi á Puenteju .....	35	194	"	17,1 =	13,7	"	= 9,3 "
De Puenteju al arroyo Caugata .	37.]						

43,8

DIA 27.

R. Canata

Antes de caminar demarqué de Caguata.

Camino q<sup>e</sup> hicimos anoche ... N. 57.º L. y es el mismo rumbo que juzgué por una demarcacion que hice por jupiter.

[p.] 291

Pueblo de Tacuati que se veia ... S. 29º O. dist.<sup>e</sup> 4.<sup>h</sup> nuest.<sup>s</sup>.

Caida del arroyo Caguata al Ipané S. 68. O. dist.<sup>e</sup> 2 ½ n.<sup>s</sup>

Salimos de Caguata á las 7 y 4' y paramos en la primera poblacion que se encuentra á las 9 y 27, de donde demoran.

Paso del arroyo Caguata ..... N. 57. L.

Punta de Viguicua ..... S. 79. O.

Salimos del rancho á las 4 y 27; al instante pasamos el arroyo Ita paso fluyente al Ipané al Sudoeste; des-

pues entramos en un peguajo; á las 5½ pasamos el arroyo Vigucua, y á las 6 y 40 se paró en la poblacion de Campo cane, de donde demoran.

Villa R.<sup>1</sup> por el rumbo de los cañonazos N. 73. O.  
Viguycoa ..... S. 88. L.

Salimos de Cane á las 7,30', pasamos el arroyo de este nombre á las 8 y 4', los peguajos á las 9 y 25; paramos á mudar á las 9 y 54, volvimos á salir á las 10 y 4', y volvimos á parar á la 1 y 15': salimos de nuevo á las 2,00' y llegamos á la Villa á las 4 y 20.

De Caguata a Yta-					
paso .....	143'	tpo.* á 35' leg.s	Tot.1	12,'0 = 10,'0 = 7,'5 ntras.*	
De Itapaso á Vigui-					
cua .....	57	" á 35 "	" "	5, 8 = 4, 9 = 3, 7 "	
De Vigucua á Cam-					
po cane .....	70	" — 35 "	" "	1, 5 = 1, 2 = 0, 9 "	
De Campocane al					
arroyo Cane .....	34	" — 34 "	" "	3, 0 = 2, 5 = 1, 9 "	
				( [22,3] )	

Del arroyo Cané á					
los peguajos .....	81,	" — 35 "	" "	6, 9 = 5, 8 = 4, 4 "	
De estos al partido					
de Belen .....	280	" — 40 "	" "	21, 0 = 17 = 12, 8 "	
Del par.do de Belen					
á la Villa R. <sup>1</sup> ..	140	" — 27 "	" "	15, 0 = 12' = 9, 0 "	
				65, 2	

/SUMA DE ALGUNAS DISTANCIAS.

[p.] 292

De la ciudad al Obrage ....	13,'		
Del Obrage á Toro paso ...	21,4		
De Toropaso á Catigua .....	22		
De Catigua á Yobay .....	7,8		
De Yobay á Quarepoty ....	37,5	— Tot.1 á Quarepoty ...	101,7
De Quarepoti á Yquareta ..	18,9		
De Iquareta á Yquamandiyu	13,8	— Tot.1 á Yquamand.u	134,4 = 44
			2/3 leg.s

De Ycuamandiyu á Ximenez .	22,1	
De Ximenez al Palmar ....	23,2	
Del Palmar á Asis .....	22,6	— Tot.l á Asis 202,3 = 67,½ leg.s
De Asis á Nypona .....	15,2	= Tot.l á Nypona 217,5
De Nipona á Rancho Caballero	47,8	
De Caballero al Pastoreo de		
Villa R.1 .....	28,8	— Tot.l al Pastoreo 294,1
Del Pastoreo á Cañatá .....	43,8	
de Cañata á Villa R.1 .....	65,2	Tot.l á la Villa R.1 403,1.
	<hr/>	
	403,1	
	<hr/>	

Para la distancia Tot.<sup>l</sup> del camino faltan las 21' del Palmar á la Horqueta, y de esta á aquella y serán entonces 424' las andadas, que son 141 leg.<sup>s</sup>

De Iguamandiyu á Nupona .....

83,1.

De Nypona á la Lag<sup>a</sup> Blanca ....

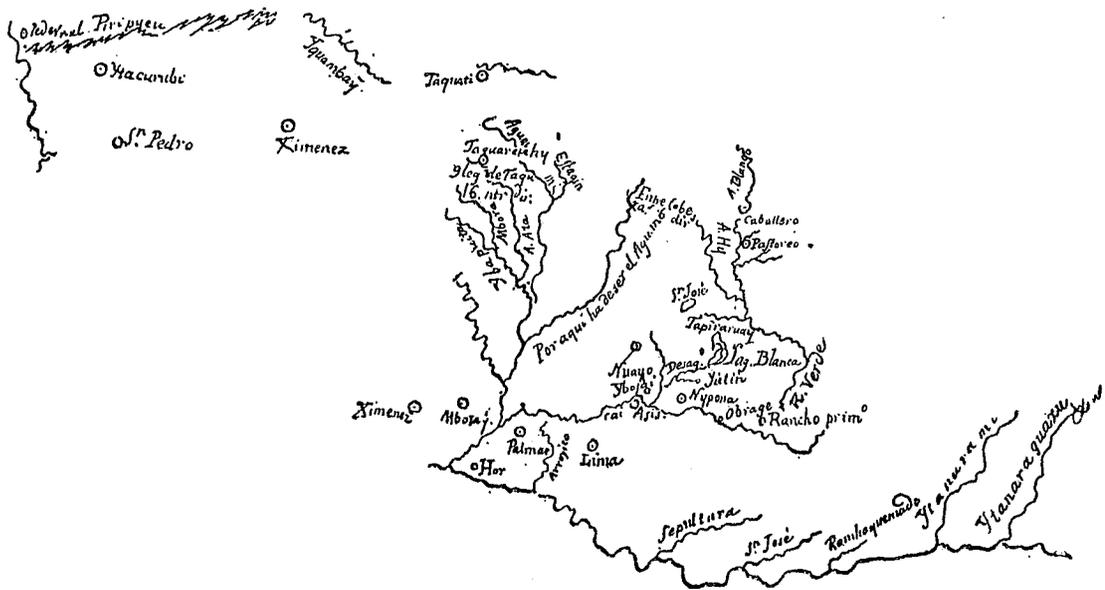
10,9

---

94,0 = 31 1/3 leg.<sup>s</sup>

Pasado el arroyo Verde, se juntan los caminos de Luna á Yquamandiyu, el cual viene por las cabezadas del R. Verde.

Borradores de memoria.



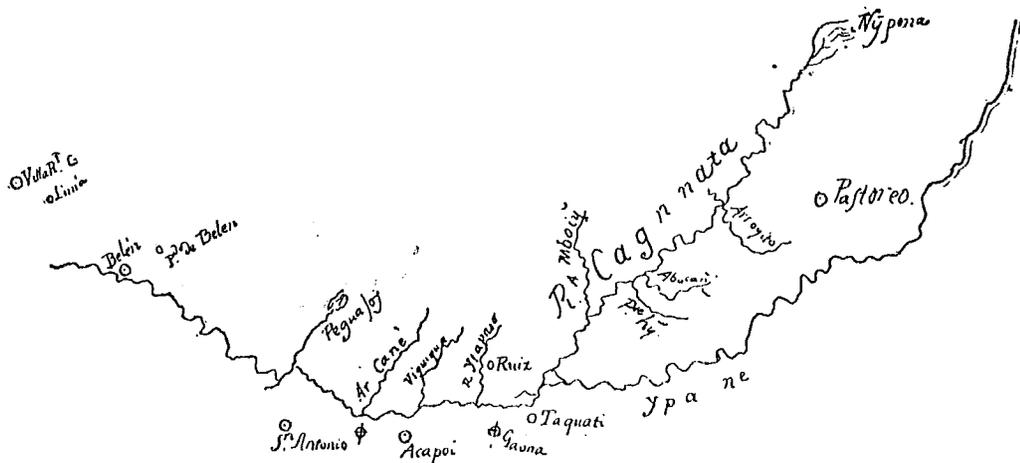
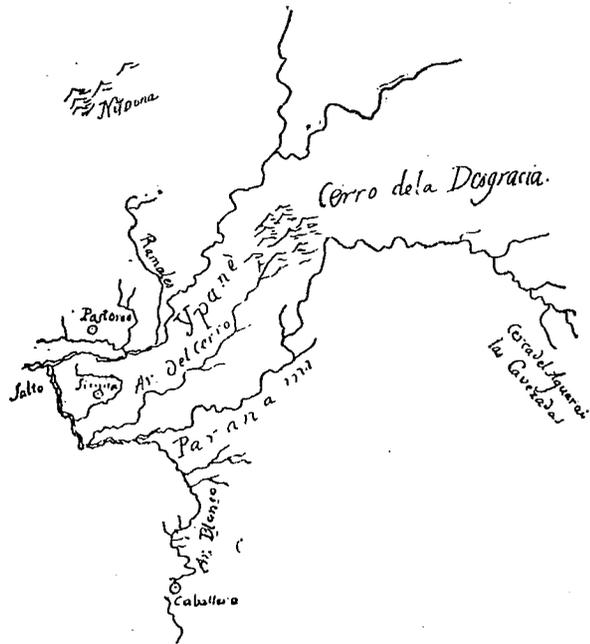
[p.] 294

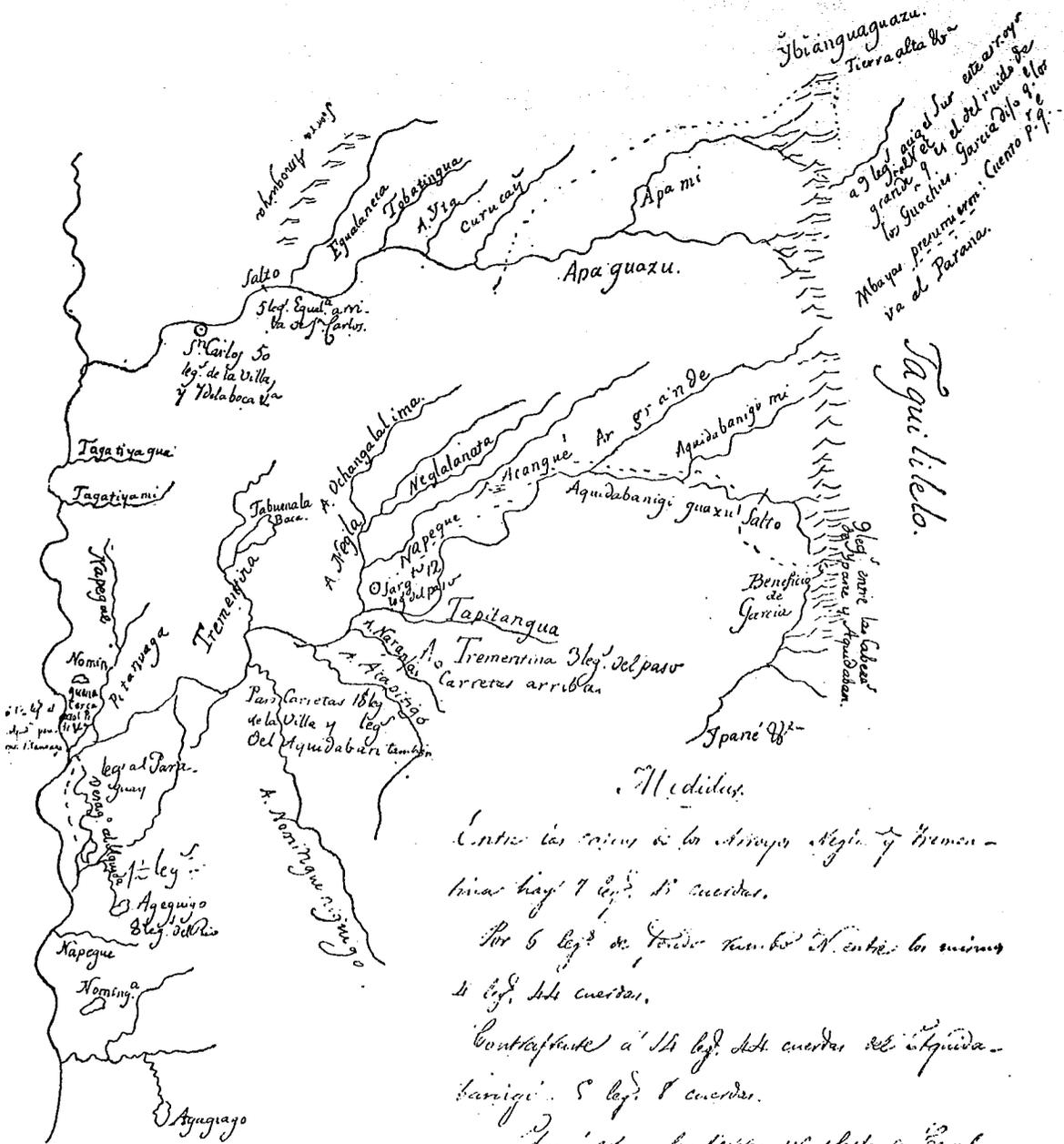
Baguilibelo.

El Catacans tiene sus cascadas cerca de las del Agua-  
saj.

El Ypane tiene sus cascadas en la Puchada de Ypane, de  
donde hay al Cerro Desgracia 2 veces o poco mas, la distancia  
del Pastoreo a el Muro es segun las observaciones q<sup>da</sup> tiene  
y proximidad q<sup>da</sup> tuvo el portugués

Antonio Ponce. Al salir de el  
a<sup>o</sup> ultimo de Abril me dirigí de  
118.º p<sup>a</sup> un punto practico. N.º  
El portugués hizo cinco p.<sup>as</sup> a  
los caminos. Y el punto de  
Beneficio o Cascadas de Ypane  
al Cerro Desgracia es S. 10.º C. 30.º





Medidas.  
 Entre los cañes de los arroyos Tapietangua y Tapietangua  
 háy 7 leg. de cuerdas.  
 Por 5 leg. de Tande rumbo N. entre los cañes  
 de Tapietangua.  
 Contrahante a 1/2 leg. de Tapietangua del Tapietangua-  
 Tapietangua. 5 leg. de cuerdas.  
 Aquí estan las tierras del pósito de Basal.

2. Oñero: los Altiros Tapietangua.

Tapietangua un cañe al Tapietangua, por R. Tapietangua. (Tapietangua) N. p. de  
 Tapietangua llaman a los Altiros o los Campos de Tapietangua, según más quiere decir caba-  
 y campo, según otros, tierras de fuego, por los guaraníes de los Tapietangua  
 sus padres.

[p.] 296

La confusion de los Taguililelos por no explicar lo... /que son los campos, y no el camino antiguo. El q<sup>e</sup> ahora abrió Garcia por la quebrada de Aquidabanigi, tambien es Taguililelo.

Por esta banda del Poniente hay subida á la Cordillera, pero no bajada del E. es como la de Pirayu que se sale á Campos &<sup>a</sup> Lo que yo llamé con el Diario de Villalba Yquaanguazu, debe ser Ybiaanguazu: tierra alta. Hoy este lugar le llaman aqui camino de la vuelta.

El Garcia para ir de la Quebrada de Aquidaban al Ipani, camina por la misma cuchilla divisoria de aguas, que es camino excelente &<sup>a</sup>.

Ahora acaba de ir el Sarg.<sup>to</sup> mayor D. [hay un espacio en blanco] Albarenga por esta quebrada de Aquidaban al Igatimi. Estando juntos él y Garcia, concordé lo sig.<sup>te</sup>

Desde la Villa á la Cuchilla de la vuelta, 6 dias de buen trote, ó proximam.<sup>e</sup> 120 leg.<sup>s</sup> De dicha Cuchilla á la quebrada de Aquidaban p.<sup>r</sup> Taguililelo 11½ dias, ó 30 leg.<sup>s</sup>

Desde la Villa á la Quebrada de Aquidaban, cerca de 4 dias de camino, ó como 76 leg.<sup>s</sup> Hay un monte por este lado para llegar á la Cuchilla, de 18 leg.<sup>s</sup> de travesia.

Desde la Quebrada de Aquidaban á la de Ipane, medio dia de camino, ó 9 leg.<sup>s</sup> Desde la Quebrada de Aquidaban hasta el Igatimi, como 3½ dias de camino, ó á poco como 64 leg.<sup>s</sup>

#### NOTA.

[p.] 297

Aviertese que el borrador de memoria de los Apa y Aquidaban, no vale nada. Ahora empiezan á descubrirse los Campos.

Garcia fué al Taguililelo el 1793, y en 1794, y este ha sacado por la vuelta algunas cargas que han tardado hasta la Villa cerca de un año.

Ahora ya tiene la Villa hasta 50 y tantas estancias, y desde 1793 se han arrimado algunas hta\* el Apa por ([el]) muy al E. y á la vista de la Cordillera.

DIA 3 DE NOV.<sup>E</sup>

Despues que entré en la Villa R.<sup>1</sup> empezaron á reinar las nubes, el mal tiempo y las aguas, habiendose verificado este año las aguas del Octubre. Por lo mismo no pude practicar la menor observacion. Hoy 3 de Nov.<sup>e</sup> aclaró el tpo.\*, y por la noche tomé las alturas meridianas siguientes:

$a^1$ de la Grulla .....	en 402°, 22'. 30" } }
$a$ de Pegaso .....	376, 40, 00 } }

Estas alturas, particularm.<sup>e</sup> la 1<sup>a</sup>, no las tomé á mi satisfaccion, y me fué preciso para lograrla pasar mala noche, pero logré la altura meridiana de

$a$  de Rigel .....

en 421, 47, 15.
-----------------

Cuando salí para este viage, ya se decia habia de ser relevado, y por lo mismo no me podia detener en la ciudad, faltándome bastante de costa arriba, lo cual podemos decir es todo nuevo, no habiendose situado sino las Villas. Mi designio en este viage era alejarme, en caso de no haber novedad, á colocar las Cordilleras, y cabezeras de los Rios, cosa que se halla tan errada, y volver cogiendo las nuevas estancias entre el Aquidaban y el Apa; pero ya no hay tiempo, habiendo recibido en estos días /el Correo que llegó a la ciudad el mes pasado, en el la orden de que sea relevado por el Capitan de fragata D. Juan Gutierrez de la Concha: de esto hablaré despues. Por ahora contrayéndome al fin de mi viage, no obstante de que no le lleno, puedo no obstante mejorarlo mucho siendo tan casual y feliz mi derrotero, por los beneficios que así me lo ha proporcionado.

[p.] 298

1. — Se ha puesto la  $a$  por carecer del signo. — N. de R.

Si este fin no lo he logrado porque requería mucho tiempo para su exactitud, me sería doloroso dejar la provincia sin colocar á lo menos algunos conocidos sitios de poblaciones antiguas, y es lo que voy á practicar antes de regresar.

Volviendo al relevo hace años solicitamos juntos el Sr. Azara y yo nos mudasen, despues de haber visto que no querian retirar las Partidas. El año pasado que regresaron á Montevideo las corbetas de Malaspina, quedó Concha, y sabiendo lo que pasaba con nosotros, se empeñó para ser comisario. El Rey lo ha mandado así, y aunque el Virrey pretendia fuese el relevado Alvear, Azara sostuvo el mio, y se ha mandado así. No cito las fechas aquí, p<sup>a</sup> hacerlo en mejor ocasion. Sensible es venir á una comision y no cumplirla, pero como no se ha de verificar, es mas honor el dejarla que proseguirla. Por otra parte mis trabajos estan ya sazonados gracias á Dios, y su bondad me ayuda y favorece mas de lo que merezco, que es nada. Yo dejo un destino el mas tranquilo, feliz y acomodado del mundo, pero no es la 1<sup>a</sup> vez q<sup>e</sup> esto me sucede. Es menester que tengamos algun honor, y por él y el servicio de mi Rey y Patria es cierto /me aparto de los placeres. Ni me he casado, ocupando el tiempo segun puedo.

[p.] 299

Villa R.<sup>1</sup> 4 de Nov.<sup>e</sup> de 1795. *Aguirre.*

#### DIA 4 DE NOV.<sup>E</sup>

Salimos á las 7.<sup>h</sup> y 20' de la mañana; á las 8 y 52 entré en el monte que viene del Partido de la Horqueta, y aun comunica con otro ramal que sale de hacia Ypané; á las 9 y 25 salí de él y costeando un bajio q<sup>e</sup> hace arroyo en tpo\* de aguas, llegué á parar á las 10 y 14 en casa de D. Miguel Ibañez, capitan de este Valle, llamado Yuiy por el dicho arroyo que tiene por aquí sus cabezas, y va á caer en el Saladillo.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Desde la Villa al						
Monte .....	92'	tpo.* á 32' 1ª	... Tot.1	8,7	: rect.s	6,3, y ntras.* 4,7.
El Monte .....	33	" á 32 "	"	3,0	: "	2,5 " 1,9.
Desde el Monte a						
Ibañez (ó Yuic)	49	" á 32 "	"	4,5 ;	" 3,7	" 2,8.

DEMORAN DE YUIY.

Naranjatí ..... N. 55. E.

Por la tarde salí á las 3 y 45; pasé por una zanja antigua que cerraba la cañada de Yuic, á las 5 y 52, y llegué a parar en la poblacion nueva de D. Ignacio Gamarra á las 6 y 15.

DISTANCIAS DE ESTA TARDE.

De Yuic á						} Mañana 16,2 Tarde 8 ----- 24,2 = 8 leg.s	
la Zanja	67	tpo.* á 33 1ª	Tot.1	6,0	: rect.s		5,0: y ntras* 3,8
De la Zanja á Naranjiya	23	" id "	"	2,0	: "		1,7, " 1,3

Naranjiya en lengua Baya, ó Naranjati guarani es este lugar de Gamarra; llámase así por un Naranjal en una Loma alta, que está cerca: cuando pasé por la falta de ella me /pareció lugar muy propio para pueblo; y en efecto supe luego que en él es donde se hallan los vestigios de uno antiguo, por lo cual le llaman Pueblo viejo. Este lugar ya pertenece á lo que ahora conocen por Campos de Agaguigo, y son la 1ª estancia de la Villa que tienen en posesion los Gamarras: residian en ellos los Bayas, y por 100 cabezas de ganado que les franqueó D. Juan Manuel Gamarra, se los cedieron, habiendo él logrado antes la aprobacion del Gobierno para sacarlos de merced, en atencion á los meritos de su padre que fué de los fundadores.

[p.] 300

DEMORAN DE NARANJIYA.

Laguna de Agaguigo ... N. 11º O. dist.º 4 millas n.º

Esta laguna de Agaguigo ó de las Conchas es muy permanente y angosta, á manéra de Zanjon, y su desagüe

va al Aquidaban, demorando al N. 33° O. dist.<sup>e</sup> como 13 millas; solam.<sup>e</sup> hacia el desagüe tiene alguna corriente.

Las millas son nuestras.

Iguaporá ..... N. 60° O. dist.<sup>e</sup> 6 m.<sup>s</sup>

Domingueniguiyo ..... N. 41° L. dist.<sup>e</sup> 12 millas

Es Domingueniguiyo Campo con su arroyito, á cuya in-  
mediacion va el rumbo antecedente, juntam.<sup>e</sup> á un Pues-  
to de estanciã.

Estancia de Evá ..... N. 67. L.

Es Evá nombre de una red pequeña con que pescan los  
Bayas, y es la Estancia principal de los ([Bay]) Ga-  
marras. Algun moralista no dejaria de formar sus alu-  
siones sobre el Evá.

Oratorio de la Horqueta . S. 73° E. dist.<sup>e</sup> como 4 mill.<sup>s</sup>

Casa de Ibañez en Yuiy . S. 51. O. . .

[p.] 301

/Villa r.<sup>1</sup> por la direc.<sup>n</sup> de

los tiros ..... S. 64. O.

Pueblo viejo ..... S. 70. O. dist.<sup>e</sup> 1/3 de milla.

#### OBSERVACION.

Se observó la altura merid.<sup>a</sup> de  $\alpha$  de Pegaso ... 356°,  
55', 50".

#### DIA 5.

Al amanecer, tiempo el mas apropiado de registrar  
el horizonte, se vió antes de salir el sol y descubrir al  
anteojo un pico de Cerro muy distante y se demarcó  
al ..... N. 41. L. dis. 14 leg.<sup>s</sup>

No son los  
de Acangua:  
son hacia los  
cerros de Ñy-  
pona al N. de  
los que ví, que es  
natural haya  
seguidos.

Este cerro no puede ser otro que el llamado Acangui,  
situado, según me he informado á 1/3 de dist.<sup>a</sup> del rio  
Apa y 2/3 del Aquidaban por el camino de la vuelta: en  
él tiene nacim.<sup>to</sup> el arroyo Eneolanalata, y todavia está  
retirado de la Cordillera principal.

Cabe en lo que he dicho duda, porque el cerro sólo  
se vé por el remate, y podria ser no lo fuese.

Salí del Naranjiya á las 6 y 47, y llegué á Evá á las  
8 y 46.

DISTANCIAS DE ESTA MAÑANA.

De Naranjiya á Eva ... 119' tpo\* á 32' 1ª Tot.¹ 11',  
1: rect.ª 9,3 y ntras\* 7,'0.

Villa Real p.ª los tiros .....	S. 82º O.	Demoran de Eva
Naranjiya .....	S. 65. O.	
Oratorio de la Horqueta .....	S. 33. O.	
Puesto de Domingueniguigó .....	N. 32. E.	
Paso de las carretas en Aquidaban .....	N. 40 E.	

Hay á este Paso 6 1/2 leg.ª medidas desde esta dist.ª de Evá. También hay medidas rumbo al Norte 5 leg.ª menos algunas cuerdas: esto quiere decir que al paso de las Carretas hay como 12 millas nuestras, y al Aquidaban, rumbo N. co-/mo 10; bien que esta ultima por el rumbo no es tan segura como la otra.

[p.] 302

Salí de Evá á las 3 y 16, y á las 4 y 18 paré cerca del Oratorio de la Horqueta.

DISTANCIA.

De Evá á la Parada 62 tpo.\* á 33 1. Tot.¹ 5,'7: rect.ª 4,'9 y ntras\* 3,'7.

OBSERVACION.

Aunque el tiempo estuvo fatal por la tarde y 1ª noche con todo, me dió lugar pª observar la alt.ª merid.ª de Riger en 421º, 57', 45".

DEMORAN DE LA PARADA.

Esta parada es en casa de un portugués curioso llamado José Riveros, y segun él,

Villa Real por los tiros .....	S. 85. O.	Horqueta Llámase así p.ª la horqueta qe hacen 5 ver- tientes qe com- ponen el arro- yo Cané.
Paso Itá por fuegos .....	S. 72 E.	

Es el Paso Itá el mismo lugar en que paré á sestear el dia 27 del pasado, y segun pudimos conceptuar y comparar la distancia es 3 leg.ª directas mas de la qª hallamos por

nuestro camino desde el mismo lugar á la casa en que páramos á demarcar en el campo Caré. En efecto, segun Riveros y los Gamarras que me acompañan está la dicha casa.

Casa de la demarcacion en el campo Caré S. 32º E. dist.<sup>e</sup> 4 leg.<sup>s</sup>

Segun esto, habiendo hallado nosotros 4,5 millas ntras.\*, ó mas bien 4 nuestras directas desde Itapaso á dicha casa, seran como 12 millas, nuestras directas desde la casa de Riveros ó Horqueta al Itapaso.

Oratorio de la Horqueta . . . S. 37. O. dist.<sup>e</sup> 1/3 milla.

Tabaqué . . . . . S. 4 E. dist.<sup>e</sup> 1 m.<sup>a</sup> 1/4

[p.] 303 Tabaqui no puede ser lo que se llamó Tabaré: este /estaba precisam.<sup>e</sup> sobre el Ipané, y aquel dista como 3 leguas. En él hay todavia vestigios de que fué pueblo, que esto quiere decir: no tengo duda q<sup>e</sup> por estos lugares q<sup>e</sup> son limpios, pasaban los antiguos al Aquidaban.

Todavia hay algunas zanjas hacia la costa del Ipané, entre el arroyo Ipané y los peguajos y entre estos y Belen, pero parecen mas bien haber sido, por su estension, atajos de campo que circunvalacion de pueblo. Si Tabaré no estuvo donde hoy Belen, (no se opone que estuviese tambien el pueblo Ipané, bien que me persuado se habla en esto ad libitum, á la confusa voz de que existió por allí el pueblo de Ipané sin saber de otro) estuvo en alguna parte de hacia estas zanjas.

Todas estas Taperas son ya islas de Monte.

Est<sup>a</sup> de Evá . . . . . N. 12 L.

Est<sup>a</sup> de Acapoi . . . . . S. 17 E. dist.<sup>e</sup> 9 m.<sup>s</sup> dir.<sup>s</sup>

Esta distancia es conceptuada &<sup>a</sup> Acapoi es estancia una milla al S. de Ipané y no lejos de Taquari.

#### DIA 6.

Salí á las 6 y 3 á las 6 y 17 pasé por la cercania de la Capilla, y á las 6 y 46 paré: volví a caminar á las 6 y 54: á poco entré en el monte, el mismo que pasé el dia 4 que por aquí es corto, y á la salida de él nos

hallamos á las 7 y 34 cerca de las cabezadas del Peguajo grande, y á las 8 y 22 en las del Peguajo mirí. De una casa que está en este lugar.

DEMORA.

Est<sup>a</sup> de S. Antonio ..... S. 13<sup>o</sup> O. dist.<sup>e</sup> 10 m.<sup>s</sup>  
 Oratorio de la Horqueta ..... N. 62. E.  
 Casa de Requejo ..... S. 55. O.

/Salimos á las 8, 34; á nado pasamos el Peguajó miri, á las 10 en punto paramos, y seguimos otra vez á las 10 y 27 parando en casa de Requejo á las 11 y 11. De aquí salimos á las 3 y 12, y paramos en la Est<sup>a</sup> del Rey á las 4 y 39.

[p.] 364

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De la parada al Oratorio .....	14'	tpo.* á 32 l. Tot.l	1,3,	rect.s	1,2,	y ntras*	0,9.
Del Oratorio al Peguajo grande .....	69	" 31 "	6,6	" 5,5	" 4,1		
Del Peguajo grande al chico .....	48	" 30 "	4,8	" 4,0	" 3,0		
Del peguajo chico á Requejo .....	130	" 32 "	12,0	" 10,2	" 7,7		
De Requejo al Rey ...	87	" 30 "	7,5	" 6,6	" 5,0.		
			32,2				

Quise observar este dia, pero al tpo\* preciso se me cubrió el cielo, estando ya casi tomada la altura meridiana de A. de Pegaso, la cual entonces era 376<sup>o</sup>, 30' de circular, y conceptuo subiria lo mas hasta 32' lo cual da á conocer está esta estancia del Rey 4' proximam.<sup>e</sup> mas meridional que la Villa, pero se situará mejor por otros datos.

DEMORAN DEL REY.

Villa R.<sup>1</sup> por tiros y casi vista ..... N. 39<sup>o</sup> O.  
 Caida del Rio Ipané .. S. 69. O. dist.<sup>e</sup> 4 m.<sup>s</sup> dir.<sup>s</sup>  
 Pueblo de Belen ..... Ñ. 88. E. (juicio)

Este pueblo dista de la Villa R.<sup>1</sup> 6 leg.<sup>s</sup> del pais casi medidas.

Pasó lengua en el Ipané . . . . . S. 27 E. dist.<sup>e</sup> 2 m.<sup>s</sup>

Esta estancia existe en este lugar por adjudicacion que se hizo al Rey desde la fundacion de la Villa: hoy se piensa trasladarla hacia él y costa del rio Paraguay, pero todavia parece ser demasiado temprano. Mantiene como 4 Û cabezas de ganado; han sido grandes las entradas y muy costosas á S. M. Mas vale olvidar &<sup>a</sup>

[p.1 305

/DIA 7.

Salimos á las 5 y 15 de la tarde y llegamos á la Villa á las 6 y 18.

DISTANCIA.

Del Rey á la Villa 63' tpo\* á 28' 1<sup>a</sup> Tot.<sup>1</sup> 6,'9 rect.<sup>s</sup> 6', y ntras\* 4',5.

DISTANCIA TOTAL.

De la Villa á Yuic . . . . .	16,2	
De Yuic á Naranjiya . . . . .	8,0	
De Naranjiya á Eva . . . . .	11,1	
De Eva á la Horqueta . . . . .	5,7	
De la Horqueta al Rey . . . . .	32,2	
Del Rey á la Villa . . . . .	6,9	
Suma total de este Bogueo ..	80,1 = leg. <sup>s</sup> 26 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	}
La dist. <sup>a</sup> total de la ciudad á la Villa . . . . .	424,	
Suma total de lo andado en esta salida . . . . .	504,1 = leg. <sup>s</sup> 168.	

VILLA REAL.

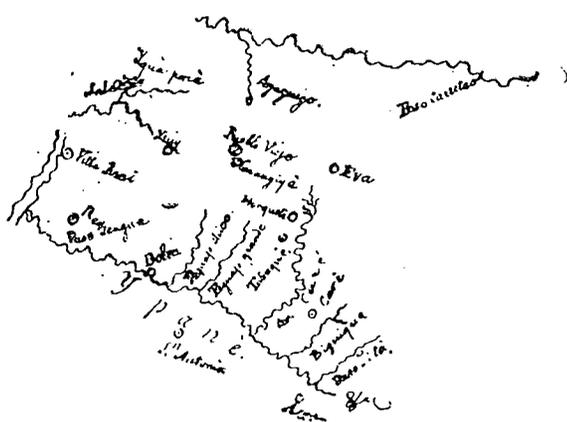
Ahora está pretendiendo el Villazgo. En el Padron p<sup>a</sup> pedirlo salieron mas de 800 h.<sup>s</sup> de armas, y sus ganados pasaban de 50 Û cabezas de vacuno.

Las reses estan ya mas baratas que en la provincia. Los campos son vírgenes; multiplican, engordan y cre-

cen en correspondencia. Yo encontré en el camino una mita de la Estancia de Pisurno, al N. de Aquidaban, que pasaba á venderse á la ciudad.

Ahora empiezan á quejarse que roban los Mbayas las estancias. Estan fatales con los Chavaraanas. Vinieron en mi estada á la Villa, y en la retirada mataron á un Guanacita, quebrantando las paces que se habian celebrado poco ha. Sospecho que se quiebre con los Mbayas &<sup>a</sup>

[p.] 306



DIA 9 DE NOV.<sup>E</sup>

Ya tenia dispuesto mi regreso por el Rio, y en efecto, p<sup>a</sup> mi vuelta ya encontré dispuesta la balsa en que debia transportarme á la ciudad: se verificó la salida la tarde de este dia á las 2.<sup>h</sup> 9', aunque el tiempo no estaba de buen semblante. Es la balsa de dos canoas buenas, absolutam.<sup>e</sup> sin carga, y cinco palas, incluidas dos poperas: A buena pala pasamos la boca del Ipané á las 3 y 15, con lo cual es visto que nuestro andar es sobresaliente, siendo de dos leguas por hora.

Rompió luego el tiempo y nos fué fortuna la disposicion de la balsa, pues hasta coger tal cual puerto tuvimos que porfiar contra bastante marejada. Al fin paramos en una de las puntas de Caapucu á las 6 1/2.

No es mi animo, ni es menester dedicarse á levantar el Plano de este Rio; haré solamente tal cual advertencia que á mi me convenga.

La isla que empieza en la Villa R.<sup>1</sup> sigue hasta cerca de la boca del Ipané.

Ip.1 307 En la boca de Ipané hacia el Sur hay otra isla q<sup>e</sup> /sigue dos leguas hacia el dicho rumbo. El riacho, q<sup>e</sup> es equivocabable en creciente hacia la boca del Ipané que forma con la costa de Barranca, es el Ipane mini, y por él seguramente se equivocaron los demarcadores, haciendole venir de campo afuera, ó mal informados caer alguno en él. Desde la boca del Ipane á la parada caminamos 2<sup>h</sup> ¾ = 6.' ntras.\*

#### DIA 10.

Caminamos temprano, bien que de dia, por ser el tpo\* sospechoso, y siguiendo por la costa y puntas de Caapucu, pasamos en ella un toldo de Guanas y otro de Payaguas: despues mejoró el tiempo y no paramos hasta Pedernal en que demarqué desde el Puerto de Gracia.

Punta de la vuelta del  
Pedernal ..... S. 42<sup>o</sup> O. dist.<sup>a</sup> 1 m.<sup>a</sup> dir.<sup>a</sup> ntra.\*  
Estancia del Pedernal N. 56. E. dist.<sup>a</sup> 2 m.<sup>s</sup>

Al instante volvimos á caminar, y siguiendo por las piedras del Pedernal, que tenian cerca de 27. de agua, y luego por entre muchos bancos que ofrece el Rio, paramos á las 6 y 26, por la amenaza del tiempo.

Caminamos hoy 12 horas, y es de advertir q<sup>e</sup> nuestra boga desde la boca de Ipané viene muy diferente, á lo sumo poco mas de la mitad del andar. Así empleamos desde el Pedernal á la Parada 2.<sup>h</sup> 45.

Esta noche fué cruel en Campo lindo. Despues del Pedernal hay 3 riachos; tomamos el del medio, y á su acabar paramos.

#### DIA 11.

Ip.1 308 Salimos á las 3 ½; á las 4 y 15 pasamos al desagüe de Piripucu que se halla en una Cancha N. S. A las 8 y 31 paramos un rato en Potrero pora, y á las 8 /31, y de él demoran.

Estancia del Potrero Porá ... S. 39° L. dist.º 3. m.º  
 Cancha del R. .... N. 35. L. y va á dar  
 una vuelta hacia abajo hacia el O. E. para volver al S.  
 Estas notas me serviran para buscar el lugar en la  
 carta.

Treinta y tres minutos despues de la parada salimos  
 y entrándonos una ventolina favorable del N. hicimos  
 una vela con la ropa, andando casi la misma distancia  
 q<sup>e</sup> á pala, que regulo 3 millas, nuestras por hora, y asi  
 pasamos la boca del Xejuy á las 3 y 2 de la tarde.  
 A las 5 y 40' paramos en el Puerto de Urucuc, dejando  
 media legua atras el desaguadero del Yetiti.

A las 9 nos volvimos á largar á vela y paramos á las  
 12 ½ de la noche.

CAMINO DE ESTE DIA.

De la salida al Piripucu	1. <sup>h</sup> 15'	}		
Del Piripucu á Potrero pora .....	4, 16			16,9
De Potrero porá á Jujui	5. 18			a 3, ntras* p. <sup>r</sup> hora
De Jujui á Orocui ....	2, 38			50,7
De Orocui á la parada .	3, 30			16,9 leg. <sup>s</sup>
16, 57				

DIA 12.

Caminamos á las 4 de la mañana, y á poco rato nos  
 entró el Norte fresco: siguiendo á la vela pasamos á  
 las 10 ½ la guardia de Ipita, habiendo dejado atras su  
 banco, que es de los mayores del camino. De la 1 á las  
 2 fué el tiempo de turbonada, y solo tomamos puerto por  
 poco tiempo: fijose el Norte otra vez; y siguiendo con  
 él, paramos á las 6 y 40 á la salida del Potrero de Ca-  
 piepobo /despues de haber dado una vuelta, en cuyo  
 principio nos era escaso el viento.

Volvimos á caminar á las 9 ¼ ya casi lo mas al reino  
 por haber caido el viento y paramos á la 1 ½ en la

costa occidental de la Isla que forma el Riacho de Paraguaymini en frente de la embocadura del rio Manduvirá.

Los nombres de la costa en este dia corresponden á los que se tienen por tierra.

El andar de este dia ha sido por la mañana hasta la una de cuatro millas y media; por la tarde de 3 1/2, y p.<sup>r</sup> la noche de 2 3/4.

CAMINO DE ESTE DIA.

Desde la salida á la Guardia de Ipita ..	6 <sup>h</sup> 1/2 =	26'
Desde Ipita á la parada de Uruguaira ..	3 ———	12
Desde esta parada á la otra en Capupo ..	5 ———	15
Desde esta parada á la isla de Paraguay- mini .....	4 1/4 ———	12
		65

DIA 13.

Caminamos á las 4 1/2 y el viento N. tal cual sirvió p<sup>a</sup> aliviar el trabajo de la gente; poco despues pasamos p.<sup>r</sup> la estancia de Quintana, luego entramos en el Riacho de Itacuruvi, y despues en el de Payagua Tupao, la cual está en Barranca: á las 8 y 40 nos hallamos en el seno de una vuelta, cuyo recodo está en el este, y las curvas S. O., N. O. en el cae el R. Piribebui, y poco adelante como 1 milla está la Guardia de Arecutagua. A las 9 y 20 habiendo pasado un arrecife en Barranca, tomamos puerto por el mal tiempo que iba á descargar.

[D.] 310

A las 12 y 14 caminamos; el viento se llamó /al N. O. pero nos alcanza á hora por ser las vueltas y rumbos mas al O. caminando á la vela pasamos á la una y media el riacho del Peñon, dejando una grande vuelta en cuyo recodo al L. desagua el Salado: salimos junto á la piedra grande ó verdadero Peñon, el cual con el del medio rio corren N. O. S. E. velaba el del medio por estar muy bajo el rio. No quisimos entrar por el riacho de S. Francisco, y á las 3 nos hallamos juntito al cerrito del Cas-

tillo en la otra banda, donde ya nos escaseo el viento por ser E. seguimos á pala hasta llegar á la punta y cercanía de la Guardia del Castillo, de donde ya se ve la ciudad; algo nos sirvió la vela, pero flojo el viento y escaso seguimos á pala, de cuyo modo pasamos todas las piedras del Castillo que velaban, y á las 6 1/2 tomamos puerto en la Lucha.

Hemos procurado medir siempre á medio rio, y ahorrar el camino posible, ya cortando vueltas, y entrando p.<sup>r</sup> riachos.

El rio está sumam.<sup>e</sup> bajo. En Villa R.<sup>1</sup> juzgué 3 palmos mas bajo el nivel que la bajada pasada, segun las señales que me dieron de ella allí. En la ciudad todavia está mas alto que la referida del año pasado, proviniendo de las crecientes grandes que actualm.<sup>e</sup> han tenido los Rios tributarios, como el Jejui y Manduvirá.

En esta disposicion de crecido el Manduvirá y bajo el rio Paraguay, como desemboca en frente de una isla, y esta cerca se divide la corriente en el riacho de Paraguaymini á rio arriba y rio abajo.

---

/CAMINO DE ESTE DIA.

[p.] 311

De Paraguaymini al Piribebuy	4, <sup>h</sup>	10'	á	3' 1/4	=	13 1/2
De Piribebuy á la parada cerca						
del arrecife de Arecutagua .	0,	40	—	2 3/4	=	2'
Desde la parada á Peñon . . . .	1,	16	—	3 1/4	=	4
Del Peñon al cerrito del Cas-						
tillo . . . . .	1,	30	—	3 1/4	=	5
Del Castillo á la ciudad . . . .	3,	30	—	2 3/4	=	9 1/3

*Camino por vía de río.*

De Villa B <sup>a</sup> a la boca del Ipane en milhas de río	5,2	Salen 66 leg. de ríos, q' con un puerco 88 leg. del Ipane, en la vía es ociosa, p' volver por a la misma vía 78 leg. de a' una vez; visto el río Paraguay y el camino se hizo, sin ignora a'ntes camino, y no era tan grande la vuelta del río p' comunicarse al Ipane respecto al río.	78 leg. p' tierra, p'nda p'nda en 88 del río: las unidas, del Paraguay un caso de unidas de las 78 ríos distanc. de aumento?
Del Ipane a la Casaca en Caapucu; id	6,0		178 203 08 <sup>a</sup>
De Caapucu abajo del Pedernal a Campolindo. id	6,0		dist. entre el río a' la tr-
De Campolindo a' Urucuy . . . . . id	5,0		minimo . . . 58 leg. entre
De Urucuy a' Paraguay unido . . . . . id	8,0		78 1/2 . . . 58 1/2
De Paraguay unido a' la Casaca . . . . . id	8,4	1/2 . . . 19 1/2	
		<hr/>	Suma 78 leg. de río
		197,7	El camino de tierra tiene
		66	un caso de río .

Por algunas distancias conocidas conozco que mi regulación ha sido grande. La incomodidad de la balsa y otros agregados no me permitieron asegurar el andar determinandola por observacion, pues ninguna de esta clase pude hacer.

Me he convencido aun por la práctica que la celeridad de río abajo es demasiada para levantar la Carta, singularm.<sup>e</sup> la configuracion de costas, islas &<sup>a</sup> y aun p<sup>a</sup> la exactitud por la mucha distancia que abrazan las latitudes ú observaciones, sino se ha de perder tiempo. No hice ninguna, porque los tiempos fueron fatales. Ha sido el viage del milagro, no pudiendo ser mas fatales los aparatos, y con todo, gracias á Dios, no descargaron cosa, y en el intermedio soplaron los Nortes.

[p.] 312

/Repito no es mi animo levantar el Rio, ni nada mas que colocar tal cual punto por los conocidos; y p<sup>a</sup> esto tengo lo necesario con los siguientes:

Costa de Caapucu . . . empieza á 5' al Sur de Ipane; y va hasta otras 5' al N. de la Punta del Pedernal. Es río derecho y parece con 14 puntas de barranquera las principales que contiene.

El Pedernal está bien situado segun las demarcaciones &<sup>a</sup> El Campolindo de la Punta del Pedernal, 5' de río abajo: está despues de una gran vuelta, y al acabar el riacho que viene desde ella. En linea recta podrán ser 3 1/2.

De este Campo lindo al desagüe del Piripucu ha de haber  $2\frac{1}{2}$ ' , y es rio derecho; con que serán  $5\frac{1}{2}$ ' á poca diferencia del Pedernal.

El puesto de Potrero-pora está proximam.<sup>e</sup> 3' rectas del Piripucu, y como 15' de rio, ó como 18' rectas de la boca del Jejui. De aqui es visto que dividida la distancia del Pedernal al Jejuí en 4 partes, es proximam.<sup>e</sup> ia primera desde el Pedernal al Piripucu, y poco mas de la mitad contando desde el Xejui el Potrero Pona

Tuve cuidado de regular la distancia desde este puerto al Quarepoty, y me pareció ser 4' de rio, ó como 3' rectas. El riacho de Quarepoty cae en vuelta cuyo seno está al E.

El resto de la costa h.<sup>ta</sup> Manduvirá está mejor ocupada por tierra. Habiendo, segun la regulacion mas cabal del Manduvirá al Piribebuy como 6 leg.<sup>s</sup> ntras.\* de rio, resulta ser como á la mitad el riacho de Itacurubi, y  $\frac{1}{4}$  sobre el Piribebuy el encierro de los Payaguas.

/El riacho de S. Franco\* empieza 2' abajo del Peñon, y acaba cerca del Castillo, mas abajo del Cerrito.

[p.] 313

Las piedras del Castillo á medio rio, estan un poco mas abajo de la guardia &<sup>a</sup>

Despues de esto, lo unico que noto es que acabado hacia rio arriba el Riacho de S. Miguel de Caracará, como á 1' hay otro por otra isla que será como á  $\frac{1}{3}$  parte de la distancia entre el castillo y la ciudad.

Basta con esto para aclarar algo el Rio arriba q<sup>e</sup> no está muy católico.

Asuncion 19 de Nov.<sup>e</sup> de 1795.

[p.] 314

### Latitudes observadas.

<p><i>Día 1<sup>o</sup> de 8<sup>ta</sup> en Patiquá</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. . . . . 242° 38' 45"                  U. . . . . 271, 41, 25  <hr/>                 70, 28, 14, 5  <hr/>                 70, 28, 22, 5                  16, 03  <hr/>                 70, 44, 25                  19, 45, 35                  5, 39, 11                  Latitud . . . 24, 54, 46             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. . . . . 242° 38' 45" U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 70, 28, 14, 5 <hr/> 70, 28, 22, 5 16, 03 <hr/> 70, 44, 25 19, 45, 35 5, 39, 11 Latitud . . . 24, 54, 46	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.	<p><i>Día 13 en Yquamandigu</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. de la estrella: 403° 58' 50"                  U. . . . . 271, 41, 27  <hr/>                 132, 17, 15  <hr/>                 68, 08, 36, 5                  24, 5  <hr/>                 68, 08, 12, 0                  23, 51, 48,                  47, 56, 31                  Latitud 24, 04, 40.             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. de la estrella: 403° 58' 50" U. . . . . 271, 41, 27 <hr/> 132, 17, 15 <hr/> 68, 08, 36, 5 24, 5 <hr/> 68, 08, 12, 0 23, 51, 48, 47, 56, 31 Latitud 24, 04, 40.	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.
D. . . . . 242° 38' 45" U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 70, 28, 14, 5 <hr/> 70, 28, 22, 5 16, 03 <hr/> 70, 44, 25 19, 45, 35 5, 39, 11 Latitud . . . 24, 54, 46	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				
D. de la estrella: 403° 58' 50" U. . . . . 271, 41, 27 <hr/> 132, 17, 15 <hr/> 68, 08, 36, 5 24, 5 <hr/> 68, 08, 12, 0 23, 51, 48, 47, 56, 31 Latitud 24, 04, 40.	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				

<p><i>Yquamandigu, día 14</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. de la estrella 403, 58, 20                  U. . . . . 271, 41, 25  <hr/>                 132, 17, 05  <hr/>                 68, 08, 32, 7                  24, 5  <hr/>                 68, 08, 08, 0                  23, 51, 52                  47, 56, 31                  24, 04, 39             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. de la estrella 403, 58, 20 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 132, 17, 05 <hr/> 68, 08, 32, 7 24, 5 <hr/> 68, 08, 08, 0 23, 51, 52 47, 56, 31 24, 04, 39	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.	<p><i>En Yquamandigu, día 15</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. de la estrella . . . 375° 21' 15"                  U. . . . . 271, 41, 25  <hr/>                 103, 39, 50  <hr/>                 51, 49, 55                  48  <hr/>                 51, 49, 10                  38, 10, 50                  14, 6, 42                  24, 04, 07             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. de la estrella . . . 375° 21' 15" U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 103, 39, 50 <hr/> 51, 49, 55 48 <hr/> 51, 49, 10 38, 10, 50 14, 6, 42 24, 04, 07	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.
D. de la estrella 403, 58, 20 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 132, 17, 05 <hr/> 68, 08, 32, 7 24, 5 <hr/> 68, 08, 08, 0 23, 51, 52 47, 56, 31 24, 04, 39	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				
D. de la estrella . . . 375° 21' 15" U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 103, 39, 50 <hr/> 51, 49, 55 48 <hr/> 51, 49, 10 38, 10, 50 14, 6, 42 24, 04, 07	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				

*Latitudes de Yquamandigu:*  
 1<sup>o</sup> 24, 04, 39 } Promedio de estas dos al Sur . . . . . 24, 04, 41  
 2<sup>o</sup> 24, 04, 39 } Lat. por la al Norte . . . . . 24, 04, 07 } Promedio 24, 04, 24

<p><i>Día 20 de 8<sup>ta</sup> en el Palmar</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. de la estrella . . . 424, 47, 15                  U. . . . . 271, 41, 25  <hr/>                 152, 35, 50  <hr/>                 76, 17, 35  <hr/>                 10, 26, 43                  3, 04  <hr/>                 76, 17, 43                  16, 06  <hr/>                 76, 33, 49                  13, 26, 11                  10, 29, 47                  Latitud . . . . . 23, 15, 58                  . . . . . 1, 56                  Latitud . . . . . 23, 57, 54             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. de la estrella . . . 424, 47, 15 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 152, 35, 50 <hr/> 76, 17, 35 <hr/> 10, 26, 43 3, 04 <hr/> 76, 17, 43 16, 06 <hr/> 76, 33, 49 13, 26, 11 10, 29, 47 Latitud . . . . . 23, 15, 58 . . . . . 1, 56 Latitud . . . . . 23, 57, 54	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.	<p><i>Día 21 en San</i></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black;">                 D. de la estrella . . . 420, 53, 30                  U. . . . . 271, 41, 25  <hr/>                 119, 12, 05  <hr/>                 74, 28, 02, 5                  11, 5  <hr/>                 74, 38, 48, 0                  15, 24, 12                  8, 26, 53                  Latitud . . . . . 23, 51, 05             </td> <td style="width: 50%; border-left: 1px solid black;">                 1792 . . . . . 42, 57, 25                  Correc. de 8<sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03                  L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22                  +                  27, 56, 31  <hr/>                 Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P.                  95. 2. P. . . . . 5, 0  <hr/>                 Correc. a alt. . . . . + 06, 7                  90. de metro . . . . . + 3, 3  <hr/>                 + 9, 4.             </td> </tr> </table>	D. de la estrella . . . 420, 53, 30 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 119, 12, 05 <hr/> 74, 28, 02, 5 11, 5 <hr/> 74, 38, 48, 0 15, 24, 12 8, 26, 53 Latitud . . . . . 23, 51, 05	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.
D. de la estrella . . . 424, 47, 15 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 152, 35, 50 <hr/> 76, 17, 35 <hr/> 10, 26, 43 3, 04 <hr/> 76, 17, 43 16, 06 <hr/> 76, 33, 49 13, 26, 11 10, 29, 47 Latitud . . . . . 23, 15, 58 . . . . . 1, 56 Latitud . . . . . 23, 57, 54	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				
D. de la estrella . . . 420, 53, 30 U. . . . . 271, 41, 25 <hr/> 119, 12, 05 <hr/> 74, 28, 02, 5 11, 5 <hr/> 74, 38, 48, 0 15, 24, 12 8, 26, 53 Latitud . . . . . 23, 51, 05	1792 . . . . . 42, 57, 25 Correc. de 8 <sup>ta</sup> de 95 . . . . . 1, 03 L. de la fecha . . . . . 47, 56, 22 + 27, 56, 31 <hr/> Correc. de alt. . . . . 91, 7, 15 P. 95. 2. P. . . . . 5, 0 <hr/> Correc. a alt. . . . . + 06, 7 90. de metro . . . . . + 3, 3 <hr/> + 9, 4.				

<p>Alta merid. de Pigei ... 211, 41, 25</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>119, 59, 05</p> <p>74, 59, 32, 5</p> <p style="padding-left: 100px;">15, 5</p> <p>74, 59, 17, 0</p> <p>15, 00, 43</p> <p>8, 26, 53</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>Latitud ... 23, 27, 36</p>	<p>Alta merid. de Pigei ... 211, 41, 25</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>150, 23, 50</p> <p>75, 18, 55</p> <p style="padding-left: 100px;">13</p> <p>75, 11, 42</p> <p>14, 28, 18</p> <p>8, 26, 53</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>Latitud ... 23, 15, 11</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alta merid. de Pigei ... 211, 41, 25

---

130, 41, 05

55, 20, 32, 5

26, 5

65, 20, 06

24, 39, 54

47, 56, 31

---

Latitud ... 23, 16, 37

Alta merid. de Pigei ... 211, 41, 25

---

104, 58, 35

52, 29, 17, 5

44

52, 28, 33

27, 31, 27

14, 06, 43

---

Latitud ... 23, 22, 41

Nota:

La primera noche en la Villa de ...

<p>Pigei ... 211, 41, 25</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>150, 05, 50</p> <p>75, 02, 55</p> <p style="padding-left: 100px;">15</p> <p>75, 02, 10</p> <p>14, 57, 20</p> <p>8, 20, 13</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/> <p>Latitud ... 23, 24, 13</p>	<p>después en la Villa de ...</p> <p>gato, (con todo que en otros lugares de ...)</p> <p>guia conjetural) por estar así en ...</p> <p>el Pigei; pero como de Pigei ...</p> <p>no hay error, en que la inversión en ...</p> <p>mas de medio minuto, según ...</p> <p>experiencia muchos referencias ...</p> <p>de los que habia según otros ...</p> <p>observados; pero los hay de buena ...</p> <p>de esta maña ... y se pondrá por ...</p> <p>de la Villa de Pigei, andal ...</p> <p>y se describe los errores ...</p> <p>comparar ...</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[p.] 316

<p><i>Día, 4. en Veracruz</i></p> <p>a a Regio <math>276^{\circ}, 55', 30''</math></p> <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;"><math>271, 41, 25</math></p> <p style="text-align: center;"><math>105, 14, 28</math></p> <p style="text-align: center;"><math>52, 27, 12, 5</math></p> <p style="text-align: center;"><math>44</math></p> <p style="text-align: center;"><math>52, 28, 28</math></p> <p style="text-align: center;"><math>37, 23, 32</math></p> <p style="text-align: center;"><math>14, 08, 43</math></p> <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Latitud. . . <math>23^{\circ}, 16', 49''</math></p>	<p><i>Día, 5. Horqueta</i></p> <p>Regio. . . <math>421^{\circ}, 57', 45</math></p> <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;"><math>271, 41, 25</math></p> <p style="text-align: center;"><math>150, 16, 20</math></p> <p style="text-align: center;"><math>79, 28, 10</math></p> <p style="text-align: center;"><math>15</math></p> <p style="text-align: center;"><math>75, 07, 55</math></p> <p style="text-align: center;"><math>11, 52, 05</math></p> <p style="text-align: center;"><math>8, 26, 53</math></p> <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Latitud. <math>23^{\circ}, 18', 58''</math></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Resumen de las observaciones*

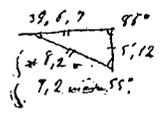
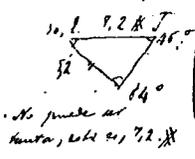
Cariaca . . . . .	$24^{\circ}, 54', 46''$
Villa de S. Pedro . . . . .	$24, 04, 24$
El Calvario . . . . .	$23, 51, 30$
Toluca . . . . .	$23, 51, 05$
Benéfico de San . . . . .	$23, 27, 25$
Castro de Villa N. . . . .	$23, 15, 11$
Villa Real . . . . .	$23, 24, 13$
Natantigua (Pueb. Viejo) . . . . .	$23, 16, 49$
Horqueta (Pueblo) . . . . .	$23, 18, 58$

*Variación de la aguja en Texmacaudique.*

El día 13 de Oct. a punto de sol en la aguja grande . . .	$0, 20, 10' S.$
Por el cálculo y respecto al punto . . . . .	$0, 08, 18' S. * \frac{11}{5}$
Variación N. E. . . . .	
	$11, 22'$

*Comparación de agujas.*

Se hizo un ensayo para comparar la aguja grande y chica y esta } Pica.  
 se halló variada cerca 1. mas y la otra, y p. unij. en variac. }  $12^{\circ} N. E.$



Obispo			25, 12, 54 * 00, 08, 53 *
Casa de D.ª Mariana	N. 59.º E.	2, 7.	25, 11, 24 * " 11, 35 *
Parr. Puente del Salado	N. 81.º E.	1, 8.	25, 11, 06 * " 13, 31 *
Indicada			25, 07, 41 * 00, 15, 33, 2 *
Puerto Viejo	N. 88.º E.	5, 2	" 05, 59 * " 25, 22 *
Casita del Encarnacion	N. 10.º O.	2, 5	4, 22 * " 25, 53 *
Arca de la Cruz y yegua			25, 07, 16 * 00, 35, 16 *
Catigua	N. 24.º O.		24, 54, 46 * " 29, 10 *
Parr. del Hato Viejo	S. 32.º O.	5, 8, *	24, 59, 10 * " 26, 08 *
Catigua			24, 54, 46 * 00, 29, 10 *
Catigua	N. 55.º O. *	5, 8 *	24, 58, 10 * 00, 23, 37 * 00
ambrosio			24, 56, 44 * 00, 27, 34 *
Catigua			24, 54, 46 * 00, 29, 10 *
Ca. Merced: Portague	N. 86.º O	5, 0 *	" 54, 28 * " 22, 38 *
Catigua			24, 54, 46 * 00, 29, 10 *
Capiporuro	S. 53.º O.	7, 2.	" 50, 27 * " 22, 46 *
Catigua			24, 54, 46 * 00, 29, 10 *
Isla Obispo	N. 2.º O. E.	5, 12 *	" 49, 40 * 00, " 19 *
Capiporuro	S. 18.º O. O *	5, 10 * *	49, 43 * 00, 22, 01 * 00
Catigua	S. 53.º O. E.		
Obispo			24, 53, 40 * 00, 29, 19 *
Quiviel	S. 25.º E.	4, 2	" 53, 37 * " 20, 55 *
Obispo			24, 49, 40 * 00, 29, 19 *
Arca	N. 21.º O.	10, 0	20, 22 25, 42
Por Ypatas			24, 39, 04 30, 30
Ypatas			24, 38, 42 * 00, 25, 42 *
Alvaro	N. 21.º E.	0, 7	" " 35 * " 26, 15 *
Lianajato	N. 03.º E.	8, 6.	" 27, 03 * " 25, 39

De esta e tras  
 el sitio de esta  
 Arca de L. de un  
 la que en su  
 tiempo la Arca  
 igualmente en  
 villa de L. de un  
 69

[p.] 318

Observ. p. 186	Quareta	8° E.	5, 2.	24, 21, 10 * ov, 26, 13 *
	Urcay			19, 50 * 26, 00 *
	Quareta	N. 28. E.	5, 1.	13, 18 * 29, 54 *
	Quaremandigu	N. 52. E.	8, 2.	08, 10 * 22, 24 *
U. aniseta. aniseta la diferent. y Urcay esta al E. y no S. de Quareta.	Compañía de J. P.	S. 53. O. *	12, 8.	24, 10, 22 * ov, 21, 26 *
	Quaremandigu	S. 60. O. *		24, 04, 24 * 21, 20 *
	Quareta	S. 52. E.	8, 2.	9, 35 * 23, 50 *
	Quaremandigu			24, 04, 24 * ov, 21, 20 *
Lunas p. 186	Pav. de J. P.	S. 45. E.	3, 0.	06, 31, * 33, 38 *
	Haido	S. 28. E.	0, 8.	07, 13 * 58 *
	Quareta	S. 38. O.	5, 1.	11, 12 * 20, 24 *
P. 186	Quareta			24, 24, 50 * ov, 20, 24
	Urcay	N. 8. E. *	0, 1. *	18, 50 55
	Quareta	N. 18. E. *	7, 2. *	12, 00, 24, 19
	Quaremandigu	N. 30. E. *	9, 5. *	24, 03, 48 34, 27
	Observ.			24, 04, 26, 21, 20.
Orizone p. 186	Quareta			24, 24, 50 20, 20, 40.
	Urcay			24, 19, 20 ov, 26, 40.
	Quareta			24, 12, 50 " 28, 50
	Haido			24, 7, 50 " 28, 00
	Pav. M. de J. P.			24, 5, 20 " 22, 50
	Quaremandigu	N. 34. E. *	11, 8. *	24, 04, 24 * ov, 21, 20 *
	Punto en Quareta	N. 85. E. *	3, 4. *	23, 57, 30 *
	Urcay	S. 66. E. *	3, 5. *	23, 57, 12 *
	Punto en Luna	S. 54. E. *	2, 3. *	23, 57, 37 *
	Pav. de Quareta	S. 83. E. *	1, 8. *	23, 58, 53 *
Pav. de Quareta	S. 03. E. *	2, 5. *	23, 58, 59 *	
Palma			24, 01, 26 *	
Observ.			23, 58, 58 *	

Iny <sup>o</sup> prudent.	Squamandigua	N. 40. E.	11, 8	24, 04, 24 x 20, 31, 20
	Tomeiro	N. 70. E.	3, 10	23, 56, 18
	Mocayati	N. 89. E.	3, 5	" 55, 76
	Loma	S. 64. E.	2, 8	" 55, 28
	Aguatai	S. 83. E.	1, 8	" 54, 28
	Aguatai guasu	S. 33. E.	2, 5	" 54, 00
	Palmar			" 53, 38
Ruralista, 28, 8 m. y. 8.	Squamandigua	N. 67. E.	21, 5	24, 04, 24 x 20, 31, 20
	Tomeiro			23, 55, 58 x 20, 52, 16
	Squamandigua	N. 40. E.	11, 8	24, 04, 24
	Tomeiro (Aguatai)	N. 70. E.	3, 10	55, 19
	Mocayati	N. 89. E.	3, 5	54, 09
	Loma	N. 55. E.		
	Aguatai (Paso)	S. 64. E.	2, 8	52, 06
Aguatai guasu (2 <sup>o</sup> )	S. 83. E.	1, 8	54, 34	
Palmar	S. 30. E.	2, 5	55, 08	
			23, 57, 54	
			23, 51, 05	
			55, 30	
			56, 02	
			56, 17	
			24, 04, 24 x 20, 31, 20	
			23, 55, 19	
			23, 54, 09	
			23, 54, 54	
			23, 55, 06	
			23, 59, 30	
			24, 04, 24 x 20, 31, 20	
			23, 57, 20 x 20, 53, 00	

[p.] 320

	<i>Fuencilla en Aguacate</i>			20. 55. 19. 00	39. 34 *
<i>Quinto de las...</i>	<i>Abocangati</i>			23. 54. 09 *	43. 04 *
	<i>Para de Aguacate mini.</i>			23. 54. 54 *	49. 26 *
	<i>Para de Aguacate guano.</i>			23. 58. 06 *	51. 31 *
	<i>Palmas</i>			20. 57. 30 * 00	53. 00 *
<i>Un poco mas al E. de...</i>	<i>Aguacate</i>			23. 55. 19. 00	39. 34 *
<i>visto esta en bar en el...</i>	<i>Valle Curva</i>	S. 13° O.	8, 2	24. 03. 19 *	37. 33 *
<i>Ley y a 2'</i>	<i>Aguacate</i>			23. 55. 19. 00	39. 34 *
	<i>Sargento</i>	S. 24. E.	9, 2	23. 59. 52 *	41. 49 *
	<i>Aguacate</i>			23. 55. 19. 00	39. 34 *
<i>(Cae 3' arriba del paso de...</i>	<i>Aguacate (Palmas)</i>	N 23 E.	13,	23. 53. 50 *	45. 04
<i>por mini)</i>	<i>Iquiamandigu</i>			24. 04. 24 * 00	31. 20 *
	<i>Macutubi</i>	N 32 O.	7. 5	23. 58. 01 *	28. 00 *
	<i>Iquiamandigu</i>			24. 04. 24 * 00	31. 20 *
	<i>Puerto en el Jopy</i>	S. 24 O.	1, 3	24. 06. 01 *	30. 35 *
	<i>Iquiamandigu</i>	E. ...	4,	24. 04. 24 * 00	31. 20 *
	<i>Rosario (Valle)</i>	E. ...	4,	24. 04. 24 *	35. 17 *
	<i>Palmas</i>			23. 57. 30 * 00	53. 00 *
	<i>Vozquesta</i>	S. 52. O.	5, 3.	24. 01. 23 *	47. 26 *
	<i>Confl. de los Agui y Jopy</i>	S. 40. O.	2, 0.	24. 02. 55 *	46. 12 *
<i>Si esta interseccion esta el...</i>	<i>Vozquesta</i>			24. 01. 23 * 00	47. 36 *
<i>de unife puen; como de...</i>	<i>Carabi i Yebiti</i>	S. 41° O.	3,	24. 04. 45 *	47. 35 *
<i>de Canal</i>	<i>Palmas</i>			20. 57. 30 00	53. 00
	<i>Ca abo (Yebiti)</i>	S. 28° O.	9,	24. 04. 27 "	48. 24
	<i>Vozquesta</i>			24. 01. 27 * 00	47. 26 *
	<i>El Sargento</i>	N. 50. O.	4, 5	00. 35	42. 46 *
<i>Al S. del lago 1.º en el...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>			24. 00. 10.	42. 17 *
<i>de paso abajo de...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>			24. 12. 50 * 00	38. 00 *
<i>En el sitio p.º...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>	S. 41° E.	10,	19. 52 *	35. 42 *
<i>del Yebiti de Yebiti de...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>				
<i>del Yebiti de Yebiti de...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>				
<i>significativas aun si...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>				
<i>Canal con q.º este en...</i>	<i>El lago 1.º proximo al p.º...</i>				

Cartes: une carte "sans déformation" pour présenter les amplitudes; celle-ci est  
 faite équidistante de 200 pds et 1/2 quart, c'est-à-dire de 200 pds et 1/2 quart

Par de Saguenay par			23, 58, 08 + 00, 51, 31 *
différence de la Saguenay	N. 46. O.	1, 8.	23, 56, 21 . 50, 07 *
Palmar			23, 57, 20 + 00, 57, 00 *
Genes	N. 88. E.	7, 9	57, 27 *
Genarria	N. 73. E.	1, 9	53, 54 *
Stus	N. 31 O.	5, 3	52, 21 *

Compte des distances

Observé			23, 51, 08 +
Palmar			23, 57, 20 + 00, 57, 00 *
Genes	N. 88. E.	7, 9.	06 * 01, 01, 20 *
Genarria	N. 68 E.	2, 8	56, 16 * 1, 3, 27 *
Stus	N. 28 E.	6, 0.	23, 50, 52 * 4", 06, 18

Remarque: ces observations ont été faites  
 après les heures pleines indiquées  
 sur la carte: on s'en est corrigé  
 en tenant compte.

Palmar			23, 57, 20 + 00, 57, 00 *
Genes	N. 61 E.	13, 5 *	23, 51, 08 + 01, 05, 54 * *
Genarria			23, 56, 16 + 01, 03, 27 +
Par de la Genes	S. 24. O.	6, 0.	24, 01, 53 1, 00, 48 *

Une erreur a été commise en regardant  
 la vitesse de la dérive de la

Genes			23, 51, 08 + 1, 05, 54 *
Genes	N. 21. E.	7, 5.	23, 44, 07 1, 08, 51 *
Stus			23, 51, 08 + 1, 05, 54 *

La dérive a été corrigée en la long.  
 une table donnée les angles,  
 ainsi que les longueurs de ces  
 deux lignes.

Par de Saguenay	N. 54. E.	6, 8.	28, 09 * 1, 12, 24 * *
Stus de Saguenay	N. 27 E.	1, 5.	40, 49 * 1, 18, 22 * *
N. Saguenay Saguenay blanche	N. 55. E.	6, 2.	43, 22 * 1, 18, 40 *
à l'origine de la	N. 58 E.	8, 2.	55, 52 *
le canal de la Saguenay			37, 12 * 1, 23, 54 *
mais une erreur a été commise	N. 28. E.	6, 8	30, 52 *
Palmar			32, 26 * 1, 21, 22 *
Ranchon blanc	N. 35 O.	6, 0.	25, 00
			27, 28 * 1, 22, 28 *

de ces observations ont été faites  
 la nuit: on s'en est corrigé

Palmar			23, 51, 08 + 1, 05, 54 *
Ranchon blanc	N. 25. E.		23, 27, 35 * 1, 16, 16 *

[p.] 322

<p>Dist. en la ... = 16,7</p> <p>Área ... = 12</p> <p>Suma y 23 24 1°</p> <p>1.º la long. al 92 E m</p> <p>al este rumbo a hallar</p> <p>del Norte.</p>	<p>Yajalapa</p> <p>Yajalapa</p> <p>R. ...</p> <p>Costa del ...</p> <p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 70° E. 8,0</p> <p>N. 68° E. 8,2</p> <p>N. 20° E. 3,5</p> <p>N. 50° E. 4,1</p> <p>N. 35° E. 6,0</p>	<p>23, 40, 49 1° 19, 58*</p> <p>23, 21 1, 25 16*</p> <p>33, 20</p> <p>3, 65</p> <p>32, 25 1, 27, 22</p> <p>27, 28 1, 22, 28</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 43° E. 32*</p>	<p>23, 21, 05 01, 05, 14*</p> <p>23, 27, 38 1, 21, 24*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 66° E. 18*</p>	<p>23, 15, 18*</p> <p>23, 27, 58*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 70, 21 E. 23, 5*</p>	<p>23, 24, 10 20, 18, 16*</p> <p>23, 27, 55 20, 22, 22*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 67° 0' 4, 5*</p>	<p>23, 16, 49* 28, 32</p> <p>18, 35* 24, 22</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 45 1/2 E. 8, 0*</p>	<p>23, 24, 13 20, 18, 16*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 80 E. 7, 0*</p>	<p>23, 16, 49 20, 28*</p> <p>23, 15, 35 21, 26, 04*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 34 1/2 E. 3, 7*</p>	<p>23, 18, 58* 33, 49*</p> <p>15, 53 20, 26, 04*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 45, 45 E. 21, 5*</p>	<p>23, 24, 13 20, 18, 16*</p> <p>23, 18, 58 20, 22, 22*</p>
	<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 40 E. 12, *</p>	<p>23, 19* 43, 23*</p>
<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 69 E. 7, 5*</p>	<p>22, 33* 50, 09*</p>	
<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 69 E. 22, 0*</p>	<p>5, 24* } 1.º 13, 11*</p> <p>15, 11* }</p>	
<p>...</p> <p>...</p>	<p>N. 09, E. *</p>	<p>23, 27, 36 1, 15, 00*</p>	

Suma de ... 25, 2.

Áreas ... 21, 5

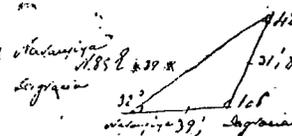
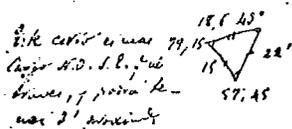
Suma de datos 18,1  
 Resto de datos 15,0

[D.] 323

Pastores			23, 15, 11	1, 13, 11
Rancho Blanco	N. 34 1/2 E.	15	23, 27, 35	1, 22, 38
Promedio. Horqueta			23, 48, 58	00, 36, 17
Soa			23, 15, 48	38, 08
Katanguya			23, 16, 49	29, 38
Huay			23, 18, 58	25, 08
Mapiacu			23, 25, 19	43, 33
Paso del Arcángel			23, 22, 37	60, 09
Pastor de Villa del			23, 25, 11	1, 13, 19
Rancho Blanco			23, 27, 35	1, 22, 33
Soa			23, 51, 05	1, 05, 54
3. oficio Huay	N. 28 E.	4	47, 33	07, 56
Soa			23, 51, 05	1, 05, 54
Nuevo Soa	N. 89 E.	3, 8	51, 04	10, 01
Supona			23, 46, 49	1, 13, 22
Conf. de R. Ver. y Agua	S. 85 E.	3,	26, 57	10, 17
Supona			23, 45, 49	1, 13, 22
Conf. de R. Ver. y Agua	S. 88 E.	9,	47, 07	23, 10
Supona			23, 46, 49	1, 13, 22
Cotaje de Mungos	S. 73 E.	4,	50, 10	15, 35
Supona			23, 46, 49	1, 13, 22
Rancho primitivo	S. 78 E.	7,	52, 19	48, 42
Paso del R. Verde			23, 37, 12	1, 23, 54
Lasuna de Agua	N. 80 E.	3,	36, 40	20, 40
Paso del R. Verde			23, 37, 12	1, 23, 54
Cabel. del R. Verde	N. 14 E.	9,	28, 27	21, 32
Pastor de Villa del			23, 15, 11	1, 13, 19
Rancho primitivo	S. 13 E.	6,	20, 55	14, 58
Pastor de Villa del			23, 15, 11	1, 13, 19
Paso del R. Verde	S. 17 E.	5,	19, 57	41, 45

de mas al N.O. los de Paso del R. Verde  
 equidistantes.

[p.] 324



Vient bien p. inverse.  
Nomb. Car. y Borquet

Esta ultima determinacion  
me ha servido para el error de  
la longitud en el 1º de Nipponia y  
ha sido el origen del todo este  
trabajo.

Puerto de Villa R.	S. 18. S.	3,	23, 15, 11	1, 13, 19
Casita del Yagué			16, 27	16, 01.
Casita de Villa R.	S. 58. E.	18, 6	23, 15, 11*	1, 13, 19*
Casita de Villa R. (revisada)			8, 07	21, 13
Puerto Blanco	S. 23. O.	22, 0	7, 30	31, 57*
Puerto de Villa R.	S. 34, 01	15, *		
Puerto de Villa R.			23, 15, 11	1, 13, 19
Casita de Villa R. (revisada)	N. 16. O.	1, 8	13, 27	18, 27
Puerto de Nipponia	S. 11. E.	15,	22, 58, 11	15, 54,
Casita de Canales			23, 27, 37	00, 10, 09
Casita de Yagué	S. 31. O.	5,	25, 53	47, 23
Yagué			23, 25, 19	00, 43, 33
Nipponia	S. 59. O.	3, 7	25, 15	29, 31
Cará (Ricardos)	S. 74. O.	0, 7	25, 00	38, 35
Borquet (Rivero)			23, 18, 58	00, 36, 17.
Observatorio de la Borqueta	S. 49. O.	1, 0,	19, 01	35, 27
			23, 51, 01	01, 05, 54*
Nipponia	S. 83. E.	8,	50, 29	1, 11, 30
Nipponia			23, 18, 58	00, 36, 17*
Fabrique	S. 8. O.	1, 8	20, 48	36, 11
Nipponia			23, 18, 58	00, 36, 17*
Puerto de	S. 74. O.	6, 0	20, 37	20, 23
	S. 20. O.	10,	29, 43	24, 48
Rivero			23, 18, 58	00, 36, 17*
	S. 52.	9,	27, 52	37, 14
Villa R.			23, 24, 13	00, 18, 10*
	S. 27. E.	4, 5	28, 15	20, 24
	S. 81. O.	3, 0	28, 09	17, 15

*El nivel mínimo de...*  
*El nivel y...*  
*El nivel de...*  
*El nivel de...*  
*El nivel de...*  
*El nivel de...*

Atalucía del Rey	S. 22. 8.	8, 8	23, 28, 15	21, 24
Puerto de Beldu			29, 00	28, 59
Obispo la 8. 52 y de dia (1)			28, 42	20, 44
Atalucía del Rey			23, 28, 15	20, 24
Paro Lengua en Españ	S. 15. 2	2, 0	30, 10	25, 30
Castro de Argüeira			23, 08, 07	21, 57
Bentico de Españ	S. 13. 4	20	22, 29, 13	1, 41, 41
wa			23, 15, 25	38, 08
Paro de Carras	S. 52. 9.	11,	08, 58	45, 25
Naranguija			23, 16, 29	29, 56
Laguna de Aguiño	S. 1, 2	4,	32, 29	29, 54

Amen con 28 de Abril de 1793 *Aguiño*

Situación de Puntos.

Obispo de S. Francisco	25, 12, 54	00, 08, 53
Santa Maria	25, 11, 24	00, 11, 38
Paro de San Salvador	25, 11, 06	00, 13, 31
Atal de Sotopar	25, 06, 59	00, 25, 22
Castro del Castañedo	25, 01, 22	00, 34, 53
Cast. de Caligua	24, 54, 46	00, 29, 10
Paro del Habituado	24, 59, 10	00, 26, 08
Atal de Sotopar	24, 58, 40	00, 23, 37
Cast. de Portagie	24, 54, 28	00, 22, 38
Cast. de Papigüino	24, 49, 23	00, 22, 01
Atal de Tobay	24, 49, 40	00, 29, 19
Cast. de Aguiño	24, 53, 37	00, 30, 55
Cast. de Teosta	24, 39, 25	00, 25, 42
Cast. de Ullán	24, 35, 30	00, 25, 15
Guardia de Urtola	24, 35, 42	00, 25, 42
Villa de Luaspatu	24, 24, 50	00, 20, 43
Cast. de Urtola	24, 19, 20	00, 20, 50
Cast. de Aguiño	24, 12, 50	00, 28, 00
Cast. de Urtola (Punta)	24, 19, 52	00, 35, 42
Cast. de Urtola	24, 07, 50	00, 23, 00
Cast. de Aguiño	24, 06, 20	00, 32, 50
Villa de Urtola	24, 04, 24	00, 31, 20
Puerto de la Villa	24, 06, 01	00, 30, 71
Villa del Rosario	24, 01, 24	00, 35, 43
Cast. de Urtola	23, 58, 01	00, 27, 00
Junquera de Arguano	23, 55, 19	00, 29, 34
Cast. de Urtola	24, 03, 19	00, 27, 33
Cast. del Sargento	24, 00, 13	00, 22, 17

[p.] 326

Cabezas del Aguamán 23, 43, 19, 00, 45, 00  
 Est. de Tabocayati 23, 54, 07 00, 47, 04  
 Est. de Tiquatari, mini. 23, 52, 54 00, 49, 38  
 Est. de Tiquatari, (Lago) 23, 55, 06 00, 51, 31  
 Confl. de la R. Tiquatari 23, 56, 21 00, 50, 07  
 Est. del Tiquatari 23, 57, 30 00, 52, 00  
 Est. de la Tiquatari 24, 01, 23 00, 57, 36  
 Confl. del Aguamán y Tiquatari 24, 02, 55 00, 40, 12  
 Est. de Tiquatari (Canal) 24, 04, 25 00, 47, 33  
 Halls de Linares 23, 07, 04 01, 01, 35  
 Guardia 23, 58, 15 01, 03, 27  
 Halls de la Tiquatari 23, 51, 05 01, 05, 54  
 Est. de la Tiquatari 24, 01, 53 01, 00, 45  
 Halls de la Tiquatari 23, 44, 07 01, 08, 51  
 Halls de la Tiquatari 23, 51, 14 01, 10, 01  
 Halls de la Tiquatari 23, 42, 33 01, 07, 56  
 Halls de la Tiquatari 23, 46, 09 01, 12, 34  
 Est. de Tiquatari 23, 46, 49 01, 13, 22  
 Canda del Aguamán 23, 46, 57 01, 10, 17  
 Canda del R. Tiquatari 23, 47, 07 01, 23, 10  
 Obraje 23, 50, 10 01, 15, 33  
 Rancho principal 23, 52, 19 01, 18, 02  
 Laguna Blanca 23, 43, 22 01, 18, 40  
 Casa del R. Tiquatari 23, 37, 12 01, 23, 54  
 Laguna de S. J. 23, 38, 40 01, 20, 40  
 Cabezas del R. Tiquatari 23, 28, 27 01, 21, 32  
 Pasto de Tiquatari 23, 32, 28 01, 27, 22  
 Rancho principal 23, 27, 36 01, 22, 33  
 Rancho principal 23, 20, 55 01, 14, 58

Halls de Tiquatari 23, 15, 11 01, 13, 19  
 Halls de Tiquatari 23, 19, 57 01, 14, 25  
 Canda del Tiquatari 23, 16, 27 01, 16, 01  
 Halls de Tiquatari 23, 07, 07 01, 21, 00  
 Halls de Tiquatari 23, 13, 27 01, 12, 07  
 Halls de Tiquatari 22, 58, 14 01, 10, 24  
 Cabezas del Tiquatari 22, 29, 13 01, 22, 00  
 Halls de Tiquatari 23, 22, 37 00, 30, 07  
 Halls de Tiquatari 23, 26, 53 00, 47, 23  
 Halls de Tiquatari 23, 27, 52 00, 39, 14  
 Halls de Tiquatari 23, 25, 19 00, 43, 53  
 Halls de Tiquatari 23, 25, 15 00, 39, 31  
 Halls de Tiquatari 23, 25, 00 00, 39, 35  
 Halls de Tiquatari 23, 19, 01 00, 35, 27  
 Halls de Tiquatari 23, 20, 48 00, 38, 11  
 Halls de Tiquatari 23, 29, 42 00, 26, 48  
 Halls de Tiquatari 23, 20, 37 00, 30, 23  
 Halls de Tiquatari 23, 10, 19 00, 20, 35  
 Halls de Tiquatari 23, 15, 45 00, 38, 38  
 Halls de Tiquatari 23, 08, 58 00, 25, 25  
 Halls de Tiquatari 23, 12, 47 00, 39, 14  
 Halls de Tiquatari 23, 18, 25 00, 35, 08  
 Halls de Tiquatari 23, 28, 42 00, 27, 59  
 Halls de Tiquatari 23, 28, 15 00, 20, 24  
 Halls de Tiquatari 23, 28, 00 00, 17, 15  
 Halls de Tiquatari 23, 30, 10 00, 20, 38  
 Halls de Tiquatari 23, 24, 13 00, 28, 11

Gracia en excelso Rey N.º. Anunciada de S.º. de 1795. En el último de sus  
 viajes, cuando iba a el Marañón, pasando cerca de este punto, murió por el rigor  
 de los vientos. Estaban en vientos la bella N.º.

/ESPECIES DE MI DIARIO, YA FALTO DE UNO  
DE LOS FUNDADORES DE VILLA REAL.

[p.] 327

Lo mas tardar llegó Pinedo al Puerto donde esperó al Cabo mayor D. Antonio Vera, el 19 de Mayo de 1773. El 20 se dijo misa en la tienda del G.<sup>or</sup> por los capellanes, y se llamó Puerto de la Ascen.<sup>n</sup> que es hoy el de la Villa. Este dia vinieron los Mbayas. Retrato, tiros, refresco &<sup>a</sup>

El dia 22 se presentó Vera, y se le dió orden de ir á reconocer los campos por si se hallaban conforme á la Ley de nueva poblacion. Fueron tambien el Reg.<sup>r</sup> diputados y otros oficiales. Al medio dia tuvo carta el Gob.<sup>or</sup> de que habian hallado buen sitio &<sup>a</sup> Llamábase laguna Godizidigó. Fué tambien Lor.<sup>zo</sup> y otros Mbayas. Fué contestada el mismo dia.

El 23 regresaron y dijeron haber hallado otro lugar mas cerca del Puerto y mejor, y á la tarde fué el Gob.<sup>or</sup> y aprobó el ultimo sitio.

El 25 se empezaron los desmontes &<sup>a</sup> El 27 ya estuvo delineada la poblacion por D. Enrique Cocue N. S. con cuadras &<sup>a</sup> herreria, carretas &<sup>a</sup> Indios mbayas. Paces. Retrato del Rey con el Mbaya á sus pies. Novedades solas de las del Chaco.

Dia 30. Vino el cacique Camba: cargo por que se retiró y no vino: respondió que los Sangues le habian dicho venian los españoles y el G.<sup>or</sup> para matarlos, y que habiendose enojado con el P. Mendez antes, le habia dicho iría por los españoles para castigarlos. (Estaba presente el P. Mendez y otro Franco\* llamado Fr. Patricio Ramos).

/El P. Méndez se puso como difunto; desmintió al indio y este se ratificó, conociéndose lo miraba con desprecio al P. echándole la culpa del enojo del Gob.<sup>r</sup> quien me dió &<sup>a</sup> Dijo no habia portugueses en Itapucu, sino muy lejos. Que no habia por allí buenos puestos ni tierras cerca del rio. Que ofrecia sus indios para la defensa del nuevo pueblo; que no convenia ir el mismo misionero;

[p.] 328

en lo que acordó este. Su compañero fué el P. Antonio Bogarin. Tuvieron cerca en su casa, de miedo de los indios que los quisieron matar, segun dijeron &<sup>a</sup> Se acabó la escena con lagrimas, y se compuso. El dia 1<sup>o</sup> por fin se fueron los Caciques y los dos padres á sus pueblos.

Este dia 1<sup>o</sup> de Junio ya se formalizó la Est<sup>a</sup> de Jesus M<sup>a</sup> que fué para el Comun de la Villa, y hoy del Rey, (el lugar, que el ganado voló luego) se contaron 2019 cabezas &<sup>a</sup>

El 5 de Junio de castigó un tambor por una herida con 4 carreras de baquetas; fué el único castigo que hubo. Se le dieron atado, por 40 hombres, que, fuera de las centinelas era la Guar([dia])<sup>(n)</sup> de los 4 botes.

Este dia estaban concluidos 8 ranchos, y armados 5, y se compartió la Guarn.<sup>n</sup> entre la Villa y los botes. Eran 3 compañías; una de guairenos, otra de Tebiquari y otra de la ciudad.

Dia 11 se mudaron los barcos al Puerto nuevo, y se empezó la fortificacion.

Dia 15, empezó la obra de la iglesia, y fué el 1<sup>o</sup> que trabajó el Sarg.<sup>to</sup> mayor D. Alonso Ortiz: la infanteria se /ofreció á trabajarlas, y la caballeria las maderas p<sup>a</sup> el mismo efecto.

[p.] 329

Hasta aqui dicho Diario que pertenece á los papeles de la Comandancia de la Villa, adonde le vuelvo.

SUPLEMENTO.

(1796.)

DIARIO DESDE LA ASUNCION Á BUENOS AIRES.

INTRODUCCION.

---

Hemos demostrado en el Diario los pasos de nuestra comision, o de la linea divisoria, sin que absolutamente haya pendido por nuestra parte la escandalosa demora, ni su inverificacion. Unas almas sensibles que no pueden oir indiferentes algunas espresiones á que da margen el destino, es menester pongan sus miras á evitarlas; con todo de que algun dia se verá la seria é improba ocupacion que hemos empleado en él. Estando pues representado quanto exigia el estado de la comision, sin adelantarse nada, no hubo mas recurso que pedir al Rey el relevo, lo cual practicamos juntamente D. Feliz de Azara y yo en 19 de Enero de 1793; pero ni esto logramos, bien que tambien ha sido el sucesivo tpo.\* tiempo precioso, porque nos ha servido como de corona para corregir el anterior trabajo.

Sin embargo, es menester decir que esta representacion ha sido el fundamento principal de mi relevo por el capitan de fragata D. Juan Gutierrez de la Concha. Habiendo sabido nuestro paso, hallándose en el Rio de la Plata, solicitó ser uno de los relevantes, /y S. M. en R.<sup>1</sup> orden de 21 de Octubre de 1794: lo mandó así el Sr. Virey de Buenos Aires, pero con la circunstancia de recaer el relevo en uno de los Comisarios de la 2<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> ó 5<sup>a</sup> Partida, cual tuviese por conveniente elegir el Capitan de navio D. Feliz Azara. Con esta disposicion, y para otros asuntos, el nuevo Virey D. Pedro Melo de Portugal abocó á Azara, quienes en atencion á mi solicitud ya espresada, tuvieron á bien fuese yo el relevado por Concha, como así me lo dijo S. Ex<sup>a</sup> en su Orden de 18 de Set.<sup>e</sup> de 1795.

Luego que la recibí me dispuse á la entrega, y estando ya pronto, representé á S. E<sup>a</sup> en 19 de Dic.<sup>e</sup> de dicho

año, que si para el mes de Febrero proximo no llegaba Concha, me permitiese caminar, depositando en el 2º Comisario todas las instrucciones y demas advertencias de que enteré á S. E. segun el estado y disputas q<sup>e</sup> se han originado en la Comision. S. E. se sirvió aprobar-melo todo en su oficio contestacion de 19 de Enero, y por consig.<sup>te</sup> nada mas tuve que hacer que emprender mi marcha, para lo cual tenia tomadas mis previas disposiciones, y en efecto, la fijé al dia 19 de Febrero.

En este estado voy á emprender mi regreso á B.<sup>s</sup> Air.<sup>s</sup> en el que pienso alterar la derrota segun convenga y haya oportunidad, para el mayor adelantam.<sup>to</sup> de la Geografia. Dejo al fin una comision que tiene los caracteres de la eternidad, como hiperbólicam.<sup>e</sup> escribí al Exmo.\* Sr. D. Fr. Antonio Valdés, Secretario de Estado y del Despacho de Marina, dándole parte de lo sucedido, para que se sirviese destinarme como tubiese p.<sup>r</sup> con-  
[p.] 331 /veniente. Tales circunstancias disminuyen mucho el desconsuelo que me queda de no haber verificado la comision y me es mas honorífico considerarme dejarla por mi voluntad, como cuando para venir á ella merecí ser electo. Algo mas pudiera decir por mi honor, porque las voces de las gentes interpretan apartándose de la verdad.

#### DIA 19 DE FEBRERO DE 1796.

Este dia salí de la ciudad e hice noche en casa de D. Anselmo Fleitas. El tiempo estuvo sospechoso, p<sup>o</sup> fué menester cumplir la determinacion de salir, por los perjuicios que se originan en demoras de esta especie.

La distancia de este dia son  $5 \frac{3}{4}$  de legua = 17',2.

#### DIA 20.

Salí á las 6 y 40 minutos, y llegué al Yttá á las 9 y 33. Nada hay que añadir sobre estos terrenos á lo q<sup>e</sup> está dicho en otras partes.

DISTANCIA DE HOY.

De Fleitas al It<sup>a</sup> 173 tpo\*: 33' leg.<sup>s</sup> = 5',3 leg.<sup>s</sup> = 17',0.  
De la ciudad al Ita 11 1/4 legua. Por otros viages salió mas.

DIA 21.

Salí del Itá á las 4<sup>h</sup>, 2': estaba el Cañabé bueno y paré en la Est<sup>a</sup> de Añagati á las 6 y 44.

DISTANC.<sup>s</sup> DE HOY.

Del Itta á Añagati 162' tpo\*; 33' leg.<sup>s</sup> = 5 leg.<sup>s</sup>

DEMORAN DE AÑAGATI.

Guardia de S.<sup>to</sup> Tomás en la loma de las Tagibas.  
S. 19 gr.<sup>s</sup> E. 1 1/2 m.

Est<sup>a</sup> de S. Francisco ..... S. 21<sup>o</sup> O. 4 1/2 m.

/DIA 22.

[p.] 332

Salí de Añagati á las 5<sup>h</sup> 44, y llegué á Tabapui á las 8 y 35.

Salí de aquí á las 9 y 22, y estuve en las proximidades de la Capilla del Niño á las 11, y llegué á la Estancia de D. Anselmo Fleitas á la 1 y 20.

DISTANCIAS DE HOY Á 33 M.<sup>s</sup> POR LEGUA.

De Añagati					
á Tabapui	171'	Tct.1 5,2 leg.s	= 15',6	= 13',3 rectas	= - 1/4 = 10' n.s dir.s
De Tabapui					
al Niño .	98 :	3,0 —	= 9,0	= 7,5 —	5,6 id.
Del Niño a					
Fleitas ..	140 :	4,3	= 12,9	= 10,5 —	7,9 id.
			37,5 = 12 leg.s 1',5		

Me ha sido preciso hacer el camino por este lugar para completar la Carta de la Prova\*, que por estas partes del Ipoa no lo está. El terreno es muy alomado y lleno.

de cerros que derraman diferentes arroyos, de que se hará mención en los borradores de memoria. Desde un Cerrito.

DEMORAN.

Casa de Fleitas .....	N. 55. E. dist. <sup>a</sup> $\frac{3}{4}$ m. <sup>s</sup>
Medio cerro de Acay .....	N. 14 E.
Est <sup>a</sup> de Caballero .....	S. 89, E. d. 2 $\frac{1}{2}$ m. <sup>s</sup>
Est <sup>a</sup> de Penayos .....	S. 4, E. d. 2 m. <sup>s</sup>
Est <sup>a</sup> de Mora .....	N. 2. E. d. 3 m. <sup>s</sup>

Este rumbo se juzga va á la Capilla del Niño.

Laguna Ipoa .....	O. d. 5 m. <sup>s</sup>
Cerro de Guabirá .....	S. 37° E. d. 3 m. <sup>s</sup>
Cerro de Pacuri .....	S. 22 E. O. 4 m. <sup>s</sup>
Monte de Caapucu .....	S. 73. g. <sup>s</sup> E. dist. <sup>te</sup> una

... mitad menos de dist.<sup>a</sup> que al Niño.

[p.] 333

Cerro de la Guardia de S. Carlos	N. 61. O. d. 5 m. <sup>s</sup>
/Medio cerro de Rios .....	N. 42. O. d. 3 m. <sup>s</sup>
Capilla de Caapucu .....	S. 66. E. d. 4 $\frac{1}{2}$ m. <sup>s</sup>

La situación de Fleitas es interesante como se vé; pero no necesito detenerme á observarla, estando proximas, y su medio casi de las Capillas de Caapucu y el Niño.

DIA 23.

Salida de Fleytas á las 6 y 20; llegada á Aristegui en Quiquió, á las 10 y 37.

DISTANCIA DE HOY Á 35 M.<sup>s</sup> LEGUA.

De Fleytas á Aristegui 257': = 7,3 leg.<sup>s</sup> = 22',0 Tot.<sup>1</sup>  
= 18',4 rect.<sup>s</sup> n.<sup>s</sup>

Salí de Aristegui á las 3 y 47 m.<sup>s</sup> y llegué á la Casa de Espinola á las 5,20. Distancia entre estas dos á 32 m.<sup>s</sup> leg.<sup>a</sup> 93', á 32' = 2,9 = 8,7 tot.<sup>1</sup> Tot.<sup>1</sup> del dia 30',7 = 10 leg.<sup>s</sup> 0',7.

DIA 24.

Salida de Espínola á las 5 y 35; paso el Tebiquari á las 7 y 7: salida del paso 9 y 35; á la Est<sup>a</sup> de Itayuru 12 y 1/2. Salida de Ytayuru á las 4, o m.<sup>s</sup>, lugar de las cidras á las 7 y 7; salida de las cidras á las 7 y 52; y parada en el pueblo de S. Ignacio á las 9<sup>h</sup> y 34 m.<sup>s</sup>

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Espinola							
á Tebiquari	32 m.s l.	92'	= 2,9	tot.l = 8',7	Tot.l = 7',5	v.s n.s	dir.s 5',6.
De Tebiq.i á							
Itayuru ...	32.	17,5	= 5,5	.. = 16,5	.. = 13,7	..	.. 10,3.
De Itayuru							
Cidras ....	32.	187'	= 5,9	.. = 17,7	.. = 15,2	..	.. 11,4.
De Cidras S.							
Ignacio ...	32.	102	= 3,2	.. = 9,6	.. = 8,3	..	.. 6,2.
			<hr/>				
			52,5	Tot.l de hoy	= 17 leg.s		1',5.
			<hr/>				

La naturaleza que siempre va en progresion de un extremo á otro, manifiesta ya en Quiquio unos campos despejados de montes en comparacion de los demás de la provincia. Las tierras ya quieren tambien ser mas antiguas /alomadas y fuertes, y de una contestura dis-

[p.] 334

tante de la vegetal, de un color rojiso fuerte. No me detendré por ahora en detallar las circunstancias de cada pueblo, así políticas como geográficas: no es mi viage al propósito para detenerme en tanto: en lo ultimo ya he conocido desde luego hay todavia bastante que hacer de manera que la Carta de Misiones no llena su atencion. Me propongo en esta parte no aumentar nada á la mia desde Tebiquari, por lo cual solo tomaré en adelante los pueblos que me faltan, y puntos principales que ofrezca mi ruta. En lo politico resumiré á lo ultimo lo que oportunam.<sup>e</sup> me ocurra hablando en globo, y con referencia á mi Diario anterior.

DIA 25.

Salí de S. Ignacio á las 4.<sup>h</sup> y 4' de la tarde: llegué al pueblo de Santa Rosa á las 6 y 40: pasé primeram.<sup>e</sup>

el arroyo de Yacaguazu, 2º el Acancaá, y 3º el Tagity, los cuales son el origen principal del Yabebiri, saliente al Parana al S.

DISTANCIA DE HOY.

De S. Ignacio á S.<sup>ta</sup> Rosa á 33 m.<sup>s</sup> l. 156' de tpo\* =  
4,7 leg.<sup>s</sup> = 14,1 millas = 12', S = 9' n.<sup>s</sup> d.<sup>s</sup>  
Tot.<sup>l</sup> 4 leg.<sup>s</sup> 2', 1

DEMORA.

Cerro de S.<sup>ta</sup> Rosa el grande . . . . S. 85 E. d 5 1/2 m.  
Este cerro sirve para comprobar la situacion de Yuty &<sup>a</sup>

DIA 26.

[p.] 335

Salida de S.<sup>ta</sup> Rosa á las 2 y 52: llegada al pueblo Santiago á las 6 y 54. A medio camino se pasa por la /estancia de S. Patricio, de la cual al E. va el camino q<sup>e</sup> llaman de las Estancias.

DISTANCIA DE HOY

De S.<sup>ta</sup> Rosa á Santiago á 33 m.<sup>s</sup> l. 242' tpo.\* = 7,4  
leg.<sup>s</sup> = 22',2 T.<sup>l</sup> = 19',0 v.<sup>s</sup> = 14',3 m.<sup>s</sup> dir.<sup>s</sup>

DIA 27.

Salida de Santiago á las 5 y 47; llegada á la Laguna de Tiecua á las 6 y 42. Esta Laguna tiene su origen principal en un estero que se pasa entre la Estancia de S. Patricio y el pueblo de Santiago: es muy honda, aunque sin estension á la vista: pásase en canoa por una abertura del pajonal, á similitud del camino; desagua igualmente en el Parana. Salida de Tiecua á las 8 y 15; parada en la Estancia y arroyo de S. Felipe que desagua en el arroyo Yacarey, que desagua al Parana, despues se pasaron el de S. Pedro; el Piritey, q<sup>o</sup>

es un pantano muy grande y el de S. Miguel, todos confluente al Yacarey. Salida de S. Miguel á las 2 y 15, y llegada al pueblo de S. Cosme á las 6 y 21. En medio de este camino de la tarde se pasa el arroyito Curuñay, que luego se hace bañado, y despues arroyo que por sí solo va al Parana.

DISTANCIA DE ESTE DIA.

De Santiago á						
Tiequa . . . .	33 m.s l.	55 m. T.	= 1,7 leg.s	= Tot.l 5',1	= r.s 4,4	= 3',3
De Tiequa á S.						
Miguel . . . . .	32 m.s l.	158 m. T.	= 5,0 „	= „ 15,0	= 12,8	= 9,6
De S. Miguel á						
S. Cosme ..	32 m.s l.	246 m. T.	= 7,95 „	= „ 23,8	= 20,4	= 15,3
				Tot.l 43,9	= 14 leg.s	1',9

S. Cosme está 4 m.<sup>s</sup>, a N. del Paraná.

DIA 28.

Salida de S. Cosme á las 2 y 52; llegada al Rio Aguapey á las 3 y 47. En esta travesia me consideré hallar el celebre lugar del campo de Vergara; el rio del Aguapey nave-/gable es al propósito para la morada de los Paxaras, con quienes habian ligado los naturales. Carios del Paraguay. Los montes del mismo rio tampoco pueden ser otros, porque no los hay en lo que queda atras.

[p.] 336

Las Canteras de este pueblo se hallan cerca y en tierras bajas: en efecto no hay serranias, y no obstante, las piedras son de buena magnitud &<sup>a</sup>

Salida de Aguapey á las 4 y 14; llegada al rio Tacuary á las 5 y 45; salida del Tacuary á las 6 y 17; llegada á su estancia á las 6 y 45.

DISTANC.S DE ESTE DIA Á 33 M.S L.

De San Cosme al						
Aguapey á . . . . .	33 m.	l. 55 m.	t. 1, 9, 5 leg.s	T. l 5',8 = 4',9 = 3',7 n.s di.s		
Del Aguapey al Ta-						
cuary á . . . . .	33 "	91 "	2,8 "	" "	8,4 = 7,2 = 5,4 n.s d.s	
Del Tacuary á su						
Est <sup>a</sup> á . . . . .	33 "	28 "	0,9 "	" "	2,7 = 8,1 = 6,0 n.s d.s	
					Tot.l . . . . . 16',9 = 5 l.s 1',9	

Desde el Aguapey al E. hace las tierras una desnivelacion mas baja y seguida: recogen las aguas de Bobi, y el camino del Correo va por entre los dos rios.

DIA 29.

Salida del Tacuary á las 5 y 17, llegada al Puesto de San Juan á las 8 y 8; y al de S. Pedro á las 8 y 56: salida de San Pedro á las 9 y 17, y llegada al pueblo de Itapua á las 10 y 56.

Pasáronse en esta mañana entre el Tacuary y S. Juan los arroyos Tuyucua, Caraguatay y S. Juan; y entre S. Pedro y el pueblo; á una milla el rio Yhiy, despues dos pequeños que le son confluentes, y á media milla antes del pueblo el rio Mboycae (vibora asada) Todos los arroyos dichos, á escepcion de los notados, desaguan al Paraná de por sí, pues, /el camino viene casi por la costa del Parana. Es ya de serrania y sumamente malo en tiempo de aguas, por lo cual casi generalm.<sup>e</sup> se transita por el rio desde dicho pueblo de Itapua al de S. Cosme. Aqui acaban los montes que de Norte á Sur atraviesan la Prova\*, orientales al pueblo de Yuty, y siguen á este rumbo sin fin, con aquellos intermedios de campos y potreros que son generales.

[p.] 337

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De Tacuary á S. Juan	36 m.s	l. 171 m.	t. 4,8 =	Tot.l 14,4 = 12',3 = 9',3 n.s
De S. Juan á S. Pedro	35 "	48 "	1,3 = "	3,9 = 3,2 = 2,4
De S. Pedro á Ytapua .	34 "	99 "	3,0 = "	9,0 = 7,5 = 5,6
				Total . . . 27,3      9 leg.s 0',3

Itapua toma nombre de una punta alta saliente al Rio. En el dia es uno de los pueblos sobre que se juegan mas los recortes del Gobierno por la hilansa, tejido &<sup>a</sup>

DIA 1º DE MARZO DE 1796.

Salida de Itapua á las 6 y 36, y llegada al paso de Candelaria, ([en otro tiempo capital de las Misiones, hoy no merece ya serlo: entonces además de su labor poblacion era laboratorio de todo genero de manufacturas. En el dia estan todas arruinadas, y solo tiene el nombre de capital, siendo de los mas infer.]) (á las 8 y 45'. *Pasáronse en esta travesia los arroyos de Yacaycay, Yacayguazu, y otro q<sup>e</sup> en sustancia no viene á ser sino un torrente. Pasé el Paraná, y el resto del dia en el pueblo de Candelaria.*)

DISTANCIA DE HOY.

De Itapua á Candelaria 34 m.<sup>s</sup> l. 130 m. t. = 3,9 = 11',7 Tot.<sup>1</sup> = r.<sup>s</sup> 9',7 = 7',3. Candelaria, en otro tiempo capital de las Misiones, hoy no merece ya serlo: entonces, ademas de su poblacion, era laboratorio de todo genero de manufacturas: en el dia estan todas arruinadas, y solo tiene el nombre de capital, siendo de los inferiores de Misiones. Su situacion agradable á la orilla /meridional del Parana, es ocasion de que muchos proyectistas quieran hacer establecimientos de rango superior: no hay duda que con la trasmutacion de los pueblos se proporcionaran otras ventajas, pero son incompatibles, si se ha de conservar en la corona la joya de los indios, sobre lo cual nos referimos á lo dicho en otras partes.

[p.] 338

DIA 2.

Salí de la Candelaria á las 6 y 15; á media legua el rio Igarupa á las 7 y 42 el Guazupisoró desagüe al anterior, y este al Paraná. Poco antes de pasar el Guazupisoró se pasa a la Capilla de S. Cristobal. A las 8 y 54

paramos en la de S. Miguel. A las 9 y 6 salimos de ella y llegamos al pueblo de S. José á las 10 y 56.

Salimos del pueblo de S. José á las 3 y 41; pasamos luego su arroyito, y llegamos al pueblo de Apóstoles á las 5 y 29.

DISTANCIAS DE HOY Á 31 M.<sup>S</sup> L

De Candelaria a							
Guazupis. ro . . . .	32 m. l.	87 m. t.	2,8 leg.s	=	T.1 8',4	=	r.s 7',2 = 5',4 n.s
De Guazupisoró á							
S. Miguel . . . . .	34 "	72 "	2,0 "	=	6,0	"	5,2 " 3,9
De S. Miguel á S.							
José . . . . .	31 "	100 "	3,2 "	=	9,6	"	7,2 " 5,4
De S. José á Após-							
toles . . . . .	33 "	108 "	3,3 "	=	9,9	"	8,7 " 6,5
					Tot.1 . . . . .	33,9	11 leg.s 0',9

La salida del pueblo de S. José es por su yerbal que dividido en 3 partes se beneficia una cada año, y es su regulacion de mil @; y en el dia el pueblo de mayor yerbal. La especie del arbol es Caacaty pequeño, que supongo lo será por razon del terreno duro, y desabrigo de montes entre los cuales se halla por naturaleza. Todos los pueblos tienen yerbal, y ahora es el tiempo del beneficio /en el cual se asimila al de la Provincia, aunque por menor.

[p.] 339

Apóstoles tiene todavia su paseo, fuentes y estanque en que se conoce el florecimiento de estos pueblos. Ahora no tiene mas de 2 Û almas, y es el mayor del Departamento de Concepcion, cuyo pueblo fué elegido capital sin conocimiento de los del Departamento, solo porque tenia mas gente antes.

DIA 3.

Salida de Apóstoles á las 7 y 37: á las 8 1/2 el arroyo Chimirá; á las 10 y 47 la Capilla de S. Alonso.

De esta Capilla demora el pueblo de Apóstoles N. 79 E.

La Capilla de S.<sup>ta</sup> Maria de Martires, por su monte que es inmediato. S. 5. O.

Salida de S. Alonso á las 4 y 14, llegada á S.<sup>ta</sup> M.<sup>a</sup> de Martires á las 6 y 31.

DISTANCIAS DE HOY.

De Apóstoles á	Chimirá	á	30 m. l.	53 m. t.	= 1 leg.	5 = T.l	4',5 = rects.	3,8 = n.s	d,s	2',9	
De Chimirá á S.	Alonso	á	33 "	137 "	4,1	"	12,3	"	10,3	" 7,9	
De S. Alonso á S.ta	M <sup>a</sup>	á	31 "	137 "	4,4	"	13,2	"	11,3	" 8,5	
Total .....					30,0	=	10 leg.s				

NOTA.

Adviértese que hasta el pueblo de Apóstoles me he conformado con las situaciones que tengo dadas por el Sor\* de Azara, por lo mismo no he traído derrota hasta aquí pero la llevaré en lo sucesivo por no tener ningunas adelante.

ADVERTENCIA.

La derrota que viene del pueblo de Itapua al de /S. Carlos y Capilla de S. Alonso, viene á ser dos leg.<sup>s</sup> mas corta que por Candelaria.

[p.] 340

Al Sur de S. Carlos como una legua estan los orígenes del Rio Aguapey, y respecto á este es menester notar que el Pueblo de Apóstoles está 10 leg.<sup>s</sup> de camino al Oriente y el mismo Aguapey distante del Iberá 15.

La Capilla de S. Alonso está del rio Uruguay 9 leg.<sup>s</sup>: Apóstoles está del mismo rio 7 leg.<sup>s</sup>; y S.<sup>ta</sup> M.<sup>a</sup> de Mártires 6.

DIA 4.

Salida de S.<sup>ta</sup> M.<sup>a</sup> á la 1 1/2 de la tarde; Capilla de S. Estanislao á las 2 y 42.

Demora Capilla de S.<sup>ta</sup> M.<sup>a</sup> de Mártires N. 11 g.<sup>s</sup> al E. Capilla y Est<sup>a</sup> de Caazapa S. 18 E. son demarcaciones casi vistas.

Salida de S. Estanislao á las 2 y 50; Caazapa 4 y 58, de donde demoran.

Pueblo de S.<sup>to</sup> Tomé ..... S. 29. E.  
 Capilla de S. Estanislao .....

Salida de Caazapa á las 5 y 28; llegada al pueblo de S.<sup>to</sup> Tomé á las 7 y 58, habiendo pasado una legua antes el arroyo Itagua.

DISTANCIAS DE HOY.

De S.ta M <sup>a</sup> á						
S. Estanis-						
lao .... á	32 m.s l.	72 m. t.	= 2,3 leg.s T.l	6',9	= 5',9 r.s	= 4',5 m.s d,s
De S. Estan <sup>o</sup>						
á Cazapa .	32 "	128 "	4,0 "	12,0	= 10,5 "	7,9
De Cazapa á						
S.to Tomé .	32 "	150 "	4,7 "	14,1	= 11,8 "	8,9
				33,0 = 11 leg.s		

DIA 5.

[p.] 341 Esta noche, habiendo estado serena, observé la altura me-/ridiana de Procion en ..... 383°, 9, 50.

RECTIFICACION DEL CIRCULAR.

S. <sup>to</sup> Tomé	271,	09,	50	}
	272,	13,	05	
	543, 22, 55			
	271,	41,	27	Cero.

DIA 6.

En el mismo pueblo altura meridiana de Procion, cruzado el Circular ..... en ..... 160, 15, 50.

DIA 7.

Se pasó en el mismo pueblo por complacer al Teniente del Departamento de Yapeyú. Se hicieron las demarcaciones siguientes

Capilla de S. Isidro del Coay ..	S. 34 ½ O.	} m
Pueblo de S. Borja .....	S. 29. E. d	
Cap <sup>a</sup> y Est <sup>a</sup> de Caazapa .....	N. 30 O	

DIA 8.

Por ocupar el tiempo empleé este dia en medir el rio Uruguay, que á la sazón se hallaba bajo, bien que para su baja comun le falta todavia un poco, cuya diferencia, segun pude congeturar será de una media vara de nivel. Tambien ví las señales de la ultima creciente, la cual podrá tener en este lugar unas 11 var.<sup>s</sup> de aumento.

MENSURA DEL RIO URUGUAY.

00 Observ <sup>a</sup>	Observ <sup>a</sup>				
51. A. 59. v.s de la or <sup>a</sup>	fondo 2 v.s ...	corr.te en 1 m.to 0,	v.s Remanso		
			del Puerto.		
50, A 54 "	" 2 ½ "	.... 1 .... 1 = 1 h <sup>a</sup>	....	006, 0	
52, A. 57 "	" 2 ¾ "	.... 1 .... 18	"	.... 1080	
51. A. 56 "	" 2 ¾ "	.... 1 .... 18	"	.... 1080	
52. A. 57 "	" 3. "	.... 1 .... 21	"	.... 1260	
52. A. 57 "	" 3. "	.... 1 .... 22	"	.... 1320	
51. A. 56 "	" 3. "	.... 1 .... 18	"	.... 1080	
/51. A. 56 "	" 3. "	.... 1 .... 18	"	.... 1080	
51. A. 56 "	" 3. "	.... 1 .... 19	"	.... 1140	
52. A. 57 "	" 3. "	.... 1 .... 21	"	.... 1260	
52. A. 57 "	" 3. "	.... 1 .... 21	"	.... 1260	
52. A. 57 "	" 3. "	.... 1 .... 20	"	.... 1200	
52. A. 57 "	" ½ "	.... 1 .... 4	"	.... 240	
16. A. 6 v.s la otra orilla	. 0. "	.... 0 .... 00	"	.... 000	

[p.] 342

79 Fondo prom.do ..... 2 v.s y 6/10 de otra  
 742 v.s ancho total del rio. Corr.te id.... 1002 v.s Prox.te Poca en verdad.  
 = 60 v.s correc.n de seno y travesia. Una canoa se aproxima á otra  
 (y lo más 60.) 682 v.s ancho recto del Uruguay en el Puerto de S.to Tomé

*Calculo*

*Para en 1 hora de crecida.*

*Si de ancho x p<sup>a</sup> promedio de 0.2 v.s } de fondo cos de corriente. = 000000 . . . . . 187980*  
*50 de id x id 0.2 } id x 0.06 } de corriente = 003300 . . . . . 195550*  
*Sea de cetera . . . . . = 077084 . . . . . 63848*  
215  
640282  
1126191

---

*En el estado actual de Senas. la corriente un } = 176486*  
*Además está proporcional. por lo regular es agosto. } = 201210*  
*La playa en S.to Tomé tal vez tambien citada } = 184368*  
*un y citacionario. En las crecidas ha de ser } = 168210*  
*de mucha crecida enajenado y nivel del 8 v.s } = 169820*  
47,694,525  
1126191

DIA 9.

Salida del Pueblo de S.<sup>to</sup> Tomé á la 1.40; parada á las 4 h.<sup>s</sup> 0. m.<sup>s</sup>

Salida á las 4,25: llegada á S. Isidro á las 5,27.

DISTANCIA DE HOY.

De S. <sup>to</sup> Tomé							
á la parada	á	30 m.s	1, 140 m.	t. 4 leg.s	7 =	T,1 14',1:	v.s 12',1 = n.s d,s 9',1
De la Parada	á						
S. Isidro	.. á	30 ..	62 ..	2 ..	0 =	6,0: ..	5,1 = 3,9
						<hr/>	
						20,1 =	6 leg.s 2',1

Demoran de S. Isidro, Pueblo de S.<sup>to</sup> Tomé N. 35, o. E.

[p.] 343

/Esta noche se observó la altura meridiana de Procion en 382, O; 41 m.<sup>s</sup> 40 seg.<sup>s</sup>

NOTICIAS DE SANTO TOMÉ.

S.<sup>to</sup> Tomé esta sobre la orilla occidental del rio Uruguay. Su fundacion, que no he podido averiguarla anteriorm.<sup>e</sup>, ahora me sucede lo mismo, no obstante que registré el archivo, donde no hay cosa de provecho. Puedo no obstante aproximarla a los años de 1625. Es el pueblo que por escelencia llamaron Tape, y en efecto en él se reunieron casi todos los indios de estos campos del Uruguay, cuya poblacion ascendia á miles de almas, correspondiendo en ello á la significacion de su nombre.

El año de 1657 tuvieron los P. P. Jesuitas al oidor D. Juan Blazquez Valverde, quien hizo deslindes de terrenos á estos pueblos, y todavia se conserva y he visto el que hizo para las tierras de este pueblo. Para un documento de esta especie sobran los de los P. P. Jesuitas, y singularm.<sup>e</sup> de sus Provinciales en que de propia autoritate determinaban igualmente de los deslindes: si tenian privilegio p<sup>a</sup> ello, nada dicen sus documentos, ni tan siguiera lo espresa como jurisdiccion temporal que hubiesen del Rey ó de sus Magistrados. Es de creer que la misma necesidad los pusiese en este estado.

El pueblo de San Borja es colonia de Santo Tomé, y se fundó una legua apartado de la orilla oriental del Rio: cuándo se hiciese esta division, tampoco la he podido averiguar, aunque sospecho se hiciese por los años de 1690, en las tierras que les cedieron los de su matriz. En 1790 existe un documento que dice litigaron ambos pueblos sobre pertenencia de terrenos, de tal modo que parece se otorgó entonces el primero que arregló la materia. S<sup>to</sup> Tomé era por entonces pueblo de 8 Û almas, y su colonia se compuso de 2 Û. En el dia mas tiene esta que aquel, y con todo no pasa de las dichas 2 Û.

[p.] 344

Pues hablamos de terrenos de Misiones, advertiremos que sólo tienen á su favor la posesion anticuada, sin que en los mas podamos decir poseen las de su origen, por que los mas de los pueblos son transmigrados. Sin embargo, por una tacita condescendencia conocen entre sí sus límites; poseen sus mapas de relacion, y se hallan en su dominio. Son dilatadas, pero por el pecado original de su suerte, parece increíble se pueda asegurar no tiene casi ganados, y hay pueblo como Apóstoles que casi no tiene carne que comer.

La especie de los barreros de la Prova\* á la q.<sup>e</sup> solo se quieren contraer, no es tan cierta. Es verdad que no los hay por las Misiones y campos de la otra banda del Uruguay sino con escasez; pero el ganado los usa cuando los encuentra con el mismo apetito q.<sup>e</sup> en el Paraguay.

Estas tierras de Misiones son idénticas con las de la otra banda y campos de Montevideo: no se satisface la vista de la estension de sus lomas y horizontes; pero no obstante no son tan abundantes las aguadas, y la llena es algo escasa: bien que este ultimo inconven.<sup>te</sup> sabe el hombre allanarlo con la mayor facilidad; por consig.<sup>te</sup> los aumentadores de pueblos, y sus consecuencias ventajosas nada tienen que discurrir á la vista; pero la conservacion del antiguo pueblo es el obstáculo que hay de por medio.

[p.] 345

/DIA 10.

Salida de S. Isidro á las 5,33: á una milla delante directa paramos el Coayguazu, y á una nada despues el mini, los cuales juntos van al Uruguay, distante 3 millas: los Coays tienen su origen en bañados que parece se juntan en las crecientes con los del rio Aguapey como al Norueste: recogen tambien algunas cañadas: son pasos muy fatales en tiempo de agua, y aun intransitables; por cuyo motivo se pasa entonces el Uruguay p<sup>a</sup> caminar por la otra orilla.

A las 7 y 37 estuvimos en la Capilla de S. Antonio, de donde demoran,

- Capilla de S. Bernardo ..... S. 9º O.
- Capilla de S. Isidro ..... N. 24º E.

Salida de S. Antonio á las 8,41: parada á las 9 y 52: salida á las 10 y 10: S. Bernardo á las 11 y 47. Salida de S. Bernardo á las 4: llegada á la Capilla de Santa Ana á las 5 y 47.

- Demoran de S.<sup>ta</sup> Ana, Cap<sup>a</sup> de S. Bern.<sup>do</sup> N. 47º E.
- Paso del rio Aguapey ..... S. 12º O.

Todas estas Capillas se puede decir son rancherias de pueblos, gozan por lo regular de buenas situaciones, aunq<sup>e</sup> sus cañadas son de malos pasos. Aquí se vé lo q<sup>e</sup> influye el terreno duro de que se compone la capa exterior de estos lugares: las aguas de lluvia no pueden filtrar, se derraman y se juntan en las honduras donde se estancan casi sin corriente, á escepcion de las crecientes. Si fuesen terrenos movibles ó areniscos, las lomas no pueden ser mas á propósito para formar fuentes y arroyuelos, pero es poquísimos lo que de esto hay.

[p.] 346

/Desde S.<sup>to</sup> Tomé viene el camino poco retirado de la costa del rio Uruguay: de manera q.<sup>e</sup> la mayor distancia será de dos leguas, y á veces se pasa bastante cerca. Por lo comun, su monte es ralo y de poca estension, con orilla de barranca.

Uruguay debemos advertir quiere decir rio de caracoles, no por la especie, sino por un individuo de ello;

llaman pues Urugua los indios un caracol grande que se suele hallar por el Rio.

DISTANCIAS DE HOY.

De S. Isidro á					
S. Antonio ..	30 m. l.	124 m. t.	4 l. 1 = T.l	12',3 = 10',5 = 7',9 n.s d.s	
De S. Ant <sup>o</sup> á la					
Par.da .....	30 "	71 "	2 " 4 = "	7,2 = 6,2 = 4,7 "	
De la Par.da á					
S. Bernardo .	30 "	97 "	3 " 2 = "	9,6 = 8,0 = 6,0 "	
					( [29,1] )
De S. Bern.do á					
S.ta Ana ...	30 "	107 "	3 " 5 = "	( [10,5 = 9,0 = 6,8 " ] )	
Total .....				39,6 = 13 leg.s 0',6	

DIA 11.

Salida de S.<sup>ta</sup> Ana á las 6 y 40 paso del Aguapey á las 7 y 47.

Salida del Aguapey, á las 11 y 25; llegada al pueblo de la cruz á las 12 y 35.

DISTANCIAS DE HOY.

De S.ta Ana al Aguapey .... á	32 m. l.	67 m. t.	2.1 1. d. t. 6. 3: r. 5. 2: 3. 9:
Del Aguapey á la Cruz .....	32 "	70 m. t.	2.1 2. d. t. 6. 6. r. 5. 5: 4. 5:
			12,9
			T.l 4.1 0,, 9.

DEMORAN DEL PUEBLO DE LA CRUZ.

Capilla de S. Mat. <sup>s</sup> .....	S. 17 <sup>o</sup> O.
Primer Cerro .....	N. 88. O. d. 9 m. <sup>s</sup>
2 <sup>o</sup> Cerro .....	N. 86. O. d. 11 m. <sup>s</sup>
3 <sup>o</sup> Cerro .....	N. 83. O. d. 14. m. <sup>s</sup>
Bañado Guabiraby .....	N. 88. O d. 14 m. <sup>s</sup>
Paso del rio Aguapey .....	N. 19. E.

/El pueblo de la Cruz se titula N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de la Asun-  
cion del Embororé. No he podido tampoco aclarar su  
fundacion, aunque parece ñe debe ser por los años del

medio siglo pasado. A principios de este, empesó á fortificarse contra los indios Minuanos y Charruas, y todavia se puede decir es pueblo amurallado de piedra tosca, con sus portillos, y una altura de 4 v.<sup>s</sup> Está gozando de una situacion hermosísima sobre una altura á la orilla del rio Uruguay. El ultimo trozo de sus murallas se fabricó segun un letrado, el año de 1726. Ellos son transmigrados de hacia la parte del N. del Uruguay; conservan la tradicion de que son de la misma generacion que los del pueblo de S. Francisco Javier. Fué pueblo de mucha indiada, y aun en el dia se reputa de cinco mil almas, y sus naturales pasan p.<sup>r</sup> los mas valientes de Misiones, entre los cuales tienen reputacion; el año pasado tuvieron un encuentro con los Minuanes, á quienes dieron un buen golpe, y cautivaron 72 cabezas de familia.

Las tierras de la Cruz van por el Poniente hasta el rio Corrientes, si bien en el dia se hallan en litigio con los Correntinos; y por la parte del E. del rio Uruguay divide con San Borja y Yapeyú. Sus ganados tampoco corresponden á sus tierras; solamente su caballada se halla pujante, y singular entre estos pueblos, cuya decadencia en esta parte es increíble, viendose con trabajos, aun un pasajero escotero para su habilitacion.

OBSERVACION EN DICHO PUEBLO.

Se tomó la altura meridiana de Procion la noche del dia 11, y cayó en ..... 381<sup>o</sup> 49 m.<sup>s</sup> 50 seg.<sup>s</sup>

[p.] 348

/DIA 12.

Salida del pueblo de la Cruz á las 7 h.<sup>s</sup> 1 m: parada á las 9 y 17: salida á las 9 y 27, y llegada á la Capilla de S. Matias á las 9 y 53; poco antes se pasó la Cañada de Estingano.

Demora de S. Matias el pueblo de Yapeyu por su monte de Durazos al ..... S. 12<sup>o</sup> O.

Salida de S. Matias á las 2 y 31 m.<sup>s</sup> parada á las 3 y 45: llegada al pueblo de Yapeyú á las 4 y 37.

DISTANCIAS DE HOY.

De la Cruz á la Pa- rada .....	30 m.s	l. 136 m.	t. 4 l, 5 =	T.l 13',5 : 11,5 =	8,6 n.s d.s
De la Par.da á S. Matias .....	30 "	26 "	0, " 9 =	2,7 : 2,3 =	1,9
De S. Matias á la Par.da .....	30 "	104 "	3, " 5 =	10,5 : 8,7 =	6,5
De la Par.da á Yapeyu	30 "	41 "	1, " 4 =	4,2 : 3 4 =	2,5
<hr/>					
Tot.l .....					30,9 = 10 l.s 0,9

En dicho pueblo se observó la altura meridiana de Procion y cayó en ..... 381° 14 m.<sup>s</sup> 50.

NOTICIAS DE YAPEYU.

El territorio de la comprension de la jurisdiccion del pueblo de Yapeyu se estiende por area 130 leg.<sup>s</sup> N. S. por la banda oriental del Uruguay desde la Estancia de S.<sup>ta</sup> Maria, situada en los confines territoriales del pueblo de la Cruz, hasta el arroyo Bellaco, que corre mas abajo del establecimiento de Paysandu; y por la occidental 85 leguas, desde la Capilla de S. Matias, confiante con la jurisdiccion del referido pueblo de la Cruz, hasta la estancia del Yerva, sita 5 leguas, distante del puerto del Salto.

Del E. á O. se estiende 100 leguas desde la Estancia ó Puerto de Santa Ana, erigido novisimam.<sup>o</sup> hasta el rio /Corrientes; aunque actualm.<sup>o</sup> no esté sino el Curuzu-  
[p.] 349  
quatiá el termino divisorio de los confines territoriales de Yapeyu, y la ciudad de Corrientes, respecto de haberse internado furtivam.<sup>o</sup> los Correntinos en la jurisdiccion de Yapeyu.

En las escursiones evangélicas que los Jesuitas hicieron en los terrenos indicados, hallaron dispersos en diferentes parages de la banda oriental del Uruguay las tolderias de los Caciques Aberá, Aruja, Anduruje, Tarraraá, Yaciberá, Tañuirá, Mbaeré, Tabaca, Tamandé,

Mbaracayá, Guayacu, Guirabó, Arazayé, Azuyare y Ap-  
pita; y en la occidental Saygua, Zaycoa, Zodanua, Nan-  
du, Taycara, Gepureyro, Mendan, Piribera, Tayao, Cu-  
yapiyu, Mandaré, Saypu, Yarabi, Nepoirá, Mbackro, Mba-  
racayucoa, Mbotá, Boyá, Caaendi, Maranyaco, Tabiurá,  
Parapi, Ocaragua, Gyebo, Yboli, Guaybingua, Guaraye,  
Aracuyu, Andi, Azurica, Catuari, Cuyapei, Saygua y  
Pirapiy.

Segun espresan algunas memorias que existen, se dió  
principio á la reunion de los mencionados caciques en  
sociedad, el año de 1619, y se efectuó el de 1627, y  
despues se agregaron dos caciques nombrados Panayu  
y Viruay, que vinieron en una Colonia de Indios redu-  
cidos para el establecim.<sup>to</sup> del pueblo.

Estuvieron los campos de Yapeyú en su mayor flo-  
recimiento por los años de 1776. Entonces fué cuando  
por un efecto del comercio libre asomaron las crueles  
matansas de sus ganados; empesaron por la via legítima,  
habiendose propuesto por la Admon\* Gral\* de Buenos  
Aires, llevandose con tal objeto las peonadas á aquellos  
campos. Luego se siguió el abuso de que ellas mismas  
se /aplicasen las corambres hasta haber sugetos cono-  
cidos que habilitasen cuadrillas, y desde entonces hasta  
ahora es un mal arraigado, sin poderse destruir. Ul-  
timam.<sup>e</sup> con la demarcacion de limites se han agregado  
tambien partidas de portugueses, que igualm.<sup>e</sup> hacen uná  
devastacion considerable, ya sea en la corambre, como  
en el arreo de los ganados, con los cuales han poblado  
sus nuevas *crismerias*, esto es, suerte de estancia en los  
terrenos que se les han repartido, verificada la divi-  
sion por esta parte.

Tanto azote no ha podido menos q.<sup>e</sup> arrastrar la ruina  
del ganado: Yapeyú, pueblo que no podrá verse sin  
asombro la estension de su dominio, y que por una in-  
conscusa posesion ha gozado de una inmensidad de tanto  
ganado, es solo un esqueleto el mas descarnado: este  
pueblo, pues, admira que solo tenga como 10 ù cabezas

de ganado; de manera que apenas pueden comer carne. La fortuna es que los naturales obtienen en el día la libertad de poseer población en las tierras de la comunidad, donde aunque con el desconsuelo de ser prestadas en algún modo, van viviendo á la sombra de sus propios ganados, habiendo entre ellos quienes obtengan hasta mil cabezas. Este es el único alivio que experimentan ahora con respecto al tpo\* de los Padres; entonces nos los dejaban apartar de su pueblo, en lo cual se halla alguna mejora de costumbres; pero ¡cómo ha de ser! alguna cosa se ha de dejar siempre al alvedrio del hombre, con responsion inmediata y única de su persona. Yapeyú, pues en el día debe considerarse estendido en considerable número de estancias, en que viven sus /naturales, como si fueran Colonias, con sus capillas en que jamás se celebra otro sacrificio que el figurado de ellos.

[p.] 351

Quien se persuadiria que Yapeyu, habiendo trabajado mas de 200 Û cueros en 10 años de los pasados; esto es, habiendo de percibir por la parte que menos mas de un millon de pesos, fuese en el día un pueblo el mas pobre? A la verdad es incomparable con todos los demas de Misiones. La iglesia es la mas infeliz, y se está cayendo, sin haber el menor fondo para levantarla; y así lo demas. Mucho de esto toca tambien al pueblo de la Cruz.

La escandalosa situacion espresada aturde al Gobierno y al público, y por todas partes se trata del remedio. Creese consiste en ir á las vaquerias que vuelvan á llenar las estancias con sus procreos. Así se piensa lograr el rodeo comun que tenia entre ellas de 70 Û cabezas. Pero ya la mina está muy exhausta para tanto fruto. He visto en mis cortos dias de estos pueblos volver de las vaquerias 70 y 80 hombres despues de dos meses y no arrear 2000 cabezas; y cuidado, no se debe atribuir al catarro de la flogera de los indios, porque en estas ocasiones se les da parte en la vaqueria. Conviene

ya en que mas gasto hace la comunidad en la habilitacion de las vaquerias de caballos, sal y tabaco, que la utilidad que dejan. Así ya no hay que pensar surta buen efecto los medios propuestos. El arbol está ya sazonado, caminando á su envejecimiento, y por consig.<sup>te</sup> es menester dirigir el plan por otro rumbo. Conservese norabuena Yapeyú lo mas que se pueda en el estado que está, y su inutil posesion y aun viciosa de la otra banda ha-/gase mas util, como lo diremos en otra parte.

[p.] 352

Dos Colonias principales tiene Yapeyú; una el Puerto de S. Antonio ó Salto chico, que dejaron sin gran fundam.<sup>to</sup> los Padres; y la otra la de Paysandú, fundada despues de la expulsion, si bien se reunió en ella la poblacion de la Estancia de S. Franco\* Javier que tuvieron los Jesuitas enfrente de donde hoy el arroyo de la China: ambas han florecido en estos ultimos tiempos. Paysandú, vulgarmente Sandú (corrupcion de Ypaa-zandó, esto es, tiró el rio por otro lado), fué centro de la extraccion de los cueros: en el dia experimenta igualm.<sup>e</sup> su decadencia, pero no obstante, no deja de ser util para los manipulantes con no pequeño gravamen de su pueblo metropolitano.

Todavia hablaremos mas despacio de lo perteneciente á los ganados de la otra banda, y por ahora solo quiero advertir la singularidad de que todos ellos son de una piel llamada comunm.<sup>e</sup> oscos, esto es colorados por la parte del lomo y negros el resto del cuerpo.

#### DIA 13.

Esta noche se observó la altura meridiana de Procion en el pueblo de los altos (sic) (santos?) Reyes del Yapeyú en 381<sup>o</sup> 14', 50''.

#### DIA 14.

Estuvo malo en tiempo, y se pasó en Yapeyu.

DIA 15.

Salida de Yapeyú á las 6 y 32; llegada al Guabiraby á las 7,<sup>h</sup> 2'. El paso de este rio está á la misma orilla del Uruguay, como igualm.<sup>e</sup> el del rio Aguapey, por lo cual rara vez se deja de pasar á nado: las carretas y pasajeros de tráfago tienen otros pasos arri-/ba, aunque de peor camino. Salida del Guabiraby á las 7 y 37. Arroyo Yacaré á las 9 y 7: parada a las 9 y 37.

[p.] 353

Demora el pueblo de Yapeyú ..... N. 32° E.  
 Capilla de S. Felipe ..... S. 49° O.  
 Salida á las 12.<sup>h</sup> 1': San Felipe, 12 y 25: parada 1, 5.  
 Salida 1 y 23; parada 1,43.  
 Demora S. Jorge ..... S. 45. O.  
 S. Felipe ..... N. 42. E.  
 Salida 1,53. San Jorge 2,43: parada 4,13:  
 Demora S. Joaquin ..... S. 54, O.  
 S. Jorge ..... N. 44. E.  
 Salida 4,25, parada en San Joaquin á las 5 y 25.

ARROYOS.

Media legua antes de S. Jorge el arroyo Yuquery. Media milla antes de S. Joaquin, el arroyo Igaio. De San Joaquin al Uruguay, 3 millas directas al E.

DISTANCIAS DE HOY.

De Yapeyu á Guabiraby .....	á	35 m.s l. 30 m. t.	0, 1, 9 =	T.1 2',7 =	2',3 =	1,7 n.s d.s
De Guabiraby á Yacaré	33 "	90 "	2, 1, 8	" 8,4 "	7,2 =	5,4 " "
De Yacaré á la Parada	33 "	30 "	0, 99	" 2,9 "	2,4 =	1,6 " "
De la Parada á S. Felipe	33 "	24 "	0, 8	" 2,4 "	2,1 =	1,6 " "
De S. Felipe á la Parada	33 "	40 "	1, 2	" 3,6 "	3,1 =	2,3 " "
De la Parada á la Par.da	33 "	20 "	0, 61	" 1,8 "	1,5 =	1,1 " "
De la Parada á S. Jorge	33 "	50 "	1, 5	" 4,5 "	3,9 =	3,0 " "
De S. Jorge á la Par.da	33 "	90 "	2, 8	" 8,4 "	7,3 =	5,5 " "
De la Parada á S. Joaquin .....	32 "	60 "	2, 0	" 6,0 "	5,2 =	3,9 " "
			Tot.l .....	<u>40,7 = 13 leg. 1',7</u>		

DIA 16.

Salida de S. Joaquín á las 6 y 48: parada 8 y 5.

[p.] 354

/Demora la Estancia de S.<sup>ta</sup> Ana S. 36. O. Estancia de S. Joaquín N. 20. E.

Salida 8 y 9: parada en S.<sup>ta</sup> Ana 8 y 28: Salida 9.<sup>h</sup> ó parada 9 y 47.

Demora el puesto de San Pablo S. 25<sup>o</sup> O.

Estancia de S.<sup>ta</sup> Ana N. 25<sup>o</sup> E.

Salida 9,56: parada en S.<sup>an</sup> Pablo 10, 51: salida de S. Pablo 11.<sup>h</sup> 4': parada 12',4.

Demora la Est<sup>a</sup> de S. Pablo S. 18<sup>o</sup> O. Puesto de S. Pablo N. 24<sup>o</sup> E.

Salida 12, 14 m.<sup>s</sup> S. Pedro 12, 46. Salida de S. Pedro 4,35; paso del R. Miriñay 5,22.

ADVERTENCIA.

Este paso está debajo de un arrecife, donde lleva el rio muchísima corriente. A la banda del S. distante una milla está la casa del canoero, y de ella demoran.

Estancia de S. Pedro N. 54<sup>o</sup> E. d. 1 m.<sup>s</sup>

Est<sup>a</sup> de las Mercedes S. 22<sup>o</sup> O.

VARIACION DE LA AGUJA.

Se puso el Sol al S. 75 ½<sup>o</sup> O.

Salida de esta casa á las 6.<sup>h</sup> 10': llegada á la Estancia de las Mercedes á las 9.<sup>h</sup> 10'.

OBSERVACION DE LATITUD.

En la Est<sup>a</sup> de la Merced se tomó la alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Regulus, y cayó en ..... 365<sup>o</sup> 12', 15".

La Merced dista del Uruguay 3 m.<sup>s</sup> directas.

El rio Miriñay antes del paso; viene casi N. S. y su desagüe está al Sueste dos millas direc-/tas.(1)

[p.] 355

/DIA 17.

Salida de la Merced á las 7<sup>h</sup> y 10'. A una y media milla pisamos el arroyo Timboy: parada en la Est<sup>a</sup> de S. Carlos á las 8 y 32. Demoran de aqui.

Estancia de la Merced ..... N. 19<sup>o</sup> E.  
Salida á las 8 y 31: parada á las 10<sup>h</sup>, 6': Demora de aqui.

Capilla de S. Gregorio ..... S. 5<sup>o</sup> O.  
Capilla ó Est<sup>a</sup> de S. Carlos ..... N. 9. O.  
Salida á las 10 y 12': llegada á S. Gregorio 12 y 31:  
Demora de aqui.

Rincon de Mocoreta (donde hay muchos baguales) S. 32<sup>o</sup> E. De S. Gregorio al Uruguay hay solo dos millas al E.

Salida de S. Gregorio á las 5 y 12: paso del rio Mocoreta á las 7<sup>h</sup> y 2': llegada al Rincon á las 8 y 1'. Demoran de aquí:

Paso de las vacas en el rio Uruguay al N. 29<sup>o</sup> E. d. 3 m.<sup>s</sup> Al Sur de este paso y cerca cae el rio Yacuy: 4

(1) De S. Joaquin á la Par.da	34 m.l	77 m.t	2 leg.	3 =	6',9 T.l	= v.s	6,0 = n.s	d.s	4',5.
De la Par.da á S.ta Ana	34 "	19 "	0, "	58 =	1,7	"	1,4	"	1,0
De S.ta Ana á la Par.da	34 "	47 "	1, "	4 =	4,2	"	3,5	"	2,6
De la Par.da á S. Pablo	36 "	55 "	1, "	5 =	4,5	"	3,7	"	2,8
De S. Pablo á la Parada	36 "	60 "	1, "	8 =	5,4	"	4,5	"	3,4
De la Par.da á S. Pedro	33 "	32 "	1, "	0 =	3,0	"	2,5	"	2,0
De S. Pedro á Meriñay	33 "	47 "	1, "	5 =	4,5	"	4,0	"	3,0
Del Meriñay á la Merced	33 "	180 "	5, "	5 =	16,5	"	14,2	"	10,6
					<u>46,7</u>	=	<u>15 leg.s</u>	=	<u>1'7 Total</u>

[p.] 356

leg.<sup>s</sup> abajo el rio Arapey: media milla arriba del Salto grande /el arroyo Itapeby. En la otra banda los dos

Desde S. Gregorio es el rio Uruguay todo arrecife; y cerca está el llamado Tororucuá, que cruza el rio: no obstante, con tal cual creciente es navegable hasta el Puerto de Mandisoby.

Desde la boca del rio Ibicuy al pueblo de Yapeyu se encuentra una isla: en frente del Yacuy hay dos: siete debajo del Salto grande; y por fin, no faltan islas en el rio Uruguay, que son las que proveen de maderas, á estas estancias, pero las que estan en las islas del Salto, no se pueden sacar. De aqui se infiere lo escaso que seran estos lugares de montes, pues entre los de las Is- las solo hay palos de especie subalterna.

Encontré en este rincon sugeto de med<sup>a</sup> inteligencia y baquia, segun el cual se demarcaron.

Cabezadas del R. Mocoreta N. 55<sup>o</sup> O. 35 leg.<sup>s</sup> de ca- mino, esto es, 60 m.<sup>s</sup> nuest.<sup>s</sup> dir.<sup>s</sup>

Este rumbo casi enfila las cabezadas de los rios Guale- guay y Guayquiraró, entre las cuales solo hay un in- termedio de 7 millas; nacientes en lomas ó cuchillas, y enter.<sup>s</sup> como lo manifiestan las Cartas de D. Juan de la Cruz: desde el Mocoreta á las cabezadas del Guale- guay en la mitad del camino proximam.<sup>e</sup> á las del Mo- coreta. Tienen estos rios diferentes arroyos, sobre los cuales nos remitimos á los borradores de memoria.

#### DISTANCIAS DE HOY.

De la Merced á S.

Carlos .....	32 m. l.	82 m. t.	2,6	Tot.l	7,8 = 6,7 = 5,0 n.s d.s
De S. Carlos á la Par.da	32 "	89 "	2,8 :	"	8,4 = 6,8 = 5,1 "
De la Par.da á S. Greg <sup>o</sup>	32 "	145 "	4,5 :	"	13,5 = 11,3 = 8,5 "
/De S. Greg <sup>o</sup> al Mocoretá	32 "	110 "	3,5 :	"	10,5 = 9,0 = 6,8 n.s d.s
Del Mocoretá al Rincon .	32 "	59 "	1,9 :	"	5,7 = 4,8 = 3,6 n.s d.s

---

45,9 = 15,00, ' 9 leg.s

---

[p.] 357

Las tierras de este Rincon en el dia estan en litigio: se cree no pertenescan á Yapeyú, y sí á las Temporal-

dades de los Jesuitas, de quienes las han obtenido los q<sup>e</sup> ahora las poseen. Pero es cosa estraña que alcanzando las tierras de aquel pueblo mas adelante del Salto, tengan una interrupcion de 3 leg.<sup>s</sup> de frente y 4 de fondo.

DIA 18.

Salida del Rincon á las 7 y 38: parada á las 9 y 4: demoran de aqui.

Concepcion de Mandizobi ..... S. 20<sup>o</sup> O.  
Rincon de Mocoleta ..... N. 8<sup>o</sup> O.

Salida á las 9 y 15: arroyo de Mandizoby chico, 10 y 36:

Arroyo de Mandizoby grande 11, 4: llegada á la Capilla Concepcion á las 11 y 36.

Salida á las 2 y 47: parada á las 3 y 54. Demora

Est<sup>a</sup> del indio Nolasco ..... S. 14<sup>o</sup> E.  
Capilla de Concepcion ..... N. 4<sup>o</sup> E.

Salida 4.<sup>h</sup> y 5 m.<sup>s</sup> parada á las 4 y 55: salida 5, 18: llegada á Nolasco 6.<sup>h</sup> 44': 1/2 milla antes se pasó el arroyo Gualaguay (diferente del rio del mismo nombre de q<sup>e</sup> habemos hablado antes) formado por Cañadas no distantes con todo de que tiene bastante caudal.

Salto grande del Uruguay S. 88<sup>o</sup> E. d. 3 m.<sup>s</sup>

Es un resbalo, segun he podido informarme, con cañaletas formadas por peñascos altos y derechos, los cuales en las muy grandes crecientes se cubren, y los muy baqueanos /pasan por la parte occidental donde se halla el canalito mayor. La corriente es tan violenta, que aun desplegadas las velas á rio arriba, es necesario poner, un aparejo por la parte de proa en espia, para ir arriando p.<sup>r</sup> seno al cabo, con el objeto de que aquella no estrelle el barco, pues supera á la violencia del viento.

Quise ir a verle, pero la misa de mañana no me dió lugar; se han hecho sus proyectos con el fin de allanarlo á la navegacion de los pueblos; y en verdad q.<sup>e</sup> parece asequible sin gran ([trabajo]) embarazo, dandole salida a las aguas por la boca del rio Itapeby hasta debajo del

Salto, espacio corto de abrir, y adonde tiran las corrientes segun la vuelta del rio. Estas seran obras que seguram.<sup>e</sup> se verificarán con el tiempo.

DISTANCIAS DE HOY.

Del Rincon á la Parada . . . . .	á	34 m.s l.	86 m. t.	2,5	:	T.l	7',5	:	6',5	:	4',9
De la Para.da Mandub.i chico . . . .		34 "	81 "	2,4	:	"	7,2	:	6,2	:	4,7
De Madub.i chico á Mand.i gr.de .		36 "	28 "	0,9	"	"	2,7	:	2,3	:	1,7
De Mand.i gr.de á Concepc.n de M.vi		36 "	32 "	0,5	"	"	1,5	:	1,2	:	0,9
De Concepc.n á Par.da . . . . .		34 "	67 "	2,0	"	"	6,0	:	5,0	:	3,8
De Parada á Parada . . . . .		34 "	53 "	1,6	"	"	4,8	:	4,0	:	3,0
De Par.da á Nolasco . . . . .		34 "	086 "	2,5	"	"	7,5	:	6,2	:	4,7

---

12 leg.s 1',2 = 37,2

---

DIA 19.

Salida de Nolasco 6,16: parada 7, 19. Demora de aqui: Estancia de Nolasco N. 9º E.

Puerto de S. Antonio ó Salto chico del Uruguay S. 9º 1/2 E.

Salida á las 7 y 26; á media milla despues se pasó el arroyo Ayuyy: á las 8 y 26 se pasó otro arroyito, y /despues dos cañaditas, y se llegó al Salto á las 8 y 57, donde me esperaban con misa, y no llegué anoche por estar cansados los animales.

[p.] 359

DISTANCIAS DE HOY.

De Nolasco á la Parada . . . .	32 m. l.	63 m. t.	2 leg.s	:	Tot.l	6',0	:	r 5'	:	3,8
de la Parada al Salto . . . . .	32 m. l.	91 m. t.	2,9	:	"	8,7	:	r 7,5	:	5,6

---

Tot.l 4 leg.s 2',7 14,7

---

OBSERVACION DE LATITUD.

Este dia tomé la altura meridiana del limbo inf.<sup>r</sup> del Sol, y cayó en . . . . . 388º 35', 45".

Se rectificó tambien el circular, y se halló como antes.

Demoran del puerto de San Antonio.

Salto chico del Uruguay . . . . . N. 9º O. dist.<sup>e</sup> 2/3 m.

Por estar tan cerca este Salto del Puerto de S. Antonio, llamose tambien del mismo nombre, aunque como se vé,

no es con propiedad. La cancha del Rio que viene de arriba al Salto, corre por los 24º del 1º y 3.º cuadrante; la q<sup>e</sup> corre del Salto al Sur, es por los 24º del 4º y 2º. En el recodo está el Salto, el cual se reduce á una restinga de piedras, con tal cual islote: no tiene resbalo, y con una mediana creciente, se supera sin obstáculo. Está contrapuesto en sus direcciones al Salto grande, y por lo que es abrir el camino para evitarlo enteram.<sup>e</sup> es mas difícil que el grande.

El Puerto de S. Antonio es en el dia un pueblito regular; tiene Admor\* desde 1781, con 300 p.<sup>s</sup> anuales, que se pagan de Yapeyú, corre con sus dos barcos, carga y descarga de las haciendas de su Pueblo y los demas. Bienes de comunidad no los hay, y los indios viven de sus pro-/prias posesiones. Hay en ellas actualm.<sup>e</sup> muchos pobladores de los cuales algunos se distinguen por proyectos á la moda; ya en salazones de tocino, ya de corambres.

[p.] 360

Es el puerto del Salto chico lo último de los terrenos de Misiones, esto es, que tenga visos de pertenecer á indios, pues en adelante estan ya despoblados por ellos aunque dentro de su demarcacion. Haré pues en este lugar algunas memorias sobre lo ([que]) perteneciente á los pueblos de Misiones.

He rectificado en mi transito cuantas especies tengo vertidas en el Diario anterior. No puede verse sin dolor el consumo extraordinario que sufren las comunidades: entra Admores\*, Maestros de Escuela y obras, ascienden á mas de 1 Ú pesos los entretenim.<sup>tos</sup> sin que asciendan á tanto las utilidades. En fin, si las de admon\* y Maestria pudieran por algun lado hallar compensacion, sería tolerable, pero es el caso que en esto todo va sin pies ni cabeza. Unos hombres por lo regular sin inteligencia de pluma y hacienda, sacados de oficios de todas clases, seguram.<sup>e</sup> no dan el mejor margen para asegurar sus conductas. La gente que ha cargado en estos últimos tiempos, fatiga al Gobierno de aqui como

al de Madrid, con el empeño y el resorte, y es la lástima, que manejándose todo entre hombres, no caben la constancia é integridad tan puros como debieran ser.

[p.] 361

Quién creyera que los mas Maestros de Escuela no saben la lengua guaraní? Esto parecería fábula, sino fuese tan notorio. Todavía hay mas; este mismo Maestro, casi nunca va á la escuela, por que los indios, quienes son familiares desde la antigüedad en la enseñanza, /tienden sus maestros ó bedeles que corren con ello. Me ocurrió por casualidad que solam.<sup>e</sup> en el renglon de la música no habia maestros de otra clase que naturales, y á primera vista, no me dejó de sorprender no se hallase algun danzante que hubiese colado, pero como no es tan fácil poseer una maestria respecto á la otra, no se ha faltado tanto á la vergüenza q<sup>e</sup> se hayan entrometidos officios tan superfluos. En esta parte la ascendencia del mejor espíritu queda á los naturales, con la singularidad de serles las mas util, porque al fin siempre siguen sus musicas en buen pie. De la escuela ningun fruto les queda, pues llegando el joven á la edad del trabajo, no hay que estudiar en mas pluma que el remo de la comunidad, cuyo fruto es antojadizo.

Hay pueblo que mantiene maquinistas, y yo he visto modelos de tierras de agua y de bestia; molinos de diferentes clases &<sup>a</sup> que son cosas p<sup>a</sup> reir, no por defecto de los modelos, sino por el capricho de pedir entre estos pueblos frutos tan sazonados que apenas se hallan en las sociedades de primer orden. En fin, olvidemos semejante dispersion de bienes de unos infelices que sobrellevan la ruina como suerte de su generacion. En lo demas pertenecientes á sus costumbres, nada tengo que añadir á mis antiguas espresiones.

El renglon de la Yerba en sus estados creo está exagerado: tal vez la mitad de lo que en ello se dice sea el de la extraccion. Estos pueblos meridionales del Uruguay habilitan sus tropas por tierra, á los montes de S. Angel: tardan muchísimo en los beneficios; válense de

carretillas, /y los gastos han visto ya ser muy superiores al precio corriente de 4 á 6 r.<sup>s</sup> @. El admor.\* de S.<sup>to</sup> Tomé que últimam.<sup>e</sup> acaba de acopiar su yerba, ha deducido que pasa de 12 r.<sup>s</sup> puesta en el pueblo, y todavia ya se vé lo que resta por tierra y agua hasta B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> Parece que con tal cual conciencia se omitirá este medio ruinoso en lo sucesivo.

[p.] 362

Con todo, los naturales de estos pueblos del Uruguay tienen otro semblante de conveniencia personal superior á los otros pueblos de ([Misiones]) arriba: el hecho es positivo, porque aparecen mejor vestidos y teniendo mas abundantes los ganados propios comen con mas descanso. Tambien como no les son ya propias ó no prueba tan bien la planta del algodón, tambien resulta que sus lencerias no son tan abundantes. El indio, en sustancia, lo pasa mejor, aunq.<sup>e</sup> su comunidad sea mas pobre.

Estan las Misiones divididas en cinco departam.<sup>s</sup> cuyas capitales son: Santiago con 5 pueblos; Candelaria con 7: Concepcion con 4; S. Miguel con 7 y Yapeyu con 4. En los dos de la provincia del Paraguay son jefes los Subdelegados, y en los tres de B.<sup>s</sup> Aires los tenientes, siguiendo en esto el pie antiguo, sin saberse en qué consista tal diferencia. Cada uno de estos jefes está pagado por la Hacienda real con 500 p.<sup>s</sup> y hé aquí otro gasto á S. M. y á los pueblos por la via reservada, sin que el Rey adelante la menor cosa, ni ellos vean el menor progreso de los acabados en *an*, de que hemos notado abunda la nueva ordenanza, en la censura del proyecto del Sor\* Campillo.

/No pretendo hacer ver otra cosa sino unos males irremediabiles en la presente constitucion; y estoy sospechando ya que lo que está dispuesto como remedio en mi Diario, tampoco puede verificarse segun está de cancerada la llaga.

[p.] 363

El terreno de Misiones respecto á la Geografia es bellísimo; hasta las inmediaciones del Salto grande es

limpio y alomado; por estas partes está lleno de un palmar, que aunque llamado Yatay, es diferente del conocido por este nombre en el Paraguay. Los caminos son hermosos, con solo los embarazos de las Cañadas, que á escepcion de una ú otra, tampoco son de mucho embarazo: el rodeo es casi por lo regular de un 7° á un 10.° Por la razon de escasez de agua y evitar la inmediacion de los pueblos tienen estos las estancias hácia las partes occidentales de la laguna Iberá. Las aguas de esta Laguna estan efectivam.<sup>e</sup> mas altas de lo q<sup>e</sup> se supuso en nuestro primer concepto.

DIA 20.

Salida del Salto á las 12 y 54; paso del Yuquery grande 3, y 35. Id. chico 4,26: parada 5.2: Demoran de aquí:

Estancia del Yerbá ..... S. 18° E.  
Salto chico ..... N. 25° E.

Salida 5,18: llegada á la Est<sup>a</sup> del Yerúa á las 6 y 7.

Demora de aqui el Puerto de Arrebata — Capas N. 56° E. distancia 4 1/2 m.<sup>s</sup>

DISTANCIAS DE HOY

Del Salto al Yuquery grande .....	32 m. l. 41 m. t. 1 l. 3: T.l 3,9: r.s 3',3: 2,5 n:s d.s
Del Yuquery grande al Chico .....	32 .. " 51 .. " 1,6 .. " 4',8 .. " 4,0: 3',0.
/Del Yuquery chico á la Par.da .....	32 .. " 36 .. " 1,1 .. " 3,3 .. " 2,8: 2,1.
De la Par.da al Yerúa ..	32 .. " 49 .. " 1,5 .. " 4,5 .. " 3,6: 2,7.
	<hr/>
Tot.l ... 5 leg.s	1',5      16,5
	<hr/>

[p.] 364

DIA 21.

Por la mañana estuve en el Puerto ya dicho, y á la tarde salí á las 3 y 5: á una milla pasé el arroyito del Yerúa: parada á las 4,38. Demora de aquí:

Estancia del Yerúa N. 18° E.  
Casa de Narciso en el arroyo rabon S. 2° E.

Salida 4 h.<sup>s</sup> 45 m.<sup>s</sup> Narciso á las 5 y 15; pasado el arroyo 1/2 milla antes: parada 5,47. Demora de aqui.

Puesto del Palmar ..... S. 15° E.

Narciso ..... N. 15° O.

Salida 5, 59: Arroyo grande 6, 26. Puesto 7° m. Estancia del Palmar 7 y 47, donde paramos. Demora de aqui:

Calera de Barquin ..... S. 56° E. d 3 m.<sup>s</sup>

Puesto del Palmar ..... N. 16. E.

#### DISTANCIAS DE HOY

De Yerua á la Par.da	32 m. l. 93 m. t. 3 leg. 0:	Tot.l 9',0 :r.s 7',7 : n.s d,s 5',8
De la Par.da á Narc <sup>o</sup>	32 " 30 " 1,0	" 3,0 " 2,5 " 1,9
De Narc <sup>o</sup> á Par.da ..	33 " 32 " 1,0	" 3,0 " 2,5 " 1,9
De la Par.da al Arr <sup>o</sup>		
grande .....	33 " 27 " 0,8	" 2,4 " 2,0 " 1,5
Del arroyo grande al		
Puesto .....	33 " 34 " 1,0	" 3,0 " 2,5 " 1,9
Del Puesto á la Est <sup>a</sup>		
Palmar .....	33 " 47 " 1,5	" 4,5 " 3,8 " 2,9
		24,9
	Tot.l 8 leg.s 00',9	

#### DIA 22.

Salida de la Est<sup>a</sup> del Palmar 5,27: á 3 m.<sup>s</sup> del arroyo del Palmar, que pasa al Sur de la Calera: parada á las 7,15: Demoran de aqui:

/Estancia del Palmar ..... N. 32° O.

Roman ..... S. 33° E.

[p.] 365

Salida á las 7,28: á las 7 y 46 la casa de Roman: media milla despues el arroyo Pospoi: parada á las 8 y 25. Demoran de aqui.

Estancia de Marmol ..... S. 2° E.

Id. de Roman ..... N. 32° O.

Salida á las 8 y 32 luego el arroyo de Marmol; á las 9 y 2 en su estancia; luego otro arroyo, y parada á las 9 y 55.

DEMORA.

Casas de Naparra ..... S. 16º E.

Est<sup>a</sup> de Mármol ..... N. 16. E.

Salida á las 10, 5: media milla despues se pasó el arroyo Peruchevevua: parada en Naparra á las 10, 34.

Demoran de aqui:

Establec<sup>o</sup> de Paysandu .. S. 49º E. d. de 7 m.<sup>s</sup>

P.<sup>to</sup> de Naparra ..... N. 49º E. d. 2 m.<sup>s</sup>

Salida 2 y 56: parada 4 h.<sup>s</sup> demora de aqui:

Casas de Naparra ..... N. 20º O.

Id. del Cordobés ..... S. 20. E.

Salida á las 4, 8: á poco el arroyo del Pelado: á las 4, 45 el Cordobés; á poco despues su arroyo: parada á las 5, 55. Demora de aqui:

Villa de la Concepc.<sup>n</sup> del Uruguay .. S. 25º E.

Estancia del Cordobés ..... N. 20º E.

Salida á las 6,2; á poco el arroyo de Molinos, ó de Vera: á las 7 y 10 llegamos á la Villa de la Concepcion.

[p.] 366

/DISTANCIAS DE HOY.

Del Palmar á la Parada .....	33	m.	l.	108	m.	t.	3,3:	T.l	9'9:	8'3:	6'8.
De la Parada á Roman .....	32	"	"	18	"	"	0,9:	"	2,7:	2,3:	1,7.
De Roman á la Par.da .....	32	"	"	39	"	"	1,2:	"	3,6:	3,0:	2,3.
De la Par.da á Mármol .....	33	"	"	30	"	"	0,9:	"	2,7:	2,3:	1,7.
De Mármol á la Parada .....	33	"	"	53	"	"	1,7:	"	5,1:	4,3:	3,2.
De la Par.da á Naparra .....	31	"	"	29	"	"	0,9:	"	2,7:	2,3:	1,7.
De Naparra á la Par.da .....	33	"	"	64	"	"	2,0:	"	6,0:	5,0:	3,8.
De la Par.da al Cordobés .....	33	"	"	37	"	"	1,1:	"	3,3:	2,8:	2,1.
Del Cordobés á la Par.da .....	33	"	"	70	"	"	2,1:	"	6,3:	5,3:	3,9.
De la Par.da á la Villa .....	33	"	"	68	"	"	2,0:	"	6,0:	5,0:	3,8.

---

T.l 16 leg.s 0',3 48,3

---

DIA 23.

Se pasó en la Villa, en la cual se observó en este dia la altura merid<sup>a</sup> del Limbo inferior del Sol en 383º 15', 30".

Se rectificó también el Circular	271. 09. 50	} 271. 41. 50.
	272. 13. 50	

De manera que no obstante los trotes del carguero, se halla inmóvil el instrumento; lo cual como hemos dicho hablando de los circulares, es un alivio grande para el Viagero manejarlo por nuestro método.

DIA 24.

Se pasó en la dicha Villa.

DIA 25.

En la misma Villa se observó la altura meridiana de Procion en .... 375° 18 m.<sup>s</sup> 15 s.

DIA 26.

Se hicieron en la dicha Villa las demarcaciones siguientes desde una azotea.

/Establec <sup>o</sup> de Paysandu .....	N. 9° E. dist <sup>o</sup>	6 leg.s = 12' n.s d.s	[p.] 367
Parage llamado Sesteadá .....	S. 55. O. "	5 id. de cam <sup>o</sup> 10' "	
Caida del arroyo Cupalen .....	S. 13. E. "	6 " 12'	
Capilla 1 <sup>a</sup> de este lugar .....	S. 55. O. "	2 m.s n.s d.s	
Cap <sup>a</sup> 2 <sup>a</sup> .....	N. 25. E. "	½	
Puerto de la Villa .....	S. 30°. E.	1200 v.s	

El motivo ppal\* de la parada en esta Villa ha sido el pasar la Semana Santa, lo que verificado dispuse mi marcha para el día 29 de Marzo último de pascua, después de misa.

NOTICIAS DE LA VILLA DEL URUGUAY, COMUNMENTE

ARROYO DE LA CHINA.

Empezó la población de estos lugares por tres voluntarios estancieros entre las costas del río Gualeguaychu y del Uruguay, por los años de 1736. Siguiéronse después otros que ya por buscar maderas ó hacer carbón, fueron levantando sus ranchos hacia las mismas costas. Algunas gentes reunidas así, levantaron la 1<sup>a</sup> Capilla del Gualeguaychu el año de 1769, en que con licencia del Ordinario costearon capellan con facultades parro-

quiales. [hay un espacio en blanco] Allanadas las primeras dificultades de la poblacion, pues había por entonces todavia el rumor de los indios Charruas, bien que nunca hicieron hostilidad alguna, y examinándose que las tierras prometian adelantamientos, metieron en ella mano vecinos de mas facultades. Dos hermanos, el D.<sup>r</sup> D. [hay un espacio en blanco] y D. Esteban Garcia, sacaron en estas tierras mercedes inmensas, bien que con vicio de subrepticias en cuanto á la magnitud, segun he oído.

[p.] 368

/D. Esteban, luego que tomó posesion, expulsó el año de 1770 casi todos los pobladores primeros de que hemos hablado; quienes en verdad no habian obtenido documento jurídico de tierras, no por defraudar al Soberano sus respetos, sino por un efecto de infelicidad é ignorancia. El hecho es que fueron expulsados, y por fortuna habiendo tierras mas al N. se poblaron igualm.<sup>e</sup> hacia los lugares del arroyo de la China; y el año de 1773 ya tuvieron levantada otra nueva Capilla hacia la Punta del dicho arroyo en la demarcacion puesta antes.

Así prosiguieron aumentándose los pobladores ya estancieros como de montaraces, y como las tierras sobraban sin dificultades que ([h]) allanar, era conocido el progreso, pero sin que por eso dejasen de seguir el mismo vicio de no adquirir títulos judiciales, ya sea por estar distantes del Gobierno, como porque se poblaban y vivian sin oposicion; de lo cual se ha originado en el dia bastante confusion.

El año de 1782 trasladaron los vecinos su capilla mas á la orilla del Uruguay, sobre un puesto que por un carbonero, su primer poblador, llaman de Incharrandietta, tambien de piedras y acorta mas bien puerto viejo. En este mismo año el cura q<sup>e</sup> tenian, D. Antonio Mariano Alonso, pasó á Montevideo á pedir al Exmo\* Sr. Virey D. Juan José Vertiz una limosna, de cuenta del erario para aumentar de ornam.<sup>s</sup> la nueva Parroquia. Entonces de por sí mismo anunció á S. E.<sup>a</sup> se hallaba

la poblacion de la China muy adelantada, y q<sup>e</sup> deseaban sus vecinos erigir una /villa. En consecuencia mandó el Virey á D. Esteban Garcia explorase los animos de los vecinos, quienes en Asamblea publica convinieron en la dicha villa, y llevaron su voz como diputados D. Julian Colman y D. Juan Vilches, antiguos pobladores. S. E. en este caso, facultó al Com.<sup>te</sup> de armas del territorio D. Tomas de Roca - mora residente en Gualeguay grande, para q<sup>e</sup> erigiese villas en el continente de Entrerios.

[p.] 369

Habiendo venido Roca - mora al arroyo de la China despues de sus erecciones occidentales, y en el mismo año de 1782, sucedió que el citado cura no fué á saludarle á sus carretones, y quien creerá que por una simpleza de esta naturaleza mandó Rocamora se erigiese la nueva villa en un pajonal q<sup>e</sup> se limpio para el caso, apartado del terreno de la hermosa loma en que estaba la iglesia y casa del Cura, por causarle este disgusto á él y vecinos q<sup>e</sup> pedian la poblacion junto á la iglesia? Esto hizo un sugeto de prendas, perjudicándose á sí mismo, y sustancialm.<sup>e</sup> á tantas generaciones de la posteridad por un motivo tan trivial. ¡Qué miserable es nuestro espíritu! Se dió á la Villa el nombre de Concepcion del R. Uruguay, aunq.<sup>e</sup> vulgarm.<sup>e</sup> la llaman Arroyo de la China, conformándose con los pobladores que así conocen este lugar por la inmediacion de aquel arroyo.

El terreno de la Villa ([no]) manifiesta ser de aquel limon formado por el sedimento de las aguas entrebrozas. Su posicion es horizontal, de mal desagüe, y de una constitucion pantanosa. Aunque acompaño á Rocamora /un medio facultativo, no se delineó la poblacion á los vientos cardinales; pero se buscó la aproximacion.

[p.] 370

Se erigió la plaza cuadrilonga doble cuadra E. O. y 1 N. S. cuyas dimensiones ó modulo es de 80 v.<sup>s</sup> fuera de 10 p.<sup>a</sup> las calles, y sobre este fundam.<sup>to</sup> se repar-

tieron los solares dando á cada uno 40 v.<sup>s</sup> esto es, 4 vecinos p.<sup>r</sup> cuadra cuadrada.

En estas dimensiones no hay duda se pierde menos terreno que en las cuadras mayores y son acomodadas para pequeñas poblaciones. Se siguieron á cordel, y ya hoy se conoce la lastima de haberse erigido en un terreno como el indicado, porque habiendo cargado la gente, se han hecho buenas casas, siendo ya una linda poblacion.

El año pasado de 1795 todavia permanecia la iglesia en la loma, con notable incomodidad de los vecinos, pero el cura Manuel Ant<sup>o</sup> Palacios se oponia á la traslacion, porque entonces la incomodidad era para él. Al concluir el año, estando dicho cura ausente en Buenos A.<sup>s</sup> un recio temporal levantó el techo de la iglesia, y en este caso los vecinos levantaron á toda prisa la nueva capilla en la plaza, q<sup>e</sup> bien se conoce es provisional.

No se ha observado en la ereccion de estas villas la formalidad de la Ley: no tiene egidos ni señalados linderos, ni los vecinos sus repartimientos con aquella posesion que se debe; ¿pero que mucho? si hoy mismo estan ellos con el disgusto y dudas de si la misma villa está en tierras ajenas dadas por merced en tiempos antiguos á /vecinos de S.<sup>ta</sup> Fé que las piden? En cuanto á linderos pasan buenam.<sup>e</sup> como por lo que de *autoritate propria*, como si la tuviese, señaló al Obispo D. Fr. Sebastian Malbar á los curatos q<sup>e</sup> con mas formalidad erigió en la visita año de 1783 y toda la Concepción entre el arroyo de Yerua y el rio Gualeguaichu.

[p.] 371

En el dia se debe decir es la Concepcion capital de este continente. En ella recide su coman.<sup>te</sup> de armas, que lo es de todo él, y tambien por la razon de ser preferente el lugar mas y mejor poblado.

El cabildo se compone de una justicia, cuatro regidores y un Procurador. Hay muchos de aquellos pasages que ocasiona la ociosidad, la distancia y la indispensa-

ble desorganizacion q<sup>e</sup> tienen todas las cosas en su principio.

Son tierras propias p.<sup>a</sup> sementeras y ganados; solo tienen escasez de leña á mano en algunas partes en los extremos de la jurisdiccion hacia el rio, y particularm.<sup>e</sup> hacia dentro las hay muy sobradas. Las especies de palos que aquí abundan y son preferentes son el Ñandubay, algarrobo y espinillo; arboles pequeños, pero sirven de excelente posteria para corrales de rodeos y corredores de las casas. El algarrobo da tal cual tabla.

Las mejores estancias del continente se hallan aquí, pues hay una q<sup>e</sup> tiene hasta 10 ù cabezas de yerua: y se juzga q<sup>e</sup> en la jurisdiccion de la villa asciende á lo menos á 60 ù cabezas, segun cuenta q<sup>e</sup> se me tiró. El remate de los diezmos de ella ha sido el último en ganado y granos de 2180 p.<sup>s</sup> en cuya cantidad pró/ximam.<sup>e</sup> se mantiene en un estado regular: el curato en el dia vale mil pesos.

[P.] 372

El guarismo de los vecinos no se puede determinar: los padrones parroquiales andan en la cercania de mil almas; pero es mucha mas la gente que hay, pues la forastera, segun me pareció en estos dias de semana Santa, será como de 300 personas, dedicadas á la leña, al monte, á la pulperia, á la marina y á la tienda. Pondré aqui el estado militar de las poblaciones en Entrerios, segun la ultima revista q<sup>e</sup> consta la comandancia, y es la sig.<sup>te</sup>

Noticia de las Compañias de Entre Rios, y el número de q<sup>e</sup> se compone cada una, segun el Padron del año de 1792.

Villa de la	} La de Forasteros .....	76
Concepcion		} La de Vecinos .....
Villa de S. José de Gualeguaychu, vecinos .....		
Villa de S. Antonio del Gualeguay, vecinos ....		123
Que no estan incluidos en la lista de este padron, linderos al Noboya .....		80
La del Espinillo, costa Paraná; vecinos .....		115
La de la Ensenada del Paraná, id. ....		70
La del Rosario á la Bajada .....		81
La del Noboyá abajo .....		71
La del Noboyá arriba .....		72
		<hr/>
Hombres de armas de Entre Rios .....		891
		<hr/>

NOTA.

[p.] 373

Segun se esplica el Com.<sup>te</sup> y otros vecinos de esta Villa, en el dia se regulan mil y quinientos hombres /de armas en esta jurisdiccion, debiéndose advertir no se cuentan los forasteros, sino los vecinos. No se puede dudar existe mayor núm<sup>o</sup> que el del Padron, como tampoco que la gente de afuera va cargando mucho.

ATENCIONES DE LA VILLA.

Son diferentes los puntos q<sup>e</sup> comprende la ocupacion de la Villa; pero los mas esenciales son los montes de carboneria, estendidos por las islas del Uruguay, cuyos obrages llegan á cientos; parecerá esto algo dudoso; pero basta considerar son el abasto ppal\* de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>: los arboles de las islas no se crea por esto son de especie solida. El sebo, la grasa y el cuero son otros frutos de q<sup>e</sup> tambien se comercia bastante. En el giro de la villa se ocupan actualm.<sup>e</sup> ocho lanchas como de mil cueros cada una, q<sup>e</sup> no hacen otra cosa que viajar á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> con tal continuacion, que suele haber 4 y 5 puertos de esta villa y su jurisdiccion, y algunas de ellas suelen venir sin carga de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> á llevar los frutos de aqui.

Todo esto manifiesta es bastante considerable el giro de esta jurisdiccion.

CUEROS DE LA OTRA BANDA.

El tragin de cueros de la otra banda, tambien da á la Villa gente y giro; por este motivo seguiremos lo q<sup>e</sup> dejamos pendiente en las tierras de Yapeyú.

Las Tierras de la otra banda del Uruguay estan repartidas en estancias desde el Rio de la Plata hasta las inmediaciones del paralelo de esta Villa. Las q<sup>e</sup> siguen al Norte hasta dar con la estancia de la Cruz estan aun por la costa hacia dentro. Y desde la orilla del Uruguay hacia el E. hasta dar con la frontera. En /este espacio es donde han procreado los ganados, contra los cuales es la persecucion. La inmediacion de la villa á estos lugares facilita el consumo de lienzo, sombreros, lanas de la tierra, y particularm.<sup>e</sup> caldos, á cambio de cueros; tambien como es el Uruguay el camino mas oportuno para la conduccion, hay diferentes puertos escondidos con embarcaciones menores q<sup>e</sup> sirven p.<sup>a</sup> el giro; se estiende tanto á favor de la villa q<sup>e</sup> son conocidos muchos de sus vecinos ocupados en él.

[p.] 374

En Montevideo se dió una ligera noticia del modo de hacer estas corambres; pero faltonos advertir que por una situacion local de estas gentes q<sup>e</sup> trabajan con sobresalto, no salen los cueros bien trabajados: frescales los trasportan en cargueros á sus retretes, y siempre q<sup>e</sup> se ven con las sospechas de ser cogidos, mudan de lugares, volviendo á mojar los cueros p.<sup>a</sup> el transporte á carguero: tambien suelen vivir en parages y puertos escondidos y húmedos; de todo lo q<sup>e</sup> resulta q<sup>e</sup> son de malísima condicion, de manera q<sup>e</sup> en España los posponen mucho á los q<sup>e</sup> llaman de matadero.

Hé aqui pues q<sup>e</sup> en estos campos viven las gentes en un absoluto abandono, entre cuyos vicios la embriaguez es general y en esceso dominante, de lo cual participan bastante los moradores de la Villa. Es un mal que,

[p.] 375

como se vé, debe cortarse por todos lados, y en el dia se sigue todavia la costumbre de echar partidas al campo: algo se remedia; lo mas se espanta, pero en sustancia el remedio es muy corto. Por la frontera al Brasil hay sus guardias q<sup>e</sup> tambien deben /celar la estraccion de ganados y cueros á los Portugueses, pero se oye tanto contra la venalidad y corrupcion de estas tropas, que es un escándalo. Es vicio en q<sup>e</sup> pecan con mas facilidad las tropas fijas; y en el Rio de la Plata tienen la disculpa de ser pecado original. El mal no se remedia por este lado; para cortarlo y evitar el desenfreno de unas gentes abandonadas, es menester tratar de poblar estos campos. Yapeyú no está en disposicion de poderlos sostener con regularidad, y aunque ninguno mas amante que yo á conservarles sus derechos y posiciones, en esta parte es preciso convenir debe sufrir el repartim.<sup>to</sup> de sus sobrantes é inermes tierras. Solam.<sup>e</sup> resta el establecim.<sup>to</sup> de Paysandu, pero no hay dificultad en asignarle su competente territorio, como á un pueblo de indios separado de su matriz.

[p.] 376

Sobre la costa del Uruguay q<sup>e</sup> justam.<sup>e</sup> es mas alta y hermosa que la occidental, podra situarse debajo del Salto chico la poblacion pral\*; y seguir por el resto de ella y lugares mediterráneos las villas, particularm.<sup>e</sup> hacia la frontera del Brasil para cubrir solidam.<sup>e</sup> el terreno contra los portugueses. Dando esta noticia al público, llamando pobladores y admitiendo si fuese menester todavia algunos de los mismos vagos del campo q<sup>e</sup> se reformaran á las sombras de las justicias, sobrarán pobladores: lo primero debe ser construir los cascos de la ciudad y villas; asignar egidos y repartir las suertes de estancia precisam.<sup>e</sup> á pobladores, y no á otros vecinos. Así se acabará un seminario de desorden, y vera el mundo q<sup>e</sup> por motivos é intereses particulares no se deja de omitir tanto /bien. Si Yapeyu lograrse algo, transiat; pero el caso es q<sup>e</sup> ni el gobierno de una ciudad capital aunque quiere permanezca esta mina de recur-

so p.<sup>a</sup> sus urgencias, tampoco utiliza, siendo todo un desorden.

Segun el plan propuesto, se deben conservar á los pueblos de Misiones aquellas posesiones en la costa del rio Uruguay, q<sup>e</sup> actualm.<sup>e</sup> tiene; pero lo demas q<sup>e</sup> no le sirve y está absolutam.<sup>e</sup> al arbitrio no debe consentirse prosiga así. Al contrario, en la parte occidental no debe pensarse jamás en otros pobladores q<sup>e</sup> los indios á quienes aunq<sup>e</sup> no tengan sino una sola cabeza de ganado, es justo conservarles las tierras mientras no se acabe el ultimo indio. La division por este lado debe ser las aguas del rio Mocoreta, de cuyas cabeceras por los puntos mas notables debe ir á buscar las del rio Miriñay, y continuan por el Iberá. &<sup>a</sup> En esta demarcacion cabe la dificultad de las posesiones hacia el rio Corrientes, y desde luego en la disputa q<sup>e</sup> actualm.<sup>e</sup> hay con los correntinos, suena haber poblaciones hacia aquella([s]) orilla; con que si así fuese, es menester llevar la linea de las vertientes del Mocoreta al rio Corrientes por aquellos puntos mas notables q<sup>e</sup> cubran las dichas posesiones. Esta demarcacion p.<sup>r</sup> la parte del Sur del Mocoreta tiene el embarazo del Establecim.<sup>to</sup> del Salto, y alguna poblacion salteada de indios; pero como en la orilla oriental cúbrase lo necesario, y quédese lo demas como realengo.

En esta parte no debe jamas consentirse entren pobladores, y aun los q<sup>e</sup> estan deben agregarse á las poblaciones nuevas; tambien deben entrar en esta clase los /que hay en los demas pueblos del Parana y sus estancias, con lo cual mejoran suerte, y son los mas a proposito para vecinos. Así se sale en beneficio de los pueblos de una clase de gentes que le son ruinosas; de manera q<sup>e</sup> arreglados los limites de la nueva demarcacion de los pueblos, no deben jamás consentirse, pero las administracion.<sup>s</sup> son un conducto de poca seguridad p.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> no se logre. Las nuevas poblaciones no me se

oculta anticiparán el trago de las Misiones, pero no se puede remediar los males urgentes, y deben corregirse.

### VIAGE Á S.<sup>TA</sup> FÉ.

Antes de salir del Paraguay tenia en mi pensamiento el hacer la travesia desde las aguas del Uruguay á las del Paraná, pero por todos lados me oponian dificultades de llevar á efecto el viage; la despoblacion y la mala gente era lo principal; á las barbas de la villa estaba y todavia me lo ponian por muy dificil, y solo en ella hallé mas llano el camino. Me propusieron tres, uno el mas septentrional, á salir derecho á la bajada, otro por el medio, y el otro por las villas, el cual como mas al propósito elegí. Absolutam.<sup>e</sup> no hay la menor noticia geografica de estos lugares; pero qué mucho, cuando en las mismas tierras se ignora tanto como es el saber si hay ó no camino. Elegido el camino de las villas me proponia aumentar á la geografia unos puntos notables, y siguiendo despues desde Santa Fé á Buen.<sup>s</sup> Air.<sup>s</sup> situaba otros q<sup>e</sup> me hacian falta p.<sup>a</sup> la perfeccion de mi rio Paraná; y aun me proponia au-/mentar otros nuevos. Así se resolvió y tuvo principio el

[p.] 378

### DIA 29.

Salida 10,<sup>h</sup> 12': arroyo de la China 11 y 12. El paso está cerca de la punta, y desagua en el riacho de la villa cerca de esta: á las 11 y 45 el arroyo Tala: á las 2 y 5 parada, de donde demoran.

Villa de la Concepcion ..... N. 23<sup>o</sup> E.

Quinta de la Centella ..... S. 18<sup>o</sup> O.

Salida 2 y 12: parada en la Centella á las 2 y 54, de donde demoran

Estancia del Potrero ..... S. 52<sup>o</sup> E. d. 10 l. de camino, esto es, 20 millas nuestras directas.

Arroyo del Sauce, desagüe al Gualeguaychu N. 15<sup>o</sup> O.  
Desagüe del arroyo Cupalen S. 87<sup>o</sup> E. d. 10 m.<sup>s</sup> en el

Uruguay. Desagüe del arroyo Centella N. 88° O. d. 1 ½ m.<sup>s</sup> en el Gualeguaichu.

NOTA.

El puesto de las Gallinas á la banda del E. del Uruguay está en un paralelo por el parage del Potrero, y cae debajo de las llamadas tres bocas por dos islas pareadas q<sup>e</sup> hay en el Uruguay.

DISTANCIAS DE HOY.

De la Villa al paso del arroyo					
China .....	á	33 m. l.	60 m. t.	1 l, 9 T.1	5',7 : 4',8 : 3',6
De la China al Tala .....		34 "	33 "	1,0 "	3,0 : 2,5 : 1,9
Del Tala á la Parada .....		33 "	140 "	4,2 "	12,6 : 10,1 : 7,6
					3,9
De la Parada á la Centella .....		33 "	42 "	1,3 "	21,3 : 2,3 : 2,5
<hr/>					
Tot.l 8 leg.s					1',2 25,2
<hr/>					

Desde el arroyo Tala cuanta tierra comprende el seno entre el Uruguay y el Gualeguaychu, son las tierras /pertencientes al Dr. Garcia, quien tiene diferentes estancias y puestos. La Centella tiene una Quinta de mas de una legua de monte, de arboles frutales, de diferentes clases que solo sirven p.<sup>a</sup> los de casa, siendo hoy posesion que ha dejado de vivir el dueño.

[D.] 379

La Estancia principal del otro hermano Garcia está al N. 84° O. dist.<sup>e</sup> 5 millas nuestras, y abrazan sus tierras por el occidente del Gualeguaychu desde las cercanias de la Villa de este nombre la mayor parte del curso de este rio. Las tierras no se pueden mejorar, y mucha abundancia de Ñandubays y Espinillos.

DIA 30.

Salida á las 6 y 45: parada á las 7 y 30 de donde demoran.

Estancia de las Isletas ..... S. 44° E.  
 Id. de la Centella ..... N. 12° O.

Salida á las 7,38 Isletas á las 8,12 habiendo pasado poco antes su arroyo, desagüe al Gualeguaychu al Cuadrante. ([4])3º d. 3 millas: parada á las 8 y 51, de donde demora.

Estancia de Jesus Mª ..... S. 5º E.  
 Id. de las Isletas ..... N. 18º O.

Salida á las 8 y 58: parada en Jesus Mª á las 10 y 1º de donde demoran.

Punta de Fr. Bento ..... S. 42º E. d. 9 m.<sup>s</sup> n.<sup>s</sup>  
 Boca del R. Gualeguaychu .. S. 41. E. d. 7 m.<sup>s</sup>  
 Punta de Caballos ..... S. 40 E. d. 7½  
 Villa de S. José de Guale-  
 guaychu ..... S. 86. O. d. 2¼ m.<sup>s</sup>

[p.] 380

Claro está que el punto de Jesus Mª es muy esencial por el Fr. Bento puede llevarse con seguridad el punto hasta el arroyo de la China desde B.<sup>s</sup> Aires. Ejercité la consideracion sobre la distancia entre Jesus Mª y F. Bento, y me ha parecido quedarme en las tres leguas nuestras directas.

No omití pues lograr la observacion en Jesus Maria y logré en el mismo dia la

Altª meridª del limbo inferior del sol en 376º 44 m.<sup>s</sup> 30”.

Salí de Jesus Mª á la 1 y 30 m.<sup>s</sup> paso del Gualeguaychu á las 2 y 1. Estaba bajo. La villa dista mil v.<sup>s</sup> y del rio Uruguay 4 leg.<sup>s</sup> de rio, que es bastante sinuoso y angosto. No hay todavia ninguna casa de teja, y como lo mas esencial pª mí es la observacion, teniendola ya lograda, no tuve q<sup>e</sup> detenerme, mayorm.<sup>e</sup> cuando las especies mas principales van ya anotadas en la Concepcion, pues se asemejan siendo coetaneas.

Salida del paso y villa á las 3 h.<sup>s</sup> 40’: parada á las 4 y 22, de donde demoran.

Estancia de Dias ..... S. 79. O.  
 Villa de Gualeguaychu ..... N. 89. E.  
 Salida á las 4 y 30: parada en Diaz á las 5 y 45.

DISTANCIAS DE HOY.

De la Centella á la Parada á	30 m. l.	45 m. t.	1,5	Tot.l	4',5 : 3',8 : 2',9	n.s d.s
De la Par.da á las Isletas ...	30	... 34	" 1,1	"	3,3 : 2,8 : 2,1	"
De las Isletas á la Par.da ...	30	... 39	" 1,3	"	3,9 : 3,3 : 2,5	"
De la Parada á Jesus M <sup>a</sup> ...	30	... 62	" 2,1	"	6,3 : 5,3 : 3,9	"
De Jesus M <sup>a</sup> al Paso ó villa	33	... 31	" 1,0	"	3,0 : 2,5 : 1,9	"
De la Villa á la Parada .....	32	... 42	" 1,3	"	3,9 : 3,4 : 2,6	"
De la Parada á Diaz .....	32	... 75	" 2,4	"	7,2 : 6,2 : 4,7	"

---

32,1 = 10 leg.s 2',1.

---

/Segun pude congeturar, de la Estancia de Dias á la de D. Esteban Garcia va el rumbo de N. 56° E. del mundo, y su distancia proxim.<sup>e</sup> 12 m.<sup>s</sup> nuestras.

[p.] 381

Hay recoleccion de arroyo y otros puntos q<sup>e</sup> nos remitimos á los borradores de memoria.

DIA 31.

Salida de Diaz á las 5 y 45: parada á las 7 y 17; en la Estancia del Peguajo de donde demoran.

Estancia de Diaz ..... N. 76° E.

Arbol en el camino donde vamos ..... S. 88. O.

Salida á las 7,27: parada á las 9 y 33, de donde demoran

Cuchilla redonda al ..... S. 76° O.

El arbol de antes q<sup>e</sup> dejamos atrás N. 84. g. y E.

De esta ultima demarcacion y de la hecha en la Estancia del Peguajo al arbol se infiere que el rumbo de la Est<sup>a</sup> del Peguajo á esta par.<sup>da</sup> es S. 86° O. Prox.<sup>e</sup> por ser casi á medio camino el arbol.

Salida á las 10 y 2: parada á las 12 y 2, de donde demoran.

Cuchilla redonda ..... N. 44: E.

Paso del R. Gualeguay ..... S. 20. O.

Salida á las 12 y 12: paso del R. á la 1 y 50. Salida de la otra banda á las 3 y 10 m.<sup>s</sup> llegada á la villa de S. Antonio del Gualeguay á las 3 y 52.

DISTANCIA DE HOY.

De Diaz al Peguajo	33 m. l.	92 m. t.	2 leg.s	9 = T.l	8',7	v.s	: 7',3	: 5',5	n.s d,s
Del Peguajo á la Par.da	33 m. l.	126	„	3,9	„	11,7	: 9,8	: 7,4	„
De la Par.da á la Par.da	32 m. l.	120	„	3,8	„	11,4	: 9,5	: 7,1	„
De la Par.da al paso del Guauguay	35 m. l.	98	„	2,9	„	8,7	: 6,9	: 5,2	„
Del Paso á la Villa	33 m. l.	42	„	1,3	„	3,9	: 3,3	: 2,5	„
<hr/>									
44,4 = 14 leg.s 2',4									

[p.] 382

/Esta noche observé la alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Procion y cayó en 373° 56' 50".

Demoran del Guauguay ... S. 20° O. D.<sup>a</sup> 17' n.<sup>s</sup> d.<sup>s</sup>  
 Calera de Ormaechea sobre la orilla, Orien.<sup>1</sup> del Guauguay ..... S. 13, O. „ 15 „  
 Id. del Inglés (Dist.<sup>e</sup> 1 leg. de su Puerto de Curupi) .... S. 10, O. „ 40' „ id.  
 Boca del Guauguay ..... N. 22. E. „ 2,5 „  
 Paso del Guauguay p.<sup>r</sup> donde vine á la Villa.

A escepcion de este rumbo los demas son á juicio Borrada.<sup>r</sup> de memoria.

S. Antonio de Guauguay en quanto Villa es coetanea con las anteriores, pero en quanto á pobladores los tuvo antes: dista del R. Paraná por su rio bastantes leguas; pero tiene la fortuna de tener en su orilla los mejores montes de Ñandubays, Espinillos y algarrobos q<sup>e</sup> se conocen por aquí, lo cual es el principal renglon de su giro para las Estancias del Rio de la Plata.

Abundan muchísimo las bagualadas, y en el dia se estan haciendo matanzas p<sup>a</sup> los cueros que se pagan á dos reales la 1<sup>a</sup> remesa de ellos fué el año pasado en el num<sup>o</sup> de 30 mil, y ahora he visto otro acopio de 40 ũ. Tambien hay como en todos estos campos perrada cimarrona, y no falta tambien quien compre los cueros á real cada uno. Vistos sus estragos, por orden del

([Sarg.<sup>to</sup> mayor]) (*Superior Gob.<sup>o</sup>*) dejaba al Alcalde de la Villa convocando gente p<sup>a</sup> ir á la matanza.

Tampoco no hay todavia en esta Villa una casa de teja: su iglesia es la mas infeliz y su vecindario lo mismo.

/DIA 1<sup>o</sup> DE ABRIL DE 1796.

[p.] 383

Salida del Gualeguay á las 4 y 25: parada á las 5,49. de donde demoran.

Villa de Gualeguay ..... S. 52<sup>o</sup> E.

Estancia de Castares ..... N. 33. O.

Salida á las 5 y 58: parada en la estancia del Clé, ó de Castares á las 8 y 10. Poco antes se pasa el arroyo del Clé, que hace sus desagües al Paraná y Gualeguay, como se ve en el Borrador de memoria.

DISTANCIA DE HOY.

De la Villa á la Parada á 31 m. l. 84 m. t. 2,7 T.l 8,1 : v.s 6,7 : 5',0 n.s d.s

De la Par.da á la Est.a del

Clé ..... 33 .. 132 .. 4,0 .. 12,0 : 10,0 : 7,5 ..

---

20,1 = 6 leg.s 2',1

---

El poseedor de la Estancia del Clé, la sacó modernam.<sup>e</sup> y es en el dia de las mayores por sus faenas: todo el año hay matanzas con el designio de la grasa y sebo, cuyas especies se embarcan por el Puerto del Gualeguay; cada dia se desfloran de 12 á 15 reses. En estas partes solo se hacen las matanzas en la otoñada, porque el ganado entonces es cuando está gordo.

DIA 2.

Salida á las 7 y 7: parada en el puesto á las 9 y 40 de donde demoran: Est<sup>a</sup> del Clé ..... S. 56<sup>o</sup> E.

Id. del Montañes ..... N. 73, O.

Salida á las 10 y 5; arroyo animal á las 11 y 10: parada en la Est<sup>a</sup> del Montañes á las 12 y 25, de donde demoran.

Casa del Capitan Guerreño ..... N. 23: O.

[p.] 384

Salida á las 4 y 54; esto es, de la otra banda del arroyo /Nobogá, que pasa inmediato á la casa del Montañes á las 6 y 20 parada en la casa del Capitan, habiendo pasado á una legua del Noboyá el arroyo de Crespo, vertiente á él.

DISTANCIAS DE HOY.

Del Clé al Puesto á	32 m. l.	153 m. t.	4, leg.s 9	: tot.l 14,7	: r. 12',3	: 9',2 n.s
Del Puesto al Animal	33 "	65 "	2,0 "	"	6,0 :	5,0 : 3,5 "
Del Animal al Monta-						
ñes .....	33 "	75 "	2,3 "	"	6,9 :	5,8 : 4,4 "
Del Montañes al Cap.n	34 "	86 "	2,9 "	"	8,7 :	7,3 : 5,5 "
						36,3 = 12 leg.s 00',3

Segun me he informado, los riachos del Paraná dan agua p<sup>a</sup> los barcos en tal cual creciente, hasta el rincon de Crespo, el cual es tierra alta, y aun de cerritos, q<sup>e</sup> demora al S. del Montañes d. 9 millas.

El arroyo Noboyá es pequeño, p<sup>o</sup> de un pantano el mas profundo y suelta q<sup>e</sup> se conoce: desagua por la parte oriental del rincon de Crespo, por cuyo motivo la inmediacion del Paraná, y la permanencia del arroyo de Crespo que pasamos esta tarde, se denunciaron estos terrenos de Crespo como los mas al proposito p<sup>a</sup> la Capilla y Villa de Noboya, la cual, aunque sin tanta formalidad, está mas arriba, y es lo q<sup>e</sup> constituye la diferencia de Noboya arriba y Noboya abajo. No hay duda q<sup>e</sup> es desatino fundamentar poblaciones distantes del puerto, pero todavia hay remedio, pues la villa y curato principal pueden levantarse en Crespo y dejar la otra como Capilla subalterna: esto se entiende con el tpo\* teniendolo presente p<sup>a</sup> cuando llegue á crecer la poblacion y soliciten sus vecinos el curato, q<sup>e</sup> es el modo de que no cuesten al /Erario los Proyectos de poblacion que están cayéndose por sí como las de que hablamos.

[p.] 385

DIA 3.

Salida del Capitan á las 2 y 33': á las 3 y 37 arroyo de Montoya, desagüe al Noboya, q<sup>e</sup> casi costeamos: parada á las 4 y 2', de donde demora:

Capilla de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Carmen de Noboya N. 16<sup>o</sup> O.  
 Estancia del Cap.<sup>n</sup> Guerreño ..... S. 5<sup>o</sup> E.  
 Salida á las 4 y 12: llegada á Noboya á las 5, 32'.

DISTANCIAS DE HOY

Del Cap. <sup>n</sup> á Montoya ....	32 m. l. 64 m. t. 2 l. s 0	: T. l 6,0 : r. 5,0 : 3',8 n.s
De Montoya á la Par.da ....	32 " 25 " 0,8	" 2,4 " 2,0 : 1,5 "
De la Par.da á Noboya ....	32 " 80 " 2,5	" 7,5 " 6,2 : 5,7 "

---

15,9 = 5 leg.s 00',9

---

Esta noche, aunque con desconfianza, observé la altura meridiana de Vita del Navio, y cayó en 378<sup>o</sup>, 33', 0".

En el dia es Noboya tenientazgo del Cura del Gua-  
 leguay grande: en este Obispado estan sobre el pie de ser  
 nombrados y puestos los tenientes por sus curas, por lo  
 cual son raros los tenientes, habilitándose sin dificultad  
 á la curacion de curatos.

Es Noboya escaso de aguas permanentes: se bebe de  
 las lagunas q<sup>e</sup> dejan las crecientes del arroyo, agua  
 fatal y salobre, por cuyo motivo se hallan disgustados  
 los (*mas*) vecinos. No obstante, los campos p.<sup>a</sup> lo q<sup>e</sup> es  
 hacienda, son de los mas sobresalientes de estas provin-  
 cias, particularm.<sup>e</sup> para la cria de caballos q<sup>e</sup> se crian  
 los mas corpulentos. Hay salitrales que sirven lo mismo  
 q<sup>e</sup> los barreros del Paraguay.

Seis leguas al N. de la Capilla de Noboya empieza  
 /el grande monte de Montiel, el cual parece se asemeja  
 á los de aquella Prova\* en la espesura de que se oye  
 hablar es guarida de ganados alzados, los cuales saliendo  
 fuera, sirven á algunas gentes p.<sup>a</sup> hacer corambre: son  
 tambien abrigo de tigres. En cuanto á su longitud, va  
 hacia el Setentrion leguas; pues segun algunos, pasa

bien adentro de la jurisdicción de Corrientes. Su latitud se ignora, porque ninguno transita por él. Las especies de arboles de q<sup>e</sup> se compone son comunes á los demas montes de aquí; y esto es lo raro, porque en los vistos por un camino hay varas de varas de distancia entre los arboles, sin q<sup>e</sup> se exceptue de esta regla, aun el grande del Gualeguay por el q<sup>e</sup> se anda con la misma seguridad q<sup>e</sup> por el campo. En aquel, ni esto se logra, ni dejar de andar por algunas veredas sin guardamontes.

DIA 4.

Se pasó en Novoya, siendo el tiempo fatal.

DIA 5.

Se regresó á la casa del capitan Guerreño.

DIA 6.

Mejorado el tiempo seguí mi derrota, saliendo de la casa del capitan á las 6 y 45 á legua y media pasé el arroyo de Crespo. Parada á las 8 y 56, de donde demoran.

Casa del Capitan ..... N. 74<sup>o</sup> E.

Pago de la Matanza ..... N. 89. O.

Salida á las 9 y 9': parada en la Matanza en casa del teniente á las 11 y 27.

Estos lugares de hoy son muy alomados, y aun la casa del teniente está sobre la cima de un cerro. Desde /la parada de esta mañana q<sup>e</sup> lo fué en una loma muy alta, se descubria el Parana, el cual se puede decir hemos costeadado desde la distancia de 5 leguas q<sup>e</sup> puede haber de la casa del Cap.<sup>n</sup> á sus aguas rumbo al Sur, hasta su orilla en que está la matanza. En el comedio se halla la laguna grande del Pescado.

Salida á la 1 y 9; al instante pasamos el arroyo de la Matanza, el cual costeamos esta mañana desde su nacimiento como tres leguas seguimos pasando los arro-

yos del Pajonal y del Seybo, y á una nada de camino de este se paró en la Estancia de su nombre á las 3 y 21.

DISTANCIAS DE HOY.

Del Cap. <sup>n</sup> á la Parada	32 m. l.	131 m. t.	4,1	:	T. 12',3	:	v.s 10',3	:	7',7 n.s d,s
De la Par.da á la Ma-									
tanza .....	33	„ 138	„ 4,2	„	12,6	:	10,6	:	7,9 „
De la Matanza al Seybo	33	„ 132	„ 4,0	„	12,0	:	10,0	:	7,5 „
									36,9 : 12 leg.s 00,9

VARIACION DE LA AGUJA.

Se puso el Sol al Sur 82 1/2° O.  
Matanza desde el Seibo S. 64. E.

PARANÁ.

Este dia he comprendido y en el Seybo he observado las malas noticias q<sup>e</sup> se tienen de las orillas orientales del rio Paraná; particularm.<sup>e</sup> desde dicha Estancia, proxima á sus aguas se dejan ver algunos riachos salientes del Paraná de Novoya, q<sup>e</sup> llaman los Paraguayos. Esta es una advertencia basta en este lugar, pues su inteligencia como en los arroyos se remite al borrador de memoria. Es de advertir que lo que yo he adquirido todavia es nada pa-/ra lo q<sup>e</sup> falta de islas y riachos.

[p.] 388

DIA 7.

Salida del Seybo á las 6 y 29: parada á las 8 y 33, de donde demoran

Estancia del Seybo ..... S. 22° E.

Paso del arroyos Dol ..... N. 30. O.

Salida á las 8 y 47: llegada á la estancia de Bruselas proxima al dicho paso del Dol, á las 9 y 32.

Salida del otro lado del arroyo del Dol á las 10 y 22: parada 12 y 15, de donde demoran.

Paso del Dol ..... S. 15° E.

Ensenada p.<sup>r</sup> la Est.<sup>a</sup> de Godoy ..... N. 15° O.

Salida 12, 27'; parada en aquella estancia, pasado el arroyo de la Ensenada á la 1 y 27, de donde demoran.

Punta gorda del Paraná ... S. 75° O. d. 7 1/2 m.

DISTANCIAS DE HOY.

Del Seybo á la Pa- rada .....	30 m. l. 124 m. t. 4 leg.s 0	: Tot.l 12',0	: v.s 10'	: 7,5 n.s d,s
De la Par.da al Dol .....	32 " 45 " 1,4	: " 4,2	" 3,5	: 2,6 "
Del Dol á la Pa- rada .....	33 " 113 " 3,5	: " 10,5	" 8,8	: 6,6 "
De la Parada á Godoy .....	33 " 60 " 1,9	: " 5,8	" 4,9	: 3,7 "
				32,5 = 10 leg.s 2,5 Tot.l

ADVERTENCIA.

En la Parada que se hizo á las 12 y 15 fué la loma en q<sup>e</sup> estuvo la guardia de los Paranas contra los Charruas.

Desde el dicho arroyo de la Ensenada hasta la punta de Vera, y desde el Paraná al Uruguay E. O. son las tierras del gran pleito de D. Teodoro Larram.<sup>di</sup> contra los pobladores de q<sup>e</sup> se hará mencion despues. No comprenden en la 1<sup>a</sup> direccion sino 17 leg.<sup>s</sup> y en la otra /que es una borrachera.

[D.] 389

OBSERVACION DE LATITUD.

Esta noche se observó la alt.<sup>a</sup> merid.<sup>a</sup> de Vita del Navio y cayó en ..... 378° 1' 30".

DIA 8.

Salida de la Ensenada 6,30; parada 7,12, de donde demoran

Est<sup>a</sup> de Godoy ..... S. 5° E.

Punta Gorda ..... S. 68. O. d. 7 m.

Estancia de Medrano ..... N. 20. O.

Estas demarcaciones proporcionan un triangulo q<sup>e</sup> puede servir para comparar la dist<sup>a</sup> de Godoy á Punta Gorda.

Un poco antes de la Parada pasamos un arroyuelo. Salida 7,23 m. Medrano 8,54: parada 10,43, de donde demoran.

Estancia de Medrano ..... S. 18° E.

Capilla del Parana ..... N. 18. O.

Salida á las 11 y 2: llegada al Pueblo de la bajada del Parana á las 11 y 58; de donde demoran.

La ciudad de S.<sup>ta</sup> Fé por la torre del Colegio N. 76 1/2 O. d. 8 1/2 m.<sup>s</sup>

#### DISTANCIAS DE HOY

De la Ensenada á la Parada .....	32 m. l.	42 m. t.	1 leg. 3: T.l	3,9: r.	3,3: 2,5 n.s
De la Par.da á Medr.no	33 "	91 "	2,9:	" 8,7 "	7,5: 5,6 "
De Medr.no á la Par.da	33 "	108 "	3,3:	" 9,9 "	8,4: 6,3 "
De la Parada á la Bajada .....	34 "	56 "	1,7:	" 5,1 "	4,4: 3,3 "
27,6 = 9 leg.s 00',6					

#### OBSERVACION DE LATITUD.

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Vita del Nav. 377°, 23 m. 50 leg.<sup>s</sup>

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Regulus .... 302, 18 ,, 50 ,,

#### /DIA 9.

[p.] 390

Se paso a la Bajada.

Este pueblo ó Capilla de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Rosario de la Bajada del Paraná, está distante del Puerto 2 mill.<sup>s</sup> al 2º Cuadrante; situacion bastante desgraciada, habiendose podido fundar sobre la misma barranca q<sup>e</sup> es hermosa. Un bendito cura q<sup>e</sup> alcanzó todavia la casa y capilla antiguas ahora 15 años, fué el mayor opositor de q<sup>e</sup> se trasladase la poblacion á la barranca, y venció dejando á estos vecinos en la pension de tener q<sup>e</sup> ir al rio á tanta distancia. Ni la capilla ni la casa ni la quinta del cura

existen, y ya está hoy muy fundamentada la poblacion p<sup>a</sup> trasladarse. Aquí cae bien el decir de q<sup>e</sup> se ven impresas cosas q<sup>e</sup> no estan escritas &<sup>a</sup> En el dia cuenta algunas cuadras pobladas, algunas casas en la plaza bien labradas, y es la mejor poblacion del continente de Entre rios; con todo no es villa, está á la inmediata dependencia de S.<sup>ta</sup> Fé q<sup>e</sup> nombra un Alc. de la Hermandad; del cual se quejan estos moradores contra dicha ciudad q<sup>e</sup> aspira á tenerlos siempre bajo su jurisdiccion.

En el dia está padeciendo esta poblacion el sobresalto de que se hallan en tierras ajenas; y en efecto, cuantos pobladores hay de las tierras de Larramendi, cuyos límites prescribimos antes, está sentenciado le reconozcan p.<sup>r</sup> dueño, cuya decision se publicó el Domingo de Pascua de Resurreccion pasado; lo cual trae en fermentacion estos ánimos, quienes rasgaron en la noche misma del Domingo el cartel fijado p.<sup>r</sup> la justicia. Larramendi es vecino de S.<sup>ta</sup> Fé, y la mayor parte de sus convecinos /son contradictores á los Paranas.

[p.] 391

Lo cierto es que la poblacion de estas gentes por este lado empezó como por el otro del Oriente, por gentes voluntarias. A los principios de este siglo pasaron los primeros tres vecinos de Coronda, afligidos de la persecucion de los Abipones; á poco pasaron sus ganaditos, y unos despues de otros se fueron situando donde les pareció mejor. Por los años de 1740 ya tenian hecha su capilla, cuyos primeros ranchos al rededor fueron de unos Pardos; por los años de 1760 ya tenia otro aspecto, siendo un curato formal, y ultimam.<sup>e</sup> se ha puesto en un pie como el q.<sup>e</sup> hemos dicho. Pasarán de 600 los pobladores de estas tierras, entre los cuales, á escepcion de contadas personas, que obtienen posesion de tierras por compra autorizada por la justicia á sugeto poseedor con instruccion, todos estan en el aire. Luego q.<sup>e</sup> empezaron á poblarse, los ascendientes de Larramendi alegaron Señorío, y en efecto, les pagaron arrendam.<sup>to</sup> algunos pobladores. Despues hubo mucho intermedio en q.<sup>e</sup> esta

contribucion estuvo suspendida, hasta q.<sup>e</sup> ahora de nuevo se suscitó la contienda, cuya resolucion hemos dicho.

Meditando sobre un perjuicio tan notable como el q.<sup>e</sup> hay entre el dueño de las tierras y los pobladores, el número de estos y las circunstancias q.<sup>e</sup> median y son innegables, y haber sido omisa la justicia de S.<sup>ta</sup> Fé, y abandono por parte de los dueños de las tierras: meditando tambien q.<sup>e</sup> son culpables los pobladores, pues á nadie le es lícito posesionarse de lo que no es suyo, y q.<sup>e</sup> es natural formasen los pobladores la idea y /consintiesen mentalm.<sup>e</sup> en q.<sup>e</sup> se poblaban en Señorío ageno, fuese del Rey ó particulares; por consig.<sup>te</sup> poblados en el aire, se hace preciso tomar un medio en el cual paguen todos. Echar 600 pobladores, cosa dura es; que el dueño pierda sus tierras, no lo es menos, y q.<sup>e</sup> se las compren al precio corriente, ni equitativo, ni q.<sup>e</sup> se las arrienden p.<sup>a</sup> siempre son medios violentos, solo porq.<sup>e</sup> medie una merced de una cuartilla de papel, con vicios de no haberse legitimado con la posesion que es precisa. En este estado á la vista del mismo terreno me ocurrió se tomase el medio prudente de que á todo poblador q.<sup>e</sup> quisiese quedar en las tierras que posee, se le obligue ó sentencie á pagar cuando mas el diezmo de sus ganados; esto es, el q.<sup>e</sup> tenga 100 cabezas, tome tierras proporcional á las 100, y con 10 cabezas, queda hecho dueño de sus tierras. De esta manera, ni el dueño deba pedir mas, ni otro fruto q.<sup>e</sup> el q.<sup>e</sup> pueda darle el poblador, ni tampoco pueda ser dueño de escoger tierras para sí recompensando en otro lugar al poblador que las poseia. Así todos pagan y parece que ni el poblador de las 100 cabezas le será de mucho gravamen desprenderse de 10 ni tampoco al dueño le será poco proficua la suma del ganado que pueda recoger, que en verdad se le encuentra casi en la calle, por solo los meritos de nuestro Señor Jesucristo.

CONTINENTE DE ENTRE RIOS

[p.] 393

Que quiera decir Continente de Entre rios es muy claro, y él es una prueba de aquella natural progresion con q<sup>e</sup> se multiplica el genero humano cuando encuentra tierras, cuando dan el primordial sustento, que son los frutos de la labranza y ganados. He aquí q<sup>e</sup> el tal continente se ha poblado sin mas proyectos ni mas planos q<sup>e</sup> inventan por lo regular los arbitristas por sus intereses ú opinion particulares. El continente se ha poblado casi á semejanza del mundo despues del diluvio, transmigrándose las familias á los paises que hallaban oportunos. Sobre esta prueba y otras de esta especie debia meditar la superioridad para no admitir proyectos de poblacion, sobre terrenos seguros de q<sup>e</sup> caigan en manos de ageno dueño como el Chaco &<sup>a</sup> en q<sup>e</sup> siempre se castiga el erario y el publico de los pueblos. El tpo\* ha de llegar en q<sup>e</sup> ellos poblarán, con que á qué es semejante afliccion, mayormente cuando en esto hay otras consecuencias mas utiles de lo que parece.

Despues de esta discusion diremos cuatro palabras de las cualidades del continente. No se que haya situacion mas hechicera, por la circunferencia casi total de unos rios navegables y poderosos: las tierras altas, propias de pan llevar, y para los ganados: los arroyos, particularm.<sup>e</sup> las vertientes á los Gualeguays, abundantes y de ricas aguas: el monte tampoco es escaso. Una observacion ofrece el terreno respecto á la geografia, y es que así como la costa occidental del rio Parana es baja respecto á la oriental, así tambien lo es la del Uruguay respecto de la suya, aunq<sup>o</sup> no en tanta proporcion, lo cual da á entender la menor estension de las aguas por la parte del Uruguay, como tambien q<sup>e</sup> existieron poco tiempo juntas las dos aguas.

[p.] 394

Hay en este territorio caleras de dos especies q<sup>e</sup> se conocen las mejores por las orillas de los mismos rios; uno es de piedra calcinaria, de especie blanda con mezcla de tierra y á poca profundidad de la superficie; la

otra es de conchilla, mas abundante y de peor calidad, bien que tampoco la de aquella es cosa. Tambien hay otras canteras, ya en piedra grande como dividida, de que usan en tal cual casa.

La abundancia de conchilla está particularm.<sup>e</sup> en el seno que forman los rios Uruguay y Gualeguay por la costa del Parana. Las mas conocidas son las caleras de Urich y Ormaechea son depósitos muy considerables y superficiales. Como son unos terrenos q<sup>e</sup> inundan las crecientes del Paraná, y esto sucede cada dia y por mucho tpo\*, es menester pensar son sedimentos suyos las tales conchillas; no hemos de pensar precisam.<sup>e</sup> sean de la inundacion del Diluvio á q<sup>e</sup> ocurren todos. Es tal la estension q<sup>e</sup> abrazan las inundaciones, que de la orilla baja del Paraná á la de la alta abraza en estas caleras distancias de 12, 14 ó 15 leg.<sup>s</sup> Las caleras se inundan á veces en terminos de que se despueblan, porque ganan las aguas hasta las casas hechas en los altos: los barcos entonces, en lugar de buscar la boca del rio Gualeguay, atraviesan por el campo á salir pocas leguas abajo de la villa, y si son de mucha cala se ven en la necesidad de abalizarse por tal cual copa de arbol que queda en las orillas del Gualeguay. La estancia de Ibicuy (espresion guarani que cae bien, porq<sup>e</sup> se halla la casa en un cerro de arena) que es cercana á la orilla del Paraná en tpo.\* bajo suele quedar una islita muy distante de tierra firme en /la creciente. En sustancia por este lado son las tablas las cuales fertilizan en tiempo de las menguantes y ahogan muchos ganados en las crecientes.

Los antiguos pobladores de este continente fueron los indios de generacion Charruas, los cuales por los años medios de este siglo, pasaron enteram.<sup>e</sup> á la otra banda del Uruguay, sin que por esto se entienda no tuviesen ellos tambien antiguam.<sup>e</sup> señorío en ella, pues consta lo contrario. Como nuestros pobladores por la parte del Parana tuviesen conocim.<sup>to</sup> con ellos, tomaron sus nombres en las tierras q<sup>e</sup> les fueron quitando; y así desde el

Noboyá son los mas propios de su idioma q<sup>e</sup> algun español lo poseyó: tampoco existen ya los Charruas en la banda oriental, porque se han acabado de llevar á la reduccion de Cayastá en el sitio de S.<sup>ta</sup> Fé la vieja, uno ú otro que queda se ha unido á los Minuanes.

Por los dichos años de medio siglo, gobernando B.<sup>s</sup> Air.<sup>s</sup> el Sr. Andonaegui, tuvieron los españoles (*paranás*) cuatro encuentros con los Charruas. Uno en el parage de la Matanza, en que estuvimos, donde sorprendieron los toldos; el 2<sup>o</sup> otro en el lugar del Jabadal junto al Clé; otro donde hoy está la villa del Gualeguay, y otro en el Gualeguaychú; y aun habiendolos perseguido hasta la otra banda en que se reunieron con los indios Bojanés, no costó mas sangre la conquista del continente que la de dos hombres muertos. He hablado con un poblador de la Matanza, mallorquin, soldado de estas expediciones q<sup>e</sup> así me lo ha informado, y con todo que no es de lo mas levantisco contra Larramendi, no las abulta mas. Su fruto /lo alegan como de conquista contra el mercedario, pero tambien me han informado que para ella pasaron los soldados de Santa Fé. Despues acá estan sin el menor riesgo ofreciendo el continente frutos de pacifica bendicion.

[p.] 396

#### BOJANES Y MINUANES

Cuando pasaron los Charruas á la otra banda toldaron por la costa del rio Uruguay, principalm.<sup>e</sup> por la de los Saltos: quedáronse por el miedo de los indios Minuanes, y entonces los nuestros los llamaron costeros, q<sup>e</sup> ya no existen. Los Minuanes son pues los indios dominantes de la otra banda del Uruguay; aunque el Gobernador de Montevideo, Biana, les dió un golpe cruel, con todo permanecen todavia bastantes, cuya principal habitacion es de la costa de los Saltos adentro, y es riesgo en que andan los beneficiadores del campo: se estienden tambien á los pueblos de S. Miguel y Yapeyú, tratando pacificam.<sup>e</sup> con ellos; aunque alguna vez acontecen sus lances. Por

esto hay en dichos pueblos su apariencia militar. El mayor golpe q<sup>e</sup> han dado los Minuanes fué en Paysandu, á los pocos años de su establecim<sup>o</sup> donde saquearon una factura considerable y la quemaron despues.

Con los Minuanes anda algun indio reliquia de los antiguos Bojanos; fueron estos los q<sup>e</sup> poseyeron la costa oriental del Uruguay desde el rio Negro al rio de la Plata, con los cuales se fundó la reduccion de Santo Domingo Soriano (segun entiendo, por clérigos) que desde los años de 1770 es ya villa de Españoles; desterrado ya casi el lenguaje bojan que adquirian los hijos del pueblo.

/Todas estas indiadas, particularm.<sup>e</sup> la Charrua, aparecen muy numerosas en el siglo de la conquista; debieron serlo, segun los conflictos q<sup>e</sup> sabemos entonces. Cuando en este siglo empezaron á poblar los españoles en sus lugares no podian ser muchos, porque entre las vicisitudes de amigos y enemigos no era tan facil los hubiesen penetrado ni menos sosteniendose los pocos pobladores q<sup>e</sup> dieron principio; en el dia ya se hallan acabado de manera que de la nacion charrua, la mas numerosa de aquel tiempo, no quedó uno en su origen, ni vestigio de la Bojan. Los Minuanes que reunen en sí toda la infidelidad de estas partes, se regula compondran á lo sumo 200 hombres de armas: andan entre ellos indios misioneros, españoles y portugueses vagos. La noche del 17 de Marzo que yo dormí en Mocrete, estaba aquella indiada y sus coligados en la otra orilla en el paso de las vacas. No son indios de gran riesgo su enemistad; se contentan con robos pequeños, y homicidios hace tiempo no se experimentan. Ahora con la coligacion de aquellas gentes, y q<sup>e</sup> tienen armas de fuego, estan un poco mas sospechosos. Son de á caballo, vagos, de buen cuerpo, importunos, cuando llegan á nuestros pueblos y estancias, particularm.<sup>e</sup> por tabaco, bayeta y herramienta. Si se llegase á poblar esta tierra como se ha propuesto, claro esta recibiría la Iglesia el nuevo fruto de estas gentes.

DIA 10.

TRAVESIA DE LA BAJADA Á S.<sup>TA</sup> FÉ.

[p.] 398 Esta travesia es una de las q<sup>e</sup> manifiestan lo disparatado que es el rio Paraná, de sus islas, bancos y /anegadizos. Antes se hacia por canales q<sup>e</sup> ya hoy estan cerrados; ahora se siguen otros nuevos, y son los que nos han servido para la travesia presente: esto se entiende en los riachos de segundo orden, porque en los de primero, como el Paraná, el Colastiné y el rio de Santa Fé son matrices permanentes. Seguirá la travesia en relacion.

Salida de la Bajada (en un botecito de quilla esqui-fado con 4 remos y sin carga) á las 9 y 45, y habiendo tomado aguas abajo, nos encaminamos á la posta de una isla en la cual paramos á las 10.<sup>h</sup> y 30': demoraba de aquí el P.<sup>to</sup> al O. cuarta al N. O. de la aguja, y segun congeturé el andar lo regulé de 4 millas nuestras por hora.

[p.] 399 En esta travesia del Paraná grande se conoce un lugar hermoso y peninsular p.<sup>a</sup> poblacion, dominante en una barranca altísima. Tambien se pasa la bajada de los ganados para pasar el rio, y el Paraná en otro hasta la tierra firme de S.<sup>ta</sup> Fé: es muy precipitada y que sin remedio han de caer al agua los animales, acabando en dos peñas altas q<sup>e</sup> dejan el portillo necesario para poca frente. Ví ayer el paso de mas de mil mulas, en lances de 200, poco mas ó menos, q<sup>e</sup> es cosa que da gusto, segun estan practicos los caballos guiadores, con que se mantienen los paseros y hacen estos pasos: tambien hay coanitas con que los facilitan, mangeando los animales al rumbo q<sup>e</sup> deben hacer. En estos lances se conoce cuanto superan los irracionales al hombre, segun ellos se aislan, dividen y siguen ha-/ciendo por la 1.<sup>a</sup> vez unas travesias que espantan. De Santa Fé para la Bajada es fatal, y todos van al paso del Rey: tambien es el casi general al contrario.

Salimos de la Isla á las 10 y 45 y proseguimos hasta doblar una punta de la isla á las 11 y 10: hasta aquí viene el mismo rumbo dicho antes. En esta hora de las 11 y 10 entramos en la boca del tiradero, habiendo dejado un poco antes por el E. una islita q.<sup>e</sup> hace el Paraná mini: á las 11 y 35 estuvimos en la boca saliente del tiradero, en el Colastiné: el rumbo fué al S. O. 4<sup>a</sup> O. y el andar lo regulé de 3 1/2 millas. Dejamos al Sur una isla, que con la del N. hace el riacho; dejamos á la derecha la boca del Descolorido, saliendo al Colastiné. Cuando estuvimos en este rio, se vió acababa á media legua con lo mas meridional de la isla del Sur.

Seguimos el Colastiné aguas arriba desde las 11 y 35, hasta las 12 y 5: el rumbo le demarqué N. O. 4<sup>o</sup> N. y la dist<sup>a</sup> la regulé de 1 1/2 milla por hora.

A las 12 y 5 tomamos la boca del rio del pueblo, y siguiendo aguas abajo con algunas sinuosidades, pasamos el primer Saladillo á la 1 y 5': á la 1 1/2 pasamos el 2<sup>o</sup>, que los dos son desagües de la grande laguna de S. Pedro. A la 1 y 51 vimos la ciudad al rumbo del S. O. 4<sup>a</sup> O. distancia de 2 1/2 millas directas. El rumbo desde la boca del rio hasta el 1.<sup>er</sup> Saladillo es el de N. O. 4<sup>a</sup> O. del mundo; y hasta donde se vió la ciudad el O. 4<sup>a</sup> N. O. la distancia es de 3 millas por hora en ambos. A las 2 y 35 llegamos al puerto de la ciudad.

/OBSERVACION DE LATITUD.

[p.] 400

Paré en casa de D. José Tarragona q.<sup>e</sup> sirve actualmente de Casa R.<sup>1</sup> y está en lo mas occidental del pueblo, en paralelo á poca diferencia con la plaza. En ella.

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Vita del Navio 377<sup>o</sup> 13', 15".

Para corregir esta latitud se ha de tener presente la deducida en la Bajada para corregir por ella la diferencia de latitudes resultante de la misma estrella.

EN S.<sup>TA</sup> FÉ HASTA EL DIA 15 DE ABRIL.

Santa Fé está erigida á la proximacion de los vientos cardinales, con la plaza en el centro. Manifiesta el caserío que es un casco cuyos dueños han obtenido facultades, de modo que en el tiempo de su florecim.<sup>to</sup> seria una ciudad preciosa. Tiene tres conventos, y las dos parroquias de españoles y naturales que se reunieron el año de 1783. En el dia componen sus feligreses una comunión de 5 Û almas, inclusa la correspond.<sup>te</sup> al Rincon de S. Pedro, y el total de almas no pasa de 7 Û.

Esta poblacion se ve es bien pequeña, y se atribuye la despoblacion que va sufriendo á la falta de arbitrios con que puedan pasarlo, singularm.<sup>e</sup> á la cesacion del puerto preciso p.<sup>a</sup> las haciendas del Paraguay, lo cual la puso floreciente. Pero en esta parte no llevan razon los que pretenden renovar el Puerto, aunq<sup>e</sup> buscan arbitrios al fin de que vengan voluntariam.<sup>e</sup> el principal es que paguen los derechos de modo que los 21 r.<sup>s</sup>  $\frac{1}{4}$  q<sup>e</sup> tiene la yerba hasta caminar á Mendoza desde que toma puerto del Paraguay, se reparten de /modo entre S.<sup>ta</sup> Fé y B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> los Chilenos paguen menos á la salida de S.<sup>ta</sup> Fé que de la otra: hay en ello bastante disfavor al Paraguay, q<sup>e</sup> depende por naturaleza de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>, con que siempre será hablar al aire. Volviendo los ojos á la industria, tendrá S.<sup>ta</sup> Fé muy buena utilidad, pero hasta ahora no se hallan de ese parecer. Sobra la lana, y aun no les falta su cosechita de algodon, particularm.<sup>e</sup> en Coronda, de modo que podrian establecer fabricas de poncheria y fresadas &<sup>a</sup> que por razon de conveniencia seria de privativo consumo de Corrientes y Paraguay, lo cual ya se vé cuanto importa. Atraerian pues mucha cantidad de yerba, resucitando en gran parte el antiguo puerto con la ventaja de mayor ocupacion en sus vecinos. Podria tambien al mismo tpo.\* hacerse privativa de harinas, que es otro renglon, quedando bien en el territorio es regular conviniese mas al Paraguay surtirse en él que en B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>, del mismo modo que las

lanas, pues por razón natural deben ser mas baratos ambos generos. Yo tuve la ocurrencia en esta ciudad, la propuse, se rieron, aparentando dificultades de emprender la fabrica que nunca llegaría á la de Cordoba; como si tuviesen otro embarazo que el quererlos plantificar, siendo sus gustos y tejidos tan buenos en el maestro como en el novicio. Quieren les venga el bien como el maná á los israelitas, y esto es un poco trabajoso.

En la antigua S.<sup>ta</sup> Fé existe la reduccion de Cayastá, y mas al Norte por la orilla del Rio la de San Javier, de indios Mbocobies, la de S. Gerónimo, de Abipones, y mas al Poniente de la orilla del Paraná, la /de S. Pedro, de Mocovies. Esta ultima es posterior al tpo\* de los Jesuitas, y aun modernam.<sup>e</sup> se la han agregado algunos cacicazgos. Aquellas las dejaron muy florecientes los Jesuitas, con muy buenos fundam.<sup>tos</sup> de Estancias y obrages que todo ello en el dia se ha reducido á la nada. Viven de sus ganadillos propios, no hay comunidad, y lo pasan casi sin sugesion, en un genero de avecindario mezclado de fieles é infieles, con sus curas religiosos, sinodados por el Rey. Las tierras inmediatas á las reducciones se ponderan; alejándose hacia el continente, no lo son, y sus aguas salobres.

[p.] 402

La frontera de S.<sup>ta</sup> Fé es la tecla q<sup>e</sup> ha tenido. Por los enemigos casi no se ha estendido, no pasando hasta ahora poco de 14 leg.<sup>s</sup> hacia dentro, esto es; al N. O.; en el dia se ha colocado los fuertes casi a doble distancia, y aun se ha añadido el de los Unchales, q<sup>e</sup> dista 70 leguas: cae en el camino de Santiago, á cuyo abrigo hay una corta aguada, y es motivo de que acudan á su amparo los caminantes. El Rey mantiene [hay un espacio en blanco] compañías de blandengues q<sup>e</sup> los guarnecen.

La situacion de la ciudad nueva, aunque mejor que la antigua, tampoco es muy buena. Rodéanla las aguas casi, y todas ellas salobres en tal manera, q<sup>e</sup> aun los saladillos de la laguna grande pierden su riacho, y se

[p.] 403

bebe en las bajas fatalísimam.<sup>e</sup> Acontese en esta ocasion que si hay avenida de la laguna, retroceden á rio arriba las aguas del Riacho, dando tambien aguas hacia abajo; el rumbo q<sup>e</sup> tiene el Riacho desde la boca del Colastiné es al propósito para q<sup>e</sup> así suceda. En el dia pa-/ra remediar el defecto de las aguas malas y abreviar la venida desde el Colastiné á la ciudad, se ha abierto un Riacho á mano, atravesando la isla, que tendrá 2 leguas de ancho, aprovechando algunas zanjas de las crecientes, pero se cree sea obra inútil. Por todos lados no se oye mas q<sup>e</sup> lamentos de Santa Fé, por lo cual se hace poco apetecible su vecindario.

#### ANTIGÜEDADES DE S.<sup>TA</sup> FÉ.

Queriendo rectificar y adelantar algunas noticias que tenia pendientes, me dirigí al Archivo, que a la sazón se estaba arreglando: hubo algun tropiezo al principio, pero sin ser necesaria otra facultad que la atencion, se allanó.

Juan de Garay, segun su fundacion, q<sup>e</sup> he visto, tuvo trazada á Santa Fé en un pergamino, por el q<sup>e</sup> se gobernó, repartiendo solares á sus pobladores, y dispuso el de la iglesia q<sup>e</sup> se habia de llamar, como se llama, de Todos los Santos. En 15 de Nov.<sup>e</sup> de 1573 erigió la poblacion, al parecer ya adelantada, en ciudad con el título de Santa Fe de los Calchines y Macoretaes, por la provincia en que caia, y eran nombres de las naciones q<sup>e</sup> la poblaban. Hoy en S.<sup>ta</sup> Fé la vieja llaman á un Monte Mocoretá, como si quisiere decir *Mocoby eretá* ó muchos *Mocobiès*, pero la fundacion dice Macoretá. En la misma fecha nombró Garay é hizo su ayuntam.<sup>to</sup> q<sup>e</sup> se compuso de los alcaldes Juan de Espinosa y Orduño de Arbildo, y por Regidores á Benito Morales, Hernando de Salas, Mateo Gil, Lazaro Benialbo y á Juan de S.<sup>ta</sup> Cruz. Para el dia inmediato 16 convocó el pueblo á levantar el rollo /donde se castigasen los delincuentes.

[p.] 404

Dió de jurisdicción á la ciudad con el Paraguay lo q<sup>o</sup> en aquel tiempo llamaron en el Parana cabo de los anegadizos chicos, y estuvo segun su concepto 50 leg.<sup>s</sup> del pueblo, y vendrá á ser, segun parece hacia S.<sup>ta</sup> Lucia, con B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> (aunque desierto entonces), esto es, hacia el Sur 25 leg.<sup>s</sup> abajo de Sancti Spiritus, que es en Gabotto, y hoy se conoce este lindero en el arroyo del medio; otras 50 leg.<sup>s</sup> adentro con el Tucuman, y otras 50 hacia el otro lado del Paraná.

En estos terminos repartió suertes de chacras y estancias, aunque no se alejaron mucho. Garay en 21 de Mayo de 1576 se hizo merced á sí mismo en lo que parecia peor, por mas arriesgado en la otra banda del Paraná, enfrente de la ciudad, de una legua por la costa del rio y dos por la tierra adentro. Poblabanla entonces unos indios llamados Calitones q<sup>o</sup> la dieron nombre.

Estuvo casado Garay con D.<sup>a</sup> Isabel Becerra, y tuvieron entre otros hijos á D.<sup>a</sup> Gerónima de Contreras, q<sup>o</sup> casó con el Govern.<sup>or</sup> Hernando Arias de Saavedra, á quien dieron en dote la dicha merced de tierras, á la que se agregó por compra la concedida por Garay el dia antes que la suya, de Diego Bañuelos.

Fué Arias de Saavedra sugeto de las bellas prendas que hemos manifestado en el Diario, y obtuvo p.<sup>r</sup> sus meritos casa de cadena, que existió en ambas Santa Fé vieja y nueva, segun documentos que he visto. Este caballero, como vecino de Santa Fé, en informacion q<sup>o</sup> dió ante su Ten.<sup>te</sup> Manuel Martinez, y empezó á 29 de Marzo de 1627, hizo constar q<sup>o</sup> por los años de 1590 pasó el /primero y por la 1.<sup>a</sup> vez 200 cabezas de ganado á poblar en las tierras de su esposa, y que todavia las aumentó en 2.<sup>a</sup> ocasion poblándolas asi. Desde el principio miró él como *cosa olvidada* (termino de la informacion) el ganado, dejandolo sin persecucion con el objeto del procreo. Habiendo reducido en las cercanias una nacion de indios llamada Cajás, la encomendó á algunos vecinos, entre otros á Pedro Alcaraz, Feliciano

Rodriguez, Antonio Tomé &<sup>a</sup> los cuales siguieron á Hermandarias 20 años despues, pero con tan poca cantidad de ganado que se acabó brebe, principalm.<sup>e</sup> segun se informa por la matanza para la extraccion de cueros, sebos y grasa, no dejaron sino sus nombres. Multiplicó en efecto tanto el ganado de Arias, que en el tiempo de la informacion, segun declaró el Ten.<sup>te</sup> de Corrientes D. Miguel de Sesé estaban los ganados alzados en cantidad; y he visto las ayudas de dotes de D<sup>a</sup> Gerónima Contreras á cuatro nietas en Cordoba, en q<sup>e</sup> asignaba á cada una 6 Û cabezas de ganado sobre dicha estancia; y por tercera prueba añadiré que cumplió su propósito, pues en su vida solo hizo matar 500 toros para los cueros. Estubo poblada hasta el año de 1626 en que la destruyeron los indios Charruas, por cuyo temor se infiere prosiguió desierta, si bien se quiere dar á entender la solicitaba y poseia como dueña la dicha D<sup>a</sup> Geronima que otorgó su testamento, declarándola como suya en 5 de Octubre de 1643.

[p.] 406

Quedaron pues alzados todos estos ganados de la Estancia de los Calitones, ya muy propagados por la tierra. Muerta D<sup>a</sup> Geronima faltó quien siguiese en su familia conservando en forma de posesion los derechos del ganado, y ellos al fin se hicieron comunes, conservando S.<sup>ta</sup> Fé el derecho de hacer cueros, sebos y grasa, en cuya practica inconcusa siguieron hasta el año de 1711 en q<sup>e</sup> el Gob.<sup>r</sup> de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> D. Alonso Juan de Valdés y Inclan prohibió á S.<sup>ta</sup> Fé hacer las espresadas vaquerias; y entonces demostró esta ciudad que eran ganados oriundos de sus fundadores con su historia desde el Brasil, sin q<sup>e</sup> tuviese B.<sup>s</sup> Aires el menor derecho concediendoles los solos de su banda, procedentes de las 4 Û vacas que bajó del Perú el Oydor, fundador de la Aud<sup>a</sup> de Chile y Govern.<sup>r</sup> del R. de la Plata Juan Torres de Vera y Aragon, en cumplimiento de lo capitulado por su suegro. Hechos realengos los ganados, el Gobierno se apropió con exactitud la disposicion.

Llevando adelante el hilo de nuestros ganados de la otra banda, tenemos ya una progresion naturalm.<sup>o</sup> segura de su multiplicacion; á lo menos en Entre rios no puede documentarse mejor. Ahora quiero hacer memoria de la observacion de ser los animales orientales del Uruguay todos del pelo osco, lo cual parece ser natural consiste en un origen casual ó muy individuo, pues repugna puedan venir de mas de una docena de cabezas pobladoras, con la casualidad de ser de un pelo; y por consiguiente podemos medianam.<sup>o</sup> asegurar que de algunas cabezas de Entre rios, pasageras del Uruguay proceden todos los ganados de la otra banda del Rio de la Plata.

No por esto quiero resucitar derechos á una sola familia cuyo descendiente vive y es casualm.<sup>o</sup> el /nombrado D. Teodoro Larramendi, ni tampoco á Santa Fé, porque con el olvido, el abandono y transcurso de tanto tiempo vuelven las cosas á su natural libertad, perdiéndose el dominio, mayorm.<sup>o</sup> habiendose multiplicado los ganados en tierras realengas. Estaban en verdad tan señores de las tierras referidas que cuando á los principios de este siglo empezaron de nuevo á poblarse, era menester apartarlos p.<sup>a</sup> hacer camino. No obstante, se transbordaron con las lecheras los mansos, de q.<sup>o</sup> se han poblado los rodeos actuales mientras han desaparecido los alzados. Los caballos anejos á las estancias siguen su misma historia.

Notaremos aqui, aunq.<sup>e</sup> inconexam.<sup>te</sup> algunas otras noticias: en 1604 y 1620 hubieron dos expediciones á los Cesar.<sup>s</sup> En 1616 los Corsarios enemigos q.<sup>e</sup> hubieron en el Rio de la Plata fueron tres navios holandeses. En 1632 sucedió la rebelion de la Rioja y el Tucuman.

El Gob.<sup>r</sup> Arias de Saavedra, q.<sup>e</sup> hubo de morir p.<sup>r</sup> los años de 1630, despues de la desgracia de su estancia en la otra banda de Santa Fé, pasó á poblar en B.<sup>s</sup> Aires costa abajo á la entrada del Rio q.<sup>e</sup> entonces llamaban Salado ó de los Calmis por los naturales, y es

probable sea lo que hoy el Riachuelo, y fueron tierras q<sup>e</sup> le hizo merced el Ten.<sup>te</sup> gral.\* D. Frances de Beomonte y Navarra, el año de 1615, y tenia á la sazón, ó en 1627 tres mil vacas, 5 Û ovejas, chacra y mucho, servicio: tambien tuvo poblacion en el Salado grande de Santa Fé. Las tierras que hoy son del pueblo de S.<sup>ta</sup> Lucia, fueron tambien suyas, y él fué quien redujo los indios /Cupasalas, así llamados los originarios de dicho pueblo q<sup>e</sup> le fueron encomendados á Arias.

[p.] 408

Acabamos de asignar que la poblacion de Entre rios no tuvo efecto desde la destruccion de la estancia de los Galitones hasta este siglo; con todo es menester advertir que en el intermedio se han dado diferentes mercedes de sus tierras tales son entre otras á mediados del siglo pasado sobre la costa del Paraná á D. Cristobal de Garay y sus hermanos por el Gob.<sup>r</sup> del Rio de la Plata D. Mendo de la Cueva, y Benavides. Fueron mercedes estas de poco fondo hacia el continente, p<sup>o</sup> son el principal origen de las tierras de Larramendi, aunque no sean las propias, pues se cambiaron con las de los Jesuitas que son las que ahora pleitea, y á quienes se agregaron segun he oido otras mercedes hasta el Uruguay. Parece no se poblaron efectivam.<sup>e</sup> por entonces, pero habiendo el Rey revalidado todas las mercedes concedidas por sus gobernadores hasta el empezar este siglo se hace valer esta real decision como el principal apoyo de los mercedarios, sin embargo que aun despues pasaron años hasta la posesion personal q<sup>e</sup> jamás tuvieron, á lo menos en lo interior. Estos son puntos en q<sup>e</sup> debe juzgar la prudencia sin mayor sugesion á las leyes, porq<sup>e</sup> se trata de derechos y perjuicios casi imaginarios como es claro, rodando todo sobre una firma graciosa de los ([reyes]) Gobernad.<sup>s</sup>, aunq<sup>e</sup> constituye legítimo derecho; y por otra parte tambien lo es, no obstante la intrusion de los pobladores, que su desposesion es positivam.<sup>e</sup> de muchisimo gravamen á sus familias y á la republica. Paguen todos.

/No es este el objeto que me ha interesado, pues lo trato como anejo, sino el de aclarar, como lo he logrado, á lo menos en la mayor parte la historia de los ganados, punto obscurecido por los Jesuitas, como se ve en nuestro Diario, y aun incógnito, con no poca curiosidad de las gentes, por ser de los mas notables de estas provincias.

DIA 15 DE ABRIL.

Salida de Santa Fé 8, 54': paso de S.<sup>to</sup> Tomé y Salado 9, 25: salida de la otra banda 10 y 10: parada, 11 y 5, de donde demoran.

Ciudad de S.<sup>ta</sup> Fé N. 32<sup>o</sup> E.

Arboles p<sup>r</sup> el camino q<sup>e</sup> hemos de ir S. 24<sup>o</sup> O.

Salida, 11 y 12: parada 1,55: Salida 02, 16': parada 3,<sup>h</sup> 0, de donde demoran.

Capilla de Coronda ..... S. 5<sup>o</sup> E.

Camino q<sup>e</sup> se juzgó á los arboles anter.<sup>s</sup> N. 15<sup>o</sup> E.

Salida 3, 3: llegada á la Capilla de Coronda, á las 3 y 44.

Demora la Punta Gorda al E. del Paraná S. 82<sup>o</sup> E.  
d. 9 m.<sup>s</sup>

NOTA.

Una legua despues de la parada 11,5 se pasó al arroyo de los P.P. y luego el Monte que es un espinillar algo espeso.

Despues de una milla de la parada 1,55, pasamos el arroyo y monte del Bragado: el monte es mas chico q.<sup>e</sup> el pasado, y ambos no componen una legua de travesia.

DISTANCIAS DE HOY.

De S.ta Fé á S.to						
Tomé .....	33 m. l.	31 m. t.	1 leg. 0 T.1	3',0	: r. 2',5	: 1,9 n.s d.s
De S.to Tomé á la						
Parada .....	34 "	55 "	1,7	" 5,0	: 4,2	: 3,1 "
De la Par.da á la						
Par.da .....	34 "	163 "	4,9	" 14,7	: 12,3	: 10,3 "
[p.] 410 /De la Parada á la						
Parada .....	34 m. l.	44 m. t.	1,5	: T.1 4,5	: 3,8	: 2,9 n.s d.s
De la Par.da á Co-						
ronda .....	34 "	41 "	1,2	" 3,6	: 3,1	: 2,3 "
				30,8 = 10 leg.s 00',8		

DIA 16.

Salida de Coronda 5 y 27: parada 6, y 50 de donde demoran:

Capilla de Coronda ..... N. 15º E.  
 Barrancas á donde vam.<sup>s</sup> ..... S. 6º O.

Salida 7,15: parada en barrancas 9,24: de donde demoran

Estancia de Alzugaray ..... S. 10. E.

Salida 9,56: Parada en Alzugaray 12,3; de donde demoran

Rincón de Gaboto S. 64º E. d. 6 m.<sup>s</sup> } Esta dist.<sup>a</sup> á  
 Gaboto ha de  
 ser mayor  
 tal vez q.<sup>e</sup> á  
 Grondona.

Salida 3,27: parada 5.<sup>h</sup> 7', de donde demoran

Estancia de Grondona ..... S. 22º E.

Alzugaray ..... N. 21. O.

Salida 5,7: paso del rio Carcarañal 6,18': cerquita del paso en la otra banda está la estancia de Grondona, donde paramos. Demora de aqui.

Colegio de S. Miguel de Misioneros S. 1º E.

Gaboto  
 Mal situado  
 p.r esta derro-  
 ta.

DISTANCIAS DE HOY.

De Coronda á la Parada . . . . .	33 m. l.	83 m. t.	2 leg.s, 5	: T.l	7,5	: r.	6',4	: 4',8	n.s d,s
De la Par.da á Bar.as	33	"	129	"	3,98	"	11,9	: 10,0	: 7,5 "
De Barrancas á Al-zugaray . . . . .	33	"	127	"	3,97	"	11,8	: 10,0	: 7,5 "
De Alzugaray á la Par.da . . . . .	32	"	100	"	3,1	"	9,3	: 7,8	: 5,9 "
De la Par.da al Car-carañal . . . . .	32	"	71	"	2,2	"	6,6	: 5,5	: 4,1 "
<hr/>									
47,1 = 15 leg.s 2',1									
<hr/>									

NOTA.

Salido de la Casa de Alzugaray se pasa á media mi-  
lla el arroyo de Monge. Todos estos arroyos, á excep-  
cion del Carcarañal son desagües de estos campos in-  
mediatos.

/El Rincon de Gaboto es puntualm.<sup>e</sup> en la confluencia  
del Rio Carcarañal con el Rio de S.<sup>ta</sup> Fé, el cual acaba  
á un tiro de fusil del Rincon.

Lo que se llama Rio del Rey, es un Riacho del Pa-  
raná, aguas abajo al de S.<sup>ta</sup> Fé, un poco mas arriba  
su salida del Paso del Rey, y su caida en el rio de Santa  
Fé en Barrancas; por eso de aquí abajo ya son las aguas  
buenas.

No hay mas abajo de Coronda la laguna grande de  
que se habla en su Diario del Rio, sino en las grandes  
crecientes, entonces todas estas islas es un anegadizo  
continuo.

DIA 17.

Salida de Grondona á las 6,43: parada en S. Miguel  
por la misa á las 8 y 25. Salida 10 y 18: parada en  
San Carlos de S. Lorenzo 11 y 54.

El tiempo estaba fatal, y fué menester parar.

El Colegio de estos Misioneros se fundó el año de  
1784; provisionalm.<sup>e</sup> se establecieron en S. Miguel del  
Carcarañal; estancia de las Temporalidades: por la rui-  
na que está amenazando, solicitaron trasladarse á otros  
lugares, lo cual visto no podian lograr, han empezado

[p.] 411

Sancti Spiritus

Estuvo en la  
Isla, pasado el  
Riacho.

de ahora tres años el nuevo Colegio donde estan sobre la barranca de S. Lorenzo del Paraná. Manifiesta lo que hay en obra será fabrica suntuosa, y asombra como han podido hacer tanto en estos desiertos, donde llevan gastados solos 14 Û pesos. Su advocacion es de S. Carlos: su instituto la estrecha regla de S. Francisco, con algunas adiciones de consejo, esto es, sin responsabilidad de culpa grave.

[p.] 412

/La opinion en este punto es bellísima; hacen sus misiones anuales por esta provincia. Actualm.<sup>e</sup> se trata se hagan cargo de las reducciones de Santa Fé, pero en esta parte no me aparto de lo que llevo dicho en el Diario y es puntualm.<sup>e</sup> el objeto pral.\* de estos Colegios.

#### DISTANCIAS DE HOY.

Grondona á S. Miguel	33 m. l. 102, m. t. 3,11	: T.1 9',3	: r.s 7,7	: 5',8 n.s d.s
S. Miguel á S. Lorenzo	32 m. l. 94, ,, 3,0	: ,, 9,0	: ,, 7,5	: 5,8 ,,

---

18,3 = 6 leg.s 00',3

---

#### DIA 18.

Se paso en el mismo Colegio por el mal tiempo. De lo alto de la bóveda del claustro alto se demarcaron.

Capilla de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Rosario .. S. 39<sup>o</sup> E.

Colegio de S. Miguel ..... N. 69<sup>o</sup> O.

Parage de los Desmochados .. S. 69<sup>o</sup> O. d. 18 m.<sup>s</sup>

A este rumbo, ó un poco mas al Sur dicen está la Guardia de Melinqué, á doblado camino de los desmochados; esto es, 17 leg.<sup>s</sup> de camino; ó unas 36 millas nuestras directas.

#### OBSERVACION DE LATITUD.

La noche de este dia 18 habiendo cesado la lluvia y aclarado alguna cosa el tiempo, se pudo lograr, aunque no con perfeccion la altura meridiana del Limbo inferior de la Luna en ..... 371<sup>o</sup> 15 m.<sup>s</sup> 30".

DIA 19.

Salida de S. Lorenzo 9.<sup>h</sup> ó: llegada al Rosario á las 11 y 25'.

NOTA.

La hora de la llegada es positiva, pero la de la salida /es computada, porque lo mismo fué salir de S. Lorenzo la mula carguera nos dió un mal rato, habiendo descompuestose y llevado el carguero arrastrado por el suelo los mayores golpes q<sup>e</sup> se puede imaginar: mientras se volvieron con el aparejo, saqué el instrumento q<sup>e</sup> contemplé hecho mil pedazos, con no poca fortuna se vió que solo se habian descompuesto las alidadas. Rectifiquelo en

[p.] 413

271<sup>o</sup> „ 41 m.<sup>s</sup> 15'' }  
 272<sup>o</sup> „ 43 „ 10'' } Dá el cero nuevo en 272<sup>o</sup> 12', 12''.

Al instante que llegamos al Rosario alcanzamos con satisfaccion la alt<sup>a</sup> meridiana del limbo inferior del Sol en 362<sup>o</sup> 40', 30''.

Volvióse á rectificar y se encontró el mismo cero de la mañana.

Salida del Rosario á las 3, 32': parada á las 5 y 20', de donde demoran.

Capilla del Rosario ..... N. 15<sup>o</sup> O.

Paso del arroyo Pavon ..... S. 59<sup>o</sup> E.

Salida á las 5,26: parada en la estancia de Leyba, junto al paso de Pabon á las 7.<sup>h</sup> 36'.

DISTANCIAS DE HOY.

De S. Lorenzo al Ro-								
sario .....	28 m.	l. 145 m.	t. 5,12.	: T.l 15',6	: r. 13',0	: 9',8	n.s	d.s
Del Rosario á la Parada	32	„ 108	„ 3,4	„ 10,2	„ 8,5	: 6,4	„	„
De la Par.da á Leyba .	32	„ 130	„ 4,1	„ 12,3	„ 10,3	: 7,7	„	„

---

38,1 = 12 leg.s 2',1.

---

Arroyos de hoy tres millas antes del Rosario el arroyito las min.<sup>s</sup> tres millas despues el Saladillo: 2 millas despues de la Parada 5,20 el de Frias: tres millas antes de la llegada al Leyba el Seco.

[p.] 414

/DIA 20.

Salida de Leyba á las 6 y 50: parada 8.<sup>h</sup> 4', de donde demoran.

Capilla de S. Nicolas ..... S. 87° E.

Paso del Pabon á Leyba ..... N. 57° O.

Salida 8, 16': parada en S. Nicolás, 9, 46'.

#### OBSERVACION DE LATITUD.

Altura merid<sup>a</sup> del limbo infer.<sup>r</sup> del Sol, en 361°, 11', 50''.

#### DISTANCIAS DE HOY.

De Leyba á la Parada ..... 32 m. l. 74 m. t. 2,13 : T.l 6',9 : r.s 5',3 : 3',9.

De la Par.da á S. Nicolás .... 32 „ 90 „ 2,9 : 8,7 : „ 7,5 : 5,6

---

15,6 = 5 l.s 00',6.

---

#### ARROYOS DE HOY.

Cerca de Leyba el llamado Pabon; y 2 1/2 millas antes de S. Nicolás el llamado del medio, que es el divisorio con la jurisdicción de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> con el Paraná.

#### NOTICIAS DEL ROSARIO Y S. NICOLÁS.

Estas dos capillas componen en el dia unos pueblos lindos con buenas casas y bastantes, particularm.<sup>e</sup> S. Nicolás: han tenido mas cuidado de dirigir las calles con rectitud. La 1.<sup>a</sup> poblacion fué la del Rosario, donde aquellos estancieros fundaron en capilla, y tuvo principio su parroquia, que es la mas antigua de la campaña de B.<sup>s</sup> Aires al año de 1733. Se siguió despues la de S. Nicolás, erigida en 1747, como tenientazgo de aquella: en 1781 se hizo curato independ.<sup>te</sup>

Empezaron en aquellas épocas por dos ó tres ranchos, y hoy son mas q<sup>e</sup> decentes p.<sup>a</sup> villas. Las almas de la poblacion en el año de 1784 no llegaban segun el /Padron ([que]) de su cura á 4 Û almas de comunion en las dos parroquias; segun los ultimos del año pasado ascienden en cada una con corta diferencia iguales á 3300 almas.

[p.] 415

Ambas parroquias tienen sus divisiones. El Rosario con Coronda es el Carcarañal, y con S. Nicolas el arroyo Pabon: aquella hacia el Poniente va hasta la parroquia de la Cruz alta que ya pertenece á Córdoba, y tambien por el mismo rumbo hasta la Guardia de Melinqué, q<sup>e</sup> es una faja de 20 leg.<sup>s</sup> de fondo y 17 de frente. La otra tiene de lindero por el Sur el arroyo los dos hermanos con el Arrecife, y por la parte del Poniente con la nueva Parroquia del Pergamino, que ahora poco era frontera: esto es, tiene un espacio casi la mitad del Rosario, y con todo eso, no tan solam.<sup>e</sup> la es igual en poblacion, sino q<sup>e</sup> tambien la supera en ganados: efectivam.<sup>e</sup>, segun las cuentas q<sup>e</sup> he oído sacar de las estancias, pasan de 20 Û cabezas de yerra en la jurisdiccion, bien que no hay una sola estancia que pase de 6 Û cabezas de ganado: está bien repartido el terreno que pasa por lo mas poblado de estos campos, los cuales son de una pampa rasa en q<sup>e</sup> ya casi no hay otro pasto que el trebol.

#### FRONTERA.

Ya no hay memoria en estos campos de las invasiones de indios, y como su frontera no está distante, tomé en la tarde del dia 20 que pasé en esta Cap<sup>a</sup> de S. Nicolas de un hombre que se me trajo como el mas experimentado de la frontera la noticia siguiente de las guardias de la frontera de Buenos Aires, empezando desde la costa /del mar.

[p.] 416

1ª La de Chascomus . . . . .	30 leg. <sup>s</sup> de Buenos Aires.
2ª La del Monte . . . . .	25 „ id. id.
3ª Los Ranchos . . . . .	20 „ „
4ª Lujan . . . . .	20 „ „

6 de la villa de este nombre sobre la orilla oriental de su rio.

5ª La del Salto . . . . . 34 id. id.  
y 9 del paso de Diaz en el Arrecife.

6ª La de Rojas, 44 leguas de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> y 24 de S. Nicolas: del paso de arroyo Tala que he de pasar distª como 10 leg.<sup>s</sup>

7ª y última la de Melinque 17 leg.<sup>s</sup> de S. Lorenzo, 20 del Rosario y 30 de S. Nicolas.

En el intermedio de estas Guardias suele haber sus fortines, particularm.<sup>e</sup> cuando las distancias entre guardia y guardia son grandes; entre las cuales la menor es de 12 y la mayor pasa de 20.

Fortin de Areco; entre las guardias de Lujan y S.<sup>to</sup> Id. Mercedes entre las guardias Melinque y Rojas.  
Id. Navarro entre las guardias Lujan y ranchos.

El *Fortin* simplem.<sup>e</sup> llamado así, entre las de Lujan y Salto, cuya distancia es de 20 leg.<sup>s</sup> y parece ser la mayor de Entre guardias.

La guardia de Lujan es la pral\* de la frontera, se halla en el comedio y es la residencia del Com.<sup>te</sup> de toda ella. Para cada guardia mantiene el Rey una compañía de 100 blandengues, y asciende el gasto q<sup>e</sup> hace Su Mag.<sup>d</sup> en el entretenim.<sup>to</sup> de las guardias á 27 Û pesos en cada /tro\* de año, cuyo pagam.<sup>to</sup> se hace en la de Lujan: estas tropas ahora poco se han puesto en el pie de ejercito.

[p.] 417

#### DEMORAS.

Para tomar algun punto en la Frontera, aunq<sup>e</sup> sin la satisfaccion que se debe, pero no habiendo otro arbitrio por ahora, ademas de las tres distancias que se pusie-

ron antes á Melinqué, se añade ahora á juicio desde la Torre de S. Nicolas.

Guardia de Rojas .....	S. 24 <sup>o</sup>	O. de. 40 m.
Capilla del Pergamino .....	S. 40.	O. d. 26 m.
Convento de Recoletos de S.		
Pedro .....	S. 56.	E. d. 26 m.

#### PARROQUIAS.

Las parroquias q<sup>e</sup> hay en la jurisdiccion de B.<sup>s</sup> Aires q<sup>e</sup> transitamos, son: S.<sup>ta</sup> Fé, Coronda, Rosario, San Nicolás, Pergamino, Arrecife ó Capilla de Peñalba; San Pedro, Cañada de la Cruz, ó Capilla del S.<sup>or</sup> Pilár, Baradero, las Conchas, Cañada de Moron, S. Isidro, los Quilmes, la Magdalena; y la Ensenada: pero es de advertir que el curato del baradero se dividió el año de 1781 en los tres tenientazgos de S. Pedro, Areco y Arrecife, entre los cuales apenas pueden subsistir los curas por la Cortedad de sus congruas, y aun el San Pedro lo desempeñan los Religiosos. El del pergamino es tan bien muy pobre, por cuyo motivo solo entretiene un religioso.

Ademas de estas parroquias, cada guardia lo debe suponerse tambien, porque se hablan con sus capellanes castrenses, y ademas hay en cada una una poblacion de 800 á 1 Û almas entre familias de los militares, vivanderos, y otros agregados. Son en realidad unos pueblos amparados /de las guardias. Estas estan construidas bajo un pie de fuerza muy superior a las invasiones de los indios: en el dia se trata de sacarlas bastante, gastándose en ello al parecer inutilm.<sup>e</sup> un crecido caudal que podria invertirse en la fortificacion de Montevideo, y aun de B.<sup>s</sup> Aires, camino del Rio de la Plata, por donde pueden tenerse enemigos. El ramo de guerra oigo con asombro se halla en el dia con un fondo de mas de 500 Û p.<sup>s</sup>

DIA 21.

Salida de S. Nicolás á las 7 y 27, á una y tercia leg.<sup>s</sup>  
se pasó el arroyo Ramallo; parada 9, 15. Demoran

S. Nicolás ..... N. 25<sup>o</sup> O.

Paso del arroyo de las dos Hermanas .. S. 3<sup>o</sup> E.

Salida 9, 31': las dos hermanas 11, 5': parada 12,43 de  
donde demoran

Paso de las dos hermanas ..... N. 8<sup>o</sup> O.

Salida 1, 9': paso del Tala 3,9; del demora

La parada ant.<sup>r</sup> (Chacra de Olivera) . N. 38<sup>o</sup> O.

Salida 3,18: parada 4,20, demoran

Chacra de Burgos ..... S. 33<sup>o</sup> E.

Paso del Tala ..... N. 39. O.

Salida 4,27: parada en la Chacra de Burgos ó del  
Paraguay, 5, 10, de donde demoran.

Capilla de Arrecife ..... S. 59<sup>o</sup> O. d. 12 m.<sup>s</sup>

Este rumbo seguro, por ser visto, pero la dist<sup>a</sup> no,  
porque áquella no se vió por razon del Sol con la  
exactitud que requiere el juicio de la distancia.

Estancia de D. Francisco Diaz S. 64<sup>o</sup> E.

S. Pedro ..... N. 22. E. d. 16 m.<sup>s</sup>

[p.] 419

/NOTA.

La Parroquia del Baradero está 6 m.<sup>s</sup> distante de S.  
Pedro, segun se conceptúa del S. un poco al E. sobre  
la misma barranca del riacho.

Esta noche hizo un frio cruel, habiendo amanecido  
una helada de media linea de espesor por todo el campo;  
el estado de la luna tan llena, tambien estorbó asegurar  
la observacion meridiana de las estrellas, q<sup>e</sup> por otra  
parte las cubría un poco de celage, con no poco sentim.<sup>to</sup>,  
pues queda sin seguridad la situacion de la Capilla del  
Arrecife; y el perder el dia de mañana es embarazo p<sup>a</sup>  
la compañía q<sup>e</sup> traigo, la cual no comprende estas ope-  
raciones, se rien, y no obstante de que todo es hecho á  
mi costa, por no oír simplezas y brutalidades toma uno

el partido de evitarlas: aunque no soy de los q<sup>e</sup> hacen mayor caso de estas cosas, procurando hacer lo q<sup>e</sup> debe hacerse confieso q<sup>e</sup> en la presente ocasion fuí vencido. Por la tardanza de un dia tiene uno que sentir algun tpo.\*

DISTANCIAS DE HOY.

De S. Nicolás á la Parada .....	33 m. l.	108 m. t.	3,3	T.1	9,9	:	r.	8,3	:	6',2
De la Par.da á las Dos hermanas	33	"	94	"	3,0	"	9,0	:	7,5	: 5,6
De las Dos herm.s á la Par.da ..	32	"	98	"	3,0	"	9,0	:	7,5	: 5,6
De la Par.da al Tala .....	32	"	120	"	3,8	"	11,4	:	9,4	: 7,0
Del Tala á la Parada .....	33	"	62	"	2,0	"	6,0	:	5,0	: 3,8
De la Par.da al Paraguay .....	33	"	43	"	1,3	"	3,9	:	3,3	: 2,5

---

49',2 = 16 leg.s 1',2

---

DIA 22.

Salida á las 7 y 40 paso del Arrecife y Estancia de Diaz, 9,38. Salida de la otra banda 10, 50: parada 12,7; /de donde demoran.

[p.] 420

Estancia de Diaz .....

N. 67. O.

Paso del arroyo Cañada honda .....

S. 67. E.

Salida 12, 16': parada 12,50. Salida 1,45': paso del arroyo Cañada honda 3,7: parada 3,45, de donde demoran.

Capilla de Areco .....

S. 24<sup>o</sup> E.

Casa de Celis, adonde vamos .....

S. 16. E.

Casa donde paramos á las 12 y 50 (vista) N. 66. O.

Salida á las 4,3: llegada á la Casa de Celis en Areco á las 4,50, de donde demoran.

Capilla de Areco .....

S. 28<sup>o</sup> O. d. 2 m.<sup>s</sup>

El rio de Areco está en medio. El Paraná dista 12 leg.<sup>s</sup> del camino hasta el Puerto del Pescado que cae en el riacho del Baradero.

VARIACION DE LA AGUJA.

Se puso el Sol al ([las]) .....

N. 88<sup>o</sup> O.

OBSERVACION DE LATITUD.

Se tomó la altura merid<sup>a</sup> de vista del Navio con satisfaccion, no obstante las mismas dificultades anoche en 382° 48', 50''.

DISTANCIA DE HOY.

Del Paraguay al paso de							
Díaz .....	31 m. l.	118 m. t.	3,18	;	T.l 11,4	: r. 9,5	: 7',1 n.s d.s
De Díaz á la Parada ...	32 "	77 "	2,4	"	7,2 "	6,0	: 4,5 "
De la Parada á la Par.da	32 "	34 "	1,0	"	6,0 "	5,0	: 3,8 "
De la Par.da á la Cañada							
honda .....	33 "	32 "	2,5	"	7,5 "	6,4	: 4,8 "
De la Cañada honda á							
Par.da .....	32 "	38 "	1,2	"	3,6 "	3,0	: 2,3 "
De la Par.da á Celis .....	33 "	47 "	1,5	"	4,5 "	3,8	: 2,9 "

40,2 = 13 leg.s 1',2

[p.] 421

/DIA 23.

Salida de Celis en Areco 7,47: costeamos el arroyo, y lo pasamos á las 8 y 47: parada á las 9 y 35 de donde demoran.

Casa de Celis en Areco ..... N. 83° O.

Salida 9,45: parada 11,45. Demora.

Capilla del Señor, ó Cañada de

la Cruz ..... N. 40° E. d. 6 m.<sup>s</sup>

Camino á la Parada anter.<sup>r</sup> .... N. 40° O.

La Capilla del Señor está al N. del arroyo Cañada de la Cruz, y podrá estar como tres leguas de la orilla del Paraná.

Salida á la 1 y 23; parada 3,48, de donde demoran

Posta de D. Justo adonde vamos ..... S. 84° E.

Parada ant.<sup>r</sup> del Mediodia ..... N. 78. O.

Salida 3,56': parada en la Posta 4,20: de donde demoran

Villa de Lujan, vista .. S. 38° O. d. 11 m.<sup>s</sup> n. d.

La guardia de Lujan podrá estar al Sur 44° O. distante otro tanto que á la villa.

Capilla del Pilar ..... S. 63° E. d. 1 m. n. d.

OBSERVACION DE LATITUD.

Altura merid<sup>a</sup> de Vita del Navio en 383° 17', 50''.

DISTANCIAS DE HOY.

De Celis al Paso de Areco á	33 m. l.	60 m. t.	11,9	: T.l	5,7 : 4',9	: 3',7	n.s d.s
Del Paso á la Parada . . . . .	35 "	48 "	1,1	:	3,3 : 2',7	: 2',0	n.s d.s
De la Parada á la Parada .	35 "	120 "	3,4	:	10,2 : 8,5	: 6,4	"
De la Parada á Parada . . .	35 "	145 "	4,1	:	12,3 : 10,4	: 7,8	"
De la Parada á la Posta ..	35 "	24 "	0,8	:	2,4 : 2,0	: 1,5	"

---

33,9 = 11, 00'9.

---

/DIA 24.

[p.] 422

Despues de haber oido misa en la Capilla del Pilar, Salimos de ella á las 8 y 31 m.<sup>s</sup> Cañada de Escobar 10 y 2: parada 11, 15', de donde demoran.

Capilla del Pilar . . . . . N. 81° O.

Paso del Rio de las Conchas . . . . . S. 72. E.

Salida, 11 y 30: paso de las Conchas 12 y 26: salida 1 y 7; parada en el monte Castro á las 3 y 7.

DISTANCIAS DE HOY.

Del Pilar á Escobar . . . .	33 m. l.	91 m. t.	21,8	: T.l	8',4 : 7',0	: 5',3	n.s d.s
De Escobar á la Parada .	33 "	73 "	2,2	:	6,6 : 5,5	: 4,4	"
De la Par.da al Paso Con- chas . . . . .	33 "	56 "	1,8	:	5,4 : 4,5	: 3,4	"
De las Conchas á Monte Castro . . . . .	36 "	120 "	3,4	:	10,2 : 8',5	: 6',4	"

---

30,6 = 10,00', 6

---

OBSERVACION DE LATITUD.

Para comprobar con la latitud conocida de B.<sup>s</sup> Aires, tomé altura merid<sup>a</sup> de Vita del Navio en 383°, 43', 50''.

Demoran de Monte Castro

Paso Conchas p.<sup>r</sup> la casa de Casero . . . . N. 87° O.

Capilla de la Cañada de Moron . . . . . S. 62° O. d. 9'.

Chacra de Altolaguirre, } S. 31° E. d. 5 m. Esta es el  
 orilla cerca del riachue- } lugar de la Matanza: tradi-  
 lo . . . . . } cion de los antiguos &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>

Torre de la ciudad de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> . . . . . N. 62° E. d.

RECTIFICACION DEL CIRCULAR.

No me quedaba ya sino asegurarme del cero del circular, p<sup>a</sup> concluir la seguridad de mis observaciones, y lo egecuté el

DIA 25.

[p.] 423

Por la mañana de este dia coincidiendo los limbos del /Sol, se hallaron en ..... 272°, 43', 10".  
271, 41, 10.

Lo cual da puntualm.<sup>e</sup> el mismo cero de 272°, 12' 12" q<sup>e</sup> venia desde el Rosario.

Por la tarde concluimos nuestra peregrinacion, pero por haber entrado en coche, y haber habido otros embarazos no pude asegurarme de la distancia, si bien parece ser de tres leguas á corta diferencia, ó proximam.<sup>e</sup>

DISTANCIA DE HOY.

De Monte Castro á B.<sup>s</sup> Aires 90': 32 leg.<sup>s</sup> = 3 leg.<sup>s</sup> 9 T.<sup>1</sup> r.<sup>s</sup> 8' = n.<sup>s</sup> d.<sup>s</sup> 6'. Medí esta diferencia el 24 de Junio.

ADVERTENCIAS SOBRE LA DERROTA.

Empecé la derrota, como se dijo en el Diario desde el pueblo de Santo Tomé: la tierra desde él es llana con lomadas, y limpio de monte. Estas circunstancias proporcionan el poder rumbear hasta 3 y 5 leg.<sup>s</sup> con un punto intermedio, desde el cual se vean ambos puntos interesantes de salidas y paradas, como se dá á entender por el metodo q<sup>e</sup> se han seguido en el Diario. Cuando no se han podido ver desde el punto intermedio los supuestos, se ha preferido siempre la vista desde la llegada, tomando á juicio el camino hecho desde la Salida, en lo cual antecediendo el cuidado de observar la tortura ó señales, es mas facil acertar en este que en el otro. Los rumbos de q<sup>e</sup> se trata en el Diario son de la aguja, y la que se ha usado es la pequeña de fal-triquera.

Las distancias están computadas con respecto á la de 5 ũ varas, á la cual estan tan reiterados ntros\* fundam.tos de regulacion. Son pues las leguas de distancias de q<sup>e</sup> se trata / de las dichas 5 ũ v.<sup>s</sup> Las de la jurisdiccion de Buenos A.<sup>s</sup> son de 6 ũ, pero estan absolutam.<sup>e</sup> sin mensura en los caminos, y he notado que las que se regulan entre sus moradores se aproximan á la de 5 ũ v.<sup>s</sup>

[p.] 424

En cuanto á las observaciones, he cuidado promediarlas cuando no ha habido poblacion pral\*, para corregir la derrota en buena proporcion. Cuando ha habido puntos prales\* se ha procurado en sus mayores inmediateciones y se ha llevado cuidado tambien de seguir un camino medio, quanto se ha podido p<sup>a</sup> coger puntos á derecha é izq.<sup>da</sup>

*Sumas de las distancias de los viajes.*

<i>Febrero de 1796.</i>		<i>Sumas de distancias intermedias.</i>
Dia 19 Desde la Ciudad a Fleytas	08, 02, 2	De la Ciudad al Hto... 11, 1, 2
" 20 Desde Fleytas al pueblo de Hto...	08, 02, 0	
" 21 Desde el Hto a la Est <sup>a</sup> de Aringady	08, 0, 0	del Hto a Fleytas... 17, 1, 2
" 22 De Aringady a la Est <sup>a</sup> de Fleytas	12, 1, 5	
" 23 De Fleytas a Yaguay y Lepintal	10, 0, 7	de Fleytas a S. Ignacio 27, 2, 2
" 24 De Yaguay al pueblo a S. Ignacio	17, 1, 5	
" 25	86, 1, 9	de la Ciudad a S. Ignacio 16, 1, 9
" 26 De S. Ignacio al pueblo de S. Rosa	4, 2, 1	de S. Ignacio a Santiago 12, 5, 3
" 27 Del pueblo de S. Rosa a Santiago	7, 1, 2	
" 28 De Santiago al pueblo de S. Cosme	11, 1, 9	de Santiago a Yaguay... 29, 1, 1
" 29 De S. Cosme a la Est <sup>a</sup> de Yaguay	5, 1, 9	
" 30 De Yaguay al pueblo de Yaguay	9, 0, 3	
<i>Marzo</i>		
Dia 1. De Yaguay al pueblo de Candelaria	9, 2, 7	S. P. ... 3, 2, 7
Desde S. Ignacio a Candelaria	48, 01, 1	de S. Ignacio a Candelaria 102, 00, 0
" 2 Desde el pueblo de Cand <sup>a</sup> al de Yaguay	11, 0, 9	de Cand <sup>a</sup> a S. Rosa 32, 0, 9
" 3 De Yaguay a la Est <sup>a</sup> de S. Rosa	10, 0, 0	
" 4 De S. Rosa al pueblo de S. Rosa	11, 0, 0	
" 5 De S. Rosa a la Est <sup>a</sup> de S. Rosa	6, 2, 1	
" 6 De S. Rosa a la Est <sup>a</sup> de S. Rosa	13, 0, 6	de S. Rosa a la Cruz 21, 0, 6
" 7 De S. Rosa al pueblo de la Cruz	4, 0, 9	
" 8 De la Cruz al pueblo de Yaguay	10, 0, 9	S. P. ... 10, 0, 9
Desde Candelaria al Yaguay	66, 2, 4	de la Cruz a Yaguay 161, 02, 11
Dia 15 Del pueblo de Yaguay a la Est <sup>a</sup> de S. Joaquín	13, 9, 7	de Yaguay al S. P. 81, 2, 2
" 16 De la Est <sup>a</sup> de S. Joaquín a la Est <sup>a</sup> de S. Joaquín	15, 1, 7	
" 17 De la Est <sup>a</sup> de S. Joaquín a la Est <sup>a</sup> de S. Joaquín	15, 0, 9	
18		

[p.] 425

11 de Guadalupe a la Villa de S. Pedro . . . . .	2, 2, 7	
12 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	61, 2, 2	de S. Pedro a la Villa de S. Juan 61, 2, 2
13 de S. Juan a la Villa de S. Pedro . . . . .	5, 1, 5	
14 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	8, 0, 7	de S. Pedro a la Villa de S. Juan 29, 2, 7
15 de S. Juan a la Villa de S. Pedro . . . . .	16, 0, 5	
16 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	29, 2, 7	de S. Pedro a la Villa de S. Juan 1, 0
17 de la Villa de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	8, 1, 2	
18 de la Villa de S. Juan a la Villa de S. Pedro . . . . .	7, 0, 5	de S. Pedro a Guadalupe 15, 0, 2
19 de Guadalupe a la Villa de S. Pedro . . . . .	3, 2, 1	de Guadalupe a Guadalupe 18, 1, 5
20 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	14, 2, 4	de la Villa de S. Pedro a Guadalupe 214, 0, 7
21 de la Villa de S. Juan a Guadalupe . . . . .	33, 2, 7	
Ibril		
1 de Guadalupe a la Villa de S. Pedro . . . . .	6, 2, 1	de Guadalupe a S. Pedro 24, 5, 2
2 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	12, 0, 3	
3 de S. Juan a la Villa de S. Pedro . . . . .	5, 0, 9	
4 de Guadalupe a S. Pedro . . . . .	24, 0, 3	de S. Pedro a S. Pedro 38, 0, 0
5 de S. Pedro a S. Juan . . . . .	8, 0, 9	5, 0, 9
6 de S. Juan a S. Pedro . . . . .	12, 0, 9	
7 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	10, 0, 5	de S. Pedro a la Villa de S. Juan 32, 0, 0
8 de la Villa de S. Juan a S. Pedro . . . . .	9, 0, 6	
9 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	32, 0, 0	de S. Pedro a S. Pedro 38, 0, 9
de S. Pedro a S. Pedro		
10 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	10, 0, 0	
11 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	11, 0, 2, 1	de S. Pedro a S. Pedro 32, 0, 2
12 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	6, 0, 3	
13 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	12, 0, 2, 1	de S. Pedro a S. Pedro 17, 0, 2, 7
14 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	5, 0, 6	
15 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	16, 0, 2	
16 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	13, 0, 1, 7	de S. Pedro a S. Pedro 41, 0, 0
17 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	11, 0, 9	
18 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	10, 0, 6	de S. Pedro a S. Pedro 13, 0, 6
19 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	3	
20 de S. Pedro a la Villa de S. Juan . . . . .	104, 0, 8	de S. Pedro a S. Pedro 460, 0, 7

[p.] 426

/AVERTENCIA

Resulta, pues, segun la Tabla anterior, q<sup>e</sup> el camino hecho en este viage suma 460 leg.<sup>s</sup>; pero débese advertir q<sup>e</sup> diferentes distancias intermedias no son las mas cortas, habiéndose apartado algo en algunas. Tales son desde el Paraguay al pueblo de S. Ignacio, en cuya derrota es el camino mas derecho, dejando á la parte del Oriente Quiquió, y el Niño á la del Occidente. Tambien

queda á esta parte entonces la de Caapucu, bien que á una distancia que no alcanza á legua. Débense rebajar en este camino cuatro leguas, y por consiguiente, la distancia desde la Asuncion á San Ignacio es de 52  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup>

La misma reflexion cae desde S. Ignacio al pueblo de Apóstoles, pues el mas derecho es pasar el Parana por Itapua y dirigirse al de S. Carlos, omitiendo ir p.<sup>r</sup> Candelaria. El rodeo, segun las diferentes combinaciones q<sup>e</sup> hice entonces, es de dos leguas: se entiende, en solo la travesia de Itapúa á Apóstoles por Candelaria. Si la cuenta se trae desde la Asuncion, la vuelta es mucho mayor, debiéndose rebajar cerca de 8 leg.<sup>s</sup> de nuestra cuenta hasta Candelaria, por consiguiente, esta distancia, viniendo por el pueblo de Santa Maria, es de 94 leg.<sup>s</sup> y volviendo á reunir la distancia mas derecha, desde la Asuncion al Pueblo de Apóstoles será de 103 leguas.

El camino de Itapua se junta con el de Candelaria cerca de Apóstoles.

En la distancia que hay desde el pueblo de Apóstoles, al de Yapeyu, nada tenemos q<sup>e</sup> advertir, pues seguimos el camino regular de á caballo, que ahorra poquísimo respecto al carretero, por consig.<sup>te</sup> nuestra distancia de 55  $\frac{1}{2}$  leg.<sup>s</sup> es la que hay realmente.

/Desde Yapeyu al Salto chico del Uruguay, tampoco hay que prevenir cosa alguna, hallándose en la propia circunstancia q<sup>e</sup> la anterior, por consig.<sup>te</sup> ella es de 62 leg.<sup>s</sup>

[p.] 427

En el mismo caso está la distancia desde el Salto chico á la Villa de la Concepcion del Uruguay, por consig.<sup>te</sup> ella es de 30 leg.<sup>s</sup>

La distancia q<sup>e</sup> hay desde la Villa del Uruguay á la Bajada del Paraná, está muy distante de los casos anteriores, siendo la que puntualm.<sup>e</sup> hemos rodeado mas: desde luego se puede congeturar que el camino derecho ahorraria una sexta parte del nuestro, ó tal vez algo mas: por consig.<sup>te</sup> ella será cuando se establezca el

De Yugu al	
Guauguai	34 l.
Del Gua-	
guai al	
Novoyá ..	24
Del Cap.n	
á la Ba-	
jada .....	32 $\frac{1}{2}$
	<hr/>
	90 $\frac{1}{2}$

referido camino, q<sup>e</sup> todavía está en mantillas, de 74 leg.<sup>s</sup> En este camino hay que advertir dos distancias intermedias que son mayores de lo que deben ser; esto es, la de la Villa del Gualeguay á la Capilla del Nogoyá, y la de esta capilla á la del Paraná. En efecto, se pueden rebajar 6 leg.<sup>s</sup> en la primera y algo mas en la segunda: por consig.<sup>te</sup> desde el Gualeguay al Nogoya será de 18 leg.<sup>s</sup> y la del Nogoyá á la Bajada será de 31 leg.<sup>s</sup>

En la rebaja del Noboya á la Bajada se han tenido presentes las 5 leg.<sup>s</sup> del Novoya al Capitan.

El camino desde S.<sup>ta</sup> Fé á Buenos Aires, solo tiene un rodeo corto, que es en la entrada del Carcarañal á S. Miguel, á lo mas una legua; pero el mismo camino respecto al de la Posta ó Correo por la costa puede tener hasta 5 leg.<sup>s</sup> ó 6 en toda; por consig.<sup>te</sup> será de 98 leg.<sup>s</sup> la distancia del correo; y si se reducen las leguas q<sup>e</sup> hemos empleado á las comunes de la jurisdiccion de Buenos Aires, será el camino dicho de S.<sup>ta</sup> Fé á Buenos Aires de 72 1/2 leg.<sup>s</sup>, cosa tan distante de la verdad respecto á las 100 leg.<sup>s</sup> que graduan las Postas.

P.a reducir las leg.<sup>s</sup> de 5 ũ varas á las de 6 ũ es menester disminuir de aquellas su 6<sup>a</sup> parte.

[p.] 428

DISTANCIAS DESDE LA ASUNCION  
Á B.<sup>s</sup> AIRES.

Resumiremos aquí la distancia mas corta de la Asuncion á Buenos Aires por el Uruguay.

Desde la Asuncion á Itapua .....	90
Desde Itapua á S. Apóstoles .....	13
Desde Apóstoles á Yapeyú .....	55 1/2
Desde Yapeyú al Salto .....	62
Desde el Salto á la Villa del Uruguay .....	30
Desde la Villa del Uruguay á B. <sup>s</sup> Air. <sup>s</sup> por el Rio .....	60

---

Distancia desde la Asunc.<sup>n</sup> ..... 310 leg.<sup>s</sup>

## Observaciones del Viaje. (1796.)

Puerto de S<sup>to</sup> Fome

Jua 8 de Marzo

Dia 6 id.

Altitud del Pico en 383° 04' 55" . . .	Altitud de Pico . . .	160, 18, 50	(Por expresion) dichos vales se pue de omitir en estas Observ. de altitud. y en su lugar se han adaptado de la sign. de la con los elevados.
<u>271, 41, 50</u>		<u>271, 41, 50</u>	
111, 28, 00	Pico en 1792	111, 28, 00	
55, 44, 00	- 7, 5 5° 45', 29"	55, 42, 00	
38, 5	42	38, 5	
55, 42, 21, 5	30, 5	55, 42, 21, 5	
34, 16, 38, 5	1, 8	34, 17, 38, 5	
5, 44, 57, 2	31, 8	5, 44, 57, 2	
<u>28, 32, 41, 3</u>		<u>28, 32, 41, 3</u>	
		28, 31, 41, 3	
		57, 04, 22, 5	
		<u>28, 32, 11</u>	

Latitud de S<sup>to</sup> Fome . . .

Dia 9 de Marzo

Puerto de la Cruz, dia 11.

Altitud en S. de S <sup>to</sup>	382° 41' 40"	Altitud merid. de Pico	381° 49' 50"
	271, 41, 50		271, 41, 50
	110, 59, 50		110, 08, 00
	55, 29, 55		55, 04, 00
	39		40
	55, 29, 15		55, 03, 20
	34, 30, 44		34, 56, 40
	5, 44, 57		5, 44, 57
Latitud del Cabo	<u>28, 45, 47</u>	La Cruz	<u>29, 11, 43</u>

Tapayú. Dia 12. Estacion de la Merced dia 15

Altitud . . .	381, 44, 50	Altitud merid. de Regular . . .	365, 12, 15
	271, 41, 50	Altitud en 1772 . . .	271, 41, 50
	109, 33, 00	12, 58', 50"	109, 30, 25
	54, 46, 30	1, 13	54, 45, 12, 5
	40	12, 57, 37	57, 5
	54, 45, 30		56, 44, 19, 5
	38, 74, 10		43, 75, 11
	15, 44, 57		42, 57, 37
Tapayú. 29. 29, 15"		Merced.	30, 18, 04.

[p.] 430

*Salto Chico, Dia 19.*

<i>Alt. mer. Q</i>	388', 35', 45"
<i>Proxim. 3<sup>h</sup> 45' 0" de Qual.</i>	271, 41, 50
180	116, 53, 55
<i>Misuraj. nautico</i>	58, 26, 57, 5
<i>Dist. ... 00, 8', 15" Sur</i>	30, 5
<i>... 00, 15. 05. N.</i>	58, 26, 29, 10
23, 20	16, 06.
<i>Varian. en 24 h. 1280</i>	58, 42, 33
1440 : 2,6582, 1440	31, 17, 27
1440 : 2,14622	00, 04, 37
235 : 2,35218	00, 04, 37
5, 49830	
215 = 2, 23994	

*Dia 23.*

<i>O. ... E. ...</i>	1°, 25', 58" N.
	1, 49, 33 N.
	4, 23, 35
	1380.
	1415
1440	3, 15838
1415	12, 15075
225	2, 35218
221	5, 50293
33, 41	2, 34457

*Villa de la Concepcion del Uruguay en el Ar de la China.*

*D. 23. 383°, 45', 30"*

271, 41, 50
111, 33, 40
55, 46, 50
31
55, 46, 16
16, 05
58, 02, 21
38, 57, 39
19, 39, 39
<u>Latitud. 32, 28, 00</u>

*Volunt, Dia 25. 375°, 18', 15"*

271, 41, 50
103, 36, 25
51, 46, 12
45
51, 47, 27
38, 12, 33
5, 44, 57
<i>Por la * ... 32, 27, 36</i>
<i>Por el . O. ... 32, 28, 00</i>
64, 55, 36
<u>Latitud de la Concepcion. 32, 27, 48</u>

*Marzo 30. en faja de Qualiquaichun*

<i>Alt. mer. Q</i>	376', 44', 30"
<i>4<sup>h</sup> 09', 53 3<sup>h</sup> 52' 00"</i>	271, 41, 50
<i>4, 33, 03</i>	105, 02, 40
150.	52, 31, 20
<i>23; 10" 232</i>	38, 5
1380	
1440 : 2, 15838	52, 30, 41, 5
1390 : 2, 14301	16, 02, 5
232 : 2, 36548	52, 46, 44,
5, 50849	37, 13, 16
224	4, 13, 37
3, 44.	
2, 9, 53	
4, 13, 37.	

Latitud. 32, 59, 39"

*Dia 6. de Abril en Qualiquaichun.*

<i>Alt. mer. de Proxim.</i>	373', 56', 50"
	271, 41, 50
	102, 15, 00
	51, 07, 30
	46
	51, 06, 44
	38, 50, 16
	5, 44, 57

Latitud de S. de Qualiquaichun. 33, 08, 19

*Día 3.º en el Continente  
de Nagoya (Nagoya, marít.)*

Alt. marít. a B. el Navio . . . . .	378°, 23', 00"
172 58, 51, 00"	271, 41, 50
+ 1, 00	108, 51, 10
14, 8	59, 25, 30
58, 52, 50	12
57, 2	59, 24, 53
3, 7	36, 35, 07
03	68, 52, 50

Latitud. del Nagoya (por proa indirecta) . . . . . 32°, 17', 40"

*Abril 7.  
En la bahía de el Paraná.*

Alt. marít. B. el Navio . . . . .	378°, 01', 50"
271, 41, 50	271, 41, 50
108, 51, 10	106, 19, 40
59, 25, 30	53, 09, 50
12	42
59, 24, 53	53, 09, 08
36, 35, 07	36, 50, 52
68, 52, 50	68, 52, 50

Latitud. de la bahía . . . . . 32°, 01', 58"

*Abril 8.º en la Bahía de el Paraná.*

B. el Navio . . . . .	377°, 23', 50"
271, 41, 50	271, 41, 50
108, 51, 10	105, 42, 00
52, 51, 00	43
43	52, 50, 17
52, 50, 17	37, 49, 43
37, 49, 43	68, 52, 50
68, 52, 50	31, 43, 07

Latitud. . . . . 31, 43, 07

A. de Lavin. Regular . . . . .	382°, 18', 50"
271, 41, 50	271, 41, 50
108, 51, 10	90, 37, 00
43, 07	25, 18, 30
44, 49	58
24, 00, 1, 42	45, 17, 34
1/2 de la a. de . . . . . 31	44, 42, 28
	12, 57, 37
	31, 44, 47
	34

Latitud. de el Paraná . . . . . 31, 44, 15

*En S. Lorenzo: Día 18.º de Abril.*

*Día 18.º en S. L.*

B. Navio	377°, 15', 18"
271, 41, 50	271, 41, 50
108, 51, 25	108, 51, 25
52, 45, 42, 5	43
43	52, 44, 59, 5
52, 44, 59, 5	37, 15, 00, 5
37, 15, 00, 5	68, 52, 50
68, 52, 50	

Latitud. . . . . 31, 37, 49, 5

En el Litoral . . . . . 31, 43, 07

Sign. en los 2 long. . . . . 05, 17, 5

Lat. del lat. . . . . 31, 44, 15

Latitud. P. . . . . 31, 38, 57.º de S. L.

Alt. marít. C . . . . .	377°, 15', 30"	7, 810167
9° 48' 00"	271, 41, 50	2, 529420
9, 58 27/2"	099, 33, 40	3, 329597
10, 46 = 1, 46"	49, 46, 50	2185°
Alt. de . . . . . 18, 9, 23	49, 46, 50	36, 25"
Alt. N. 7, 7, 03	49, 16, 50	15, 22
Alt. N. 7, 7, 03	36, 25 P.	12
Alt. N. 7, 7, 03	50, 22, 25	15, 34
Alt. N. 7, 7, 03	15, 24	
Alt. N. 7, 7, 03	10, 37, 59	
Alt. N. 7, 7, 03	09, 22, 01	
Alt. N. 7, 7, 03	0, 42, 05	
	0, 42, 05	

32°, 39', 58"

31, 39, 56, 32. 18.º 50.º. P. J.

S. Lomas  
S. 28.º E. 9.º  
Puntal . . . . .

[p.] 432

*Rotario D 11*

<i>Alt. med. D</i>	362, 30, 30	
<i>Day full. Hoya de August.</i>	272, 12, 12	
11, 24, 15	090, 28, 18	
11, 51, 25	45, 14, 09	
20, 28	45, 14, 09	
1460	3, 5835	11, 21, 18
1227	3, 0814	45, 13, 18
238	2, 2757	15, 57
24	5, 46541	11, 24, 41
20, 21	2, 20708	38, 29, 15
5, 22		44, 20, 45
		11, 27, 41
		<u>Latitud. 32, 55, 04</u>
		15
<i>Rectitud. S. Loran.</i>	32, 41, 00	

*S. Nicolas, D. 20.*

<i>Alt. med. D</i>	267, 11, 50	
	272, 12, 12	
11, 51, 45	38, 59, 38	
12, 12, 00	44, 29, 49	
20, 18	11, 51, 06	
	41, 28, 57	
	15, 57	
1460	3, 5835	44, 13, 00
1227	3, 0814	44, 44, 54
238	2, 2757	45, 15, 06
		11, 51, 06
		<u>Latitud. 32, 20, 00</u>

*Dia 22 en Canal de Celi Apud.*

<i>D. del Navio</i>	382, 48, 50
	272, 12, 12
	110, 28, 38
	55, 18, 19
	39
	55, 17, 20
	34, 42, 20
	68, 52, 51
<u>Latitud</u>	<u>34, 10, 31</u>

*Dia 23 Punta de Plata.*

<i>D. del Navio</i>	380, 17, 50
	272, 12, 12
	111, 05, 38
	55, 32, 49
	34
	55, 32, 45
	32, 27, 48
	68, 52, 51
<u>Latitud</u>	<u>34, 25, 06</u>

*Dia 24. Monte Castillo.*

<i>D. Navio</i>	383, 48, 50
	272, 12, 12
	111, 28, 38
	55, 45, 49
	34
	55, 45, 15
	34, 14, 45
	68, 52, 51
<u>Latitud</u>	<u>34, 28, 08</u>

*Monte Castillo... 34, 38, 06"*

<i>Diferencia Latitud</i>	... 1, 24
2, 312.88	34, 36, 42 E. de P. P.
1, 212.910 = 0, 5	34, 36, 06 Orient.
1, 100.00	

*Rectificada*

## Variación de las Aguas

del 20 de Feb.

Se puso el Sol en el punto del Meridiano... con un ángulo de declinación...  $9^{\circ} 45' 30''$  O. de la aguja...  
 1.º lugar de hallar próximamente en  $30^{\circ} 10'$  de latitud y  $3^{\circ} 50'$  de longitud

Abel C. en el Suro.

Se puso el Sol en la latitud de la villa del Paraná...  $32^{\circ} 20'$  O

} Parado  
} Hacia

Se halla este lugar próximamente en  $32^{\circ} 22'$  de latitud y  $3^{\circ} 57'$  de longitud

Día 21 de Abril. En Arica.

Se puso el Sol...  $88^{\circ} 0'$

Se halla este lugar próximamente en...  $34^{\circ} 10'$ ,  $31^{\circ} 30'$  y  $3^{\circ} 54'$  de longitud

} Parado  
} Hacia

<p>1, 19, 40 } <math>1^{\circ} 10', 10''</math>  <math>58''</math>  <math>20</math></p>	<p>} <math>88^{\circ} 49', 50''</math> D. P.          } <math>90, 00, 00</math> E. M.          } <math>59, 50, 00</math> E. L.</p>	<p>0, 000 000          0, 063 201          9, 690 098          9, 935 320</p>	<p>44, 20          S. <math>88, 40</math>... O del mundo  <math>75, 20</math>... Y de la aguja</p>	<p><u>13, 10'</u> Variación N. E.          en Divisiones.</p>
<p>238, 29, 50</p>		<p>19, 688 619</p>		
<p>119, 19, 55</p>				
<p>29, 19, 55 -</p>				
<p>59, 29, 55 -</p>				

<p>6, 59, 46, 59' D. P.          70, 00 E. L.          57, 38 E. L.          244, 37          122, 18, 20          32, 15, 20          64, 40, 20          49, 08          98, 16          82, 20</p>	<p>2º</p>	<p>3º</p>	<p>102, 40' D. P.          90, 00, E. L.          55, 50 E. L.          248, 20          124, 15          34, 15 -          68, 25 -</p>	<p>0, 000 000          0, 822 81          9, 750 388          9, 968 429          19, 801 088          7, 900 524</p>	<p>52, 42          805, 24          N. 74, 20. O del mundo          N. 88, 00. O.          N. 13, 24. N. E.          P. mínimo... N. E. 12º          P. máximo... 14º          P. N. y P. S. ... 14º</p>
<p><u>Var. 19º 46' N. E.</u></p>					

Como con las aguas chicas, se q' me vale  
 en el viaje.

[p.] 434

## En Buenos Aires

Junio 1.º de 1796.

Observacion de las agujas.

M<sup>ta</sup> O. . . . . Acimut. del limbo al O. }  
 15, 42' . . . . . 55. 56, 18' O. . . . . } N<sup>o</sup> de la 2<sup>a</sup> 23' de la barra  
 16, 47' . . . . . 55. 52, 00' O. . . . . }

### Calculo primero.

15, 42'	Comp <sup>ta</sup> 2 <sup>a</sup> 23' 51' 01" =	0, 010978	22, 11, 51	11, 51
15, 48'	2 <sup>a</sup> 23' 51' 01" =	0, 084528	22, 19, 28	2, 12
15, 57, 48	2 <sup>a</sup> 23' 51' 01" =	0, 562261	56, 12'	7, 37-417
3, 13, 40	211, 40	9, 9565505	2	22
	130, 51	19, 922817	132, 24 O.	90
N <sup>o</sup> 2815, 54, 35	048, 46	9, 961408	1047, 36 O.	110, 07
74, 05, 22	05, 27			112, 11, 07

Acimut del limbo al O. 50°, 42'  
 Acimut del O. 61, 01, 23  
 Acimut del O. 61, 01, 23  
 Acimut del O. 61, 01, 23

### Calculo 2.º

14, 117'	Comp <sup>ta</sup> 2 <sup>a</sup> 23' 51" =	0, 084528	65, 39'	02 <sup>a</sup> und. O N 48, 42, 0
15, 48'	Comp <sup>ta</sup> 2 <sup>a</sup> 23' 51" =	0, 015022	131, 28'	Obis. O N 62, 22, 0
15, 02, 48	Comp <sup>ta</sup> 2 <sup>a</sup> 23' 51" =	0, 960445	N. 48, 42'	
3, 22		9, 859119		Var <sup>o</sup> . . . . . 10, 40
14, 59, 26	D <sup>o</sup> Polar . . . . . 112, 14	19, 919117		Ampl <sup>o</sup> . . . . . 10, 28
26, 02, 22	242, 39	9, 959558		27, 05
	126, 19			
	68, 58			
	46, 18			

Az<sup>o</sup> del . . . . . N 62, 06' O  
 Cor<sup>o</sup> de . . . . . 15, 28  
 62, 22, 28  
 N

Observacion en Buenos Aires

## Cable 1.<sup>o</sup> de la Derrota

Puntos.	Rumbos.	Distancias.	Latitudes.	Longitudes.
Anagoti . . . . .			28, 40, 50, 100, 20, 48 E	
Ymas a Sairas . . . . .	S. 8° E.	1, 8	28, 41, 57 00, 20, 59 N	
Mirigasi . . . . .			28, 40, 20, 200, 20, 48 E	
Est <sup>a</sup> de S. Antonio . . . . .	S. 10° O.	4, 8	28, 44, 05 ii 19, 54 N	
Capilla de Encarnacion			28, 11, 17 00, 20, 48 E	
Punto en la Est <sup>a</sup> de Sairas	N. 55° O.	4, 1	28, 8, 43 00, 22, 59 N	
Capilla de S. Antonio . . . . .			28, 59, 31 00, 22, 18	
Est <sup>a</sup> de S. Placido . . . . .	S. 13° O.	7, 9	28, 07, 07	22, 06 N
P <sup>o</sup> en Est <sup>a</sup> de Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Est <sup>a</sup> de Placido . . . . .	N. 66 E	0, 7	28, 08, 00 N	22, 21 N
Est <sup>a</sup> de Caballero . . . . .	S. 78 E.	2, 8	28, 08, 32 N	22, 04 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Puntos en Groa.	Est <sup>a</sup> de Penayon . . . . .	S. 7 O.	2, 0	10, 13 00, 22, 31 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Est <sup>a</sup> de S. Maria . . . . .	N. 13 E.	3, 0	28, 22 N	22, 30 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Cerro de Juabisa . . . . .	S. 26 E.	3'	10, 58	24, 12 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Est <sup>a</sup> de Pacayo . . . . .	S. 11 E.	4'	28, 12, 11 N	22, 36 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Encarnacion de S. Carlos . . . . .	N. 80 O.	5'	08, 12 N	18, 27 N
Punto en Placido . . . . .			28, 08, 16 00, 22, 45 N	
Cerro de S. Luis . . . . .	N. 31 O.	3'	28, 08, 43 N	22, 07 N
Encarnacion de S. Rosa . . . . .			28, 02, 52 00, 20, 48 10 N	
Cerro de S. Juan . . . . .	S. 77 E.	5, 5	53, 55	54, 12
Encarnacion de S. Juan . . . . .	S. 52 E.	29 N	28, 38, 53 00, 19, 42	
Punto en Placido . . . . .	S. 13 E.	1	28, 08, 16 00, 22, 45 N	
La S. adque en mi veinte a' Norte por el mismo en el punto fijo, y en el mismo . . . . .			15, 15'	

[P.] 436

Pueblo de <i>P. de San Mateo</i>			27, 54, 43 m. d. 57, d. 26
47° en latitud <i>Capilla de S. Mateo</i>	N. 88° O.	10, 8	37, 31, 44, 49
de <i>San Mateo</i>	S. 18° O.	8, 5	28, 23, 23, 1, 41, 54
de <i>San Mateo</i>	S. 24° O.	4, 5	07, 29, 1, 37, 58
37, 5 . . . <i>San Mateo</i>	S. 25° E.	7, 9	18, 22, 1, 28, 51
Cruce de <i>San Mateo</i>	S. 16° E.	8, 9	28, 22, 11, 1, 41, 39
latitud observada			28, 32, 11, 1, 42, 19
<hr/>			
<i>San Mateo</i>		29, 8	27, 54, 39 m. d. 44, 17
<i>San Mateo</i>			28, 32, 11, 1, 42, 19
<hr/>			
Las <i>capillas de S. Mateo</i>			27, 54, 39 m. d. 44, 17
en <i>San Mateo</i>	S. 18° O.	11, 59	28, 25, 23, 1, 41, 39
de <i>San Mateo</i>	S. 24° O.	5, 5	10, 22, 1, 38, 25
<i>San Mateo</i>	S. 5° E.	10, 2	20, 32, 1, 39, 12
<i>San Mateo</i>	S. 16° E.	11, 4	31, 45, 1, 42, 19
Observada . . .			32, 11, 1, 42, 19
<hr/>			
Pueblos <i>San Mateo</i>			28, 32, 11, 1, 42, 19
La <i>capilla de S. Mateo</i>	S. 18° E.	7, 1	28, 38, 1, 41, 39
en <i>San Mateo</i>			28, 32, 11, 1, 42, 19
de <i>San Mateo</i>	S. 20° O.	11, 5	42, 39
<i>San Mateo</i>	S. 14° O.	7, 9	50, 25
<i>San Mateo</i>	S. 5° E.	10, 7	29, 01, 07
<i>San Mateo</i>	S. 33° O.	6, 8	06, 51
<i>San Mateo</i>	S. 02° E.	3, 9	10, 43
<i>San Mateo</i>	S. 05° O.	4, 5	15, 09
Latitud observada			29, 11, 42, 1, 42, 19
<i>San Mateo</i>			28, 32, 11, 1, 42, 19
<i>San Mateo</i>	S. 20° O.	10, 65	42, 13
<i>San Mateo</i>	S. 14° O.	7, 2	47, 07
<i>San Mateo</i>	S. 05° E.	9, 28	58, 53

1 <sup>a</sup> Cruz	S. 33, 0'	6, 2	29, 04, 05	33, 49
San del Aguapay	S. 02, 0'	3, 6	7, 41	33, 55
2 <sup>a</sup> Cruz de la Cruz	S. 05, 0'	4, 10	11, 47	33, 23
Observada			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
San Cruz			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
1 <sup>a</sup> Cruz	N. 74, 0'	9,	9, 14	22, 18
2 <sup>a</sup> Cruz			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
3 <sup>a</sup> Cruz	N. 72, 0'	11,	8, 19	21, 37
San Cruz			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
3 <sup>a</sup> Cruz	N. 79, 0'	17,	9, 07	1, 19, 35
San Cruz			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
San Cruz	N. 74, 0'	16,	9, 19	1, 15, 47
San Cruz			29, 11, 43 + 1'	33, 23*
San Matias	S. 30, 0'	10, 5'		
San Pedro			28, 52, 11	42, 47*
San Pedro	S. 20, 0'	11, 4'	28, 45, 47	57, 07
San Antonio	S. 14, 0'	7, 9	55, 25	25, 48, 47
San Antonio	S. 1, 0'	10, 7	29, 04, 01	29, 05, 06
San Antonio	S. 33, 0'	6, 8	09, 20	32, 10
Aguapay	S. 2, 0'	3, 9	10, 37	25, 45, 47
San Cruz	S. 5, 0'	4, 5	29, 15, 04	29, 11, 43
Observada				25, 8*
			29, 11, 43	32, 25, 98
San Pedro			28, 45, 47 + 01,	37, 07*
San Antonio	S. 14, 0'	6, 3	51, 53	35, 24
San Antonio	S. 8, 0'	8, 6	29, 00, 20	56, 14
San Antonio	S. 33, 0'	5, 4	04, 55	33, 26
Aguapay	S. 02, 0'	3, 1	08, 01	33, 20
San Cruz	S. 05, 0'	3, 6	11, 21	33, 10
Observada			29, 11, 43	

[p.] 438

En el curso  
corregido  
de un año

1. <sup>o</sup> Cuzco			29, 07, 16	01, 21, 31	30
2. <sup>o</sup> Cuzco			29, 08, 19	01, 21, 19	8
3. <sup>o</sup> Cuzco			29, 09, 07	01, 19, 15	30
Guativila			29, 07, 19	01, 15, 27	30
La Cruz			27, 11, 40	01, 33, 10	30
S. Mateo	S. 3. <sup>o</sup> O.	10, 5	22, 11	16, 19, 27	
Pueblo Sapay	S. 2. <sup>o</sup> E.	9, 0	31, 10	17, 20	
(Observada)			29, 29, 10		
La Cruz			29, 11, 43	01, 33, 10	30
S. Mateo	S. 3. <sup>o</sup> O.	9, 5	21, 11	32, 25	30
Sapay	S. 2. <sup>o</sup> E.	8, 1	29, 17	26	30
Comunidad			29, 29, 10		
Sapay			29, 29, 17	01, 32, 26	30
Parada	S. 46. <sup>o</sup> O.	8, 4 = 10, 8	35, 05		
S. Roque	S. 53. <sup>o</sup> O.	1, 6 2, 1	25, 02		
Parada	S. 56. <sup>o</sup> O.	3, 4 4, 4	37, 56	29, 29, 17	
S. Jorge	S. 59. <sup>o</sup> O.	3, 0 3, 2	39, 22	30, 06, 50	
Parada	S. 56. <sup>o</sup> O.	5, 5 7, 1	42, 28	07, 33	
S. Jacinto	S. 68. <sup>o</sup> O.	3, 9 4, 0	44, 12	29, 27, 10	
Parada	S. 74. <sup>o</sup> O.	4, 5 5, 8	47, 55	30, 18, 07	
Santa Cruz	S. 50. <sup>o</sup> O.	1, 0 1, 2			
Parada	S. 39. <sup>o</sup> O.	5, 4 7, 0	48, 35	06, 48, 47	
S. Pablo	S. 39. <sup>o</sup> O.		52, 47	39, 1, 46, 8	30
Parada	S. 38. <sup>o</sup> O.	3, 4 4, 4	55, 27		
S. Pedro	S. 32. <sup>o</sup> O.	2, 0 2, 5	57, 09	30, 11, 30, 11	
Miraflores	S. 68. <sup>o</sup> O.	2, 7 3, 5	58, 14		
Mercedes	S. 38. <sup>o</sup> O.	10, 6 13, 7	30, 06, 50		
(Observada)		55, 40	30, 18, 07		

52, 48, 5 = 3. de 2. 19<sup>o</sup>  
mayor (en la Comunidad)

Nota: El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de los Estados Unidos es de 100 pesos argentinos por 1 dólar. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Chile es de 100 pesos argentinos por 100 pesos chilenos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Uruguay es de 100 pesos argentinos por 100 pesos uruguayos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Brasil es de 100 pesos argentinos por 100 pesos brasileños. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Colombia es de 100 pesos argentinos por 100 pesos colombianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Ecuador es de 100 pesos argentinos por 100 pesos ecuatorianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Venezuela es de 100 pesos argentinos por 100 pesos venezolanos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Perú es de 100 pesos argentinos por 100 pesos peruanos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Bolivia es de 100 pesos argentinos por 100 pesos bolivianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Paraguay es de 100 pesos argentinos por 100 pesos paraguayos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Uruguay es de 100 pesos argentinos por 100 pesos uruguayos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Brasil es de 100 pesos argentinos por 100 pesos brasileños. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Colombia es de 100 pesos argentinos por 100 pesos colombianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Ecuador es de 100 pesos argentinos por 100 pesos ecuatorianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Venezuela es de 100 pesos argentinos por 100 pesos venezolanos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Perú es de 100 pesos argentinos por 100 pesos peruanos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Bolivia es de 100 pesos argentinos por 100 pesos bolivianos. El tipo de cambio de los pesos argentinos por los pesos de Paraguay es de 100 pesos argentinos por 100 pesos paraguayos.

Paraguay			29, 29, 17, 17, 32, 35"
Parada	S. 16. C.	10, 5'	38, 27, 22, 39
S. Felipe	S. 53. E.	2, 1	38, 03, 22, 07
Parada	S. 56. E.	4, 4	40, 29, 18, 55
S. Jorge	S. 59. C.	3, 7	42, 01, 15, 07
Parada	S. 56. O.	7, 1	47, 00, 08, 19
S. Joaquin	S. 58. O.	4, 0	48, 50, 04, 21
Parada	S. 34. C.	9, 8	52, 38, 59, 02
S. Ana	S. 50. O.	1, 3	54, 48, 57, 58
S. Pablo	S. 39. C.	7, 0	58, 52, 52, 45
Parada	S. 39. C.	4, 4	50, 02, 38, 49, 40
S. Pedro	S. 32. C.	2, 5	4, 54, 48, 08
Parada	S. 58. O.	3, 5	0, 22, 24, 25
Parada	S. 38. O.	13, 7	16, 24, 35, 08, 3
Parada			20, 18, 04, 3
Mercedes			20, 18, 04, 00, 35, 08"
S. Carlos	S. 33. C.	5, 0	22, 15, 3
Parada	S. 5. O.	5, 1	27, 20, 3
Parada	S. 19. O.	8, 1	35, 00, 3
Parada	S. 18. E.	10, 2	44, 12, 30, 18, 04"
Parada	S. 6. O.	4, 9	49, 32, 31, 22, 04
Mercedes	S. 34. O.	7, 1	55, 25, 30, 18, 04
Parada	S. 18. O.	3, 8	59, 08, 30, 18, 04
Parada	S. 0. ...	4, 7	31, 03, 30, 31, 12, 55
Parada	S. 23. O.	3, 8	07, 20, 40, 54, 52
Parada	S. 5. O.	5, 5	12, 56, 50, 9, 54
Parada			21, 22, 04, 3
Mercedes			20, 18, 04, 00, 35, 08"
S. Carlos	S. 33. O.	5, 8	23, 16, 31, 28
Parada	S. 5. O.	6, 0	29, 10, 30, 54



[p.] 440

Erigeron	S. 19. O	9, 9	21, 27, 102	25, 59
Storocista	S. 18. O	12, 6	25, 28	24, 32
Parada	S. 6. O	5, 7	49, 40	24, 14
Mandivon	S. 32. O	3, 3	25, 24	18, 90
Parada	S. 18. O	4, 4	21, 62, 08	17, 18
Paralegnae	S. 5.	5, 5	06, 20	17, 18
Parada	S. 23. O	4, 4	11, 50	18, 18
Palto-chivo?	S. 5. O	6, 5	15, 54	14, 24 1/2
Cheruvada			21, 22, 17	21, 22, 04
Paralegnae			21, 11, 50	21, 20, 9
Palto grande	S. 74. E	3, 0	12, 10 1/2	12, 30 1/2
Isito chico	S. 29. O	7, 4	21, 22, 04	20, 06, 24 1/2
Parada	S. 24. E	2, 7	27, 50	
Parada	S. 22. O	5, 8	30, 30	
Parada	S. 10. O	1, 9	35, 24	
Parada	S. 1. E	1, 9	37, 14	
Puerto	S. 1. E	3, 3	39, 08	
Umanca de Palmar	S. 20. O	2, 9	42, 26	
Parada	S. 18. E	6, 2	44, 56	
Parada	S. 19. E	1, 7	49, 9	31, 22, 04
Parada	S. 18. E	2, 3	52, 28	32, 12, 27
Parada	S. 10. O	1, 7	54, 38	0, 50, 33
Parada	S. 30. O	3, 8	56, 14	
Parada	S. 2. E	1, 7	57, 00	31, 22, 04
Parada	S. 6. E	2, 5	32, 00, 42	32, 27, 48
Parada	S. 6. E	2, 1		1, 08, 44
Parada	S. 24. O	3, 9	06, 32	50, 41, 60, 7
Parada	S. 11. E	3, 8	08, 44	
Parada			32, 12, 27	
Cheruvada			32, 27, 48	

Valle chico	S. 7 C	7,6	27, 22	06, 24, 2
Parada	S. 1/2 C	5,8	27, 32	00, 42 3
"	S. 1/2 C	5,8	33, 00	00, 20 0
Parada	S. 22. C	7,5	39, 18	5, 00
Maricao	S. 10 P	2,5	21, 42	5, 70
Parada	S. 1 P	6,7		
Puerto	S. 30 C	3,8	18, 24	5, 28
Parada	S. 18. C	10,2	51, 42	7, 42
Parada	S. 18 C	3,0	32, 00, 42	4, 074
Parada	S. 10 C	2,2	3, 18	3, 00
Parada	S. 20 C	4,1	5, 26	3, 24
Parada	S. 2. C	2,2	8, 26	5, 28
Parada	S. 6. C	7,6	10, 68	5, 44
Parada	S. 24 C	5,1	19, 38	6, 29
Parada	S. 11. C	4,9	22, 4	9, 17
Villa del Uruguay			32, 27, 28	5, 11
Observada			32, 27, 28	
Parada	S. 35. C	7	32, 10, 58	00, 05, 44. 0
Parada			13, 30	8, 00 8
Villa del Uruguay	S. 13. C	12	32, 27, 18	00, 8, 11 0
Parada			15, 06	5, 50 0
Parada			32, 15, 18	3, 20 0
Villa del Uruguay	S. 27. C	11,8	32, 27, 48	00, 08, 11 *
Parada	S. 32. C	2,5	37, 12, 8	32, 27, 48
Parada	S. 02. C	2,7	39, 20	32, 50, 20
Parada	S. 20. C	2,1	12, 14	22, 32
Parada	S. 4. C	2,5	44, 02	32, 27, 48
Parada	S. 4. C	2,5	45, 00	32, 59, 29
Parada	S. 9 C	3,9	22, 50, 20	21, 51
Observada			22, 59 37 *	22, 5, 31, 8

[p.] 442

Uruguay . . . . .	S. 37. 0	75, 8	32, 27, 18, 20, 25, 20, 0
Paraná . . . . .	S. 32. 6	3. 5	20, 35 19, 57
Centella . . . . .	G. 2. 0	112	45, 18 22, 11
Paraná . . . . .	S. 30. 2	2. 9	29, 18 22, 19
Lekta . . . . .	S. 14. 2	3. 8	51, 38 19, 37
Boschas . . . . .	S. 9. 0	51	14, 25 19, 19
Juncos . . . . .			22, 21, 13 } 22, 19, 37 }

Juncos . . . . .	S. 18. 6, 9		32, 59, 31	20, 50
Rep. al long. N. O. . . . .			32, 07, 11	15, 00
Dist. B. S. la distancia al Parag. (al E. de aquella) . . . . .				38, 25
Queda de la longitud rep. a N. P. . . . .				21, 45 E

Nota: Se ha tomado p. la distancia de B. S. a N. P. y se ha calculado la distancia de N. P. a B. S. por la longitud. Se concluye que en realidad de B. S. a N. P. la distancia es mayor que la calculada por la longitud.

$\frac{1}{2}$ de la distancia de B. S. a N. P. . . . . $\frac{1}{2}$ de la distancia de N. P. a B. S. . . . . Estimada dif. . . . .	$1^{\circ} 59', 01''$ . . . . . $0^{\circ} 20', 16''$ . . . . . $2^{\circ} 17', 17''$ . . . . .	$1^{\circ} 59', 01''$ . . . . . $0^{\circ} 31', 16''$ . . . . . $2^{\circ} 28', 17''$ . . . . .	$107$ } $116', 3 X$
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------

Hapreyu en con. P. Uruguay . . . . . Horia . . . . .	$29^{\circ} 26', 52''$ . . . . . $29^{\circ} 29', 17''$ . . . . .	$3, 55$ . . . . . $3, 54, 08$ . . . . .	Nota: Se ha calculado la distancia de Hapreyu a Horia por la longitud.
---------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Apóstoles . . . . . Hapreyu . . . . .	$1^{\circ} 59', 01''$ . . . . . $1^{\circ} 32', 36''$ . . . . . $29^{\circ} 29', 17''$ . . . . . $20^{\circ} 18', 01''$ . . . . . $6, 24$ . . . . . $8, 11$ . . . . .	Nota: Se ha calculado la distancia de Apóstoles a Hapreyu por la longitud.	$112^{\circ} 9' 173, 9$ . . . . . $2^{\circ} 03', 52''$ . . . . . $29, 06$ . . . . . $21, 28$ . . . . . $10, 40$ . . . . . $18, 00$ . . . . . $15, 12$ . . . . .	$28, 44 = 31, 25$ . . . . .
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------

<i>Parroquias mables de las</i>		<i>Parroquias de los Apostoles.</i>	
<i>A. de los Andes</i>	27, 54, 47, 1, 57, 01	<i>S. Pedro</i>	30, 04, 80 42, 00
<i>S. Antonio</i>	27, 1, 44, 47	<i>Uruguay</i>	30, 08, 22 38, 00
<i>J. de Maria</i>	28, 8, 03, 1, 11, 01	<i>Montevideo</i>	30, 15, 34 27, 05
<i>C. S. Estanislao</i>	28, 10, 22, 1, 38, 25	<i>S. Gregorio</i>	30, 34, 24 20, 20
<i>C. Concepcion</i>	28, 2, 52, 1, 39, 19	<i>Mercedes</i>	30, 19, 40 9, 28
<i>P. S. Teresa</i>	28, 32, 41, 42, 49	<i>Concepcion</i>	30, 02, 08 05, 02
<i>C. P. Busto</i>	28, 45, 47, 1, 57, 07	<i>Fructuoso</i>	31, 12, 50 1, 24
<i>E. S. Antonio</i>	28, 51, 53, 1, 30, 24	<i>Santo Jacinto</i>	31, 12, 40 2, 48
<i>E. S. Anacleto</i>	29, 00, 25, 1, 30, 11	<i>Santo Elias</i>	31, 22, 04 02, 20
<i>E. S. Anselmo</i>	29, 04, 55, 1, 33, 26	<i>Ychua</i>	31, 33, 00, 00, 9, 30
<i>Paro. del P. Agustin</i>	29, 08, 01, 1, 33, 20	<i>Marino</i>	31, 11, 42, 00, 14, 44
<i>Esmeraldas</i>	29, 11, 52, 1, 33, 10	<i>Palmas</i>	31, 31, 42 17, 00
<i>Paro. de la Cruz</i>	29, 07, 14, 1, 21, 51	<i>Culeta de Sarquini</i>	31, 52, 36 11, 24
<i>S. Juan</i>	29, 08, 19, 1, 21, 19	<i>Roman</i>	32, 00, 12, 00, 11, 20
<i>S. Pedro</i>	29, 08, 19, 1, 19, 15	<i>Mariscal</i>	32, 08, 28 17, 14
<i>Paro. de Guadalupe</i>	29, 07, 19, 1, 19, 28	<i>Trinidad</i>	32, 11, 00 15, 10
<i>S. Matias</i>	29, 21, 11, 1, 32, 24	<i>Rivera</i>	32, 16, 00 13, 20
<i>Yaguajay</i>	29, 29, 13, 1, 32, 26	<i>Cordones</i>	32, 14, 38 15, 58
<i>S. Eusebio</i>	29, 38, 03, 1, 22, 18	<i>Villa del Uruguay</i>	32, 27, 48 or. 18, 00
<i>S. Felipe</i>	29, 43, 01, 1, 23, 30	<i>Castellana</i>	32, 48, 18 33, 44
<i>S. Joaquin</i>	29, 48, 50, 1, 02, 00	<i>Blanes</i>	32, 51, 38 30, 38
<i>S. Anad</i>	29, 54, 48, 1, 00, 00	<i>San Blas</i>	32, 59, 39 21, 16
<i>S. Pablo</i>	29, 58, 52, 0, 47, 42		

<i>Sancti Spiritus</i>	32, 59, 39, 00, 21, 16	<i>Guadalupe</i>	32, 59, 39, 00, 21, 16
<i>San de Santiago</i>	33, 05, 50 27, 28	<i>Sancti</i>	33, 07, 00 2, 00
<i>Sancti Spiritus</i>	33, 09, 39, 00, 21, 16	<i>S. Juan</i>	33, 07, 00 4, 17
<i>Sancti Spiritus</i>	33, 07, 15 33, 15	<i>Sancti</i>	33, 07, 00 4, 17
		<i>Sancti</i>	33, 07, 00 4, 17

[p.] 444

22 05 12

Carulla retrada	S. 58. O. 7,7	53, 22 16, 19, 08
Parada	S. 34. O. 5,2	53, 00, 05 } 46, 81 41, 22, 13
Hilla de Gualequi	S. 36. O. 2,3	08, 25 }
Observada		0, 07 }
Gualequi		33, 4, 19 a }
Carulla retrada	S. 58. O. 7,7	32, 57, 15, 00, 01, 16
Gualequi	S. 34. O. 5,2	32, 50, 23 a 53, 19
Carulla retrada	S. 58. O. 7,7	33, 06, 07 a 31, 09, 14 33, 08, 19 a 38, 11, 36
Carulla retrada	S. 38. O. 8,7	32, 58, 25 a 00, 50, 18, 50
Parada	S. 34. O. 5,2	33, 00, 57 1, 01, 58
Parada	S. 34. O. 5,2	06, 17 1, 06, 14
Hilla de Gualequi	S. 38. O. 8,7	08, 24 a 1, 8, 08
Observada		33, 03, 19 a }
Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 08, 19 1, 08, 08
Carulla retrada	S. 33. O. 7,7	33, 22, 30 1, 19, 08
Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 08, 19 1, 08, 08
Carulla retrada	S. 33. O. 7,7	33, 22, 55 1, 12, 30
Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 08, 19 1, 08, 08
Parada	S. 33. O. 7,7	33, 48, 19 1, 11, 30
Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 08, 19 1, 08, 08
Hilla de Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 16, 31 0, 36, 00, 0
Gualequi	S. 33. O. 7,7	33, 08, 19 1, 08, 08
Parada	S. 33. O. 7,7	4, 22
Carulla retrada	S. 27. O. 7,5	32, 57, 52
Puerto	S. 42. O. 12,8	51, 02
Montañas	S. 59. O. 7,7	47, 05 41, 36, 37
Capitana	S. 7. O. 5,5	41, 45 44, 53, 36
Parada	S. 7. O. 5,5	35, 42
Parada	S. 20	5, 7
Parada		31, 42 a }
Parada		31, 42 a }

Capitana	S. 55. O. 7,7	32, 41, 45 1, 01, 37
Parada	S. 55. O. 7,7	41, 50 32, 26, 24
Parada	S. 45. O. 7,9	39, 50 32, 18, 41, 30 a }
Parada	S. 50. O. 7,5	35, 2 31, 20, 15 a }
Parada	S. 8. O. 7,5	27, 34 31, 20, 15 a }
Parada	S. 16. O. 2,6	25, 04 31, 20, 15 a }
Parada	S. 1. O. 10,1	25, 04 31, 20, 15 a }
Parada	S. 1. O. 10,1	25, 04 31, 20, 15 a }
Parada	S. 1. O. 10,1	25, 04 31, 20, 15 a }
Parada	S. 39. O. 7,7	01, 58 a }
Gualequi	S. 38. O. 7,0	32, 01, 19 1, 08, 08.0
Carulla	S. 29. O. 10,5	11, 02, 49 13, 12
Carulla	S. 29. O. 10,5	32, 5, 47 19, 18
Puerto	S. 42. O. 12,8	48, 07 59, 24
Montañas	S. 59. O. 7,7	39, 37 40, 14
Capitana	S. 9. O. 7,7	31, 87 41, 7
Parada	S. 9. O. 7,7	23, 53 40, 16
Parada	S. 7. O. 7,7	17, 83 40, 16.0
Observada		17, 83 a }
Capitana	S. 88. O. 8,2	32, 34, 37 1, 44, 32.0
Parada	S. 78. O. 8,4	47 51, 16
Parada	S. 50. O. 8,1	24, 35 2, 00, 52
Parada	S. 8. O. 8,1	24, 20 05, 16
Parada	S. 16. O. 2,8	15, 22 7, 24
Parada	S. 7. O. 10,7	12, 42 10, 24
Parada	S. 7. O. 10,7	32, 01, 45 a }
Observada		32, 01, 45 a }
Parada	S. 53. O. 10,1	32, 01, 45 a }
Parada	S. 53. O. 10,1	32, 01, 45 a }

Chocoma	22, 01, 98, 40, 58	Capitán ... 22, 07, 27, 1, 31, 20
Castro	J. 9, 2, 2, 5	Montañas ... 22, 27, 27, 1, 57, 18
Madruga	M. 5, 0, 5, 5	Capitán ... 22, 27, 27, 1, 58, 50
Madrea	M. 4, 0	Hogueras ... 22, 27, 27, 1, 57, 25
Bená	M. 4, 0	Matanzas D. ... 22, 27, 27, 2, 23, 31
	M. 4, 28, 88	Islas ... 22, 24, 20, 2, 22, 19
	M. 4, 1, 22, 2	... 22, 12, 22, 2, 35, 07
d. d. m. 2. Colón	M. 48, 20, 2, 15, 50	... 22, 28, 28, 2, 49, 62
Olleros	1.º	... 22, 01, 27, 2, 35, 11
	2.º	... 22, 02, 27, 2, 35, 18
	3.º	... 22, 03, 27, 2, 35, 15
Correos & Luz	00, 21, 16	Bajada ... 21, 44, 15, 2, 35, 15
Indice intermedios	2, 11, 22	Bajada ... 21, 44, 15, 2, 35, 15
100, 1, 25, 0		... 21, 55, 57, 25, 21
...	Dif.º 1, 40, 06	... 21, 58, 57, 2, 45, 21
...	20, 21, 15, 05, 31, 35	Pedra ... 21, 48, 2, 5, 0
Guatayana	21, 8, 8, 0, 15, 06	... 42, 25
	2, 21, 52, 6, 27, 22	... 50, 21, 30, 25, 1
Matanzas	2, 20, 52, 2, 23, 01	... 53, 03, 25, 25, 1
Encarnada	2, 1, 35, 12, 10	... 55, 19
	09, 43, 2, 25, 11	Punta Jirón ... 57, 40
<b>Puntas Correidos</b>		
Guatayana	22, 57, 15, 00, 21, 15, 0	Por la bella ... 22, 3, 10
...	22, 58, 11, 35, 40	Punta Jirón ... 59, 03, 10, 2, 19, 53
...	22, 58, 11, 41, 10	Colada ... 21, 58, 10, 2, 35, 58
...	22, 58, 23, 1, 40, 40	Guatayana ... 1, 00, 58, 1, 17, 22
...	23, 06, 17, 1, 15, 20	Hogueras ... 1, 10, 50, 10, 54
...	23, 08, 19, 7, 17, 22	... 22, 28, 1, 57, 46
...	23, 22, 00, 1, 28, 22	Encarnada ... 2, 1, 35, 2, 35, 11
...	23, 23, 00, 1, 26, 16	Bajada ... 2, 1, 22, 1, 05
...	23, 28, 00, 1, 20, 16	... 00, 57, 2, 1, 15
...	23, 15, 05, 1, 25, 16	Hogueras ... 1, 20, 50, 1, 57, 15
		Matanzas ... 2, 00, 50, 25, 15
		... 2, 20, 16, 2, 23, 06

[p.] 446

Escondido	31, 58, 20, 2, 55, 59
Paradiso	32, 02, 52
Barraanca	0, 55
Paraguay	17, 25
Parada	10, 0
Escondido	27, 19
Paradiso	31, 53
Paraguay	26, 38
Paradiso	45, 37
Observado	56, 04
Paradiso	31, 58, 40, 2, 55, 59
Paradiso	38, 03, 16, 2, 59, 19
Barraanca	11, 14, 3, 03, 29
Paraguay	21, 22
Parada	12, 0
Escondido	33, 16, 3, 3, 00
Paradiso	38, 40
Paraguay	45, 26
Paradiso	54, 20
Observado	56, 04
Paraguay	33, 21, 42, 3, 03, 29
Paradiso	26, 12, 2, 57, 21
Paraguay	32, 48, 26, 2, 58, 10
Paradiso	47, 21, 3, 18, 10
Paradiso	38, 56, 04, 2, 57, 20
Paradiso	33, 02, 27
Paradiso	7, 55
Paradiso	10, 31, 11, 16, 03
Paradiso	12, 07, 16, 23, 56
Observado	20, 00

Paradiso	31, 58, 40, 2, 51, 20
Paradiso	33, 05, 74
Paradiso	41, 52
Paradiso	17, 24
Paradiso	19, 45
Observado	20, 00
Paradiso	33, 20, 00, 2, 57, 10
Paradiso	28, 06
Paradiso	31, 25
Observado	37, 06
Paradiso	43, 30
Paradiso	46, 26
Paraguay	48, 54
Paradiso	50, 14
Paradiso	42, 10
Paradiso	58, 02
Paradiso	59, 25
Paradiso	34, 02, 10
Observado	34, 10, 31
Paradiso	33, 20, 00, 2, 57, 10
Paradiso	22, 20
Paradiso	28, 56
Observado	35, 35
Paradiso	37, 38
Paradiso	43, 18
Paradiso	33, 22
Paradiso	48, 24
Paradiso	31, 14
Paraguay	51, 14
Paradiso	27, 24
Paradiso	33, 56, 38
Paradiso	22, 20
Paradiso	34, 06, 02
Paradiso	07, 22
Paradiso	08, 00
Paradiso	34, 11, 12
Observado	34, 10, 31

El presente es un documento que se ha emitido en virtud de la ley de 18 de Julio de 1900, en virtud de la cual se ha establecido el sistema de los impuestos de los terrenos baldíos en el Estado de Sonora, y en virtud de la cual se ha establecido el sistema de los impuestos de los terrenos baldíos en el Estado de Sonora, y en virtud de la cual se ha establecido el sistema de los impuestos de los terrenos baldíos en el Estado de Sonora.

Celia		34, 10, 31, 28, 28, 28, 28	
Sarada	S. 69 E.	5, 3	12, 25
Sarada	S. 20 E.	6, 4	18, 13
Sarada	S. 64 E.	7, 8	21, 37
Sta.	S. 70 E.	1, 8	34, 22, 09, 11, 38
Sarada			34, 25, 06, 11, 35
Sta.			34, 10, 21, 2, 5, 00
Sta.	S. 59 E.	6, 7	12, 55, 1, 33, 20
Sarada	S. 26 E.	5, 1	20, 13, 55, 00
Sarada	S. 64 E.	9, 8	24, 21, 11, 24
Sarada	S. 70 E.	1, 9	34, 25, 07
Sarada			34, 25, 08
Sarada			34, 25, 06, 11, 12, 18
Sta.	S. 47 E.	1	25, 45
Sarada	S. 67 E.	9, 5	27, 20, 08, 06
Sarada	S. 55 E.	10, 4	31, 15, 12, 24
Sarada	S. 73 E.	5, 4	34, 25, 12
Sarada			34, 27, 20
Sarada			34, 25, 06, 11, 12, 18
Sarada	S. 47 E.	6, 5	26, 25, 11, 00
Sarada	S. 67 E.	14, 6	29, 50, 28, 50
Sarada	S. 58 E.	5, 2	35, 20, 19, 38
Sarada	S. 73 E.	9, 7	36, 28, 10
Sarada			34, 27, 20
Sarada			34, 27, 20
Sarada			34, 37, 30, 01, 38, 32
Sarada	S. 76 E.	6, 8	34, 36, 06, 01, 20
Sarada			00, 36, 45, 2
Sarada			00, 24, 35

**Nota**

1 <sup>a</sup> S. Nicolas	conector de del Rio		
<b>Puntos corregidos</b>			
Unidad	31, 58, 40, 2, 58	2, 57	2, 57
Sta. p. del Rio	33, 47, 2, 12, 00	2, 14, 15	2, 25, 45
Rovario	33, 09, 2, 01	2, 14, 8, 25	
S. Nicolas	33, 25, 1, 14	2, 10	
Sarada	2, 11, 22	2, 36, 11	
Sarada	1, 34, 51	1, 01, 20	
Sarada	0, 36, 31	7, 24, 51	
Sarada	35, 45		
avoto p	2, 14, 2, 11	2, 57	2, 17
Por el viaje	32, 26	2, 20	35, 45
avoto corr.	2, 17, 2, 11	2, 53, 45	2, 53, 45
Sarada	2, 12, 2, 11	2, 45, 55	
Por el viaje	32	2, 53, 10	2, 53, 27
Sarada	32, 45, 26	2, 53, 27	
Rovario	R. del Rio 2, 37, 45		
Viage	2, 51, 20		
Rovario	32, 55, 01	2, 46, 10	
S. Nicolas	2, 25, 45		
Por viaje	2, 37, 10		
S. Nicolas	33, 25, 00	2, 30, 00	0
<b>Puntos corregidos</b>			
Sarada	31, 41, 15	2, 35, 15, 00	
Sarada	31, 38, 57	2, 18, 21	
Sarada	31, 58, 40	2, 58, 00	
Sarada	32, 11, 14	3, 05, 20	
Sarada	32, 24, 12	3, 3, 40	
Sarada	32, 29, 00	02, 53, 40	
Sarada	32, 35, 56	2, 57, 50	
Sarada	32, 38, 16	2, 57, 40	
Sarada	32, 40, 26	2, 53, 00	
Sarada			
Sarada	32, 55, 01	2, 45, 10	
Sarada	33, 13, 25	2, 35, 00	
S. Nicolas	33, 20, 00	2, 30, 00	

[p.] 448

S. Nicolas	2°, 30, 00	2, 30, 00
D. S. Aires	1, 01, 20	00, 36, 48
Dif. altura	1, 28, 10	00, 53, 15
Celis		1, 48, 54
Porta	22, 7 =	29, 00
		1, 19, 54
M. Castro	00, 47, 57	
D. S. Aires	1, 2 6"	06, 48

Puntos corregidos.

S. Nicolas	33, 20, 00 2, 30, 00
Las Mercedes	33, 28, 56 2, 29, 55
Olivera	33, 38, 30 2, 30, 30
Nalca	33, 42, 18 2, 28, 18
Pastaguay	33, 51, 14 2, 20, 15
S. Cruz	33, 58, 38 2, 11, 35
Cañada Honda	34, 08, 02 1, 51, 44
Celis	34, 10, 31 1, 18, 54
Fuente de	34, 20, 13 1, 36, 04
Porta	34, 28, 06 1, 19, 54
Pilar	34, 26, 08 1, 18, 34
Las Andes	34, 38, 20 00, 58, 03
M. Castro	34, 37, 30 00, 43, 57
D. S. Aires	34, 36, 06 00, 36, 48

S. Nicolas	2, 30, 00
Celis	21, 10 8" = 00, 41, 06
Celis	1, 18, 54
Porta	01, 19, 54
M. Castro	29, 8 = 00, 38, 04
	00, 41, 50

88, 7. 115, 3. Puntos intermedios.

J. 42 L	8, 769 551	57, 58	2, 25, 2
21 1/2	9, 259 637	115, 56	70
4 1/2	0, 623 249		115
16	1, 204 120		
	19, 858 557		
	9, 928 278		



S. Torcuato		33, 45, 26 2, 13, 00
Atalaya	N. 89. O. 20'	32, 45, 20 2, 28, 00
S. Nicolas		33, 20, 00 2, 30, 00
Rivas	S. 38. 40 10'	33, 51, 00 2, 00, 00
S. Nicolas		33, 20, 00 2, 30, 00
Cap. de Bergamini	S. 54. O. 26'	33, 35, 12 2, 15, 00
S. Nicolas		33, 20, 00 2, 30, 00
S. R. 50	S. 42. O. 26'	33, 40, 00 2, 9
Pastaguay		33, 51, 14 2, 20, 15
Cap. de Arce	S. 73. O. 12'	33, 54, 44 2, 53, 33
S. Pedro		33, 10, 00 2, 09
Cap. de Paradero	S. 14. L. 6'	33, 45, 50 2, 7
Celis		34, 10, 31 1, 18, 54
Cap. de Arce	S. 42. O. 2'	34, 11, 59 1, 50, 28
Pedernales		34, 20, 13 01, 36, 04
Cap. de Sancti	N. 84. L. 6'	34, 16, 43 01, 30, 16
Porta		34, 28, 06 01, 19, 54
1. de Lujan	S. 82. O. 11'	34, 54 01, 20, 18
M. Castro		34, 37, 30 00, 43, 57
Cap. de Torcuato	S. 76. O. 9'	39, 42 11 54, 24

/PUNTOS ULTIMOS DE LA DERROTA.

[p.] 449

Lugares	Latitud.s	Longitud.s	Lugares	Latitud.s	Longitud.s
Guardia de las Tagib.s . . . .	25, 41, 57	00, 20, 59	Bañado de Guabirabí . . . . .	29, 07, 19	1, 15, 17
Estancia de S. Franco.* . . .	25, 44, 55	00, 19, 54	Cap <sup>a</sup> de S. Matías . . . . .	29, 21, 11	1, 32, 34
Est <sup>a</sup> de Fleitas	26, 08, 00	00, 23, 21	Pueblo de Yapeyu* . . . . .	29, 29, 13	1, 32, 36
Est <sup>a</sup> de Caballero . . . . .	26, 8, 34	00, 26, 04	Cap <sup>a</sup> de S. Felipe . . . . .	29, 38, 03	1, 21, 10
Est <sup>a</sup> de Penaycs . . . . .	26, 10, 13	00, 22, 31	Cap <sup>a</sup> de S. Jorge . . . . .	29, 43, 01	1, 13, 30
Est <sup>a</sup> de Mora . . . . .	26, 5, 22	00, 23, 30	Cap <sup>a</sup> de S. Joaquín . . . . .	29, 48, 50	1, 02, 00
Cerro de Guabirá . . . . .	26, 10, 58	00, 24, 12	Cap.a de S.ta Ana . . . . .	29, 54, 48	1, 00, 00
Cerro de Pacurí . . . . .	26, 12, 11	00, 23, 36	Cap <sup>a</sup> de S. Pablo . . . . .	29, 58, 52	0, 47, 42
Guardia de S. Carlos . . . . .	26, 5, 2	00, 18, 27	Est. de S. Pedro . . . . .	30, 04, 54	0, 42, 00
Cerro de Rios	26, 5, 43	00, 21, 03	Paso del R. Miriñay . . . . .	30, 06, 22	0, 38, 00
Cerro de S.ta Rosa . . . . .	26, 53, 55	00, 54, 12	Cap <sup>a</sup> y Est <sup>a</sup> de la Merc.d* . . . . .	30, 18, 04	0, 29, 06
Pueblo de Apostoles* . . . . .	27, 54, 43	1, 57, 01	Cap <sup>a</sup> y Est <sup>a</sup> de S. Greg <sup>o</sup> . . . . .	30, 38, 28	0, 23, 24
Capilla de S. Alonso . . . . .	27, 54, 39	1, 44, 49	Rincon de Motocoreta . . . . .	30, 49, 40	0, 09, 28
Cap.a de S.ta M.a de Martires . . . . .	28, 5, 3	1, 41, 01	Cap <sup>a</sup> de Concepción de Mandisobi . . . . .	31, 02, 08	0, 03, 04E
Cap <sup>a</sup> de S. Estanislao . . . . .	28, 10, 22	1, 38, 25	Est <sup>a</sup> de Gualeguay . . . . .	31, 11, 50	0, 01, 24E
Cap <sup>a</sup> de Caa-zapa . . . . .	28, 20, 32	1, 39, 19	Salto gr.de del Uruguay . . . . .	31, 12, 40	0, 04, 48E
Pueblo de S.to Tomé* . . . . .	28, 32, 11	1, 42, 49	Salto chico del Uruguay . . . . .	31, 22, 04	0, 2, 20O
Pueblo de S. Borja . . . . .	28, 38, 59	1, 45, 01	Est <sup>a</sup> del Yerúa . . . . .	31, 33, 00	0, 9, 30O
Cap <sup>a</sup> de S. Isidro . . . . .	28, 45, 47	1, 37, 07	Est <sup>a</sup> de Narciso . . . . .	31, 41, 42	0, 14, 44
Cap <sup>a</sup> de S. Antonio . . . . .	28, 51, 53	1, 35, 24	Est <sup>a</sup> del Palmar . . . . .	31, 51, 42	0, 17, 00
Cap <sup>a</sup> de S. Bernardo . . . . .	29, 00, 23	1, 36, 14	Calera de Barquin . . . . .	31, 53, 36	0, 14, 24
Cap <sup>a</sup> de S.ta Ana . . . . .	29, 04, 55	1, 33, 26	Est <sup>a</sup> de Roman . . . . .	32, 00, 42	0, 14, 20
Paso del R. Aguapey . . . . .	29, 08, 01	1, 33, 30	Est <sup>a</sup> de Mol . . . . .	32, 05, 26	0, 13, 44
Pueblo de la Cruz* . . . . .	29, 11, 43	1, 33, 10	Est <sup>a</sup> de Naparra . . . . .	32, 11, 00	0, 16, 10
1er Cerro de la Cruz . . . . .	29, 09, 14	1, 21, 51	Establ <sup>o</sup> de Paysandú . . . . .	32, 16, 00	0, 13, 30
2º Cerro id . . . . .	29, 08, 19	1, 21, 19	Est <sup>a</sup> del Cordobés . . . . .	32, 18, 38	0, 16, 55
3.er Cerro id . . . . .	29, 09, 07	1, 19, 15			

[p.] 450

Lugares	Latitud.s	Longitud.s	Lugares	Latitud.s	Longitud.s
/Quinta de la Centella ...	32, 45, 18	0, 33, 14	Vª de la Concepción del Uruguay* ....	32, 27, 48	0, 18, 000
Estª de las Isletas .....	32, 51, 38	0, 30, 36	Rincon de Gaboto .....	32, 29, 00	2, 53, 45
Estª de Jesus Ma* .....	32, 59, 39	0, 31, 16	Estª de Gronдона .....	32, 33, 56	.2, 57, 50
V.a de Gualeguaychu* ..	32, 59, 15	0, 31, 160	Colª y Estª de S. Mig.l ...	32, 38, 46	2, 59, 40
Punta de Fr. Bento .....	33, 07, 40	00, 20, 00	N.vo Col.o de S. Carl.s en S. Lorenª ..	32, 45, 26	2, 53, 00
Estª de Díaz .	32, 58, 11	0, 35, 40	Los Desmochados .....	32, 47, 26	3, 19, 10
Estª de Peguajo .....	32, 58, 11	0, 41, 46	Parroq. de N. Sª del Rosario* .....	32, 56, 4	2, 46, 10
Cuchilla redonda .....	32, 56, 23	1, 00, 40	Estª de Leyba	33, 13, 28	2, 38, 00
Paso del R. Gualeguay .....	33, 06, 17	1, 15, 20	Parroq. de S. Nicolas* ....	33, 20, 00	2, 30, 00
Villa del Gualeguay* .....	33, 08, 19	1, 17, 22	Guardª de Melincué .....	32, 45, 20	3, 28, 00
Calera de Hormaechea ....	33, 22, 00	1, 28, 22	Las Hermanas	33, 28, 56	2, 29, 55
Calª del Inglés en Curupi ..	33, 23, 00	1, 21, 16	Estª de Olivera	33, 35, 36	2, 30, 30
Boca del R. Gualeguay ..	33, 48, 00	1, 20, 14	Paso del Arª Tala .....	33, 43, 18	2, 25, 18
Estª de Ibicuy	33, 16, 00	0, 45, 14	Guardª de Rojas .....	33, 51, 00	3, 00, 00
Estª de Castares	32, 45, 07	1, 31, 20	Estª del Paraguay .....	33, 51, 14	2, 20, 15
Estª del Montañés .....	32, 39, 37	1, 57, 18	Parroq.a del Pergamino .	33, 35, 12	2, 55, 00
Estª del Capitán .....	32, 31, 37	1, 58, 50	Recolec.n de S. Pedro .....	33, 40, 00	1, 58, 00
Viceparroqª de Nogoya* ....	32, 17, 43	1, 57, 46	Parroqª del Varadero .....	33, 45, 50	1, 55, 00
Estª de la Matanza .....	32, 29, 35	2, 23, 01	Parroq.a del Arrecife ....	33, 54, 44	2, 33, 33
Estª del Seybo	32, 24, 00	2, 32, 19	Est.a de Diaz, Paso del Arrecife ...	33, 56, 38	2, 11, 25
Estª de Bruselas .....	32, 12, 42	2, 35, 07	Estª de la Cañada honda .	34, 06, 02	1, 51, 44
Punta gorda en el Paraná ..	32, 03, 10	2, 49, 53	Estª de Zelis .	34, 10, 31	1, 48, 54
Godoy en la Ensenada* ....	32, 01, 58	2, 35, 11	Parroqª de Areco .....	34, 11, 59	1, 50, 28
Estª de Medrano	31, 53, 54	.2, 35, 18	Parroqª del Señor .....	34, 16, 43	1, 30, 16
Parroqª de la bajada del Parana .....	31, 44, 15	2, 36, 15	Estª del Teniente .....	34, 30, 13	1, 36, 04
			Posta del Pilar	34, 25, 06	1, 19, 54

Lugares	Latitud.s	Longitud.s	Lugares	Latitud.s	Longitud.s
Ciudad de S.ta Fé*	31, 38, 57	2, 48, 21	Parroq.a de N. S. del Pilar	34, 26, 08	1, 18, 34
Parroq <sup>a</sup> de Coronada	31, 58, 40	2, 56, 00	Villa de Lujan	34, 31, 54	1, 30, 18
Est.a de Barrancas	32, 11, 14	3, 03, 30	Paso del R. Conchas	34, 35, 20	00, 55, 03
Est <sup>a</sup> de Alzugaray	32, 21, 42	3, 03, 40	Parroq.a de la Cañ.da de Moron	34, 39, 42	00, 54, 21
			Ch <sup>a</sup> de Monte Castro	34, 37, 50	00, 43, 57
			Ciud.d de B.s Aires	34, 36, 36	00, 36, 45

/PUNTOS DADOS AL Sr. AZARA.

[p.] 451

Pueblo de Apostoles*	27, 54, 43	1, 57, 01	Cap <sup>a</sup> del Rosario*	32, 56, 04	2, 46, 10
Pueblo de S.to Tomé*	28, 32, 11	.1, 42, 49	Cap <sup>a</sup> de S. Nicolás*	33, 20, 00	2, 30, 00
Pueblo de S. Borja	28, 38, 59	1, 45, 01	Cap <sup>a</sup> del Pergamino	33, 35, 12	2, 55, 00
Pueblo de la Cruz*	29, 11, 43	1, 33, 10	Recolec.n de S. Pedro	33, 40, 00	2, 09, 00
Pueblo de Yapeyú*	29, 29, 13	1, 32, 36	Cap <sup>a</sup> del Varadero	33, 45, 50	2, 07, 00
Est <sup>a</sup> de la Merced*	30, 18, 04	0, 29, 06	Cap <sup>a</sup> del Arrecife	33, 54, 44	1, 33, 38
Salto chico del Uruguay*	31, 22, 04	0, 02, 20	Cap <sup>a</sup> de Areco¶	34, 11, 59	1, 50, 28
V.a de la Concepción del Uruguay*	32, 27, 48	0, 18, 00	Cap <sup>a</sup> del Señor¶	34, 16, 43	1, 30, 16
V.a del Gualeguaychu*	32, 59, 15	0, 31, 16	Cap <sup>a</sup> del Pilar¶	34, 26, 08	1, 18, 34
V.a del Gualeguay	33, 08, 19	1, 17, 22	V <sup>a</sup> de Lujan	34, 31, 54	1, 30, 18
V <sup>a</sup> parroq <sup>a</sup> de Nogoyá*	32, 17, 43	.1, 57, 46	Cap <sup>a</sup> de la Cañ.da de Moron¶	34, 39, 42	00, 54, 21
Bajada del Parana*	31, 44, 15	.2, 36, 15	Monte Castro*	34, 37, 30	00, 43, 57
Ciud.d de S.ta Fé*	31, 38, 57	.2, 48, 21	Buenos Aires*	34, 36, 06	00, 36, 45
([Cap <sup>a</sup> del P.])					

NOTA.

Las latitudes que llevan una estrella, quieren decir estan observadas, y las de esta señal ¶, qe estan deducidas de otras observadas á menor distancia de una legua; las qe no tienen señal, estan inferidas de otros elementos mas distante, ó no son de tanta seguridad.

Con menos confianza, ó á solo tal cual aproximar ([cion]) para lo que es ligar la costa del Paraná con la Frontera, se dedujeron las 2 situaciones sig.<sup>tes</sup>

	<i>Lat.</i>	<i>Long.<sup>d</sup></i>
Guardia de Melincué .....	32, 45 .....	3, 28
Guardia de Rojas .....	33, 51 .....	3, 01

Se suplica al Sr. D. Felix de Azara que corrija el error que como es natural habrá en estas Guardias, y me dé las situaciones de ellas, y aun de las restantes.

[p.] 452

/Las latitudes son meridionales, y las longitudes son respecto á la Asuncion del Paraguay.

Buenos Aires, 4 de Julio de 1790.

*J. Franco\* Aguirre.*

Despues de haber acabado la mayor parte de mi plan  
y ser sumas en Habaya, por desfortas mas exactas de los  
antes, comen. la estructura de los puntos 1' mas al E. de la P.R.  
Dr. Banta, segun esto: . . . . . 33°, 07', 40" de lat. y long. del largo: 00° 32', 35" O

Segun infra. de total estimada: . . . . . 15, 00  
Error . . . . . " 20, 15

Dr. Banta . . . . . 33°, 15", 0" } Haperyu estimada de 1° 32', 35" E. Ob. 1°, 32', 36" E.  
de. u.º por enj.º de 11, 01', 0" } J. de. u.º estimada . . . . . 0, 20, 16. E. 2, 0, 11, 01' E.  
1, 52', 52" N. 2, 13, 87  
60  
112, 7. 133, 8

de. u.º, estimada y corregida . . . . . 1°, 32', 36" E.

Medida . . . . . con misma corrección . . . . . 1, 08', 08" O.  
Medidas corregidas . . . . . 0, 24', 28" E.

estas diferencias se suman de las  
pasadas.

Long. corregida de la Ciudad al Salto . . . . . 34, 00, 0	} Distancias corregidas . . . . .
Salto corregido . . . . . 09, 40 E	
Dif. del Salto a la V.º de Uring.º . . . . . 17, 18. 0	
Villa . . . . . corregida . . . . . 26, 48, 0	
Dif. de la V.º a J. de. u.º . . . . . 14, 18	
J. de. u.º corregida . . . . . 41, 06	
	} Haperyu . . . . . 1°, 32', 36" E
	} Medidas . . . . . 0, 24, 28 E
	} Salto, corr.º . . . . . 0, 09, 40. O
	} Villa al Uring.º . . . . . 0, 26, 48, 0
	} J. de. u.º . . . . . 0, 41, 01' O

Villa del Gualeguaiichu corregida . . . . . 43, 01' O . . . . . 0, 43, 01"

Dif. entre hallada en la de. u.º a la de. u.º 1, 40, 06, O.

2, 36, 15

Long. de la Bajada . . . . . 2, 23, 07

1, 55, 14

Abierta a' del dia . . . . . 2, 36, 15. 0

Corrección, 100', 1: 113', 2.

Error . . . . . 13', 58"

/Gualeguaiichu . . . . .	43', 01" O.
Dif. a nuevam. e co- rreg. da . . . . .	41, 48. O
Gualeguai correg. do	19, 24, 49. O.
Dif. a al Nogoya . .	36, 40
Nogoya, corr. do . .	2, 01, 29
Dif. a con la Mat. za	22, 42
Matanza corr. da . .	29, 24, 11
Dif. a con Ensen. da	11, 00
Ensen. da correg. da	2, 35, 11
Dif. a con Bajada .	54
Bajada, correg. da .	29, 36, 15

PUNTOS MATRICES

Gualeguaiichú . . . . .	00, 43, 01" O
Gualeguai correg. do	1, 24, 49
Nogoya . . . . .	2, 01, 29
Matanza . . . . .	2, 24, 11
Ensenada . . . . .	2, 35, 11
Bajada . . . . .	2, 36, 15

PUNTOS INTERMEDIOS CORREGIDOS

Lugares	Lati- tud.s	Longitud.s	Lugares	Lati- tud.s	Longitud.s
Yapeyu*		10, 32', 36"E	Yerua .....		15, 50
San Felipe ....		1, 20, 20	Narciso .....	00,	22, 58
San Jorge ....		1, 12, 50	Palmar .....		26, 48
San Joaquin .		00, 59, 20	Calera de Bar-		
Santa Ana ..		00, 57, 4	quin .....		24, 12
S. Pablo .....		00, 43, 00	Roman .....		22, 40
S. Pedro .....		00, 37, 22	Marmol .....		21, 58
Miriñay .....		00, 32, 30	Naparra .....		25, 50
Mercedes* ....		00, 24, 28	Paysandu .....		22, 08
S. Gregorio ...		00, 10, 08	Cordovés .....		25, 34
Mocoreta .....		00, 02, 08	Villa del Uru-		
Concepcion ....		00, 00, 48	guay* .....	00,	26, 48
Gualeguay ....		00, 05, 30	Centella .....		43, 00
Salto grande ..		00, 2, 06	Isletas .....		40, 11
Salto chico* ..		00, 9, 40	Jesus Maria* .	00,	41, 01 O
7 Peguajo .....		51, 46	Gualeguaychú* .	00,	43, 01 O
Cuchilla redonda		1, 06, 49	Est <sup>a</sup> de Diaz .		47, 31
Paso del Guale-			Capitan .....		02, 35
guay .....		1, 22, 47	Nogoya* .....	2,	01, 29
V <sup>a</sup> del Guale-			Matanza .....	2,	24, 11
guay* .....		1, 24, 49	Seybo .....	2,	32, 31
Ormaechea ....		1, 36, 50	Dol .....	2,	35, 10
Curupi (inglés)		1, 29, 50	Punta gorda ...	2,	47, 59
Boca del Gua-					
leg.i .....		1, 27, 00	Ensenada* ....	2,	35, 11
Ibicuy .....		([52, 0])	Medrano .....	2,	35, 15
Castares .....		1, 37, 29	Bajada* .....	2,	36, 15
Montañas .....		2, 00, 59			

[p.] 454

DIA 10 DE AGOSTO.

Salida de Buenos Aires, 8 horas 47 min.<sup>s</sup> Calera 9 y 56: Olivos 10-51: S. Isidro 11 y 22. El Trote de 32 m.<sup>s</sup> legua.

Demoran de la boveda de S. Isidro.

Torre de la ciudad de Buenos Aires .. S. 53. E.

Pueblo de las Conchas, á juicio ..... N. 59. O.

Salida de S. Isidro 11 hor.<sup>s</sup> 47 m.<sup>s</sup>: Bajada de la Barranca, 12 hor.<sup>s</sup>. 22 m.<sup>s</sup> Llegada á las Conchas 12 h.<sup>s</sup> 47 m.<sup>s</sup> Andar. id.

Salida de las Conchas, 3 h.<sup>s</sup> 33 m.<sup>s</sup> Llegada á B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> 5 h.<sup>s</sup> 34 m.<sup>s</sup>

Distancias.

De B. S. a ...	68' p. a' 52' h. 2 h. 18	} De B. S. a ... 6 h. 18' 55' p. a'
De B. S. a ...	12 h. 32 l. = 3 l. 8' 23 =	
De B. S. a ...	135' 4 32 l. = 4, 9 l. = 14, 7 = 10 = 9' 23 5'	
De J. S. a ...	32 l. = 1, 9 l. = 5, 7 = 5' = 3, 5' 23 5'	
B. S.	34, 35, 25" 00, 00, 00"	} Conchas 34, 23, 42 } } S. Pedro 34, 25, 24 } } 22, 15, 5 22, 3, 5 } } 12, 5, 5 12, 00, 2. } } 12, 1 " 13, 3 }
S. Pedro N. 39° O. 4'	" 29, 28 }	
Conchas N. 45° O. 3, 8	" 25, 44 }	
Obser. da	34, 23, 42 }	

B. S. . . . .	34, 35, 25" 00, 00, 00	} B. S. . . . . 34, 35, 25" 00, 00, 00	
S. Pedro N. 39° O.	34, 25, 24 9, 48, 6		} Conchas 12, 12, 5 } } 34, 23, 42 } } 27° en lat. 12, 7 } } No puede ser la distancia real de aquien
Conchas N. 45° O.	34, 23, 42 13, 08, "		
B. S. . . . .	34, 30, 25" 00, 00, 00	} S. Pedro . . . . . 34, 29, 24 00, 7, 28	
S. Pedro N. 35° O. 11'	34, 27, 20 7, 28 *		} S. Pedro . . . . . 34, 29, 24 00, 7, 28
Conchas N. 44° O. 4, 2	34, 24, 12 10, 34 *		

[p.] 455

Segun el Patron del Urcu, orden de la lista de

B. S. a quien se encargue las demarcas segun se ve en el plano y en		B. S. a quien se encargue las demarcas segun el Sr. Abad.	
<hr/>			
S. Pedro . . . . .	33, 40, 00	1, 18, 00	} S. Pedro . . . . . 34, 38, 36, 1, 27, 38 * } } N. 52 E } } S. Pedro . . . . . 34, 20, 08, 1, 15, 14 * } } 22, 15, 2 sup a' 20' S. 1, 00, 59 } } S. Pedro . . . . . 33, 08 1, 24, 49 * } } segun el patron . . . . . 1, 01, 12 } } 24 19 "
S. Pedro N. 60 E. . . . . 12'	33, 24, 00	1, 46, 00 *	
S. Pedro N. 38 E . . . . . 25' de distancia	33, 08	1, 24, 49 *	
Guarigua a S. Pedro N. 20° E. 31' *			

**NUEVA TABLA DE LOS PUNTOS ÚLTIMOS DE LA DERROTA.**

Lugares	Latitud.s	Longit.s
Guardia de las Tagibas . . . . .	25, 41, 57	00, 20, 59 E
Est <sup>a</sup> de S. Francisco . . . . .	25, 44, 55	00, 19, 54
Est <sup>a</sup> de Fleytas . . . . .	26, 8, 00	00, 23, 21
Est <sup>a</sup> de Caballero . . . . .	26, 8, 34	00, 26, 04
Est <sup>a</sup> de Penayos . . . . .	26, 10, 13	00, 22, 31
Est <sup>a</sup> de Mora . . . . .	26, 05, 22	00, 23, 30
Cerro de Guabirá . . . . .	26, 10, 58	00, 24, 12
Cerro de Pacurí . . . . .	26, 12, 11	00, 23, 36
Guardia de S. Carlos . . . . .	26, 5, 02	00, 18, 27
Cerro de Rios . . . . .	26, 5, 43	00, 21, 03
Cerro de S.ta Rosa . . . . .	26, 53, 55	00, 54, 12

	Lugares	Latitud.s	Longit.s
[p.] 456	Pueblo de Apóstoles .....	27, 54, 43	1, 57, 01
	Capilla de S. Alonso .....	27, 54, 39	1, 44, 49
	Cap <sup>a</sup> de S.ta M <sup>a</sup> de Mártires .....	28, 5, 03	1, 41, 01
	/Cap <sup>a</sup> de S. Matias .....	29, 21, 11	1, 32, 34
	Pueblo de Yapeyu* .....	29, 29, 13	1, 32, 36
	Capilla de S. Felipe .....	29, 38, 03	1, 20, 20
	Cap <sup>a</sup> . de San Jorge .....	29, 43, 01	1, 12, 20
	Cap <sup>a</sup> de S. Joaquin .....	29, 48, 50	0, 59, 20
	Cap <sup>a</sup> de S.ta Ana .....	29, 54, 48	0, 57, 04
	Cap <sup>a</sup> de S. Pablo .....	29, 58, 52	00, 43, 00 E
	Est <sup>a</sup> de S. Pedro .....	30, 04, 54	00, 37, 22
	Paso del R. Miriñay .....	30, 06, 22	00, 32, 30
	Cap <sup>a</sup> y Est <sup>a</sup> de la Merced* .....	30, 18, 04	00, 24, 28
	Cap <sup>a</sup> y Est <sup>a</sup> de S. Gregorio .....	30, 38, 28	00, 10, 08
	Rincon de Mocreata .....	30, 40, 40	00, 12, 18 E
	Cap <sup>a</sup> de Concep.n de Mandisobi .....	31, 02, 08	00, 06, 48.0
	Est <sup>a</sup> de Gualeguay .....	31, 11, 50	00, 05, 30.0
	Salto grande del Uruguay .....	31, 12, 40	00, 02, 06.0
	Salto chico del Uruguay* .....	31, 22, 04	00, 09, 40.
	Est <sup>a</sup> del Yerúa .....	31, 33, 00	00, 15, 50
	Est <sup>a</sup> de Narciso .....	31, 41, 42	00, 22, 58
	Est <sup>a</sup> del Palmar .....	31, 51, 42	00, 26, 48
	Calera de Barquin .....	31, 53, 36	00, 24, 12
	Est <sup>a</sup> de Roman .....	32, 00, 42	00, 22, 40
	Est <sup>a</sup> de Marmol .....	32, 5, 26	00, 21, 58
	Est <sup>a</sup> de Naparra .....	32, 11, 00	00, 24, 50
	Establec <sup>o</sup> de Paysandu .....	32, 16, 00	00, 22, 08
	Est <sup>a</sup> del Cordovés .....	32, 18, 38	00, 25, 34
	V <sup>a</sup> de la Concep.n del Uruguay* .....	32, 27, 48	00, 26, 48
	Quinta de la Centella .....	32, 45, 18	00, 43, 00
	Est <sup>a</sup> de las Isletas .....	32, 51, 38	00, 40, 11
	Est <sup>a</sup> de Jesús M <sup>a</sup> * .....	32, 59, 39	00, 41, 01
[p.] 457	/N.vo Col <sup>o</sup> de S. Carl. en S. Lorenzo ...	32, 45, 26	2, 53, 00 } 2, 48, 00 }
	Los Desmochados .....	32, 47, 26	3, 19, 10
	Parr <sup>a</sup> de N <sup>a</sup> S <sup>a</sup> del Rosario .....	32, 56, 04	2, 46, 10 } 2, 41, 10 }
	Est <sup>a</sup> de Leyba .....	33, 13, 28	2, 38, 00 } 2, 35, 00 }
	Parr <sup>a</sup> de S. Nicolas .....	33, 20, 00	2, 30, 00 } 2, 22, 00 }
	Guard <sup>a</sup> de Melinque .....	33, 45, 20	3, 28, 00
	Las Hermanas .....	33, 28, 56	2, 29, 55 } 2, 24, 55 }
	Est <sup>a</sup> de Oliveras .....	33, 35, 36	2, 30, 30 } 2, 25, 30 }
	Paso del Arroyo Tala .....	33, 43, 18	2, 25, 18 } 2, 20, 18 }
	Guardia de Rojas .....	33, 51, 00	3, 00, 00 } 2
	Est <sup>a</sup> del Paraguay .....	33, 51, 14	2, 20, 15 } 2, 15, 15 }
	Parroq <sup>a</sup> del Pergamino .....	33, 35, 12	2, 55, 00

Lugares	Latitud.s	Longit.s
Recolec.n de S. Pedro .....	33, 40, 00	1, 58, 00
Parroq <sup>a</sup> del Varadero .....	33, 45, 50	1, 55, 00
Cap <sup>a</sup> de S. Estanislao .....	28, 10, 22	1, 38, 25
Capilla de Caazapa .....	28, 20, 32	1, 39, 19
Pueblo de S.to Tomé* .....	28, 32, 11	1, 42, 49
Pueblo de S. Borja .....	28, 38, 59	1, 45, 01
Cap <sup>a</sup> de S. Isidro* .....	28, 45, 47	1, 37, 07
Cap <sup>a</sup> de S. Antonio .....	28, 51, 53	1, 35, 24
Cap <sup>a</sup> de S. Bernardo .....	29, 00, 23	1, 36, 14
Cap <sup>a</sup> de S.ta Ana .....	29, 04, 55	1, 33, 26
Paso del R. Aguapey .....	29, 08, 01	1, 33, 30
Pueblo de la Cruz* .....	29, 11, 43	1, 33, 10
1.er Cerro de la Cruz .....	29, 09, 14	1, 21, 51
2º Cerro id .....	29, 08, 19	1, 21, 19
3er Cerro id .....	29, 09, 07	1, 19, 15
Bañado Guabirabí .....	29, 07, 19	1, 15, 17
V <sup>a</sup> del Guauguaychu .....	32, 59, 15	00, 43, 01
Punta de Fr. Bento .....	33, 07, 40	00, 35, 45
Est <sup>a</sup> de Diaz .....	32, 58, 11	00, 47, 31
Est <sup>a</sup> de Peguajó .....	32, 58, 11	00, 51, 46
Cuchilla Redonda .....	32, 56, 23	1, 06, 49
Paso del R. Gualeguay .....	33, 06, 17	1, 22, 47
Villa del Gualeguay* .....	33, 08, 19	1, 24, 49
Calera de Hormaechea .....		
Calera del ingles en Curupí .....		
Boca del R. Gualeguay .....	33, 48, 00	1, 27, 00
Est <sup>a</sup> de Ibicuy .....		
Est <sup>a</sup> de Castares .....	32, 45, 07	1, 37, 29
Est <sup>a</sup> del Montañes .....	32, 39, 37	2, 00, 59
Est <sup>a</sup> del Capitan .....	32, 31, 37	2, 02, 35
Vice-parr <sup>a</sup> de Nogoya .....	32, 17, 43	2, 01, 29
Est <sup>a</sup> de la Matanza .....	32, 29, 35	2, 24, 11
Est <sup>a</sup> del Seybo .....	32, 24, 00	2, 32, 31
Est <sup>a</sup> de Bruselas .....	32, 12, 42	2, 35, 10
Punta gorda en el Paraná .....	32, 03, 10	2, 47, 59
Godoy en la Ensenada* .....	32, 01, 58	2, 35, 11
Est <sup>a</sup> de Medrano .....	31, 53, 54	2, 35, 15
Parr <sup>a</sup> de la bajada del Paraná .....	31, 44, 15	2, 36, 15
Ciudad de S.ta Fé .....	31, 38, 57	2, 48, 21
Parr <sup>a</sup> de Coronda .....	31, 58, 40	2, 56, 00
		51
Est <sup>a</sup> de Barrancas .....	32, 11, 14	3, 03, 30
		2, 58, 30
Est <sup>a</sup> de Alzugaray .....	32, 21, 42	3, 03, 40
		2, 58, 40
Rincon de Gaboto .....	32, 29, 00	2, 53, 45
		2, 48, 45
Est <sup>a</sup> de Grondona .....	32, 33, 56	2, 57, 50
		2, 52, 50
Col <sup>o</sup> y Est <sup>a</sup> de S. Miguel .....	32, 38, 46	2, 59, 40
		2, 56, 40
Parroq <sup>a</sup> del Arrecife .....	33, 54, 44	2, 33, 33
Est <sup>a</sup> de Diaz, Paso del Arrecife .....	33, 56, 38	2, 11, 25

Est <sup>a</sup> de la Cañada honda .....	34, 06, 02	1, 51, 44
Est <sup>a</sup> de Celis .....	34, 10, 31	1, 48, 54
Parroq <sup>a</sup> de Areco .....	34, 11, 59	1, 50, 28
Parroq <sup>a</sup> del Señor .....	34, 16, 43	1, 30, 16
Est <sup>a</sup> del Teniente .....	34, 20, 13	1, 36, 04
Posta del Pilar .....	34, 25, 06	1, 19, 54
Parroq <sup>a</sup> de N. S <sup>a</sup> del Pilar .....	34, 26, 08	1, 18, 34
Villa de Lujan .....	34, 31, 54	1, 30, 18
Paso del R. Conchas .....	34, 35, 20	0, 55, 03
Parroq <sup>a</sup> de la Cañada de Moron .....	34, 39, 42	0, 54, 21
Ch <sup>a</sup> de Monte Castro .....	34, 37, 50	0, 43, 57
Ciudad de B. Aires .....	34, 36, 26	0, 36, 45

NUEVAS SITUACIONES DADAS AL SR. AZARA.

Lugares	Latitud.s	Longit.s
Pueblo de Apóstoles .....	* 27, 54, 43.	1, 57, 01 E.
Pueblo de Sto. Tomé .....	* 28, 32, 11	1, 42, 49
Pueblo de S. Borja .....	28, 38, 59	1, 45, 01
Pueblo de la Cruz .....	* 29, 11, 43	1, 33, 10
Pueblo del Yapeyu .....	* 29, 29, 13	1, 32, 36
Estancia de la Merced .....	* 30, 18, 04	0, 29, 06
Salto chico del Uruguay .....	* 31, 22, 04	0, 9, 40 O.
Villa de la Concepcion del Uruguay .....	* 32, 27, 48	0, 26, 48. O
Villa del Gualaguaihu em.do 32, 59, 15 v.s	* 32, 58, 15	0, 43, 01
Villa del Gualaguay .....	* 33, 08, 19	1, 24, 49
Vice Parroquia de Nogoya .....	32, 17, 43	2, 1, 29
Bajada del Paraná .....	31, 44, 15	2, 36, 15
/Ciudad de Santa Fe .....	* 31, 38, 57	2, 48, 21
Capilla del Rosario .....	* 32, 56, 04	2, 41, 10
Capilla de S. Nicolas .....	* 33, 20, 00	2, 22, 00
Recoleccion de S. Pedro .....	33, 40, 00	1, 58, 00
Cap <sup>a</sup> del Varadero .....	33, 45, 50	1, 55, 00
Capilla del Arrecife .....	33, 54, 44	2, 33, 33
Capilla de Areco .....	Ψ 34, 11, 59	1, 50, 28
Capilla del Señor .....	Ψ 34, 16, 49	1, 30, 16
Capilla del Pilar .....	Ψ 34, 26, 08	1, 18, 34
Capilla de la Cañada de Moron .....	Ψ 34, 39, 42	0, 54, 21
Monte Castro .....	* 34, 37, 50	0, 43, 57
Buenos Aires .....	* 34, 36, 26 *	0, 36, 45 *

[p.] 458

NOTA.

Las latitudes que llevan una estrella quieren decir estan observadas, y las de esta señal Ψ, q<sup>e</sup> estan deducidas de otras observadas á menor dist<sup>a</sup> de una: las q<sup>e</sup> no tienen señal estan inferidas de otros elem.<sup>tos</sup> mas distantes, ó no son de tanta seguridad.

Las latitudes son meridionales, y las longit.<sup>s</sup> respecto á la Asuncion del Paraguay. La diferencia en long.<sup>d</sup> entre esta ciudad y la de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> es observada.

NOTA 2ª

*Lat.<sup>d</sup>*                      *Long.<sup>d</sup>*

Estª de Jesus Maria . . . . 32, \* 59 - 39. 00, 41, 1. O.

De esta Estª se vé la Punta de Fr. Bento del Uruguay la cual está segun la Derrota del Uruguay, 1' al E. de B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup>: esto es, la Latitud por Jesus M.<sup>a</sup> y la long.<sup>d</sup> ya expresada dan

Punta de Fr. Bento . . . . . 33 - 7, 40,, 0, 35, 45. O.

De esta situac.<sup>n</sup> se ha llevado el Punto h.<sup>ta</sup> la V.<sup>a</sup> del Uruguay, que no dudo le asegurará con exactitud.

/OTRAS SITUACIONES.

[p.] 459

	Latit.d	Long.d
Rincon de Gaboto por estima . . . . .	32, 29, 00	2, 48, 45.
Las tres longitud.s anteriores son tambien del Paraguay.		
Parroquia de las Conchas . . . . . *	34, 24, 12	0, 10, 34. O.
Parroquia de S. Isidro . . . . .	34, 27, 28	0, 7, 28.

Estas longitudes estan contadas respecto de Bs. Aires.

PUNTOS Q<sup>E</sup> ME HA DADO EL SR. AZARA.

	Latit.d S.	Long.d B.s A.s
Guardia de Luxan . . . . .	34, 40, 15	1, 25, 14, O.te
Villa de Lujan . . . . .	34, 38, 36	1, 01, 12
de Arco . . . . .	34, 23, 15	10, 49, 23
Guardia del Salto . . . . .	34, 19, 57	2, 14, 49
Guardia de Rojas . . . . .	34, 11, 48	2, 41, 39
Fortin de Mercedes . . . . .	33, 55, 18	3, 04, 14
Fortin de Melinque . . . . .	33, 42, 24	3, 30, 38
Fortin de Navarro . . . . .	35, 00, 13	1, 03, 25
Fortin de Lobos . . . . .	35, 16, 07	0, 52, 10
Guardia del Monte . . . . .	35, 26, 07	0, 31, 10
Guardia de los Ranchos . . . . .	35, 30, 46	0, 03, 20
Guardia de Chascomus . . . . .	35, 33, 05	0, 22, 20

NOTA.

La Parroquia del Pilar conviene con la Long.<sup>d</sup> de la Villa de Lujan, conforme el rumbo q<sup>e</sup> se observó desde la Posta.

ADICIONES AL PAPEL DEL SR. AZARA.

Desde la Posta del Pilar, distante de la Capilla un tercio de legua, se ve en dias serenos blanquear la Torre de Lujan, y por ella habiéndose situado la dicha Cap<sup>a</sup> por observacion de Latitud, se advierte conviene la Long.<sup>d</sup> con la de la Villa de Vm.<sup>s</sup> con toda exactitud.

El rumbo de la Posta á Lujan es el Sur 52 gr.<sup>dos</sup> Oeste verdadero.

[p.] 460

/VARIACION DE LA AGUJA.

En B.<sup>s</sup> Aires el dia 1<sup>o</sup> de Junio de 1796 se observó la variacion de la aguja, de 13 grados 32 min.<sup>s</sup> Nordeste, con instrum.<sup>to</sup> que da los angulos á 2' de error.

EN BUENOS AIRES.

Se observó con el Circular para comprobar las latit.<sup>s</sup> sig.<sup>s</sup>

<p><i>Agosto 27, observada en el</i></p> <p><i>Q</i> . . . . . 553, 57, 50"</p> <p>372, 12, 12</p> <p>270, 5, 58</p> <p>48, 27, 47</p> <p>50</p> <p>28, 26, 59</p> <p>15, 53</p> <p>48, 47, 52</p> <p>14, 17, 58</p> <p>1, 1, 15</p> <hr/> <p>54, 38, 52</p>	<p><i>Rectificadas</i></p> <p>272, 24, 50 Depresion</p> <p>271, 21, 20 Sello de</p> <hr/> <p>1, 55, 10</p> <p>15, 27, 48 alt. de</p> <p>15, 53</p> <p>546, 25, 30</p> <p>272, 12, 15</p> <p>272, 15, 15</p>	<p><i>Agosto 27, observada en el</i></p> <p><i>Q</i> 180, 35, 10</p> <p>272, 12, 12</p> <p>227, 58</p> <p>271, 37, 02</p> <p>28, 48, 31</p> <p>49</p> <p>48, 27, 47</p> <p>15, 54</p> <p>46, 05, 36</p> <p>43, 55, 21</p> <hr/> <p>1, 17, 55</p> <hr/> <p>24, 38, 29</p> <p>54, 38, 52</p> <p>57, 12, 22</p> <hr/> <p>24, 38, 29</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Latitud de B.<sup>s</sup> Aires*

*Es la misma que con el círculo de Circular 34, 38, 25"*

Medida de un ([P]) Teguelchu, enviada de Rio Negro materialm.<sup>e</sup> y la pedí hace mas de 5 años.

Largo . . . . .	2 v. <sup>s</sup> , 6 pulg. <sup>s</sup> 1 l. <sup>a</sup>	
Hueso del brazo en		
el hombro . . . . .	7 pulg. <sup>s</sup> 5 lin. <sup>s</sup>	} 2 p. <sup>s</sup> 3 p. 1
Id. muñeca . . . . .	6 pulg. <sup>s</sup> 2 li. <sup>s</sup>	
Ruedo de Espalda	4 p. <sup>s</sup> 6 pulg. <sup>s</sup> 2 li. <sup>s</sup>	

Medida de un Patagon teguelchu tambien q<sup>e</sup> se midió en tpo<sup>s</sup> del Marques de Loreto, mas alto que Cavañas &<sup>a</sup> descalzo &<sup>a</sup> Por la señal q<sup>e</sup> se conserva en el batiente de la Puerta del Virrey.

Alto 2 v.<sup>s</sup> 7 pulg.<sup>s</sup> 6 1/2 lin.<sup>s</sup> Pedrosa me ha dicho es el mas alto de cuantos ha visto.

/SITUACIONES QUE ME HA DADO D. ANDRES OYARVIDE DE LA PRESENTE DEMARCACION. [p.] 461

	Observ. <sup>s</sup>	Long. <sup>d</sup>	Observ. <sup>s</sup>
Puesto de Sta. Tecla . . . . .	Lat.d 31, 16, 20	del Fierro . . . . .	323,° 59,' 19'' de Paris 56, 31' O.
Cerro de Mbatobi	30, 31, 18	" . . . . .	. . . . .
Guardia del Monte Grande (S. Mru*) . . . . .	" . . . . .	" . . . . .	324, 14, 51 I. 56, 15
Barra del Arroyo Tahim Limite ab.l	32, 34, 00	" . . . . .	325, 31, 6 I. 54, 59
Pueblo de Candalaria . . . . .	27, 27, 14	. . . . .	322, 19, 27 I. 58, 10 1/2
Pueblo de S. Angel	28, 18, 13.	. . . . .	323, 43 15 I. 56, 46 3/4

Oyarvide no tiene la Lat.<sup>d</sup> del M.<sup>te</sup> Grande, aunq<sup>e</sup> si las Long.<sup>s</sup> &<sup>a</sup>

En B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> sin su jurisdiccion, se regula en 80 Û fan.<sup>s</sup> de trigo el consumo anual.

Segun mi esperiencia, la carne q<sup>e</sup> dan por un real á las 11 del dia, entonces mas barata 1/3 q.<sup>e</sup> á la mañana, es de pecho puro 10 li.<sup>s</sup> 1 costilla 1/2 r.<sup>l</sup>, pero lleva la parte de carne correspond.<sup>te</sup> al hijar esto es, como 4 lib.<sup>s</sup> de carne.

Trigo  
Carne

DEMARCACIONES.

El Riachuelo por Barracas . . . . .	S. 43° E. dis. 2'.
Calle de Casa al Colegio . . . . .	S. 18° E.
Id. á la Torre del Cabildo . . . . .	N. 17° O.
Demora la Calle . . . . .	N. 17° O. S. 17 1/2 E.
y del Mundo . . . . .	N. 4° O. S. 4° E.

[p.] 462

# Riachuelo hasta el Puente.

<u>N.º</u>	<u>M.º</u>	<u>Ruin.</u>	<u>Distancia</u>	<u>N.º</u>	<u>E.</u>	<u>O.</u>	<u>Dist.º</u>	<u>dir.º</u>	<u>dir.º</u>
1.	12.	S.	58	O.	71,	15	0,05	425	0,14
"	15.	S.	76	O.	89,	10	<del>0,05</del>	0,	10
2.	17.	S.	35	O.	45,	11	0,07	0,00	0,05
	19.	S.	45	L.	32,	11	0,09	0,	05
	21.	S.	75	L.	62,	10	0,05	0,	07
	22.	S.	45	L.	32,	15	0,	12	0,08
	25.	S.	32	L.	14,	18	0,	17	0,07
	30.	S.	45	O.	58,	0,20	0,	11	0,17
	31.	S.	28	O.	41,	0,15	0,	11	0,10
	37.	S.	67	O.	82,	0,10	0,	01	0,16
	39.	S.	20	O.	32,	0,20	0,	25	
	45.	S.	15	O.	25,	0,20	0,	25	
	46								
	51.	S.	10	L.	3,	0,20	0,	20	0,00
	53.	S.	18	L.	5,	0,10	0,	10	0,00
	55.	S.	14	O.	27,	0,15	0,	13	0,07
2.	58.	S.	00	O.	0,	20	0,	20	0,00

## NOTAS.

Estos rumbos estan tomados desde cerca de la confluencia de las dos bocas del Riachuelo, y esta ultima vuelta es del Sudoeste al S. Sudoeste 3 minutos.

Desde dicha confluencia va la boca antigua al O.<sup>te</sup> justo y despues tira al N. 78 O.<sup>te</sup> hasta salir enfrente de la Aduana ó asiento.

Desde la misma confluencia, la boca nueva está al N. 14 O.<sup>te</sup> distante 1 milla escasa.

/Desde dicha confluencia, lo mas franquia de valisas al N. 18 O.<sup>te</sup> del Puente de Galvez (ahora 6 años paso de la canoa) á la junta de los dos Canales hay una milla y media nuestras directas á dos millas; y dos millas desde el asiento á la propia junta al S. 47. L.

[p.] 463

Desde la Torre de Cabildo el Puente de Galbes ó de Barracas al S. 43 L. distancia 2 millas ntras\* directas.

Estaba la marea baja bastantem.<sup>e</sup>, y en esta situacion tenia la entrada del Riachuelo 3 palmos de agua, pero desde la junta de las dos bocas, es mayor la hondura desde vara y media á dos: En el Puente se halló tener tres varas de hondura; y por las señales de las avenidas se midió crecia sobre el estado actual hasta  $4 \frac{1}{2}$  varas.

La diferencia de la marea creciente regular á la baja actual se halló en el nivel de 2 v.<sup>s</sup> y  $\frac{2}{3}$ : la misma diferencia entre la marea bien crecida y baja no llega á 4 varas.

El canal viejo se cerró enteram.<sup>e</sup> y de manera que se pasa en seco: abrieron el nuevo las avenidas de adentro en el año 1776, pero hasta que se hizo navegable y cerrase el antiguo se pasaron algunos años: desde 1789 fué preciso valerse de la boca nueva.

Una de las ideas mas bellas y utiles q<sup>e</sup> puede tener B.<sup>s</sup> Aires es abrir el Canal viejo, en cuya diligencia se pueden proporcionar todas las comodidades de muelles, puerto, seguridad &<sup>a</sup> abrirlo desde la junta actual con el nuevo es maniobra arriesgada, la configuracion dice desde qué vuelta es lo mas conven.<sup>te</sup> no habiendo dificultad p.<sup>r</sup> parte del terreno. Hay alg.<sup>a</sup> tosca q<sup>e</sup> se puede limpiar facil.<sup>e</sup> á la salida de Balizas.

/SITUACIONES DE ALGUNOS PUNTOS DE BUENOS AIRES  
Á MONTEVIDEO P.<sup>R</sup> LA COLONIA.

[P.] 464

DIA 18 DE O.<sup>BRE</sup>

Aproximándose mi regreso á España me pareció caminar por la ruta de la Colonia para situar algunos puntos y tomar otras noticias. Me embarqué el dia 18 en un falucho de las Chasqueras, con el cual no obstante la fatalidad del viento contrario, fresco y mar, hicimos

la travesia habiendo dado dos bordos' en el termino de 8 horas.

Uno de los puntos que me interesaban era medir la corriente del rio, particularm.<sup>e</sup> en bajante; pero aunque quise proporcionar dia al propósito, la tenacidad de los vientos contrarios no dió lugar en muchos días. Despues de haber llegado á la Colonia salí en la lanchita al Canal del Infierno, en que se experimentan las mayores corrientes, y á la sazón hallé estaba enteram.<sup>e</sup> estacionario el rio: el viento era siempre Leste.

Sobre la corriente pareciome antes de estos ultimos tiempos que era demasiada mi suposicion de una milla en el Diario; pero habiendo consultado ahora á quienes practicam.<sup>e</sup> la han medido, y hallaron de tres y mas millas hacia la costa del Norte estoy en que puede pasar. No hay duda en que lleva entonces el Rio de la Plata un desagüe tan exorbitante como el que calculamos; pero tampoco la hay en q<sup>e</sup> obra en el referido desagüe otro antecedente diverso del curso de los Rios, pues en este caso de la fluxion del Rio de la Plata obra la ley de la repulsion, pro-/venida de la resistencia y aun superabundancia de la marea contra la corriente superior, ocasionándose un rebalzo que obra al tiempo de la bajante tal vez mas que la corriente superior. Por consecuencia, es menester convenir que nuestro calculo del rio de la Plata, aunque positivo, está comprendido en esta reflexion, de manera que no es agua que precisam.<sup>e</sup> fluye en el tpo.\* determinado de una hora los terrenos vertientes.

[P.] 465

DIA 19.

Rectificacion del Circular .....	272, <sup>o</sup> 45', 45''
	271, 40, 10.
Alt <sup>a</sup> merid <sup>a</sup> S. O. ....	403 <sup>o</sup> , 35', 55''

DEMARCACIONES.

Buenos Aires, visto ..... S. 60<sup>o</sup> 1/2 O.  
Esta demarcacion es á la Torre capitular la cual va

por la parte mas occidental del Farallon, distante 3 millas: por aqui se vé el dia que se logra, p<sup>o</sup> es raro.

Mediana de la isla de S. Gabriel	S. 67 <sup>o</sup> O. D. 2 1/2
Isla de Arrebata capas	N. 75. O. D. 3'.
Isla del Inglés	N. 72. O. D. 4.
Isla de los Hornos	N. 54. O. D. 5.
Real de S. Carlos	N. 12. O. D. 3.

La Colonia va en el dia restableciéndose, aunq<sup>e</sup> todavia no se ven sino montones de ruinas. Las colonias romanas empezaban con la vecindad de los conquistadores. La Colonia ha debido sus principios á la tropa, de la cual los destacamentos é invalidos y agregados llamaron despues algunos otros vecinos que se acercaron á los sueldos. Esta hoy sin iglesia y sin /fortificacion. Tiene tambien agregados algunos pobladores de los que vinieron de España y se trasladaron de la poblacion abandonada de S. Julion. Empieza ahora á poblarse la cercania de las Quintas portuguesas, repartiéndose las tierras á merced.

[p.] 466

#### DIA 20.

Salida de la Colonia á las 7<sup>h</sup> 49': parada á las 8 y 59.

#### DEMORAN.

Colonia . . . . . S. 45<sup>o</sup> O. = Riachuelo N. 54<sup>o</sup> E.

Salida 9 - 9: á las 9.<sup>h</sup> y 35' Da vuelta el rumbo hacia el Leste: á las 10.<sup>h</sup> y 15' pasamos el Riachuelo, el cual desagua al S. de la parada anterior. Salida 10.<sup>h</sup> 30': llegada á la Guardia del Sauce á las 12.<sup>h</sup> y 26'. Salida á la 1.<sup>h</sup> y 42'; luego el arroyo Sauce, y á 2 millas su confluente el Minuan: parada á las 4.<sup>h</sup> 7' en la Parroquia del Colla.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De la Colonia á la Parada .	70' á 321 =	2,2 =	6',6 =	5',8 =	4',4
De la Parada al Riachuelo .	66', 32 l. <sup>a</sup>	2',0 =	6,0 =	5,2 =	3,9
Del Riachuelo al Sauce . . . . .	116', á 32 l.	3,7 =	11,1 =	2,7 =	7,3
Del Sauce al Colla . . . . .	145' á 35 l.	4,2 =	12,6 =	10,8 =	8,1

---

36,3 = 12 leg.s 0',3.

---

DEMORAN.

Barra del Rosario . . . . .	S. 5 <sup>o</sup> O. D.	7'
Barra del Colía con aq. <sup>1</sup> . . . . .	S. 25. E. D.	2'.
Saladero de los Galpones . . . . .	S. 30. O. D.	4 1/2
Guardia del Rosario . . . . .	N. 47. E.	
Guardia del Sauce . . . . .	S. 42. O.	
/Puntas ó Cabeceras del Colla .	N. 20 <sup>o</sup> O. D.	12
Cabeceras de S. Salvador . . . . .	N. 60. O.	

[p.] 467

DIA 21.

Se observó este dia.

Altura meridiana 0 . . . . . 405<sup>o</sup> 20', 50''

Salida del Colla . . . . . 12.<sup>h</sup> 26', parada 12 - 54.

Demoran.

Cerro de la Cruz . . . . . N. 22<sup>o</sup> al Leste D.<sup>a</sup> 9 m.<sup>s</sup>

Cerros de mal abrigo . . . . . N. 40<sup>o</sup> al L. D.<sup>a</sup> 11'

Cerros Pelados . . . . . N. 51 al L. D.<sup>a</sup> 11.

Salida 1.<sup>h</sup> 4': Guardia del Rosario 1,30. Poco despues del Colla se pasó su arroyo, y poco antes del Rosario también el suyo.

Salida 2,14: Parada 3.<sup>h</sup> 53'.

DEMORAN.

Guardia del Rosario . . . . . S. 86. O.

Guardia del Cufre . . . . . N. 76. E.

Salida 4.<sup>h</sup> 4': llegada á la Guardia del Cufre 4.<sup>h</sup> 21'. poco antes un arroyuelo al Cufre. Tambien la division de caminos real y Chasquero está antes del arroyo.

, Salida á las 4.<sup>h</sup> 41': parada en la Estancia de D. Juan Manuel Duran 6.<sup>h</sup> 17'.

DEMORAN.

Guardia de Cufre ..... S. 72. O.

Paso or.<sup>1</sup> del arroyo Pavon ..... N. 52. E.

Luego que salimos de Cufre pasamos su arroyo, y poco despues su confluente el Escudero.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Del Colla á la Parada .....	24' á 33' l. 0,8 = 2,4 : 2,0 = 1,5.
/De la Parada al Rosario .....	26' á 33 l. 0,9 = 2,6 : 2,2, = 1,7
Del Rosario á la Parada .....	99' á 33 l. 3,6 = 9,0 : 7,5, = 5,6
De la Parada á Cufre .....	17' á 33 l. 0,5 = 1,5 : 1,3 = 1,0
De Cufre á Duran .....	96' á 32 l. 3,0 = 9,0 : 7,5 = 5,6.

[p.] 468

---

24,5 = 8 leg.s 0',5

---

DIA 22.

Salida á las 5.<sup>h</sup> 18'. Parada en la Pulperia, ó Paso real del arroyo Pavon despues de 2 leg.<sup>s</sup> directas. Nos perdimos en esta travesia por la neblina de esta mañana. Salida del Pavon á las 7,50: parada á las 8,50.

DEMORAN

Villa de S. José ..... N. 75º al Leste

Paso de Pavon ..... S. 77. O.

Salida 8 = 58 llegada á S. José 9, y 37.

DISTANCIAS DE ESTA MAÑANA.

De Duran á Pavon .....	T.l 6 ½ millas T.l 6,5 : 5,6 : 4'2
De Pavon á la Parada .....	60' á 30 m.s l. 2. T.l 6,0 : 5,2 : 3,9.
De la Parada á S. José .....	39 á 30 m.s l. 1,3 : 3,9 : 3,4 : 2,5.

---

16,4 = 5 leg.s 1',4

---

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> 0 ..... 406º 6', 50''

Esta villa se fundó el año de 1782. Sus pobladores fueron 42 familias, en la mayor parte asturianos, aunque aquí llevan genericam.<sup>e</sup> el nombre de Maragatos, en cuya nominacion comprenden las otras villas coetáneas de S.<sup>ta</sup> Lucia y Concepcion de Minas; no obstante de que sola esta última sea de verdaderos maragatos. S.

[p.] 469

José cuenta en el dia hasta cerca de 200 familias, habiéndose agregado unas y casadose hijas de pobladores. Dicen no se les ha cumplido el trato con S. M. pues habiéndoseles de dar iglesia y casas, tuvieron ellos /que hacerlas; bien que es de advertir que no pendió p.<sup>r</sup> S. M., pues dió 40 mil pesos; los mismos q<sup>e</sup> se dieron en gasto por los comisionarios en unas obras absolutam.<sup>e</sup> aereas. En otras villas hubo mas fortuna. S. José tiene de jurisdiccion 2 leg.<sup>s</sup> desde el arroyo de Miquelena, no lejos al Sur hasta el de Jesus M<sup>o</sup> al Norte, y de Leste á Oeste una legua. En esta se repartió a cada poblador media cuadra de solar y 250 varas de frente con 2000 de fondo para Chacara. Las chacaras las han resguardado en un cuadro doble de frente que de fondo; una legua escasa en aquel y media en el otro con sus calles entre cada suerte. La escases de tierras no hará nunca florecer á estas villas, pues todas se hallan en el mismo caso, habiéndose poblado en tierras de Estancias con dueños: donde hoy S. José era puesto de Alzeibar en el camino real. La cortedad de tierras es uno de los catarros que pleitean inutilmente. S. José tiene un alcalde, el alguacil y el procurador. Las otras millas tienen cabildo completo; y es de suponer que todos son la irrision, pues sobre ser pobres los mas ignoran leer, escribir, ni dar curso á espedientes, causas y órdenes de la superioridad &<sup>a</sup>

#### DEMORAN DE S. JOSÉ.

Cerro de Montevideo . . . . . S. 57<sup>o</sup> al L. Esta demarcacion fué á juicio de quien ve el dicho cerro al amanecer, pues desde poco antes de salir el sol se pierde de vista: parece pues, que es buena. (No vale).

Cerros de mal abrigo . . . . . N. 45. O.

Confluencia del arroyo Carreta quemada . . . N. 82.  
L. D. 2 millas.

[p.] 470

/En las puntas de este arroyo está la Capilla del Pintado, distante de 7 á 8 leg.<sup>s</sup> dista lo mismo á corta

diferencia de la villa de S.<sup>ta</sup> Lucia, de manera que vienen á formar un triángulo equilátero los tres puntos.

DIA 23.

Salida á las 5.<sup>h</sup> 42': paso del Rio S. José 5.<sup>h</sup> 56': Salida 6.<sup>h</sup> 25; á las 7,41 arroyo Cagancha fluyente al S. José: á las 9,00, parada.

DEMORAN

Villa de S. Juan B.<sup>ta</sup> en S.<sup>ta</sup> Lucia .. S. 79° al L.  
Villa de S. José ..... N. 80. O.

Salida 9.<sup>h</sup> 9': paso del Rio S.<sup>ta</sup> Lucia 9 - 31': Salida 10.<sup>h</sup> 29' llegada á la Villa de S. Juan 10.<sup>h</sup> 35'.

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> 0 ..... 406° 28'. 30''

Las notas del pueblo de S. José nos eximen decir palabra sobre el de S. Juan, pues corre la misma paridad. Diferenciase solam.<sup>e</sup> en que el actual es de mejores obras, y que sus pobladores fueron por la mayor parte castellanos. El rio de S.<sup>ta</sup> Lucia es el que tiene mas monte entre los de esta carrera, y su beneficio es el principal patrimonio de la Villa: no se descuidan tampoco los de S. José, pero estos tienen mayor fomento en sus trigos.

Salida de S. Juan á las 4.<sup>h</sup> 1' llegada á la Villa de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de Guadalupe de los Canelones á las 5,32. A media distancia se pasó el arroyo Canelon grande, y poco despues el Chico, ambos confluyentes a poca distancia, y despues reunidos van al S.<sup>ta</sup> Lucia.

Esta noche quise rectificar la latitud de esta villa, /y curato principal por alfa de Pegaso, pero el viento estuvo tan porfiado y fuerte, que no dejó asegurarse la dicha altura que cayó en ..... 354 57'. (No vale)

Canelones es la principal poblacion de las q<sup>e</sup> por ahora existen. Estoy se erigió en curato cuando estuve en Montevideo, pero su villazgo es coetaneo al de las otras pobladoras, bien que en este sus vecinos no lo

han sido, y en el dia cuenta entre ellos estancieros de fundamento. El progreso de la poblacion es cuantioso y asombra ver el número de europeos aliados á estas familias, por la mayor parte licenciados de la tropa, desertores de toda clase y otras gentes que van cargando sobre estas provincias.

### CAPILLAS

La principal parroquia es los Canelones, de la cual son tenientazgos S. José, S.<sup>ta</sup> Lucia, el Pintado y Pando y Minas, bien que en las villas la parte perteneciente á pobladores está administrada con título de Capellania real, nombrada por el Gobierno, y está ahora en regulares. El Canelon es curato de 3000 pesos, despues de haber cumplido lo pactado con los tenientes, de suerte que es de los principales de estas provincias. Es tambien vicaria foránea.

En esta banda del Rio de la Plata, hay ademas el curato de la Colonia, y su teniente en Colla, si bien sobre esta dependencia hay en el dia sus diferencias, por cuanto el actual tiene título absoluto del Illmo\* Azamor, que acaba de morir, confiriendole todas las facultades parroquiales, sin ser presentado por el cura /ni Patronato real.

[p.] 472

Otros curatos son el de las Víboras, S.<sup>to</sup> Domingo Soriano con su tenientazgo reciente de la Merced, que es el pueblo nuevo sobre el mismo rio Negro, en cuya traslacion ó asiento del viejo se está en litigio; el curato del Espinillo en las cercanias del rio S. Salvador, y ultim.<sup>e</sup> el de las Piedras con su tenientazgo del Peñarol, de que hablaremos luego.

En las campañas de Maldonado hay otros dos curatos, que son el del pueblo de S. Carlos que hará 3 años se fundó en las inmediaciones de aquella ciudad y el de Garzon, que es otra villa acabandose de poblar. De manera que ascienden los curatos del patronato real á 8 ó 9, incluyendo á Montevideo, y los tenientazgos 7:

ademas hay iglesias rurales con capellanes, cuales son las Caleras de Narbona, en las vacas (hoy de los recoletos) Calera vieja, el Real, las Huérfanas &<sup>a</sup> q<sup>e</sup> es la Calera nueva &<sup>a</sup>

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

	R.s
De la V <sup>a</sup> de S. José al paso	
de su Rio .....	14 m.s de tpo* á 32' 1. 0,5, = 1',5 t.l : 1,3 = 1,0
Del rio á la Parada .....	15' de tpo* á 32,, 4,9 = 14,7 : 123 = 9,2
De la parada al R. de S.ta Lucia .	22' ,, á 32,, 0,7 = 2,1 : 1,9 = 1,4
Del R. á la V <sup>a</sup> de S. Juan V.ta ..	6, ,, 0,2 = 0,6 : 0,5 = 0,4
De S. Juan á los Canelones .....	91' ,, á 32,, 3,0 = 9,0 : 7,7 = 5,8
De la inmediac.n del pueblo á los Canelons se demarcó S.ta Lucia N. 61. O.	27,9 = 9 leg.s 0',9.

DIA 24.

Salida de los Canelones 7.<sup>h</sup> 36.' parada 8.<sup>h</sup> 16'.

/DEMORAN

[p.] 473

Cerro de Montoro ..... S. 18 al L.  
 Capilla de los Canelones ..... N. 11 al O.  
 Capilla de las Piedras ..... S. 33. al L.

Salida 8, 26: parada en la Cap<sup>a</sup> de las piedras á las 10, 33: 2 millas antes el arroyito Colorado fluyendo al de las Piedras, y despues el Rio de Santa Lucia.

DEMORAN DE LAS PIEDRAS.

Cerro de Montevideo ... S. 2, al L. D. 6 1/2 millas  
 Capilla del Penarde .. S. 29 al L. D. 4 1/2 ,,  
 Cap<sup>a</sup> de los Canelones . N. 26 al O.  
 Barra de S.ta Lucia .... S. 89 al O. D. 8 millas.

El dia estuvo muy nublado, y con mucha desconf<sup>a</sup> se tomó la altura merid<sup>a</sup> del Sol en 406°, 39', 50".

Salida de las piedras 2.<sup>h</sup> 26', Miguelete 4.<sup>h</sup> 10": á 3 millas de la salida se pasó el arroyuelo de las Piedras, fluyente al Miguelete.

DEMORAN.

Cerro de Montevideo ..... S. 42 1/2 O.  
Salida 5.<sup>h</sup> 33': llegada á Montevideo 6.<sup>h</sup> 17'.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

De los Canelones á la Parada	40'	de tpo* á 33' l. 1,2 =	3'6 :	3,2 :	2,4.
De la Parada á las Piedras ..	127'	tpo* á 33. ,, 3,9 =	117 :	10,0 :	7,5.
De las Piedras al Miguelete ..	104'	tpo* á 33 ,, 3,0 =	9,0 :	7,7 :	5,8.
Del Miguelete á Montevideo ....	44	,, ,, 33 ,, 1,3 =	3,9 :	3,3 :	2,5

DISTANCIAS DEL CAMINO.

De la Colonia al Colla	12 leg.s	0',3''	} De S. Juan á los Canelones .....	3,	,,	0,		
De Colla á Duran ..	8,	,,		0,5	De Canelones á las Piedras .....	5,	,,	0,3
De Duran á S. José .	5,	,,		1,4	De las Piedras á Montevideo .....	4,	,,	0,9
De S. José á S. Juan B.ta .....	6,	,,		0,9	De la Colonia á Montevideo .....	44,	,,	1,3
				de 5 Û varas.				

[p.] 474

/DEMORAN DE CASA.

Cerro de Montevideo .....	N. 85º	20.'	O.	} Aguja.
Cerro chico de idem .....	N 16,	15.	E.	
Chacara de Miguel. <sup>te</sup> .....	N. 4º	30.	E.	

OCTUBRE 28.

Salida de casa 4.<sup>h</sup> 33': 5.<sup>h</sup> 17 Miguelete. Salida 5.<sup>h</sup> 31': Peñarol 6.<sup>h</sup> 12'.

DEMORA.

Cerro de Montevideo ..... S. 16. O.

Se erigió el Tenientazgo de Peñarol en 1786.

Salida 6.<sup>h</sup> 19: Migueletes 7.<sup>h</sup> 01'. Salida 7.<sup>h</sup> 7'. Casa 7.<sup>h</sup> 54'.

DISTANCIAS Á LA IDA.

De Casa al Miguelete ....	44 tpo* 33' leg. 1 leg., 3. =	3,9 :	3,45 =	2',6	n. d.
De Miguelete Peñarol ...	41 tpo* ,, 1 ,, 3. =	3,9 :	3,45 =	2',62	n. d.

VUELTA.

De Peñarol Miguelete .....	42'	tpo* 33' leg. Id.
De Miguelete Casa .....	47'	id ,, Id.

# Calculo de las Latitudes.

Colonias, Dia 19

102°, 35', 55"	3, 27
272, 12, 57	10, 21, 56 = 24, 33
	10, 22, 36
	21, 30
131, 22, 58	5
	<hr/> 1280
65, 41, 29	
22	1160: 3, 1835
65, 41, 07	1290: 3, 11087
16, 50	231: 2, 55001
55, 57, 13	474 20
24, 02, 17	207+2, 31584
10, 24, 23	

7, 19
3, 20
11, 03, 55
11, 25, 07
<hr/> 21, 11

Sta M. Cruz

102, 24, 50
272, 12, 57
133, 07, 53
46, 33, 56.5
21, 5
45, 53, 51.5
23, 26, 26
11, 37, 19
17, 37
324, 53, 28
15, 08
<hr/> 324, 11, 57 1.17

32, 24, 20 Latitud  
 24, 25, 15 Situacion por el  
 34, 25, 15 Situacion por el

Dia 22. S. Juan

106, 06, 50	3, 23
272, 12, 57	11, 25, 07
133, 52, 53	11, 23, 08
60, 56, 50.5	21, 01
21	1160: 3, 1825
66, 56, 35	1231: 3, 10072
16, 8	230: 2, 36773
57, 12, 13	5, 472 10
22, 47, 17 = 20, 2	2, 504 07
11, 28, 29	

11, 19, 27
3, 17
11, 15, 8
12, 05, 55
<hr/> 23, 50, 50
1160: 3, 1833
1250: 3, 20118
237: 2, 57935
<hr/> 59: 614 16
107 23, 45574

S. Juan B. Dia 23.

106, 28, 70"
272, 12, 57
134, 15, 50
67, 7, 15.5
21
67, 7, 25
22, 52, 35
15, 08
23, 08, 17
66, 47, 17
21
<hr/> 66, 56
34, 25, 54

34, 15, 16" S. Juan of latitude Sta Lucia

Orizaba Dia 23.

106, 34, 57
272, 12
132, 14
51, 22
1
51, 21
13, 39
14, 56
<hr/> 37, 1.8

12, 10, 15
3, 17
12, 06, 58
12, 27, 36
2, 35
1160: 3, 1825
1238: 3, 29272
239: 2, 35980
<hr/> 5, 412.55
2, 29419 197
3

Piedras Dia 24.

106, 37, 50
272, 12, 57
134, 26, 50
67, 13, 26.5
21
67, 13, 05
16, 07
67, 29, 14
22, 30, 45
12, 10, 15
<hr/> 34, 41, 01" Piedras

[p.] 476

Lugares		Rumbo	Distancia	Latitud	Longitud
Montevideo (Don)					Se ha continuado en esta
Cerro id.		N. 72. E.	2, 11		de 22' 30" sur para mayor
Península Capa		N. 29. E.	1, 7		en lat. 22' 30" sur para mayor
					de 22' 30" sur para mayor
Montevideo					34, 54, 21 E
Cerro id.		N. 72. E.	2, 7		35, 54 N
Península		N. 29. E.	5, 2		34, 23 N
Cerro Montevideo					34, 53, 54 E
Piedras		N. 11. E.	4, 5		34, 24 N
S. Juan Bautista					34, 25, 23 E
Cañadón		N. 27. E.	5, 8		34, 29, 24 N
Loma		N. 2. E.	2, 4		34, 31, 24 E
Cerro de Montevideo		N. 2. E.			34, 55, 54 E
Cerro de Montevideo					34, 53, 24 E
Loma de los Cañadones		N. 2. E.	15,		35, 57
Curato de id.		N. 2. E.	2, 4		35, 34
S. Juan Bautista		N. 37. O.	5, 8		31, 58
S. José					34, 15, 15 E
Sra. Lucía		N. 66. E.	11, 5		3, 16 N
Colonia					34, 27, 26 E
Parada		N. 58. E.	11, 4		25, 24 N
Riachuelo		N. 67. E.	3, 9		23, 52 N
Cañadón		N. 67. E.	7, 3		23, 33 N
Collado		N. 55. E.	8, 0		34, 15, 57 N
Cañadón					34, 17, 37 E
Collado					34, 17, 37 E
Cañadón		N. 60. E.	3, 1		16, 54 N
Parada		N. 81. E.	5, 5		16, 59 E

	Cupre . . . . .	N. 89 E.	1,0	16, 028	
	Suroeste . . . . .	N. 81 E.	5,6	16, 298	
	Paso Parana . . . . .	N. 85 E.	4,2	14, 478	
	Paraná . . . . .	E.	3,9	2, 118	
	Y. Rio . . . . .	N. 88 E.	2,5	14, 468	
	Chilote (ca) . . . . .			22, 18, 468	
	Y. de Lirio . . . . .			22, 20, 168	
	Comandante . . . . .	N. 47 E.	5,8	24, 10	
	Y. de Lirio . . . . .	N. 2°	2,2	26, 37	
	Comandante . . . . .		11,	41, 37	
	Y. de Lirio . . . . .			24, 45, 48	
	Comandante . . . . .	N. 27 E.	2,8	28, 15	
	Comandante . . . . .			24, 54, 48	
	Y. de Lirio . . . . .	N. 42 E.	3,2	22, 53, 198	
	Comandante . . . . .	N. 29 E.	5,7	28, 048	
	Comandante . . . . .			24, 54, 48 + 00, 00, 00 +	
	Y. de Lirio . . . . .	N. 72 E.	2,8	24, 53, 54	00, 15, 8 E.
	Comandante . . . . .	N. 29 E.	5,9	24, 49, 00	00, 05, 8 E.
	Comandante . . . . .			24, 52, 04 + 00, 00, 18 + 2, 2°	
	Comandante . . . . .	N. 42 E.	2,2	24, 52, 26 + 00, 05, 15 + 8 E.	
	Comandante . . . . .	N. 2 1/2 E.	2,7	24, 29, 45 + 00, 00, 04 + 8 E.	
	Villa de S. Juan . . . . .	N. 40 E.	5,	24, 25, 03 + 00, 10, 45 + 8 E.	
	Villa de S. Juan . . . . .			22, 25, 03 + 00, 10, 45 +	
	Villa de S. Jose . . . . .	N. 16 E.	13,5	22, 15, 45 +	22, 26 +
	Y. Jose . . . . .			22, 15, 45 + 00, 00, 12 +	
	Comandante . . . . .	N. 42 E.	5,1	22, 50, 45 +	
	Y. Jose por Montevideo . . . . .			24, 15, 46 + 00, 22, 28, 00	
	Paso Parana . . . . .	D. . . . .	0,4 +	18, 46	20, 42 +
	Parana . . . . .	N. 71 E.	11	17, 66	25, 22 +

29 B. 23, 28, 03  
 Com. 29, 29  
 24, 60  
 2, 22, 027  
 22, 17

24, 15, 45 +  
 25, 22 +

[p.] 478

Cufre G. <sup>a</sup>	9. 55. 0.	5, 6 17, 41	42, 04
Rosario G. <sup>a</sup>	9. 85. 0	5, 5 21, 16, 04	49, 18
Colla, Cap. <sup>a</sup>	9. 60. 0	3, 1 32, 17, 37	53, 10
Sauce Guar	9. 65. 0.	8, 1 34, 21, 00	1, 02
Riachuelo	9. 70. 0.	7, 3 34, 23, 30	1, 10, 06
Colonia	9. 61. 0.	8, 3 34, 27, 20	1, 19, 08
	9. 74. 0.	31, 7	
Duran		31, 55. 26	1, 57, 12
S. J. de M. de V. de V.		2, 01, 48	

**RESULTAN CORREGIDOS.**

	<i>Sur.</i>	O. de Montevideo.
Buenos Aires .....	34, 36, 26	02, 01, 48. O.
Colonia .....	34, 27, 20 *	1, 24, 48.
Riachuelo .....	34, 23, 30	1, 15, 06
Sauce G. <sup>a</sup> .....	34, 21, 00	1, 06, 34
Colla .....	34, 17, 37 *	0, 56, 16
Rosario G. <sup>a</sup> .....	34, 16, 04	0, 53, 00
Cufre G. <sup>a</sup> .....	34, 17, 41	0, 44, 24
Duran .....	34, 17, 11	0, 37, 24
Pavon .....	34, 15, 46	0, 32, 12
S. José .....	34, 15, 46 *	0, 23, 48
S. Juan Baut. <sup>a</sup> .....	34, 25, 03 *	00, 11, 46
Canelones Cap. <sup>a</sup> .....	34, 29, 45	00, 05, 04. O.
Reoras (Cap. <sup>a</sup> ) .....	34, 44, 24	00, 01, 20
Peñarol .....	34, 29, 00	00, 00, 06
Cerro de M. <sup>te</sup> V. <sup>o</sup> .....	34, 53, 54	00, 03, 28
Montevideo .....	34, 54, 45	00, 00, 00

[p.] 479

/Suma de la Colo. á M.<sup>a</sup> 44 leg. 1',3: en Provinciales, 37. De B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> Colonia 10 1/2 leg. de grado á los 73° 2', Q.<sup>tes</sup> 1° y 3. De B.<sup>s</sup> A.<sup>s</sup> M.<sup>ta</sup> 34 1/3 de grado = poco mas de 38 Prov.<sup>s</sup> á los 79° 45' del Q.<sup>te</sup> 2°

NUEVA TABLA.

Montevideo .....				34, 54, 45 *	00, 00, 00.
Cerro idem .....	N. 72. O.	3,0		34, 53, 54 *	00, 03, 28. O.
Cap <sup>a</sup> de Peñarol ..	N. 29. E.	5,7		34, 48, 54 *	00, 00, 06
Cerro de Montevideo	([N. 4 ½ O ])	21		34, 54, 45 *	00, 03, 28
Loma de Canelones	N. 4 ½ O.	21,5		34, 33, 21	5, 28
Cap <sup>a</sup> de id. ....	N. 2 ½ O.	2,7		34, 29, 45 *	5, 34
Villa de S. Juan .	N. 38. O.	6		34, 25, 03 *	11, 47
Villa de S. José ..	N. 48, O.	13,5		34, 15, 46	23, 48
Paso Pavon .....	O.	6,4		34, 15, 46	32, 12
Estancia Duran ..	S. 74. O.	4,1		34, 17, 00	37, 24
Cufre, Guardia ...	S. 85. O.	5,6		34, 18, 00	44, 24
Rosario, Guardia .	S. 85. O.	6,5		34, 16, 00	13, 00
Colla, Capilla ....	S. 60. O.	3,1		34, 17, 37	56, 46
Sauce, Guardia ..	S. 65. O.	8,1		34, 21, 00	06, 30
Riachuelo .....	S. 70, O.	7,3		34, 23, 30	1, 14, 45
Colonia .....	S. 61. O.	8,3		34, 27, 20	1, 23, 32
Buenos Aires ....				34, 36, 26	2, 01, 48

/EXMO\* SR.

[p.] 480

A las 8 de la mañana salimos de Balizas, y á la 1 hemos llegado á esta Ensenada, habiendo tenido la fortuna de orillar la costa dentro del tiro de cañon por sonda de 6 á 8 palmos. Toda ella es seguida y baja, solo hay una despreciable caleta al E. de la punta de los Quilmes, como lo comprenderá V. E. de q<sup>e</sup> estando sus puntas N. O. S. E. distantes mas de una milla la entrada al S. O. apenas formará una curva correspondiente á 150 varas de aquella; en sustancia, no abrigaran sino botes. El fondo á 100 v.<sup>s</sup> escasas de la tierra, es de 4 palmos; y demorando al O S O. cuando se está en 3 brazas, ya es á 2 millas fuera de todo abrigo.

La Ensenada mantiene su canal de 3 á 3 ½ braz.<sup>s</sup> segun ntra\* sonda; de modo que á haber tan buenos practicos como el patron Clabera, podrian abrigarse algunos barcos de 12 y 14 pies de cala, pues la sonda de hoy es el Rio algo bajo. He examinado las obras q<sup>e</sup> en 1776 se hicieron de cuenta de S. M. para su defensa, y eran cuartel y almacenes para una bateria de 8 cañones; estas estan en el suelo sin ningun pertrecho, y aquellas muy deterioradas porque las ha ganado el Rio; pueden

repararse, y como en el caso de eleccion de punto, ninguno mas apropósito en esta banda, ni en el otro que sus inmediatos á lo que fué bateria, me parece dar á V. E. el aviso del estado en que se halla, aprovechando el regreso de Clavera, mientras por tierra hago algun reconocim.<sup>to</sup> mas y mas largo informaré á V. E. despues D.<sup>s</sup> g.<sup>de</sup> á V. E. m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> Ensen.<sup>da</sup> y Dic.<sup>e</sup> 11. Exmo\* Sr. *Juan Franco\* Aguirre*. Exmo\* Sr. Virrey, D. Pedro Melo de Portugal.

[p.] 481

/EXMO\* SR.

En prosecucion del informe que debo dar á V. E. reitero es la ensenada de Barragan el punto de mas atencion, pues la Caleta de los Quilmes y sus inmediaciones hacia la Punta tienen sobre el poco fondo la circunstancia de ser de piedra, lo que hace peligrosa su cercania.

Según me informaron, gastó el Rey en las obras de la Ensenada sobre 60 Û pesos, de modo que se conoce se miró como punto interesante. Los 8 cañones que componian su bateria, son de á 24, 18 y 12: ella era de faginas que proporciona la inmediacion al monte de Santiago, y es el que forma la parte oriental de la Ensenada, y seguramente no hay arbitrio mejor para una fortificacion que podemos llamar pasagera. El alojam.<sup>to</sup> el almacen de pertrechos y de polvora son de material; la lástima es que parte está arruinada y en peligro lo que queda sino se pone reparo. No hay punto mas adecuado (en caso de pensarse en ello) para levantar la nueva bateria que uno de los proximos á las obras, así por aprovecharse algo de estas, como porque es de los que mas defienden el Canal.

La Ensenada de Barragan tomó nombre de sus primeros dueños: en el dia no cuenta sino 11 vecinos, de caido enteram.<sup>e</sup> el pueblo despues q<sup>e</sup> dejó de ser puerto. He visto tambien las cercanias que me han parecido despobladas para lo que es juntar tal cual gente mili-

ciana, en caso de encomendárseles la vigilancia. El  
destacam.<sup>to</sup> veterano se reduce á 1 cabo y 2 soldados. Y  
/este es el estado en que se halla el dicho P.<sup>to</sup> de la  
Ensenada, de que informo á V. E. para los fines q<sup>e</sup>  
convenga. Buenos Aires y Dic.<sup>e</sup> 14 de 1796. Exmo\* Sr.  
*Juan Franco\* Aguirre* — Exmo\* Sr. D. Pedro Melo de  
Portugal.

[p.] 482

---

PUNTOS DE LA MAGDALENA.

---

Despues de haber escrito los oficios anteriores, es  
escusado repetir lo que dan á entender; ni tampoco la  
ruta del rio por ser conocida &<sup>a</sup>

DIA 12.

Con el fin de situar algunos puntos salí á las 8 ½ y  
á las 11 horas y un minuto paré en casa de Lucas Lo-  
zano; y parage llamado laguna del Pescado, de don-  
de demoran.

Ensenada de Barragan. N. . . . . N. 38. O.  
Salida á las 11<sup>h</sup>, 20; parada á las 12 y 3: demoran  
Laguna del pescado . . . . . N. 13. O.  
Estancia de Romero . . . . . S. 15. L.  
Salida 12.<sup>h</sup> 9'; Romero 1.<sup>h</sup> ó ([de]) donde paramos.

DEMORAN.

Estancia de Videla . . . . . S. 86. O.  
Capilla de las Islas, ó Magdalena . . . . S. 81. L.  
Esta capilla es de piedra, por haber canteras inmedia-  
tas; se fundó en 1776; tomó nombre del partido que  
se llamaba antes de la Magdalena, y por titular, de la  
Concepcion, que lo era de la reduccion de /los Quilmes,  
hasta entonces Cabeza del Curato. La Magdalena, co-

[p.] 483

munm.<sup>e</sup> Capilla de las Islas está al S. del Puerto de la Atalaya, distante 2 m.<sup>s</sup>

Puntas de la Balandra, antiguam.<sup>e</sup>  
de Tubichamini por un cacique de  
este apellido ..... N. 20 L. d. 4 m.<sup>s</sup>  
Parage del Tatai ..... S. 22. L. d. 9 m.<sup>s</sup>

DIA 13.

Salida 5<sup>h</sup> 12': parada en Cordero 7.<sup>h</sup> 56' demoran  
Estancia de Romero ..... S. 80. L.  
Salida 8.<sup>h</sup> 12; parada 10.<sup>h</sup> 38, demoran  
Estancia de S.<sup>to</sup> Domingo ..... N. 84. O.  
Estancia de Cordero ..... S. 73. L.  
Salida 10<sup>h</sup> 48'. S.<sup>to</sup> Domingo 11.<sup>h</sup> 7'. Demoran.  
Ciudad de Buenos Aires ..... N. 39. O.  
Capilla de S. Vicente ..... S. 31. O. 38 m.<sup>s</sup>  
Salida á las 5.<sup>h</sup> 2': Quilmes á las 7.<sup>h</sup> 22. demoran  
Buenos Aires ..... N. 540. O.  
Salida 7.<sup>h</sup> 37'. Ciudad 9', 37.

*Explicacion.*

de la Ciudad de Buenos Aires	131	33.6	2.1	11.6	8.6	Total. de Buenos Aires 12.6 11.1 8.1 7.1
de la Ciudad de Cordero	43	"	1.3	2.0	2.5 = 2.6	
de la Ciudad de Romero	31	"	1.8	4.8	3.7 = 2.8	
de la Ciudad de S. <sup>to</sup> Domingo	164	"	8.0	11.0	13.2 = 9.9	
de la Ciudad de Tubichamini	215	"	4.8	10.8	11.2 = 8.6	
de la Ciudad de Parage del Tatai	11	"	0.8	1.3	1.0 = 0.8	
de la Ciudad de Quilmes	4	"	2.3	12.6	10.8 = 8.1	
de la Ciudad de Buenos Aires	3.2	"	4.1	4.3	4.3 = 4.1	

<i>Asunción</i>					
<i>Sancti Spiritus</i>	2. 24. E.	5. 5	27. 2. 00	00. 27. 50	2. 0. 0
<i>Sancti Petri</i>			35. 01. 00	13. 15	
<i>Sancti Pauli</i>		2. 5	0. 04. 34	0. 00	
<i>Sancti Joannis</i>		2. 3	0. 7. 12	0. 00	
<i>Sancti Michaelis</i>	26. 05. 2.	7. 7.	0. 3. 18	22. 42	
<i>Sancti Martini</i>	26. 07. 2.	8. 5	24. 38. 12	13. 20	
<i>Sancti Augustini</i>	26. 09. 2.	1. 2	24. 58. 34	12. 00	

<i>Sancti Joannis</i>			32. 36. 24	00. 00. 00
<i>Sancti Petri</i>	25. 0.	15. 6	24. 30. 00	7. 40
<i>Sancti Pauli</i>	25. 4.	0. 12	04. 13. 00	00. 38. 00

<table border="0"> <tr> <td>17.</td> <td>8,760,551</td> <td>27° 29'</td> <td>de Asunción a Sancti Spiritus</td> </tr> <tr> <td>14.</td> <td>8,853,772</td> <td>74, 54</td> <td>de Sancti Spiritus a Sancti Petri</td> </tr> <tr> <td>19, 8</td> <td>6,902,090</td> <td>77</td> <td>de Sancti Petri a Sancti Pauli</td> </tr> <tr> <td>50, 5</td> <td>1,031,392</td> <td>155, 54, 3</td> <td>de Sancti Pauli a Sancti Augustini</td> </tr> <tr> <td>25, 2</td> <td></td> <td>26, 02</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08.</td> <td>79,567,800</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>11.</td> <td>7,983,903</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	17.	8,760,551	27° 29'	de Asunción a Sancti Spiritus	14.	8,853,772	74, 54	de Sancti Spiritus a Sancti Petri	19, 8	6,902,090	77	de Sancti Petri a Sancti Pauli	50, 5	1,031,392	155, 54, 3	de Sancti Pauli a Sancti Augustini	25, 2		26, 02		08.	79,567,800			11.	7,983,903					
17.	8,760,551	27° 29'	de Asunción a Sancti Spiritus																												
14.	8,853,772	74, 54	de Sancti Spiritus a Sancti Petri																												
19, 8	6,902,090	77	de Sancti Petri a Sancti Pauli																												
50, 5	1,031,392	155, 54, 3	de Sancti Pauli a Sancti Augustini																												
25, 2		26, 02																													
08.	79,567,800																														
11.	7,983,903																														

<i>S.º Dominico</i>			31. 30. 00	00. 07. 00
<i>Sancti Petri</i>	27. 33. 8	11. 1	31. 06. 12	0. 10. 00
<i>Sancti Pauli</i>			28. 07. 12	30. 22
<i>Sancti Joannis</i>			38. 07. 12	26. 00
<i>Sancti Augustini</i>	26. 05. 2.	1.	35. 4.	21. 00

<i>S.º Dominico</i>	27. 33. 8	11. 1	00. 08. 30	0. 00
<i>Sancti Petri</i>			00. 11. 00	0. 00
<i>Sancti Pauli</i>			00. 21. 00	0. 00
<i>Sancti Joannis</i>			00. 21. 00	0. 00
<i>Sancti Augustini</i>	26. 05. 2.	1.	00. 33. 00	0. 17. 00

<i>Nuevos Aires</i>			34. 30. 00	00. 00. 00
<i>Sancti Spiritus</i>	2. 44. E.	7. 5	41. 35	0. 08
<i>Sancti Petri</i>	2. 44. E.	12. 4	32. 33. 00	0. 17. 00

[p.] 485

<i>Quinto a las 10.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Segundo a las 11.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Tercero a las 12.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Quarto a las 1.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Quinto a las 2.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Sexto a las 3.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Séptimo a las 4.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Octavo a las 5.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Noveno a las 6.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Décimo a las 7.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Undécimo a las 8.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Dodecimo a las 9.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimotercero a las 10.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimocuarto a las 11.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimoquinto a las 12.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimosexto a las 1.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimoséptimo a las 2.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimooctavo a las 3.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Decimonoventa a las 4.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y uno a las 5.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y dos a las 6.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y tres a las 7.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y cuatro a las 8.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y cinco a las 9.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y seis a las 10.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y siete a las 11.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y ocho a las 12.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y nueve a las 1.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cincuenta a las 2.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y uno a las 3.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y dos a las 4.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y tres a las 5.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y cuatro a las 6.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y cinco a las 7.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y seis a las 8.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y siete a las 9.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y ocho a las 10.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cinquenta y nueve a las 11.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>
<i>Cincuenta a las 12.00</i>	<i>34, 30, 20</i>	<i>34, 30, 20</i>

NOTA.

No tuve proporcion de observar en este viage por la urgencia del regreso que no me permitió esperar el tiempo oportuno; pero siendo los rumbos vistos los mas, y las distancias medidas, me parece quedarán estas situaciones regulares.

Está en el dia padeciendo seca la jurisdiccion, y da lastima ver la aridez de la tierra en semejante situacion. No son campos buenos p<sup>a</sup> ganados, ni es posible que lo interior deje de ser todavia mas arido. El Pago de la Magdalena que hemos andado, es lo mejor de la ju-  
risdiccion y celebre en otro tiempo por el ganado alzado, que hoy no hay ninguno, ni las Estancias son

[p.] 486



[p.] 487

El día 7 de Mayo de 1877 se hizo un levantamiento en Montevideo, Uruguay, de la Plaza que se llama "La Libertad" para establecer los límites de esta plaza con la "Plaza de la Independencia".

Día 21 de Mayo

Se hizo un levantamiento en el terreno de la Plaza "La Libertad" con el punto de la Plaza de la Independencia. Se midieron los ángulos siguientes:  $128^{\circ} 28'$  entre el punto A y el punto B,  $118^{\circ} 17'$  entre el punto B y el punto C.



El ángulo observado en A  $3^{\circ} 33'$   
 El ángulo observado en B  $3^{\circ} 22'$

2,662,250	9,339,877
9,998,689	9,998,876
2,682,245	2,682,245
5,680,984	2,668,521
2,518,854	3,528,190

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

El punto en el que se hizo el levantamiento.

Altura de la Plaza

Del punto A al punto B:  $2129.00$   
 A  $3^{\circ} 27'$   $8.779432$   $128^{\circ} 28'$  de A a B  
 B  $3^{\circ} 22'$   $3,228,150$   
 C  $2,167,852$

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

El ángulo observado en A  $3^{\circ} 33'$

El ángulo observado en B  $3^{\circ} 22'$

El ángulo observado en C  $118^{\circ} 17'$

Por el 1.º método  $128^{\circ} 28'$   
 Por el 2.º  $118^{\circ} 17'$

Método 2.º

R.  $9,998,689$   
 C.  $2,167,852$   
 R.  $2,158,141$

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

R.  $1,993,033$   
 C.  $1,712,814$   
 R.  $1,706,880$

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

$5,948,874$   $9,249,889$   
 $5,157,858$   $1,913,814$   
 $2,518,854$   $1,762,397 = 14.5$

Método 3.º  $108^{\circ} 17'$

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

Se hizo el cálculo de la altura de la Plaza de la Libertad.

Cálculo de la altura del Cerro de Montevideo.

Cerro de la Cruz . . . . . N. 71.º E.  
 Cerro de la Cruz . . . . . N. 70.º E.  
 Cerro de la Cruz . . . . . N. 65.º E.  
 Cerro de la Cruz . . . . . N. 88.º E.  
 Cerro de la Cruz . . . . . N. 7.º 36.º E.  
 Cerro de la Cruz . . . . . N. 76.º E.

Sumación de la altura Marzo 17.º de 1797. D.º de la tarde.

<p>Alt. del C. . . . . 18.º 58'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 18.º 52'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 05'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 40.º 11'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">212.º 45'</p> <p>108.º 22'</p> <p>+ 157.º 16'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">265.º 38'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 45.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 17</p> <p style="border-top: 1px solid black;">3.º 11.º 79'</p>	<p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 18.º 52'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 05'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 40.º 11'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">212.º 45'</p> <p>108.º 22'</p> <p>+ 157.º 16'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">265.º 38'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 45.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 17</p> <p style="border-top: 1px solid black;">3.º 11.º 79'</p>	<p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 18.º 52'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 05'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 40.º 11'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">212.º 45'</p> <p>108.º 22'</p> <p>+ 157.º 16'</p> <p style="border-top: 1px solid black;">265.º 38'</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 15.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 45.º 0</p> <p>Dist. al Cerro de la Cruz . . . . . 17</p> <p style="border-top: 1px solid black;">3.º 11.º 79'</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

EXMO\* SR.

La estacion no puede ser mas favorable para caminar á Maldonado, Puerto tan interesante en el dia, y del qº me seria doloroso no poder hablar por vista propia. En esta atencion suplico á V. E. me conceda licencia de pasar á el, teniéndome presente pª lo que pueda servir, como tambien en sus cercanias, pues sí V. E. me la da, no me limitaré al solo examen del Maldonado.

Dios guarde á V. E. m.º a.º Montevideo 1º de ([Montevideo]) Marzo de 1797: Exmo\* Sr. J. J. A. Exmo\* Sr. Vir. D. P. Mº de Pot.¹

/VIAGE A MALDONADO.

1797

En contestacion al oficio anterior del Sr. Virrey de 6 del corriente, aprobando mi determinacion y amplificando su resolucion á diferentes atenciones en las actuales circunstancias de guerra con la potencia inglesa, emprendí el viage á Maldonado el dia 18 de Marzo de 1797.

El dia antes para no interrumpir el camino pasé á reconocer la costa hasta el Buceo. De esta playa Demarqué

Cerro de Montevideo ..... S. 79º O.

Mediania de las Islas de Flores S. 85 E. d. 6.<sup>m</sup> nuestras.

La distancia desde Montevideo á este lugar es desde las tres horas 12', hasta 4.<sup>h</sup> 50', á 33' leguas.

DIA 18.

Salida de Montevideo 12.<sup>h</sup> 44': Chacarita de S. Franco\* 1.<sup>h</sup> 54': Dos hermanas 2.<sup>h</sup> 23'. Demoran de aqui. Cerro de Montevideo S. 43º O.

Chacarita de S. Franco\* S. 11º O.

Salida 3.<sup>h</sup> 30': Capilla de Pando 5.<sup>h</sup> 4'. La distancia de hoy es de 33' legua.

Los arroyos que se han pasado son 1º Chacarita al E. de ella: el Manga poco antes de los dos herm.<sup>s</sup>; el de Plan 3' al E. de los dos herm.<sup>s</sup>; el de Montevideo, confluyente al de Meneses cerca de este y lo mas distante 1 ½' de la Capilla.

Demoran de Pando Orqueta del

Arroyo Meneses con Pando ..... S. 21º al E. d.<sup>a</sup> 1 ½'

Estancia de Gutierrez ..... N. 68. E.

Pan de azucar ..... N. 85. E.

Cerro de Betete ..... N. 72 ½ E.

/La Capilla de Pando se fundó en 1780; las tierras fueron cedidas por D. Franco\* Meneses; se pusieron 8

familias de las pobladoras de España. El cura es teniente del Canelon y de las Piedras: hay ahora en su jurisdicción 133 familias. Del Sauce á Pando arriba es del Canelon. Del Sauce á los dos herm.<sup>s</sup>, de las Piedras. Son Chacararas mas bien que estanzuelas las poblaciones del Curato.

DIA 19.

Salida de Pando 3.<sup>h</sup> 54': á una milla se pasó el Rio: á las 5.<sup>h</sup> y 6', parada en una loma cerca de Gutierrez demoran

Cerro de Montevideo .....	S. 39° O.
Islas de Flores .....	S. 8° E.
Pan de Azucar .....	N. 87° E.
Cerro las Animas .....	N. 73° E.

A este rumbo está tambien la Guardia de Mosquitos. Salida 5.<sup>h</sup> 23': Guardia de Mosquitos 6.<sup>h</sup> 57'. Por la mañana á 33' legua; por la tarde á 30'. Se pasó 3' antes de pasar el rio Solis chico y pegadito á la Guardia el arroyo de Mosquitos.

DISTANCIAS.

DIA 18.

De Montevideo á la Chacarita .....	90' á 33' l. = 2,81 = 8',4 = $\frac{1}{8}$ r.s 7',3 = n.s d.s 5',5
De Chacarita á 2 Hermanas .....	29' á 33',1 = 0,9 = 2',7 = $\frac{1}{10}$ 2',4 = n.s d.s 1',8
De dos hermanas á Pando .....	94' á 33 l. 2,9 = 8',7 ,, 7',8 = n.s d.s 5',9

---

de M.te V.o á Pando 19',8.

---

DIA 19.

De Pando á Gutierrez .....	72' á 33' l. = 2,2 = 6,6 = } á la vuel-
De Gutierrez á Mosquitos ....	94' á 30 l. = 3,0 = 9,0 } ta mejor

---

De P<sup>o</sup> á Mosquito .....

15,6 = 14' r.s = 10',5 n.s d.s.

[p.] 491

/DIA 20.

Anoche estuvo lloviendo y el dia fatal, no fue posible caminar; á la tarde despejó y se observó la variac.<sup>n</sup> de la aguja.

Mosquitos	El sol se puso con la aguja grande al	S. 76 1/2° O.
	Con la aguja chica .....	S. 77 3/4 O.
	Por la noche se observó la altura meridiana de Pro-	
	cion en 371,° 25,' 50'' .....	375,° 25,' 50''
	Vita del Navio .....	383, 51, 50.

DIA 21.

Estando el tiempo claro, me resolví ir al reconocim.<sup>to</sup> de las Piedras de afilar: Salida de Mosquitos 6.<sup>h</sup> 57': parada en la Cuchilla 7.<sup>h</sup> 14'. Demoran.

Piedras de afilar	Guardia de Mosquitos .....	N. 82° O.
	Los mas alto del Cerro de las Animas	N. 85. E.
	Puerto de S. <sup>ta</sup> Rosa .....	S. 11. O.
	Piedras de afilar, cerca del mar ....	S. 76. E.
	Cerritos de Solís chico .....	N. 11. O. d. 4.

Salida 7.<sup>h</sup> 31': parada en las piedras de afilar 9.<sup>h</sup> 7' Demoran.

Pan de azucar .....	N. 87. E.
Cerro ingles .....	S. 83. E.
Punta de S. <sup>ta</sup> Rosa .....	S. 68. O.

Salida 9.<sup>h</sup> 50': parada en la punta de la Ensenada E. de Solis chico 10.<sup>h</sup> 56'. Demoran de dcha\* punta llam.<sup>da</sup> de Pedro Lopez.

Punta de S. <sup>ta</sup> Rosa .....	S. 72. O. 3. 5 1/2'
Barra de Solís chico .....	N. 88. O
Fondo de la Ensenada .....	N. 60. O. d. 1/2'

Salida 11.<sup>h</sup> 12': Barra de Solís chico 11.<sup>h</sup> 50': no se pudo pasar. Salida 12.<sup>h</sup> 4': regreso á Mosquitos 12', 55.

[p.] 492

El tiempo estaba sereno y con todo, la resaca e-/ra feroz, los arenales son inmensos: solo hay dos veredas por las que no se hundan los caballos. Las tales enseñadas no son sino costas.

DISTANCIAS.

De Mosquitos á la Cuchilla . . . . .	17' á 32' l. = 0,5 = 1,5 = 1,3 = 1', n.
De Cuchilla á Afilar . . . . .	96' „ 32' „ = 3,0 = 9,0 = $\frac{1}{8}$ 7,8 = 5,9 n.
De Afilar á Punta E. de Solis chico . . . . .	66' „ 32' „ = 2,0 = 6,0 = $\frac{1}{0}$ 5,4 = 4,1 n.
De la Punta á la Barra de Solis chico . . . . .	38' „ 32' „ = 1,1 = 3,3 = 3,0 = 2,3 n.
De la Barra á Mosquitos . . . . .	51' „ 26' „ = 2,0 = 6,0 = 5,3 = 4,0 n.

---

Dist<sup>a</sup> de hoy . . . . . 25',8

---

DIA 22.

Este dia dedique al reconocim.<sup>to</sup> del Puerto de S.<sup>ta</sup> Rosa.

Salida 6.<sup>h</sup> 18', y por el paso de la Viuda hallándose a nado el del paso Real, llegamos al Puesto de Gutierrez á las 7.<sup>h</sup> 20'. Salida 7.<sup>h</sup> 40': llegada á S.<sup>ta</sup> Rosa 8.<sup>h</sup> 40'.

Es un desatino el tal Puerto, ni otra cosa q<sup>e</sup> plega: se demarcaron desde la punta del Puerto, llam.<sup>do</sup> de Piedras Negras:

- Punta occid.<sup>1</sup> del Islote . . S. 33 E. d. 1200 v.<sup>s</sup>
- Fondo de la Ensenada . . N. 26. O. d.  $\frac{2}{3}$  de antes.
- La costa sigue hacia Pando S. 66. O. desde el fondo.

Base  $\frac{3 \frac{1}{2}}{33 \text{ avos}}$

Desde lo alto de la Punta de S.<sup>ta</sup> Rosa ó Piedras negras. Piedras de afilar . . . . N. 69  $\frac{1}{2}$  E. esta demarcacion enfila el Cerro de las Animas.

- Islas de Flores . . . . . S. 23. O. d. 7 J.
- Salida 9.<sup>h</sup> 57. Puesto de Gutierrez 10.<sup>h</sup> 40". Demoran
- Puesto de S.<sup>ta</sup> Rosa . . . . S. 6<sup>o</sup> E. d. 4  $\frac{1}{2}$  m.<sup>s</sup> ntras.\*

A Carrera se regresó á Mosquitos para aprovechar la tarde, pues el tiempo amenazaba de nuevo. Antes /de partir se demarcaron. [p.] 493

DESDE MOSQUITOS.

- Puesto de Gutierrez . . . . . S. 86<sup>o</sup> O.
- Puerto de S.<sup>ta</sup> Rosa . . . . . S. 28. O. d. 6  $\frac{1}{2}$

Barra de Solís chico ..... S. 4. E. d. 4' 1/2  
 Por la tarde se encaminó á las 12.<sup>h</sup> 44': 3.<sup>h</sup> 42' paso de  
 Solis grande. Salida 4.<sup>h</sup> 4': 4.<sup>h</sup> 34' parada en la Estancia  
 de Balbin.

DISTANCIAS.

De Mosquitos al Puesto .....	62 á 33' l. = 1,9 = 5,7 =
Del Puesto a S.ta Rosa .....	60 á 31' l. = 2,0 = 6,0 = 5,4 = 4,0. n
Del Puerto al Puesto .....	43 á 20' l. = 2,0 = 6,0 = 4.
Del Puesto á Mosquitos. ....	30 á 15' l. = 2,0 = 6,0 =
Est <sup>a</sup> de Balbin .....	23,7

Se observó por la noche la altura	}	
de Procion .....		371,° 26,' 10''
Vita del Navio ...		383, 51, 40
De Mósquitos á Solis gr.e ....	178'. 32 leg.s = 5,6 = 16',8 = 14,7 = 10',8.	
De Solis gr.e á Balbin .....	30, 32,, = 0,9 = 2,7 = 2,0 = 1,5	
	23,7	
Dist <sup>a</sup> de hoy .....	43',2	

DIA 23.

El dia ya estuvo fatal y se hicieron las demarcac.<sup>s</sup>  
 siguientes:

Piedras de Afilar en la Ata-		
laya ó Mangrullo .....	S. 38.	O.
Guardia y paso de Solis ..	S. 17.	O.
Lo mas alto del Cerro de	}	}
las Animas, cubriendo á Pan		
de Azucar .....	S. 60 1/2	E. d. 4 1/2 J.
Cerro de Betete, enfilado por		
la Sierra .....	S. 86.	E.
Estremo de la Sierra .....	N. 4.	O.
Cabo de Hornos .....	S. 83.	O. d. 6' 1/2 J.
Al medio dia empezó á aclarar. Salida 2. <sup>h</sup> 37'. parada		
3. <sup>h</sup> 24' pasados 2 arroyitos á 33' l. y 1/9 de rodeo.		
/Estancia de Balbin .....	N. 44 1/2	O.
Cerro de Betete .....	N. 57.	E.
Cerro de las Animas .....	S. 77.	E. d. 1 1/2 10

Salida 3.<sup>h</sup> 43'. Punta de la Sierra y Camino Real 4.<sup>h</sup> 30': paraba, cerca de Pan de Azucar.

Cerro de Animas, aunq<sup>e</sup> no enfilado . . . . . N. 56. O.

Salida 5.<sup>h</sup> 53'. Estancia del Rey. 6.<sup>h</sup> 24'.

DISTANCIAS.

De Baltasar á la Parada . . . . .	47' á 33 l. = 1,4 = 4',2 = 3',6 = 2',7
De la Parada á la Punta . . . . .	47' „ 33 l. „ 1,4 = 4,7 = 3' 6 = 2,7
De la Punta á Pan de Azucar . . . . .	74' „ 32 l. „ 2,3 = 6,9 = 6,1 = 4,6
De Azucar al Rey . . . . .	31' „ 30 l. „ 1,0 = 3,0 = 2,7 = 2,0

Dist <sup>a</sup> de hoy . . . . .	18,8
------------------------------------	------

ESTANCIA DEL REY.

Esta noche alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> de Procion .. 371, 9',30 d.

Vita del Navio . . . . . 384, 5,50

Vita Leonsi . . . . . 351, 13, 50.

Este dia 1 1/2', pasada la Punta se pasó el arroyo de las Tarariras fluyente al mar.

DIA 24.

Este dia lo destiné al reconocim.<sup>to</sup> del Puerto inglés y resto de la Costa á Maldonado, pero antes de salir se hicieron las demarcac.<sup>s</sup> sig.<sup>tes</sup> con la aguja grande.

Cerro de los Toros . . . . .	S. 13 <sup>o</sup>	O. d. 3 1/2 J.
Punta O. de los Toros, enfi-		
lando con Cerro inglés . . . . .	S. 18.	O.
Falda de Pan de Azucar . . . . .	S. 66 1/3	O.
Alto de idem . . . . .	S. 73 1/3	O.
Cerro de las Animas . . . . .	N. 66 1/4	O.
Cerro de Betete . . . . .	N. 44 1/3	O.
/Cerro de la Rosa (apellido)	N. 3.	E. d. 3 1/2.
Cerro de Acuña . . . . .	N. 11 <sup>o</sup>	E. d. 5
Cerro de Marquez . . . . .	N. 53.	E. d. 4 1/2

[p.1 495

Salida de la Estancia 7.<sup>h</sup> 57': falda de Pan de Azucar 8.<sup>h</sup> 20' Mas  $\frac{1}{2}$  cerro distancia del Rey. Parada 9.<sup>h</sup> 6'. en punta de O. E. de los Toros.

Medio cerro inglés y Pan de azucar ..... S. 2. E. d. aquel 1'.

De aquí á 10' llegada al Puerto ingles. Es un disparate como todos los demas: costa en sustancia. Con todo se tomaron desde la Punta negra las demarcaciones sig.<sup>tes</sup>

Punta oriental con Restinga ..... N. 49. O.

Fondo de la Ensenada ..... N. 11. O.

Base  $\frac{6}{33}$  avos de legua.

Del fondo la Punta de la Restinga .. N. 66. O.

Hasta el fondo desde la Negra Piedras; á  $\frac{2}{3}$  la entrada ó muelle; el resto playa y arenales.

De lo alto del Cerro ingles, pegado al mismo Puerto y Punta negra:

Isla de Lobos ..... S. 80  $\frac{1}{2}$  E.

Gorriti ..... S. 87. E.

Punta de la Ballena ..... N. 84. E.

Cerritos en id. .... N. 81. E.

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> del O Li. Limbo ..... 378<sup>o</sup> 22', 15".

Angulo vertical á Pan de azucar, con un semicírculo y á plomo 4<sup>o</sup> demorando N. 5<sup>o</sup>. E.

Salida 1.<sup>h</sup> 45': 3.<sup>h</sup> 14' Barra; 3' antes Barra falsa.

De la Barra Cerro de los Toros .... S. 82. O.

Pan de azucar ..... N. 77. O.

Punta de la Ballena ..... S. 53. E. 3.' J.

Dos Cerritos de la Cordillerita de la Ballena ..... N. 71, E.

[p.] 496

/Salida 4.<sup>h</sup> 27': parada en la Cordillerita ó Puertezuelo de la Ballena 5.<sup>h</sup> 17'. Demoran.

Punta de la Ballena ..... S. 2. O. d. 1  $\frac{1}{2}$  J.

Costa ..... N. 89. O.

Cerritos de la Ballena .... N. 2. O. Id Cordillerita

Salida 5.<sup>h</sup> 27'. Maldonado 6.<sup>h</sup> 32.

DISTANCIAS.

Del Rey á Azucar .....	23' á 33 l.	= 0,8 = 2',4 = 2',2 = 1',7 n.
De Azucar á Parada .....	46 ,, 33	= 1,4 = 4,2 = 3,7 = 2,8 n.
De Parada al Inglés .....	10 ,, 32	= 0,3 = 0,9 = 0,8 = 0,6 n.
Del Inglés al puesto de la Barra .....	116 ,, 32	= 3,7 = 11,1 = 9,7 = 7,3 n.
De la Barra á Portezuelo ...	40 ,, 33	= 1,2 = 3,6 = 2,7 = 2,0 n.
Del Portezuelo á Maldonado	65 ,,	= 2,0 = 6,0 = 5,2 = 4,9 n.

Jornada de hoy .... 28,2

---

*Maldonado* *Ma. P.*  
*Requisición de Piedras. 24, 41, 52, 60*  
*277, 45, 15*  
*24, 27, 40*  
*272, 12, 30*  
*377, 32, 45*  
*Ma. 16*

DIA 26.

- De la Bateria de la Aguada con la aguja grande.  
 Punta Or.<sup>te</sup> de Gorriti ..... S. 2º E.  
 Punta del S. de id. .... S. 19. E.  
 Punta del Leste ..... S. 29 1/2 E.  
 Punta de la Ballena ..... S. 79. O.  
 Puntas de Piedras ó de Teafre, segun el  
 Ingº ..... N. 89 1/2 O

Esta demarcacion enfila al Cerro de los Toros.

Salida de la Bateria 4.<sup>h</sup> 11'. Punta de Piedras 4.<sup>h</sup> 13'.

Punta de la Ballena 5.<sup>h</sup> 4'.

/DISTANCIAS.

[p.] 497

De la Aguada á las Piedras .....	26' á 33 l.	0,8 = 2',4 = 2,2 = 1,7	} rectas 3546: T.1 3939
De las Piedras á la Ballena .....	30' á 33 ,,	0,9 = 2',7 = 2,4 = 1,8,,	

DIA 27.

Salida 6.<sup>h</sup> 30'. Cerro de Cortés 7.<sup>h</sup> 15'. Salida 7.<sup>h</sup> 29':  
 8.<sup>h</sup> 4'. Arroyo de Maldonado grande. Estaba crecido y

por esto no pude llegar á Maldonado nuevo, Pueblito, ó mas bien Villa de S. Carlos, la cual distaba  $1\frac{1}{2}$ ' directas mas.

Salida 8.<sup>h</sup> 23'. Cerro de Cortés 9.<sup>h</sup> 17': Demoran

Cerro S. demarcado de la Barra .....	S. 61.	O.
Id. N. ....	S. 65.	O.
Cerrito de la Punta de la Cordillerita .....	N. 65.	O.
Cerro en la Cordillera q <sup>e</sup> sigue h. <sup>ta</sup> las Minas	N. 51.	O.
Id. otro mas S. ....	N. 54.	O.
Cerro N. de Piru .....	N. 54.,	E.
Id. S. ....	N. 64.	E.

SALIDA 9.<sup>h</sup> 37': MALDONADO 10.<sup>h</sup> 12'.

Pasé luego al reconocim.<sup>to</sup> de la Barra de Maldonado, cuya entrada es inasequible por las muchas piedras. Hay desde ella á la ciudad 60'. justos de camino.

Demoran de Maldonado con la aguja grande.

Punta de la Ballena .....	S. 77 $\frac{1}{2}$	O.
Puertezuelo .....	N. 83 $\frac{1}{2}$	O.
Medio Cerritos de la Cordillerita demarcac. <sup>s</sup> de la Barra .....	N. 76.	O.
Cerrito de Cortés .....	N. 8.	O.
Loma de la V <sup>a</sup> Maldonado ....	N. 41.	O. d. $1\frac{1}{2}$ '
Pueblito de S. Carlos .....	N. 1.	E.
Cerro N. de Piru .....	N. 28.	E.
Cerro S. de id .....	N. 28 $\frac{1}{2}$	E.
/Barra de Maldonado .....	N. 89.	E.
Punta del Este .....	S. 16.	E.
Punta S. de Gorriti .....	S. 4.	E.
Bateria de la Aguada .....	S. 22.	O.
Cerro de los Toros, enfil. <sup>do</sup> p. <sup>r</sup> el Ing. ....	N. 89 $\frac{1}{2}$	O.
Cerro de Pan de Azucar .....	N. 81 $\frac{1}{2}$	O.
Esta noche alt <sup>a</sup> merid <sup>a</sup> de Procion ..	370 <sup>o</sup> . 57', 15"	
Vita del Navio .....	384 <sup>o</sup> , 15', 15"	

DIA 28.

Este dia pasé á la Isla embarcandome en el Leste. Por la tarde me fui en una de las canoas de la Compañía hacia la Boca chica, y hallé cerca de la Isla 9 v.<sup>s</sup> de hondo arena. En medio canal 16 varas, y á  $\frac{1}{3}$  del Leste 10 var.<sup>s</sup> fondo piedra. Mi fin era hallar la corriente y toda la tarde estuvo estacionario, viento Nordeste y Leste fresquito con mar regular.

Esta noche alt<sup>a</sup> mer<sup>a</sup> de Vita del Navio junto al ([h]) asta de bandera de la Comp<sup>a</sup> y está hacia el N. de la Isla 384<sup>o</sup>, 21', 20''

DIA 29.

Me fuí con el teodolito á la Punta que mas se aproxima á la del Leste, ó forma la mayor angostura de la Boca chica, y está cerca de la Bateria que se está concluyendo. De este punto q<sup>e</sup> llamamos a se tiró una Base de 9 cuerdas de á 99 v.<sup>s</sup> hacia el N. hasta llegar al punto b. que se veia por una mira enfilada.

CON EL TEODOLITO DESDE A LOS 360<sup>o</sup> EL N.

Punto b) .....	352 <sup>o</sup> , 18'	esto es N. 70, 42'. O. }	Aqui hay algun
Bateria del Leste .....	109 <sup>o</sup> , 3	S. 70 <sup>o</sup> , 57'. E. }	error segun ha-
Punta S. del Leste ...	187, 15	S. 52, 45'. E. }	llé despues.
/Bajo .....	136, 34	= S. 43 <sup>o</sup> , 26'. E.	
Punta de Meganos ....	74, 42	= N. 74 <sup>o</sup> , 42'. E.	

[p.] 499

DEL PUNTO B. LOS 360<sup>o</sup> AL S.

Punta de Meganos .....	264 <sup>o</sup> , 13,	esto es, N. 84 <sup>o</sup> , 13' E.
Bateria del Leste .....	294 <sup>o</sup> , 29 =	..... S. 65 <sup>o</sup> , 31 E.
Punta S. del Leste .....	310, 12 =	..... S. 49, 58 E.
Bajo .....	324, 29 =	..... S. 35 <sup>o</sup> , 31 E.
Bateria de S. José .....	173, 15 =	esto es, N. 60. 45. O
([H])asta de bandera .....	N. 43 <sup>o</sup> . O.	

Hay desde el punto b al S. José 3 cuerdas y 32 varas, y 3 cuerdas hasta el asta de bandera. Desde esta á la Bateria de la Concepc.<sup>n</sup> hay 2 cuerdas y 24 varas al N. 41<sup>o</sup> O.

DEMORAN DE ESTA BATERIA.

Bateria del medio				
(dudosa) .....	N. 13°	18'	E.	
Id. de la Aguada ..	346.	2.	dudosa	N. 13, 58. O. <sup>te</sup>
Punta de piedras ...	306.	17	igual	N. 53. 43. O.
Punta de Azucar ...	286°	55	igual	N. 73. 5. O.
Parecia elevado 45' en el Arco del Teodolito.				
Punta de la ballena	284°	50'	igual	N. 75. 10 O.
Cerro de los Toros ..	276,	53	,,	N. 83° 7. O.

DEL ASTA DE BANDERA

Maldonado ..... N. 000. 29'. E.

Por la tarde salimos del Leste á las 5.<sup>h</sup> 54': llegada á la Bateria del medio 6.<sup>h</sup> 25', y al pueblo 6.<sup>h</sup> 45'.

Del E. á la Bateria del m<sup>o</sup> 30' = 1 leg. = 3' = 2',7 = 2',2 n. d.s 5 Û v.s T.I

De la Bateria á Maldon.do 20' = 0,5 = 2,5 = 1,3 = 1,0 n. d.s 2.500 id.

Hasta este dia estuvo el tiempo lloviendo, y yo lo aproveché en escribir una Memoria p<sup>a</sup> entregar al S.<sup>r</sup> Virey.

[p.] 500

/Salida 9.<sup>h</sup> 1': Bateria del medio 9.<sup>h</sup> 19'. Dist<sup>a</sup> 18

33

avos. Midiose para base la distancia desde la Bateria del medio á la Aguada, y se halló de 17 cuerdas y 25 varas de á 99 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> varas cada una. No necesita correccion.

De la Bateria del medio ó Jesus ó punto A con el Teodolito.

Bateria de la Aguada ó punto b .....	N. 58.	45.	O.
Rancho en el Leste y es lo mas alto .	S. 23°	58.	E.
Lo mas O. del Leste .....	S. 20.	38.	E.
Lo mas E. y S. de Gorriti .....	S. 00,	13,	O.
Observ. <sup>o</sup> ó asta de bandera en la Isla ...	S. 9°	50'. O.	
Bat <sup>a</sup> de la Concep. <sup>n</sup> (se hiso poner band <sup>a</sup> ) .....	S. 13.	41,	O.
Punta O. de Gorriti .....	S. 25.	13,	O.
Punta de la Ballena .....	S. 87.	4.	O.
Punta de las Piedras .....	N. 79,	55.	O.

DEL PUNTO B. EN LA AGUADA.

Rancho del Leste .....	S. 32° 52 E.
Punta S. del Leste .....	S. 30, 19 E.
Punta S. y Leste de Gorriti .....	S. 17, 51 E.
Observat <sup>o</sup> en Gorriti .....	S. 14, 23. E.
Bateria de Concep. <sup>n</sup> .....	S. 12, 34. E.
Punta O y N. de Gorriti .....	S. 5. 34 E.
Punta de la Ballena .....	S. 79. 51. O
Punta de Piedras .....	N. 89, 47 O
Pan de azucar .....	N. 78, 23. O.

Se midió la distancia desde la Bateria del medio á la esquina de la Plaza, y se halló de 27 cuerdas y 35 varas, p<sup>o</sup> habiendose mojado, ya no tenia sino 95 varas, y la distancia se reguló de 2540.

---

/ABRIL 5.

[p.] 501

Quise pasar á la Isla á tomar la demora de Pan de Azucar desde el Observat<sup>o</sup> hallándome ya con suficiente base, pero la marejada no dió lugar de barguear.

Desde el rancho en lo mas alto del Leste se hicieron con el Teodolito las demarcac.<sup>s</sup> sig.<sup>tes</sup>

Pueblo de Maldonado .....	N. 19, 16. O.
Punta de S. Rafael seg. <sup>n</sup> alg. <sup>s</sup> Cabo	
de S. <sup>ta</sup> M. <sup>a</sup> .....	N. 48° 46'. E. d. 6'.
Lo mas S. y O. de la Isla de Lobos	S. 54. 2. E.
Lo mas N. y E. de Idem .....	S. 57. 58. E.

*La J.*

*Continuando la triangulacion, se pudo ver desde el Observat<sup>o</sup> de Leste un punto de la bahia con una altura de 12.222 al N. 92° 9 O.*

*Continuando en las cercanias de Maldonado.*

*L. Observat<sup>o</sup> de Leste* *L. Observat<sup>o</sup> de Maldonado*

*al 81° 25' 0"* ..... *16° 18'*

*al 82° 24'* ..... *14° 48'*



DIA 7.

De una azotea del pueblo Isla de Lobos S. 40° 42'. E.

DIA 10.

El dia 8 tuvimos noticia de haberse enfermado el Sor.\* Virey en Pando, y habiendo proseguido el dia 9 otro aviso ([el dia 9]) de que regresaba á Montevideo, me puse en marcha en este dia 10.

Salida de Maldonado 7.<sup>h</sup> 44'. Puertezuelo 8.<sup>h</sup> 37'. Noté q<sup>e</sup> á 1/2 legua está el llamado Cerro Pelado, cerca del cual está la Loma del Pueblo 1º Maldonado.

Salida del Puertezuelo 8.<sup>h</sup> 41': á las 9.<sup>h</sup> 30'' Barra: 10 y 36 Est<sup>a</sup> del Rey.

[p.] 502

/Al instante me dirigí Escotero al Puerto inglés p<sup>a</sup> tomar el angulo vertical á Pan de azucar, porque el anteojó del teodolito me fué preciso dejarlo en Montevideo, y no le recibí hasta estar en Maldonado.

PUERTO INGLÉS.

Salida del Rey 10<sup>h</sup> 46'. Llegada al ingles por la playa mas inmediata 11º 36'.

BASE.

Del Punto a Pan de Azucar .....	N. 7º 42' E.	} 1 1/2º 4º 6'.
Angulo vertical en dicho punto ..	3º 44'	
Cruzado en id. ....	4º 28'	

Base 7 1/2/32 avos hasta el punto b.

DEL PUNTO B.

Punto a .....	N. 40º 39'. O.
Pan de Azucar .....	N. 00, 4'. E.

Salida 12<sup>h</sup> 41'. Rey 1.<sup>h</sup> 15'.

Al instante dispuse la partida mudando caballos. Salida del Rey 2.<sup>h</sup> 26: parada 3.<sup>h</sup> 5' en la enfilacion de

Pan de azucar y Cerro de las Animas, la cual es por los 54° de los cuadrantes 4° y 2°.

De dicho punto á 1 milla y media del Centro de Pan de Azucar demora el cerro de Betete . . N. 32° O.

Salida 3.<sup>h</sup> 14: Solis grande 5.<sup>h</sup> 12'. Salida 5.<sup>h</sup> 40': 8. 35 parada en Mosquitos.

*Situación.*

de Matanzas al Puerto . 57° a' 20' . 1,9 = 8,7 = 5,2 = 3,9 .  
del Puerto al la Barra . 49° a' 30' . 1,6 = 4,8 = 1,2 = 2,2 .  
de la Barra al Rey . . . 65° a' 30' . 2,2 = 6,6 = 0,0 = 4,8 .  
del Rey al Casaca . . . 77° a' 02' . 1,2 = 3,6 = 3,2 = 2,4 .

[p.] 503

De la *Alameda* a *Solís grande*. 118' a' 32" = 3,7 = 11,1 = 9,9 = 7,4  
 De *Solís grande* a *Alberquiver*. 178' a' 32" = 5,5 = 16,5 = 14,9 = 11,2  
 De *Alameda* a *Alberquiver* 118, 2 = 16, 6 = 13, 3

De *Alameda* a *la 1<sup>ra</sup> del Rey*. 11,1 = 4. 2. 1. 11,6 = 2' al. 10,6

Notas de *las Alamedas* { del Rey a *Barro inglés*. 50' a' 30" = 1,5 = 4,5 = 4,2 = 3,1 a' 21' \*  
 de *Barro inglés* a *del Rey*. 38' a' 20" = 1,7 = 5,1 = 4,8 = 4,4 a' 21' \*  
 a *San Juan*.

Dia 11.

Del *D. de Aragón* 7<sup>h</sup> 35' Puerto de *Justicias* 8<sup>h</sup> 3' *Alameda*  
*Alameda* 9<sup>h</sup> 22'

Señorío con la *agua grande*.

- Fin *O. de Júcar* . . . . . P. 50' 15" 8.
- Fin *D. de Idem*. . . . . P. 20' 20" 8.
- Fin *O. de Montevideo* . . . . . P. 46' 20" 0.
- Fin *Alameda de San Juan* . . . . . P. 67' 15" 0.
- Fin *Puerto de Justicias* . . . . . P. 82' . . . 8.
- Fin *Alameda del S. O* . . . . . 368° 1', 45"

Fin *Alameda* 12° 57' con *la 1<sup>ra</sup> del Rey* 1<sup>h</sup> 23' *Alameda* del *puerto*  
 Fin *Alameda* de *San Juan* 1<sup>h</sup> 47' *Alameda* de *San Juan* 1<sup>h</sup> 50' *Alameda*  
*Alameda* de *San Juan* 2<sup>h</sup> 57' *Alameda* de *San Juan* de *San Juan*.  
*Alameda* 3<sup>h</sup> 45' *Alameda* a *Montevideo* 6<sup>h</sup> 15'

Situación.

- De *Alameda* a *San Juan*. 32' a' 32" = 0,9 = 2,7 = 2,4 = 1,8 a' 21'
- De *San Juan* a *San Juan*. 32' a' 32" = 2,4 = 7,2 = 6,5 = 4,9 ..
- De *Justicias* a *San Juan*. 33' a' 33" = 1,1 = 4,2 = 3,7 = 2,8 "
- De *San Juan* a *San Juan*. 33' a' 33" = 0,6 = 1,8 = 1,6 = 1,2 ..
- De *San Juan* a *San Juan*. 33' a' 33" = 2,0 = 6,0 = 5,7 = 4,0 "
- De *D. Alameda* a *Montevideo*. 150' a' 30" = 4,4 = 13,2 = 11,6 = 8,7 "
- De *Alberquiver* a *San Juan* 15,9 = 56, 0,9 de *Alberquiver* a *Montevideo*. 38, 1 = 11, 2, 1
- De *San Juan* a *Montevideo* 19,2 = 61, 1, 2.

/CONCLUSION.

[p.] 504

Esperaba en Maldonado la venida de S. E., y como se anunciase su grave enfermedad, puesto en camino, llegué á Montevideo poco despues del regreso del Vi-rey á Pando. Esta misma noche fué sacramentado sin esperanzas de vida por cuyo motivo la parte de mi trabajo y encargo de S. E. correspond.te á la Memoria que hemos comunicado quedará inutil.

Mi fin principal ha sido imponerme del Maldonado cuya situacion es en el dia uno de los argumentos que mas se cuestiona en el Rio de la Plata: mucho de ello está contraido á la Memoria á que nos remitimos, pero no obstante pondremos aquí otras noticias que no son conducentes en aquella.

NOTICIAS DE MALDONADO.

Fue conocida la importancia de Maldonado desde tiempos anteriores á su poblacion. En el asiento celebrado con Alzaybar se trata de ella al mismo tiempo que la de Montevideo, diciendose debian servir las tropas y familias que conduciria para la guarnicion y poblacion de ambos puntos. No tuvo efecto con todo hasta el año de 1755 en que formalm.º la empezó el Gobernador de Montevideo D. José Joaquin de Viana.

En este año salió de Montevideo lo mas de su guarnicion p<sup>a</sup> la 2<sup>a</sup> campaña contra las Misiones guaranies sublevadas de resultas de su oposición á la linea divisoria. Y como entonces se hallasen inhabiles algunos individuos, se resolvió destinarlos á la nueva poblacion de Maldonado. En efecto, dióle principio /antes de la campaña con 25 vecinos al mismo tpo\* que soldados, á quienes habilitó con ganados, caballos, ovejas y herramientas. Al regreso de Misiones, aumentó á la nueva poblacion algunas familias de indios, que á mas de ser, como han sido, tan útiles al servicio del Rey y á Maldonado, tambien fueron traídos porque no fueron

[p.] 505

adictos al partido dominante de Misiones. Con el tiempo se hicieron venir todavía más indios para los trabajos.

Fundose la V<sup>a</sup> Maldonado en una loma al N. 27<sup>o</sup> O. del actual distante media legua. Viana pasó el año de 57, y entonces p.<sup>r</sup> aproximarla más al Puerto la trasladó á la situación actual que goza del mismo campo coronado de cerros, y su plaza distante de la playa desde 1843 n.<sup>s</sup> á 2540., terminos en que estan sus dos nuevas baterias. Algunos quisieran la hubiese establecido en la punta del Leste; situación á la verdad más interesante, aunque su acceso es de unas dunas bien fatales para el caso; pero tal vez no hubiera sido embarazo, si en aquella punta existiese tierra bastante; la que corresponde al circuito principal no es sino de media legua comun á poca diferencia, espacio estrecho para el que abraza las poblaciones de por acá. Este punto está preservado para una plaza de armas que lo será con el tiempo, para lo cual es de los más aventajados.

[p.] 506

Maldonado puede considerarse como un pueblo mediterráneo, aunque el Puerto fué quien le trajo. Viana en Montevideo á 25 de Noviembre de 1757 /informó á S. M. habia en dicho pueblo 37 varones, 19 mugeres, 26 muchachos y 22 muchachas: 1616 vacas, 104 caballos, 394 yeguas, 650 ovejas y 14 carros. Eran el conjunto de todas las clases de gentes del vecindario. Informó apoyándose con la ciudad de Montevideo, habia erigido la población sin gasto del erario ni del publico, mediante unos arbitrios que habia tomado: poco hay que discurrir cuales fuesen estando entonces la misma de estos campos voyante, cuya desaparición está sirviendo en el día semejantem.<sup>e</sup> á cubrir su atención más esencial. Ya en 26 de Agosto habia dado parte pidiendo la confirmación, como también las mismas prerogativas de Montevideo, y concluia exponiendo al Sr. D. Julian de Arriaga se sirviese comunicarle la resolución de S. M. con el nombre que ha de llevar Maldonado.

No parece la contestacion del Ministro; pero él no se duda mereció la R.<sup>l</sup> aprobacion, y q<sup>e</sup> se le dió el título de ciudad de S. Fernando, que se halla en documentos de 1761 Viana no insinuó ninguno. Despues hubo sus dificultades para poner la fundacion en tal rango: no se pudo formar capítulo hasta estos ultimos años, y aun prosiguen sobrados embarazos. Así se le menospreció el título, pero se mandó guardarle por la superioridad de esta provincia, y singularm.<sup>e</sup> por el Virrey Marqués de Loreto. No hubo toda la formalidad legislativa en su fundacion, y así sus límites y egidos se hallan en dudas, despues que la necesidad ha hecho tratar á Maldonado en espediente /de poblacion moderna entre las nuevas villas de su jurisdiccion. El limite que tacitamente tiene con Montevideo es el rio de Solis grande: los demas límites con las nuevas poblaciones estan todavia indecisos.

[p.] 507

Maldonado considera por jurisdiccion suya toda la comprendida desde el arroyo de S. Franco\* adelas [sic] Minas al usar hasta la frontera; con todo, no reputa por de su jurisdiccion legitima sino desde Solis grande hasta el arroyo de Maldonado, y saltando la villa de S. Carlos, lo restante camino de S.<sup>ta</sup> Teresa hasta este Puerto. En dicho espacio cuenta 1292 almas de esta manera. En la ciudad 113 vecinos, entre ellos 83 casados y 30 viudas y solteros con mugeres é hijos de todas edades, 487 personas: esclavos de ellos 82 y peones de mas continua asistencia 18. Sobre estas 587 quedan 705 en la campaña, repartida en 128 vecinos; entre ellos solos 11 viudos y solteros, que componen 601 almas de familia, y á mas 68 esclavos y 36 peones de mas continua asistencia.

Las Estancias comprendidas en dicha jurisdiccion pasan de 100, aunque por el Padron ultimo de 94 no eran sino 77: el numero de ganados se regula de 200. mil cabezas. Son el principal nervio de su subsistencia y han producido al comercio en el año pasado de 96 la

[p.] 508

extraccion sig.<sup>te</sup> 391.344 cueros al pelo: 6967 @. sebo. 1235 @. grasa: 170 @. mantequilla: 1950 quesos: 252 lonjas de tocino: ademas 794 gallinas, 280 pollos, 800 fan.<sup>s</sup> de trigo: 28 @ de bejuquillo, planta medicinal; y por los generos de la Comp<sup>a</sup> marítima 5615 cueros de lobo marino: 36 barriles de aceite de lobo, y 2495 barbas de ballena. No se /incluyen aquí los géneros que han salido para España y Patagones en derecho por que son libres de derechos aquellos caminaron á Montevideo, y su alcabala dió al Rey 1281 p.<sup>s</sup> 1 real. Régúlese el gasto de efectos de Europa en Maldonado 50 mil pesos al año.

Tuvo Maldonado como se vió un principio militar, y ya hoy es una poblacion mediana: ha existido siempre alguna guarnicion singularmente de dragones: su capellan sirvió el curato hasta el año 1781 en que se erigió, alcanzando ya á la congrua del cura que asciende á 800 pesos.

El Comand.<sup>te</sup> de la tropa ha sido siempre como un teniente de Govern.<sup>dor</sup> hasta estos ultimos años que se erigió el cabildo.

En el dia hay en Maldonado 13 tiendas de mercancia: es de 7 reses diarias de consumo, y sus carnes son muy ricas. Esta dividida la poblacion en 5 compañías, una de artilleria en el pueblo y las 4 de caballeria, á poca diferencia de 100 hombres. Estan inclusas las de S. Carlos y Rocha, pero no las de Minas que son otras 4 compañ.<sup>s</sup>

#### VILLAS.

Cuando vinieron de España las familias p<sup>a</sup> Patagones, y se tomó el arbitrio de poblarlas por estos campos se depositaron bastantes en Maldonado. Con 40 de ellas se levantó esta villa al mismo tiempo que se erigian las de S. José y S. Juan; y habiendose dado parte al Rey las aprobó S. M. en 23 de Octubre de 1783 como útiles ademas de la ocupacion del terreno para civilizar el campo y cortar el contrabando. El año pasa-

/do contaba 129 vecinos, entre ellos 32 solteros y viudos y con todas 767 almas. Se declaró esta villa pertenec.<sup>te</sup> á la jurisdiccion de Montevideo.

[p.] 509

#### VILLA DE S. CARLOS.

D. Pedro Ceballos, despues de la toma del R. grande, habiendo traído unas 30 familias portuguesas las colocó en este lugar, donde han permanecido las mas, no obstante la libertad, que se les dió despues de volverse á su país. Como mejoraron con la reparticion de tierras y gobierno mas dulce, se quedaron hallándose mas aventajados. No obstante se experimenta siempre su tenaz adhesion á la Patria con algunas resultas consecuentes. Entre ellos se sospecha los que llamó al Pintos Vandeira cuando faltó por rara casualidad, la sorpresa de su fundador cuando Virey caminaba á S.<sup>ta</sup> Teresa. Dije sospecha, porq<sup>e</sup> son muchos los portugueses que hay en estos campos, pero con todo se trata sin la menor estrañeza. Se han agregado algunas familias de las nuestras, tanto pobladoras como voluntarias que tódavia no han acabado el aire portugues de la poblacion que lleva el título de Villa de S. Carlos. Se erigió en curato al mismo tiempo que Maldonado, y hoy se compone de 150 familias. Tienese por mala politica del Sr. Ceballos haber colocado S. Carlos tan á la frontera, pero nuestra confianza es tal, que lo mismo sucede ahora, dándoseles tierras en la misma parte á los que vienen. Se resienten en verdad sus influjos, pero no tardarán en cesar, porque la descendencia se encadena con aquel amor á la patria que no franquea en libertad con la facilidad que los filosofos espresivos se adaptan de

(sic)

[p.] 510

#### ROCHA.

Habiendo todavia en Maldonado algunas familias pobladoras, se está erigiendo la nueva villa de Rocha.

PUERTO DE MALDONADO.

Todas estas poblaciones se deben al puerto de Maldonado que las atrajo en 1.<sup>er</sup> lugar. No podemos dudar fué conocido desde el tiempo de las 1.<sup>as</sup> navegaciones, aunque se ignora el motivo porque lleva este apellido español. Es costumbre en estas provincias donde sucede haber apellidos en los terrenos tomarlos de sus 1.<sup>os</sup> pobladores, pero en Maldonado y los de la costa se debe conjeturar que no habiendo sido interrumpida la navegacion del Rio de la Plata, se han conservado desde su descubrim.<sup>to</sup>

Cuando los 1.<sup>os</sup> españoles de Buenos Aires hacian su provision de carnes de lobos en estas aguas, podemos creer tenian por puerto á Maldonado, y por consiguiente es de suponer fué de entonces el español que le dió el nombre por su descubrim.<sup>to</sup> segun parece.

El principal terreno que le llevó fué la Isla, que es lo esencial del (*abrigo del*) Puerto. Hoy ha pasado al resto del continente, llamándose aquella de Gorriti, nombre consagrado al apellido de un vascongado, vecino de Montevideo, su primer el Sr. Prisionero (sic).

El Plano nos evita entrar en el detall de descripcion. No decimos sea un puerto excelente, pero no dudamos merece la atencion del Gobierno. D. Pedro Ceballos fué /el q<sup>e</sup> 1.<sup>o</sup> le hizo de cuidado á nuestra corte, y que pusiese los cimientos de su fortificacion. Despues ya no se miró como interesante, y en su virreinato, instando de nuevo, mandó el Rey en 1778 se fortificase; pero habiendose procedido al acuerdo de una Junta militar en el mismo parage, se decidió no lo merecía. D. Pedro Ceballos habia encargado las obras á un ingeniero que por sus fines particulares tenia que ausentarse á Montevideo, y como faltase el Virey, no se cumplieron sus designios, con todo, Gorriti tomó un semblante militar.

Despues acá ha sido visitado Maldonado por los mas de los Vireyes, y aunque envueltos en opiniones, es

evidente el recelo que anuncian estos pasos. En el Vireinato del Sr. Vertiz se destruyeron las obras de Gorriti: el Perú llamó la 1ª atención, y las pocas tropas que quedaron no podían defender á Maldonado, por lo que se creyó mas favorable dejarlo á la discrecion de los enemigos q<sup>e</sup> tambien se esperaban. No dudamos procedió obligado este Virey, habiendo despues erigido (*en Maldonado*) por creerlo importante puesto, el mejor cuartel del Vireinato. El ser el unico fondeadero, llave del Rio y de unos puntos muy fuertes por naturaleza como la Isla y Punta del Leste con otros antecedentes así políticos como militares nos animan á decir que es menester la carencia absoluta de facultades para abandonarlo. Ya contamos como seguro no sucederá esto, sino que se irán aplicando las que se puedan á su conservacion y mejora.

Si como juzgamos, tuvieron la Isla de Maldonado los 1.<sup>os</sup> españoles que persiguieron los lobos marinos, hoy /sucede casualmente hallarse en poder de otros con la misma idea. La Real Compañía marítima q<sup>e</sup> debía emplearse en la pesca y establecim.<sup>tos</sup> de la Costa patagónica es quien la posee. Habiéndose gran parte de sus individuos enfermado en Puerto Deseado entre los trabajos de 1.<sup>os</sup> Establecimientos, vinieron á Maldonado con los enfermos y en busca de auxilios á 1<sup>o</sup> de Enero de 1791. El Sor\* D. Nicolás de Arredondo, Virey entonces les concedió se estableciesen en la Isla de Gorriti. En efecto se posesionaron como en un punto de atención mas oportuno á su operacion, levantando en Gorriti almacenes y viviendas para lo principal de la Comp<sup>a</sup>. Esto q<sup>e</sup> fué por via de auxilio á la Costa patagónica ha venido á ser tambien punto de utilidad; sobre la pesca de lobos en su Isla que les cedió el mismo Virey han entablado en Maldonado la de Ballenas que le frecuentan por el invierno. El año pasado cogieron 20

[p.] 512

entre chicas y medianas, que produgeron 140 pipas de aceite; de manera que se ha hecho un establecim.<sup>to</sup> de utilidad, y todavia podria serlo mucho mas. Los buques de la Compañia son los únicos q<sup>e</sup> hacen mansion aquí; bien que las desgracias los han ido acabando, unos perdidos en sus navegaciones á la costa, y el mas interesante ha sido quemado en alta mar, pasadas las islas Terceras con toda desgracia. En el dia por carencia de ellos, se hallan entre los arenales enterradas cerca de 400 pipas de aceite, y como sobre esta falta tenemos guerra, se mira con dolor q<sup>e</sup> tal vez se perderán, importando algun caudal.

[p.] 513

/Maldonado exige de justicia se declare Puerto franco, de manera que no sea obligacion de enviar sus frutos de introduccion y extraccion por el de Montevideo. La Compañia tiene privilegio para uno y otro libres de derechos municipales, pero nada viene. Declarado franco el puerto, no hará casi perjuicio á Montevideo adonde seguram.<sup>te</sup> iran todos los buques, porque á escepcion de lo poco particular de aqui, lo restante es para Buenos Aires. Ultimam.<sup>e</sup> se completó el tiempo de mirar en problema á Maldonado: ya su posesion y utilidad son un teorema cuya demostracion fundamentará aquellas ideas.

*Observaciones*

*San Juan, 1844.*

U	355° 01' 45"	8, 26' 00"
272	13, 20	8, 57, 50
092	18, 15	11, 21, 50
48	24, 07, 5	1440: 3, 5838
150	18, 55	1310: 3, 11727
42	41, 50, 57, 5	222: 2, 34538
25	0, 47, 5	5, 40 850
30	10, 39, 20, 0	102, 2, 30520
22	10, 24, 40	3, 22
8, 25, 25	8, 29, 20	
Latitud	34, 41, 18	

92.	
- 25	
5	
- 57, 5	
2, 7	
- 40, 2	
68, 51, 40	
+ 1, 15	
68, 53, 05	
14, 4	
34, 0	
2, 7	
77, 7	

*San Juan, 1844.*

371	25, 30
272	13, 20
098	15, 20
49	20, 10
0, 47	
272	13, 20
111	38, 20
55	49, 10
0, 38	
55	48, 32
34	11, 28
68	53, 05
74, 41, 37	Latitud de San Juan, 34, 40, 43

*Primer punto de la*

Provincia	371° 25, 30"	371° 25, 30"
	272, 13, 20	272, 13, 20
	099, 12, 40	111, 38, 10
	49, 26, 20	55, 49, 05
	0, 47	0, 38
	49, 35, 21	55, 48, 27
	10, 24, 29	34, 12, 30
	5, 44, 49	68, 53, 05
	34, 39, 40	37, 41, 32
		34, 39, 40

*Pan de Azúcar, 1844.*

Provincia	371° 09, 20"
	272, 13, 20
	098, 55, 20
	49, 28, 00
	0, 47
	49, 37, 11
	10, 32, 49
	5, 44, 49
	34, 48, 00 Latitud
	34, 48, 37
	34, 48, 22
	144, 89
	34, 48, 19 Latitud

*Distancia en el primer punto*

D. de N.	384, 05, 50"
	272, 13, 20
	111, 52, 20
	55, 56, 10
	0, 38
	55, 55, 32
	34, 04, 28
	68, 53, 05

D. de S.	351, 13, 20"
	272, 13, 20
	098, 55, 20
	49, 28, 10
	0, 09
	59, 29, 01
	50, 30, 59
	15, 42, 37

*Latitud* 34, 48, 37

*Latitud* 34, 48, 22

*Distancia de San Juan a Pan de Azúcar 34, 48, 22"*

[p.] 515

*Problema inglés. 2a*

C	558, 22, 15"	1, 10, 24"	
	272, 13, 30	2, 07, 22	213
	58, 08, 45	27, 24	3, 25"
	56, 04, 22, 5	1555	40, 45"
	16, 01, 2	1210	27, 24
	55, 20, 26, 7	14005, 18756	
	37, 7	14443, 0, 15045	
	5, 19, 19, 0	82012, 35163	
	30, 40, 11	5, 205, 57	
	1, 12, 24	215, 2, 2041	
<hr/>			
Total	34, 52, 47		

*Problema inglés 2a*

C	377, 32, 45"
	272, 13, 30
	105, 17, 45
	52, 39, 57, 0
	16, 04
	32, 55, 41, 5
	58, 54, 43
	87, 06, 02
	2, 10, 50
<hr/>	
Total	34, 54, 05

*via 2a*

*Problema:*

558, 22, 15"	
272, 13, 30	
58, 08, 45	
56, 04, 22	
16, 01, 2	
55, 20, 26	
37, 7	
5, 19, 19	
30, 40, 11	
1, 12, 24	
<hr/>	
Total	34, 54, 55

*Pr: 584, 14, 50"*

272, 13, 30	
112, 01, 20	
56, 00, 40	
56, 00, 38	
56, 00, 02	
30, 59, 58	
08, 50, 05	
<hr/>	
34, 53, 07	<i>Residual</i>
34, 54, 38	<i>Saldo</i>
69, 47, 45	<i>Saldo</i>
82, 53, 52	<i>Saldo</i>
34, 54, 08	<i>Saldo</i>

*Latitud de ... 34, 55, 59"*

*Problema ...*

584, 21, 20	
384, 14, 50	
<hr/>	
200, 06, 30	

*Latitud de ...*

34, 53, 57
34, 57, 14
34, 56, 24

## Variación.

Montevideo, 27.º de Agosto de 1891. Hora de la observación 7.º 20.º. Día 9.º 77.º. 0

Lectura de la altura del sol 15.º 25.º. Cor. 1.º 15.º. 2.º 1.º. 3.º 1.º. 4.º 1.º. 5.º 1.º. 6.º 1.º. 7.º 1.º. 8.º 1.º. 9.º 1.º. 10.º 1.º. 11.º 1.º. 12.º 1.º. 13.º 1.º. 14.º 1.º. 15.º 1.º. 16.º 1.º. 17.º 1.º. 18.º 1.º. 19.º 1.º. 20.º 1.º. 21.º 1.º. 22.º 1.º. 23.º 1.º. 24.º 1.º. 25.º 1.º. 26.º 1.º. 27.º 1.º. 28.º 1.º. 29.º 1.º. 30.º 1.º. 31.º 1.º.

7.º 16.º	14.º 15.º	0,083958	45.º 17.º
37.º 50.º	15.º 20.º	0,083905	S. 90, 84.º O.
23.º 40.º	55.º	9,947401	S. 76, 30
	57.º	9,870895	
13.º 0.º	9.º 33.º	235, 32	V.º 14, 04 N.º 29.º
40.º	7.º 15.º	117, 41	77, 45
12.º 20.º	15.º 25.º	- 52, 22	
		- 29, 57	V.º 12, 49.º S.º hacia.

## Maldonado Abril 6 a las 4 de la tarde.

M.º E. 16.º 15.º	Comp.º alt.º V.º 73.º 32.º	0,083886	55.º 28.º
15.º	alt.º 96, 51	0,086106	S. 110.º 56.º O.
16.º 28.º	Comp.º alt.º V.º 55, 06	9,800737	N. 69, 04.º O.º 22.º
0 15.º 58.º	225, 29	9,926671	N. 81, 53.º O.º 08.º
5.º 5.º 45.º 45.º S.º = 51	+ 112, 44	19,831702	
4.º 2.º 34.º 54.º	- 63, 12	9,915851	V.º 12.º 49.º N.º E.º
p.º N.º 81.º 38.º O.º	- 57, 38		
17.º			
81, 53			

V.º 14.º 45.º	Comp.º alt.º V.º 75.º 35	0,083896	54.º 37
16.º	alt.º 96, 51	0,086106	S. 109, 14.º O.
14.º 29.º	Comp.º alt.º V.º 55, 06	9,791115	N. 70, 46.º
4.º	227, 32	9,931537	N. 83, 44.º O.
14.º 25.º	+ 110, 46	19,822654	V.º 12, 58
p.º N.º 83, 27.º O.	- 38, 11	9,911327	12, 49
17.º	- 58, 40		Var.º 12, 53.º N.º E.º
83, 44			

## Montevideo Abril 19, 4.º de tarde.

O.º 14.º 12.º	Comp.º alt.º V.º 76.º 08.º	0,083905	12.º 45.º	Comp.º alt.º V.º 77.º 35	0,08102779
16.º	alt.º 54, 05	0,091584	16.º	Comp.º alt.º V.º 54, 05	0,091584
13.º 56.º	alt.º 101, 23	9,805799	12, 29	alt.º 121, 33	9,799028
4.º	234, 45	9,905725	12.º 25.º	253, 13	9,947996
13, 52.º	+ 115, 73	9,855350	77, 35.º	+ 116, 36	19,828996
76.º 08.º	- 39, 45	9,927696		- 69, 01	9,924443
35, 55.º	- 61, 48	57, 50		- 52, 31	57, 11
54, 05.º					
11, 26, 15.º		S. 115, 40.º O.			S. 114, 20.º O.
11, 46, 16.º		N. 64, 20.º			N. 65, 28.º O.
20, 20.º		N. 78, 42.º O.			N. 80, 32.º O.
75.º 25.º		N. 14, 20.º			N. 94, 56.º O.
17.º					14, 20
76, 22.º					Var.º 14.º 29.º N.º E.º

[p.] 517

# Derivados

Lugares.	Rumbo <small>dist.</small>	Latit. <small>dist.</small>	Longit. <small>dist.</small>
Cerro de Amatevaca	25, 58	24°, 52', 54" N. 02', 28" O.	—
Yubistlan	N. 60. 20' E. 20, 00	24, 41, 18 * 16, 44. E	
Capa de Rendo	S. 81, 20. 0	22, 42, 03 * 12, 15.	
Yubistlan		22, 41, 18 * 10, 44 * }	
Medio Isla de Solis	S. 10. 20. 0 13' N.	24, 55, 24 * 14, 08 * }	
Cerro de Tantanvaca	N. 78. 25. 0 * 15, 00	22, 53, 54	—
Yubistlan	N. 60, 40. 0 * 20' N.		
Yubistlan		22, 41, 18 * 00, 10, 44 * E.	
Y. de Morquitos	06, 40. 0	22, 40, 43 * 24, 14 * }	
Cerro de Yubistlan	S. 86. 0. 0 1, 8 * }	22, 40, 55 * 22, 07 * }	
Punta de Sta Rosa	S. 8. 0. 0 4, 0 * }	22, 41, 40 * 22, 40 * }	
Isla de Pando		22, 50, 55 * 00, 14, 08 * E.	
Punta de Sta Rosa	N. 36. 0. 0 15, 2 * }	24, 44, 40 * 24, 50 * }	
P. anterior		22, 40. }	
Morquitos Guastlan	10, 8 * }	22, 40, 43 * 00, 24, 14 * E.	
Guastlan de Solis		24, 41, 19 * 30, 55 * }	
Y. de Balbuena	N. 31. 0. 0 1, 5 * }	22, 40, 30 * 25, 20 * }	
Medio cerro de Solis	S. 47. 0. 0 5, 1 * }	21, 44, 00 * 42, 50 * E.	
Estancia de Balbuena		22, 40, 26 * 38, 20 * E.	
Cerro de Ocotlan	S. 72. 0. 0 4, 4 * }	22, 41, 50 * 42, 20 * }	
Morquitos Y.		22, 40, 43 * 24, 14 * E.	
Puntas de Solis	S. 63. 0. 0 6, 8 * }	22, 40, 19 * 31, 26 * }	
Morquitos Y.		22, 40, 43 * 24, 14 * E.	
Estancia de Solis chico	S. 9. 0. 0 4, 2 * }	24, 44, 49 * 25, 20 * }	<small>ata. at. E. de Sta Rosa.</small>
Est. de Reg.		22, 48, 19 * 49, 15 * }	
Cerro Pan de Azucar	S. 85. 55. 0 * 2, 0 * }	22, 48, 24 * 47, 00 * }	
Cerro de Ahuacatlan	N. 40. 10. 0 * 5, 5 * }	24, 44, 06 * 00, 42, 55 * E.	

Barro de arena		21, 45, 26 * 20, 20 * 2
Barro unglé, cas	S. 13. 5	31, 51, 47 * 26, 10 * 2
Villa del Rey		32, 28, 17 * 20, 4 * 1
Barro de la villa	S. 27. 2 * 2, 5 *	34, 50, 33 * 27, 33 * 2
Villa del Rey		32, 28, 17 * 20, 4 * 1
Barro de la villa	N. 17. 2 * 2, 5 *	32, 45, 20 * 20, 21 * 2
Villa del Rey		21, 18, 19 * 17, 13 *
Barro de la villa	N. 23. 2 * 2, 0 *	32, 43, 15 * 21, 28 *
Villa del Rey		32, 28, 17 * 20, 4 * 1
Barro de la villa	N. 67. 2 * 1, 15 *	32, 40, 35 * 21, 12 *
Barro de arena		32, 18, 24 * 20, 27, 00 * 2
Maldonado	S. 53. 27 * 2, 15 *	32, 53, 58 * 01, 02, 15 * 2
Barro de J.	S. 13, 20. 0	32, 56, 24 * 1, 01, 35 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Barro de Jesus	S. 03, 27 * 1, 21 *	31, 53, 15 * 1, 02, 13 * 2
Barro del Este	S. 10, 58 * 2, 18 *	32, 57, 24 * 1, 02, 45 * 2
Villa de Jesus	S. 13, 00 * 4, 5 *	35, 00, 42 * 1, 05, 20 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Villa	S. 27, 42 * 2, 78 *	35, 00, 35 * 01, 03, 19 * 2
Villa		35, 00, 35 * 01, 03, 20 * 2
Puntas del Este		32, 57, 24 * 1, 02, 41 * 2
Barro de la villa	N. 67. 2 * 1, 15 *	32, 50, 02 * 1, 01, 51 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Barro del Oeste	N. 5, 20 * 3, 0 *	32, 51, 02 * 01, 02, 36 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Barro de la villa	N. 62. 2 * 4, 3 *	32, 57, 56 * 01, 07, 46 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Barro de la villa	N. 42. 2 * 5, 1 *	32, 50, 10 * 06, 18 * 2
Maldonado		32, 53, 58 * 01, 02, 16 * 2
Villa de la villa	N. 14. 2 * 6 *	32, 48, 04 * 04, 4, 00 * 2

[D.] 519

Ciudad de México		21, 56, 24, 01, 01, 55
B. de la Concepción	N. 28° O. 2225 m	21, 56, 19, 1, 01, 34
Pto de San Calixto	N. 62, 10, 30, 2, 99	24, 54, 15, 0, 57, 24
San Mateo	N. 41, 2, 1, 1	21, 53, 58, 01, 02, 16
San Mateo de Guadalupe	N. 41, 2, 1, 1	23, 49, 24, 1, 02, 02
San Mateo de Guadalupe		21, 53, 58, 1, 02, 11
San Mateo de Guadalupe	N. 72, 1, 1	23, 51, 23, 1, 02, 10

### Nueva Tabla.

Lugares.	Primeros distanc.	Latitud.	Longitud.
Ciudad de México		21, 53, 24, 01, 25	0
Ciudad de Guadalupe	N. 20, 10, 2, 0	21, 41, 18	17, 41
Ciudad de San Mateo	N. 31, 30, 6, 2, 5	24, 42, 05	13, 18
Guadalupe	6, 4	22, 41, 18	17, 44
San Mateo, Guadalupe		24, 40, 13	28, 56
Puerto de Guadalupe	N. 88, 0, 1, 8	24, 40, 58	26, 46
Puerto de San Mateo	N. 8, 1, 4, 0	22, 44, 26	27, 17
Guadalupe		22, 41, 18	17, 44
Miño de San Mateo	N. 10, 20, 0, 14	22, 58, 05	14, 42
San Mateo, Guadalupe		24, 55, 54, 10, 03, 28	0
Puerto de San Mateo	N. 78, 15, 2, 16, 3	24, 57, 06	15, 03

Provincia de Potosí . . . . .			34, 56, 58 *	24, 52 * L.
Plaza de Sta Rosa . . . . .	S. 36° E. *	15, 3.	34, 54, 40 *	28, 33 * R
Marquesado, Y <sup>a</sup> . . . . .			34, 40, 43 *	28, 56 *
Y <sup>a</sup> de Solís grande . . . . .	S. 41. E. *	10, 8 *	32, 41, 19 *	42, 02 * R
Y <sup>a</sup> de Bañin . . . . .	S. 41. E. *	1, 5 *	32, 40, 36 *	43, 32 * R
Y <sup>a</sup> de Cerro Amurosa . . . . .	S. 47. E. *	5, 1 *	32, 44, 06 *	48, 04 * R
Marquesado, grande . . . . .	S. 60. E. *	6, 8 *	34, 40, 43 * 00,	28, 56 *
Pedra del apital . . . . .			32, 43, 49 * 00,	36, 20 * R
Marquesado Y <sup>a</sup> . . . . .			32, 40, 43 * 00,	28, 56 *
Y <sup>a</sup> de Solís chico . . . . .	S. 00, 1	4, 2	32, 44, 19 * 00,	28, 56 * R
Y <sup>a</sup> de Bañin . . . . .	S. 42. E. *	6, 4	32, 40, 36 *	43, 32 *
Cerro de Potosí . . . . .			74, 41, 56 * R	28, 33 * R
Amurza . . . . .			32, 44, 06 * 00,	45, 04 * R
Pan de Azúcar . . . . .	S. 40. 15 E *	5, 6	28, 20 * R	52, 28 * R
Y <sup>a</sup> del Rey . . . . .	S. 86, 50 E *	2, 0.	32, 48, 19 *	54, 40 * R
Cerro negro S <sup>o</sup> Sig <sup>o</sup> . . . . .			32, 51, 27 *	51, 32 * R
Cerro de la Torre . . . . .			32, 50, 33	53, 20
Cerro de la Rosa . . . . .			32, 25, 00	55, 53
Cerro de Amurza . . . . .			32, 43, 48	57, 20
Cerro del Marquez . . . . .			32, 48, 35	59, 32
Pan de Azúcar . . . . .	S. 68° 37 E *	13, 9.	32, 48, 26 * 00,	52, 28 * R
Maldonado . . . . .	S. 13, 20 O *	2, 65	32, 53, 58 * 01,	05, 11 * R
Ubre de Guirato . . . . .			32, 58, 24 * 01,	07, 54 * R
Lake . . . . .	S. 43° E *	5, 5 *	32, 57, 24 * 01,	08, 40 * R
Y <sup>a</sup> de Solís . . . . .			35, 01, 25 * 01,	12, 16 * R
Amurza, Cerro . . . . .			32, 53, 54 * 00,	03, 28 * R
Potosí . . . . .	S. 88° E *	6. 20 a 21; 9, 2 al am	54, 14 * 00,	07, 44 * R
Potosí . . . . .	S. 78. E *	0,	56, 04 * R	44, 25 * R



Est. de S. Maria (14)	34, 51, 02	1, 10, 16	34, 57, 40	45, 25, 20.
Cerro de Rocha	34, 51, 02	1, 08, 21		
Cerro de la Barra	34, 51, 56	1, 03, 41		
Cerro San de Pedro	34, 50, 10	1, 12, 13		
Cerro N. de Pedro	34, 49, 24	1, 13, 03		
Punta de la Barra	34, 54, 13	1, 03, 19	34, 56, 20	48, 32, 00.
Punta de S. Cristóbal	34, 48, 04	1, 09, 58		

[p.] 522

(1) Se situaron p.<sup>r</sup> un tring.<sup>o</sup> entre el Cerro de Montevideo y la Est.<sup>a</sup> de Gutierrez.

(2) Es el promedio de tres observac.<sup>s</sup> cruzadas y acordes.

(3) Está deducida p.<sup>r</sup> triángulos comprobados inversam.<sup>e</sup> los ángulos se tomaron con teodolito al minuto.

(4) Hay mucha variedad en lo q.<sup>e</sup> llaman Cabo de S.ta Maria, lo mas seguido es la punta en la Barra de Rocha, pero debiera serlo la punta del Oeste: el q.<sup>e</sup> tomamos ahora es la punta q.<sup>e</sup> termina la Ensenada q.<sup>e</sup> en el dia llaman de S. Rafael, porque se perdió un navio mercante de este nombre: tiene tambien sus sequaces.

La señal \* quiere decir hay observacion astronómica; la  $\Psi$  q.<sup>e</sup> es una deducida de observac.<sup>n</sup> inmediata; y la q.<sup>e</sup> no tiene ninguna, es puram.<sup>e</sup> trigonométrica.

### NOTAS.

Concluidas las situaciones anteriores se compararon con las q.<sup>e</sup> han hallado otros, y singularm.<sup>e</sup> D. Alejandro Malespina: halláronse variaciones bien notables aun en las latitudes como se manifiesta de las q.<sup>e</sup> hemos copiado tuyas, y estan seguidas á las nuestras. No es extraño, porque ya hemos notado en nuestro Diario varias veces se necesita mas tpo.\* del de un viagero y esto con bastante práctica p.<sup>a</sup> obtener las situaciones astronómicas. Pocos dias empleó Malespina en su viage á Maldonado, no hizo ninguna observac.<sup>n</sup> de latitud, ni trajo mas derrota que la del Rumbo, y p.<sup>r</sup> consig.<sup>te</sup> respetando su mérito estaré en q.<sup>e</sup> no merece su conclusion en cuestion la exactitud de la nuestra.

[p.] 523

La diferencia en longitud de Montev.<sup>deo</sup> á Maldonado es todavia mas notable habiendo 11 ½ minutos. Yo he encontrado las Islas de Flores en la misma long.<sup>d</sup> y de ellas á S.<sup>ta</sup> Rosa en q<sup>e</sup> convengo á poca diferencia; por Pando ya tengo con Malespina 6 millas, dif.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> está /demostrando su equivocacion.

Como la actual derrota es casi por paralelo, las distancias son las q<sup>e</sup> mas interesan, por lo tanto no puedo dificultar en las mias sino desde Mosquitos á Pan de Azucar, p.<sup>a</sup> cuyo intermedio me he valido de mi andar; pero tengo la satisfaccion de haberme comprobado muchísimas veces con distancias geométricas. Y ahora mismo lo he hecho tanto desde Montevideo á los Mosquitos, q<sup>e</sup> como hemos visto conviene p.<sup>r</sup> los rumbos de las Islas de Flores; cuanto desde el cerro de Pan de Azucar á Maldonado, cuya distancia de 14 millas halladas geometric.<sup>e</sup> conviene á menos de media milla con la deducida de mi ([viaje]) marcha. En esta inteligencia desearia se ratificasen con toda proligidad las mismas situaciones, pues me lisongea la conveniencia con las q<sup>e</sup> damos.

(Hay otra advertencia Papel adjunto).

#### ADVERTENCIA (1)

Comparadas las situaciones anteriores, se ven notables diferencias con otras, y singularm.<sup>e</sup> con las de D. Alejandro Malespina, como se manifiesta de las que hemos copiado suyas, y estan seguidas á las nuestras en las latitudes es estraño, pero es de suponer consisten en q<sup>e</sup> tales puntos no fueron observados por él.

La longitud tambien discrepa 11 ½ minutos desde Montevideo á Maldonado; variacion mas disculpable en uno ú otro. Advierto estamos conformes en la situacion de las Islas de Flores, á despreciable diferencia; pero no en lo sucesivo. La punta de S.<sup>ta</sup> Rosa, concluida por

(1) Copiada de un papel suelto q.<sup>e</sup> acompaña al borrador.

estas islas, es la misma q<sup>e</sup> la traida p.<sup>r</sup> Pando á Mosquitos, de cuya Guardia sali al reconocim.<sup>to</sup> de ella. Y esta conformidad, q<sup>e</sup> se aproxima á una prueba de derrota inversa, acredita á lo menos de seguras nuestras deducciones hasta aquí.

/He empleado como spre\* el mismo método de derrota, y como la actual es casi por paralelo, puede recaer la duda en las distancias de q<sup>e</sup> es preciso valerse. Hasta Mosquitos la tenemos comprobada p.<sup>r</sup> lo dicho antes. Desde esta Guardia h.<sup>ta</sup> la de Solís grande, es el espacio sin comprobacion: por los Cerros se llevó geometricam.<sup>e</sup> hta\* Pan de Azucar, comprobándose desde él h.<sup>ta</sup> Maldonado: hallose geometricam.<sup>e</sup> con angulos medidos al minuto sobre una base de 5434 var.<sup>s</sup> de 14 y 2 de grado, y la de mi derrota fué de 13,8, q<sup>e</sup> p.<sup>a</sup> el caso es la misma. Por consig.<sup>te</sup> cabe la confianza en aquel corto espacio incomprobado. Además q<sup>e</sup> p.<sup>r</sup> mi practica de á caballo y sus correcciones estoy determinado con muchas otras distancias geométricas.

[p.] 524

Mi circular de Nairne que es de lo mas hermoso y exacto q<sup>e</sup> se pueda construir; da la lectura de los angulos á 15 segundos, lo cual en el horizonte artificial asegura las latitudes á una exactitud increíble; asi concuerdan las halladas por las estrellas y el Sol con la confianza de ser cruzadas. Nuestras analogias son rigurosam.<sup>e</sup> esféricas en el cálculo de las situaciones.

Es menester esta discusion porq<sup>e</sup> se suscitará la advert.<sup>a</sup> con el tiempo; por lo mismo el metodo de Malaspina no estaria de mas se tuviese mas individualm.<sup>e</sup> Me lisongeo de q<sup>e</sup> cuando se emplee *toda la proligidad*, determinará unas situaciones q<sup>e</sup> no discreparán extrañablem.<sup>e</sup> de las nuestras.

---

DISTANCIA DE MONTEVIDEO Á MALDONADO.

De Montevideo á los dos Hermanos . . . . .	11, 1
De los dos Hermanos á la Cap <sup>a</sup> de Pando . . . .	8, 7
De la Cap <sup>a</sup> de Pando á la Guardia de Mos- quitos . . . . .	15, 7
De los Mosquitos á la Guardia de Solis grande	16, 6
De Solis grande á la Est <sup>a</sup> del Rey . . . . .	14, 7
De la Est <sup>a</sup> del Rey á la Barra . . . . .	6, 6
De la Barra á Maldonado . . . . .	10, 5
	83, 9
	27, 2', 9

[p.] 525

/De manera que la distancia de Montevideo á Maldonado es de 28 leguas comunes de 5 mil varas, y por consiguiente, reducidas á la provincial de 6 mil, no son sino 23 <sup>1</sup>/<sub>3</sub>. La regulacion de esta provincia se nota como hasta aqui áproximarse á la legua comun.

DISTANCIAS Y RUMBOS QUE RESULTAN POR LAS RESOLUCIONES TRIGONOMETRICAS EN MALDONADO Y SE PONEN PARA LA INTELIGENCIA MAS COMUN, Y PARA QUE SIRVAN DE PRONTUARIO AL PLANO DE MALDONADO EN CUALQUIERA ESCALA.

	Varas.			
De Maldonado á la Bateria de la Aguada	1843.	S.r	45°	13.' O.te verdad <sup>o</sup>
De Maldonado á la Bateria de Jesus . . . .	2540.	S.	3°	00. O.
De la Bateria de Jesus á la Aguada . . .	1708.	N.	71°	46. O.
De la Bat <sup>a</sup> de Jesus á la de Concepcion en la Isla . . . . .	2787.	S.	26.	41. O.
De la Bat <sup>a</sup> de la Aguada á la de la Concep- cion en la Isla . . . . .	3682.	S.	00.	26. O.
De la Bat <sup>a</sup> de la Concepc.n á la punta de la Ballena ([Ballena]) . . . . .	(8731).	N.	62°	10. O.
De la Bat <sup>a</sup> de la Aguada á la punta de Piedras . . . . .	4125.	N.	76.	47. O.
De la Bat <sup>a</sup> de Jesus al medio de la punta de Leste . . . . .	4819.	S.	10.	58. E.
De Maldonado al Asta de bandera en Gorriti . . . . .	5434.	S.	13.	30. O.
De Maldonado al medio de la punta del Leste . . . . .	7224.	S.	6.	16. E.

De Maldonado á la Isla de Lobos .....	16374.	S.	27°	42.	E.
Del medio del Leste á la Isla de Lobos	7224.	S.	43°		E.
De la Bat <sup>a</sup> de Jesus á la Punta de Me- ganos .....					
De la Bat <sup>a</sup> de Jesus á lo mas Oeste del Leste .....	4838.	S.	7°	20.	E.
De la Bat <sup>a</sup> de Jesus á lo mas Leste de Gorriti .....	3607.	S.	26.	45.	O.
De lo mas Leste de Gorriti á lo mas Oeste del Leste .....	1954.	S.	49,	00.	E.

/NOTA

[p.] 526

Esta última distancia y rumbo se han hallado por los dos triangulos entre las Baterias de Jesus y de la Aguada, por motivo de que como es claro hay equivocacion en los angulos tomados en la Isla de Gorriti, la cual no he podido comprender en qué consiste.

La referida distancia es precisam.e lo q.e se llama boca chica, y me persuado que no obstante estar deducida complicadamente, sea buena; mayorm.e cuando el rumbo deducido de Sur 62° 13' Leste de la aguja á que corren las puntas de dicha boca, es el medio casi justo entre los rumbos observados en el punto de Gorriti correspond.te á la Bateria y punta Sur del Leste que comedian al otro.

Dit.a de Mald.do á M.te V°

<p>Rumbo . . . 88° 58' 2.74 10 y 30</p> <p>Dista . . . 56. = 18 2/3 leguas.</p> <p>9, 913894</p> <p>2, 885754</p> <p>2, 747678 = 55, 9</p> <p>88'</p> <p>9, 999929</p> <p>2, 747747</p>	<p>Dista. de la Isla de Lobos á la de Agua.</p> <p>Dista. 35° 11' 21" 1° 13' 15" 9, 908049</p> <p>Dista. 34, 58.56 2, 14, 52 2, 768413</p> <p>0° 02', 29" 58, 20" 2, 674282 = 47, 3</p> <p>Rumbo de Dista. de la Isla de Lobos á la de Agua. 35° 0'</p> <p>Dista. de . . . 27° = 11' 21" 1, 027747 9, 998058</p> <p>2, 874482</p> <p>2, 875486</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Observ. del Rio entre la Punta de la Bat. de la Isla de Lobos y la de Agua.

<p>Dista. 32° 57' 26" 1° 08' 40" O.</p> <p>9, 959573</p> <p>2, 908558</p> <p>2, 908558 - 87.0</p>	<p>2, 985828</p> <p>2, 908558</p> <p>7, 782740 45° 52'</p>	<p>9, 857908</p> <p>2, 925928</p> <p>2, 067920 116, 9</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

Rumbo de Dista. de la Isla de Lobos á la de Agua. 45° 52'

Dista. . . . . 115, 9 = 38, 2, 9 = 39 leg

Dista. Flores á Montevideo, Barro.

<p>Dista. 34-58-56 00, 14, 52" 4.</p> <p>9, 915806</p> <p>2, 271842</p> <p>2, 185648</p>	<p>0, 477121</p> <p>2, 358036</p> <p>1, 880915</p> <p>1, 477121</p> <p>2, 185648</p> <p>0, 908577</p>	<p>15, 3</p> <p>9, 991848</p> <p>2, 185648</p> <p>2, 170800</p>
------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

Rumbo . . . 48° 58' 0. }  
 Observ. . . . 48, 41' 0. }  
 Dista. . . . 15, 6 }



/SITUACIONES DE ALGUNOS PUNTOS SOBRE  
EL RIO DE LA PLATA.

[p.] 528

Los accidentes de la guerra que hasta ahora nos ha traído noticias funestas con pérdidas de intereses y del honor del pabellón; han minorado el sentimiento de mi demora en Montevideo. Tal vez estuvieramos ya en España, pues debía partir en la fragata S.<sup>ta</sup> Clara, que con otra y el convoy se aprontaban para mediados del año, cuando un extraordinario que condujo ([la tristísima noticia]) un falucho de Huelva y llegó aquí en [hay un espacio en blanco] trajo la tristísima noticia de hallarse bloqueados los puertos de la Península como un efecto del vergonzoso suceso de nuestra armada en 14 de Febrero sobre los cabos de S. Vicente.

En esta situación, cortada la comunicación, pues se anuló la salida, nos quedamos sin remedio. Sin embargo, la ocupación de corregir el Diario, nos ocupa bien el tiempo, siendo una especie de trabajo que tengo experiencia ser de los más improbos. Estoy en que puede equipararse á cualquiera de la carrera, y yo puedo decir, que entre las fatigas militares no me fueron tan sensibles sus trabajos. El mundo que no juzga sino por lo que ve, está muy distante de esta opinión, le es disculpable en verdad, porque no ha de ser uno pregonero, ni ha de propalar ninguna especie por este estilo.

Acostumbrado hace tiempo á alternar estos trabajos con los trotes en que, sobre la conservación de la salud siempre se tiene por objeto la Geografía, ya exigía la suspensión desde el viaje á Maldonado una salida, tanto más que sobre la costa del Río de la Plata hay puntos /que pueden y deben situarse sobre su Carta, y que además no será superfluo la rectificación de algunos otros. Así &<sup>a</sup>

[p.] 529

Así me dispuse á verificarla suspendiendo en el interin los espresados trabajos literarios que me atormentan más de lo que parece.

MONTEVIDEO.

Rectifiqué valiéndome de la Estancia de las Cuadras p.<sup>r</sup> base la que hay desde casa al Cerro; esto lo hice dias antes de la salida, y la resulta es la sig.<sup>te</sup>

DEMORAN DE CASA.

Cerro de Montevideo .....	N. 85,° 20.' O.
Cerro de Montevideo chiquito .....	N. 16, 15. E.
Punta de S. José tomada p. <sup>r</sup> la banda mas occidental de la bateria de S. Carlos y es direccion de la Calle ..	} S. 53, 40. O.

BASE.

Se halló por la suma de las Cuadras y algun intermedio desde la Casa de Aguirre hasta el angulo q<sup>e</sup> forma el recinto en dicha bateria 871 varas.

Desde el recinto en dicha bateria.

Cerro de Montevideo enfilado por las piedras unas salientes y visibles de la Punta de S. José, y está inmediata á este angulo del recinto ..... N. 77° 30'. O.

RESULTAS.

Desde la Casa de Aguirre al cerro es el rumbo correg.<sup>do</sup> N. 70°, 50'. O. y la distancia directa 5792 v.<sup>s</sup> = 2 millas, 61 decimos maritimos. Y desde el recinto para el caso desde la punta de S. José al cerro N. 63° O. y la distancia /de 4559 varas = 2 1/2.

[D.] 530

Estas resultas son conformes á nuestra primera cuando vinimos de la Colonia; sin embargo, la distancia q<sup>e</sup> hemos empleado desde la ciudad al Cerro es de 2', 8 para contraerla al centro de la ciudad. Sé que otros la aumentan hasta 3 millas, pero me persuado no hacen diferencia de millas correspondientes á una legua ú otra &<sup>a</sup>

DIA 17 DE OCTUBRE DE 1797.

Salida de Montevideo 7.<sup>h</sup> 42'; parada en Punta brava 8.<sup>h</sup> 22'.

Cerro de Montevideo .....	N. 74 <sup>o</sup> 40'. O.
Centro de Montevideo por lo mas Sur de su iglesia ....	N. 67. 30. O.
Punta de la Estanzuela .....	N. 60 O. d. <sup>a</sup> 1'.
Punta de las Carretas .....	N. 29. 50. E.
Punta del Buceo .....	N. 47. E.
Lo mas saliente de esta P. <sup>ta</sup> brava, esto es, la reventazon que mas lejos se veia .....	S. 2 <sup>o</sup> O. d. 1 1/4

Esta observacion se hizo en lo que mas pudimos entrar á caballo, pues tiene mucha piedra fuera de agua.

Es menester advertir q<sup>e</sup> la distancia se entiende desde la Guardia del Cordon de la cual á casa tengo computadas por mi paso 1200 varas.

En esta Punta hay un saladero propio de D. Salvador Tort. el cual nos demoraba N. N. O. 1/2 milla: el trote fué de 32 minutos, y el rodeo un séptimo.

Desde Montevideo á dicha Punta brava median las Puntas de S.<sup>ta</sup> Bárbara por la Bateria de este nombre y de la Estanzuela que por ser de corto intervalo no /se mencionan.

[p.] 531

Esta punta brava confunden los mas con el nombre de Carretas; pero aquella le conviene mas, y es lo cierto tiene dos ramales de Piedras que abren un poco del Sur para el E. y para el O: la demarcacion que hemos hecho es á la mas saliente, y se halla en la última direccion.

Salida 9.<sup>h</sup> 5'.: á poco ó una milla pasamos la travesia de P.<sup>ta</sup> de Carretas, poco despues pasamos la P.<sup>ta</sup> Occid.<sup>1</sup> que hace la playa de la Basura, y á las 9 y 42 paramos en la oriental.

Punta Brava .....	S. 29º	O.
Punta de Carretas .....	S. 31.	O.
Punta occid. <sup>1</sup> de la Basura .....	S. 34.	O.
Saladero de D. Juan José Seco (alias el Pelado) .....	N. 10.	O. d. $\frac{2}{3}$ '
Punta de Tomas el Pescador y la Isla de las Gaviotas, q <sup>e</sup> Malaspina se le antojó llamarla de la Melchora .	N. 56.	E.
Saladeros de D. Man. <sup>1</sup> Bazquez y D. Juan Balbin .....	N. 26.	E.
Punta del Buceo .....	N. 61.	E.

ADVERTENCIAS.

La Punta de Tomas no sigue la enfilacion de la Isla de las Gaviotas, pero está cerca de la Punta demarcatorial de esta hasta la del Buceo hay dos puntas intermedias.

El Saladero de Balbin está á juicio por el de Vazquez. Salida 10.<sup>h</sup> 15. Parada 10.<sup>h</sup> 50' junto al desagüe de la Laguna de Alzaibar é Isla de Gaviotas.

Piedras del Buen viaje .....	S. 23.	O.
Isla de Gaviotas .....	S. 14.	O. d. 1'
/Punta del Buceo .....	N. 74.	E.
Saladero del Balbin .....	N. 43.	O.
Saladero de Vazquez .....	N. 86.	O.
Salida 11. <sup>h</sup> 3'. parada en la Punta Buceo á 11. <sup>h</sup> 18' .....	S. 48.	O.
Cerro de Montevideo .....	S. 79. 40.	O.
Piedras del Buen viage .....	S. 33. 30.	O. d. á 14'
Punta de Carrasco, otros de Toledo, en el arroyo de este nombre	N. 49.	E. d. 28.
Piedras de las Pipas .....	N. 86.	E. d. 3'
Piedras ó Islotes de la Luz .....	S. 84.	E. d. 2.
Islas de Flores .....	S. 85.	E.
Boca del Rio Pando .....	N. 35.	E.
Saladero de Balbin .....	N. 74.	O.

ADVERTENCIA.

La distancia á la punta de Carrasco es medida: en el bajo hubo por carreras de Caballos, se midió la legua justa. Las distancias á los Islotes de Pipas y Luz son á juicio: la que hay á las Piedras de buen viage es tambien á juicio; se hallará &<sup>a</sup> Su distancia mas corta es á la Punta de la Basura q<sup>e</sup> demarcamos y se olvidó: hay entre ellas y la costa fondo: las descubrió el Navio Buen viage que se perdió en ella en 1789.

Adviértese que desde la punta de la Basura hasta la del Buceo hay dos puntas palpables; una Ensenada de Arena, y todas aquellas tienen piedras, aunq<sup>e</sup> no muy salientes. Desde esta al Buceo, á la boca de Pando hay otras dos principales que estan en la boca de este, y en el arroyo Carrasco. Segun el Pescador Benito, q<sup>e</sup> /tiene su rancho en la dicha Punta del Buceo, no se puede desembarcar desde ella hasta la de Pando por impedimento de fondo.

[P.] 533

Salida 12.<sup>h</sup> 13.

Saladero de Balbin 12.40.

Saladero de Oribe ..... S. 60. O. d. 1' á p.

Estanzuela de Alzaibar ..... N. 80 O. d. 1 1/2 á p.

Chacarita de S. Franco\*, á

juicio ..... N. 1/4 N. E.

Salida 3.<sup>h</sup> 7. Chacarita 3. 46: Dos hermanos 4: 23.

Cerro de Montevideo ..... S. 43. O.

Chacarita de S. Francisco ... S. 11. O.

Salida 4.46: 5 y 2 Estanzuela de Viana; 6,25 Capilla de Pando.

Salida 6.30: parada en la Estancia de Gutiérrez 7.42.

DISTANCIAS DE ESTE DIA.

Desde Mont <sup>o</sup> Cordon á P.ta Braba			
40 á 32 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{8}$ ... 1,15 desde casa =	4',5 T.l =	3',9 r.s =	3',1 n. d.s
Desde Brava á Oriental de la Basura			
37 á 32 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{6}$ ... 1, 2 =	3,6 ,, =	3,0 =	2,2 ,,
Desde Basura á Alzaibar			
35 á 33 l. X $\frac{1}{7}$ ... 1,01 =	3,1 ,, =	2,6 =	2,0 ,,
Desde Alzaibar al Buceo			
15 á 33 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{7}$ ... 0, 5 =	1,4 ,, =	1,2 =	0,9 ,,
Desde el Buceo á Balbin			
37 á 32 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{9}$ ... 1,14 =	3,4 ,, =	3,0 =	2,3 ,,
De Balbin á S. Franco*			
39 á 32 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{8}$ ... 1, 2 =	3,6 ,, =	3,2 =	2,4 ,,
De S. Franco* á 2 Herm.s			
37 á 32 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{9}$ ... 1,17 =	3,5 ,, =	3,1 =	2,3 ,,
De 2 Herm.s á Viana			
27 á 30 l. X $\frac{1}{10}$ } 0, 9 =	2,7 ,, =	2,4 =	2,1 ,,
De Viana á Pando			
73 á 30 l. X <sup>o</sup> $\frac{1}{10}$ } 2,43 =	7,3 ,, =	6,6 =	5,0 ,,
De Pando á Gutierrez			
72 á 32 l. X $\frac{1}{8}$ ... 2,25 =	6,7 ,, =	5,9 =	4,4 ,,
	<hr style="width: 20%; margin: auto;"/>		
	39',8		

DIA 18.

Estuvo ya malo el tiempo. Se rectificó el Circular.

271,° 41, 00	}	resultan 00, en 272, 12, 50.
272, 44, 40		

[p.] 534

/Se puso el Sol á los 243° 53 del Teodolito: esto es, al S. 63 53 O.

DIAS 19 Y 20.

Fueron de temporal.

DIA 21.

Aclaró el temporal, y con el Teodolito se demarcaron Media Serrania Sep.<sup>1</sup> de Afilar p.<sup>r</sup> Pan

de Azucar ..... N. 88. 32 E.  
 Cerro de Montevideo N. 227. 48 ... E. = S. 047. 48. E.  
 Medio de la Isla

orient. <sup>1</sup> de Flores .	N. 177. 18	E. =	S. 02, 42. E.
Medio de la Isla			
occid. <sup>1</sup> de Flores .	N. 179. 45	=	S. 00, 15 E.
Con la aguja.			
Boca de Pando .....	S. 12	E. 1 ½'	vez á Cap <sup>a</sup>
Punta del Buceo, segun pare-			
ció .....	S. 22. O.		
La p. <sup>ta</sup> de Carrasco no hace mucha diferencia			
Estancia de Artigas .....	N. 85. O. 2 veces á Cap <sup>a</sup>		
Nacim. <sup>to</sup> del arroyo Peña del			
Toro .....	N. 10. E. d. 3 ½'		
Caida de dicho arroyo en el			
Estero occid. <sup>1</sup> .....	S. 63. E. d. 2		
Estero oriental .....	S. 88. E. d. 4		
Caida en la mar .....	S. 16. E.		
Caida del arroyito en Pando	S. 20. O. id al paso		
Puntas .....	N. 20. O. d. ½'		
Puntas de otro arroyito ..	N. 33. E. d. ½'		
Confluencia con el Arroyito	S. 20. O.		

A medio dia, aunq<sup>e</sup> no muy á satisfaccion, se tomó la altura merid<sup>a</sup> O del Limbo infer.<sup>r</sup> del Sol ... 404, 29, 30".

Salida 12,43: Guardia de Pando 1.42. Salida 1.59. Cap<sup>a</sup> 2,16.

Casa de Plan 3, 20.

Estansuela de Viana .....
 S. 20. C. d<sup>a</sup> 1 ¼' || Salida 3, 29: 3,42 parada junto á Viana. |  |

/Dos Hermanas .....
 S. 48. O. |

Casa de Plan .....
 N. 47. E. |

Viana .....
 N. 44. E. d. ¼' |

Salida 3,56: 4,26. Dos Herman.<sup>s</sup> 4,50. Saladero de Aguirre.

Dos Hermanos .....
 N. 84. 30 E. |

*Las Puercas de Aguirre*

*Des. de Aguirre á la Chacarita de Toledo. 2, 17 = 6, 11 2' = 5, 7 = 11' 2 n. s. d.*  
*Des. de Toledo á la Chacarita de Toledo. 1, 02 = 5, 89 " = 5, 0 = 2, 7 " "*  
*Des. de Toledo á la Chacarita de Toledo. 1, 10 = 3, 32 1/2 " = 1, 10 = 0, 7 " "*  
*Des. de Toledo á la Chacarita de Toledo. 1, 03 = 2, 7 = 2, 4 1/2 = 1, 8*  
*Des. de Toledo á la Chacarita de Toledo. 0, 68 = 2, 04 = 1, 8 = 1, 5*

*17, 96 7'*  
*11, 96 7'*

DIA 22.

En Aguirre. Con motivo de ser Domingo fuimos á misa á la Chacarita. Salida 7, 32, llegada 8, 16.

Punta Norte del Estero .... N. 50. E. d.  $\frac{3}{4}$

Punta S. del Estero ..... S. 54. E. d.  $\frac{2}{3}$  de cam.<sup>o</sup> á las

Punta del Buceo, que á jui-

cio es ..... S. 18. E. y el opuesto al Saladero de Aguirre.

El Estero es ancho 1 milla: siempre tiene agua: recoge todos los arroyos desde la Chacarita al Toledo, segun nos referimos á los borradores de Memoria.

Volvimos á Galope para lograr la Latitud.

Alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> O del Limbo infer.<sup>r</sup> del Sol ... 404, 56. 15.

Esta observacion, aunque util p<sup>a</sup> la situacion de estos arroyos está consagrada principalm.<sup>e</sup> á la memoria de un Hermano, martir por la honra, á quien Dios tenga /en paz.

[p.] 536

Por la tarde me fuí al Saladero de Aguiar donde tiene sus cabeceras el arroyo de Toledo: á la vuelta demarqué desde Aguirre.

Saladero de Aguiar ..... N. 4. O. d.  $\frac{15}{35}$  avos l.

DISTANCIA DE AGUIRRE Á CHAC.<sup>TA</sup>

44' de tpo\*: 32'l. = 1,4 = 4',2. T.l = 3',8 r.s = 3' n.s d.s

DIA 23.

Salida 6,20: Bustillos 7,54.

Capilla de Piedras ..... S. 54. O. d. 4 1/2.

Salida 8,10: parada en Arroyo 9.46: Salida del arroyo Tabares 9,56. Cap<sup>a</sup> de Canelones 10.58.

DISTANCIAS DE HOY.

De Aguirre á Bustillos .....	94 á 35 l. X <sup>o</sup> 1/7 ...	2,7 = T.l 8',1. = 7',0 d. = 5',3 n.s d.
De Bustillos á Tabares .....	96 á 30 l. X <sup>o</sup> 1/8 ...	3,2 = ,, 9,6. = 8,4 ,, = 6,3
De Tabares á Canelones .....	62 á 30 l. X 1/8 ..	2,07 = ,, 6,2 = 5,4 ,, = 4,1
		<hr/> 28,9 <hr/>

Se observó la alt<sup>a</sup> merid<sup>a</sup> O del Limbo inf.<sup>r</sup> del sol 406, 13, 10.

Del Canelon viejo, dist.<sup>te</sup> 1/3' al Norte demoran.

Capilla de las Piedras .....	S. 32 E.
Confluencia de los Canelones .....	N. 74 E.
Caida del Canelon en S. <sup>ta</sup> Lucia .....	N. 89 E.
Est <sup>a</sup> del Oficial Real & <sup>a</sup> .....	S. 34. E. d. 5
Est <sup>a</sup> de Peralta .....	N. 84. E. d. 2'.
Est <sup>a</sup> del Indio .....	N. 62 E. d. 4
Est <sup>a</sup> de Calleros .....	S. 81. E. d. 5.
Villa de S. Juan á juicio .....	N. 67. O.

ADVERTENCIAS.

El arroyo Canelon grande tiene sus puntas cercanas á las del Pando.

/DIA 24.

[p.] 537

Salida 7,12: 7,51' Estancia de Orrio.

Oficial Real Estancia .....

Capilla de Canelones .....

Salida 8.9: Estanco de Garcia 8. 38: Caceres 8,56...

Capilla de las Piedras á J. .... S. 51. E.

Estanco de Garcia ..... N. 22. O.  
 Rancho del Gallego ..... N. 60. O. 2 es la di-  
 reccion del arroyo de las Brujas, en cuyas puntas de  
 Orqueta está Cáceres.

Estanco de Domingo ..... S. 84. O. d. 4.

Salida 9. 20. 9. 451: Colorado: 9.52. Casa de Clairac.  
 Capilla de las Piedras ..... S. 53 E. d. á J. 4 1/2  
 Casa de Cáceres ..... N. 51. O. Por esto el  
 rumbo desde Cáceres á Piedras es á Clairac, que aquí  
 dicen Claridad.

Salida 10.00. 10. 3 el 2º Colorado que parece ser  
 menor, aunque en el borrador de memoria está por  
 grande: son nombres adecuados á la tierra de sus ori-  
 llas, que es de este color. A las 10.<sup>h</sup> 56' paramos en  
 las piedras.

Altª meridª O del Limbo inf.<sup>r</sup> del Sol ... 406. 29'. 10  
 Casa de Clairac ..... N. 53. O.  
 Estª de Melilla ..... S. 82, O.  
 Casa de Bustillos ..... N. 55. E.  
 Cerro de Montevideo ..... S. 2. E.  
 Nacim.<sup>to</sup> del arroyo de Piedras ..... N. 80. E. d. 1.  
 Id. del Colorado ..... N. 35. E.

Desde Clairac sube á buscar la Capilla á medio ca-  
 mino. /A Bustillos hay 1/3 menos que á Cáceres.

[p.] 538

2, 33 salida. 3, 27 Melilla.

Confluencia del Colo-  
 rado y un gajo .... N. 8. O. d. 1 1/2  
 Caída al Colorado de  
 las Piedras ..... N. 65. O. d. 1/2  
 Confluencia de los Co-  
 lorados ..... N. 33. O. d. 3  
 Bañado del Colorado  
 en S.<sup>ta</sup> Lucia ..... N. 89. O. d. 3 emp.<sup>za</sup> poco abajo.  
 Del Colorado y Piedras  
 Guardia de S.<sup>ta</sup> Lucia S. 15 á J. y se regula 3 leg.<sup>s</sup>  
 Cerro de Montevideo . S. 21 E.  
 Estancia del Rey .... S. 43 E. d. 8 á J.

Santos Lugares ..... S. 73 E. d.  $1\frac{1}{4}$  aquí nace el gajo y el mismo remito 1 milla el Pantanoso.

Salida 4. 26: 5, 29. Estª del Rey: Salida 4, 36. Pelagay 5, 7.

Cerro de Montevideo .....	S. 2, 30	E. d. 4 á J.
Iglesia de Montevideo, por el		
S. como á casa .....	S. 37. 40	E.
Cerro chico de Montevideo ...	S. 79. 45	E.
Puntas de Jesus Mª .....	S. 87	E. d. $\frac{1}{2}$
Caida de id. á Cuello .....	S. 7 ...	E. d. 2
Puntas del Pantanoso .....	N. 5. 30	O.
Estª del Rey .....	N. 34. 20	O.
Arroyo de Piedras ó Perez ...	N. 50.	O. es un gajito q <sup>e</sup> cae y viene de este rumbo.
Arroyo de la Arena o Guardia	S. 50.	O. d. 1
Punta de la Arena .....	S. 31.	O. d. $2\frac{3}{4}$
Caida de la Cañada grande ..	S. 86.	O.
Punta de id .....	S. 58.	O. d. $3\frac{1}{3}$
Estª q <sup>e</sup> ha de ser nueva del Rey	N. 24 ...	O... mas que al Rey aquí tambien las puntas de S. Gabriel.

/DISTANCIAS DE ESTE DIA.

[p.] 539

De Canelon á Orrio .	39 á 32 l.	X <sup>o</sup> $\frac{1}{10}$ ∴ 1,2 = T.1 3',6 = 3,2 = 2,4 n.s d.s
De Orrio á Caceres .	47 á 32	∴ $\frac{1}{10}$ ... 1,5 = ∴ 4,5 = 4,1 = 3,1 "
De Careces a Clairac	32 á 32	∴ $\frac{1}{10}$ ... 1,0 = ∴ 3,0 = 2,7 = 2,0 "
De Clairac á Piedras	56 á 32	∴ $\frac{1}{8}$ ... 1,8 = ∴ 5,4 = 4,7 = 3,5 "
De Piedras á Melilla .	54 á 32	∴ $\frac{1}{10}$ ... 1,7 = ∴ 5,1 = 4,6 = 3,5 "
De Melilla al Rey ..	63 á 33	∴ $\frac{1}{10}$ ... 2,0 = ∴ 5,8 = 5,2 = 3,9 "
Del Rey á Pelagay ..	31 á 32	∴ $\frac{1}{9}$ ... 1,0 = ∴ 2,9 = 2,6 = 2,0 "

30,3

DIA 25.

Salida 6.36: 7.17 Saladero de Maciel, despues del paso de Molina.

Cerro de Montevideo .....	S. 43. 50'	O.
Iglesia de Montevideo .....	S. 19. 50	E.
Casa de los Negros .....	S. 6.	O. d. $\frac{1}{2}$

Salida 7.37: 8:7 en Cerrito de Montevideo Chico.

Cerro de Montevideo .....	S. 52. 30. O.
Chacara del Coronel por la de Proveedores .....	S. 68. 30 E. d. 1 1/2
Chacara de Mariñas .....	N. 78 E. d. 2.
Pan de Azucar .....	N. 70. 45. E.
Chacara de Sierra .....	N. 51 E. d. 2 1/2
Medio de las Islas de Flores ....	S. 79. 50 E.

Salida 8.46. D<sup>a</sup> Gabriela, ó Montevideo 9,33.

DISTANCIAS DE HOY.

De Pelagay á Maciel	41 á 35 l. X <sup>o</sup> 1/8 — 11,2 = T.1 3',6 = 3',2 = 2,4 n.s d.s
De Maciel á Mont <sup>o</sup>	
Chico .....	30 á 35 l. X. 1/0 — 0,9 = „ 2,7 = 2,4 = 1,8 „
Del Cerrito á Mont <sup>o</sup> .	47 á 35 l. X <sup>o</sup> 1/10 — 1,4 = „ 4,2 = 3,8 = 2,9 „
	<hr/> 10,5 <hr/>

# Latitudes observadas.

Guirre. Dia 21 Oct

Q	404, 29, 70	1440: 3,15836
	272, 12, 50	1253: 3,16591
		228: 2,35793
1, 58, 42	132, 15, 40	5, 48344
H. 20. 04	68, 08, 22	20, 2 2, 20508
		2, 22 10, 58, 49
4, 15 18	05, 07, 58	3, 22
20	16, 08	11, 03, 71
		no vale p. el p <sup>o</sup>
	08, 25, 06	20
	23, 35, 52	no parados a la hora
	11, 2, 18	
	34, 58, 05	

Guirre. Dia 22

H. 20. 04	132, 15, 40
H. 41, 07	132, 53, 25
5, 20	68, 21, 42, 5
20, 24	68, 21, 22
	16, 08
	68, 37, 28
	23, 22, 32
	11, 23, 24
	34, 45, 56

Guirre. Dia 23

406, 10, 10	11, 41, 07	1141, 03
272, 12, 50	12, 02, 05	3, 55
134, 00, 20	00, 20, 50	11, 44, 25
57, 00, 10	1440: 3,15836	
	1253: 3,09295	
68, 59, 49	228: 2,35793	
16, 19	19, 5, 45588	
67, 16, 58	3, 18 2, 29702	
22, 44, 02		
11, 44, 25		
Latitud. 34, 28, 27		

Pedraza D. 24

406, 29, 10	
272, 12, 50	
134, 16, 20	
67, 8, 10	
20, 42	
3, 16	
19, 05, 16	
67, 7, 49	
16, 09	
67, 23, 58	
22, 36, 02	
12, 05, 16	
Latitud. 34, 41, 18	
Conforme en el mes pasado.	

Montevideo Dia 25

Q	410, 4, 50
	272, 12, 50
	137, 52, 00
	68, 55, 00
	19
	68, 55, 41
	18, 10
	69, 12, 57
	20, 68, 09
	14, 06, 13
	34, 54, 22

14, 3, 8	3,15836
14, 22, 34	3,00589
19, 25	2,35793
6	3, 42, 402
11, 40	185
11, 56	13, 05
	11, 3, 08
S. 20 en Mont.	14, 6, 13
410, 8, 50	
Lat. 34, 52, 22	
34, 54, 48	
Latitud. 34, 54, 48	
Latitud. 2, 26 a' las de ahora	
con la revision de 9.	

[p.] 541

*Quiteros, Varas: Diab.*

<i>Latitud 24. 41'</i>	<i>Long. 55. 39</i>	<i>0,84965</i>	<i>0,84965</i>	<i>58. 31</i>
	<i>90, 00</i>	<i>9,328462</i>	<i>9,925060</i>	<i>2</i>
<i>alt. ... 00, 00</i>	<i>79, 56</i>	<i>9,963981</i>	<i>9,584968</i>	<i>977, 42' El. sea.</i>
	<i>225, 15</i>	<i>19,379388</i>	<i>19,596495</i>	<i>9. 63, 55</i>
<i>alt. ... 90, 10. 4</i>	<i>112, 27</i>	<i>9,687694</i>	<i>9,797496</i>	<i>alt. ... 13, 49' d. p.</i>
	<i>57, 16</i>			
	<i>22, 37</i>			

*miradouro 44° de castanhol*

*Estadística Cartográfica*

*No están buenas. No es tanta la desviación p a' los 63, es casi ning*  
*En la Columna hubo 0.º de alt. Correc. 1.º 45.º Lat. de la Col. 24.º 27.º 20.*

*1, 45*  
*Columna ... 34, 29, 05*

*Alt. en el Colla ... 56.º ... 1.º 55.º ... 34, 17, 37*  
*1, 55*

*Colla ... 34, 19, 32*

<i>J. Jori 24, 15, 46"</i>	<i>Y. Lucia: 24, 28, 54</i>	<i>Pedras 24, 41, 01.º 18.</i>
<i>+ 2, 10</i>	<i>2, 15</i>	<i>2, 18</i>
<i>S. Jori ... 24, 17, 56</i>	<i>34, 28, 09</i>	<i>34, 43, 16" (interior)</i>
		<i>34, 43, 26"</i>

*En Maldonado no hay corrección.*

<i>Quiteros 24, 33, 05.</i>	<i>24, 41, 55 en el punto</i>	<i>Chileno 24, 28, 27.</i>
<i>2, 10</i>	<i>1, 50</i>	<i>2, 10</i>
<i>24, 40, 15.</i>	<i>24, 47, 45.</i>	
<i>* 24, 41, 18.</i>		<i>24, 30, 27.</i>

*Pedras 24, 41, 18*  
*2, 10*  
*24, 43, 28*

## Puntos de la Colonia.

Cerro de Montevideo			34, 53, 54, 00	0', 18"	0
Loma de Canelones	N. 22. O.		34, 33, 15	5, 28	*
Cap. de id.	N. 22. E.	2, 7	34, 30, 37	5, 28	
Villa de S. Juan	N. 58. E.	5, 8	34, 28, 09	11, 13	
Villa de S. Jose		12, 5	34, 17, 56	22, 58	
Lago de Barron	O.	6, 4	34, 17, 55	31, 22	
Cerro de Duran	S. 74. O.	4, 1	34, 19, 21	36, 29	
Cerro de Guat.	S. 85. E.	6, 6	34, 20, 00	43, 53	
Colla, E.	S. 50. O.	3, 1	34, 18, 32	51, 17	
Rosario, E.	S. 65. O.	8, 1	34, 22, 55	1°, 01, 05	de San José
Aracaju	S. 70. O.	7, 3	34, 25, 25	12, 15	
Colonia	S. 77. O.	8, 2	34, 27, 15	1°, 21, 37	
	Observ.		34, 29, 05		
<p><i>El aproximado de 2' 2" mas al N. de las coordenadas dadas en esta columna, en el punto de la línea, va mas al E.</i></p>					
Cerro de Montevideo			34, 53, 54, 00	0', 18"	
Cap. de Canelones			34, 30, 37	6, 28	
Villa de S. Juan			34, 28, 09	12, 16	
Villa de S. Jose			34, 17, 56	21, 10	
Lago Barron			34, 17, 56	32, 34	
Duran			34, 19, 21	37, 25	
Cerro de Guat.			34, 20, 00	47, 19	
Rosario, E.			34, 22, 55	52, 12	
Colla			34, 17, 32	57, 31	
Rosario, E.			34, 22, 55	1°, 06, 31	
Aracaju			34, 25, 25	14, 11	
Colonia			34, 27, 05	1, 23, 43	*
Buenos Aires			34, 28, 26	1, 25	*
Colla			34, 19, 32	57, 21	*
Rosario de Barron	S. 19. O.	6, 5	34, 25, 38	1°, 00, 04	*
Colla			34, 19, 32	57, 21	*
Aracaju	S. 43. E.	4, 2	34, 23, 14	0, 00, 59	*

[p.] 543

/OTRAS SITUACIONES SOBRE LA COSTA.

DIA 13 DE DIC.<sup>E</sup> DE 1797.

Salida de Montevideo á las 8 y 10: á las 8, 55 paso del Molino; á las 9 y 25 Casa de Pelagay.

Salida de Pelagay 4,38: á las 5,56 parada en una Cuchilla. En el Comedio se pasaron cinco Cañadas al Cenizal que casi costeamos por nuestra derecha, y tiene sus cabezadas cuchilla de por medio del Pantanoso, y este mas cerca un poco que por el camino á la Estancia del Rey.

DEMORAN DE LA CUCHILLA.

Guardia de S. <sup>ta</sup> Lucia .....	N. 59.	O.
Isla de las Tunas .....	N. 23.	O.
Puesto del Rey .....	N. 31.	E.
Estancia del Rey .....	N. 66 1/2	E.
Cerro de Montevideo .....	S. 52 1/2	E.
Punta del Espinillo .....	S. 64	O.
Medio de la isla de S. <sup>ta</sup> Lucia .....	N. 89.	O.

Salida á las 6, 16 parada en la Guardia de S.<sup>ta</sup> Lucia á las 6-38.

Punta del Espinillo ..	S. 39	O. d. 2 1/2
Punta E de la Isla de S. <sup>ta</sup> Lucia .....	S. 60	O. d. 2 y 2
Punta O de id .....	S. 79	O. d. 2
Punta O del Rio .....	N. 81	O. d. 1 y 8.
Puesto de la bolsa de Alzaibar .....	N. 81	O.
Isla de Tunas .....	N. 9	E. d. 1/3 de Cam. <sup>o</sup> de Mel. <sup>a</sup>
Boca del Carrisal .....	N. 35	O. d. o, 3.
Est <sup>a</sup> de Melilla .....	N. 19	E.

Direccion de la Isla de S.<sup>ta</sup> Lucia p.<sup>r</sup> los 50<sup>o</sup> de los Cuadrantes 1<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> del

/DISTANCIAS DE HOY.

[p.] 544

De Montevideo al Molino . . . . .	45 á 33 l. 1,3 = T.1 3,9 = 3,2 = 2,5 n.s d.s
Del Molino á Pelagay . . . . .	30 á 33 „ 0,9 = „ 2,7 = 2,3 = 1,9 „
De Pelagay á la Cuchilla . . . .	88 á 33 „ 2,7 = „ 8,1 = 7,1 = 5,3 „
De la Cuchilla á la Guardia . .	22 á 33 „ 0,7 = „ 2,1 = 1,9 = 1,4 „
	<hr/>
	16,8.
	<hr/>

DIA 14.

Por la mañana pasé el rio en un bote de pescadores. En la otra banda monté á las 6,26: pasé en la Bolsa á las 8,<sup>h</sup> 33'.

El Rio de S.<sup>ta</sup> Lucia recibe las mareas hasta mas arriba de la confluencia de S. José, y por uno y otro entran las lanchas hasta dichos puntos que subirán una legua. El agua es salobre hasta ellos. Ambas costas, y particularm.<sup>e</sup> la occidental es de gran bañado desde la boca hasta el paso del Mar de la Barra. Por la boca en pleamar pueden entrar barcos hasta de 14 palmos de cala. Ahora el Canal que sirve es el del Sur, y aun tiene un bajo: el del Norte que servia antes, ahora no tiene agua. La pesca de la corvina es aqui la mejor del Rio de la Plata, y solo la hay dos meses, que son estos fuertes del verano.

El bañado alcanza un tercio de camino al puesto de la Bolsa. Demoran de aqui

Cerro de Montevideo, du-

doso p.<sup>r</sup> la Calina . . . . . S. 77. E.

Guardia de S.<sup>ta</sup> Lucia . . . . . S. 81. E.

Est.<sup>a</sup> de la barra, ó de Al-

zaibar . . . . . N. 16 O.

Caida del arroyo Tigre . . . S. 59 O. d. 1/2 Com.<sup>o</sup> Est.<sup>a</sup>

Nacim.<sup>to</sup> del Tigre en unas

lag.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> pasamos . . . . . S. 48 E. d. 1'.

[p.] 545

/Salida 9.<sup>h</sup> 11': parada en la Est<sup>a</sup> de la barra ó de Alzaibar, ahora de Solsona, á las 10, 52. A medio camino proximam.<sup>e</sup> está el arroyo de la Tropa vieja.

DISTANCIAS DE HOY.

De la Guardia á la Bolsa .	127' á 31 l. ...	4,1 = t. 12,3 = 10,9 = 8',2 n.s d.s
De la Bolsa á Solsona ....	101 á 32 ...	3,2 = t. 9,6 = 8,5 = 6,4 n.s d.s
		21,9
		16,8
		38,7

DIA 15.

Lo pasé en la Estancia el tiempo de recia calor y ahumado. Sin embargo, aunq<sup>e</sup> con duda, se ([hallaron]) hizo la demarcacion del cerro de Montevideo al S. 48. 30 E.

- Puesto de la Bolsa ..... S. 15. E.\*
- Paso de la Barra ..... S. 58. E.
- Puerto de la Leña ..... N. 11. E. d. 1'
- 1.<sup>er</sup> Cerrillo al E. de S.<sup>ta</sup> Lucia ... N. 67. E. d. 2<sup>o</sup> 8
- Est<sup>a</sup> de Pedro Esteban ..... N. 82. E.

Salida 5, 45. Cuchilla 5.56 á 37" l. Base 11/33.

Pueblo de S. José á juicio ..... N. 41. O.

Invernada de Chupitea sobre S. José N. 6. O. 32,9.

Estancia de Chupitea, á juicio ..... N. 17<sup>o</sup> E. Se halla, segun comprendo, al O. S. O. del pueblo de S.<sup>ta</sup> Lucia, dist.<sup>ta</sup> cerca de 3 millas.

Primer cerrillo N. 81 E.

Casa ó Est<sup>a</sup> de la Salida S. 46. E.

DIA 16.

No aclaró la calina, estando sin dejarse ver el Cerro; pero considerando que el tpo\* urgia p.<sup>a</sup> mi vuelta, resolví no detenerme considerando la seguridad con que me daban /la direccion del Cerro.(1)

[p.] 546

(1) Se tomó una Marca, y despues se me dijo venia bien.

Esta Estancia es seguram.<sup>o</sup> la mejor alhaja q<sup>o</sup> tiene el Rio de la Plata: sus frutos al mismo precio en Montevideo, dejan cerca de 12 p % de ventaja respecto á las otras estancias no muy distantes. Ahora desde el Rio de la Plata al camino real por el rio de S. José y S.<sup>ta</sup> Lucia y Luis Pereira por el otro costado dan ó cuesta á Solsona 24 mil pesos. Es el 2<sup>o</sup> Saladero.

Poniéndome de regreso, salí á las 6 y 8: 6 y 49 paso de la Barra: de aqui se vé acabar la Isla que empieza en el Puerto de la Leña: á ([una])  $\frac{1}{3}$  de Isla está la Confluencia de S.<sup>ta</sup> Lucia con el Riacho de S. José.

Salida á las 7 y 54, costeando la orilla de S.<sup>ta</sup> Lucia, por cuyo motivo para la derrota vale á las 8 y 00: á las 9 y 54 Estancia de Pedro Esteban: á medio camino antes una zanja y arroyo de S.<sup>ta</sup> Lucia.

#### DEMORAN.

Estancia de Leon ..... S. 71 E.

Estancia de Duran ..... N. 46. O.

Estancia de la Bolsa ..... S. 52. O.

Salida 9 y 35: 10 y 1' Estancia de Leon: en este espacio se pasa cerca de Esteban un arroyito á las Brujas, y este cerca de Leon demoran

Estancia de Melilla ..... S. 52. E.

Salida 10, 11: 10, 34 se pasó el Colorado unido: á las 11, 4 estancia de Melilla, pasado un poquito antes el Arroyo de las Piedras.

/Como de aqui adelante ya es conocido, galopamos, [p.] 547 y á las 11, 39 pasé p.<sup>r</sup> la Est<sup>a</sup> del Rey: á las 11,56, parada en Pelagay. El camino es real y n<sup>o</sup> se pasa ninguna cañada desde Melilla sino el Pantanoso &<sup>a</sup> Por la tarde me dirigí al pueblo, cuya dist<sup>a</sup> está ya hallada antes.

DISTANCIAS DE HOY.

Desde Solsona á la Barra ..	41' á 33 l. = 1,4 =	T.l 4,2 = 3,7 = 2,8 n.s d.s
Desde la Barra á Esteban .	74 á 33 l. = 2,4 =	7,2 = 6,3 = 4,7 n.s d.s
De Esteban á Leon .....	26 á 33 l. = 0,8 =	2,4 = 2,1 = 1,6 n.s d.s
De Leon al Colorado .....	23 á 33 l. = 0,7 =	2,1 = 1,9 = 1,4 n.s d.s
Del Colorado á Melilla .....	30 á 32 l. = 0,9 =	2,8 = 2,5 = 1,9 n.s d.s
De Melilla al Rey .....	30 á 17 l. = 1,9 =	5,8 = 5,2 = 3,9 n.s d.s
		antes
Del Rey á Pelagay .....	17 á 17 l. = 1,0 =	2,9 = 2,6 = 2,0 n.s d.s
		T. 6,6
		<hr/>
De Pelagay á M.te V.do ....		T.l 34,0
Por la Guardia á Solsona ....	38', 7 }	
Por el Camino R.l .....	34, 0. }	

DIA 19.

Salida de Montevideo 4.<sup>h</sup> 39: á las 5,29 en la punta del viage oriental de la Basura donde estuvo el 17 de Octubre.

Piedra en donde se perdió el Buen viage S. 18. E.

Salida 5,44: 6,10 en la punta q<sup>e</sup> en dicho dia se llamó Laguna de Alzaibar: esto p<sup>a</sup> rectificar la dist<sup>a</sup>; cerca se pasa el arroyito de Balbin.

Salida 6,24; parada en el Saladero de Balbin 10, 56.

Salida 3, 10: Saladero de Orive 3,20: de aquí á la ciudad 50' de camino.

DISTANCIAS DE HOY.

De Montevideo á la P.ta del		
viage .....	50 á 32 l. 1,5 =	T.l 4,5 r.s 4,1 = 3,1 n.s d.s
Del viage á Alzaibar .....	26 á 32 l. 0,9 =	„ 2,6 r.s 2,3 = 1,5
De Alzaibar á Balbin .....	14 á 32 l. 0,47 =	„ 1,4 r.s 1,2 = 0,9
De Balbin á Orive .....	10, á 32 l. 0,3 =	„ 1,8 r.s 1,7 = 1,3
De Orive á la ciudad .....	50 á 32 l. 1,6 =	„ 4,8 r.s 4,3 = 3,3

15,1

## Maldonado

Pugares	Altitud	Distancia	Latitud	Longitud
Monte video, Cerro	25		34, 50, 54	28, 0
Yutierrez Est.	24		34, 41, 18	28, 32
Pando, Capa	51.50.0	1.2	34, 41, 55	28, 49
Yutierrez			34, 41, 18	29, 27
Hijas	S. 10, 20.0	10.0 N	34, 57, 38	19, 03
Monte video Cerro	S. 78.45.0	17.7 N		
Yutierrez	S. 50.10.0			
Yutierrez		6.5	34, 41, 18	28, 27
Cerro de Morquitos		11.5	34, 40, 40	28, 25
Cerro de San grande			34, 41, 19	28, 23
Las domas Maldonado p. dif. aguas Yutierrez 2' Cerro Solis a. Hincas				
Puerto de Yutierrez			34, 40, 58	29, 18
Cerro de San Rosa			34, 44, 30	29, 51
Cerro de Hijas			34, 57, 38	19, 03
Cerro Rosa	N. 35.0	15.2	34, 44, 10	30, 27
Cerro de Balbuena			34, 40, 38	27, 03
Cerro de Belchis			34, 41, 25	28, 58
Piedras de afilar			34, 43, 49	28, 40
Barría de San chico			34, 44, 49	30, 51
Cerro de Ansimas			34, 49, 51	28, 46
Cerro de Hincas			34, 28, 24	28, 00
Estancia de Rey			34, 48, 19	28, 18
Cerro de los Angeles			34, 51, 47	28, 08
Cerro de San Pedro			34, 50, 00	28, 50
Cerro de San Juan			34, 55, 00	28, 31
Cerro de San Juan			34, 43, 18	28, 00
Cerro de Margueta			34, 45, 28	28, 44

[p.] 549

Puerto de la Barral.			34, 51, 33	1, 5, 58
Cerro de S. Fernando			34, 53, 58	1, 15, 58
Banquera del Yombi			34, 56, 24	1, 13, 19
Alto y centro de E.			34, 57, 24	1, 14, 33
Alto de Lobos			35, 1, 3	1, 19, 14
Cerro de Sta. Maria			34, 54, 32	1, 20, 15
Cerro de Cortes			34, 51, 2	1, 14, 18
Cerro de la Ballena			34, 51, 56	1, 9, 28
Cerro S. de Pico			34, 50, 10	1, 18, 00
Cerro S. de Pico			34, 49, 24	1, 18, 10
Alto de la Ballena			34, 54, 13	1, 9, 08
Alto de S. Carlos			34, 48, 4	1, 15, 25
Alto grande (fuente)			34, 41, 19	00, 45, 20 E.
Banca de S. Juan gr.	S. 45° E.	3, 8	34, 44, 00	48, 37
Banca de S. Juan			34, 48, 24	00, 56, 00
Pico de la Sierra	N. 55° E.	5	34, 46, 18	50, 40
Banca de S. Juan grande	S. 75° E.	3	34, 45, 00	46, 24
Alto de la misma			34, 44, 00	48, 37
Banca de S. Juan grande			34, 44, 30	47, 20 E.
Banca de la Sierra			34, 46, 06	51, 10 E.

*Perrota del Canelon:*

Alto de S. Juan	S. 53° 00' E.	3, 2 *	34, 54, 45	00, 00, 00 *
Punta Bomba			34, 56, 39	5, 09 E *
Alto de S. Juan de las Piedras	S. 18° 00' E.	1, 2 *	34, 57, 47	2, 45 E *
Punta Blanca			34, 56, 37	3, 09 *
Punta de las Carreras	N. 63° 50' E.	1, 0 *	34, 55, 12	4, 15 E *
Punta Blanca			34, 56, 37	3, 09 *
Alto de S. Juan de la Barral	N. 42° E.	2, 2 *	34, 55, 00	4, 59 E *

Y. del Brucos			34, 54, 18	8, 17
3ra. Sta. en V. a Malagorda	N. 75. 2	2, 8 *	34, 54, 14	7, 44
Pta. l. a la or. de la Barrosa			34, 55, 00 *	4, 59
Pista del ridge	S. 40. 8	1, 5 *	34, 56, 15	4, 56
Punta del Brucos	N. 47, 20			
Pta. l. a la or. de la Barrosa	S. 70. 0	2, 8 *		
4ta. Sta. de Brucos			34, 54, 16 * 00, 08, 17 *	
Pta. de la Laguna	S. 88. 0	0, 9	34, 54, 15	7, 12
Y. Guartas	S. 28. 6	1, 2 *	34, 55, 57	6, 32
Brucos			34, 54, 16 * 00, 08, 17 *	
Orca y Pta. de Carrasco	N. 63. 8	2, 8 *	34, 53, 00	11, 20
Brucos			34, 54, 15 * 00, 08, 17 *	
Pistas de las Pupas	S. 80. 6	3, 1 *	34, 54, 18	11, 53
Brucos			34, 54, 16 *	8, 17
Pistas de la Luna	S. 81. 8	2 *	34, 54, 20	10, 21
Brucos			34, 54, 15 *	8, 17
Salad. de Balbin	N. 60. 0	2, 3 *	34, 53, 7	5, 51
Punta de la Laguna			34, 54, 15 *	7, 12
Salad. de Balbin	N. 29. 0	0, 9	34, 53, 29	6, 40
Salad. de Balbin			34, 53, 20 * 00, 08, 20 *	
Pta. de Orives	S. 74. 0	1, 2 *	34, 53, 40	4, 55
Balbin			34, 53, 20 *	6, 20
Stausuelo	N. 68. 0	1, 5 *	34, 52, 14	4, 40
Pta. l. de la Barrosa			34, 55, 00	4, 53
Salad. de Lard	N. 4. 8	5, 5	34, 54, 31	4, 55
Punta or. de la Barrosa			34, 55, 00 *	4, 53
Salad. de Barquero	N. 30. 8	1	34, 54, 10	5, 23

Después tuve la satisfacción de Brucos mejor que lo es por mis datos y sensaciones de Malagorda.

[p.] 551

...	...	...	37, 23 * 20, 17, 23 *
...	...	...	35, 11 ... 21, 29 *
...	...	...	38, 10 ... 19, 33 *
...	...	...	...
...	...	...	32, 41, 15 * 21, 37 *
...	...	...	34, 47, 24 * 22, 31 *
...	...	...	34, 41, 18 * 22, 27 *
...	...	...	34, 58, 12 * 11, 25 *
...	...	...	34, 53, 12 *
...	...	...	34, 48, 15 *
...	...	...	34, 48, 18 *
...	...	...	34, 48, 20 *
...	...	...	34, 52, 54 ... 2, 28 * C.
...	...	...	34, 48, 50 * 23, 55 * L.
...	...	...	34, 48, 28 * 5, 41 *
...	...	...	34, 47, 23 * 5, 17 *
...	...	...	34, 48, 50 * 6, 35 * L.
...	...	...	34, 47, 58 * 9, 00 *
...	...	...	34, 47, 20 * 9, 42 * C.
...	...	...	34, 48, 50 * 6, 35 * L.
...	...	...	34, 50, 18 * 5, 01 *
...	...	...	34, 50, 37 ... 6, 28 * D.
...	...	...	34, 38, 19 * 4, 25 * D.
...	...	...	34, 30, 37 * 5, 25 *
...	...	...	34, 29, 54 * 1, 52 *
...	...	...	34, 26, 37 ... 5, 28 *
...	...	...	34, 32, 57 * 6, 02 * L.
...	...	...	34, 50, 37 ... 6, 21 *
...	...	...	34, 31, 00 * 3, 35 * C.

Orizaba	N. 1° 0' E	2, 4	34, 23, 00	0, 26
Caeris			34, 29, 47	0, 20
Chalchicomula	S. 35° E	2, 0	32, 41, 25	4, 35
Salida (Capilla)	S. 89° E	3, 5	34, 44, 08	01, 28
Bustillos	S. 67° E	2, 9	34, 42, 55	0, 14
Estación de Montevideo			34, 50, 54	00, 25
Cap. de las Piedras	N. 11° 30' E		34, 44, 08	1, 28
Medina	N. 84° 00' E	3, 5	34, 43, 46	5, 24
Montevideo				
Estación de Idzamal	N. 70° 50' E	2, 7	34, 53, 54	3, 23
Playas	N. 11° 30' E	3, 5	32, 50, 20	2, 27
Montevideo	S. 23, 10' E			
Playas			34, 50, 20	02, 37
Estación del Rey	N. 20° 20' E	2, 2	34, 48, 28	4, 53
Montevideo			34, 54, 48	00, 00
Malibu	S. 87° E	4, 1	34, 52, 20	4, 24
Malibu			34, 52, 50	5, 15
Chacaritas			34, 50, 28	5, 20
Cosine			34, 50, 10	5, 18
Estación de			34, 52, 14	2, 28
Wiquico			34, 54, 10	5, 23
Jaco			34, 52, 31	4, 56
Cap. de Piedras			34, 44, 08	01, 28
Estación de Bustillos			34, 43, 46	5, 24
Estación de Montevideo			34, 54, 48	00, 00
Montevideo, Estación	N. 70° 50' E	2, 7		
Montevideo Chiquitico	N. 68° 30' E	4, 5	34, 52, 08	1, 54
Ciudad Montevideo	S. 20° 15' E	2, 1		

[p.] 553

Cosmiel			31, 52, 45 N. 20, 02, 38 E.
Montevideo Chiquito	38° 14' 30" E. 1, 7 *		32, 52, 05 + 06, 01, 54 x E.
Puerto	38° 55' 00" E. 2, 4 *		33, 51, 00 N. 00, 41, 33 x E.
Montevideo Cerro			
Montevideo Chico	38° 08' 30" E. 4, 5 *		
Isla de Flores	38° 58' 55" E. *	57, 12 N.	15, 20 N.
Cerro de Montevideo	38° 48' 45" E. 18, 5 *	34, 53, 54 + 00, 00, 25 x	
I. de Flores antes		34, 57, 35 *	19, 07 + 00
Alvora		35, 51, 12	15, 20 N.
Maicil		32, 52, 25 N.	02, 14 x
Montevideo Ciudad	38° 5' 50" E. 2, 4 *	34, 52, 45 *	00, 00 06 N.
Montevideo Cerro	38° 10' 50" E. 2, 7 *		
Maicil	38° 10' 50" E. *		
Montevideo Cerro			
Alvora	38° 05' 30" E. 4, 5 +	34, 50, 05 + 00, 01, 54 x E.	
Puerto, Capilla	38° 17' 00" E. 3, 6 *	32, 52, 41 *	01, 35 E. N.
Montevideo Cerro	38° 21' 00" E. *	34, 47 00	00, 00 E. N.
Puerto		34, 48, 41 +	00, 36 x E.
Ciudad	38° 08' 00" E. 1, 1	34, 49, 45 N.	00, 50 N.
Maicil	38° 14' 00" E. 0, 5 *	34, 49, 55 N.	12 N. E.
Puerto		34, 48, 41 + 00, 30, + E.	
Piquero	38° 9' 50" E. 2, 8 *	34, 47, 45 N.	25, N. E.
Montevideo, Cerro			
Maicil	38° 10' 50" E. 2, 9 *	34, 51, 45 + 00, 00, 00, 00, 00 *	
Puerto Chiquito	38° 55' 00" E. 2, 2 *	33, 52, 25 N.	02, 05 E.
Montevideo Cerro	38° 00' 00" E.		
Blaya		34, 50, 20 + 00, 00, 44, 00 +	
Cerro	38° 11' 30" E. 2, 7 *	34, 50, 24 +	03, 28 E. N.
Ciudad	38° 38' 30" E. 0, 7 *		
Blaya	38° 55' 30" E. 5, 3 *	34, 48, 30 N.	8, 40 N.

Quelilla			34, 48, 70*	8, 40* 0.
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 70.° E. * 1, 4 *	34, 48, 54*	10, 11*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 3, 5 *	34, 51, 00*	13, 10*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 0 *	34, 48, 54*	10, 17*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 0 *	34, 49, 09*	12, 48*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 5 *	34, 48, 54*	10, 11*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 5 *	34, 46, 39*	17, 06*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 5 *	34, 48, 54*	10, 17*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 5 *	34, 45, 12*	17, 18*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 83.° E. * 2, 5 *	34, 39, 18*	19, 20*
Maquila			34, 43, 14, 00, 00,	8, 34, 0*
León		N. 38.° O. * 3, 3 *	34, 45, 08*	8, 01*
Estación		N. 57.° O. * 1, 6 *	34, 40, 18*	9, 38*
Maquila		N. 84.° O. * 7, 8 *	34, 39, 24*	18, 48*
Maquila			34, 39, 18*	19, 20*
Maquila			34, 37, 21*	19, 10 * 6
Maquila		S. 42.° E. * 2, 8 *	34, 41, 28*	10, 48*
Maquila			34, 39, 21*	19, 10 * 0.
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 25.° E. * 1, *	34, 38, 55*	18, 39*
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla		34, 41, 00*	17, 43*
Maquila			34, 39, 21*	19, 10 * 0
Maquila		S. 9.° E. * 3, 6 *	34, 38, 48*	19, 50*
Maquila			34, 39, 21*	19, 10 * 0.
I <sup>a</sup> Sta Lucia	Quelilla	S. 81.° E. * 3, 0 *	34, 38, 45*	18, 34*

Conclusiones de los Puntos para el Pto de la Plata. En la  
 faja de I<sup>a</sup> Clase, a la vela para España, a 15 de Enero  
 de 1798 en la latitud 21° 28' y long. al O. de Cadix 28° 15' 30'

Aguirre

[p.] 555

*Tabla genl de los puntos del Rio de la Plata.*

<i>Lugares.</i>	<i>Latitudes.</i>	<i>Longitud.</i>	<i>Lugares.</i>	<i>Longitud.</i>	<i>Longitud.</i>
<i>Buenos Aires.</i>					
<i>Ciudad de B. Aires.</i>	34, 36, 26	00, 00, 00	<i>Cap. de S. Vicente.</i>	34, 55, 20	00, 01, 15 P.
<i>Y. de S. Domingo.</i>	34, 50, 00	00, 07, 40 E	<i>Cap. de S. Julián.</i>	34, 41, 38	00, 05, 08
<i>Y. de Buenos Aires.</i>			<i>Cap. de S. Magdalena.</i>	35, 02, 52	00, 39, 26
<i>Sancti Spiritus.</i>	34, 59, 10	00, 29, 22	<i>Puerto de S. Mataya.</i>	35, 01, 20	00, 07, 20
<i>Situación de Puerto.</i>	34, 56, 10	00, 18, 20	<i>S. Pedro.</i>	34, 27, 58	00, 07, 10 O.
<i>Y. de Barragan.</i>	34, 47, 00	00, 28, 20	<i>Corucha.</i>	34, 24, 38	00, 11, 50.
<i>Y. del Pescado.</i>	34, 54, 20	00, 29, 22			

*Banda del Norte.*

*Situación de los puntos principales desde 33. 45' a 34. 00' p. la ruta de la Colonia contados los longit. de de el Meridiano de Montevideo, por ser la Capital de esta banda*

<i>Ciudad de Montevideo.</i>	34, 54, 45	00, 00, 00	<i>Guardia de S. Felipe.</i>	34, 20, 00	00, 00, 00
<i>Ciudad de Montevideo.</i>	34, 52, 50	00, 02, 28 O.	<i>Guardia del Rosario.</i>	34, 18, 00	00, 03, 45 P.
<i>Cap. de S. Carlos.</i>	34, 20, 00	00, 05, 28 O.	<i>Cap. de S. Colla.</i>	34, 19, 32	00, 05, 21
<i>Villa de S. Juan.</i>	34, 28, 00	00, 12, 18 E.	<i>Salad. de S. Salomon.</i>	34, 22, 14	01, 00, 09
<i>Villa de S. José.</i>	34, 17, 50	00, 12, 10 E.	<i>Navia del Rosario.</i>	34, 25, 35	01, 00, 04
<i>Puerto de S. Antonio.</i>	34, 17, 35	00, 12, 20 E.	<i>Guardia del Surca.</i>	34, 22, 55	01, 06, 21
<i>Y. de Duran.</i>	34, 19, 21	00, 13, 18	<i>Puerto del Rio de S. Pedro.</i>	34, 25, 25	01, 14, 41
<i>Ciudad de S.</i>			<i>Cap. de S. de la Colonia.</i>	34, 29, 05	01, 24, 48
<i>Ciudad de B. Aires.</i>				34, 26, 26	02, 01, 15 P.

*Conclusion.*

*Señala la dif. de long. u. de S. de Montevideo igual a la distancia de los puntos de S. de S. y de la Colonia medida por los 37° 4' de los Cuadrantes 1° y 3° que el Meridiano, con la distancia de 31 millas y 4 decimas.*

Situacion de los puntos principales desde Montevideo a Maldonado.

Lugares.	Latitud.	Longitud.	Lugares.	Latitud.	Longitud.
Cerro de Montecristo	34, 52, 50	00, 01, 54	Cerro de Sotillo	34, 41, 58	00, 49, 20
Chacarita del Cerro	34, 52, 43	00, 02, 38	Cerro Pan de azucar	34, 48, 24	00, 55, 28
Characa de Sesta	34, 51, 00	00, 01, 33	Characa del Rey	34, 48, 19	00, 58, 18
Characa de S. Juan	34, 50, 28	00, 05, 20	Cerro de S. Juan	34, 51, 14	00, 58, 08
Cerro 2. de Montevideo	34, 48, 50	00, 06, 58	Cerro de los Hornos	34, 50, 33	00, 51, 18
Chacarita de S. Juan	34, 47, 48	00, 09, 00	Cerro de la Flora	34, 46, 00	00, 59, 21
Characa de S. Juan	34, 47, 20	00, 09, 12	Cerro de S. Juan	34, 47, 48	00, 06, 38
Cerro de S. Juan	34, 44, 40	00, 13, 19	Cerro de S. Juan	34, 46, 38	01, 03, 14
Barra de S. Juan	34, 49, 28	00, 18, 00	Puerto de la Barra	34, 51, 32	01, 05, 58
Cerro de S. Juan	34, 47, 48	00, 18, 12	Ciudad de S. Juan	34, 53, 58	01, 13, 58
Puerto de S. Juan	34, 40, 58	00, 24, 21	Arca de S. Juan	34, 56, 24	01, 13, 19
Cerro de la Barra	34, 57, 28	00, 16, 36	Alta y cuenta del Cerro	34, 57, 24	01, 14, 33
Cerro de S. Juan	35, 10, 40	00, 16, 33	Arca de S. Juan	34, 56, 01	01, 19, 14
Cerro de S. Juan	34, 40, 40	00, 26, 28	Cerro de S. Juan	34, 54, 32	01, 20, 11
Barra de S. Juan	34, 44, 48	00, 26, 31	Cerro de S. Juan	34, 51, 02	01, 11, 18
Cerro de S. Juan			Cerro de S. Juan	34, 51, 58	01, 09, 28
Cerro de S. Juan	34, 44, 40	00, 25, 46	Cerro de S. Juan	34, 50, 10	01, 18, 00
Cerro de S. Juan	34, 47, 49	00, 33, 43	Cerro de S. Juan	34, 49, 24	01, 18, 50
Cerro de S. Juan	34, 41, 19	00, 40, 29	Punta de S. Juan	34, 54, 13	01, 09, 06
Cerro de S. Juan	34, 40, 36	00, 42, 09	Alta de S. Juan	34, 48, 04	01, 18, 46
Cerro de S. Juan	34, 43, 55	00, 48, 16	Barra de S. Juan	34, 44, 20	00, 44, 16
			Cerro de S. Juan	34, 46, 00	00, 48, 30

[p.] 557

Otros puntos en esta banda del Rio?

Punta de Sava	74, 56, 29, 00, 02, 07	Chacra de Santelli	74, 42, 56, 20, 00, 14
Loma salada de San Pedro	74, 57, 49, 00, 02, 45	Capilla de las Piedras	74, 44, 00, 00, 01, 28
Punta de Carabos	74, 56, 12, 00, 04, 15	Isla de Melilla	74, 43, 46, 00, 05, 24
Punta de la Cruz o Puente Viejo	74, 55, 00, 00, 04, 50	Estancia del Rey	74, 48, 26, 00, 04, 52
Quinta en el Pucce	74, 54, 15, 00, 08, 17	Chacra de Pleguez	74, 50, 20, 00, 02, 37
Piedra del Buen viaje	74, 56, 45, 00, 04, 09	Chacra de Moral	74, 52, 25, 00, 00, 15
Isla de Mairas	74, 54, 15, 00, 07, 12	Capilla del Obispo	74, 48, 41, 00, 00, 55
Hacienda de las Fajetas	74, 55, 51, 00, 05, 32	Chacra de Guadalupe	74, 49, 45, 00, 00, 30
Bozal del Carrasco	74, 53, 00, 00, 11, 20	Salad. de Turquesa	74, 49, 55, 00, 00, 12
Loma de Piedras de las Sopas	74, 54, 46, 00, 11, 59	Chacra de Figueroa	74, 47, 25, 00, 00, 25
Loma de las Piedras de la Cruz	74, 54, 29, 00, 10, 31	Barra del Miguels	74, 53, 25, 00, 02, 05
Saladero de Pichin	74, 52, 50, 00, 05, 15	Quinta de San Lucas	74, 48, 56, 00, 10, 17
Saladero de Orive	74, 53, 10, 00, 03, 45	Quinta del Espinillo	74, 51, 00, 00, 13, 40
Estancia de Mairas	74, 52, 42, 00, 03, 35	Isla de San Lucas	74, 49, 08, 00, 12, 42
Saladero de Vargas	74, 54, 10, 00, 05, 23	Isla de las Cruces	74, 46, 39, 00, 09, 05
Saladero de San	74, 54, 31, 00, 04, 58	Isleta de Abasco	74, 45, 42, 00, 19, 15
Chacra de Migan	74, 41, 00, 00, 09, 29	Isleta de Mairas	74, 39, 21, 00, 19, 10
Saladero de Aguas	74, 48, 28, 00, 05, 44	Barra de la Barrera	74, 41, 35, 00, 10, 18
Saladero de Aguas	74, 47, 28, 00, 05, 57	Puerto de la Leona	74, 38, 00, 00, 15, 37
Quinta del Oficial Real	74, 55, 19, 00, 04, 26	Quinta de San Lucas	74, 41, 00, 00, 17, 40
Quinta del Indio	74, 29, 54, 00, 01, 52	Quinta de la Cruz	74, 35, 18, 00, 19, 50
Estancia de Calas	74, 32, 57, 00, 00, 02	Primer Cerrado	74, 35, 45, 00, 15, 34
Quinta de Plata	74, 51, 00, 00, 02, 35	Quinta de Lerma	74, 41, 05, 00, 08, 01
Quinta de Oro	74, 33, 00, 00, 06, 20	Estancia de San Pedro	74, 1, 34, 00, 09, 55
Chacra de Pichin	74, 47, 20, 00, 06, 30		
Chacra de Oliva	74, 41, 25, 00, 04, 36		

/ADVERTENCIA.

[p.] 558

Los numeros que anteceden como 1, 2 &<sup>a</sup> estan puestas para indicar el origen de sus nombres; por lo tanto diremos lo siguiente.

Las Piedras de las Pipas son llamadas así porque á distancia parecen pipas en el agua.

Las Piedras de la Luz se llaman así porq<sup>e</sup> en ellas se perdió el barco N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Luz.

Buceo es porque de resultas de la perdida antecedente se estableció el bucear sus caudales. En el dia se llama asi principalmente la punta mas oriental, á la que se llamó Punta gorda, la cual nosotros hasta ahora habiamos llamado del Buseo, pero que no será gorda en la Carta.

Piedra del viage llamamos así á la en q<sup>e</sup> se perdió la frag.<sup>ta</sup> N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Buen viage, la cual por no estar distante de la costa se halla omitida en el Plano.

Isla de las Gaviotas es la q<sup>e</sup> Malespina llama de Melchora, cuyo nombre ha sorprendido á todos los de la Costa y pescadores, quienes no la conocen desde lo mas antiguo sino con el nombre de Gaviotas.

Betete es nombre consagrado á un Cacique Minuan habitante de estos lugares, que celebró la paz con los españoles de Montevideo á mediados del siglo.

P.<sup>ta</sup> brava es la que comun.<sup>e</sup> llaman de Carretas sin tanta exactitud.

CONCLUSION Á LOS PUNTOS DE MALDONADO.

Concluidas las situaciones anteriores se compararon con las halladas por otros y singularm.<sup>e</sup> con las de D. Alejandro Malaspina. Vense bastantes variaciones aun en las latitudes /como se manifiesta de las suyas que hemos copiado, y estan seguidas á las nuestras. No es extraño, porq<sup>e</sup> ya hemos notado en nuestro Diario varias veces se necesita mas tiempo del de un viajero, y esto con bastante práctica para obtener las situaciones

[p.] 559

astronómicas. Pocos dias empleó Malespina en los suyos á Maldonado, y segun estamos informados, no hizo ninguna observacion de latitud; por consig.<sup>ta</sup> respetando su merito, estaré en que no merece su conclusion en cuestion la exactitud de la nuestra.

Por los mismos informes la diferencia de meridianos entre la isla de Lobos y Montevideo, fué observada y repetida con los excelentes relojes que traia aquel oficial; y en esta parte se observa acordamos á poca diferencia: segun él es de  $1^{\circ} 23', 40''$ , y la nuestra de  $1^{\circ} 19', 14''$ . Los puntos intermedios discordan demasiado p<sup>a</sup> despues de unas operaciones encadenadas geométricam.<sup>e</sup> produzcan tal exactitud en el extremo. Nosotros igualm.<sup>e</sup> hemos repetido directa é inversam.<sup>e</sup> las situaciones, que todas estan concluidas por observaciones astronómicas combinadas con operaciones de geometria.

Es singular q<sup>e</sup> habiéndose observado la long.<sup>d</sup> de la isla de Lobos, haya tanta discordancia en la latitud, que parece tanto mas exacto de observar por la facilidad é instrumentos del dia. Sin embargo, despues de mi conclusion se aumentaron los deseos de la ratificacion, y se me ha informado que por setiembre del mismo año de 97, estando en el Paralelo de dicha Isla, la Corbeta Descubierta al mando de Viana observaron la latit.<sup>d</sup> de  $35^{\circ} 1', 3''$  (?)

*Graduacion de la Carta*

Punto meridional del Gr. 34. de Lat.°	2171, 5
Punto meridional del Gr. 34. 30' id	2207, 8
Graduacion de 34, 30'	0036, 3
Punto meridional de 34. 30'	2207, 8
Punto meridional corresp. a 38.°	2244, 3
Graduacion de 34. 30' a 38.°	0035, 5
De 38.°	2244, 3
De 38. 30'	2281, 0
De 38 a 38. 30'	0035, 7
De 38. 30'	2281, 0
De 38	2318, 0
Difer.	037, 0
De 36	2318, 0
De 36, 30'	2355, 2
Difer.	37, 2
De 36 a 36, 30'	2355, 2
De 36	2318, 0

*Nuevas correcciones*

	Uruca de Tránsito	34, 47, 58. 00. 9, 00'
	Capilla de Pando	34, 49, 36. 8
	Montevideo Este	34, 53, 54. 3, 28. 0.
	Estrecho de Llanos	40, 38. 17, 22. 6.
	Capilla de Pando	43, 56. 12, 09. 6.
	Estrecho de Llanos	47, 48. 9, 00. 6.
	Isla de Flores	34, 58, 58. 14, 48. 0.
	Estrecho de Llanos	34, 40, 48. 15, 15.
	Pando	34, 44, 40. 7, 50.
	Flores	34, 57, 38. 15, 25. 6.
	Pando de Flores	34, 49, 18. 15, 24.
	Atlixas	34, 41, 08. 9, 29.
	Montevideo	34, 40, 45. 26, 28.

*Nota:* 2.º punto de la carta de 1713. 3.º punto de la carta de 1713. 4.º punto de la carta de 1713.

[p.] 561

<i>Solís, guastirú</i>		20, 28	20, 28
<i>Pta. de Guastirú</i>		20, 28	20, 28
<i>Pta. de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Pta. de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Balbuena</i>		20, 28	20, 28
	antigua	20, 28	20, 28
	Bay de San Pedro	20, 28	20, 28
<i>Balbuena de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Boca de San Pedro</i>	Apertura de San Pedro	20, 28	20, 28
<i>Balbuena</i>		20, 28	20, 28
<i>Cerro de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Cerro de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Pta. de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Boca de San Pedro</i>		20, 28	20, 28
<i>Boca de San Pedro</i>		20, 28	20, 28

**ADVERTENCIA.**

Ha sido necesario alterar diferentes veces el resultado de las situaciones sobre el Rio de la Plata porque el poco tiempo q<sup>e</sup> he tenido no me ha dado lugar á la ratificación. Son los trabajos que menos me satisfacen, á pesar de que he tenido mas continuacion sobre la materia. Los viajeros que para el caso se puede decir han ido de paso, no es capaz se pueda asegurar sus conclusiones.

Las alteraciones en mis resultas provienen de dos motivos, uno de la latitud que ha sido menester alterarla en el viage desde la Colonia hasta Montevideo, que ha sido menester aumentarla cerca de 2'. Generalm.<sup>e</sup> no me concordarian de otra manera los puntos encadenados desde Montevideo á /Maldonado, en cuya longitud sobre la Isla de Lobos discrepaba algo con la concluida por Malespina; como este se habia ratificado tres veces con sus escelentes relojes, me pareció debia servirme

[p.] 562

de base. Esto me produjo alguna alteracion en los puntos intermedios, y por consiguiente alguna diferencia en sus elementos respecto á los q<sup>e</sup> habia hallado.

Llegando el caso de tirar la última carta del Rio, reparé era menester corregir todavia los 2' sobre Gutierrez, Pando &<sup>a</sup>. Las demas latitudes hasta Maldonado estaban en el caso del anterior por lo que respecta á la altura del sol; pero por combinaciones desde el mar, segun otros observadores, estaban buenas, y esto me ha hecho entrar en mucha sospecha. Antes creia q<sup>e</sup> por la altura grande del sol era necesario la correccion, aunque me disonaba la cantidad sobre las latitudes del viage de la Colonia; pero ahora viendo que la latitud de Gutierrez discrepa, sin estar inclusa en la misma razon, estoy con la evidente sospecha de que el yerro está en la latitud de Montevideo. Tiemblo de decirlo, porq<sup>e</sup> está determinada por tantos sugetos. Por lo mismo no la quise ratificar, y aun desprecié la única q.<sup>e</sup> hice por entretenim.<sup>to</sup> el dia 30 de Octubre de 1797; q<sup>e</sup> daba alguna diferencia; pero ahora quiero ponerla aquí para corroborar la anterior sospecha.

Estaba la latitud de Montevideo por cuartos de círculo, cuyos errores se trataban de averiguar, y tanto por esto, como por otras causas, en tanta diferencia como ahora resulta, estoy en dar la preferencia á la /última, porque así la encadenacion resulta exacta.

[p.] 563

Veremos tal vez lo que el tiempo da de sí, porque voy á escribirlo, y tambien con este motivo seguirán otras situaciones que acercaré á mis primeros elementos.

*a Montevideo 20 de Octubre de 1883*

<i>Alta. C.</i>	<i>1410° 08', 50"</i>	<i>6ta. fase de altura angl.</i>
<i>272</i>	<i>12.50</i>	<i>19</i>
<i>14° 03, 27</i>	<i>187, 56, 00</i>	<i>1120</i>
<i>14, 22, 53</i>	<i>08, 58, 50</i>	
<i>19, 28</i>	<i>+ 16, 10</i>	
<i>9, 43</i>	<i>109, 14, 10</i>	<i>28, 25</i>
<i>5</i>	<i>16</i>	<i>3</i>
<i>48, 28</i>		<i>2, 25, 25</i>
<i>1440 3, 158062</i>	<i>69, 13, 54</i>	<i>16, 15</i>
<i>1440 3, 057019</i>	<i>20, 45, 00</i>	<i>2, 42, 00</i>
<i>200 2, 201020</i>	<i>14, 06, 07</i>	
<i>9, 358049</i>	<i>34, 52, 13</i>	
<i>160 2, 199687 = 1583</i>		
<i>159"8</i>		

	<i>14, 03, 27</i>	
	<i>2, 40</i>	
<i>3ra. altura</i>	<i>14, 06, 07</i>	<i>34, 52, 16</i>
<i>Latitud de Montevideo según Circular</i>	<i>34, 52, 16</i>	<i>+ 50</i>
<i>La original es</i>	<i>34, 54, 45</i>	<i>34, 53, 06</i>
<i>Diferencia p<sup>a</sup> el grado p<sup>a</sup></i>	<i>02', 29"</i>	<i>tanto error.</i>

*Aunque la longitud de 58', 20" s' un minuto de error que es lo mas, hay probablemente en las de Montevideo 1', 30" de mas al Sur.*

Ferrol 8 de Mayo de 98.

Aguirre.

[D.] 564

Resultará la Isla de Flores mas al N. y creo que el Banco inglés quedará mas al Sur de lo q.<sup>e</sup> está; aun ahora creo no tiene tanta latitud. Ha de estar 10' al Sur de las Islas de Flores por 35° 6'. Dicen los /practicos hay 4 leguas de Boca. Si la observada del Banco por la de Malespina de 35° 10, 40 está buena, hay cerca de 5 leguas.

Latitud de Montevideo que asigno para las ultimas situaciones .....	34° 53', 06"
Hay q. <sup>e</sup> añadir 50" p <sup>a</sup> sus depend. <sup>tes</sup> .....	} Quitar de las otras 1', 40

1, 39.

CARTA ESCRITA Á D. FRANCO\* JAVIER VIANA.

Querido hermano: por el correo pasado tengo escrito á Vm. nuestra llegada y algunos acaecimientos, dirigiéndola por mano de Margarita, á quien escribo tambien ahora.

Despues de una continua tarea sobre mis operaciones en el Rio de la Plata, he venido á concluir que para concordarlas es menester aumentar sus latitudes ó disminuir la de Montevideo. Como esta la veneraba, atribuia todo el defecto á las otras, pero ahora por todos lados vengo á concluir lo está aquella. A lo menos, hermano, no se venga Vm. sin haber observado con exactitud las latitudes de la ciudad, Islas de Flores y Cabeza de Banco inglés: estas dos ultimas por puras contemplaciones no he tenido el gusto de verificarlas, como Vm. tal vez se acordará. Use Vm. horizonte de fluido y no de nivel, y me persuado encontrará Vm. menores bastante las dichas latitudes.

No me olvido de los Almanakes: el de este año no lo necesita Vm., ni llegará á tiempo. Ingles y francés no los hay. Se promete publicar en breve el nuestro futuro, y no me descuidaré de enviarlo.

La presente situacion es muy confusa; unos quieren se arme una coligacion terrible contra la Francia, /y otros que proseguirá la que tenemos con ella contra la Inglaterra. Aquí una espedicion que se aprontaba con las fragatas y un Bat.<sup>n</sup> de Africa parece se ha suspendido. Vinieron dos practicos franceses, que estan en el S. Fernando y Serio, pero tambien parece que no han de servir. Armados sólo estan los dichos navios; tres en arsenal, uno en grada y otro en dique. No hay dinero ni gente. En Cadiz no se paga la gente se deserta:

la oficialidad á racion porque no tienen un cuarto: Mazaredo, desesperado: Xervis siempre á la vista. Ahora va de veras, segun dicen, el bombeo; el Africa se ha establecido para defensa del Puerto con bala roja y lanchas cañoneras &<sup>a</sup> Seria nunca acabar estas cosas, con que, hermano, quede Vm. con Dios á quien ruego g.<sup>do</sup> su vida m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> Ferrol 25 de Mayo de 1798.

J. F. A.

P. D. Estoy de Marcha p.<sup>a</sup> Madrid y Cádiz, por lo que anticipo esta. Sé las ideas de Vm.; por lo q<sup>e</sup> si la ocasion rueda, hablaré.

*Tabla g<sup>ral</sup> de los puntos del Rio de la Plata.  
Buenos Aires.*

<i>Lugares.</i>	<i>Latitud.</i>	<i>Longitud.</i>	<i>Lugares.</i>	<i>Latitud.</i>	<i>Longitud.</i>
<i>Ciudad de Buenos Aires</i>	<i>34, 28, 26</i>	<i>50, 00, 00</i>	<i>Capilla de S. Vicente</i>	<i>34, 58, 20</i>	<i>50, 01, 46</i>
<i>1.<sup>o</sup> de S. Domingo</i>	<i>34, 30, 00</i>	<i>50, 07, 40</i>	<i>Capilla de los Encuentros</i>	<i>34, 44, 38</i>	<i>50, 06, 08</i>
<i>2.<sup>o</sup> de S. Juan de los Rios</i>	<i>34, 09, 10</i>	<i>50, 29, 22</i>	<i>Cap.<sup>ta</sup> de la Magdalena</i>	<i>34, 22, 52</i>	<i>50, 39, 26</i>
<i>3.<sup>o</sup> de S. Carlos</i>	<i>34, 58, 40</i>	<i>50, 18, 22</i>	<i>Cap.<sup>ta</sup> de S. Antonio</i>	<i>34, 29, 48</i>	<i>50, 09, 10</i>
<i>4.<sup>o</sup> de S. Bartolome</i>	<i>34, 27, 00</i>	<i>50, 28, 20</i>	<i>Capilla de S. Cosme</i>	<i>34, 24, 38</i>	<i>50, 09, 50</i>
<i>5.<sup>o</sup> de S. Pedro</i>	<i>34, 34, 30</i>	<i>50, 29, 22</i>			

## Banda del Norte

Situación de los puntos principales de esta banda en relación a Montevideo por la ruta de la Colonia; latitudes y longitudes este el meridiano de Montevideo.

Futal de esta banda:

Ciudad de Montevideo	34, 53, 16, 00, 00, 00	Guardia del Rosario	34, 16, 30, 52, 43
Cerro de Montevideo	34, 52, 24, 5, 25	Capilla de Bella	34, 18, 07, 57, 31
Y. de Santa Catalina	34, 29, 07, 5, 28	Saladero de Galpuras	34, 21, 42
Ciudad de San Juan	34, 35, 55, 12, 13	Guardia del Rosario	34, 24, 00
Bella de S. J. de S.	34, 17, 45, 24, 10	Guardia del Lince	34, 21, 30, 1, 06, 31
Cerro de Parana	34, 17, 50, 37, 30	Cerro de Rinchales	34, 24, 00, 1, 14, 41
Ciudad de Durazno	34, 18, 10, 37, 45	Capilla de la Columna	34, 27, 50, 7, 24, 14, 8
Guardia de Cofre	34, 17, 07, 34, 49	Ciudad de S. Antonio	34, 28, 10, 2, 01, 48, 20

Cuando las diferencias de longitudes de Buenos Aires y Montevideo igual a la distancia, se infiere estas fueren estas situaciones, de 1000 en 1000. Buenos Aires y las Colonias resultan en los 1000 de los Cuadrantes 1° y 2° y el resto en las distancias de los 3, 4, 5.

## Situación de los puntos principales desde Montevideo a Maldonado

Cerro de Tumbador Chico	34, 50, 30, 00, 1, 54, 8	Capilla de S. Juan	34, 22, 40, 00, 10, 19, 8
Chacarra del Arroyo	34, 51, 10, 00, 2, 1	Cerro de S. Pablo	34, 47, 10, 00, 18, 00
Chacarra de S. Juan	34, 49, 30, 00, 4, 3	Ciudad de Guaymas	34, 44, 48, 00, 18, 12
Chacarra de S. Antonio	34, 48, 58, 00, 5, 20, 2	Ciudad de Guaymas	34, 40, 58, 00, 16, 21
Cerro de S. Juan	34, 47, 10, 00, 6, 55	Ciudad de las Flores	34, 50, 00, 00, 16, 26
Chacarra de S. Juan	34, 46, 10, 00, 9, 00	Ciudad de S. Juan	34, 40, 00, 15, 30, 20, 20
Chacarra de S. Juan	34, 45, 50, 00, 9, 42	Guardia de S. Juan	34, 40, 10, 00, 21, 35

[p.] 567

Barras de hierro . . . . .	34, 41, 27, 00, 26, 24	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 4, 28
La casa de la Cruz . . . . .	34, 14, 20, 00, 25, 46	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 12, 28
La casa de la Cruz . . . . .	34, 43, 49, 00, 30, 10	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 11, 19, 00, 40, 29	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 10, 10, 00, 42, 9	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 43, 27, 00, 18, 51	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 45, 25, 00, 17, 10	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 48, 24, 00, 17, 19	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 48, 19, 00, 17, 19	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 51, 17, 00, 18, 33	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 50, 23, 00, 18, 33	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 45, 00, 00, 18, 33	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 43, 18, 00, 19, 35	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 45, 20, 00, 2, 44	Reventón de la Alameda . . .	24, 31, 23, 00, 11, 29

Otros puntos en esta banda del río.

La casa de la Cruz . . . . .	34, 55, 10, 00, 3, 9	La casa de la Cruz . . . . .	34, 50, 30, 00, 5, 35
La casa de la Cruz . . . . .	34, 55, 50, 00, 2, 15	La casa de la Cruz . . . . .	34, 52, 20, 00, 5, 25
La casa de la Cruz . . . . .	34, 54, 12, 00, 11, 15	La casa de la Cruz . . . . .	34, 52, 55, 00, 4, 55
La casa de la Cruz . . . . .	34, 50, 30, 00, 1, 39	La casa de la Cruz . . . . .	34, 39, 12, 00, 9, 29
La casa de la Cruz . . . . .	34, 52, 10, 00, 3, 17	La casa de la Cruz . . . . .	34, 45, 58, 00, 5, 41
La casa de la Cruz . . . . .	34, 58, 20, 00, 5, 00	La casa de la Cruz . . . . .	34, 45, 35, 00, 5, 57
La casa de la Cruz . . . . .	34, 58, 45, 00, 7, 12	La casa de la Cruz . . . . .	34, 33, 49, 00, 11, 25
La casa de la Cruz . . . . .	34, 52, 11, 00, 6, 40	La casa de la Cruz . . . . .	34, 28, 20, 00, 1, 52
La casa de la Cruz . . . . .	34, 50, 00, 00, 12, 50	La casa de la Cruz . . . . .	34, 21, 27, 00, 0, 22
La casa de la Cruz . . . . .	34, 53, 8, 00, 11, 53	La casa de la Cruz . . . . .	34, 29, 30, 00, 3, 35
La casa de la Cruz . . . . .	34, 52, 49, 00, 10, 58	La casa de la Cruz . . . . .	34, 21, 30, 00, 0, 20
La casa de la Cruz . . . . .	34, 49, 10, 00, 8, 15	La casa de la Cruz . . . . .	34, 28, 50, 00, 5, 30
La casa de la Cruz . . . . .	34, 51, 30, 00, 2, 45	La casa de la Cruz . . . . .	34, 21, 45, 00, 4, 25

Uruguay o Buenos Aires, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Maldonado, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Montevideo, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San José, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Juan, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Pedro, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Rafael, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Vicente, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Xavier, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Yago, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o San Zorzo, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Ana, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Catalina, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Clara, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Elena, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Fe, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Rosa, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Teresita, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Trinidad, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Victoria, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Ysabel, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36
Uruguay o Santa Zofía, 18, 25, 30, 35, 40, 45, 50	Punta del Espíritu Santo, 31, 32, 33, 34, 35, 36

ADVERTENCIA.

Por la situacion de Montevideo en que nos hemos por ultimo determinado disminuir su latitud 1', 40" se ha tirado esta ultima Tabla. En ella estan disminuidas de dicha cantidad todas las latitudes inmediatas, con lo cual se han aproximado á las observadas. Creo que todavia estan altas de 50". las comprendidas en la disminucion son hasta la de Gutierrez exclusive. Desde Canelones á la Colonia solo se han aumentado las observadas de 50" á la primera, y hasta 30 las restantes. El tiempo nos dirá si todavia no estan afectadas de esta nueva cantidad. Me ratifico en que la de Montevideo todavia es menor.

Ferrol 24 de Mayo de 1798.

NOTA.

Reuniendo las observaciones practicadas con mi circular, re-sulta por razon de las desviaciones hechas aquellas en el diametro hasta que desaparece por la parte inferior aparente, que es á los 78° de altura, la siguiente correccion.

Los angulos medidos son mayores, y dicha correc-  
cion es substractiva. No ponemos sino la que debe apli-  
carse á las alturas ó semiangulos observados.

Alturas.	Desviacion subt <sup>a</sup>	
78° . . . .	2', 15"	} La altura observada en Monte- video fué 69° su desviacion + 40", y se le ha dado la de 70", pero désele todavia 1' justo, y sale la ultima correcion de Mon- tevideo, Lat. <sup>d</sup> 34° 53', 16". Por eso es menester tener pre- sente q <sup>e</sup> de los 10" de aumento nuevos, resultan las anteriores correcciones. Las advertencias anteriores es- tan con arreglo á las situaciones q <sup>e</sup> habria.
76 . . . .	2', 00	
74 . . . .	1, 30	
73 . . . .	1, 15	
72 . . . .	1, 08	
71 . . . .	1, 00	
70 . . . .	0, 50	
69 . . . .	0, 40	
68 . . . .	0, 30	
67 . . . .	0, 20	
66 . . . .	10.	
65 . . . .	Cero	

No es exacta la Tabla adjunta, mientras no se resuel-  
va la situacion de Montevideo. Harto me pesa no ha-  
berla observado.

Reduccion de la Lat.<sup>d</sup> de M.<sup>te</sup> V.<sup>eo</sup> empleando las des-  
viaciones anteriores y primeras observac.<sup>s</sup>

*[Handwritten notes and calculations, including names like Cap. Juan de Salazar and various numerical values and corrections.]*

[p.] 570 . /NOTA. En Gutierrez no hay desviacion, y en Mal-  
donado hay prueba de estar acorde el Sol con la Cru-  
zada de estrellas. Harto me pesa, repito, no haber du-  
dado á tiempo la latitud de M.<sup>te</sup> Video. Si la venerada  
es cierta, no sé que magia me poseyó entonces; pero  
harto será; como quiera mi trabajo no puede salir ahora.

Situaciones del Rio de la Plata.  
Banda del Sur.

Pugares.	Latitud.	Longitud.	Pugares.	Latitud.	Longitud.
Ciudad de Buenos Aires	34, 35, 00	58, 00, 00	Cajalá de S. Mateo	34, 58, 20	57, 01, 14
San Juan de los Rios	34, 30, 00	57, 50, 00	Cajalá de los Rios	34, 41, 30	57, 00, 00
San Juan de los Rios	34, 37, 10	57, 22, 00	Cajalá de los Rios	34, 52, 00	57, 26, 00
San Juan de los Rios	34, 36, 00	57, 12, 00	Cajalá de los Rios	34, 27, 00	57, 10, 00
San Juan de los Rios	34, 47, 00	57, 20, 00	Cajalá de los Rios	34, 29, 00	57, 11, 00
San Juan de los Rios	34, 34, 00	57, 20, 00			

Banda del Norte.

Pugares.	Latitud.	Longitud.	Pugares.	Latitud.	Longitud.
Cajalá de los Rios	34, 30, 00	57, 00, 00	Guardia del Rosario	34, 18, 30	57, 32, 00
Cajalá de los Rios	34, 32, 30	57, 28, 00	Cajalá de los Rios	34, 18, 00	57, 31, 00
Cajalá de los Rios	34, 29, 00	57, 28, 00	Cajalá de los Rios	34, 21, 40	
Cajalá de los Rios	34, 25, 00	57, 18, 00	Cajalá de los Rios	34, 24, 00	
Cajalá de los Rios	34, 17, 00	57, 10, 00	Guardia del Rosario	34, 21, 30	57, 06, 00
Cajalá de los Rios	34, 17, 00	57, 20, 00	Cajalá de los Rios	34, 24, 00	57, 11, 00
Cajalá de los Rios	34, 18, 00	57, 20, 00	Cajalá de los Rios	34, 27, 00	57, 21, 00
Cajalá de los Rios	34, 11, 00	57, 14, 00	Cajalá de los Rios	34, 26, 00	57, 21, 00

Sección de la 1ª observación en longitud de Buenos Aires y altura  
de los rios a la observación. Es imposible separar como se ve

[p.] 571

ubicaciones: Se sitúan entre Buena Vista y de ...  
 ... por los 76° de los Guadalupe 1° y 2° que es el observado.  
 con la distancia de 1/2 leguas.

### Cacería de Maldonado.

Cerro de el Monte chico	34, 50, 35.00, 1, 54 l	Cerro de el Monte chico	34, 50, 35.00, 1, 54 l
Cacería del Monte	33, 51, 13.00, 2, 8	1.ª del Rey	34, 48, 24.00, 57, 17
Cacería de Sierra	34, 49, 25.00, 4, 3	Cerro de el ...	34, 51, 17.00, 52, 58
Cacería de S. Juan	34, 48, 18.00, 5, 20 l	Cerro de la Cruz	34, 50, 23.00, 50, 10
Cerro de la Cruz	34, 47, 10.00, 8, 15	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 58, 40
Cacería de Viana	34, 46, 10.00, 9, 00	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 59, 26
Cacería de Plan	34, 45, 50.00, 9, 11 l	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 2, 40 l
Capilla de Cande	34, 42, 10.00, 13, 48 l	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 4, 26
Cerro de S. Pedro	34, 41, 10.00, 18, 00	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 12, 28
Cerro de Justicia	34, 41, 18.00, 18, 12	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 11, 47
Cerro de Justicia	34, 40, 18.00, 24, 21	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 13, 03
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 26	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 17, 44
Cerro de la Cruz	34, 38, 10.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 18, 46
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 12, 48
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 7, 56
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 16, 30
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 17, 20
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 7, 36
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 14, 15
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 40, 6
Cerro de la Cruz	34, 38, 00.00, 16, 58	Cerro de la Cruz	34, 48, 24.00, 27, 00

Otros puntos en la misma Banda al 20.11.

Punta Lavan	34, 50, 10 00, 3, 9 1/2	Chacara de Clairada	34, 43, 00, 1, 26 1/2
Las mas sal. de in. Lavan	34, 55, 50 00, 2, 51	Chacara de Bunkin	34, 41, 15 00, 00, 14 1/2
Punta de Carreras	34, 54, 42 00, 4, 15	Capt. de la Reina	34, 42, 28 00, 1, 25 1/2
Punta de Sant. de la Parva	34, 53, 30 00, 4, 59	11.ª de San Juan	34, 42, 4 00, 1, 23 1/2
Quinta grande del Puerto	34, 52, 15 00, 8, 57	Estancia de San Rey	34, 40, 15 00, 00, 15 1/2
Piedra del Buen viaje	34, 55, 30 00, 5, 00	Chacara de Blaguy	34, 48, 50 00, 1, 37 1/2
Quinta de Maibari	34, 52, 18 00, 7, 12	Chacara de Maibari	34, 50, 15 00, 00, 16 1/2
Ma. de los Yacantes	34, 50, 14 00, 6, 10	Capt. de San Juan	34, 47, 50 00, 00, 22 1/2
Pico del Sr. Carreras	34, 50, 00 00, 12, 30	Chacara de San Juan	34, 48, 14 00, 00, 9 1/2
La de las Cajas	34, 50, 6 00, 11, 30	Salad. de Murguía	34, 47, 04 00, 00, 22 1/2
La de las de la Luna	34, 52, 19 00, 10, 31	Chacara de Reyna	34, 46, 57 00, 00, 20 1/2
Taladero de Calbuco	34, 51, 10 00, 5, 15	Boya de San Juan	34, 51, 15 00, 00, 1 1/2
Salad. de Crive	34, 51, 20 00, 3, 16	Quinta de San Juan	34, 47, 24 00, 10, 13 1/2
Estancia de Maibari	34, 50, 32 00, 2, 25	Punta de San Juan	34, 49, 20 00, 00, 10 1/2
Salad. de Nariaga	34, 52, 70 00, 3, 23	Salad. de San Juan	34, 47, 39 00, 12, 12
Salad. de San Juan	34, 52, 57 00, 4, 56	Salad. de las Pumas	34, 48, 10 00, 7, 5
Chacara de Atiga	34, 39, 12 00, 9, 27	Salad. de Maibari	34, 44, 12 00, 17, 15
Salad. de Aguirre	34, 45, 38 00, 5, 21	11.ª de Maibari	34, 47, 11 00, 17, 10
Salad. de Aguirre	34, 45, 35 00, 5, 57	Paso de la Reina	34, 39, 58 00, 16, 4 1/2
Est. del Of. Real	34, 33, 49 00, 4, 26 1/2	Quinta de la Reina	34, 37, 10 00, 18, 22
Est. del Indio	34, 35, 34 00, 1, 52 1/2	Compl. de San Juan	34, 39, 20 00, 11, 4 1/2
Est. del Callejon	34, 31, 27 00, 00, 22 1/2	Est. de la Invernada	34, 38 00, 17, 10
Estancia de Punta	34, 29, 20 00, 3, 35 1/2	Primer. conchillo	34, 37, 15 00, 15, 20
Est. de Ordoñez	34, 31, 20 00, 6, 26 1/2	Estancia de Punta	34, 39, 38 00, 28, 21
Chacara de Caieta	34, 38, 7 00, 6, 20 1/2	Est. de Punta	34, 38, 18 00, 7, 36

/VIAGE Á ESPAÑA.

INTRODUCCION.

---

Estando mi destino pendiente de la ocasion p<sup>a</sup> dar cumplimiento á la R.<sup>1</sup> orden de regresar á España, proporcionó el tiempo las fragatas que vinieron á conducir los caudales de S. M. Las angustias de España en una guerra que creimos ligera ó de poca duracion, y q<sup>e</sup> tambien se creyó humillante para la Inglaterra, ha presentado tan diverso aspecto, que ella es larga y desgraciada para nosotros. Nuestros sucesos endebles, la Francia sin marina, en medio de sus fuegos republicanos y victoriosos, nos han puesto en el estado de ceder los mares al enemigo, quien con un esfuerzo mas asombroso egercita su señorío en todo el universo. Los gastos han puesto al erario de España en tan miserable estado, que ni puede sostener las escuadras ni acabarlas de armar. Segun escribe el ministro, se halla en extrema miseria, y es prueba, cuando estando bloqueados nuestros puertos, envió el soberano por sus caudales existentes en el Rio de la Plata.

Las fragatas S.<sup>ta</sup> Florentina y Medea, mandadas p.<sup>r</sup> D. José de la Guardia y D. Blas Salcedo recibieron un pliego para dar la vela con 3 meses de viveres; y despues de una arribada de tres dias á la Coruña, salieron á su comision que hallaron ser el Rio de la Plata. Llegadas en 8 de Diciembre á los 61 dias de viage, se halló el Virey con la R.<sup>1</sup> orden de despachar 3 millones de pesos, reuniendo los de todos los ramos y como se pudiese. Así se verificó /sin ser necesarios los empreritos públicos que se ofrecieron al 5 p<sup>o</sup>o, pero que no le acomodaron al público por las reiteradas esperiencias que tienen en semejantes ocasiones. Exigia la R.<sup>1</sup> orden una brevedad extrema, pues solo daba de Puerto á las fragatas 15 dias; y aunq<sup>e</sup> en Buenos Aires se trabajó dia y noche para el cumplimiento, no vinieron los cau-

dales hasta el dia 3 de Enero, y aun por parte del Virey no se hallaron despachadas las Fragatas hasta el dia 8 de enero del nuevo año de 1798.

Para este tiempo, considerando el riesgo de tan ingentes caudales entregados á la ventura, se providenció por el Virey interino se agregase á la escolta (*la frag.ta S.ta Clara*) del mando de D. José Quevedo existente en el Rio por comision separada de la Armadilla. Sola en ella no se puso caudal repartido en las otras por mitad. Ademas del del Rey va tambien alguno militar procedente de sueldos y presa que trageron dichas fragatas á la venida, ascendente, segun parece á 150 mil pesos. Tambien van algunos pasajeros, entre ellos el Virey que fué del Perú el Sor.\* D. Francisco Gil y Lemos y D. José Adorno, comandante que fué del Rio de la Plata. Yo voy de transporte, y en consecuencia se me señaló la Clara, donde me embarqué el Lunes 8 de Enero.

Las fragatas que estaban prontas hacía dias, en el sig.<sup>te</sup> para esperar las últimas ordenes del Virey se echaron fuera del Rio quedando sobre una ancla; de la nuestra demoraba Montevideo al N. 39 E. dist.<sup>o</sup> 2 millas. Fué lástima que perdieemos dos dias de un viento fresco por N. O. y N. cuando el dia 10 estabamos /ya despachados, se declaró el viento por S. E. desde donde al 1.<sup>er</sup> cuadrante se mantuvo fresco todo el dia, y al siguiente 11. En este perdimos una ancla y cerca de un cable del ayuste, al tiempo de arriarlos.

[p.] 575

#### DIA 12 DE ENERO.

Seguia lo mismo que los anteriores, pero habiendo volado el principio de la noche mas ([que]) hacia el N. y hallándose aturbonados los horizontes, puso la Florentina ó Comandanta á las [hay un espacio en blanco] horas señal de ponerse á pique y sucesivam.<sup>e</sup> la de dar la vela, q<sup>e</sup> verificamos por nuestra parte á las [hay un espacio en blanco] poco despues q<sup>e</sup> ella.

Empieza pues éste dia la relacion marítima, cuyo estilo seguiremos á continuacion, pero debo advertir que con deseo de contribuir al mejor servicio, arreglé mi reloj de long.<sup>d</sup> el cual por alturas correspond.<sup>tes</sup> concluí despues de una marcha de meses y de observaciones que abrazan casi el mes de la estacion de las fragatas que el dia 7 estaba atrasado al tpo\* medio 13', 22, 3 y que atrasaba diariam.<sup>e</sup> 14'' al tpo\* medio. Con esto y las distancias que espero en Dios tomar en los cuartos de luna, se podrá oblicuam.<sup>e</sup> tomar la costa de España, segun por donde se quiera, con alguna seguridad, dejando paralelos y cruceros, q<sup>e</sup> son las rutas comunes y por consecuencia espuestos.

Ademas cuento con un cronómetro del Comandante, comprado en un remate de presa y cuya marcha se ha arreglado por otro oficial.

---

*Revises.*

El día 11 formé los horarios siguientes, p.<sup>o</sup> comparación de los  
*observados.*

Con el Sidusant Westphalia en tierra.  $\left. \begin{array}{l} 271, 40, 40 \\ 272, 45, 30 \end{array} \right\} 16, 12$   
 $\underline{272, 13, 05}$

H. 3.<sup>a</sup> 24', 29" D. 314, 23, 30 = { H.<sup>a</sup> media 3.<sup>a</sup> 28', 33" D. media 41, 58, 46"  
 3, 28, 27. 313, 51, 00 = }

Obtulo la H.<sup>a</sup> verd.<sup>a</sup> . . . . a 3.<sup>a</sup> 31', 11, 7 H.<sup>a</sup> de observ. 3.<sup>a</sup> 28', 33"  
 error ab.<sup>o</sup> de alt. m. 43, 22, 3

H.<sup>a</sup> media de la observ.<sup>a</sup> . 3, 29, 59, 3  
 44

El día p.<sup>o</sup> consign.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup> un promedio de  
 a partencia o' abando absoluto al p.<sup>o</sup> m.  
 del día 8 a las 13.<sup>a</sup> 18"  
 2.<sup>a</sup> de Diámetro a baja . . . . 11, 5

H.<sup>a</sup> media de la observ.<sup>a</sup> . 3, 40, 39  
 H.<sup>a</sup> de la observ.<sup>a</sup> . 3, 41, 4  
 H.<sup>a</sup> verd.<sup>a</sup> de la observ.<sup>a</sup> . 3.<sup>a</sup> 31, 57, 6  
 Según la observ.<sup>a</sup> hor.<sup>a</sup> . 3, 31, 11, 7  
 Error del R. P. . . . 0, 15, 9

*Cronometro*

Quando formé los horarios, tam-  
 bién se señaló la hora del reloj, y  
 fue la media . . . . 40', 29"

Según las tablas de las  
 marchas de . . .  
 la hora verd.<sup>a</sup> de la observ.<sup>a</sup> . . . 3, 32, 24  
 Según los horarios . . . . 3, 31, 42  
 Error del Cronometro . . . 0, 52

Según p.<sup>o</sup> 3 días . . .  
 Corrección al día . . . 18"  
 Según las últimas . . . 10  
 23  
 11, 5.

Según otros observad.<sup>o</sup> sobre mar, con p.<sup>o</sup> lo mismo formé el horario 40" a las  
 horas sucesivas. Según la conclusión del observad.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup> altura ab.<sup>o</sup> a la izquierda  
 de este Cronometro de 6' diámetro de ablativo, y el estado observado al p.<sup>o</sup> medio.

[p.] 577

Del 11 a' 12 de Enero de 1798.

Hor. <sup>s</sup>	M.	D.	Puntor.	V. <sup>to</sup>	Abat. <sup>o</sup>	
1,	4	0	55 E. 3° S	N. N. E.	vo.	Latit. <sup>o</sup> salida S. . . 34, 55, 00
2,	5	0	"	"	"	Long. <sup>o</sup> en lat. <sup>o</sup> S. . . 00, 54, 18
3,	4	5	"	"	"	Lat. <sup>o</sup> llegada S. . . 35, 49, 18
4,	3	5	"	"	"	Latitud. obser. <sup>o</sup> . . . 35, 57, 00
5,	3	4	55 E. 5° E.	"	"	Long. <sup>o</sup> de lat. obser. <sup>o</sup> . . . 07, 42
6,	9	4	"	"	"	Latitud. media . . . 35, 53, 09
7,	7	0	SE	S. E.	N. E.	Long. <sup>o</sup> lat. a . . . 50, 08, 00 O. de Cadix
8,	8	5	55 E. 5° E.	"	"	Long. <sup>o</sup> en long. <sup>o</sup> . . . 00, 38, 18 E.
9,	7	0	"	"	"	Long. <sup>o</sup> long. <sup>o</sup> . . . 49, 29, 42 O. de Cadix
10,	7	0	"	"	"	
11,	5	0	"	"	"	
12,	2	1	SE	S. O.	"	

NOTA.

Este Diario en la parte estimada é historia de acaecim.<sup>tos</sup> está copiada al pié de la letra del del Alferes de navio D. Antonio Barzola. No tengo proporcion ni tiempo p<sup>a</sup> llevarlo, insertaré las observac.<sup>s</sup> de long.<sup>d</sup> y alguna cosa si ocurriere notable. Todavía me ocupan algunas frioleras de mi Diario.

ACAECIMIENTOS.

Estando fuera, el v.<sup>to</sup> declarado por el 2º cuadrante, permaneciamos tranquilos cuando á las 4 ¼ de la tarde faltó el cable del Ayuste quedando 20 brazas del primº adentro. Dimos fondo á la 2ª ancla ó de estribor. Antes nos demoraba el cerro al N. 40º O. y ahora á los 36. La ciudad por S. Francisco ahora al N. 40º E. y antes por la matriz al N. 39 E. La Punta brava al E. ¼º N. y la boya del ancla al N. 85 E., todo de la aguja. Anocheció con los horizontes cargados y viento fresco del E. ¼ S. E. A las 10 cambió con igual fuerza al N E. y á las 11 hizo señal la Florentina de quedarse á pique. A las 12 ½ la de dar /la vela, habiendonos faltado en

[p.] 578

el acto el cable por el escoben, izamos los foques para caer sobre babor, y seguidamente cazamos las gavias. La Medea aun quedaba fondeada, por lo que pusimos un farol en la pena de mesana, la que se arrió á la 1 y  $\frac{1}{2}$  como tambien las gavias, por estarnos incorporados con la comandanta: á las 2 hizo la de aumentar de vela, y á poco rato la contraria. A las 4 nos preguntó la Comandanta si esta era la clara; á lo que se le satisfiso. Le dimos tambien parte de haber dejado en el fondeadero 2 anclas. Amaneció con los horizontes cargados del 3º y 4º cuadrante, v.<sup>to</sup> fresco del N. E. y la Comand.<sup>ta</sup> inmediata por estribor, pero la Medea por la aleta algo distante. A las 5 mareamos el velacho y el trinquete, tomando un rizo á la gavia y sobre mesana, y se marearon con la vela estay de gavia y puño de la mayor, la que se amuró á las 7 y se aferró la anterior. A las 10 cargamos aquellas y á las  $\frac{1}{2}$  arriamos las gavias por un chubasco, pasado el cual volvimos á izar, pero á las 11 nos repitió otro, por lo que tuvimos que hacer la misma maniobra.



ACAECIMIENTOS.

Seguimos al medio dia con gavias y trinquetes y unidos con las fragatas, poco despues largamos el rizo por alto cruzamos los juanetes y cargamos la mayor; todo á imitacion de la comandanta. A las 7  $\frac{1}{2}$  gobernamos al E.  $\frac{1}{4}$  N. E. para estrechar la distancia. Anocheció lluvioso y los horizontes cargado por el 1º y 2º cuadrantes con algunos relampagos del 1º La comandanta con las gavias y los juanetes arriados demorándonos al S S. E. á corta distancia á la Medea por su popa, y nosotros con gavias y trinquete y los juanetes cargados. A las 8  $\frac{1}{2}$  cargamos el trinquete, y roló el viento al S. luego al S. S. E. A las 9 casi se ocultaron las fragatas; pero á poco izaron farol á popa y proa /sobre un chubasco de agua y viento fresco, por lo que arriamos las gavias, y á poco rato se quedó calma. A las 10  $\frac{1}{2}$  enabló el viento por el S. S. E. y gobernamos al rumbo izando un poco las gavias. Seguimos con agua hasta las 2 que se escaseó el viento. A las 4 hizo la Comandanta señal de ceñir el viento por babor; á las 4  $\frac{1}{2}$  habiendolas perdido de vista, viramos por redondo en vuelta de S. E. con viento al E. N. E. el que á las 4  $\frac{3}{4}$  roló al N. E. y ceñimos con la mor\* mura á babor, metiendo la sobremesana por una pequeña averia.

[p.] 580

Amaneció con los horizontes ([carg]) achubascados V.<sup>to</sup> N. E. mar picada de él: las fragatas á una vista por sotavento; por lo que arribamos al S. E.  $\frac{1}{4}$  E: á las 5  $\frac{3}{4}$  se quedó casi calma, por lo que cargamos las mores\* A las 6 las volvimos á amurar con la sobre mesana V.<sup>to</sup> fresco por el S. S. E. proa al E. 5º N. las fragatas al E. N. E. A las 8 cambió el viento al E. S. E. lluviosa. A las 9 sondamos 29 brazas arena gruesa, V.<sup>to</sup> calma, por lo que cargamos las mayores. A las 11 puso la comandanta señal de virar por redondo, lo que no se verificó por parte nuestra, porque llamó el viento al S. y nos pusimos á Gobernar al E. 10º N. Las fragatas volvieron á virar. A las 11  $\frac{1}{2}$  mareamos el trinquete,

puño de la mayor, y los juanetes arriados sobre el tamborete con ([P.<sup>ta</sup>]) viento del S. O. fresco: á las 12 estaba la comandanta por la proa y la Medea por la aleta de estribor.

[p.] 581

/DIA 13 Á 14 VARIACION 13º 30.

Hor.s	M.	D.	Rumbos	Vientos	Abatº	Lat.d salida S.
1.	1	0	E ¼ S. E.	... S ¼ S O.	0	35, 56, 36
2	4	0	E. N. E. 5º N.	... S. O.		
3	3	3	N. E.	... S. E.		Dif.a en l.d N. ... 00, 46, 06
4	2	7				<hr/>
5	2	7	N. E. 3º E.			Lat.d lleg.da S. ... 35, 10, 30
6	3	3				
7	7	7				Lat.d obs.a S. ... 34, 48, 20
8	7	0				<hr/>
9	6	5				Dif.a de obs.a á estim.a ... 00, 22, 10
10	4	7½				
11	3	7½				Long.d Sala. ... 48, 31, 12 al O. de Cadiz
12	3	5				
1	([8]) 2	9½				Dif.a en long.d ... 01, 13, 42 E.
2	2	9½	N. E.	... E. S. E.	110, 15	<hr/>
3	2	8				Long.d llega. ... 47, 17, 30. O.
4	2	2				
5	2	8				
6	3	0				
7	2	9	N N E 7 E	... E		Rumbo d.º N. 52, 30' E. D.a 76'.
8	2	5				
9	2	6	N. 7º O.	... E. N. E.	140.	
10	3	5				
11	1	0				
12	1	2				

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con trinquete, gaviás y juanetes; el Comand.<sup>te</sup> por la Proa con gaviás y juanete mayor; á corta distancia la Medea por nuestro través con todo aparejo: tiempo cargado, mar tendida del N. A la 1 roló el viento al N. E  $\frac{1}{4}$  E. flojo: cargamos el trinquete y arriamos los juanetes por haberse quedado casi calma. A la 1  $\frac{1}{2}$  entro fresquita por el S.; amuramos las mayores y cazamos los juanetes. A las 2  $\frac{1}{2}$  izó el comandante la señal de formar línea de combate; seguidam.<sup>te</sup> que el general pasaba á la cabeza de la línea. A las 6 dió el rumbo N. E. anoheció despejado, todos unidos, el comandante con todo aparejo. A las 11 largamos los estais. A las 3  $\frac{1}{2}$  echamos fuera los botalones de alas. Amaneció en los mismos terminos; mar picada del N. E. /las fragatas á corta distancia. A las 5, hecha la descubierta, se metieron dentro los botalones. A las 7 izó el comandante la señal de zafarrancho de limpieza, que prontamente, se egecutó. A las 10, viendo que las fragatas viraban, nos pusimos á lo mismo, en cuyo acto se alargó el viento, y suspendimos la virada; poco despues puso señal el comand.<sup>te</sup> de maniobrar como á cada uno le convenga, para conservar su puesto. A las 12 se cargó la mayor y cruzamos los sobre juanetes.

[p.] 582

Libro III de 15, continuacion de 8. E. 13.

Hor.	Al.	Brind.	Al. de	Al. de	Lat. del. S.	Long. del. O.	Medial. O. a Cabo.:
1	3	2	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
2	2	4	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
3	2	4	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
4	3	2	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
5	2	4	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
6	2	4	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
7	3	3	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
8	3	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
9	2	4	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
10	2	1	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
11	1	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
12	1	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'

Horario	Al. de	Brind.	Al. de	Al. de	Lat. del. S.	Long. del. O.	Medial. O. a Cabo.:
1	1	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
2	2	1	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
3	1	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
4	2	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
5	2	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
6	2	9	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
7	3	2	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
8	3	8	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
9	3	7	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
10	3	8	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
11	4	5	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'
12	4	2	N. E.	1. 1/2 E.	34, 48, 20	27, 17, 18	50°, 06'

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con viento fresco, mar llana, tiempo claro, y por haberse quedado el comand.te, cargamos el trinquete y toda vela menuda. A las 2 sondamos en 32 brazas arena. /A las 2 1/2 volvimos á izar las velas arriadas amurando las mayores y á las 4 1/2 se escaseó el viento. Anocheció en los mismos terminos; el comand.te al N. E. á distancia de 2 millas; la Medea á menos por nuestra mura de barlovento. A las 2 1/2 puso el comand.te la señal de ceñir el v.to por babor, lo que ejecutamos en v.ta del E. 1/4 S. E. Amanecemos con todos los botalones fuera; el mismo tiempo, y viento en vuelta de E. 5º N. comand.te por nuestro través de barlovento y la Medea inmediata. Al salir el sol, por no haber habido novedad en la descubierta, metimos los botalones. A las 8 1/2 se hizo el zafarrancho general y ejercicios doctrinales. A las 9 1/2 se alargó el viento hasta el N. 1/4 N. O. y órzamos hasta el N. E. 1/4 E. A las 12 quedaron las fragatas por nuestro barlovento á regular distancia.

*Diá 11. al 16. Vir. 12 N. E.*

Hor.	M.	D.	Acumb.	Vent.	H <sup>o</sup>	Lat <sup>o</sup>	Long <sup>o</sup>	Reloj.
1	4	22	L. S. E. 1/2 S.	1/2 N. O.	6	34, 17, 17		de 2. óvido al Com. de
2	3	8				34, 08, 54		reñido a la elopestron, y
3	3	2	L. S. E. 3/4 S.			34, 08, 23		depués de parda un capote
4	3	1				34, 19, 58		de hornos, lo puse en un
5	2	7	L. S. E. 1/2 S.		12	34, 11, 32		devego q' lo supo, se fondeó el
6	2	5				34, 28, 20		de un v. de 1/2 p. q' p'ovestarse
7	2	4				34, 36, 11		de
8	2	7				34, 38, 54		Reloj. Com. de 11
9	4	0				34, 38, 54		5, 32, 57 6, 32, 57 12, 21, 25
10	5	2						
11	5	5						
12	4	8						
1	4	8	L. S. E. 1/2 S.		6	34, 37, 30		2a m. de Sal. de 17, 38
2	5	3				34, 33, 33		del Com. de 11, 32, 37
3	5	6				34, 18, 03		Com. de 11, 34, 39
4	4	6						
5	4	7	L. S. E. 1/2 S.					
6	4	7						
7	3	7						
8	3	4						
9	3	5	L. S. E. 1/2 S.					
10	3	0						
11	2	6						
12	2	8						

Resulta:		
Lat <sup>o</sup> al N. de 11. 37, 30	2a m. de Sal. de 17, 38	
34, 33, 33	del Com. de 11, 32, 37	
34, 18, 03	Com. de 11, 34, 39	

Máquina del 16, tiempo viril.		
Reloj.	Com. de	D.
8, 22, 07	4, 22, 55	318, 10, 20
23, 07	4, 23, 56	318, 23, 20
24, 34	4, 24, 24	318, 47, 50
25, 38	4, 25, 28	318, 06, 20
8, 23, 57	4, 24, 11	318, 19, 57

[p.] 584

/ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo; v.<sup>to</sup> bonancible; tpo\* claro, mar llana; el comand.<sup>te</sup> por la mura de trinquete de barlovento, y la Medea por la misma parte. A las 5 aflojó el v.<sup>to</sup> y á las 5 1/2 se escaseó 1/4: á las 7 1/2 otra; y al mismo tpo\* hizo el Com.<sup>te</sup> señal de union y acorto de vela, por hallarse algo distante. A las 8 empezó el v.<sup>to</sup> á refrescar por el N. N. E. el que ceñimos por babor. A las 10 se alargó al N. y á las 12 al N. 1/4 N O. Amanecemos con todo aparejo, tpo\* claro, pero el horizonte algo tomado por el 4º cuadrante, y sin novedad en la descubierta: las fragatas á distancia de 1 milla. Al salir el sol se observó 12 de variacion N. E. A las 9 puso el Com.<sup>te</sup> la sobre mesana en facha, é hizo la señal de ejercicio de cañon, lo que se ejecutó inmediatam.<sup>e</sup> y al mismo tiempo escaseó el v.<sup>to</sup> dos cuartas.

DIA 16 AL 17. VARIACION 11 N. E.

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Abº
1	3	5	... E. 5º N.	... N. N. E.	10º
2	2	5	...	...	...
3	5	0	... E. S. E.	... N. E.	6º.
4	5	0	... E. 12 S.	... N. E. ¼ N.	9
5	4	3½			
6	4	5			
7	4	7½			
8	4	6			
9	4	6	... S. 81. E.		
10	3	8½			
11	4	0			6
12	5	2			
1	5	9	... E.		
2	5	5			
3	3	6			
4	3	7			
5	4	3	... E ¼ S. E.		
6	3	7			
7	3	6			
8	4	1			
9	6	0			
10	4	0	... N. 8º O.		8
11	4	2			
12	4	5			

Lat. Sal.da S.	34, 19, 55
Dif.a en Lat.d S.	00, 19, 18
Lat.d Ileg.da S.	34, 39, 13
Lat.d obser.a S	34, 51, 00
Dif.a de obser.n á est.a	00, 11, 47
Dif.a obs.es	00, 31, 05
Long.d sal.da	44, 35, 54. O. de Cadiz
Dif.a de long.d	01, 18, 12 E.
Long.d Ileg.da	43, 17, 42. O.

R. D. S.	73º 18' E. Dª 69' Estim.do
R. Cor. S.	68 15. E. Correg.do

/ACAECIMIENTOS.

Al medio dia seguimos unidos con las fragatas, las q<sup>e</sup> nos demoraban por la mura de barlovento. A las 7 por hallarse ellas algo distantes arribaron á incorporarse con nosotros, que verificado, puso la señal de Rumbo al N. E. Al ponerse el sol, no habiendo habido novedad en la descubierta, aferramos el juanete de sobremesana y el estay de juanete mayor. A las 9 por haber salido á las fragatas, arriamos los juanetes, el volante y el fofok. A las 9  $\frac{3}{4}$  volvimos á izar todo lo dicho por haberse incorporado las fragatas, quienes vinieron arribadas para el intento, y á esta misma hora se alargó el v.<sup>to</sup>  $\frac{2}{4}$ . Al amanecer echamos todos los botalones fuera, los que volvimos á meter al salir el sol por no haber habido novedad en la descubierta. Amaneció con los horizontes acelajados, viento fresquito, y las fragatas unidas. Se observó la variacion de 11<sup>o</sup> 15' N. E. A las 8  $\frac{1}{2}$  hizo el comand.<sup>te</sup> señal de virar p.<sup>r</sup> avante; á las 10 la de ejercicio de cañon; á las 11 la de orear el velamen, y la de espalmar las cureñas, todo lo que egecutamos, escepto la última, por haberlo hecho cuatro dias antes. A las 12 hizo la de virar como á cada uno le conviniese para conservar su puesto.

*Apic. glo. del Cronómetro.*

<i>N<sup>o</sup> del N.<sup>o</sup> en la observación de los días . . .</i>	<i>8<sup>o</sup> 23, 51<sup>m</sup></i>	<i>Para el N.<sup>o</sup> del 15. 4<sup>o</sup> 20<sup>m</sup></i>
<i>Estado absoluto . . . . .</i>	<i>70, 14</i>	<i>mi. de reloj al día . . .</i>
	<i>8, 37, 05</i>	<i>para el N.<sup>o</sup> del 15. 4<sup>o</sup> 20<sup>m</sup></i>
<i>Parte diaria . . . . .</i>	<i>1, 32</i>	<i>mi. de reloj al día . . .</i>
<i>N<sup>o</sup> del N.<sup>o</sup> en el primer día . . . . .</i>	<i>8, 38, 59</i>	<i>de reloj al día . . .</i>
<i>N<sup>o</sup> del N.<sup>o</sup> en el segundo día . . . . .</i>	<i>9, 24, 11</i>	<i>de reloj al día . . .</i>
<i>N<sup>o</sup> del N.<sup>o</sup> en el tercer día . . . . .</i>	<i>45, 32</i>	<i>de reloj al día . . .</i>

2<sup>a</sup>. predicción: en Strigo-6<sup>o</sup> y 4<sup>o</sup> el total absoluto de Cr.  
 varietal al meridiano del 16 de adelanto al que mediamos 45', 26"  
 Comenzamos en Strigo varietal en adelanto de . . . . . 6"

H. med. del N. <sup>o</sup> . . . . . 8, 38', 39"	} El Ansin. <sup>o</sup> . . . . . 45', 26"	} Hay 6 <sup>o</sup> de esp. <sup>o</sup>	
Eq <sup>o</sup> del tiempo . . . . . 10, 23, 5			H. de la observ. <sup>o</sup> . . . . . 9, 24, 11
H. verd. <sup>o</sup> en Montev. <sup>o</sup> . . . . . 8, 28, 15, 5			H. med. del . . . . . 8, 38, 45
H. verd. <sup>o</sup> a' bordo . . . . . 8, 31, 24			Eq <sup>o</sup> del 1 <sup>o</sup> . . . . . 10, 23
Long. <sup>o</sup> de la nave . . . . . 23, 28, 5			H. verd. <sup>o</sup> en Mont. <sup>o</sup> 8, 28, 22

Comparación con la estimada

El total del 16 Long.<sup>o</sup> del 16, 23, 5 = H. de Mont.<sup>o</sup> 8, 28, 15 = C. de Curie . . . . . 45, 35', 15"  
 Estimada . . . . . 45, 27, 23  
 La diferencia del 16 Long.<sup>o</sup> del 16 de Curie . . . . . 14, 19"  
 H. estimada . . . . . 44, 48"  
 Dif. al C. estimada . . . . . 29"

Del 17 al 18. Varias N. S. 11<sup>o</sup> 00.

Hor. <sup>o</sup>	Ab.	D.	Plumbis	P. <sup>o</sup>	H. <sup>o</sup>	Lat. del S.	Long. <sup>o</sup>
1	1	3				21, 51, 00	
2	4	4				00, 21, 18	
3	4	22				35, 12, 18	
4	4	3 1/2				21, 49, 00	
5	4	1				00, 25, 18	
5	4	2				00, 01, 00	
7	4	1				43, 17, 42	
8	3	2				01, 01, 00	
9	3	6 1/2				42, 16, 42	
10	4	3 1/2					
11	4	8 1/2					
12	3	0					
11	3	0					
2	2	5					
3	1	7					
4	0	0					
5	0	0					
6	0	0					
7	0	0					
8	0	0					
9	0	0					
10	0	0					
11	0	0					
12	0	0					

Lat. del S. . . . . 21, 51, 00 } N. S. 11<sup>o</sup> 38', 30"  
 Long.<sup>o</sup> del 17 . . . . . 00, 21, 18 }  
 Lat. del S. . . . . 35, 12, 18 }  
 Long.<sup>o</sup> del 18 . . . . . 21, 49, 00 }  
 H. med. del . . . . . 00, 25, 18 }  
 H. med. del . . . . . 00, 01, 00 }  
 Long.<sup>o</sup> del 17 . . . . . 43, 17, 42 }  
 Long.<sup>o</sup> del 18 . . . . . 01, 01, 00 }  
 Long.<sup>o</sup> del 17 . . . . . 42, 16, 42 }  
 Resulto de la h. del 17 del 18 . . . . .  
 H. med. del . . . . . 9, 29', 29"  
 H. verd.<sup>o</sup> en Montev.<sup>o</sup> . . . . . 8, 32, 26"  
 H. verd.<sup>o</sup> a' bordo . . . . . 9, 01', 26"  
 Long.<sup>o</sup> de la nave . . . . . 04, 33, 00  
 Long.<sup>o</sup> de el C. de Curie . . . . . 42, 16, 42  
 P. de la observ.<sup>o</sup> . . . . . 41, 31, 00  
 H. med. del . . . . . 00, 25, 42

/ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo mura babor, V.<sup>to</sup> fresquito horizontes despejados, las fragatas por el través de barlovento á regular distancia. A las 6 1/2 pidió el comand.<sup>te</sup> el estado del barómetro, y se le dió de mal tiempo. A las 7 se aferraron los juanetes, fofok y estai de sobremesana. Anocheció acelajado, mar gruesa, v.<sup>to</sup> fresco, demorando el comand.<sup>te</sup> al E. 1/4 N. E. dist.<sup>e</sup> de 1 milla. A las 9 forzamos de vela, y á las 10 1/2 habiéndonos adelantado, volvimos á acortar. A las 11 empezó el v.<sup>to</sup> á alargarse, pero mas flojo, y á las 4 quedó calma: á esta hora se echaron fuera los botalones. Amaneció con todos los horizontes acelajados, alguna marejada, las fragatas a corta distancia con las gavias. No hubo novedad en la descubierta. A las 9 hizo el Comand.<sup>te</sup> señal de ejercicio de cañon, sin fuego, lo que se ejecutó gobernando á las 12 el rumbo de N. E. 5º N. con ventolina floja del N. N. O.

---

DEL 18 AL 19. VARIAC. N 10°, 30 N. E.

Hor.s	M.	D.	Rumbos	Vientos	Ab.to	Lat.d Sal.da S.
1	3	2	N. E. ¼ N.	N. O.	5º	34, 48, 00
2	2	4				
3	1	7	N. E 8º N.		11, 15	Dif.a lat.d N. 01, 21, 30
4	2	1	N. E ¼ N.	O ¼ N. O.	00	
5	4	4	N. E.	S O.		Lat.d lleg.da S. 33, 26, 30
6	6	1				
7	7	1				Lat.d obs.a S 33, 17, 00
8	5	1				
9	4	6				Dif.a de est.a á obs.a N .. 00, 09, 30
10	5	0				
11	5	0				Dif.a de obs.a N 01, 31, 00
12	4	8				
1	5	1		O S. 0.		Long.a Sal.da 42, 16, 42 al O. de Cadiz
2	5	4				
3	6	1½				Dif.a de long.d 02, 21, 04 E.
4	7	2½				
5	7	3				Long.d lleg.da 39, 55, 18. O
6	7	3½				
7	1	3½				
8	8	3½				
9	8	4				
10	8	6				Rº Dº N. 52º 15 E. Dª dª 149'.
11	9	2				
12	9	2				

/ACAECIMIENTOS.

Continuamos el rumbo que demuestra la Tabla, con v.<sup>to</sup> N. O. bonancible, mar picada del N. E. la Florentina por la aleta de barlovento con los principales juanetes y estai de gavia. Nosotros seguimos con el mismo aparejo, mas el volante; á la 1 ½ se cargó el ultimo para unirnos. A las 2 ½ se cargó la mayor á imitacion del Comand.<sup>te</sup> A las 3 quedó calma, y entró por el O. ¼ N. O. el que á las 4 roló para el S. O. mas fresco, por lo que nos pusimos á gobernar al N. E. como el comand.<sup>te</sup> A las 7 se incorporó la Medea y largamos las alas y rastrera de babor igualm.<sup>e</sup> que la Florentina. A las 7 ½ se observó la variacion de la aguja por azimut de 11<sup>o</sup>, 38' N. E.: á esta hora preguntaron ambas fragatas por el estado del barómetro, á quienes se les contestó estaba en variable. Al amanecer estaban los horizontes con celageria gruesa, mar llana, tiempo bueno, la Florentina por nuestro través de babor con todo aparejo; nosotros lo mismo, á escepcion de los juanetes que iban arriados; poco despues metimos dentro la rastrera, por no propasarnos del comand.<sup>te</sup>

---

[p.] 589 /DIA 19 AL 20. VARIACION N. E. 10° 00'.

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to
			N. E.	O S O.	
1	8	0	...	...	00
2	8	5			
3	8	5			Lat.d S.a S. .... 33° 17', 00
4	7	5			Dif.a N. .... 01, 40, 24
5	6	8½			
6	7	8½			
7	6	6			Lat.d lleg.a S. .... 31, 36, 36
8	6	5½			
9	7	2	N. E. ¼ E.	O N O.	Lat.d obs.a S. .... 31, 26, 00
10	6	8			Dif.a de est.a á abs.a ... 00, 10, 36
11	7	8			
12	8	2			Dif.a de obs.es .... 01, 51, 00
1	8	2			
2	8	7			
3	8	8			Long.d Sal.a .... 39, 55, 18. O. de Cadiz
4	6	7			Dif.a long.d .... 03, 02, 00 E.
5	7	0	N. E.		
6	7	6			
7	7	5			Long.d lleg.da .... 36, 53, 18. O.
8	8	0			
9	8	5			
10	8	3	N. E. 5° E.	O ¼ S O.	Rº Dº N. 54, 28 E. D. directa 191'
11	8	2			
12	8	0	N. E. 4º N.		

ACAECIMIENTOS.

Continuamos con todo aparejo h.<sup>ta</sup> los 4 q<sup>e</sup> sobre un chubasco metimos las alas y rastrera, arriamos los juanetes, la cangreja y el estai de gavia, y los volvimos á izar luego q<sup>e</sup> pasó el dicho. Anocheció con los horizontes carg.<sup>dos</sup> v.<sup>to</sup> fresco, y mar picada, la Florentina por barlov.<sup>to</sup> á corta distancia. A las 4  $\frac{1}{4}$  se avistó una embarcacion, la q<sup>e</sup> demoraba al N N. E., é inmediate.<sup>e</sup> nos pusimos listos p<sup>a</sup> entrar en combate. Ella venia de vuelta encontrada; nosotros orzamos p<sup>a</sup> acercarnos. A las 4  $\frac{1}{2}$  estando cercana, puso la gavia en facha, nosotros cargamos la mayor, y se arriaron los juanetes p<sup>a</sup> llegar á la voz. La embarcac.<sup>n</sup> estraña largó la bandera americana, y nosotros nos pusimos al N. E. mareando el trinquete, puño de la mayor y estai de gavia, á imitac.<sup>n</sup> de Com.<sup>te</sup> La embarcac.<sup>n</sup> estraña siguió su rumbo al S. y se perdió de vista á las 5  $\frac{1}{4}$ . Esta mañana tuvimos varios chubascos de poca consideracion, pero q<sup>e</sup> tuvimos q<sup>e</sup> arriar toda de la menuda. A las 11 hizo el Comand.<sup>te</sup> /la señal de q<sup>e</sup> la embarcac.<sup>n</sup> reconocida venia de los puertos de la America portuguesa é iba á los de la América meridional de España.

*Días 2<sup>o</sup> al 11. Variación 8', 30' N.E.*

<i>Hor.</i>	<i>Di.</i>	<i>S.</i>	<i>Rumbo.</i>	<i>N<sup>ta</sup></i>	<i>W<sup>ta</sup></i>	<i>Rel. Sal.° S.</i>	<i>Rel. Sal.° S.</i>
1	7	0	N. E. 6'	10	00	28° 28' 00"	
2	7	0				28° 28' 12"	
3	7	0	N. E. 6'			30, 28, 18"	
4	6	8				30, 24, 00"	
5	5	4				28° 28' 00"	12' N. S. N. 57, 45' E. 23' 00" lat.
6	6	3 1/2				00, 35, 00"	
7	6	0				38, 55, 18"	Long. del O.
8	5	8				31, 54, 00"	Long. del O.
9	5	5					
10	6	4	N. E. 6'	50 1/2'			
11	1	5	N. E. 6'				
12	3	4					
1	3	7					
2	4	2					
3	3	4					
4	4	1					
5	3	7	N. E. 6'				
5	3	4					
7	3	1					
8	2	5					
9	2	5					
10	2	7					
11	3	0					
12	3	2					

<i>Hor.</i>	<i>Reloj.</i>	<i>Cronometro.</i>	<i>D.</i>
7 <sup>h</sup>	48, 33	8 <sup>h</sup> 47, 33	46, 30'
	48, 28	8, 48, 30	45, 50
	47, 54	47, 58	47, 20

<i>N<sup>o</sup> de la brújula.</i>	<i>Reloj.</i>	<i>Cronometro.</i>	<i>D.</i>
1 <sup>a</sup>	8, 24, 59"	8, 24, 59"	
2 <sup>a</sup>	9, 50, 20"	9, 50, 20"	
3 <sup>a</sup>	1, 11, 15"	1, 11, 15"	
4 <sup>a</sup>	15, 08, 30"	15, 08, 30"	
5 <sup>a</sup>	35, 57, 38"	35, 57, 38"	
6 <sup>a</sup>	38, 18, 06"	38, 18, 06"	
7 <sup>a</sup>	07, 20, 36"	07, 20, 36"	

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos con todo aparejo, tiempo claro, v.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa y las fragatas unidas. A las 2 1/2 hizo el Com.<sup>te</sup> señal de gobernar al rumbo de N. E. 1/4 E. A las 6 1/2 se observó la variac.<sup>n</sup> N. E. 10'. Anocheció con los horizontes acelajados: el com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> ntro\* través á corta dist.<sup>a</sup> con el mismo aparejo. A las 8 metimos todas las alas y arriamos los juanetes, los q<sup>e</sup> izamos poco despues. A las 10 1/2 volvimos á largar las alas y rastrea. Amaneció tpo\* bueno, los horizontes con alg.<sup>a</sup> celajería, v.<sup>to</sup> flojo. Seguimos con todo aparejo, lo mismo q<sup>e</sup> la Florentina q<sup>e</sup> se hallaba á corta dist.<sup>a</sup> como igualm.<sup>e</sup> la Medea.

/DIA 21 AL 22. VARIACION N E. 89

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to
			N E ¼ E.	S. O. ¼ S. ....	
1	3	0	...	...	00
2	2	8			Lat.d Sal.a S. .... 309, 30, 00
3	3	0	...		Dif.a Lat. al N. .... 00, 23, 24
4	3	1	N. E. 89 E.		<u>Lat.d lleg.da S. .... 30, 06, 36</u>
5	3	5			Lat.d obs.a S. .... 30, 00, 59
6	4	0			Dif.a de esta á obs.a N. . . 00, 05, 37
7	4	0			Dif.a de obs.es ..... <u>00, 29, 01</u>
8	4	5	...	S. S. O.	
9	4	5	N. 70º E.		
10	4	0			
11	4	0			
12	3	5			
1	2	6			
2	2	5			
3	2	5			
4	2	0			Long.d Sal. .... 35, 09, 18 al O. de Cadiz
5	2	6			Dif.a long.d ..... 01, 45, 00 E.
6	3	0			<u>Long.d lleg.da ..... 33. 24, 18 O.</u>
7	3	0			
8	2	7			
9	2	5	...	E. N. E.	
10	2	0			
11	1	4			
12.	2	0			R. D. N. 72º 15. E. d. 97'.

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> flojo, tpo\* claro, y marejada del N. E. com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> la mura de babor, á corta dist.<sup>a</sup> A las 3 vino el bote de la Medea con el cirujano á consultar con el de á bordo, sobre un enfermo de cuidado; á las 4 se largó el citado bote. Anochecimos unidos. Nosotros seguimos con todo aparejo, con v.<sup>to</sup> del S S. O. demorándonos el Comand.<sup>te</sup> al N. E. Amaneció con viento bonancible, marejada del S. y las fragatas por la proa, bastante proximas, todas con igual aparejo. A las 8 hizo el Comand.<sup>te</sup> señal á la Medea de pasar por su popa, y seguidam.<sup>e</sup> con el num.<sup>o</sup> absoluto de esta fragata la de pasar este Com.<sup>te</sup> á su bordo. Se ejecutó la orden de la señal á las 8 ½ y regresó el Com.<sup>te</sup> á las 9 ½. A las 10 metimos el bote y largamos todo aparejo, igualm.<sup>e</sup> que ellas.

/DIA 22 AL 23 DEL DICHO. VARIAC.N E. N. E. 8º

[p.] 592

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Ab.to
1	3	0	E. 14 N.	S. S. O.	00
2	2	0			Lat.d Sala S. .... 30, 00, 59.
3	3	0	E. 4º N.		
4	1	5	N. E. 2º E. N.	E. S. E.	11º
5	2	9	E. N. E. 5º E.	S. S. E.	59
6	4	0			Lat.d lleg.da S. .... 29, 28, 41
7	3	7			
8	2	8			Lat.d obs.a S. .... 29, 09, 00
9	2	8	N. E. ¼º E.	S. E. ¼ E.	11º
10	1	8			00, 19, 41
11	1	2			
12	1	3			Dif.a de obs.n N. .... 00, 51, 59.
1	1	7	N. E. ¼ N.		
2	3	8	E. N. E.		
3	4	4			
4	3	7			Long.d Sala ..... 33, 24, 18 al O. de Cadiz
5	4	3	N. 71º E.		6º
6	4	3			Dif.a ..... 01, 24, 00 E.
7	4	8			
8	5	4			Long.d lleg.da ..... 32, 00, 18 O.
9	5	2	E. N. E. 8º N.	E. S. E.	
10	4	2			
11	3	8			R. dº N. 54, 15 E. d. d. 90.
12	4	2			

ACAECIMIENTOS.

Continuamos el rumbo q<sup>e</sup> manif.<sup>a</sup> la tablilla con todo aparejo, y la Florentina p.<sup>r</sup> ntro\* través de estribor á regular dist.<sup>a</sup> A las 2  $\frac{1}{4}$  vino un chubasco p.<sup>r</sup> el q<sup>e</sup> metimos las alas y rastrera, pasado el cual ceñimos el v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> estribor, á imitac.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup> A las 3  $\frac{3}{4}$  se llamó el v.<sup>to</sup> al E. S. E., y á las 4 al S. S. E. á cuya hora faltó el escotin de babor de juanete mayor, y cargamos el puno p.<sup>a</sup> componerlo. La Florentina seguía con gavias y juanetes. A las 5 se echaron abajo los sobrejuanetes, y el Com.<sup>te</sup> arrió los juanetes p.<sup>r</sup> aguardarnos. A las 6 cargó el trinquete p.<sup>r</sup> igual razon. Anochecimos todos 3 unidos, cariz nublado, mar picada del N: la Florent.<sup>a</sup> nos demoraba al E. 5<sup>o</sup> N. la q<sup>e</sup> puso la sobremesana en facha, y la mareó á poco rato, p.<sup>r</sup> haber refrescado el v.<sup>to</sup> A las 8  $\frac{1}{2}$  viendo q<sup>e</sup> le entrábamos, cargamos la mayor estai de gavia y arriamos la sobremesana, á este tpo\* vino un chubasco p.<sup>r</sup> el S. E. el q<sup>e</sup> descargó en agua; p.<sup>o</sup> se cerró de tal modo, q<sup>e</sup> fué preciso encender farol, lo q<sup>e</sup> hicimos á imitac.<sup>n</sup> del comand.<sup>te</sup> A las 10  $\frac{3}{4}$  arriamos las gabias p.<sup>a</sup> esperar á las fragat.<sup>s</sup>; cargamos el trinquete y seguimos toda la noche proporcionando el aparejo p.<sup>a</sup> conservarnos con el Comand.<sup>te</sup> Amanecimos con todos los botalanes fuera, los q<sup>e</sup> metimos dentro p.<sup>r</sup> no haber habido novedad en la descubierta.

/DIA 23 AL 24. VARIAC N. E. 8º

[p.] 593

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tcs	Ab.to
1	3	1	N. E.	S. E. ¼ E.	5º
2	4	3½			Lat.d salid.a S. .... 29, 09, 00
3	5	0			
4	5	1			Dif.a N. .... 01, 37, 00
5	4	5	E. N. E. 2º N. ...	S E.	
6	4	3			Lat.d lleg.da S. .... 27, 32, 00
7	4	8	N. E. 5º E. ...	S E ¼ E	
8	5	8			Lat.d obser.a S. .... 27, 31, 32
9	5	9			
10	6	0			Dif.a de est.a á obs.a .... 00, 00, 28
11	6	8			
12	6	0			Dif.a de observ.es N. .... 01º, 37', 28,,
1	6	8	... N. E.		
2	7	9			
3	8	0			
4	8	1			Long.d Sala ..... 32, 00, 18 al O. de Cadiz
5	7	8			
6	7	5			Dif.a ..... 01, 57, 00 E.
7	6	8			
8	6	1			Long.d lleg.da ..... 30, 03, 18. O.
9	6	6			
12	8	0			R. D. N. 46º 20' E. dª dª 144.
10	6	8			
11	7	3½			

ACAECIMIENTOS.

Continuamos con las 8 principales, estay de gabia, tpo\* bonancible, cielos horizonte de celageria gruesa, mar sorda del S. y picada del v.<sup>to</sup> La Florent.<sup>a</sup> y la Medea p.<sup>r</sup> la proa á larga distancia con todo aparejo como nosotros. A las 2 largamos las 4 alas de estribor con el fin de unirnos con ellas. A las 3 1/2 se observó la variacion de la aguja p.<sup>r</sup> el vertical primario N E. 6º A las 4 1/2 cargaron las fragatas las mayores, y arriaron los juan.<sup>s</sup> con el fin de aguardarnos. A las 5 1/2 pusieron la sobremesana en facha y á poco rato la gabia mareando la primera. En este tiempo echó la Florentina el bote al agua, el q.<sup>e</sup> pasó á bordo de la Medea. A las 5 3/4 hicimos las pruebas con la gente, y sacamos en consecuencia q.<sup>e</sup> con la gente á proa adelantamos 4º en 5'. A las 6, estando ya por su través, cargamos las mayores, arriamos los juanetes y todos los estais, á un tiempo. A las 6 1/2 marearon ellas, y nosotros seguimos con el aparejo anterior. Anocheció con los horizontes cargados /de celageria gruesa, mar llana, el mismo viento y aparejo; las fragatas por la aleta de estribor á corta distancia. A las 10 acortamos de vela, porque quedaba el Com.<sup>te</sup>, y á las 11 forzamos por contraria razon. Amaneció acelajado, v.<sup>to</sup> fresco, mar llana, y con todos los botalones fuera, los q.<sup>e</sup> se metieron al salir el sol por no haber habido novedad en la descub.<sup>ta</sup> El Com.<sup>te</sup> por la popa á corta dist.<sup>a</sup> A las 11 aferramos los juanetes por conservarnos unidos, y á las 12 los volvimos á dar por la misma razon.

[p.] 594

DIA 24 AL 25.

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Ab.to
1	8	1	... N. E. 7° E.	S. E ¼ E. ....	8°
2	7	6			
3	7	2	... E N E 5° N.		
4	6	2			
5	6	5	...	..... 11°	
6	7	0			
7	6	6			
8	7	1			
9	7	0	... E N E. 6° N.		
10	5	7			
11	6	7			
12	6	9			
1	5	7	... E. N. E. 5 N.		
2	5	1			
3	5	2			
4	5	9			
5	5	6			
6	5	6			
7	1	0	... N. N. O. 5 N.	... N E ¼ E	
8	1	5	... E N E. 5° E	... N ¼ N. O.	
9	0	0			
10	0	0			
11	0	0			
12	0	0			

Lat.d sal.da S. .... 27° 31 32

Difa N. .... 01, 04, 00

Lat.d lleg.da S. .... 26, 27, 32

Long.d Sal. .... 30, 03, 18 al O. de Cadiz

Dif.a long.d .... 01, 50, 12 E.

Long.d lleg. .... 28, 13, 06

R. D. N. 57° E. Dê dê 118'.

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo ciñendo el v.<sup>to</sup> por estribor, el Com.<sup>te</sup> proximo por nuestro través de barlovento. A las 2 habiendo embergado el juanete mayor, se cazó con el de proa. A las 3 se aferraron por conservarnos unidos. A las 5 faltó la mura /mayor, y se puso otra nueva. Anocheció con los horizontes acelajados, mar llana, el mismo viento y aparejo, las fragatas muy proximas por la popa, demorandonos el Com.<sup>te</sup> al S. S. O. A las 8 acortamos de vela, por aguardarlas, y á las 9 volvimos á dar por estar ya inmediata hasta las 11 que se rifó la gabia por la relinga de sotavento de alto abajo, por lo q<sup>e</sup> la Desembergamos inmediatam.<sup>e</sup> habiendo embergado y cazado otra nueva. Amaneció achubascado, v.<sup>to</sup> al N E.  $\frac{1}{4}$  E. por lo q<sup>e</sup> cargamos la mayor, y tomamos la vuelta de N  $\frac{1}{4}$  N. O. Acabado el chubasco se quedó calma hasta las 7  $\frac{1}{2}$  q<sup>e</sup> entró la ventolina por el N  $\frac{1}{4}$  N O. á cuyo tiempo puso el com.<sup>te</sup> la señal de ceñir el v.<sup>to</sup> por babor, lo q<sup>e</sup> ejecutam.<sup>s</sup> sobre la marcha, y á poco rato metimos la sobremesana, el velacho y vela estai de gabia p.<sup>r</sup> unas pequeñ.<sup>s</sup> rifaduras, las q<sup>e</sup> se compusieron al instante y volvimos á cazarlas á las 11.

[p.] 595

DIA 25 AL 26 VAR.N N. E. 4º

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to
1	0	0	...	...	
2	1	0	E. N. E. 5º E. ...	Calma	
3	0	0	...	N ¼ N. O. ....	22º
4	1	2	...		
5	0	0	E. N. E. 5º E. ...	N ¼ N. O.	
6	0	0	...		
7	0	0	...		
8	1	7	E. 5º N.	N ¼ N. E.	
9	0	6	...		
10	0	6	...		
11	0	4	...		
12	0	4	...		
1	1	5	E. S. E. 2º E. ...	N E. ¼ N.	15º
2	1	5	...		
3	1	4	...		
4	1	4	...		
5	2	7	...		
6	2	0½	E. 5º N.	N. ¼ N. E.	20º
7	1	7	...		
8	2	2	...		
9	1	0	...		
10	6	0	E N E. 4º N	N ¼ N. O.	
11	3	4	...		
12	1	5	E N E	N E. ¼ N.	

Latit.d Sal. S. ....	26º, 27', 32"
Dif.a S. ....	00, 03, 36
Lat.d lleg.da S. ....	26, 31, 08
Long.d sala ..... 28º, 13, 06	al O. de Cadiz
Dif.a long.d ..... 00, 32, 36	E.
Long.d lleg.da ..... 27, 40, 30.	O.
R. D. S. 88 E. Dº de	32.

Seguimos en calma las gabias, horizontes cargados; el com.<sup>te</sup> en la misma disposicion por nuestro través de estribor. A las 2 seso la ventolina por el N  $\frac{1}{4}$  N O., por lo q<sup>e</sup> dimos los focues y el estai de gabia, virando por redondo; igualm.<sup>e</sup> cazamos los juanetes y amuramos la mayor. A las 2  $\frac{1}{2}$  embergamos otro trinquete y á las 5  $\frac{1}{2}$  hizo el comand.<sup>te</sup> la señal de gobernar al E. N. E. Anochecimos con el mismo aparejo, horizontes achubascados, marejada del E. N. E.; el Com.<sup>te</sup> en los mismos términos demorándonos al N.  $\frac{1}{4}$  N O. A las 7 cargamos la mayor por no adelantarnos, y á las 9 el trinquete y estai de gabia p.<sup>r</sup> igual razon. A las 12 forzamos de vela por hallarnos inmediatos y á las 2 acortamos por lo contrario. A las 3 se perdió de vista la Florentina, por estar muy cargado el horizonte por el O N O que es donde demoraba. Amanecimos mura estribor, tiempo cargado, mar picada, v.<sup>to</sup> caluroso; las frag.<sup>s</sup> á la larga dist.<sup>a</sup> por la popa, sin novedad en la descubierta. A las 9 sobre un chubasco arriamos las gabias y toda vela menuda; cargamos la mayor, en cuyo tiempo se rifó tambien el estai de gabia, el que echamos abajo p.<sup>a</sup> componerla. A las 9  $\frac{1}{2}$  habiendo desahogado, isamos las gabias y cazamos las demas.

[p.] 597

/DIA 26 AL 27. VARIAC.N N E. 3º 30', 00.

Hor.s	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to
1	0			
2	0	E N. E. 3º N. ...	S S. E. ....	00. Lat.d salida S. .... 26º 31, 00
3	1			
4	1			
5	1	N E. 8 E. ...	S E. ....	Dif.a S. .... 00, 01, 12
6	1			
7	1			
8	1			
9	2	N N E. ...	E. ...	Lat.d lleg.d S. .... 26, 32, 12
10	2			
11	3			
12	2			
1	1	N ¼ N O. ...	E N. E. ...	Long.d sal.da ..... 27º, 40', 30" al O. de Cadiz
2	0			
3	5	E. 3º N ...	N ¼ N. E. ...	Dif.a ..... 01, 07, 00, E.
4	4			
5	4	E. 3º S. ...	N N E. ...	Long.d lleg.da ..... 26, 33, 30 O.
6	5			
7	6	E ¼ S. E. ...		
8	7			
9	5	E. 9º S. ...		
10	5			
11	5			
12	5			

R. D. S. 89º 45' E. da da 62'.

ACAECIMIENTOÓS.

Seguimos con solo las gabias arriadas en calma; tiempo achubascado, demorándonos el Com.<sup>te</sup> al S. A las 2 empezó á sesar la ventolina por el S S. E. y pusimos la sobremesana en facha, p.<sup>a</sup> aguardar á las fragatas, la que mareamos á las 3, por estar inmediatas las dichas izando al mismo tiempo las gabias. A las 5 amuramos la mayor y trinquete. Anocheció en los mismos terminos; el comand.<sup>te</sup> por el través de sotavento á corta distancia. A las 9 largamos los juanetes y estai mayor y á las 11 acortamos de vela por conservar la dist.<sup>a</sup> A la 1 1/2 puso el Com.<sup>te</sup> la señal de ceñir el v.<sup>to</sup> por babor, la que repetimos virando por redondo. Amaneció en iguales términos sin novedad en la descubierta. A las 5 arrió el dicho el farol de la pena. Estaba por el través de sotavento bastante próxima. A las 11 hizo señal de ejercicio de obus y fusil sin fuego, lo q<sup>e</sup> se ejecutó inmediat.<sup>e</sup> conserv.<sup>do</sup> spre\* la misma distancia.

/DIA 27 AL 28. VARIAC.N N. E. 3º

[p.] 598

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Ab.to	
1	5	1	E. 7º S.	... N E. ¼ N.	8º	Lat.d sal.da S. .... 26, 32, 12
2	5	7				
3	5	4½	E. 3º S.	... ..	10º	Dif.a S. .... 00, 13, 06
4	4	6½				
5	5	5	E. ¼ S E.			Lat.d lleg.da S. .... 26, 55, 18
6	3	2½				
7	2	5				
8	1	5				Long.d Sal. .... 26, 33, 30 al O. de Cadiz
9	1	0				
10	1	5	N ¼ N. O.	... N E ¼ E	15º	Dif.a .... 1, 05, 00 E.
11	2	0				
12	2	2				Long.d lleg.da .... 25, 28, 30. O.
1	3	1	N N O. 5. N.	... N. E.		
2	4	0				
3	3	5½				
4	3	6				
6	5	0				
5	6	0	S. E. ¼ E.	... N. E ¼ E.	8º	R. D. S. 77º 20 E. dª dª 66'
7	6	0				
8	7	5				
9	5	6	E. S. E. 2º S.	... N. E.		
10	5	9				
11	5	5				
12	4	5				

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>to</sup>, v.<sup>to</sup> fresco, horiz.<sup>s</sup> acelajad.<sup>s</sup>, el Com.<sup>te</sup> proximo p.<sup>r</sup> la aleta de estribor. A la 1 largó el citado el riso q<sup>e</sup> habia tomado al velacho, y nosot.<sup>s</sup> el fok. Hicim.<sup>s</sup> algun.<sup>s</sup> comparac.<sup>s</sup> con la gente, de la q<sup>e</sup> resultó q<sup>e</sup> con ella á popa adelantábam.<sup>s</sup> 7<sup>o</sup> en 15'. A las 3 metimos la sobremesana p.<sup>a</sup> componer una pequeña rifadura. A las 4  $\frac{1}{4}$  aferramos esta, cargamos la mayor, y arriamos las gabias sobre el tamborete p.<sup>r</sup> un chubasco fuerte de viento, habiendo ejecutado igualm.<sup>e</sup> el Com.<sup>te</sup> Disip.<sup>do</sup> ya este, llamó el v.<sup>to</sup> al N. flojo, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> izamos las gabias y todo lo anterior. Anocheció achubascado, v.<sup>to</sup> fresco, alg.<sup>a</sup> marejada, demoránd.<sup>s</sup> el Com.<sup>te</sup> al O  $\frac{1}{4}$  S. O. con trinquete y gabias, lo mismo q<sup>e</sup> nosotros. A las 9  $\frac{3}{4}$  habiendo llamado el v.<sup>to</sup> al E  $\frac{1}{4}$  S. E. tomamos p.<sup>r</sup> avante, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> isamos un farol á popa y otro á proa. A las 3  $\frac{1}{4}$  hizo el Com.<sup>te</sup> señal de ceñir al v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> babor, lo q<sup>e</sup> ejecutamos p.<sup>r</sup> redondo, p.<sup>r</sup> hallarnos muy inmediat.<sup>e</sup> Amanecemos con v.<sup>to</sup> fresco, mar llana, horizontes achubascados, sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> A las 9 se celebró la misa, despues de la q<sup>e</sup> se leyó el título de policia de las ordenanzas.

[p.] 598 bis

/DIA 28 AL 29. VARIAC.N N. E. 3º, 00'.

Hor.s	M.	Rumbos	V.tos	Ab.to	
1	5	E S. E. ¼ E.	N. E.	10º	
2	5	...	...	...	Lat.d Sal. S. .... 26, 55, 18
3	5	E S. E. 7º E.	...	...	Difra* S. .... 00, 49, 30
4	4	9½	...	...	Latit.d Ileg.da S. .... 27, 44, 48
5	4	E. 5º S.	N E. ¼ N.	15º	
6	3	...	...	...	
7	3	...	...	...	
8	4	...	...	...	
9	4	E. 8. S.	...	12.	
10	4	8½	...	...	Long.d sal. .... 25, 28, 30, O. de Cadiz.
11	4	...	...	...	
12	4	...	...	...	Difra? .... 01, 53, 30, E.
1	4	E. 4º S. E.	N. E. ¼ N.	...	Long.d Ileg.da .... 23, 35, 00 O.
2	4	...	...	...	
3	4	...	...	...	
4	4	...	...	...	
5	4	5½	...	...	
6	4	6	...	...	
7	5	6	...	...	
8	5	6	...	...	
9	5	0	...	...	R. D. S. 66º 15 E. Dª dª 123'.
10	4	E S. E 6º E.	...	...	
11	4	3½	...	...	
12	4	6	...	...	
		6	...	...	

ACAECIMIENTOS.

Al medio dia seguimos ciñendo el v.<sup>to</sup> mura á babor con las 6 principales y el estai de gabia en union con las fragatas, demorándonos el Com.<sup>te</sup> por la mura de barlovento con el mismo aparejo á corta distancia. Anocheció en los mismos términos, la mar algo picada y las frag.<sup>s</sup> como queda dicho. A las 8 cazamos los juanetes p.<sup>a</sup> incorporarnos, lo q<sup>e</sup> conseguimos á las 11, quedando p.<sup>r</sup> su sotav.<sup>to</sup> á corta distancia, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> cargamos los juanetes y volvimos á cazarlos á las 3 con el fin anterior. Amanecíamos con el mismo aparejo, el mismo v.<sup>to</sup> los horizontes con celajería oscura y sin novedad en la descubierta A las 7 1/2 se arriaron los juanetes, y á las 9 por un chubasco se arriaron las gaviás, y se cargó la mayor, y á poco rato la sobremesana p.<sup>a</sup> componer una rifadura, la que compuesta se cazó, como tambien el estai de gabia, porque nos salía la Florentina.

/DIA 29 AL 30. VARIAC.N N E. 2º

[p.] 599

Hor.s	M.	D.	Rumbo	V.tos	Ab.to
1	4	7	E. 5º S.	N N E	16º
2	3	9½			Latit.d Sal. S. .... 27, 44, 48
3	2	2	E.		Difª S. .... 00, 09, 48
4	2	6			Lat.d Lleg.da S. .... 27, 54, 36
5	2	1½	E. 8º N.		
6	1	6			
7	2	2½			
8	2	5½			Lat.d obs. S. .... 27, 44, 00
9	2	6½	E N. E. 9º E.	N. ....	Difª de estª á obsª N. ... 00, 10, 36
10	2	5			
11	3	0			
12	3	3½			
1	3	3½	E N E. 7º E		00.
2	4	1			
3	4	1			Long.d Sal. .... 23, 35, 00. O. de Cadiz
4	3	7½			
5	3	2	E. 8º N.	N N E.	Difª ..... 01, 30, 00 E.
6	3	3			Long.d Llegada ..... 22, 05, 00.
7	3	4			
8	4	5			No hubo buen tpo* hasta hoy.
9	5	0	E N E. 5º E	N. ....	R. Corr. Sdª 84'.
10	4	8			
11	4	1			
12	3	4			

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresco, mar llana, y el Com.<sup>te</sup> por el traves de sotavento muy próximo. A las 12 1/2 calmo el viento desp.<sup>s</sup> de un pequeño chubasco. A las 2 pidió el Com.<sup>te</sup> la long.<sup>d</sup> del cronóm.<sup>o</sup> reducida al medio día ultimo, y se le dió 23<sup>o</sup> 17 al O. de Cadiz. Anocheció con cielos y horizontes cargados de celagería gruesa; el Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlovento; á las 7 1/2 cazamos los juanetes p.<sup>a</sup> incorporarnos con él. Amanecimos en los mismos términos; las frag.<sup>s</sup> muy proximas por el traves de sotavento, y sin novedad en la descubierta. A las 6 forzamos de vela por hallarnos algo atrasados. A las 10 hizo el Com.<sup>te</sup> la señal de ejercicio de cañon, lo que se egecutó inmediatam.<sup>e</sup> A las 11 se desembergó la gabia y se embergó otra vieja en su lugar.

[p.] 600

*El día 27 de Julio de 1810. Hora 12<sup>h</sup> 36<sup>m</sup>*

Hor. <sup>a</sup>	M.	D.	Observaciones	Long. <sup>d</sup>	Lat. <sup>d</sup>	Bar.	Temper.
1	3	6					
2	4	2					
3	4	4					
4	4	5					
5	4	2					
6	3	4					
7	3	1					
8	2	5					
9	2	2					
10	2	5					
11	3	2					
12	2	4					
1	4	2					
2	3	4					
3	3	•					
4	4	•					
5	4	•					
6	2	4					
7	3	4					
8	3	1					
9	4	1					
10	4	1					
11	•	3					

*Observaciones:*  
 - Com. representando...  
 - Long.<sup>d</sup> del... 22, 01, 50...  
 - Lat.<sup>d</sup> del... 31, 25, 00...  
 - Bar. a las 12... 29, 34, 50...  
 - Temper. a las 12... 24, 30...  
 - Long.<sup>d</sup> del... 21, 24, 55...  
 - Lat.<sup>d</sup> del... 31, 24, 30...  
 - Bar. a las 12... 29, 34, 50...  
 - Temper. a las 12... 24, 30...  
 - Long.<sup>d</sup> del... 21, 24, 55...  
 - Lat.<sup>d</sup> del... 31, 24, 30...  
 - Bar. a las 12... 29, 34, 50...  
 - Temper. a las 12... 24, 30...

ACAECIMIENTOS.

Seguimos como en la ant.<sup>r</sup> singlad.<sup>a</sup> el Com.<sup>te</sup> por sotav.<sup>to</sup> muy proximo. A la 1 le hicimos la señal de haber observ.<sup>do</sup> la long.<sup>d</sup> por el cronóm.<sup>ro</sup> al O. de Cadiz 21<sup>o</sup> 56' á la q<sup>e</sup> contesto con intelig.<sup>a</sup> y seguidam.<sup>e</sup> puso la señal de gobernar al N E. Anochecimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> flojo, mar llana, horizontes cargados, y el Com.<sup>te</sup> por la aleta de sotavento. A las 12 1/2 cargamos los juanetes y arriamos el estai de Gabia p.<sup>a</sup> esperar á las frag.<sup>s</sup> A las 3 volvimos á cazarlos. Amanecemos con los botalones fuera, los que se metieron al salir el sol, por no haber habido novedad en la descubierta. A las 8 hizo el Com.<sup>te</sup> señal de ejercicio de cañon, lo q<sup>e</sup> se ejecutó inmediatam.<sup>e</sup>

/DIA 31 AL 1º DE FEBRERO. VARIACION N O. 1º

[p.] 601

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to
1	4	2	E N. E.	... N.	10º
2	4	6			
3	4	5	E. N. E. 3º N.		
4	5	0			
5	5	8	N E. 8º E.	... N. N. O.	13º
6	3	3			
7	2	8			
8	3	4½			
9	3	2	N. E. 7º E.		10º
10	4	0			
11	5	1			
12	5	0			
1	4	4			
2	4	4			
3	4	5			
4	4	8			
5	5	8	E N E. 9º N.	... ..	8º
6	6	5			
7	6	7½			
8	6	7½			
9	6	2½	N. E. 5º E.		
10	5	5			
11	5	1			
12	5	7			

Lat.d Sal. S. ....	27º 20', 45"
Difª N. ....	00, 51, 24
Lat.d Ileg.da S. ....	26, 29, 21
Lat.d obs.a S. ....	26, 26, 00
Difª de obsª á estª .....	00, 03, 21
Dif.a de obs.es N. ....	00, 54, 45
Long.d Sal. ....	20, 37', 00 O de Cadiz
Difª .....	01, 57, 00 E.
Long.d Ileg.da .....	18, 40, 00. O.

R. D. N. 61º 45' E. dª dª 119

ACAECIMIENTOS.

Las fragatas por sotav.<sup>to</sup> muy inmediatas. A las 2 tuvimos q.<sup>e</sup> arribar p.<sup>a</sup> incorporarnos con ellas. Anocheció con los horizontes cargados de celageria, demorándonos las fragatas al O. S. O. Amanecimos en iguales terminos. A las 9 nos entró un chubasco de viento por el q.<sup>e</sup> tuvimos q.<sup>e</sup> cargar los juanetes, arriar el estai de gavia y fok, los que volvimos á cazar luego q.<sup>e</sup> pasó el dicho. A las 10 hizo el Com.<sup>te</sup> señal de ejercicio de cañon y de obuses: todo lo que ejecutamos en el momento. Despues del ejercicio de cañon, hicimos varias pruebas con la gente p.<sup>a</sup> conocer el mayor andar, de las q.<sup>e</sup> resultó q.<sup>e</sup> con la gente á proa andabamos 8<sup>o</sup> mas en 10' de tiempo.

[p.] 602

Diciembre 1.<sup>o</sup> al 2.<sup>o</sup> de Febrero. Tercera 1.<sup>a</sup> 10. 1.<sup>o</sup> 28'

Hor. <sup>o</sup>	Mi.	D.	Puntos.	4. <sup>to</sup>	16. <sup>to</sup>	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
1	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
2	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
3	6	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
4	6	8	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
5	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
6	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
7	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
8	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
9	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
10	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
11	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
12	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
1	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
2	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
3	4	6	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
4	5	3	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
5	5	9	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
6	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
7	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
8	4	8	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
9	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
10	4	5	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
11	4	7	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.
12	5	0	...	...	...	Lat. <sup>o</sup> del Sol	26', 25", 00	27. <sup>to</sup>	36', 54"	Lat. <sup>o</sup> del Sol	24', 29", 00	R. D. N. 39, 45' 2. 2. 3. 127.

Observaciones:  
 1.<sup>a</sup> Dada ... 23' 12"  
 2.<sup>a</sup> Dada ... 54', 58", 50"  
 3.<sup>a</sup> Dada ... 45', 10"  
 4.<sup>a</sup> p. la meridional Lat.<sup>o</sup> 25', 10"  
 5.<sup>a</sup> Dada ... 11', 25"  
 6.<sup>a</sup> Dada ... 23"  
 7.<sup>a</sup> Dada ... 25', 29' merid.  
 8.<sup>a</sup> Dada ... 2', 29'

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa, horiz.<sup>s</sup> acelajados y el Com.<sup>te</sup> proximo p.<sup>r</sup> el traves de sotav.<sup>to</sup> A las 5 1/2 puso la señal del rumbo N 1/4 N E. A las 6 1/2 acertamos de vela, p.<sup>a</sup> aguardarle. Anocheció en estos términos, y á las 9 1/2 vino una fugada de v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> el q.<sup>e</sup> arriamos las gavias un poco los estais y aferramos los juanetes, todo lo q.<sup>e</sup> volvimos á largar á poco rato p.<sup>a</sup> conservarnos unidos con las frag.<sup>s</sup> Amaneció en iguales terminos el Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> la misma parte, y á igual distancia, y sin novedad en la descubierta.

NOTA.

A pesar del rumbo dado N 1/4 N E. he observado en mis guardias de este dia q.<sup>e</sup> la Florentina gobierna con una 1/4 de diferencia, indistintam.<sup>e</sup> de orzada ó arribada.

[p.] 603

*Días 2.º al 3.º. Acaecim.<sup>to</sup> N.º 2.º vv.*

Núm. <sup>o</sup>	M.	S.	Rumbo	V. <sup>to</sup>	Vel. <sup>ta</sup>	Lat. <sup>ud</sup>	Long. <sup>oc</sup>
1	6	7	N 1/4 N E	8		24° 18' 30"	21, 39, 48
2	6	3 1/2	N 1/2 E	8		23, 38, 42	22, 09, 14
3	6	2	N 1/2 E	5		207, 00, 32	1, 39, 18
4	6	0				17, 10, 20	00, 59, 36
5	6	2	N 1/2 E	11		16, 10, 14	2, 2, 150
6	6	5					
7	4	7					
8	4	5					
9	4	4 1/2					
10	4	3 1/2					
11	3	3					
12	3	5					
1	3	4	N 1/2 E	8			
2	4	2					
3	2	8					
4	3	7					
5	4	2	N 1/2 E	10 1/2			
6	3	7					
7	4	0					
8	4	7					
9	5	3	N 1/2 E	N.O.			
10	4	0					
11	4	0					
12	5	5					

*Observación de las corrientes.*  
 Del 11 al 12 hora y media de viento del N.º 1/2 E. el rumbo en el N.º 1/2 E. fue el N.º 1/2 E. dirección  
 y las corrientes  
 en 2 días, desde el 4.º día de navegación del N.º 1/2 E. hacia  
 el N.º 1/2 E.  $\frac{1}{2}$  E.  
 el 1.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 2.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 3.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 4.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 5.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 6.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 7.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 8.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 9.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 10.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 11.º día del N.º 1/2 E. }  
 el 12.º día del N.º 1/2 E. }

*Mientras había viento fresco del N.º 1/2 E. continuó en las 11.º y 12.º horas de navegación en estas corrientes  
 del 2.º día y las 11.º y 12.º horas de navegación en las 11.º y 12.º horas de navegación en estas corrientes  
 en las 11.º y 12.º horas de navegación en las 11.º y 12.º horas de navegación en estas corrientes  
 en las 11.º y 12.º horas de navegación en las 11.º y 12.º horas de navegación en estas corrientes*

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos como en la ant.<sup>r</sup>, con v.<sup>to</sup> fresco, mar llana y las frag.<sup>s</sup> prox.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> el través de sotav.<sup>to</sup> A las 4 1/2 nos pusimos á sotav.<sup>to</sup> del Com.<sup>te</sup> Anocheci.<sup>s</sup> con los horiz.<sup>s</sup> carg.<sup>s</sup> de celaj.<sup>s</sup> gruesa, el v.<sup>to</sup> galeno y alg.<sup>a</sup> mar de él. Continuum.<sup>s</sup> como al m.<sup>o</sup> dia con las 6 prales\*, estai de gavia y mayor, los foques y los juanetes á los 2/3 de mastel.<sup>o</sup> El Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> la cerviola de barlov.<sup>to</sup> á dist.<sup>a</sup> de 2 cables con las 5 prales\*, los foques, estai de gavia y sobremes.<sup>a</sup> A las 9 cargamos los juanetes p.<sup>r</sup> q<sup>e</sup> entrabamos á la Florent.<sup>a</sup> y á las 12 volvim.<sup>s</sup> á casarlos p.<sup>r</sup> contr.<sup>a</sup> razon. Amaneció en ig.<sup>s</sup> términos q<sup>e</sup> la anohecida, sin novedad en la descub.<sup>ta</sup>; á las 5 1/2 cargam.<sup>s</sup> los juanetes p.<sup>r</sup> un chubasq.<sup>11o</sup> los q.<sup>e</sup> volv.<sup>n</sup> á casarse luego q<sup>e</sup> pasó. A las 10 pidió el Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> señal el estado de enfermos y medic.<sup>a</sup> á lo q<sup>e</sup> se le contestó con la de 6 enferm.<sup>s</sup> y 60 dias de medicina.

**NOTA.**

A las 6 de la tarde del dia 2, tpo\* civil, observé la variac.<sup>n</sup> de la aguja p.<sup>r</sup> azimut de 1<sup>o</sup> 45' N. O.

[p.] 604

*Dia 3 al 4. Variacion N. O. 14.*

<i>N.<sup>o</sup></i>	<i>M.</i>	<i>D.</i>	<i>Rumbos.</i>	<i>V.<sup>tos</sup></i>	<i>M.<sup>ts</sup></i>	<i>Lat. Sal.<sup>a</sup></i>	<i>Long. sal.<sup>o</sup></i>
1	5	0	S. 27. 1/2. E. 20	11		23, 09, 14"	16. 10', 54" E. 27. 10.
2	5	0				Dif. nary. <sup>a</sup> ..... 1, 33, 08	
3	4	5				Dif. nary. est. <sup>a</sup> ..... 21, 36, 08	Dif. nary. b. 1, 09, 50
4	4	5				Lat. Sal. <sup>a</sup> ..... 21, 39, 08	Long. Sal. <sup>o</sup> ..... 18, 01, 04. E. 2. O.
5	4	2	S. 48. 00. E.	15		Dif. nary. .... 03, 00	
6	5	0				Dif. nary. est. <sup>a</sup> ..... 20, 00	
7	4	2					9, 11' / 14, 40'
8	4	3					
9	4	5	S. 48. 00. E.				
10	4	6					
11	4	5					
12	4	8	S. 12. 5. E. 10. 00. E.				
1	4	2					
2	3	1					
3	4	2					
4	6	0					
5	5	1	S. 48. 00. E.	12			
6	4	9					
7	5	2					
8	4	5					
9	4	0	S. 12. 7. E.				
10	4	0					
11	3	8					
12	4	3					

*Prisiquese las Corrientes.*

\* en pla Long. ataba ya cambiada de un coral deit del p. Rumbos; acedante bien y cerca del S. Todavía las Corrientes andaban mas. Desde el 26 al 30 p. no hubo observacion por mala calma y chubasca, pero ellas y la mar de la v.<sup>ta</sup> del cuadr.<sup>o</sup> no tiene casi error la estimacion en latitud; p.<sup>o</sup> la Long. estimada puede ser en error, y en error en la est.<sup>a</sup> Long. es visto p. las Corrientes, asi como una vez en la est.<sup>a</sup> p. pararon una o dos dias para ceder a la mala direccion si oponian toda su fuerza a la mar, cuando se que ellas y el seguir unas cada dia; esto es, de 5 a 6 millas por hora. En el golpe cedia una mar fuerte de 2.

ACAECIMIENTOS.

(Nota.)

Desde hoy en adelante el Diario es ntro\*, pero advertimos q<sup>e</sup> los Acaecim.<sup>s</sup> son los al pie de la letra de la bitacora, bien q<sup>e</sup> un poco mejor punteado ó de ortografía.

Seguimos con todo aparejo posible, ciñendo la mura babor con v.<sup>to</sup> fresquito, y mar picada de él; las fragatas unidas p.<sup>r</sup> la mura de babor; la Florent.<sup>a</sup> llevaba el mismo aparejo menos los juan.<sup>s</sup> A las 3 1/2 arrió la Florentina la gavia á la q<sup>e</sup> tomó un rizo, y seguidam.<sup>e</sup> dimos el estai de mesana.

Al anochecer seguia la Com.<sup>ta</sup> con el mismo aparejo q<sup>e</sup> al m.<sup>o</sup> dia; nosotros lo mismo, menos la vela estai de gavia q<sup>e</sup> se cargó p.<sup>a</sup> componerla, y los juanet.<sup>s</sup> arriad.<sup>os</sup> porq.<sup>e</sup> habia cabezadas; la Medea unida p.<sup>r</sup> la mura de estribor y todos de la mura anter.<sup>r</sup> est.<sup>a</sup> con el v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup>, mar picada de él y semblante nublado. Dem.<sup>a</sup> la Com.<sup>ta</sup> al N O. 1/4 N E. A las 9 1/2 se le habló á la Com.<sup>ta</sup> acerca de las medic.<sup>s</sup> y los motivos de pedirsela, como se ha trat.<sup>do</sup> anteriorm.<sup>e</sup> y poco antes de las 12 se cargaron los juan.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> no propasarla y los izamos á las 4 1/2. Al amanecer estaban los horiz.<sup>s</sup> acelajados, el v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> y mareta de él: la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlov.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> con las 5 prales\* y estai de gavia y foke; nosotros id. mas los juanet.<sup>s</sup> La Medea p.<sup>r</sup> la alta de barlov.<sup>to</sup> á la m.<sup>a</sup> dist.<sup>a</sup> A las 5 y 6 arriamos los juanetes p.<sup>a</sup> componerles unas rifaduras; seguidam.<sup>e</sup> la gavia p.<sup>a</sup> tezar su jarcia; de la q<sup>e</sup> se encontraron faltos dos ovenques p.<sup>r</sup> la encapillad.<sup>a</sup> y se dieron otros nuevos; á poco aferramos al juanete de mayor y cazamos el de proa.

*Diario de la Virena N.º 5.º 48.º Cor.*

Hor.	H.	C.	Barómetro	Temperatura	Altura
1	4	5	28.8	10	
2	4	5			
3	4	5			
4	4	5			
5	4	7.2	28.8	10	
6	4	6			
7	4	0			
8	3	0			
9	3	8	28.8		
10	0	7			
11	4	0			
12	4	2			
1	3	6			
2	3	3			
3	3	2			
4	2	4			
5	3	8.2	28.8		
6	4	0			
7	4	2			
8	4	2			
9	4	6			
10	5	4			
11	5	4			
12	5	12			

Long. del Sol	Lat. del Sol	Long. del Sol	Lat. del Sol
21, 39, 08"	1, 5, 26"	20, 33, 02"	1, 25, 30"
20, 36, 08"	1, 25, 30"	13, 20, 34"	
1, 25, 30"			

Long. del Sol	Lat. del Sol
21, 39, 08"	1, 5, 26"
20, 33, 02"	1, 25, 30"
13, 20, 34"	

**ACAECIMIENTOS.**

Quedamos ciñendo como anteriorm.<sup>e</sup> se ha dicho, haciendo p.<sup>r</sup> la incorporac.<sup>n</sup> de la Com.<sup>ta</sup> y Medea q<sup>e</sup> van p.<sup>r</sup> la serviola de barlov.<sup>to</sup> algo distantes: demora la Com.<sup>ta</sup> al N N O. va con las gavias arriadas y tre\*: nosotros llevamos las 6 pp.<sup>s</sup> los juanetes á medio mastel<sup>o</sup> Velas de estai de mayor y gavia y los fokes. A las 6 estabamos á tiro de fusil con la dicha, por lo q<sup>e</sup> arriamos los juanetes p.<sup>a</sup> no propasarnos, y se le dijo á la voz q<sup>e</sup> el motivo de haber arriado la gavia en la mañana fué por hallar dos ovenques faltos p.<sup>a</sup> encapillar otros nuevos: ella nos dijo arriaria sus gavias p.<sup>a</sup> proporcionar nuestro andar, y se ha ejecutado á medio mastel.<sup>o</sup>: aferramos los juanetes, el foke y estais de proa.

A las 6 se observó la variacion de la aguja p.<sup>r</sup> azimuth 8<sup>o</sup> N O. /Anocheció, con los horiz.<sup>s</sup> acelajad.<sup>s</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup>, mar terciada del N. O. La Florentina á la dist.<sup>a</sup> anted.<sup>te</sup> con mayores y gavias arriadas y foke: nosotros con el mismo aparejo la Medea por el través de

barlov.<sup>to</sup> á poca mas distancia. A las 7 1/2 izamos el estai de gavia, seguidam.<sup>e</sup> el de sobremesana porq<sup>e</sup> nos salia. A las 4 1/2 se echaron fuera los botalones. Amaneci<sup>ó</sup> cielos claros: horiz.<sup>s</sup> con alg.<sup>a</sup> celajería suelta; viento fresq.<sup>to</sup> mar picada de él; las fragatas unidas; la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlovento á dist.<sup>a</sup> de dos cables; lleva las gavias y mayores; á las 5 1/2 se largaron los juanetes y se metieron los botalones p.<sup>a</sup> dar parte de no haber en la descub.<sup>ta</sup> novedad. A las 6 1/2 largó la Com.<sup>ta</sup> el riso á la gavia y largó los juanetes, y viendo nos salia largamos el periquito y todos los estais. A las 7 1/2 falleció el 1.<sup>er</sup> Contramaestre Miguel Fernandez, cuya señal hicimos. A las 9 hizo la Cap.<sup>a</sup> señal de ejercicio de cañon y obus, lo q<sup>e</sup> se egecutó inmediatam.<sup>e</sup>

*Día 3 al 6 Variación N.O. 7° 30'*

<i>Hor.<sup>a</sup></i>	<i>M.</i>	<i>D.</i>	<i>Puntos.</i>	<i>V.<sup>to</sup></i>	<i>M.<sup>a</sup></i>	<i>Lat. Sal.<sup>a</sup></i>	<i>Long. Sal.<sup>a</sup></i>
1	5	5	NE. S. E.	10, 55	8° 55'	20, 36, 08"	39, 40, 24"
2	5	5	NE. S. E.	10, 55	10, 55	20, 35, 18"	38, 18"
3	5	0	NE. S. E.	00, 45	00, 45	20, 01, 50"	38, 18"
4	4	3		00, 45	00, 45	19, 40, 04"	38, 18"
5	4	0	NE. 2 E.	11, 4, 0	11, 4, 0	20, 21, 36"	38, 18"
6	4	0		00, 4, 0	00, 4, 0	20, 21, 36"	38, 18"
7	3	5		00, 2, 0	00, 2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
8	3	4		00, 2, 3	00, 2, 3	20, 21, 36"	38, 18"
9	3	5	NE. S. E.	10, 3, 5	10, 3, 5	20, 21, 36"	38, 18"
10	3	2		3, 0	3, 0	20, 21, 36"	38, 18"
11	3	0		3, 0	3, 0	20, 21, 36"	38, 18"
12	2	1 1/2		2, 5	2, 5	20, 21, 36"	38, 18"
1	2	2	NE. S. E.	2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
2	2	0		2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
3	2	0		2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
4	1	9		1, 8	1, 8	20, 21, 36"	38, 18"
5	1	7		2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
6	2	0		2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
7	2	0		2, 0	2, 0	20, 21, 36"	38, 18"
8	1	0		2, 2	2, 2	20, 21, 36"	38, 18"
9	3	5		11, 00	11, 00	20, 21, 36"	38, 18"
10	2	5				20, 21, 36"	38, 18"
11	3	7				20, 21, 36"	38, 18"
12	3	0				20, 21, 36"	38, 18"

*Horario de S. p. á las 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000*

/ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo posible, ciñendo el v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mura babor, á imitacion de la Com.<sup>ta</sup> y Medea, q<sup>e</sup> estaba por la Proa á regular distancia navegaban con

los principales juanetes mayores. A las  $3 \frac{3}{4}$  pasó el sol por el vertical primario. Variaba la aguja  $7^{\circ} 30'$  al N O. A las  $5 \frac{1}{2}$  se repitió la operación por el azimut y se hallaron  $8^{\circ} 2'$ : al tiempo de ponerse se volvió á observar con las dos agujas azimutal y de marear á un tiempo y dió el primedio á las 2,  $8^{\circ} 20'$ . Amaneció cielos claros, horizontes acelajados, viento galeno, mar sorda del S.: las frag.<sup>tas</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlovento. La Com.<sup>ta</sup> sigue con galias, trinquete y el juanete mayor, la q<sup>e</sup> demora N E  $\frac{1}{4}$  N. á dist.<sup>a</sup>  $\frac{1}{3}$  m.<sup>s</sup>: la Medea por su sotavento. A las 2 estaba cerca la Medea, y dió el juanete mas p.<sup>a</sup> salirnos. Al amanecer habia celageria suelta en los horiz.<sup>s</sup>, el v<sup>to</sup> muy flojo, y alg.<sup>a</sup> mar sorda del S. Las frag.<sup>s</sup> por ntra\* proa á corta dist.<sup>a</sup> la Com.<sup>ta</sup> lleva las m.<sup>s</sup> y g.<sup>s</sup> el juanete mayor, de las de estai de gavia y sobre mesana y foke. Nos demora al E N E. la Medea va por su sotav.<sup>to</sup> con galias y trinquetes. Todos vamos ciñendo mura babor: nosotros llevamos todo aparejo posible: á las  $7 \frac{1}{2}$  puso el Com.<sup>te</sup> señal de ceñir el v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> estribor: se le contestó con la inteligencia, y á su invitacion viramos por avante. A las 9 se arrió la gavia y se cargó el juanete para tezar la jarcia: á las 10 estando listas, se volvió á izar y se mareó el juanete.

---

*Día 6 al 7. Variac.<sup>n</sup> N.O. 79.*

<i>Hor.</i>	<i>M.</i>	<i>D.</i>	<i>Quinta</i>	<i>N.<sup>o</sup></i>	<i>S.<sup>o</sup></i>	<i>Lat. sal. S.</i>	<i>Long. sal. O.</i>
1	3	0	N.O. S.N.	1		19, 20, 04	13, 24, 15
2	3	0	N.O. S.N.	1		19, 20, 18	13, 24, 15
3	2	7			11	18, 20, 16	13, 24, 15
4	2	5				18, 20, 12	13, 24, 15
5	2	5				18, 20, 14	13, 24, 15
6	2	6				18, 20, 12	13, 24, 15
7	2	4	N.O. S.N.	N.O. S.N.		18, 20, 12	13, 24, 15
8	1	7				18, 20, 12	13, 24, 15
9	1	7	N.O. S.N.			18, 20, 12	13, 24, 15
10	1	4				18, 20, 12	13, 24, 15
11	1	2				18, 20, 12	13, 24, 15
12	1	5				18, 20, 12	13, 24, 15
1	1	3	N.O. S.N.	N.O. S.N.		18, 20, 12	13, 24, 15
2	1	3				18, 20, 12	13, 24, 15
3	1	8				18, 20, 12	13, 24, 15
4	2	5				18, 20, 12	13, 24, 15
5	3	5				18, 20, 12	13, 24, 15
6	4	2				18, 20, 12	13, 24, 15
7	5	2				18, 20, 12	13, 24, 15
8	6	3				18, 20, 12	13, 24, 15
9	5	6				18, 20, 12	13, 24, 15
10	6	5				18, 20, 12	13, 24, 15
11	7	0				18, 20, 12	13, 24, 15
12	6	0				18, 20, 12	13, 24, 15

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo posible ciñendo mura estribor; v.<sup>to</sup> galeno, mar gruesa del S. La Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la serviola de barlov.<sup>to</sup> á dist.<sup>a</sup> de tiro y m.<sup>o</sup> de cañon con mayores gabias, estai mayor de gabia y fokes: la Medea p.<sup>r</sup> sus aguas á menos dist.<sup>a</sup> con igual aparejo menos en juanete. Al anochecer seguimos en iguales términos, ciñendo mura estribor: la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlov.<sup>to</sup> á tiro y m.<sup>o</sup> de cañon demorando al N. lleva las gabias trinq.<sup>te</sup> y juanete mayor: la Medea p.<sup>r</sup> ntra\* proa á dist.<sup>a</sup> misma con tre\* y g.<sup>e</sup> Estaban los horiz.<sup>s</sup> del 1.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> despejados; los rect.<sup>s</sup> carg<sup>s</sup> y oscuros; el v.<sup>to</sup> flojo y la mar sorda del S. O. A las 9 p.<sup>r</sup> estar el Com.<sup>te</sup> algo inmed.<sup>to</sup> y irle saliendo av.<sup>n</sup> estar con las mayores cargadas, se arriaron las velas de estai y se cargaron los juanetes. A las 10 se cazaron y la vela estai á las 12; se arriaron á la 1 1/2 y se volvieron a izar, como tambien el foke porq<sup>e</sup> nos entraba la Florent.<sup>a</sup> y



[p.] 609

p.<sup>r</sup> la razon contr.<sup>a</sup> se arriaron á las 2 1/2 La Florent.<sup>a</sup> habia aumentado la mayor y cazado el juanete de proa, por cuyo motivo nos volvió á entrar, y dimos lo anterior, foke, estai de gabia y volante. A las 3 sesaba el v.<sup>to</sup> por el E. 1/4 N. E. y la Florent.<sup>a</sup> largó todo aparejo. Al amanecer estaba mas entablado el v.<sup>to</sup> y lo navegabamos con fuerza / de vela en v.<sup>ta</sup> del N. Como la Com.<sup>ta</sup> y Medea q<sup>e</sup> estaban unidas á corta dist.<sup>a</sup> el tpo\* estaba bueno y habia mar del S O. Se observó la variac.<sup>n</sup> de la aguja 9<sup>o</sup> N. O: á las 6 se largaron las alas de las gavias y las de juanetes: á las 7 1/2 llegó el bote de la Medea; á las 8 3/4 se largó: de las 9 1/2 á las 10 se hizo ejercicio de cañon y fusil.

Días 7 al 8 de Feb. Barco "N O" No. 9. 31.

Horas	Alas	Puntas	Puntos	Dist.	Velocidad	Observaciones
1	6	2	13,50	56,2	13, 29, 02	Long. Lat. 0. 10, 37, 18
2	6	6		5, 0	12, 12, 58	
3	4	6		4, 0	16, 16, 50	Long. Lat. 0. 08, 30, 00
4	4	7		5, 0	16, 20, 00	
5	5	5	13, 47	5, 0	2, 10	Long. Lat. 0. 14, 05, 28
6	6	3		5, 5	2, 07, 02	Long. Lat. 0. 12, 02, 12
7	6	7		6, 0		
8	5	5		5, 5		
9	5	1		5, 1		Del amanecer las distancias son de satisfacción
10	6	2		5, 2		
11	6	5		5, 7		
12	6	1		6, 5		Las distancias de satisfacción son de 14. 03'
1	5	0		3, 1		Las distancias de satisfacción son de 13. 48'
2	4	2		6, 0		
3	5	2 1/2		6, 5		
4	4	7		3, 0		
5	3	5		7, 0		
6	6	7		6, 5		
7	6	7		7, 3		
8	7	7		5, 5		
9	6	5		6, 5		
10	6	7		7, 0		
11	7	5		5, 5		

Nota: Se observó la variación de la aguja 9<sup>o</sup> N. O. Se observó la variación de la aguja 9<sup>o</sup> N. O.

NOTA.

Creí arreglar mi reloj, en q<sup>e</sup> conozco la sensibilidad de temperam.<sup>to</sup>, y cuya correccion me es imposible llevarla. Las distancias no estan de satisfaccion p.<sup>a</sup> tanto: indican solam.<sup>o</sup> que los relojes van bien. En un mes 1'

de tiempo es mas q<sup>e</sup> suficiente bondad sin dicha correccion.

#### ACAECIMIENTOS.

Seguimos al m.<sup>o</sup> dia al rumbo q<sup>e</sup> demuestra la Tabla, á imitacion del Comand.<sup>te</sup> con todo aparejo portable; la Com.<sup>ta</sup> por la mura de estribor; la Medea por su sotav.<sup>to</sup>; lleva las gavia mayores, juanetes /y vela de estai. A las 3 se metieron las alas porq<sup>e</sup> no portaban: á las 5 1/2 cargó la Com.<sup>ta</sup> los juanetes y arrió el foque, p.<sup>r</sup> q<sup>e</sup> estaba adelantada. A las 6 1/4 hizo señal de union, y se le contestó con la inteligencia, poniendoles despues la de no poder forzar una de vela: al ponerse el sol se observó la variacion de la aguja 9<sup>o</sup> 20' N. O. Al anochecer estaba la brisa fresquita; la mar llana y el semblante claro: las fragatas nos demoraban por la proa; la Com.<sup>ta</sup> va con las prales\* y puso la sobremes.<sup>a</sup> en facha p.<sup>a</sup> aguardarnos á las 12 1/2 por un chubasco en el que refrescó el viento, se cargaron los juanetes y estais; á la 1 1/2 se volvieron á cazar; á las 4 1/2 se arriaron los ultimos porque se salia algo la Florentina y se volvieron á izar á las 5 1/2: á poco arriamos el volante p.<sup>a</sup> mantenernos con ella; el foque estaba á medio botalon, y se echó fuera, como tambien los botalones de ala.

[p.] 610

Amaneció con los horiz.<sup>s</sup> acelajad.<sup>s</sup>; la mar tendida del S. y el tpo\* bueno; estabamos unidos con las frag.<sup>tas</sup> y seguimos con las 5 prales\*, juanetes, estai de gavia y fokes; lo mismo la Florentina menos los juanetes de proa; despues de las 7 arriamos estos á medio mastelero p.<sup>a</sup> no propasarle; desp.<sup>s</sup> de las 8 se izaron y seguindam.<sup>e</sup> se largo el periquito volante y las alas de gavia, porque nos principiabamos á atrasar. A las 9 1/2 hizo la Com.<sup>ta</sup> señal pidiendo el estado de aguada, y se lo contestó con el de 60 dias, y la Medea con 90. A las 11 1/2 refrescó la brisa; la Com.<sup>ta</sup> arrió el estai de gavia y el juanete; nosotros aferramos la cebadera, el periquito

volante; se cargó el puno de barlov.<sup>to</sup> con la mayor, y se largó la rastrera del trinquete porque se largó el viento.

[p.] 611

*Diario 8 al 9 Variación NO. de 9.*

Horas	Alt.	Bar.	Tem.	Vel.	Lat. P. Lat. S.	Long. Lat.
1	6	3	13.3	0.6, 3	15, 20, 00	Long. Lat. 14, 55, 28
2	7	2	0.8, 0	0.8, 0	D.º en lat. N. 2, 48, 22	Dif. S. al O. 10, 13, 60.
3	8	0	0.8, 0	0.8, 0	Lat.º N. 13, 34, 18	
4	7	7	0.7, 6	0.7, 6	Lat.º N. 13, 44, 15	Long. Lat.º 14, 23, 08
5	7	7	0.8, 0	0.8, 0	Dif.º al. S. 9, 57	
6	7	5	0.7, 1	0.7, 1	Dif.º al. S. 2, 35, 45	D.º N. O. 3, 2, 15, 7?
7	7	2	0.7, 4	0.7, 4		
8	7	2	0.2, 0	0.2, 0		
9	7	5	0.8, 0	0.8, 0		
10	8	0	0.8, 0	0.8, 0		
11	7	3	0.6, 7	0.6, 7		
12	6	8	0.7, 0	0.7, 0		
1	7	5	0.8, 0	0.8, 0		
2	8	0	0.8, 0	0.8, 0		
3	8	0	0.8, 0	0.8, 0		
4	6	5	0.8, 0	0.8, 0		
5	5	5	0.8, 0	0.8, 0		
6	6	4	0.1, 7	0.1, 7		
7	8	4	0.0, 0	0.0, 0		
8	10	10	0.1, 6, 4	0.1, 6, 4		
9	9	7	0.9, 0	0.9, 0		
10	8	8	0.5, 2	0.5, 2		

*Diario de observación hecho en las Estaciones.*

Observación: Lat.º 13º 52' Sur.

9º 27, 31 72, 15, 50 } Long.º en línea de la línea

28, 38 72, 31, 00 } Lat.º 14º 27, 15

29, 59 72, 52, 10 } Dif.º al. S. 14, 23, 08

Long.º 14, 23, 08

*En el barchino se barcho, pero pocos minutos y el barchino no ha podido guiar el barchino. En un momento del día se vio al sol hasta 10 minutos de la estación; en un momento se vio a poca distancia de la estación en un momento se vio a poca distancia de la estación.*

**ACAECIMIENTOS DEL 8 AL 9.**

Quedamos al m.º dia gobernando al N. á imitación de la Com.<sup>ta</sup> vamos con toda fuerza de vela, al viento fresquito; la Com.<sup>ta</sup> unida por la mura de barlov.<sup>to</sup> demora al N ¼ N E: lleva las 3 gavias, tre\* y puno de sota-vento con las 3 gavias, tre\*, vela, estai de gavia y foke. A las 6 faltó la mura del ala de gavia; se metió dentro, y á poco se volvió á largar otra en su lugar: antes de ponerse el sol se observó la variación y dió 8º 40'; al ponerse dió 9º 47' ambas al N. O. por Azimut y Azup.<sup>n</sup>

Anocheció con los horizontes acelajad.<sup>s</sup> v.<sup>to</sup> fresco y mareta de él. La Com.<sup>ta</sup> por la mura de barlov.<sup>to</sup> á dist.<sup>a</sup> de 2 cables, demorando al N. ¼ N. Con las gavias, trinquete, puño de la mayor, estai de gavia y foques; nos-

otros con el mismo aparejo mas la mayor y juanetes; la Medea por la de sotav.<sup>to</sup> Casi á la misma dist.<sup>o</sup> con gavias y trinquete. Desde las 10 hubo algunos /chubasquillos, q<sup>e</sup> aunq<sup>e</sup> no traian mucha fuerza, obligaban á cargar las velas menudas, y despues q<sup>e</sup> pasaban se volvian á largar. A las 11 1/2 estabamos inmediatos á la Com.<sup>ta</sup> q.<sup>e</sup> iba solo con las principales, cargado el puño de barlovento de la mayor, y nosotros p. no propasarla nos quedamos lo mismo con los juanetes largos y cazados los puños. A las 2 1/2 sobre un chubasquito, se aferraron los juanetes, el q<sup>e</sup> se disipó inmediatam.<sup>e</sup> Amaneció cielos y horiz.<sup>s</sup> con celageria suelta; los del 2<sup>o</sup> Cuadrante cargados de arumazon; el v.<sup>to</sup> fresquito; la mar picada de él. La Com.<sup>ta</sup> de través p.<sup>r</sup> barlovento dist.<sup>e</sup> de 2 cables, la que llevaba las gavias, el trinquete, el puño de la mayor y el foque. La Medea p.<sup>r</sup> ntra\* aleta de babor, tambien unida. A las 5 1/4 largó la Com.<sup>ta</sup> los juanetes y nosotros á su imitacion, habiendonos conservado antes de largarlos con el mismo aparejo que ella. A las 6 1/4 se largaron las alas; pero habiendo á poco rato aferrado el juanete de proa y arriado el mayor, el Com.<sup>te</sup> las volvimos á meter. Cargamos el puño de la mayor á imitacion de ella. A las 7 3/4 lo volvió á dar y lo largamos. A las 8 1/2 arriamos los juanetes porque entrabamos á la Florentina. Poco antes de las 10 dió una escaseada el v.<sup>to</sup> por lo q.<sup>e</sup> amuramos la mayor, izamos el estai de gavia y se metieron los botalones de alas: seguidam.<sup>e</sup> se izaron los juanetes. A las 10 1/4 hizo señal de egercicio de cañon, el q<sup>e</sup> se egecutó inmediatamente. A las 11 1/2 izamos los juanetes y largamos las alas por haber dado la Florentina el juanete de proa.

[p.] 613

*Via 9 al Sr. Nariac<sup>o</sup> N. O. 9° 00'*

Hor. <sup>o</sup>	Alt.	D.	Obs.	Dist.	Lat. Sal. P.	Long. Sal.
1	9	0	...	69,0	13, 44, 15	14, 23, 08
2	9	0	...	69,0	Dist. en lat. N. 3, 24, 12	Dist. en lat. O. 28, 24
3	8	5	...	69,0	Lat. Segunda N. 10, 20, 03	Long. seg. 14, 51, 32
4	8	5	...	68,0	Lat. obs. N. 10, 26, 50	
5	8	2 1/2	N. E.	68,5	Dist. en lat. N. 6, 47	Dist. en lat. O. 29, 199
6	9	2 1/2	...	68,0	Dist. en lat. N. 3, 17, 25	
7	9	9	...	68,0	Dia. to. por civil	Lat. S. 11° 01'
8	8	4	...	67,0		Horario de cada una.
9	7	3 1/2	...	67,4		
10	8	5	...	67,3	Hor. del Cronom.	
11	8	6 1/2	...	68,0	altitud 7, 35, 56	44, 01, 50
12	8	1	...	68,2		Hor. v. a. l. de S. 5, 52, 54
1	8	3	...	68,5		Man. p. lat. y lon. 1, 16, 58
2	8	0	...	67,5		
3	7	7	...	68,0		
4	7	9	...	67,5		
5	8	1	N.	68,4		
6	7	8	...	68,2		
7	9	0	...	68,2	7, 19, 30	8, 29, 10
8	9	0	...	68,5	7, 20, 20	8, 30, 30
9	9	8	N. E.	69,8		
10	9	4	...	69,0		
11	8	5	...	68,0		
12	8	2 1/2	...	68,5		

*Distancias con el Circular tomadas por D. Antonio Babola, p.<sup>o</sup>.  
 corrección de los Réluges. Por un método según el Diario.*

	Commutativa	lat. observada	Alt. C.	Alt. O.	Longitudes	Corrección
Dirección	8 <sup>h</sup> 08, 03	331, 00, 25	63, 58	52, 39	1. 16, 08. O. de C. de 1. 14, 33, 45	
	20, 26	330, 57, 15	51, 37	55, 07	2. 18, 12 " 2. 13, 59, 20	
	34, 10	330, 52, 52	58, 43	59, 43	3. 00, 00 " 3. 15, 04, 15	
Observada	46, 57	213, 30, 45	55, 35	51, 54	16, 08, 30	14, 16, 37
	54, 02	213, 32, 20	54, 25	63, 35		
	9, 02, 35	213, 35, 50	52, 40	65, 26		

*Long. obs. y del Cronom. 15° 13'.  
 Altitud a distancia hora 14, 56  
 Altitud a E. 17'*

*Longitud exacta 15° 12', 33"  
 Long. del Cronom. 15, 13, 00  
 Exact. del Cronom. 00, 00, 27"*

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos con fuerza de vela al rumbo que demuestra la Tabla con brisa fresca... con la Com.<sup>ta</sup> y la Medea: la 1<sup>a</sup> iba con las pples\*, Juan.<sup>s</sup> vela de estai y foke. A las 2 1/4 se amuró la mayor: á las ... se recogieron las rastreras: á las 3 1/2 se largó /el periquito. A las 5 1/2 pidió la Com.<sup>ta</sup> la long.<sup>d</sup> obs.<sup>a</sup> y se le contestó con 14° 50'. Ella puso 15° 04 siendo la muestra el

[p.] 614

promedio de las observ.<sup>s</sup> entre las dist.<sup>as</sup> de  $\alpha$ . (1) y el cronómetro. A las 6 pidió la long.<sup>d</sup> del cronom.<sup>o</sup> y se le dió la de 14,44. Al ponerse el sol se observaron 9<sup>o</sup> 12' de variacion NO. A esta hora estaban las frag.<sup>s</sup> por la proa, la com.<sup>ta</sup> con los juan.<sup>s</sup> aferrados y el puno de la mayor carg.<sup>do</sup> para aguardarnos. Al anochecer estábamos todos unidos é inmediatos á la Com.<sup>ta</sup> por lo q<sup>e</sup> cargamos las velas de estais, foques, juanetes y el puno de barlovento de la mayor. A poco rato volvimos á cazar los juanetes por haber la Com.<sup>ta</sup> dado el puno de de [sic] la mayor, la q<sup>e</sup> queda por la mura de barlovento á corta distancia. La Medea p.<sup>r</sup> ntra\* aleta de sotav.<sup>to</sup> inmediata. Los horizontes estaban claros, y el cariz de buen semblante. A las 10 arriamos los juanetes p.<sup>a</sup> la union los q<sup>e</sup> á las 11 se izaron: se arrió el contrafoque y seguidam.<sup>e</sup> el volante, y á las 12 los juanetes, teniendo á esta hora la Florentina p.<sup>r</sup> el través de barlov.<sup>to</sup> á muy corta distancia. A las 4 1/2 se largó el Periquito y volante y 3<sup>o</sup> foque. Al amanecer estaban los horiz.<sup>s</sup> acelajados, cielo claro, tpo\* bueno, el v.<sup>to</sup> fresco, marejada de él: vamos con las gavias, tre\* y el puño de sotav.<sup>to</sup> de la m.<sup>a</sup> V de estai de g.<sup>a</sup> y sobrem.<sup>a</sup> y volante y los 3 foques. Al p.<sup>o</sup> de la Tablilla á imitacion de la Com.<sup>ta</sup> q<sup>e</sup> va por la serviola de estribor unida con las g.<sup>s</sup> tre\* y puño de sotav.<sup>to</sup> de la mor.\* y los dos juanetes las velas de estai de las 3 g.<sup>s</sup> nos demora al N 1/4 N E. dist.<sup>a</sup> á tiro de fusil. La Medea va por sotav.<sup>to</sup> á distancia de un tiro de cañon con las 3 g.s trie\* y palo de sotav.<sup>to</sup> de la mayor, vela estai de gavia y foque. Al salir el sol se hallaron 8<sup>o</sup> 29' de variac.<sup>n</sup> N. O. por Amp.<sup>d</sup> A las 9 3/4 hizo la Com.<sup>ta</sup> señal de ejercicio de cañon, /seguidam.<sup>e</sup> el de obus, lo que se egecutó inmediatam.<sup>e</sup> A las 10 estando la Medea por el traves de sotav.<sup>to</sup> se notó q<sup>e</sup> con la gente á popa nos manteniamos; con ella á proa la saliamos 6<sup>o</sup> y con la gente

[p.] 615

1. — Es un signo de astronomía.

al medio 4º Estas pruebas se hicieron en el discurso de  $\frac{1}{4}$  de hora y á distancia de 4 á 5 cables.

#### ARREGLO DE LOS RELOJES.

Estando perfectam.<sup>e</sup> acorde la marcha del Cronóm.<sup>tro</sup> y las observac.<sup>s</sup> de los dias 7 y 10, con singularidad las últimas, está demostrado que nada tiene que arreglar, siendo una máquina bellisima el tal Cronóm.<sup>tro</sup> N. 2 de Brockmans. En cuanto al reloj nos contraemos á llevarlo en el cuaderno borrador de alturas y observ.<sup>s</sup> No omitiremos las comparac.<sup>s</sup> en él por si fuere menester, y porq<sup>e</sup> conviene.

DIA 10 AL 11. VARIAC.N NO. 9°, 20'

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. S.	Lat.d Sal. O.	Long.d Sal. O.
1	7	0	... N. ...	E.		10, 26, 50	14, 51, 32	
2	7	2				3, 04, 06	Dif.a N.a al O. . .	00, 27, 36
3	7	4						
4	7	2				7, 22, 44	Long.d Ileg.da O. .	15, 19, 08
5	7	4						
6	8	0				7, 27, 00	R. D. N. 89° 20' 0 D. d. 183'	
7	8	6						
8	8	7						
9	8	9	... N 2. E.					
10	8	9				0, 04, 16		
11	8	2						
12	8	2	... N.					
1	5	0						
2	7	0						
3	6	5						
4	6	6						
5	7	1	... N 29 E	... E 1/4 S. E.				
6	7	8						
7	8	2						
8	8	1						
9	8	4						
10	8	3						
11	8	2						
12.	8	5						

/ACAECIMIENTOS.

Continuamos con todo aparejo, la Florentina, por la mura de barlov.<sup>to</sup> con el puño de la mura, trinq.<sup>te</sup> gavias, juanetes y el estai de gavia. Anocheció con los horiz.<sup>s</sup> claros, viento del E. fresq.<sup>to</sup>; las 3 frag.<sup>s</sup> unidas. A las 12 1/2 cargamos los juanet.<sup>s</sup> por un chubasco; despues que pasó se volvieron á cazar. Al salir el sol se observó por su amplitud verdad.<sup>a</sup> la variac.<sup>n</sup> de la aguja de 9<sup>o</sup> 20' N O. Amanecimos todos tres unidos; los horizontes claros, v.<sup>to</sup> fresquito, el Com.<sup>te</sup> por ntra\* aleta de sotav.<sup>to</sup> con todo aparejo lo mismo que nosotros; despues del S.<sup>to</sup> Sacrificio de la Misa, se les leyeron á la tripulac.<sup>n</sup> y guarnic.<sup>n</sup> de este buque en título de guardias en la mar.

*Nota.* Hemos hecho varias comparac.<sup>es</sup> con la gente á popa y á proa, mareando p.<sup>a</sup> esto la Florentina, de dichas comparac.<sup>s</sup> ha resultado que con la gente á proa la salimos 8<sup>o</sup> por lo que se pasaron de la despensa á la escotilla mayor 50 lingotes.



ACAECIMIENTOS.

Continuamos al m.<sup>o</sup> dia gobernando el rumbo q.<sup>e</sup> demuestra; v.<sup>to</sup> el mismo, las frag.<sup>s</sup> por la proa á corta dist.<sup>a</sup> la Com.<sup>ta</sup> lleva gav.<sup>s</sup> may.<sup>s</sup> juan.<sup>s</sup> y vela de estai degavia; nosotros con el mismo aparejo. A las 2 1/2 cargamos el puno de la mayor y dimos las alas á imit.<sup>n</sup> de la Com.<sup>ta</sup>; á las 3, rastrera y las alas de juanete, p.<sup>r</sup> adelantarse algo la Com.<sup>ta</sup> A las 3 1/2 los sobrejuane.<sup>s</sup> y se aferro el Periquito volante: á las 6 estabamos todos á corta dist.<sup>a</sup> y se aferraron los sobrejuan.<sup>s</sup> y se arriaron las alas de juan.<sup>s</sup> Al anocheecer estabamos lo mismo, los horizontes cargad.<sup>s</sup> A las 3 1/2 se volviéron á largar las alas de juanete y á las 11 se metió dentro la rastrera, por no propasar á la Com.<sup>ta</sup> A la 1 se volvió á dar. Amaneció cielo claro, los horiz.<sup>s</sup> acelaj.<sup>s</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup>, la Com.<sup>ta</sup> como queda dicho, y lo mismo nosotros. A las 6 se dieron los sobrejuan.<sup>s</sup> y poco despues se observó la variacion y dió 8<sup>o</sup> 31' p<sup>r</sup> Azimut N. O.

De 9 á 10 se ha hecho ejercicio de cañon y obus.

/DIA 12 AL 13. VARIAC.N 9º 20'. N O.

[p.] 618

Hor.s	M.	D.	R.bos.	V.tos	Ab.to	Lat.d	Sal. S.	49 16', 00	Long.d	S.	15, 44, 44
1	8	0 ...	N.	S. E.							
2	8	0									
3	7	8									
4	7	6									
5	7	9									
6	10	3									
7	3	1 ...	N N E.								
8	7	2 ...	N ¼ N. E.								
9	7	7									
10	8	0									
11	7	7									
12	8	0									
1	8	2 ...	N. 13 E.								
2	7	7									
3	7	3									
4	7	7									
5	7	2									
6	7	3									
7	8	0									
8	7	9									
9	7	3									
10	7	7 ...	N N O 5.								
11	3	0 ...	N N E								
12.	3	5									

R. D. N. 1º 30'. O D. d. 174'

Dif.a est.a obs.a .. 2º 54, 00

Lat.d obs.a S. .... 1, 22, 00

Lat.d lleg. S. .... 1, 28, 48

Dif.a lat. N. .... 2, 47, 12

Long.d S. .... 15, 44, 44

Dif.a N.a al O. ... 4, 12

Long.d lleg. .... 15, 48, 56

ACAECIMIENTOS.

Continuamos al m.<sup>o</sup> dia gobernando al rumbo q<sup>e</sup> se demuestra; v.<sup>to</sup> lo mismo, las frag.<sup>s</sup> unid.<sup>s</sup> p<sup>r</sup> la popa: la Com.<sup>te</sup> lleva mayor, gavias juanetes, alas de gavia, rastrera, estai de gavia y foque; nosotros vamos con todo aparejo, tpo<sup>s</sup> bueno. A las 4 1/2 metimos dentro las alas de juanete, y arriamos los sobrejuan.<sup>s</sup> porq<sup>e</sup> nos adelantab.<sup>s</sup> A las 6 se arriaron los juan.<sup>s</sup> y se cargó la rastrera; poco despues hizo la Medea señal de una vela en el 4<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> la q<sup>e</sup> vimos de aqui, y seguia nuestra vuelta: seguidam.<sup>e</sup> hizo señal la Com.<sup>ta</sup> ([señal]) de union, por la q<sup>e</sup> pusimos la sobremesana en facha, cargamos la Cangreja y la mayor y el trinq.<sup>te</sup> el q<sup>e</sup> se dió muy luego, y lo mismo el demas aparejo, por tener la Com.<sup>ta</sup> cerca la q<sup>e</sup> nos dijo forzasemos de vela, dirigiendonos al N. 1/4 N E. q<sup>e</sup> ella arreglaria su aparejo p.<sup>a</sup> nuestro andar, y q<sup>e</sup> de ese modo conservasemos la formacion en la noche proxima; y todo lo pusimos en practica, dando todo aparejo. A las 7 1/2 falleció Domingo /Ameneiro, marinero de este buque. Amaneció cielos y horizont.<sup>s</sup> cargad.<sup>s</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> las frag.<sup>s</sup> como queda dicho. A las 6 hicimos señal de fallecim.<sup>to</sup> de individuo de marineria: á esta hora se arrió el foq p.<sup>a</sup> componerla una rifadura; p.<sup>o</sup> viendo q<sup>e</sup> estaba falto por la relinga, se desembergó y se puso otro en su lugar. A esta hora se echó el dif.<sup>to</sup> al agua: á las 7 1/2 se arriaron los sobrejuan.<sup>s</sup> y alas por haber la Com.<sup>ta</sup> cargado el puno de sotav.<sup>to</sup> del velacho; á las 8 1/2 hizo señal la Florentina de velas en el 1.<sup>er</sup> Cuadrante, la q<sup>e</sup> á poco rato vimos nosotros; era chica, y seguia de vuelta encontrada, demorándonos al E S. E. A las 9 1/2 se perdió de vista la embarc.<sup>n</sup> A dicha hora cazó la Florent.<sup>a</sup> su velacho; á las 11 vimos una vela en el 4<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> de la que pusimos señal, y tambien la de q<sup>e</sup> nos demoraba á N O. la q<sup>e</sup> seguia de vuelta encontrada. A esta hora nos hizo señal la Com.<sup>ta</sup> de gobernar al N 1/4 N O. lo q<sup>e</sup> egecutamos inmediatam.<sup>e</sup> A las 11 1/4 tiró la Capitana 3

Cañonazos p.<sup>a</sup> reconocim.<sup>to</sup> y á las 11 1/2 hizo señal de gobernar al N 1/4 N E. lo que pusimos en practica.

NOTA.

De 9 1/2 á 10 se ha hecho ejercicio de cañon y obus.

[p.] 620

*Dia 13 al 14. Varias N.E. 7° 2'*

Horas	N	E	Alta	Alta	Alta
1	5	5	5.1	U.L.	
2	10	2	5.5.0		
3	5	9			
4	5	2			
5	5	0			
6	5	2			
7	5	2			
8	5	0			
9	4	5			
10	5	1			
11	6	1			
12	5	5			
1	5	0			
2	5	2			
3	5	7			
4	7	6			
5	7	6			
6	5	5			
7	5	5			
8	7	0			
9	5	5	5.5.0	5.2.2	
10	5	0			
11	2	8			L.N.E.
12	2	4			L.N.E.

Lat. lat. S. 1, 22, 00	Long. lat. E. 15, 45, 35
Lat. S. 2, 2, 24	Long. lat. E. 18, 40
Lat. S. 3, 40, 24	Long. lat. E. 16, 03, 24
Lat. S. 00, 36, 20	Long. lat. E. 16, 03, 24
Lat. S. 03, 50	Long. lat. E. 16, 03, 24
Lat. S. 4, 52, 20	Long. lat. E. 16, 03, 24

Cardes del 13 por civil. Lat. Sur 1° 03'

Reloj	Cronóm.	Lat.	Long.
12. 49, 39	1, 58, 28	41, 53, 20	3. 08, 39
17, 48, 14	2, 00, 04	32, 20	3. 08, 39
17, 07	2, 00, 59	17, 20	3. 08, 39
17, 18, 01	1, 59, 50	41, 54, 20	3. 08, 39

Long. obse<sup>da</sup> al C. de Cadiz ... 17° 07', 20"

La estimad al dicho hor.<sup>a</sup> ... 15, 52, 00

Estimad al C. de la ... 1° 17', 30"

... por el C. al ...

ACAECIM.<sup>S</sup>

Continuam.<sup>s</sup> al m.<sup>o</sup> dia gober.<sup>do</sup> al R.<sup>bo</sup> q<sup>e</sup> se demuestra v.<sup>to</sup> lo mismo; las frag.<sup>s</sup> unidas p.<sup>r</sup> la proa; á las 12 1/2 arribó la Com.<sup>ta</sup> h.<sup>ta</sup> el N. 50, y nos pusimos como ella. A la m.<sup>a</sup> hora se perdió de vista la embarc.<sup>n</sup> dcha\* a la 1 3/4 hizo señal la Com.<sup>ta</sup> pid.<sup>do</sup> la long.<sup>d</sup> del cronóm.<sup>o</sup> y á las 2 se le puso de 17,22 occid.<sup>e</sup> de Cadiz. A las 5 3/4 volvió á hacer señal p.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> pasasemos p.<sup>r</sup> su popa. Inmed.<sup>e</sup> cargamos la mayor arriba, arriamos juan<sup>s</sup> y alas, y hab.<sup>do</sup> lleg.<sup>do</sup> á la voz, preguntó a q<sup>e</sup> rumbo nos demoraba el Penedo segun la long.<sup>d</sup> del Cronóm.<sup>o</sup>, y le dijimos q<sup>e</sup> p.<sup>r</sup> una carta del año de 94 nos demoraba

al N O 3º O; tambien nos preguntó si nos parecia favorable seguir este rumbo, y se le respondió q<sup>e</sup> sí; maream.<sup>s</sup> todo lo cargado, y á este tpo\* hizo la señal de gobernar al N. A esta hora misma puso señal de ocupar cada uno su puesto en la formacion. Anocheció cielos claros, horiz.<sup>s</sup> acelaj.<sup>s</sup>; las frag.<sup>s</sup> observ.<sup>do</sup> el orden de la señal últ.<sup>a</sup> Amaneció horiz.<sup>s</sup> cargad.<sup>s</sup> mar picada del N E. las frag.<sup>s</sup> en la m.<sup>a</sup> posic.<sup>n</sup> algo dist.<sup>s</sup>: la Florent.<sup>a</sup> con el velacho arriado y carg.<sup>dos</sup> el puno de sotav.<sup>to</sup> al parecer p.<sup>a</sup> componerle. A las 8 estando las frag.<sup>s</sup> atrasad.<sup>s</sup> cargamos la mor\*, juan.<sup>s</sup> y estais. A las 8 ¼ p.<sup>r</sup> un chubasco q<sup>e</sup> se presentó p.<sup>r</sup> el N. E. nos quedamos con las gav.<sup>s</sup> y el trinq.<sup>e</sup> á las 9 se amuró la mayor y se arrió el velacho p.<sup>a</sup> compon.<sup>e</sup> una rifadura, y p.<sup>r</sup> lo mismo se desembergó el juanete de proa y se puso otro en su lugar, en su lugar mareandolo como tambien el velacho compuesto. A las 11 se cargaron los juan.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> no separarnos mas de la Com.<sup>ta</sup>

/DIA 14 AL 15. VARIAC.N N E. 9º 30'.

[p.] 621

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. N.	Long.d Sal.
1	2	0	NE NO 7 N.	NE ¼ E.	10º, 15	00, 36, 30	16, 03, 24
2	2	5			0	Dif.a en L. N. ....	Dif.a N.a al O. ...
3	3	2			00	55, 30	14, 40
4	3	3				Lat.d lleg. N. ....	Long.d lleg.da O. ...
5	2	1	N.	ENE .....	00	01, 32, 00	16, 18, 04
6	2	0				Lat.d obs: N. ....	R. d. N. 16: O. D. d. 54' 2
7	2	3				01, 29, 00	
8	2	3				Dif.a S. ....	00, 03, 00.
9	3	8		ES. E		Dif.a de obs.as ...	0, 52, 30
10	2	0					
11	1	3					
12	1	3					
1	3	0					
2	2	3					
3	2	2					
4	2	5					
5	2	1		E.			
6	2	0					
7	2	1					
8	2	0					
9	2	5					
10	3	3					
11	3	3					
12	3	0					

ACAECIMIENTOS.

Continuamos al medio dia gobernando al rumbo q<sup>e</sup> se demuestra, v.<sup>to</sup> lo mismo, las frag.<sup>s</sup> unidas por la Popa; la Com.<sup>ta</sup> lleva las prales\*, juanete mayor y fok: nosotros vamos con el posible p.<sup>a</sup> mantenernos. A las 6 faltaron los dos escotines de la gavia, los q<sup>e</sup> inmediateam.<sup>e</sup> se compusieron; en esta hora tambien se embergó el juanete de proa viejo, y se desembergó el nuevo. Anocheció con los horizontes cargados, v.<sup>to</sup> flojo; á las 9 vino un chubasco con mucha agua y v.<sup>to</sup> fresco p.<sup>r</sup> el E S. E. el q<sup>e</sup> quedo casi calma muy luego; las frag.<sup>s</sup> no se veian y p.<sup>r</sup> consig.<sup>te</sup> cargamos toda vela. A las 12 1/2 sobre una fugada de v.<sup>to</sup> aferramos los juanetes y arriamos las gavias, y así nos mantuvimos h.<sup>ta</sup> el dia q<sup>e</sup> las vimos p.<sup>r</sup> la popa á dist.<sup>a</sup> de 3 leguas escasas: no hubo novedad en la descubierta: á las 6 se desembergó el estai de gavia para componerle estando las frag.<sup>s</sup> unidas, se dió la vela acostumbrada p.<sup>a</sup> la union. A las 9 1/2 hizo la Com.<sup>ta</sup> señal de ejercicio de cañon, q<sup>e</sup> inmediateam.<sup>e</sup> se egecutó.

/DIA 15 AL 16. VARIACION N O. ([11 31])

[p.] 622

Hor.s	M.	D.	R.bos.	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. N. ....	1º, 29, 00	Long.d Sal. O. ...	16, 18, 04
1	3	6 ... N.		... E.					
2	2	4½				Dif.a en lat. N. ...	1, 07, 54	Dif.a Nav.a al O.	16, 45,
3	2	N. 2. O.			6º				
4	4					Lat. Ileg. N. ....	2, 36, 54	Long.d Ileg. ....	16, 34, 49, 0.
5	2								
6	4					Lat. obs.a .....	0, 00, 00		
7	2								
8	1					Dif.a de est.a obs.a		Rº Dº N. 14º 15. O. D. d. 70'	
9	1					Dif.as obser.s			
10	2								
11	4	1½							
12	4	4 ... N. E S E.		... a					
1	4	4½							
2	3								
3	2								
4	3								
5	1								
6	1								
7	2	7 ... N 5. O.							
8	5								
9	4								
10	3								
11	2								
12	1								

ACAECIMIENTOS.

Continuam.<sup>s</sup> al m.<sup>o</sup> dia gobern.<sup>do</sup> al r.<sup>bo</sup> q<sup>e</sup> se demuestra, v.<sup>to</sup> el mismo, horiz.<sup>s</sup> carg.<sup>s</sup> con lluvia, las frag.<sup>s</sup> unidas, la Com.<sup>ta</sup> lleva gav.<sup>s</sup> may.<sup>s</sup> juan.<sup>s</sup> y estai de gavia; nosotros con el m.<sup>o</sup> aparejo, poco desp.<sup>s</sup> de las 2 cargam.<sup>s</sup> la mayor p.<sup>r</sup> quedarse calma. A las 5 1/2 hizo señal la Com.<sup>ta</sup> de union, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> cargamos los juan.<sup>s</sup> y la mayor, arribando un poco p.<sup>a</sup> incorporarnos: á las 5 1/2 viendo q<sup>e</sup> habia arriado la gavia y cargado el juanete, cargamos el trinq.<sup>te</sup> p.<sup>a</sup> conservarnos: antes del anochecer hizo señal de q<sup>e</sup> cada uno ocupe su puesto en la formac.<sup>n</sup> á q<sup>e</sup> lo busq<sup>e</sup> el q<sup>e</sup> no esté en él por lo q<sup>e</sup> arribamos mas p.<sup>a</sup> ponernos por su proa. Anocheció todo cargado, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la popa á corta dist.<sup>a</sup> A las 3 1/2 p.<sup>r</sup> un chubasco se cargó el puño de la mayor y á poco tpo\* se arriaron las gavias, p.<sup>r</sup> adelantarn.<sup>s</sup> á la Com.<sup>ta</sup> A las 4 se aferraron los juan.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> estar un poco rifados. A las 4 1/2 estando la Com.<sup>ta</sup> inmed.<sup>a</sup> izamos las gavias, á las 5 1/2 se desembergaron los juanetes y se pusieron otros en su lugar. Al amanecer no hubo novedad en la descub.<sup>ta</sup>; p.<sup>r</sup> haberse rifado la sobremesana y velacho se arriaron, los q<sup>e</sup> despues de comp.<sup>s</sup> se dieron de 8 á 12. hubo muchos chubascos con agua y poco v.<sup>to</sup> y este muy variable y nunca pasaba del S. E. á N. E.

*Días 10<sup>o</sup> al 17. Avarias N.º 9.*

Hor.	M.	D.	Rbo	W	Abt.	Lat. N.	Long. O.	Notas
1	1	6	...	...	2.36, 54	...	...	...
2	4	0	...	...	...	...	...	...
3	4	2	...	...	...	...	...	...
4	2	1	...	...	...	...	...	...
5	3	...	...	...	...	...	...	...
6	1	2	...	...	...	...	...	...
7	1	1	...	...	...	...	...	...
8	2	6	...	...	...	...	...	...
9	2	0	...	...	...	...	...	...
10	1	9	...	...	...	...	...	...
11	2	5	...	...	...	...	...	...
12	2	1	...	...	...	...	...	...
1	1	6	...	...	...	...	...	...
2	1	5	...	...	...	...	...	...
3	2	1	...	...	...	...	...	...
4	2	3	...	...	...	...	...	...
5	2	2	...	...	...	...	...	...
6	2	9	...	...	...	...	...	...
7	3	0	...	...	...	...	...	...
8	2	5	...	...	...	...	...	...
9	2	5	...	...	...	...	...	...
10	2	4	...	...	...	...	...	...
11	2	5	...	...	...	...	...	...
12	2	2	...	...	...	...	...	...

*Nota: ...*

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos con mayores, gav.<sup>s</sup> y juan.<sup>s</sup>, v.<sup>to</sup> variable, flojo; tpo\* aturbonado. La Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de sotav.<sup>to</sup> á dist.<sup>a</sup> de una m.<sup>a</sup> por lo que fuimos proporcionando vela, y arriv.<sup>o</sup> á ponernos por su proa, lo q.<sup>o</sup> conseguimos á las 5 1/2. Anocheció todo en los mismos terminos, y de apar.<sup>o</sup> mayores, gavias y los juanetes arriados, los q<sup>e</sup> durante la noche con los foques y velas de estai sirvieron á mantener la distancia. Amaneció calmoso, tpo\* claro, horiz.<sup>s</sup> con celajería, mar llana, los batallones fuera, las frag.<sup>tas</sup> por la popa á corta dist.<sup>a</sup> y sin novedad en la descubierta, dimos todo apar.<sup>o</sup> A las 9 hicimos alg.<sup>s</sup> comparaciones con la Com.<sup>ta</sup> y hallamos necesidad de peso á proa, por lo que pasamos de la dispensa 25 lingotes; á las 11 desembergamos las 2 gavias p.<sup>a</sup> poner otras nuevas, sin mas novedad.

/DIA 17 AL 18. VARIAC. N OBS. A N E. 7º

[p.] 625  
[sic]

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tes	Ab.to	Lat.d Sal. N.	Lat.d Sal.	Long.d sal.
1	2	3	NN. O. 7. N.	NE	11	3, 57, 37	17, 02, 01.0	
2	2	1						
3	2	5.	NN O ½ N.	NE ¼ E.	11. 2. 4	56, 30	Dif.a N.a al O: 01, 18, 18	
4	2	5			2. 6	4, 54, 07	Long.d lleg. O. . 18, 10, 19,00	
5	2	8	NNO. 5. O.	N. E.				
6	3	3				4, 45, 10	R. D. N. 55º 30'. O. D. d. 83'	
7	3	9						
8	3	7						
9	2	5	NN. O, 7. O.		4. 2. 5			
10	3	2½						
11	3	9						
12	4	0						
1	4	2	NO. 8. N.					
2	4	9						
3	3	5						
4	3	5						
5	4	2	NO.	NE ¼ N. 5º				
6	4	9			5. 0			
7	5	3			4. 9			
8	5	3			5. 6			
9	5	2	N. O. ¼ O.	N. NE.	5. 1			
10	5	1						
11	5	7						
12	6	6						

Dif.a de est.a á obs.a S. 08, 57

Dif.as obsas\* ..... 0, 47, 33

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos con todo aparejo, tpo\* claro, v.to bonan-  
cible, mar llana, la Com.ta por la mura de sotav.to A  
la 1 cazamos las gavias embergadas. A la 1 1/2 pidió la  
Com.ta la long.d del Cron.o, y se le contestó con la  
promedio entre los dos que hay á bordo, de 19º 50'. A  
las 5 se observó por el azimut 7º 15' de v.on N O. y al  
ponerse el sol se observó 6º 45'. Anocheció todo en los  
mismos terminos. La Com.ta por sotav.to inmediata á  
las 8 empezamos á arriba hasta el N O. á las 12 ya  
incorporados con las frag.s nos pusimos á ceñir. A la 1  
acortamos de vela, por no adelantarnos, y los 3 forea-  
mos por lo contrario. Así amanecemos é igualm.e la  
Com.ta la que demora al O S. O. y asi permanecemos  
sin mas novedad.

*Dia 18 al 19. Varias observ. No. 7 to.*

Hor.	Min.	Seg.	Alto	N.º	M.º	Lat. N.	Long. O.
1	5	2	308.0	7.5.2	6.5	4, 48, 10	18, 10, 19"
2	6	8			6.0	1, 09, 54	
3	6	8			6.0	5, 58, 04	19, 29, 19
4	6	8			5.0	5, 46, 00	19, 29, 19
5	0	8	353.0	8.9.3.1	2.1	20, 00	19, 29, 19
6	0	1			2.1	2, 59, 50	19, 29, 19
7	0	3			4.5		
8	3	2			4.0		
9	4	2			4.3		
10	4	2			4.2		
11	4	2			4.0		
12	4	2			4.3		
1	3	3			3.5		
2	3	3			3.4		
3	3	6			4.0		
4	4	1			4.0		
5	4	7			5.3		
6	4	4			5.5		
7	4	1			4.6		
8	4	4			4.3		
9	4	2			3.5		
10	4	5			5.5		
11	4	0			6.5		
12	4	0					

*Observ. al 19. que avil. Dicho.*

Com.º	Lat. N.	Long. O.
1	18, 19, 20	18, 10, 19"
2	18, 21, 23	18, 10, 19"
3	16, 18, 20	18, 10, 19"
4	16, 18, 28	18, 10, 19"

*Long. observ. O. de Cadix ... 21, 18, 15"*  
*La estima al dicho hora ... 19, 29, 00*  
*Itinera al C. ... 1, 48, 15"*

ACAECIMIENTOS.

Continuamos con todo aparejo á imitac.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup>; á las 4 embergamos una sobremesana y mesana nuevas desembergando las viejas. Anocheció con los horiz.<sup>s</sup> ofuscados, el Com.<sup>te</sup> por la aleta de estribor con todo aparejo, á dist.<sup>a</sup> de un cable: á las 7 por verse quedaba el espresado, arriamos los juanetes; hicimos durante la noche varias maniobras de arriar ó izar las velas menudas por no adelantarnos demasiado de dicho. Amaneció con los horiz.<sup>s</sup> tomados, el Com.<sup>te</sup> por nuestra popa á distancia de dos cables; poco antes se echaron fuera los botalon.<sup>s</sup> Al salir el sol no hubo novedad en la descub.<sup>ta</sup> por lo q<sup>e</sup> se metieron dentro los botalon.<sup>s</sup> Al m.<sup>o</sup> tpo\* se observó la var.<sup>n</sup> de la aguja p.<sup>r</sup> amplit.<sup>d</sup> en 8<sup>o</sup> 30' NO. A las 11 faltó el escotin de sotav.<sup>to</sup> del juanete mayor y la ostaga de barlov.<sup>to</sup> de gavia, se compuso todo con prontitud. A las 12 seguimos todos con todo aparejo sin mas novedad.

## /DIA 19 AL 20. VARIACION N E. 8° 40'.

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. N.	5, 45, 00	Long.d Sal.da O.	19, 39, 19
1	6	0	N O ¼ N.	N E ¼ N.	7. 6. 0	Lat.d Sal. N.	5, 45, 00	Long.d Sal.da O.	19, 39, 19
2	6	0			6. 0	Dif.a Nav.a N.	1, 45, 03	Dif.a nav.a O.	51, 18
3	5	7	N. N. O.	... N E.	5. 5				
4	5	2½			5. 0	Lat.d Ileg. N.	7, 30, 03	Long.d Ileg.da O.	20, 30, 37
5	5	2	N 9° O.	E N E	5. 5				
6	5	0			4. 5	Lat.d obs.a N.	7, 29, 00	Obs.er.a	22, 58
7	4	5			4. 5				
8	4	7			5. 0	Dif.a est.a obs.a S.	1, 03	R.D.N. 259 40, O, D. d. 115' 7.	
9	4	7½	N. 5. O.		9. 4. 0				
10	3	8½			3, 7	Dif.a de obser.s N.	1, 44, 00		
11	4	1			4. 7				
12	4	2½			4. 0				
1	4	0	... N.		4. 5				
2	4	0			3. 5				
3	4	0			4. 5				
4	4	2			4. 0				
5	4	5	... N. 7. O.		6. 5.				
6	5	0			5. 0				
7	5	7½			6. 5				
8	6	2½			6. 0				
9	5	6							
10	5	1							
11	5	4							
12	5	3							

ACAECIMIENTOS.

Séguimos con todo apar.<sup>o</sup> mar picada del v.<sup>to</sup>, el Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> la cerviola de sotav.<sup>to</sup> á larga dist.<sup>a</sup> A las 5 cargó su juanete de proa y la mayor. Anochecimos inmediatos, á las 12 apenas se veía al Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> lo oscuro q<sup>e</sup> estaba el horizonte pusimos la sobremesana en facha p.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> se acercase la mencionada; se aferró el foque y estai de gavia y se cargó el puño de la mayor. A la 1 estando incorporados cazamos la mayor, mesana y juanetes y sobremesana. Amanecemos con los botalones fuera. Al salir el sol no hubo novedad en la descub.<sup>ta</sup> por lo que se metieron dentro los botalones. A las 6 casó la Florent.<sup>a</sup> los juan.<sup>s</sup> e izamos nosotros; mar del N. los horiz.<sup>s</sup> calinosos; se hicieron varias pruebas con la gente á popa, proa y centro, de que resultó q<sup>e</sup> con la gente al centro era mayor nuestro andar, por lo q<sup>e</sup> de la escotilla mayor se pasaron á la dispensa 20 lingotes. Estos lingotes se pasaron de la escotilla de proa p.<sup>a</sup> el de la dispensa.

[p.] 628

*Días 20 al 21. Varias N.O. 9°*

Horas	Mi.	Seg.	Min.	Seg.	Min.	Seg.
1	8	7	...	...	...	...
2	8	8	...	...	...	...
3	5	8	...	...	...	...
4	5	0	...	...	...	...
5	6	0	...	...	...	...
6	6	42	...	...	...	...
7	5	42	...	...	...	...
8	4	72	...	...	...	...
9	4	7	...	...	...	...
10	4	22	...	...	...	...
11	4	2	...	...	...	...
12	5	7	...	...	...	...
13	4	7	...	...	...	...
14	4	0	...	...	...	...
15	3	5	...	...	...	...
16	4	4	...	...	...	...
17	5	5	...	...	...	...
18	5	7	...	...	...	...
19	5	6	...	...	...	...
20	5	8	...	...	...	...
21	5	5	...	...	...	...
22	4	4	...	...	...	...

Lat. <sup>o</sup> N.	Long. <sup>o</sup> W.	Lat. <sup>o</sup> N.	Long. <sup>o</sup> W.
1, 29, 00	20, 20, 30"	2, 29, 00	20, 20, 30"
2, 48, 00	20, 20, 30"	3, 17, 00	20, 20, 30"
3, 15, 00	20, 20, 30"	4, 15, 00	20, 20, 30"
4, 15, 00	20, 20, 30"	5, 15, 00	20, 20, 30"
5, 15, 00	20, 20, 30"	6, 15, 00	20, 20, 30"

*Día 21. Esp. cizal. Lat. N. 9° 27"*

Reloj	Cronómetro	Lat. <sup>o</sup> N.	Long. <sup>o</sup> W.
1, 17, 38	2, 31, 09	37, 52, 10	21, 26, 22
2, 12	33, 46	37, 10, 30	21, 26, 22
3, 38	35, 12	38, 55, 45	21, 26, 22
4, 17, 28	7, 33, 22	37, 21, 38	21, 26, 22

*Lat. N. 23° 55' 30"*

*Long. W. 21, 26, 22*

*Lat. N. 21, 26, 22*

*Long. W. 21, 26, 22*

*Del 17 al 21. Bar. p. co. del E. al Sur por*

ACAECIMIENTOS.

Seguimos mura estribor con aparejo portable, el Com.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> ntra\* aleta de sotav.<sup>to</sup> á dist.<sup>a</sup> de 2 cables. A las 12 1/2 pidió el dicho la long.<sup>d</sup> del Cronóm.<sup>o</sup>: á las 3 3/4 se le dió de 23<sup>o</sup> y 16 al O. de Cadiz, á las 5 1/2 aferró el Com.<sup>te</sup> el juanete de proa y arrió el juanete mayor con el fin de esperarnos. A esta hora se observó la variación de la aguja p.<sup>r</sup> azimut en 8<sup>o</sup> y 40'. NO. A las 6 hizo señal el Com.<sup>te</sup> de ocupar cada uno su puesto p.<sup>a</sup> lo q<sup>e</sup> puso la sobremesana y cargó el juanete mayor. Anocheció con los horizontes acelajados, todos unidos. Durante la noche conservamos una regular dist.<sup>a</sup> arriando é izando los juanetes. Amaneció con los horizontes nublados, mar gruesa del NE. la Florent.<sup>a</sup> p.<sup>r</sup> sotav.<sup>to</sup> á regular dist.<sup>a</sup> se sacaron del centro como 100 qq.<sup>s</sup> de fierro y cobre: este peso se pasó á la escotilla de proa y despensa.

/DIA 21 AL 22. VARIAC.N N E. 8º 39'.

[p.] 629

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal.	99 15, 00.N.	Long.d Sal.	21, 20. 43.0.
1	4	0	N. 79 O.	E N. E.	10, 00	Lat.d Sal.	1, 40, 24	Dif.a N.a	42, 42,0
2	4	7	N. 79 O.			Dif.a en lat.d S. ...	10, 55, 24	Long.d Ileg.	22, 08, 25
3	4	9	N. 74 N. O.		07, 00	Lat. obs.a	10, 53, 00	R. D.	22, 30 O,
4	4	3	N. 74 N. O.			Dif.a de est.a á obs.a	2, 24	109' D. d.	
5	4	5 1/2	N 89 O.			Dif.s observ.s	1, 38, 24		
6	5	2	N 89 O.						
7	4	7 1/2							
8	4	1 1/2							
9	3	3	N. 69 O.						
10	4	3 1/2							
11	4	4 1/2							
12	3	6 1/2							
1	3	5			00,	4. 0			
2	4	1				4. 3			
3	4	1				4. 0			
4	4	2				4. 5			
5	4	0				3. 5			
6	4	1 1/2				4. 8			
7	5	1 1/2				5. 5			
8	5	5				5. 5			
9	6	1				6. 7			
10	6	1				6. 2			
11	5	2				4. 2			
12	4	7							

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresquito, marejada suya, tpo\* claro, horiz.<sup>e</sup> celajería, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de babor á corta distancia. A las 5 se embergó el trinqu.<sup>te</sup> nuevo al ponerse el sol se observó 8° 39' de Variac.<sup>n</sup> N O. Anocheció en los mismos términos: á las 7 1/2 se puso la sobremesana en facha y los juanetes arriados p.<sup>a</sup> no adelantarnos: á las 8 se cargó la cangreja: á las 9 1/2 se izaron los juanetes y se mareó la sobremes.<sup>a</sup>: permanecemos toda la noche facilit.<sup>o</sup> con la vela menuda una m.<sup>a</sup> dist.<sup>a</sup> Amaneció como queda dicho: la Com.<sup>ta</sup> demora 1 S 1/4 S. O. los botalones fuera q<sup>e</sup> se metieron, hecha la descubierta sin novedad. A las 7 se largó la cangreja. A las 7 1/2 faltó la burda de barlov.<sup>to</sup> de juan.<sup>s</sup> de proa la q<sup>e</sup> luego se compuso: sin mas novedad.

[p.] 630

*Dia 22 de Variac. N 8° 49'*

Hrs.	Min.	Seg.	Rta.	Vento	Abt.	Lat. Sol. N.	Long. Sol. O.
1	5	6	N 7° 0'	N 24	95.6	16, 59, 50	Long. Sol. O. 22, 03, 28
2	5	7			5.7	17, 58, 54	
3	5	1	N 28° 0'		4.5	18, 58, 54	Long. N 0 22, 18
4	5	5			3.5	19, 58, 20	
5	5	1			2.5	20, 57, 26	Long. N 22, 37, 43
6	4	1			1.5	21, 55, 20	
7	3	7			0.5		Red. N 23, 40, 0 22 82'
8	3	9			4.3 7		
9	3	5	N 6° 0'	N 22	3.4		Lat. 23 11° 50'
10	3	5			2.8		
11	2	6			2.5		
12	2	8			2.6		
1	0	2	N 5° 0'		0.5	7. 26, 00	27 17 58
2	0	6			0.7		Long. N 26, 15"
3	0	2			0.8	26, 57	27, 30 15
4	0	6			0.5		Long. N 26, 24, 02
5	0	8	N 10° 0'	N 11	0.8	28, 02	27, 44, 05
6	0	3			0.8		Long. N 27, 41, 05
7	5	1	N 5° 0'	N 102	0.2	7. 27, 00	27, 30, 41
8	5	3			0.5		
9	5	0			0.5		Long. N 27, 49, 20"
10	4	3			1.2		
11	3	8			2.5		Long. N 28, 20, 00"
12	3	5			2.5		Long. N 28, 19, 30"

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> tpo\* acelaj.<sup>do</sup> la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> el traves de sotav.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> A las 3 se casó la v.<sup>a</sup> de estai de gavia y los Juan.<sup>s</sup> despues de comp.<sup>tos</sup> sus empuñaduras. A las 5 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de andar solo 30 millas desde aq.<sup>a</sup> hora cuando aferramos los juan.<sup>s</sup> y cargam.<sup>s</sup> la mesana; luego se tomó un rizo á las gavias; al ponerse el sol se observó 8<sup>o</sup> 49' de variac.<sup>n</sup> N. O. Anochecimos en los mismos terminos; la Com.<sup>ta</sup> demoraba al S.  $\frac{1}{4}$  S. O. inmed.<sup>ta</sup> A las 7. se cargó la v.<sup>a</sup> de estai de gavia, á las 10 la mayor y á poco el trinq.<sup>te</sup> p.<sup>r</sup> conservar la dist.<sup>a</sup> y p.<sup>r</sup> lo mismo á las 11 la sobremesana en facha: á las 12 se puso la Com.<sup>ta</sup> en facha, manifestandolo con farol á popa y otro á proa, y nosotros marcamos la sobrem.<sup>a</sup> poniendo la gavia p.<sup>r</sup> delante: á las 4 cargamos los rizos: á las 6 mareamos dando las mayores y los juanetes. No ha habido novedad en la descubierta. A las 7 todo aparejo: á las 8 se han hecho comparac.<sup>s</sup> varias de q<sup>e</sup> no resultó mayor ventaja en el andar de las otras frag.<sup>s</sup> á las 10 se practicaron los ejercicios doctrinales de cañon, obus y fusil.

/DIA 23 AL 24. VARIAC.N 9º N O.

[p.] 631

Hor.s	M.	D.	R.bos.	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal N.	Long.d sal. C.z ..
1	4	0 ...	N N O	N E	6º 4. 0	12, 08, 20	22, 37, 48
2	4	2½			4. 5		
3	4	5 ...	N N O. 2º O		4. 5	1, 43, 30	Dif.a N.a O. .... 15, 48
4	4	0½			3. 6		
5	3	8 ...	N 8º O.	E N E.	4. 0	13, 51, 50	Long.d lleg. O. ... 22, 53, 31
6	3	8			3. 5		
7	3	8			4. 3		
8	4	4			4. 5		
9	5	2 ...	N. 8º E.	E.	3º 6. 0		
10	6	5 .....		E. S. E.	7. 0		
11	6	7			6. 3		
12	6	2			6. 0		
1	2	9 ...	N ¼ N E.		00. 4. 0		
2	3	5			3. 0		
3	3	5			4. 0		
4	4	1 .....		S. E.	4. 2		
5	4	0			3. 8		
6	5	2			6. 6		
7	7	3 .....		S E ¼ S.	8. 0		
8	6	7½			5. 5		
9	7	0			5. 3		
10	0	0 .....	1ª	Calma	0. 0		
11	3	3					
12	3	3					

Lat. obs.a ..... (no hubo) R. D. N. 8º 30' O. D. d. 104

Dif.a de est.a á obs.a

Df.as obs.as

ACAECIM.TOS

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar llana, tpo\* acelajado, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> el través de sotav.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> Así amaneció, horiz.<sup>s</sup> oscuros, la Com.<sup>ta</sup> demora al N N O. á las 10 empez.<sup>s</sup> á acortar de vela p.<sup>a</sup> conservarn.<sup>s</sup>; á las 12 se puso la sobrem.<sup>a</sup> en facha, y se cargaron las mayores: á las 12 ½ est.<sup>o</sup> á la voz de la Com.<sup>ta</sup>, se le preguntó el rumbo á q.<sup>e</sup> habíamos de gobernar, y respondió q.<sup>e</sup> al N. ¼ N E. cuando mareamos y amuramos las mayores dandolos jua.<sup>s</sup>: á las 2 ½ se puso la sobrem.<sup>a</sup> en facha, arriando aquellos, á las 3 ½ se han vuelto á marear; luego se llamó el v.<sup>to</sup> al S. E. porq.<sup>e</sup> cargamos el puno de la mayor. A las 4 ½ se largaron las velas de estay, á las 5 las alas y rastrera de estribor. Amanecemos con la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de sotav.<sup>to</sup> sin novedad en la descub.<sup>ta</sup>, v.<sup>to</sup> galeno y horiz.<sup>s</sup> acelajad.<sup>s</sup> A las 9 metimos las alas p.<sup>r</sup> haber aflojado el v.<sup>to</sup> y cargamos las mayores; p.<sup>o</sup> a las 10 se cazaron estas y las de estai, por haber entablado el v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> el E S E: á las 10 ½ se escaseó hasta el N N E. cuando viramos p.<sup>r</sup> redondo de la mura de babor como la Com.<sup>a</sup> la q.<sup>e</sup> á las 11 puso las señales de virar p.<sup>r</sup> avante y mom.<sup>o</sup> lo q.<sup>e</sup> ejecutamos á un tpo\*: á las 10 despues de la misa se leyó el título 1.<sup>o</sup> Cap.<sup>o</sup> 2 de la Orden.<sup>za</sup>

[p.] 632

/DIA 24 AL 25. VARIAC. N N O. EST. A 9', 30'.

Hor.s	M.	D.	R.bos.	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal.	18, 51, 50 N.	Long.d Sal.	22, 53, 31
1	4	0 ...	O N O. 7. O.	... N.	6. 4. 5	13, 51, 50 N.	Long.d Sal.	22, 53, 31	
2	5	8			6. 1	Dif.a en lat.	1, 01, 54 N.	Dif.a N.a	1, 27, 18
3	5	4 ...	O N. O		4. 7				
4	4	5			4. 3	Lat. Ileg.	14, 53, 44	Long.d Ileg.	24, 20, 49
5	4	1 ...	N 36° O.	... N E ¼ N	9° 3. 9				
6	4	5			5. 1	Lat. obs.a	14, 45, 30	R. D. N. 57. 20. O. D. 100 d.	
7	4	8½			4. 6				
8	4	3½			4. 6	Dif.a en est.a	08, 14		
9	3	5½ ...	N ¼ N. O.	... N E ¼ E.	3. 5				
10	4	5			3. 2				
11	1	2 ...	N O. 5° O.	... N N E.	3. 7				
12	4	5 ...	N ¼ N. O.		6. 5				
1	5	1 ...	N. 14° O.	N. E ¼ E.	3. 8				
2,	3	4			3. 0				
3	3	4			3. 8				
4	3	8½			3. 8				
5	3	1½			2. 5				
6	3	7½ ...	N. O.	... N N. E.	5. 0				
7	5	5			6. 0				
8	6	0			6. 0				
9	5	8 ...	N N O. 9° O	... N E. 9°	5. 6				
10	5	6½			5. 7				
11	5	3			5. 0				
12	5	0			5. 1				

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresquito, mar llana tpo\* acelajado, la Com.<sup>ta</sup> por la aleta de sotav.<sup>to</sup> inmediata á las 2 se iba quedando porq<sup>e</sup> cargamos la mesana, vela de estai, vol.<sup>e</sup> y foque. A las 5 puso señal de R.<sup>o</sup> N N E. Se han hecho varias marcac.<sup>s</sup> p.<sup>a</sup> comparar el mayor andar, y hallamos necesidad de peso al centro, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> pasamos 30 lingotes de la escotilla de proa. Anocheció en los mismos terminos; la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la popa. A las 10 sobre una escaseada tomamos por avante, y habiendo izado un farol á popa y otro en la gavieta, dimos vuelta en redondo p.<sup>a</sup> quedar de la misma mura; durante la noche nos conservam.<sup>s</sup> por medio de los estais. Amanecimos así sin novedad en la descubierta, las frag.<sup>s</sup> por la aleta de barlovento inmediatas. Al salir el sol se han hecho marcaciones con la Florent.<sup>a</sup> de las q<sup>e</sup> no resultó ninguna ventaja. Despues de la misa se leyó á la guarnicion y tripulac.<sup>n</sup> el Tit.<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> trat.<sup>do</sup> 5<sup>o</sup> de la Ordenanza.

[p.] 633

*Dia 25 al 26. Varias N. O. S. 30'*

Horas	M.	S.	Seg.	Min.	Seg.	Lat. del Sol	Long. del Sol	Lat. del Sol	Long. del Sol
1	6	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
2	6	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
3	7	8	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
4	8	8	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
5	6	5	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
6	6	6	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
7	6	1	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
8	4	6	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
9	4	1	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
10	4	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
11	3	8	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
12	3	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
1	3	6	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
2	3	2	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
3	3	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
4	3	2	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
5	2	8	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
6	2	7	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
7	4	0	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
8	4	3	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
9	4	0	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
10	4	1	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
11	4	2	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19
12	2	7	00	00	10.00	14, 45, 30	24, 20, 19	14, 45, 30	24, 20, 19

*Handwritten notes and calculations:*  
 1. 16, 40 1, 54, 20 24, 55, 50 }  
 2. 18, 16 2, 00, 50 25, 50, 50 }  
 3. 12, 04 2, 01, 21 28, 53, 30 }  
 4. 2, 00, 38 28, 49, 16 }  
 5. 28, 50, 16 }  
 6. 21, 10, 15"  
 7. 24, 58, 00  
 8. 2, 18, 18  
 9. 24, 58, 00  
 10. 2, 18, 18  
 11. 24, 58, 00  
 12. 2, 18, 18

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup>: v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup>, mar picada, tpo\* acelaj.<sup>do</sup> la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de barlov.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> Así anohecimos, sin juanet<sup>e</sup> volante y mesana, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa, permanecemos procurando conservar una m.<sup>a</sup> dist.<sup>a</sup> hasta el amanecer q<sup>e</sup> hallamos todo en los mismos términos y sin novedad en la descubierta. A las 7 hicimos varias comparac.<sup>s</sup> con la gente á popa y proa, de q<sup>e</sup> no resultó mayor ventaja, luego se observó per azimuth 8<sup>o</sup> 31' de V.<sup>on</sup> N O. A las 9 1/2 hizo la Com.<sup>ta</sup> señal de ejercicio de cañon; lo que luego se egecutó sin mas novedad.

[p.] 634

/DIA 26 AL 27. VARIACION N O. OBS.A 7º 40'.

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. N.	Long.d Sal.
1	3	3	N. 6º O.	... E N E.	10. 3. 3	16, 01, 15.	25, 42, 43
2	3	5½			3. 8		
3	4	1 ...	N. 3º O		4. 5		
4	3	5			2. 5	1. 13. 48	23, 00
5	2	5½ ...	N. ¼ N E.	E ¼ N E.	2. 6		
6	3	1 ...	N 7º O.	... E N E.	3. 6	17. 15. 03	26, 05, 43
7	3	5½			3. 5		
8	2	9			2. 3	17. 25. 56	R. D. N. 44, 45º O.
9	2	5 ...	N 9º O.	.....	2. 7		
10	2	6			2. 5	1, 0. 53	D. d. 87 ½'
11	2	5½			2. 6		
12	2	7			2. 8		
1	2	6½ ...	N. 8 E.	... E. ¼ N. E.	2. 5	1. 24. 41	
2	3	2			3. 9		
3	3	4½			3. 0		
4	3	3½			3. 7½		
5	3	6 ...	N. 8º E.		3. 5		
6	3	4			3. 3		
7	3	1½			3. 0		
8	3	2			3. 4		
9	3	7			4. 0		
10	3	6			3. 1		
11	3	1					
12.	3	2					

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar picada, tpo\* acelajado, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de sotav.<sup>to</sup> inmediata. A las 6 puso la señal de R.<sup>o</sup> N E.  $\frac{1}{4}$  N. Al ponerse el sol se observó 7<sup>o</sup> 40' de v.<sup>on</sup> N O. Anochecimos en los mismos terminos; la Com.<sup>ta</sup> demora al S. 5<sup>o</sup> E. A las 2 tuvimos un pequeño chubasco, por lo q<sup>e</sup> arriamos el juanete mayor, foque y vol.<sup>te</sup> luego cargamos la mesana. Así amaneció, las fragatas inmediatas, por lo q<sup>e</sup> largamos lo antes arriado no ha habido novedad en la descub.<sup>ta</sup> A las 10 se hicieron los ejercicios doctrinales de cañon, fusil y chuzo, sin mas novedad.

[p.] 635

— Dia 27 ul 28. *varias* A.O. 82

Hora	M	S	Abn	4. <sup>ta</sup>	M <sup>ta</sup>	Lat. <sup>o</sup> sol	Long. <sup>o</sup> Sol.
1	4	5	S. S. E.	1. 42, 06	8 <sup>o</sup>	19, 25, 56	26, 5, 23.
2	4	22				1, 42, 06	
3	4	0	S. S. E.			2, 08, 02	24 <sup>o</sup> 30 <sup>o</sup> 9, 00
4	3	5				19, 15, 00	
5	3	2	S. S. E.		10 <sup>o</sup>	07, 58	Long. Mag 26, 14, 43.
6	4	1				1 50, 04	L. S. 26. 6. 0. 2. 41'
7	4	0					
8	4	0					
9	4	1	S. S. E.	2			
10	4	5					
11	4	5					
12	4	0					
1	4	2					
2	4	0					
3	4	5					
4	4	2					
5	4	5	S. S. E.	2	8 <sup>o</sup>		
6	5	0					
7	5	2					
8	5	5					
9	4	5	S. S. E.	2			
10	4	5					
11	4	9					
12	4	11					

Dia 27. *ipso die* Lat.<sup>o</sup> 17, 35'

Crón. <sup>o</sup>	Rel.	Lat. <sup>o</sup>	Long. <sup>o</sup>
2 39. 08	1. 19. 54	35, 16, 35	26 <sup>o</sup> 03, 08
39 49	1. 21 35	37 47 48	
41. 17	1. 28. 03.	37. 29. 00	26 <sup>o</sup> 11. 55 1. 37. 41
2. 37 45	1. 21. 31	37. 47. 07	26 <sup>o</sup> 25. 57
		37. 49. 07	

Long. de C. de B. 26<sup>o</sup> 26' 45"

Lat. de C. de B. 26, 17, 41

Lat. de C. de B. 2, 19, 06

Lat. de C. de B. 26, 17, 41

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar picada, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> el través de sotav.<sup>to</sup> Así amanecimos: la Com.<sup>ta</sup> demora al O 1/4 S. O. A las 4 1/2 refrescó mas el v.<sup>to</sup>, por lo q<sup>e</sup> se arriaron los juan.<sup>s</sup> á m.<sup>o</sup> mastelero. Así amanecim.<sup>s</sup> los horiz.<sup>s</sup> con celaj.<sup>a</sup>; las frag.<sup>s</sup> por la popa, la Com.<sup>ta</sup> con el mismo aparejo q<sup>e</sup> nosotros. A las 6 1/2 dimos el volante, cangreja y foque, se arriaron los foques a las 7 p.<sup>a</sup> dar una reata á la cabeza del bauprés q<sup>e</sup> se habia sentido: se hicieron varias comparac.<sup>s</sup> y marcac.<sup>s</sup> con la Com.<sup>ta</sup> de que no resultó mayor diferencia con la gente de popa y proa; á las 10 se hizo el ejercicio de cañon, obús y fusil sin mas novedad.

[p.] 636

*Dia 28 de Febrero al 1.º Marzo. 1798. Barina: No. 8.º 60*

Ho. <sup>a</sup>	Et.	D.	Rbo	V. <sup>to</sup>	M. <sup>to</sup>
1	4	3	...	...	...
2	4	1	...	...	...
3	4	1 1/2	...	...	...
4	3	9 1/2	...	...	...
5	3	6	...	...	...
6	3	6	...	...	...
7	4	2 1/2	...	...	...
8	4	5	...	...	...
9	3	7	...	...	...
10	3	5 1/2	...	...	...
11	3	2	...	...	...
12	2	4	...	...	...
1	2	7 1/2	...	...	...
2	3	0	...	...	...
3	3	3	...	...	...
4	3	2 1/2	...	...	...
5	2	7 1/2	...	...	...
6	3	2 1/2	...	...	...
7	3	3 1/2	...	...	...
8	3	5	...	...	...
9	4	2	...	...	...
10	4	5	...	...	...
11	5	5	...	...	...
12	4	7	...	...	...

Las Sal N.	...	...
Las Sal N.	19. 15. 00	...
Sif. lat. N.	1. 22. 24	...
Las Sal. N.	20. 28. 24	...
Las Sal. N.	20. 50. 40	...
Sif. lat. N.	01. 20	...
Sif. lat. N.	1. 24. 40	...

*Dia 1.º de Marzo. Civil. Lat. N. 20. 31.*

Comienzo	Rey	...
8. 24. 51	7. 51. 53	34. 50. 17
9. 25. 15	8. 52	34. 59. 50
10. 26. 20	9. 15	35. 12. 10
11. 25. 10	7. 06. 38	35. 06. 25

*Long. Abert. C. Cadiz ... 28, 51, 15.*  
*La estuira a dicha hora. 26 16. 43*  
*Sif. de merid. ... 2. 24. 32*  
*En los puntos de Cadiz norte y sur etc.*  
*Comp. del ...*

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar llana, las frag.<sup>s</sup> demoran como al N. 15. E. A las 4 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> la sobrem.<sup>a</sup> en facha, por haberse adelant.<sup>o</sup> como 3 millas, y arrió los juan.<sup>s</sup> y á poco puso la señal de q<sup>e</sup> cada uno pase á ocupar su lugar en la formac.<sup>n</sup>, y a poco la de R.<sup>o</sup> N E. 1/4 N. Al ponerse el sol se observó la variac.<sup>n</sup> 8<sup>o</sup> 40 N O. Anocheció acelaj.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> p<sup>r</sup> la aleta de barlov.<sup>to</sup> inmed.<sup>s</sup>; y así permanecim.<sup>s</sup> toda la noche con el m.<sup>o</sup> apar.<sup>o</sup> Amaneció claro con alg.<sup>a</sup> celajería, las frag.<sup>s</sup> lo mismo. Se hicieron alg.<sup>s</sup> comparac.<sup>s</sup> y hallamos necesidad de peso al centro, porq<sup>e</sup> se pasaron 10 lingotes de la escotilla de proa: á las 11 se puso señal á la Florent.<sup>a</sup> de haber avistado una vela en el 1.<sup>er</sup> cuadrante, y luego puso ella la particular de prepararse á largar bandera inglesa. A las 11 1/2 vimos q<sup>e</sup> el buque avistado se puso en vuelta del S. con todo apar.<sup>o</sup> cuando por el avra de sus palos nos pareció fragata, nos demoraba al S. 77<sup>o</sup> E. sin mas novedad.

[p.] 637

/DEL 1º AL 2º DE MARZO. VARIAC.N N. O. 8.º 45'

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d Sal. N.	Long.d Sal.
1	2	5	... N ¼ N E.	... E ¼ N. E	8	20, 50, 40	26, 13, 53.
2	2	2	... N. 16 E.	... E	40	24, 12	0, 6, 12
3	0	8	... N N O.	... E N E.	20	21, 14, 52	26, 20, 25
4	0	8	... N N O 5 N.	... E.	7	21, 24, 40	R. D. N. 8. O.
5	0	8	... N N E.			00, 09, 48	D. d. 34, 5.
6	0	7				34, 20	
7	0	7					
8	1	0					
9	1	0					
10	0	7					
11	0	7					
12	3	5					
1	0	5					
2	0	7					
3	1	0					
4	1	0					
5	1	0					
6	1	0					
7	0	8					
8	0	7					
9	1	8	... N. 5. O.				
10	0	8					
11	0	4					
12	1	5					

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> flojo, las frag.<sup>s</sup> por la popa, inmed.<sup>e</sup> la avistada con todo aparejo, ciñendo por babor: á las 12 1/2 hizo la Com.<sup>ta</sup> señal de reconocim.<sup>to</sup> con tres cañonazos; á la 1 arribó aquella arriando el juan.<sup>te</sup> de proa, en donde izó la bandera roja, y luego tiró 3 cañonazos, y á poco la Com.<sup>ta</sup> le contestó con dos arriando el juanete de proa y allí la band.<sup>a</sup> 17 luego nos puso señal de formar en línea de combate. A la 1 1/2 cargó las mayores y juan.<sup>s</sup> y nosotros á su imitacion; luego largamos pabellon español, habiendolo largado dicha fragata avistada. A poco se puso esta en facha de la mura de babor y nosotros lo mismo. A las 2 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> la señal de marear, y á poco la de anulacion habiendo dicha frag.<sup>ta</sup> izado su num.<sup>o</sup> tambien le contestó la Com.<sup>ta</sup> con el suyo, lo que se conoció no por el valor de las banderas, y si por la coordinacion de ellas. A las 3 1/2 lo arria-/ron las 2, y nosotros embergamos la mayor nueva, y se sovaron los embergues de las gavias, recorriendo todo el apar.<sup>o</sup> A las 4 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de zafarrancho de combate y luego la de va á darse el santo y contraseña, y dió S. Antonio y Argel; á las 5 pusimos la de va á darse la long.<sup>d</sup> del cron.<sup>o</sup>, y se le dió 29<sup>o</sup> 5' O. de Cadiz. A las 5 echó la Com.<sup>ta</sup> su bote al agua, mandandolo á dicha fragata, y á poco mareó esta con todo aparejo hacia nosotros. Así anohecimos. Dicha frag.<sup>ta</sup> demora al E S E 5<sup>o</sup> S la Com.<sup>ta</sup> y la Medea atravesad.<sup>a</sup> por ntra\* aleta de sotav.<sup>to</sup> A las 7 se incorporó aquella con nosotros, y á poco envió su chinchorro á ntro\* bordo, por donde supimos ser la frag.<sup>ta</sup> Brigida q<sup>e</sup> dice haber salido de Cadiz el dia 14 de Febr.<sup>o</sup> con comision á la America septentrional cuando pasó el Com.<sup>te</sup> á su bordo. A las 8 embergamos el trinquete nuevo á las 11 se retiró el Com.<sup>te</sup> y á poco puso la Com.<sup>ta</sup> señal de ceñir el v.<sup>to</sup> por estribor. Luego mareó la Brígida, la que perdimos de v.<sup>a</sup> á la 1/2. A las 5 largamos la contraseña, y ama-

necimos como queda dicho, sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> A las 9 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de que la Medea envíe su bote á bardo del Gral.<sup>s</sup>, porq<sup>e</sup> nos atravesamos a la 1 1/4 habiendo ella mareado pusimos la ga.<sup>a</sup> en v.<sup>to</sup> sin mas novedad.

[p.] 639

Dia 2 de 3			Latitud N. O. 45°		
20	21	D.	Rumb	Dist	Lat. N. 21. 26. 40
1	2	0	23. 0	1. 00	Long. W. 26. 20. 00
2	1	6	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 10. 4
3	1	5	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
4	1	1	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
5	1	5	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
6	2	5	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
7	2	4	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
8	3	4	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
9	4	0	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
10	4	1	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
11	4	3	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
12	4	5	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
1	3	4	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
2	4	6	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
3	3	8	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
4	3	2	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
5	2	5	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
6	2	3	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
7	3	2	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
8	3	6	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
9	4	1	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
10	3	8	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16
11	3	5	23. 0	1. 00	Long. W. 27. 26. 20
12	4	5	23. 0	1. 00	Lat. N. 22. 14. 16

Dia 3 de 3			Latitud N. 22° 03'		
3	38. 25	7. 58. 24	28. 05. 15	No. med. a. 8. 18. 15	
50. 06	8. 00. 05	26. 40	No. med. a. 5. 57. 53		
41. 43	8. 01. 42	46. 45	No. med. a. 7. 20. 22		
Long. de. a. Puerto O. 22. 17. 45					
Lat. a. dicho Puerto 22. 12. 50					
Lat. a. E. 2. 17. 40					

**ACAECIMIENTOS.**

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> bonancible, mar gruesa del N N. O. las frag.<sup>s</sup> por la popa inmediatas. A la 1 por haberse escaseado el v.<sup>to</sup> tomamos p.<sup>r</sup> av.<sup>e</sup> por lo q<sup>e</sup> dimos vuelta á quedar de la m.<sup>a</sup> mura. Al ponerse el sol se observó 10<sup>o</sup> 7 de v.<sup>n</sup> NO. Anocheció en los mismos terminos; horiz.<sup>e</sup> de celaj.<sup>a</sup> clara, las frag.<sup>s</sup> demoraban como al S 1/4 S. O. A la 1 1/2 nos entró un chubasco por q<sup>e</sup> cargamos los juan.<sup>s</sup> arriados como las velas de estai, foques y cangreja, todo lo q<sup>e</sup> largamos luego de haber pasado. A las 3 nos repitió por la m.<sup>a</sup> parte, porq<sup>e</sup> hicimos la misma maniobra y aferramos los juanetes, como tamb.<sup>n</sup> arriamos un poco las gavias. A

las 4 se cargó la mayor p<sup>r</sup> hallarnos adelant.<sup>dos</sup> A las 5, ya incorporados, amuramos esta é izamos las galias. Así amanecimos, horizont.<sup>s</sup> nublados, sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> la mar, picada del N. A las 7 por un chubasco pequeño se /armaron un poco las galias, á las 8 se izaren. A las 9 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de coman ó cen en los equipajes: á las 9 1/2 la de espalmar la artilleria: á las 9 3/4 la de zafarrancho de combate; poco despues la de ejercicio de cañon, obus y fusil con fuego: á las 10 la de ejercicio de cohetes; á las 10 1/4 la de romper el fuego: á las 10 1/2, la de cese el fuego: todo lo q<sup>e</sup> se egecutó al mom.<sup>to</sup> A las 10 3/4 cazamos los juan.<sup>s</sup> por conservar la dist.<sup>a</sup> luego los izamos á m.<sup>o</sup> mastelero, dimos la mesana y el foque sin mas novedad.

[p.] 640





ACAECIMIENTOS.

[p.] 642

Seguimos con las 6 ppales\*, v.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa, tpo\* acelaj.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> al S E.  $\frac{1}{4}$  S. bastante proximas; á la 1 largamos el rizo al /velacho, á las 5 se hicieron marcaciones con la Florent.<sup>a</sup> de las q<sup>e</sup> resultó necesitar peso al centro por cuyo motivo se pasaron 10 lingotes de la escotilla de proa á la maycr. Anocheció como queda dicho demorando las frag.<sup>s</sup> al S. 38<sup>o</sup> E. á corta distancia. A las 7 arriamos las gavias á m.<sup>o</sup> mastel.<sup>o</sup> p.<sup>r</sup> no adelantarnos, y poco antes nos faltó la gaza del moton capuchino, de babor de velacho lo que se remedió inmediatam.<sup>e</sup> y permanecemos toda la noche conservando la misma dist.<sup>a</sup> y proporcionando esta con las gavias. Amanecemos en los mismos terminos, el v.<sup>to</sup> la mar y tpo.\* en la disposicion dicha, y sin novedad en la descubierta. A las 6 metió la Florent.<sup>a</sup> su velacho y nosotros arriamos un poco las gavias. A las 9 habiendo ella izado el velacho, nosotros izamos las dichas. A las 11 dimos el estay mayor y á poco rato tomó la Florentina un rizo á las gavias.

[p.] 643 /DEL 5 AL 6. VARIAC.N N O. 10° 20'

Hors M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat.d salida N. . .	24° 44', 45"	Long.d sal. C.z O.
1	3	N N. O.	N E . . . ½	3, 6			29, 33, 05
2	4						
3	4	N N O. 3 O.					
4	5						
5	6				Dif.a . . . . .	58, 42	Dif.a N.a O. . . . . 1, 32, 00
6	5				Lat.d lleg.da N. . .	25, 43, 27	Long.d lleg.a C. O. 31, 05, 05
7	5						
8	5				Lat.d obs.a N. . .	25, 42, 30	
9	4	N N O 5 O.					
10	3				Dif.a de est.a obs?	0, 57	
11	4		. . . ¼	4.			
12	3				D.as obs.as N. . . .	0, 57, 45	
1	4		N. 19. O.				
2	3						
3	3						
4	3						
5	3		N N O 5 O				
6	3						
7	4		N O ¼ O . . . N ¼ N E.				
8	4						
9	5						
10	5						
11	5						
12	5						

ACAECIMIENTOS.

Continuamos con las 6 pp.<sup>s</sup> pero sin rizo en la gavia. A las 2  $\frac{3}{4}$  arriamos el velacho á mas de  $\frac{1}{3}$  de mast.<sup>o</sup>: anoheció todo nublado y achubascados los horizont.<sup>s</sup> el ap.<sup>o</sup> dicho á imitac.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup> A las 8  $\frac{1}{2}$  arriamos las gavia p.<sup>r</sup> un chubasco, las q<sup>e</sup> se volvieron á izar á las 9. A las 11 cargamos el puno de sota.<sup>vt</sup>o de la mayor p.<sup>a</sup> conservar la dist.<sup>a</sup>, el que á la 1 se cazó; poco despues arriamos gavia y velacho p.<sup>a</sup> mantenernos unidos. Amaneció en los mismos términos q<sup>e</sup> anoheció; el Com.<sup>te</sup> por la popa á regular dist.<sup>a</sup> A las 6 pusimos al Com.<sup>te</sup> señal de verse una vela en el 4<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> q<sup>e</sup> iba de la misma vuelta q<sup>e</sup> nosotros; y nos demoraba al N O  $\frac{1}{4}$  O.: el Com.<sup>te</sup> largó los rizos y nosotros echamos fuera los botalones, largam.<sup>s</sup> los juane.<sup>s</sup> A las 8 hizo señal la Medea de averia en el palo mayor; seguidam.<sup>e</sup> la de ser prontam.<sup>te</sup> remediable. A las 10 se

[p.] 644

avistó una vela al N. O. de q<sup>e</sup> se hizo señal /á la Florentina. A la 1  $\frac{1}{4}$  se conoció desde abajo ser un bergantin q<sup>e</sup> gobern.<sup>ba</sup> como al O. El otro buque avistado anteriorm.<sup>e</sup> parecia ser una fragata q<sup>e</sup> gobernaba algo mas arribada q<sup>e</sup> nosotros, pero no pudimos verle el palo de trinq.<sup>te</sup> de q<sup>e</sup> infer.<sup>s</sup> estaba desarbolado de él.

*Del 6 al 7. Noroeste N. O. 10.*

No. <sup>o</sup>	M.	D.	Parte	Distancia	Long. lat. N. O.
1	4	1	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
2	4	1	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
3	4	1	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
4	4	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
5	4	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
6	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
7	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
8	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
9	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
10	3	7	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
11	4	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
12	5	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
1	5	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
2	2	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
3	1	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
4	2	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
5	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
6	3	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
7	3	4	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
8	3	6	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
9	5	5	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
10	2	2	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
11	2	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'
12	2	3	... S. 39 N. ...	35,00	25° 12, 30'

Reloj	Com. <sup>o</sup>	Dist.	Long. lat. N. O.
7, 35, 49	8, 57, 21	35,00, 10	25° 12, 30'
36, 25 -	67, 58	14, 15	25° 12, 30'
37, 23	58, 55	24, 10	25° 12, 30'
7, 35, 33	8, 58, 05	35, 14, 52	25° 12, 30'

*Dist. lat. N. O. 25° 12, 30'*  
*Long. lat. N. O. 25° 12, 30'*  
*Dist. lat. N. O. 25° 12, 30'*  
*Long. lat. N. O. 25° 12, 30'*  
*Dist. lat. N. O. 25° 12, 30'*  
*Long. lat. N. O. 25° 12, 30'*

**ACAECIM.TOS**

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> á imitac.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup>: á la 1 se perdió de vista la frag.<sup>ta</sup> demorándonos al S. 4. O. de la aguja; el otro sigue de su misma vuelta con todo aparejo, menos el juan.<sup>te</sup> de proa, cuyo mastel.<sup>o</sup> no tiene. A las 3 1/2 hizo el Com.<sup>te</sup> señal de virar p.<sup>r</sup> avante su contramarcha, lo q<sup>e</sup> egecutamos á las 4. Al ponerse el sol no ocurrió novedad en la descub.<sup>ta</sup> A dicha hora se observó la variac.<sup>n</sup> de la aguja 10<sup>o</sup> 30 N O. p.<sup>r</sup> la amplitud. Anocheció los horiz.<sup>s</sup> con celaj.<sup>a</sup>; mar gruesa regular del N E., todos unidos; el Com.<sup>te</sup> con el m.<sup>o</sup> apar.<sup>o</sup> menos el /proa; á esta hora aferramos el juanete de sobrem.<sup>a</sup> y arreando los otros, aferrando el fok fok p.<sup>a</sup> no aumentar la dist.<sup>a</sup> (A las 5 se perdió de vista el bergantin) A las 11 aferramos los juan.<sup>s</sup> sobre un chubasco: á las 12 1/2 puso el Com.<sup>te</sup> señal de ceñir el v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> estribor lo q<sup>e</sup> egecutamos virando p.<sup>r</sup> redondo. Amaneció en los mismos term.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> anocheció: á las 10 dimos todo apar.<sup>o</sup> á imitac.<sup>n</sup> del

Com.<sup>te</sup>: á dicha hora se acabó de tezar la jarcia de gavia.

*Nota.* Se han hecho varias pruebas p.<sup>a</sup> el andar de la frag.<sup>ta</sup> de las q<sup>e</sup> han resultado necesitaba peso á popa, por lo q<sup>e</sup> se pasaron 20 lingotes de la escotilla mayor á la despensa.

DEL 7 AL 8. VARIAC. N N O. 10°

Hor.s	M.	D.	Rumbos	V.tos	Ab.to	Lat.d sal. N.	26. 31, 30 Long.d Sal.	31, 29, 11
1	3	8	N N O. 5 N.	N N E	12			
2	4	8						
3	4	1	N. O. 7. N.				54, 18 Dif.a v.a	51, 18
4	3	6½						
5	4	1	N ¼ N O.	N E ¼ E.	9		27, 15, 48 Long.d Ileg.	32, 20, 29
6	3	8						
7	3	4				Lat.d obs.a N.	27, 10, 35	
8	3	4						
9	3	4				Dif.a est.a obs.a S.	4, 47 R. D. N. 47, 0. D. d. 72.	
10	3	4						
11	3	5				Dif.as obs.as	49, 05	
12	3	5						
1	3	0	N. 5. O. E.	N E.				
2	2	0						
3	2	6½						
4	3	8						
5	0	8½	N. 24. O.	N E. ¼ N.				
6	1	5						
7	1	3						
8	1	6						
9	1	5	N N O. 8 N.	N E. ¼ E.				
10	1	5						
11	1	8						
12.	1	5						

ACAECIM.TOS

Con todo apar.<sup>o</sup> seguimos á imit.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup> q<sup>e</sup> estaba p.<sup>r</sup> el través de babor. A las 4 1/2 sobre un chubasco arriamos los juan.<sup>s</sup> y aferram<sup>s</sup>. menos el mayor. Anocheció con los horiz.<sup>s</sup> carg.<sup>s</sup> mar del N. el Com.<sup>te</sup> inmediato p.<sup>r</sup> ntras.\* aguas: la Medea inmed.<sup>a</sup> p.<sup>r</sup> su aleta. Amanecim.<sup>s</sup> en union, nosotros con todo apar.<sup>o</sup> lo m.<sup>o</sup> q<sup>e</sup> la Florent.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> se hallaba p.<sup>r</sup> el traves de babor á dist.<sup>a</sup> de un cable. A las 8 1/2 largam.<sup>s</sup> la cangreja y el juan.<sup>te</sup> de sobrem.<sup>a</sup>

/DIA 8 AL 9. VARIAC.N N O. 11º

[p.] 646

Hor.s	M.	D.	R.bos.	V.tos	Ab.tos	Lat. Sal. N.	Long.d sal.
1	1	3	N 5. E.	E ¼ N E	¼	27, 10, 35	32, 20, 29, O.
2	1	2				14, 18	Dif.a N.a ..... 5, 12. O.
3	0	5					
4	0	8		V.a del E.		27, 24, 53	Long.d lleg. ... 32, 25, 47
5	1	2½					
6	1	2½				27, 25, 10	R. D. 17. D. d. 15'
7	1	4					
8	1	2				00, 17	
9	0	5	N N O.			14, 35	
10	1	2½					
11	1	2½					
12	1	2					
1	0	8					
2	0	0					
3	0	0					
4	0	0	Calma				
5	0	0					
6	0	0					
7	0	0					
8	0	0					
9	0	5	N E.	V.a de O S O.			
10	0	6					
11	1	0					
12	0	7					

ACAECIM.S

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> V.<sup>to</sup> bonancible, mar llana, tpo\* claro, la Com.ta p.<sup>r</sup> el traves de sotav.<sup>to</sup> inmed.<sup>a</sup> y la Medea p.<sup>r</sup> ntra\* popa: á las 4 se arrió un poco la gavia p.<sup>a</sup> sacar los emberges á las 5 hizo la Com.ta señal de R.<sup>bo</sup> N E  $\frac{1}{4}$  N. al ponerse el sol se observó la variac.<sup>n</sup> 11. 30 N O. Anocheció como queda dicho. A la 1 se ha quedado calma, por lo q<sup>e</sup> cargamos el aparejo: á las 5 faltó la bolina de gavia. Amaneció como queda dicho sin novedad en la descubierta. A las 8 se echó el bote al agua p.<sup>a</sup> limpiar el verdin y tomar el calado, y se halló á proa 15 p.<sup>s</sup> y 8 pulg.<sup>s</sup> al centro 8, y á popa 17 con 6: á las 10 se hizo el ejercicio de cañon, y á las 11 se hizo el aparejo por haber sesado la ventolina sin mas novedad.

[p.] 647

*Día 9 al 10. Iamac" de C. 10. de.*

Hor. <sup>a</sup>	M.	S.	N. <sup>o</sup>	N. <sup>o</sup>	M. <sup>o</sup>	Lat. <sup>o</sup> lat. v.	Long. <sup>o</sup> long. v.	Lat. <sup>o</sup> lat. m.	Long. <sup>o</sup> long. m.
1	5	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
2	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
3	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
4	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
5	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
6	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
7	1	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
8	2	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
9	2	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
10	1	6	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
11	1	7	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
12	2	2	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
1	2	3	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
2	2	1	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
3	2	7	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
4	2	1	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
5	2	9	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
6	2	2	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
7	2	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
8	3	3	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
9	3	4	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
10	2	1	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
11	3	1	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10
12	3	5	11	11	11	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10	27, 25, 10

ACAECIM.S

Permanec.<sup>s</sup> en calma, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> inmed.<sup>s</sup>: á la 1 mareó la Flor.<sup>a</sup> con ventolina del N O. y nosot.<sup>s</sup> á su imitac.<sup>n</sup> dimos todo apar.<sup>o</sup>: á las 4  $\frac{1}{2}$  se metió el

bote dentro; al ponerse el sol se observó la var.<sup>n</sup> NO. 10º Anocheció acelaj.<sup>do</sup> y calmoso, las frag.<sup>s</sup> unid.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> barlov.<sup>to</sup> á las 8 fuimos algo orzados p.<sup>a</sup> estrechar la dist.<sup>a</sup> A las 2 nos pusimos al rumbo. Amaneció del m.<sup>o</sup> modo, las frag.<sup>s</sup> inmediat.<sup>s</sup>; la Com.<sup>ta</sup> demora el O S O. sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> á las 6 refrescó el v.<sup>to</sup> con un peq.<sup>o</sup> chub.<sup>o</sup> p.<sup>r</sup> el N. p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> se arriaron y cargaron los juan.<sup>s</sup>: á las 7 se halló al botalon de baupres abierto de arriba abajo, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> se arriaron los focos, y se puso otro nuevo: á las 7 ½ arrió la Com.<sup>ta</sup> las gavias y nosotros metimos el velacho p.<sup>a</sup> poner el botalon en su lugar: á las 9 ½ puso la Com.<sup>ta</sup> señal de virar como á cada uno le convenga, lo q<sup>e</sup> egecut.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> redondo: á las 10 pidió el estado de víveres y se le contestó con 30 dias, y la Medea con 40: luego pidió el estado del agua, y se le contestó con 35 y la Medea con 36: luego puso la de disminuir un cuarto de agua, de pan y de salados y un tercio de menestras: á las 10, concluida la faena del botalon, se cazó el velacho sin mas novedad.

*Uel. b. al N. var. N. C. 16º*

1	2	5	24		
2	3	6	25		
3	4	7	26		
4	5	8	27		
5	6	9	28		
6	7	10	29		
7	8	11	30		
8	9	12	31		
9	10	13	1		
10	11	14	2		
11	12	15	3		
12	13	16	4		
1	4	5	5		
2	2	7	6		
3	3	2	7		
4	4	3	8		
5	4	1	9		
6	5	7	10		
7	2	7	11		
8	5	7	12		
9	4	8	13		
10	3	8	14		
11	2	2	15		
12	3	5	16		

Lat. sal. N. 28, 08, 30 } Long. sal. 23º 0 32, 00, 0  
 Lat. med. N. 1, 21, 00 }  
 Lat. med. N. 29, 28, 30 } Sig. med. S. 1, 13, 00  
 Lat. med. N. 29, 27, 58 }  
 Lat. med. N. 00, 00, 32 } Long. med. O. 33, 13, 11  
 Sig. med. S. 1, 21, 28 } R. D. 38, N. 2. D. 1, 03

*Dia 11 qu. avil. Lat. 29º 16'*

Phly. Cron. O			
8, 15, 59	9, 59, 18	11, 58, 58	12, 56, 06
16, 52	10, 49	18, 45	8, 59, 15
17, 59	11, 16	26, 05	8, 56, 49
8, 16, 57	9, 10, 46	12, 16, 59	

Long. obs.º O x Cad.º 35, 53, 15  
 Lat. a' dilla lura 32, 59, 00  
 Latitud al q.º 2, 54, 15

[p.] 648

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con las ppales\* y vela de estai de gabia, tpo\* claro, v.to fresco, mar picada, la Com.ta p.r la aleta de sotav.to inm.a la Medea p.r sus aguas; á las 2 ¼ se tomó un rizo al velacho. Se hicieron alg.s compar.s con las frag.s de q<sup>e</sup> no resultó mayor dif.a Anocheció en los mism.s térm.s; la Com.ta demora al S. 35 O.; la Medea p.r su popa, inmediatas; el tpo\* acelajado. A las 7 se arrió la v.a de estai de gab.a y un poco la sobrem.a p.r no adelantarn.s á las 9 ½ se volvieron á izar: á las 10 viendo q<sup>e</sup> se quedaban, se volvieron á arriar, y la gabia al m.o mastel.o; á las 12 porq<sup>e</sup> estaban muy á sotav.to arribamos un poco p.a incorporarnos; poniendo la sobrem.a en facha; á las 2 ½ ya estaban mas inmediat.s cuando mareamos la sobrem.a cazamos el puño de la mayor, q<sup>e</sup> tambien se habia cargado; á las 5 se izó un poco la gabia. Amaneció como queda dicho, sin novedad en la descubierta: las frag.s inmed.s p.r sotav.to A las 6 se izaron enteram.te las gavias; á las 10 largó la Com.ta el pabellon y nosotros igualm.e Desp.s de la misa se leyó á la guarnic.n y tripulac.n el Tit.o 4º trat.do 5º de la Orden.za sin mas novedad.

Del Heraldo de Varias No. No.

No.	Di.	H.	M.	Lat. lat. N.	Long. lat.
1	4	0	11.18	29.27.08	33.33.11.0
2	3	9		1.21.06	
3	4	7		20.59.04	07.02.48.0
4	4	8		21.72.04	
5	4	5		0.13.00	Long. lat. 33.11.39.0
6	4	4		1.11.02	A.D. N. P. B. C. D. E. 151.
7	3	7			
8	3	8			
9	4	4			
10	4	2 1/2			
11	3	4			
12	2	8			
1	3	5			
2	3	0			
3	3	0 1/2			
4	4	2 1/2			
5	4	1 1/2			
6	4	0			
7	3	0			
8	4	0			
9	5	4			
10	5	1			
11	4	1			
12	4	8			

Reloj	Comun.	Dist. del Circular
7. 19. 25	2. 18. 08	30. 37. 10
19. 11	42. 54	57. 10
20. 47	44. 25	0. 10
7. 19. 05	8. 42. 49	30. 52. 50

| Dist. del Circular |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 8. 33. 01. 18. 05  | 15. 28. 12         | 11. 33. 58         | 3. 50. 59          | 38. 09. 00         |                    |
| 24. 33             | 15. 20             | 26. 24             | 37. 58             | 2. 57. 00          | 38. 05. 20. 00     |
| 50. 41             | 11. 25             | 35. 20             | 42. 31             | 2. 47. 54          | 36. 13. 15. 00     |
| 9. 00. 44          | 18. 17             | 30. 54             | 50. 04             | 2. 47. 20          | 36. 06. 05. 00     |

Dist. del Circular	Dist. del Circular	Dist. del Circular
30. 37. 10	35. 01. 36	35. 01. 36
31. 37. 52. 30	35. 01. 36	35. 01. 36
30. 28. 52. 30	35. 01. 36	35. 01. 36
35. 17. 33. 21	35. 01. 36	35. 01. 36

ACAECIM.S

Seguimos con todo apar.º v.º fresco; mar gruesa, tpo\* claro, la Com.ta p.r la cerviola de sotav.to inmed:a á las 12 1/2 pidió la Com.ta la long.d del Crón.º A la 1 se largó el rizo al velacho, y el juanete mayor á las 2 hicim.s alg.s compar.s y hallamos necesid[ad] de peso al centro, por lo que se pasaron 10 lingotes de la escotilla de proa: luego largamos el juan.e de proa, los qe afe-rram.s á las 5 y á poco dimos á la Com.ta la long.d 36º 28. O de Cadiz: despues puso la señal de Nº N E: á las 5 3/4 puso la de qe cada uno conserve su puesto en la formac.n lo qe conseguimos con una peq.a arrib.da Anocheció de este modo; la Com.ta demora al S. O: el v.to mas fresco y largo, y la Medea p.r la aleta de sotav.to

permanecim.<sup>s</sup> toda la noche proporcion.<sup>do</sup> con todo apar.<sup>o</sup> la dist.<sup>a</sup> Amaneció nublado; las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa inmed.<sup>s</sup> sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> las gavias algo arriadas las q<sup>e</sup> izamos á las 6; luego se halló falta la gaza del moton capuchino de babor de gavia, por lo q<sup>e</sup> se avozó el puño y se compuso luego; á las 7 se cazó el juan.<sup>te</sup> mayor, y el fok á las 10 se hizo el egercicio de cañon, á las 11 se aferró el juanete sin mas novedad.

[p.] 650 /DIA 12 AL 13 VARIAC.N N O. 109

Hor.s	M.	D.	Rumb.s	V.tos	Ab.to	Lat. Sal. N.	Long.d sal.
1	5	5	... N E 5 N.	... E S E.	1/4	31, 12, 04	33, 15, 59. O.
2	9	5				Dif.a N.	Dif.a N.a
3	5	0	... N. E.			2, 25, 00	1, 52, 18. E.
4	5	0				Lat. llog. N.	Long.d llog.
5	5	7 1/2			79	33, 37, 04	31, 23, 41
6	6	5				Lat.d obs.a N.	R. d. N. 33. E. D. d.
7	6	8 1/2				Dif.a est.a obs.a S.	01, 04
8	6	8					
9	6	7	... N E 29 E.	... S E.		Dif.as obs.as N.	2, 23, 56.
10	6	3					
11	6	5					
12	6	2		S E 1/4 S.			
1	6	5		S S. E.			
2	6	1		S.			
3	5	5					
4	6	2		S S. E.			
5	7	3		N E.			
6	8	2 1/2					
7	8	9					
8	9	3 1/2		N E 2 E.			
9	9	8					
10	10	1					
11	9	9					
12	9	5					

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar picada, tpo\* claro las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> n.<sup>tra</sup> popa inmediatas; á las 3 se largaron los juanet.<sup>s</sup> y á las 4 se aferraron; al ponerse el sol se observó la variac.<sup>n</sup> 10<sup>o</sup> N O. luego se largó el juanete mayor p.<sup>r</sup> la Com.<sup>ta</sup> q.<sup>e</sup> nos salia. Así amaneció; horiz.<sup>s</sup> con celaj.<sup>a</sup> las frag.<sup>s</sup> demoran como al S. O. 7 S: á las 12 1/2 se cargaron el juan.<sup>te</sup> mayor, el puño de la mayor de sotav.<sup>to</sup> y la v.<sup>a</sup> de estai de gavia: á las 2 ya mas inmed.<sup>s</sup> las frag.<sup>s</sup> se volv.<sup>n</sup> á cazar. Así amanecemos; las frag.<sup>s</sup> por la popa, el v.<sup>to</sup> mas fresq. sin novedad en la descubierta, á las 5 se largaron los juanet.<sup>s</sup> y la cangreja. A las 9 se desembergó la cebadera y largamos otra nueva: á las 10 se hizo el ejercicio de cañon sin mas novedad.

[p.] 651

*Día 13<sup>to</sup> al 14<sup>to</sup> de Agosto de 1763*

Hor.	M.	Seg.	Min.	Seg.	Lat. N.	Long. O.
1	9	2	12	33, 36, 00	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
2	9	4	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
3	8	12	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
4	7	12	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
5	6	8	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
6	0	8	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
7	14	4	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
8	9	3	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
9	9	9	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
10	10	2	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
11	9	9	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
12	9	7	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
1	9	11	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
2	8	9	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
3	8	9	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
4	8	0	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
5	6	8	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
6	7	0	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
7	7	4	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
8	7	7	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
9	7	5	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
10	7	5	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
11	8	3	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	
12	8	6	12	35, 38, 42	Lat. N. 21, 23, 41. 0	

*Día 14. Hora civil. Lat. 35° 59' N.*

Hor.	M.	Seg.	Min.	Seg.	Lat. N.	Long. O.
7	5	23	8	29, 37	29, 10, 50	Lat. N. 35, 40, 32"
7	48	22	01	29, 41, 00	29, 41, 00	Lat. N. 35, 40, 32"
9	34	23	47	30, 01, 20	30, 01, 20	Lat. N. 35, 40, 32"
7	7	33	8	31, 45	31, 45, 45	Lat. N. 35, 40, 32"

*Día 15. Hora civil. Lat. 32° 18' N.*

Hor.	M.	Seg.	Min.	Seg.	Lat. N.	Long. O.
7	5	23	8	29, 37	29, 10, 50	Lat. N. 32, 18, 42"
7	48	22	01	29, 41, 00	29, 41, 00	Lat. N. 32, 18, 42"
9	34	23	47	30, 01, 20	30, 01, 20	Lat. N. 32, 18, 42"
7	7	33	8	31, 45	31, 45, 45	Lat. N. 32, 18, 42"

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresco, mar picada, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa inmediate.<sup>e</sup> A las 3 aferra-



NOTA.

Mi reloj á los 20'' de marcha solo tenia 31' 30'' de error con las observ.<sup>s</sup>; se recompensan sus difer.<sup>s</sup> Si p<sup>a</sup> los inmed.<sup>s</sup> dias de la salida es oportuno su últ.<sup>o</sup> movim.<sup>to</sup>; como lo acreditó el cronóm.<sup>o</sup> arregl.<sup>do</sup> p.<sup>r</sup> él en las dist.<sup>s</sup> de ... pasado, conviene S. desp.<sup>s</sup> de tpo\* el determinado p.<sup>r</sup> la epoca grande intermedia.

ACAECIM.<sup>OS</sup>

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar picada, tpo\* claro; las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa inmed.<sup>s</sup>: á las 5 hallándose la Com.<sup>ta</sup> algo dist.<sup>te</sup> cargamos las may.<sup>s</sup>, juan.<sup>s</sup> estai de gavia y aferramos la cebad.<sup>a</sup> y sobre id: al ponerse el sol se observó la variac.<sup>n</sup> N O. 17. 40: á las 6 ya incorporad.<sup>s</sup> las frag.<sup>s</sup> dimos las mayores y los juan.<sup>s</sup> Así anohecimos; la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> su aleta de sotav.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> á las 7 1/2 dimos la v.<sup>a</sup> de estay de gavia: á las 8 faltó el escotin de barlov.<sup>to</sup> de juan.<sup>e</sup> mayor, el q<sup>e</sup> luego se compuso; permanecim.<sup>s</sup> h.<sup>ta</sup> las 12 arreglando aparejo p.<sup>a</sup> conservarnos. Amaneció claro, las frag.<sup>s</sup> unidas, sin novedad en la descubierta; á las 6 dió la Medea fuerza de vela, sin duda p.<sup>a</sup> descubrir horiz.<sup>e</sup>; hicimos con ella alg.<sup>s</sup> comparaciones, sin mayor difer.<sup>a</sup>: á las 10 se hizo el ejercicio de cañon, obús y fusil, sin mas novedad.

*Día 15 de 16. Variac. ob. a No. 40.*

Hora	Min.	Seg.	Dist.	Alt.	Lat.	Long.	Observaciones
1	3	0	...	...	Lat. Sal. N. ... 37. 28. 48	Long. Sal. ... 27. 15. 41. 0.	
2	18	0	...	...	Dif. ... 2. 36. 48	Dif. ... 1. 45. 30. 6.	
3	4	0	...	...	Lat. Mag. N. ... 42. 08. 55	Long. Mag. ... 25. 30. 05. 0.	
4	7	0	...	...	Lat. ob. N. ... 42. 08. 40	Dif. ob. ... 03. 04	
5	6	7	...	...	Dif. ob. ... 2. 37. 52		
6	6	5	...	...			
7	7	1	...	...			
8	7	0	...	...			
9	8	1	...	...			
10	3	0	...	...			
11	5	5	...	...			
12	8	0	...	...			
1	7	5	...	...			
2	7	6	...	...			
3	7	3	...	...			
4	7	0	...	...			
5	7	1	...	...			
6	6	9	...	...			
7	6	8	...	...			
8	7	0	...	...			
9	7	0	...	...			
10	7	8	...	...			
11	7	0	...	...			
12	6	5	...	...			

Día 16 por civil. Lat. 41° 41' 10"		
Reloj	Cron.	D.
7. 43	8. 27. 12	29. 06. 15
2. 41	28. 10	15. 35
3. 44	29. 13	35. 15
7. 02. 43		8. 28. 12
		29. 15. 12

Lat. ob. N. C. a 4. 19. 07. 15.	Long. ob. a 12. 28. 50. 51.
Dif. ... 10. 26	Long. ... 29. 14. 21
28. 50. 51	29. 14. 21
Estimad. ... 15. 30. 05	D. ob. ... 29. 42. 28
Lat. ob. ... 3. 20. 46	

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup>, mar picada, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa inmediat.<sup>e</sup>, la Medea por la proa algo distante: á las 12 1/2 puso señal de vista de vela en el 1.<sup>er</sup> Cuadr.<sup>te</sup>, demora al E. N E: luego puso la Com.<sup>ta</sup> la de todos repitan las señales, y asim.<sup>o</sup> orzamos como ella al E. 8. N. luego puso la de reforzar al cazador, por lo q<sup>e</sup> dimos las alas, las q<sup>e</sup> metimos á las 2 porq<sup>e</sup> no portaban, en este tpo\* largó la Medea pabellon inglés y gallardete; á poco rato largó la Florentina la particular de prepararse á largar bandera inglesa, lo q<sup>e</sup> se repitió á la Medea, y á poco largó pabellón inglés, y nosotros á su imitacion, como tambien el gallardete; á las 3 puso la de prohíbe la comunicacion con mercantes, q<sup>e</sup> tambien la repetimos; á las 3 1/4 puso la Medea la de la embarcacion reconocida; viene de las Americas septentrionales y pasa á las Islas Terceras; á las 3 1/2 arrió la Medea sus gavias y cargó sus mayores, poniendose alg.<sup>o</sup> arrib.<sup>a</sup> y nosotros /nos pusimos al Pa.<sup>o</sup>

(paíro?) la embarcacion avistada es un bergantín mercante, la q<sup>e</sup> se perdió de vista á las 4 ½ p.<sup>r</sup> el S. 5<sup>o</sup> E. Así anocheció: las fragatas unidas por la popa; al ponerse el sol se observó la variacion 20<sup>o</sup> N. O. durante la noche nos conservamos sirv.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> esto los juanetes. Amaneció como queda dicho, sin novedad en la descubierta; á las 6 ½ dimos la cangreja. Se han hecho algunas comparaciones y se halló necesidad de peso á popa; y así se le pasó; á las 10 se cargó la mayor por no adelantarnos: á las 10 ½ se hizo el ejercicio de cañon sin mas novedad.

*Día 16 al 17. Variac.<sup>n</sup> N. 21. 30.*

<i>Horas</i>	<i>M.</i>	<i>D.</i>	<i>R.<sup>ta</sup></i>	<i>A.<sup>ta</sup></i>	<i>M.<sup>ta</sup></i>	<i>Lat.<sup>o</sup> sul. N. 112, 08, 40</i>	<i>Long.<sup>o</sup> ul. 25. 30. 05. 0.</i>
1	7	0	N. 6.	S.		<i>Sif.<sup>o</sup> N. 1, 14, 30</i>	
2	7	4				<i>Lat. N. 113, 23, 10</i>	<i>Sif.<sup>o</sup> N. 3. 6. 20. 6.</i>
3	7	8	E.		3.	<i>Lat. N. 113, 24, 45</i>	
4	7	7				<i>Sif.<sup>o</sup> N. 00, 11, 35</i>	<i>Long.<sup>o</sup> ul. 22. 23. 35</i>
5	7	12	E. 2. S.	S. 1. 1. 1.	5.	<i>Sif.<sup>o</sup> N. 01, 26, 05</i>	<i>R. 2. N. 57. E. 2. 152.</i>
6	6	1					
7	8	2 ½					
8	5	3					
9	5	4	C.	S.			
10	8	5					
11	6	9					
12	6	1					
1	6	1	E. 3. S.	S. 2. S. E.			
2	6	0					
3	5	2					
4	5	1					
5	5	7 ½	C.	S. E.			
6	6	2 ½					
7	6	9					
8	7	2					
9	7	12	E. 2. S.				
10	7	3					
11	6	6					
12	6	2 ½					

<i>Día 17. Lat.<sup>o</sup> 23. 24. N.</i>		
<i>Reloj.</i>	<i>Cronómetro</i>	<i>Q.</i>
6. 55. 27	8. 21. 18	29. 56. 55
7. 00. 46	28. 17	30. 14. 15
1. 54	27. 55	30. 21. 25
7. 00. 29	8. 26. 20	30. 11. 55
<i>Long.<sup>o</sup> obs. O. de C. 26. 07. 00</i>		
<i>Long.<sup>o</sup> obs. 25. 35. 12</i>		
<i>Long.<sup>o</sup> obs. 12. 33. 18</i>		
<i>Long.<sup>o</sup> obs. 25. 35. 12</i>		
<i>Long.<sup>o</sup> obs. 22. 23. 35</i>		
<i>Long.<sup>o</sup> obs. 23. 12. 27</i>		

*Nota.*

*La variac.<sup>n</sup> de los relojes en este día se verificó en consecuencia de la necesidad de reparar el cronómetro, p.<sup>r</sup> consiguiente hay poca exactitud p.<sup>r</sup> lo tocado. Las tablas de promedios están el cumplimiento.*

ACAECIM.TOS

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> tpo\* claro, v.<sup>to</sup> fresquito, mar llana; las fragatas p.<sup>r</sup> la popa inmediatas; á las 2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>bo</sup> E.; á las 3 se amuró la mayor; á las 5 puso la de q<sup>e</sup> cada uno /ocupe su puesto, lo que ejecutamos con la sobremes.<sup>a</sup> en facha; á las 5 ½ se mareó ya verif.<sup>o</sup> A las 6 ½ aferramos los juanetes

y el foke. Anocheció muy cargado por el 4º Cuadr.<sup>te</sup> La Com.<sup>ta</sup> demora al O. N. O. inmediatas; á las 7 ½ se aferró el fofoke: así permanecemos toda la noche; amanecemos con el mismo apar.<sup>o</sup> mar y v.<sup>to</sup>; las frag.<sup>s</sup> unidas; á las 6 dimos todo apar.<sup>o</sup> sin novedad en la descubierta; á las 8 faltó la trinca del botalon de proa, porq.<sup>o</sup> se metió el foke y se cargaron las cebaderas; á las 10, ya compuesto se volvieron á cazar, cuando faltó la relinga del foque, por lo q.<sup>o</sup> se desembergó p.<sup>a</sup> componerlo. A las 11 ½ se volvió á cazar. Se hicieron alg.<sup>s</sup> comparac.<sup>s</sup> y hallamos necesidad de peso al centro, p.<sup>r</sup> lo que se pasaron á la escotilla mayor 11 lingotes: Se ha obser.<sup>o</sup> la variac.<sup>n</sup> p.<sup>r</sup> azimut de 21º 38' sin mas novedad.

[D.] 656

*Orca 17 al 18 N. 21 N.C. 21' 15'*

Hrs	M	D	Lat	Long	Lat	Long
1	5	6	29.5	S	72	22, 23, 24
2	5	6				29.5
3	6	3	29.5			29.5
4	5	6				29.5
5	5	7	29.5			29.5
6	5	7				29.5
7	4	8				29.5
8	4	8				29.5
9	4	2	29.5			29.5
10	3	9				29.5
11	4	6				29.5
12	5	1				29.5
1	5	6	29.5	29.5		29.5
2	5	1				29.5
3	4	6				29.5
4	3	9				29.5
5	3	0	29.5			29.5
6	2	6				29.5
7	3	5				29.5
8	4	5				29.5
9	4	?				29.5
10	5	?				29.5
11	5	3	29.5	29.5		29.5
12	4	6				29.5

*Pica 18 qto civil Lat 44° 11' N*

Hrs	M	D	Lat	Long	Lat	Long
11	45	27	1.12.20	37.26.00	1.12.20	37.26.00
	45	15	15.10	37.26.00	15.10	37.26.00
	47	37	11.10	37.26.00	11.10	37.26.00
	41	18	1.13.16	37.18.38	1.13.16	37.18.38

*Longitud de 2º O a las 12 20, 23, 15 122, 58, 15*

Hrs	M	D	Lat	Long
			19.54.35	19.54.35
			2.39.00	3.03.40
			23.26.15	23.26.15

ACAECIM.<sup>S</sup>

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> bonancible, mar llana, tpo\* claro, las fag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlov.<sup>to</sup> algo distantes; á las 5 arribaron como 2 cuartas p.<sup>a</sup> incorporarse; luego puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>bo</sup> E S. E. Al ponerse

el sol se observó la variac.<sup>n</sup> NO 22° 0' á las 6 cargamos las mayores y arriamos los juan.<sup>s</sup> p.<sup>a</sup> aguard.<sup>s</sup> las frag.<sup>s</sup> Anochecimos con todo apar.<sup>o</sup> las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa in-med.<sup>s</sup>, los horiz.<sup>s</sup> carg.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> el 3º y 4º cuad.<sup>te</sup> Así amanecimos á vista de 2 velas en el 1.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> cuya señal pusimos á la Com.<sup>ta</sup> y todos ceñimos el v.<sup>to</sup>: poco despues puso la Medea las señales de vista de 2 velas en el 2º cuadr.<sup>te</sup>: las 1.<sup>as</sup> parecian chicas, q<sup>e</sup> navegaban envuelta del N E.: de las otras solo vimos una q<sup>e</sup> parecia corb.<sup>ta</sup> y v.<sup>a</sup> de ntra\* vuelta; aquellas las perdimos de vista á las 9. A la otra notamos q<sup>e</sup> la 1.<sup>a</sup> direcc.<sup>n</sup> era como al N N E. y luego se puso á ceñir, demora como al SS. E. sin mas novedad.

NOTA.

Desp.<sup>s</sup> de la misa se leyó á la tripulac.<sup>n</sup> y guarnic.<sup>n</sup> el tit.<sup>o</sup> 1º Trat.<sup>o</sup> 5º de la Ordenanza.

[p.] 657

*Dia 18 al 17 Variacion NO. 22º*

<i>Hrs</i>	<i>Di.</i>	<i>D.</i>	<i>Rom.</i>	<i>Ala.</i>	<i>Mlt.</i>	<i>Lat. del N. 44. 07. 20.</i>	<i>Long. del 19 54 38. 0</i>
1	3	5	...	...	5º	<i>Sif. N 19. 18</i>	<i>Sif. N 1, 33, 00 l</i>
2	4	0	...	...	10.	<i>Lat. Long. N. 44. 28. 38</i>	<i>Long. Long 17 56. 35.</i>
3	4	2	...	...		<i>Lat. del N. 44. 42. 10</i>	
4	4	5	...	...		<i>Dif. est. de 13. 32</i>	<i>R.D. N. 68. E. D. 2. 70'</i>
5	4	5	...	...		<i>Sif. N 19. 18</i>	
5	4	2	...	...			
7	4	7	...	...			
8	3	0	...	...			
9	3	5	...	...			
10	2	1	...	...			
11	3	9	...	...			
12	2	9	...	...			
1	2	2	...	...			
2	3	5	...	...			
3	4	3	...	...			
4	4	5	...	...			
5	3	5	...	...			
6	2	6	...	...			
7	2	9	...	...			
8	2	9	...	...			
1	3	6	...	...	6		
10	4	5	...	...			
11	4	5	...	...			
12	4	5	...	...			

*Dia 19 ...*

*R. ...*

*6. 5. 57 8. 24. 27 ...*

*7. 00. 46 8. 28. 27 ...*

*7. 1. 54 8. 29. 55 ...*

ACAECIEMENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> bonancible, mar llana, tpo\* acelaj.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> ntras\* aguas inmed.<sup>s</sup>; la embarcac.<sup>n</sup> avistada demora al S. 24<sup>o</sup> E. como 2 leg.<sup>s</sup> dist.<sup>e</sup> Sigue con todo apar.<sup>o</sup> ntra\* vuelta; á las 6 se aferraron las cebaderas. Así amanecemos; horizontes acelajados; dicha embarc.<sup>n</sup> demora al O. 1/4 S O. A las 12 1/2 aferramos el volante y su periq.<sup>to</sup> cargamos la cangreja, juan.<sup>s</sup> vela de estai de gabia, y arriamos los foques, porq<sup>e</sup> la Com.<sup>ta</sup> se quedaba; á las 2 ya mas in-mediat.<sup>s</sup> dimos la vela de estay y los juanetes. A las 4 1/2 dimos todo aparejo echando fuera los botalones. Amanecemos de este modo, las frag.<sup>s</sup> unidas; la avistada lo mismo; á las 8 notamos q<sup>e</sup> ha hechado arriba el mastelero de juanete de proa, el cual cruzó y cazó, á las 9 hechó abajo el mayor, y luego otro en su lugar; el 1<sup>o</sup> no lo tenia ayer, y queda como en ntro\* seguim.<sup>to</sup>, sin mas novedad.

*Dia 17 al 20. Tarde. N.O. 22. 30.*

H <sup>o</sup>	M.	S.	Lat.	Long.	Dist.	Observ.
1	4	2	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
2	4	2	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
3	3	8	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
4	3	7	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
5	3	2	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
6	2	5	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
7	3	0	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
8	3	3	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
9	3	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
10	3	0	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
11	3	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
12	3	4	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
1	3	8	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
2	4	5	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
3	4	7	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
4	4	4	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
5	5	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
6	5	5	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
7	4	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
8	5	0	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
9	4	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
10	4	1	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
11	5	4	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.
12	5	4	22. 30	104. 42. 10	17. 58. 35	Lat. 22. 30 N. Long. 104. 42. 10 W.

*Rela. Com. S. ...*

Lat.	Long.	Dist.	Observ.
1. 27. 59	2. 55. 00	21. 21. 10	Lat. 27. 59 N. Long. 104. 42. 10 W.
1. 29. 37	2. 57. 35	21. 7. 55	Lat. 29. 37 N. Long. 104. 42. 10 W.
1. 30. 47	2. 58. 45	20. 55. 00	Lat. 30. 47 N. Long. 104. 42. 10 W.
1. 29. 35	2. 57. 37	21. 9. 35	Lat. 29. 35 N. Long. 104. 42. 10 W.

*Rela. al O. ...*

*Rela. a las 12. ...*

[D.] 658

ACAECIM.S

Seguimos con todo aparejo, v.<sup>to</sup> ([bonancible]) (fresq.<sup>to</sup>), mar llana, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> por la aleta de sotav.<sup>to</sup> inmediat.<sup>e</sup>; la vela q<sup>e</sup> se avistó el dia pasado sigue como nosotros con todo aparejo, dist.<sup>e</sup> como 4 leg.<sup>s</sup> demora al O 5. S. A las 5 se le dió á la Com.<sup>ta</sup> la long.<sup>d</sup> por Cron.<sup>o</sup> 21<sup>o</sup> 35' O. de Cad.<sup>z</sup> Así anocheamos con mucha celaj.<sup>a</sup>; la Com.<sup>ta</sup> demora al N O 5 N. la embarcac.<sup>n</sup> dicha dejó de verse á esta hora, habiéndose mareado al O ¼ N O. y en vuelta del E. Así permanecemos toda la noche, y amanecemos sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> A las 7 hicimos alg.<sup>s</sup> comparaciones sin hallar mayor dif.<sup>a</sup> en el andar; á las 10 se hicieron los ejercicios doctrinales de cañon, obús y fusil, sin mas novedad.

[p.] 659

*Dia 22 de Mayo, Variación No. 22.*

Hor. <sup>a</sup>	M.	D.	Reint. <sup>e</sup>	N. <sup>o</sup>	Dist. <sup>a</sup>	Lat. Sol. N. 15. 04. 00"	Long. Sol. O. 15. 41. 00"
1	5	3	29. 2.	S. 6.		5. 27. 58	15. 41. 00
2	3	5				5. 28. 39	15. 41. 00
3	5	32	2. 66. 2.			5. 27. 24	15. 41. 00
4	4	9				5. 28. 41	15. 41. 00
5	4	9				5. 27. 58	15. 41. 00
6	4	9				5. 28. 39	15. 41. 00
7	4	2				5. 27. 24	15. 41. 00
8	5	2				5. 28. 41	15. 41. 00
9	5	4				5. 27. 58	15. 41. 00
10	5	2 ½				5. 28. 39	15. 41. 00
11	4	5				5. 27. 24	15. 41. 00
12	4	1				5. 28. 41	15. 41. 00
1	4	1				5. 27. 58	15. 41. 00
2	3	5				5. 28. 39	15. 41. 00
3	3	8				5. 27. 24	15. 41. 00
4	4	6				5. 28. 41	15. 41. 00
5	3	8				5. 27. 58	15. 41. 00
6	3	5				5. 28. 39	15. 41. 00
7	4	2				5. 27. 24	15. 41. 00
8	4	0				5. 28. 41	15. 41. 00
9	4	1				5. 27. 58	15. 41. 00
10	4	5				5. 28. 39	15. 41. 00
11	4	8				5. 27. 24	15. 41. 00
12	4	2				5. 28. 41	15. 41. 00

*Reloj Cron. D.*

Reloj	Cron.	D.
1	5. 27. 58	5. 27. 58
2	5. 28. 39	5. 28. 39
3	5. 27. 24	5. 27. 24
4	5. 28. 41	5. 28. 41

*Long. de la 1.<sup>a</sup> 8, 11, 15... 8, 11, 15*  
*de la 2.<sup>a</sup> 2, 15, 23*  
*de la 3.<sup>a</sup> 2, 15, 23*  
*de la 4.<sup>a</sup> 16, 7, 11*  
*de la 5.<sup>a</sup> 12, 15, 23, 45*  
*de la 6.<sup>a</sup> 10, 7, 00*  
*de la 7.<sup>a</sup> 2, 29, 15*  
*de la 8.<sup>a</sup> 15, 32, 15, 16, 25, 15*

ACAECIM.TOS

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresco, mar llana, tpo\* acelaj.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> unidas p.<sup>r</sup> la popa, á la 1 puso la Com.<sup>ta</sup> señales de vista de 1 vela en el 3.<sup>er</sup> Cuadr.<sup>te</sup>, la q.<sup>e</sup> confusam.<sup>e</sup> pudimos conocer; iba de ntra\* vuelta; á las 3 se perdió de vista; á las 3 1/2 nos habló la Com.<sup>ta</sup> y dió el R.<sup>bo</sup> al E. S. E. 5<sup>o</sup> S; á las 5 1/2 faltó el escotin de sotav.<sup>to</sup> de velacho, el q.<sup>e</sup> luego se compuso. Anochecimos en los mismos terminos, horiz.<sup>s</sup> cargad.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> el 1<sup>o</sup> y 4<sup>o</sup> cuadrante, y así amanecimos; las frag.<sup>s</sup> por la aleta de sotav.<sup>to</sup> inmediatas sin novedad en la descubierta, á las 10 se hizo el egercicio de cañon; á las 11 se pasaron de la escot.<sup>a</sup> mayor 10 lingotes á popa y 10 á popa [sic]; á las 11 1/2 habiendo refrescado el v.<sup>to</sup> metimos el volante y los foques, y á las 12 se han vuelto á largar.

[p.] 660

*Dia 21 al 22. Varias N.O. 28.*

Hora	M.	S.	P. <sup>tes</sup>	P. <sup>tes</sup>	Alt. <sup>do</sup>	Lat. <sup>o</sup> Sal. N.	Long. <sup>o</sup> Sal. O.
1	5	0				45. 20. 00	10. 15. 09. 00
2	4	8				46. 01. 42	
3	3	9				46. 21. 42	1. 28. 30
4	3	8				46. 45. 30	
5	4	5				47. 06. 00, 23. 18'	11. 30. 30
6	4	0				47. 28. 00	1. 28. 30
7	4	0					
8	2	5					
9	2	8					
10	2	7					
11	3	0					

*Dia 22. man. Lat. N. 25. 33. Long. Sal. O. 15. 56*

Hora	M.	S.	P. <sup>tes</sup>	P. <sup>tes</sup>	Alt. <sup>do</sup>	Reloj.	Cron. <sup>o</sup>	Q
1	4	0				5. 35. 54	7. 4. 7	25. 12. 55
2	4	1				5. 37. 2	7. 5. 15	25. 22. 40
3	3	5				5. 38. 53	7. 7. 6	25. 40. 35
4	3	2				5. 37. 16	7. 6. 29	25. 28. 23
5	3	3						
6	1	2						
7	4	7						
8	4	5						
9	4	4 1/2						
10	4	5						
11	3	8						
12	2	0						

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo apar.<sup>o</sup> v.<sup>to</sup> fresco, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa inmed.<sup>s</sup> á las 3 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>o</sup> S E  $\frac{1}{4}$  E. á las 4  $\frac{1}{2}$  se le puso aqui señal de averia remediable en el palo mayor, y fué haberse declarado la cofa de sus crucetas: asim.<sup>o</sup> se arrió el juan.<sup>e</sup> y la gavia, y luego se aferraron, inmediat.<sup>e</sup> pasaron á componerla; á las 6 se le habló á la Com.<sup>ta</sup> y esplicó la especie de averia. Anocheció como queda dicho, ace-laj.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> unidas. A las 8 ya compuesta la cofa se mareó la gavia y los juanet.<sup>s</sup>; á las 8  $\frac{1}{2}$  se aferró la v.<sup>a</sup> de estay de gavia y se carg.<sup>n</sup> los juan.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> no adelantarn.<sup>s</sup>; luego p.<sup>r</sup> estar la noche oscura, y las frag.<sup>s</sup> algo dist.<sup>s</sup> se izó un farol en la pena p.<sup>r</sup> el tpo\* de 8 min.<sup>s</sup>; á las 9  $\frac{1}{2}$  ya mas inmed.<sup>s</sup> se cazar.<sup>n</sup> los juan.<sup>s</sup>, foque y v.<sup>a</sup> de estay. Amaneció en los mismos términos, el v.<sup>to</sup> fresco y marejada suya, sin nov.<sup>d</sup> en la descub.<sup>ta</sup> las frag.<sup>s</sup> demoran como al O.  $\frac{1}{4}$  S. O. á las 6  $\frac{1}{2}$  p.<sup>r</sup> un chubasco se aferraron los juan.<sup>s</sup>; luego yendo yendo [sic] á cazarlos se halló falto el moton del chafaldete de estribor del mayor. A las 9  $\frac{1}{2}$  p.<sup>r</sup> refrescar mas el v.<sup>to</sup> se volvieron á aferr.<sup>r</sup>; á las 10  $\frac{1}{2}$  se metió la gavia p.<sup>a</sup> componer las planchuelas de las arraig.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> habian dado de sí, sin mas novedad.

*Día 22 al 23 Variac. N. O. 26°*

<i>Vir<sup>s</sup></i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>N<sup>o</sup></i>	<i>l<sup>o</sup></i>	<i>h<sup>o</sup></i>	<i>lat. cal. N. 26 45. 30</i>	<i>Long. cal. O. C. 111 30 30</i>
1	2	5	2 1/2 42	2 1/2 8	3/4	<i>Vir<sup>s</sup> 4. 18. 24</i>	
2	2	7 1/2				<i>lat. Vir<sup>s</sup> 46. 27. 08</i>	<i>Vir<sup>s</sup> N. O. 38. 30</i>
3	3	0				<i>lat. Vir<sup>s</sup> N. 48. 18. 46</i>	
4	3	2				<i>Vir<sup>s</sup> est. 08 20</i>	<i>Long. Vir<sup>s</sup> 0 10. 52 00</i>
5	3	2	<i>S. N. E.</i>	<i>20'</i>		<i>Vir<sup>s</sup> 00. 28 44</i>	<i>Ad. S. 44. E. D. 2 37. 7</i>
6	3	3					
7	3	2					
8	3	0	<i>S. N. E. 98 1/2</i>	<i>20'</i>		<i>lat. Vir<sup>s</sup> 46. 38'</i>	
9	3	0 1/2	<i>2 1/2 70</i>	<i>2 1/2</i>		<i>Long. Vir<sup>s</sup> 12. 11. 12</i>	
10	3	x				<i>Vir<sup>s</sup></i>	
11	3	x				<i>6. 16 9 7. 44. 45 21. 34. 40</i>	<i>Vir<sup>s</sup> 9. 16. 65 97. 3</i> <i>Vir<sup>s</sup> 10. 15. 50 22. 4 00</i> <i>Vir<sup>s</sup> 12. 11 15</i> <i>Vir<sup>s</sup> 13. 12. 48</i> <i>Vir<sup>s</sup> 14. 12. 52. 48</i> <i>Vir<sup>s</sup> 15. 12. 50</i> <i>Vir<sup>s</sup> 16. 12. 46</i> <i>Vir<sup>s</sup> 17. 16. 11. 33</i>
12	3	x				<i>5. 17. 14 9. 45. 50 22. 4 00</i>	
13	3	x				<i>5. 18. 10 7. 48. 41 22. 4 15</i>	
14	3	0				<i>5. 17 11 7. 45. 47 22 3 15</i>	
15	3	1				<i>7. 20. 47 22 3 15</i>	
16	3	2					
17	3	2					
18	3	2					
19	3	2					
20	3	2					
21	3	2					
22	3	2					
23	3	2					

ACAECIM.S

Seguimos con (las mayores y) las gavias, v.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la popa, inmed.<sup>s</sup>; á las 3 1/2 se tomó un rizo á las gavias, (y se concluyó con la compost.<sup>a</sup> de plancheles y arraig.<sup>e</sup>) á las 4 1/2 pidió la Com.<sup>ta</sup> la long.<sup>d</sup> y se le dió por el cronomet.<sup>e</sup> 14, 32 y cargam.<sup>s</sup> la mayor por hallarnos algo adelantados, y dimos la v.<sup>a</sup> de estay mayor; á las 5 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>bo</sup> S E. Anocheció como queda dicho, horiz.<sup>s</sup> acelajados; las frag.<sup>s</sup> á corta dist.<sup>a</sup>; á las 7 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de ceñir el v.<sup>to</sup> p.<sup>r</sup> babor, lo q<sup>e</sup> ejecutamos por redondo; permanecemos toda la noche conservando la dist.<sup>a</sup> con la mayor y su estay. Amaneció acelaj.<sup>do</sup> el (mismo) v.<sup>to</sup>, sin mas novedad en la descub.<sup>ta</sup> á las 6 largamos los rizos á las gavias; á las 8 1/2 se amuró la mayor y cargó la v.<sup>a</sup> de estay de gavia, á las 12 se observó la variac.<sup>n</sup> N. O. 26° 30', sin mas novedad.

*Dia 23 al Di. Tarrac. N.O. 25.*

1	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 75. 70	Long. 10. 52. 00
2	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 50. 15	Long. 10. 52. 00
3	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 28. 28	Long. 10. 52. 00
4	3	4	92.58	Lat. 10. 15. 18. 30	Long. 10. 52. 00
5	1	5	92.58	Lat. 10. 15. 09. 58	Long. 10. 52. 00
6	5	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
7	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
8	3	0	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
9	3	4	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
10	4	3	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
11	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
12	4	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
1	3	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
2	3	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
3	3	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
4	2	7	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
5	3	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
6	4	2	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
7	3	2	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
8	3	2	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
9	2	5	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
10	1	7	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
11	1	4	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00
12	1	3	92.58	Lat. 10. 15. 00. 15	Long. 10. 52. 00

**ACAECIM.TOS**

Seguimos con las pples.\* v.to fresco, mar gruesa, tpo\* claro, las frag.s p.r la popa inmed.s: á las 2 1/2 se arreó el estay mayor: á las 5 puso la Com.ta señal de R.bo S. E. 1/4 E. y luego tomó un rizo á las gavia, y nosotros á su imitacion. Anocheció achubascado; á las 7 se aproximó la Com.ta p.a decirnos qe gobernasemos p.r barlov.to del R.o; á las 10 sobre un chubasco arriamos las gav.s y luego las izamos; esto lo repet.s var.s veces p.r lo mismo, durante la noche. A las 3 1/2 puso la Medea un farol en la Pena por hallarse muy á sotav.to y luego la Com.ta y nosotros izamos otro, el qe arriamos á las 4 1/2. A las 5 cargam.s el trinq.te a imitac.n de la Com.ta Ameneció muy cargado: las frag.s p.r la aleta de sotav.to algo distantes; á las 7 1/2 sobre un fuerte chubasco faltó el contra estay de velacho, y á poco de haber pasado, tomamos 2º rizo al vel.o A las 8 faltó el moton del amant.o mayor de estribor; á las 10 faltó el escotin de estribor de gavia, p.r lo qe se cargó y se le tomó 2º rizo,

y dimos la vela de estay mayor y de mesana; á las 11 echamos abajo las vergas de juan.<sup>e</sup> á imitacion de la Com.<sup>ta</sup>: el v.<sup>to</sup> y la mar siguen con alg.<sup>a</sup> fuerza.

[p.] 663

*Dia 24 al 25. Parina. 11. 11.*

Hor.	H.	S.	Rumb.	Vel.	Alto	Lat. al N. 11. 18. 20	Long. del C. B. 7° 11' 00"
1.	1	0	S. 2.	2. 1/2	20	55. 42	Dif. N. E. . . 1. 5. 24
2	3	0				Lat. deg. N. 21. 22. 48	Long. deg. E. 3. 11. 12
3	5	0				Lat. deg. N. 21. 24. 50	Dif. N. E. . . 2. 6. 51
4	4	0				Dif. alt. N. 27. 57	
5	4	5	S. 2. 2. 2.	2. 1/2	20	57. 45	
6	2	2				Dif. alt. N. 27. 45	
7	2	4					
8	3	2					
9	3	5	S. 2. 2. 2.	2. 1/2	20		
10	3	1					
11	3	1					
12	2	7					
1	2	3	S. 2. 2. 2.	2. 1/2	20		
2	1	9					
3	1	0					
4	1	0					
5	1	0					
6	2	2					
7	2	5					
8	2	5					
9	2	5	S. 2. 2. 2.	2. 1/2	20		
10	2	5					
11	2	6					
12	2	6	S. 2. 2. 2.	2. 1/2	27		

*Dia 24 p. m. Lat. N. 25. 26' Long. del C. B. 2. 00' en el logar.*

*Creu. 7. 10. 11. 28. 50. 55 Lat. N. 26. 55 7. 11. 22. 22. 5. 55 Lat. N. 27. 54 7. 10. 18. 28. 58. 25 Lat. N. 28. 15*

*Dia 25. m. Lat. N. 28. 11' Long. del C. B. 6. 30'*

*Reloj. Creu. 7. 2. 58. 8. 23. 10. 10. 58. 20 Lat. N. 28. 11' 10. 13. 28. 10. 13. 28 7. 5. 28. 8. 24. 45. 11. 9. 40 Lat. N. 28. 11' 2. 27. 5 7. 6. 27. 8. 25. 47. 41. 11. 25 Lat. N. 28. 11' 10. 13. 28 7. 5. 46. 8. 24. 74. 41. 7. 55 Lat. N. 28. 11' 10. 13. 28*

ACAECIM.TOS

Seguimos capeando con trinq.<sup>te</sup> v.<sup>a</sup> de estai, mayor y mesana, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de sotav.<sup>to</sup>, y la Medea p.<sup>r</sup> la de barlov.<sup>to</sup>; el tpo\* achubascado, v.<sup>to</sup> fresco y mar gruesa; á la 1 1/2 calamos el mast.<sup>o</sup> de juan.<sup>e</sup> mayor á imitac.<sup>n</sup> de la Com.<sup>ta</sup>. A las 2 izam.<sup>s</sup> la gavia un poco; á las 5 puso la Com.<sup>ta</sup> la señal de q.<sup>e</sup> seguiria toda la noche con el m.<sup>o</sup> apar.<sup>o</sup>. Anocheció en los m.<sup>s</sup> term.<sup>s</sup>; la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> el traves de barlov.<sup>to</sup>; á las 10 1/2 se vió p.<sup>r</sup> la aleta de barlov.<sup>to</sup> una embarc.<sup>n</sup> estraña, p.<sup>r</sup> lo q.<sup>e</sup> crzamos lo posible p.<sup>a</sup> estrechar la dist.<sup>a</sup>, y á poco pusimos la señal á la Florent.<sup>a</sup> luego sobre un chubasco se desapareció: á las 12 se volvió á descubrir confusam.<sup>e</sup> luego hizo la Medea señales con faroles y cañonazos, la q.<sup>e</sup> no pudimos distinguir; á la 1 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal

de acortar de vela; p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> carg.<sup>s</sup> el trinq.<sup>te</sup> á las 3 1/2 ya incorporados, dimos el trinq.<sup>te</sup> á su imitac.<sup>n</sup> A las 4 1/2 se volvió á cargar y arriamos la gavia p.<sup>r</sup> no adelantarnos. Amaneció acelajado, con cariz de chubascos, el m.<sup>o</sup> v<sup>to</sup>, las frag.<sup>s</sup> inmed.<sup>s</sup>, la Medea sin el mast.<sup>o</sup> de gavia; luego puso señales de averia remediabile en el palo mayor: á las 8 metimos la gavia como la Com.<sup>ta</sup> A las 11 se volvió á largar p.<sup>r</sup> q<sup>e</sup> la Medea habia dado su mayor y estaba algo dist.<sup>e</sup> p.<sup>r</sup> la proa sin mas novedad.

[p.] 664

*Día 25<sup>o</sup> ab 20<sup>o</sup> Sariae. 1772.*

Hor <sup>a</sup>	M <sup>o</sup>	D <sup>o</sup>	R <sup>o</sup>	N <sup>o</sup>	M <sup>o</sup>	Lat. ab. N. 44. 30. 45	Long. ab. E. 11. 12. 0
1	3	2	S.S.S.S.	28		Lat. 44. 37. 48	
2	3	4				Lat. 44. 32. 57	Long. 11. 37. 30. 8.
3	3	5	S.S.S.S.	14		Lat. 44. 18. 00	
4	4	5				Lat. 44. 05. 00	Long. 11. 33. 42
5	2	7	S.S.S.S.	20		Lat. 43. 12. 45	Long. 11. 28. 30. 2. 71. 2
6	1	5					
7	1	7					
8	2	7					
9	3	0	S.S.S.S.				
10	2	8					
11	2	1					
12	2	1					
1	3	0	S.S.S.S.	25		Lat. 43. 07. 00	
2	3	5					
3	3	2					
4	3	1					
5	3	1	S.S.S.S.				
6	3	2					
7	3	5					
8	3	5					
9	3	0					
10	3	5					
11	3	7					
12	2	9					

*Nota: Entre las 10 y 11 se verificó un temporal de viento de S. E. que duró hasta las 12 y se volvió á ser de N. E. con mucha fuerza y se levantó una gran cantidad de agua que cubrió el barco y se echó á perder el agua de beber y se volvió á ser de N. E. con mucha fuerza y se levantó una gran cantidad de agua que cubrió el barco y se echó á perder el agua de beber.*

*Distancia absoluta en el rumbo de S. E. 17. 07. 00"*

*Distancia en el rumbo de S. E. 1. 02. 00"*

*Lat. 12<sup>o</sup> de lat. 40<sup>o</sup> hacia de este 31. 30. 00"*

*En el rumbo de S. E. 17. 07. 00"*

*Distancia absoluta 40. 36. 00"*

*Distancia en el rumbo 22. 00"*

ACAECIMIENTOS.

Seguim.<sup>s</sup> con la g.<sup>a</sup> trinq.<sup>te</sup> v.<sup>a</sup> de estai de gavia, mayor y mesana, v.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa, tpo.\* achubascado, la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlov.<sup>to</sup> á corta dist.<sup>a</sup> y la Medea p.<sup>r</sup> la proa á la de una legua, á la 1 pidió la Com.<sup>ta</sup> la long.<sup>d</sup> del cron.<sup>o</sup>; á la 1 1/2 se amuró la mayor a su imitac.<sup>n</sup>; á las 4 se volvió á cargar; á las 4 1/2 di-

mos la long.<sup>d</sup> pedida 11<sup>o</sup> 50, O. de Cadiz, promedio entre la obs.<sup>a</sup> p.<sup>r</sup> dist.<sup>e</sup> y p.<sup>r</sup> cronom<sup>o</sup>; luego se aferró el estai mayor p.<sup>r</sup> no adelantarnos, á las 5 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>bo</sup> E S. E: á las 5 1/2 se tomó 2<sup>o</sup> rizo á la sobrem.<sup>a</sup> dejándola aferrada. Así anocheció, el tpo\* sigue lo m.<sup>o</sup>; la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> la mura de barlov.<sup>to</sup> y la Medea p.<sup>r</sup> la de sotav.<sup>to</sup> inmediat.<sup>e</sup>: llevamos el estay, mayor trinq.<sup>te</sup> gavia con tres rizos, mayor y la mesana. A las 9 1/2 cargamos la mayor p.<sup>r</sup> no adelantarnos, y á las 10 y 1/2 su estay el q.<sup>e</sup> se volvió á dar á las 12. Amaneció de mal semblante, el m.<sup>o</sup> apar.<sup>o</sup> mar y v.<sup>to</sup>, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> las dos muras inmediat.<sup>s</sup> sin novedad en la descub.<sup>ta</sup> A las 8 amuramos la mayor p.<sup>r</sup> no atrasarnos; á las 8 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de R.<sup>o</sup> E 1/4 S E. sin mas novedad.

/DIA 26 AL 27. VARIAC.N N O. 23.

[p.] 665

Hor.s	M.	D.	R.bos	V.tos	Ab.to	Lat. sal. N.	Lat.d sal. C.z O.
1	3	4	E S. E. 4 E.	NE ¼ N.	25	44, 18, 00	6. 33, 42
2	3	1				Dif.a ..... 26. 18	Dif.a N.a E. .... 1. 12. 00
3	2	9					
4	1	5				Lat.d llog. N. .... 43, 51, 42	Long. llog. .... 5. 21. 42
5	2	2	E S. E. 5 E.		45.		
6	2	0			40	Lat. obs.a N. .... 43, 48, 30	D d. S. 61º 30'. E. D. d. 59'.
7	1	5					
8	1	6				Dif.a est.n obs.a ... 00, 03, 12	
9	1	9			20		
10	1	6½	S E. 59 E.	E N E.*		Dif.as obs.as ..... 00, 29, 30.	
11	2	1½		E ¼ N E.			
12	2	5½		E N E.			
1	2	2½	E S E. 8. S.				
2	1	8					
3	2	8					
4	2	6½					
5	2	3	S E. ¼ E.	N E ¼ E.			
6	2	4					
7	2	5					
8	3	3					
9	3	3	E. S. E.				
10	3	0					
11	3	0					
12	3	0					

30.

ACAECIM.S

Seguimos con las mayores y la gavia sobre tres rizos, V.<sup>to</sup> fresco, mar gruesa, tpo\* acelajad.<sup>do</sup> la Com.<sup>ta</sup> p.<sup>r</sup> el través de barlov.<sup>to</sup> y la Medea p.<sup>r</sup> la popa inmed.<sup>e</sup> á las 3 guindó la Medea su mastelero de gavia y á las 3 1/2 cargamos las mayores p.<sup>r</sup> no adelantarnos. A las 5 las amuramos y cazamos la v.<sup>a</sup> de estai mayor. Anocheció todo en los mismos términos la Com.<sup>ta</sup> demora al N N E. inmediata, y la Medea p.<sup>r</sup> la aleta de barlov.<sup>to</sup> A las 3 cazamos la sobrem.<sup>a</sup> p.<sup>r</sup> no atrasarnos, y p.<sup>r</sup> lo mismo á las 5 cazamos el velacho, y hallandonos unidos á las 6 se volvió á cargar: á este tpo\* largamos un rizo á las gavias; á las 8 cruzó la Medea su verga de gavias y á las 11 la embergó y mareo la Com.<sup>ta</sup> sigue con dos rizos á las gavias, sin mas novedad.

[p.] 666

*Día 27 a. b. 28. Paric. N. O.*

Hor.	Mi.	Seg.	Ter.	Quar.	Quin.	Lat. sur	Long. sur	Lat. sur	Long. sur
1	2	0	92.41	37.41	25	40. 48, 30	121. 21, 12. 00	40. 00, 17, 54	121. 00, 32, 48. 2
2	2	0				Lat. Uge. 44, 06, 20		Lat. 40, 58, 00	Long. 121, 4, 18, 14. 0
3	2	5	92.46			Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
4	3	1				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
5	3	1	92.47			Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
6	4	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
7	4	1				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
8	5	5				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
9	5	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
10	1	5	92.48			Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
11	3	2				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
12	3	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
1	3	8				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
2	4	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
3	4	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
4	5	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
5	2	5				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
6	3	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
7	1	3	92.49			Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
8	3	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
9	3	0	92.50			Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
10	1	6				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
11	5	3				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	
12	6	0				Lat. 40, 58, 00		Lat. 40, 58, 00	

*Diario p.º cada hora. Long. sur 12, 30 h.º lat. 12.*

*Grupos*

2. 6. 17	22. 47. 20	23. 11. 12
2. 11. 71	22. 50. 10	23. 11. 7
2. 6. 17	25. 15. 18	23. 11. 15
2. 6. 17	27. 17. 15	23. 11. 15

*Lat. a. b. 12. 8. 17. 15*

*Lat. a. b. 12. 8. 21. 52*

*Lat. a. b. 12. 8. 25. 32*

*Lat. a. b. 12. 8. 28. 46*

ACAECIM.<sup>TOS</sup>

Seguimos con gavias y mayores, v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> mar picada, tpo\* claro, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la proa á regular dist.<sup>a</sup> á las 12 1/2 se largó un rizo á la sobrem.<sup>a</sup> y gavia á cuyo tpo\* se rifó esta, por lo q<sup>e</sup> se cargó y cazó á las 2 1/4. A este tpo\* guindó la Medea su mast.<sup>o</sup> de juan.<sup>e</sup> mayor; á las 3 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de q<sup>e</sup> en la noche prox.<sup>a</sup> tomaria la otra vuelta si las circunstanc.<sup>s</sup> del tpo\* no permitian otra cosa; á las 4 1/2 la de q<sup>e</sup> se guindaran los masteleros de juan.<sup>e</sup> y nosotros cruzamos sus vergas, como tambien largamos los últim.<sup>s</sup> rizados á las gavias á su imitac.<sup>n</sup>; á las 5 largamos la v.<sup>a</sup> de estai de gavia; luego hicimos varias comparac.<sup>s</sup> y hallamos necesidad de peso al centro, por lo q<sup>e</sup> pasamos 10 lingotes de la escotilla de proa. Así anohecimos, las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> barlov.<sup>to</sup> inmed.<sup>e</sup> ([de proa]) á las 9 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de ceñir el v.<sup>to</sup> por estribor, por lo q<sup>e</sup> viramos por redondo, y nos conservamos unidos h.<sup>ta</sup> el amanecer, q<sup>e</sup> puso la Com.<sup>ta</sup> señales de haber avist.<sup>do</sup> ([p.<sup>r</sup> estribor]) 1 v.<sup>a</sup> en el 1.<sup>er</sup> cuadrante demora al E S. E. y sigue esta vuelta; á las 6 1/2 puso la de formar en linea de combate, mura babor, lo q<sup>e</sup> ejecutamos, virando p.<sup>r</sup> redondo; á las 7 puso la de q<sup>e</sup> todos se rectifiquen en la marcacion del orden q<sup>e</sup> se mandó navegar. A las 8 1/2 largamos los juanet.<sup>s</sup>; á las 9 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> la señal particular de prepararse á largar band.<sup>a</sup> ingl.<sup>a</sup>; á las 11 se conoció q<sup>e</sup> la vela avistada es un bergantin merc.<sup>te</sup> A las 11 1/2 tuvimos algunos chubascos sin malicia.

*Día 28 al 29. Variación N.O. 23.*

<i>1</i>	<i>5</i>	<i>2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>Lat. lat. N. ... 40. 58, 00</i>	<i>Long. lat. G. O. 4. 48. 16"</i>
<i>2</i>	<i>5</i>	<i>2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>Sig. ... 22, 18</i>	<i>Sig. ... 2, 24, 10"</i>
<i>3</i>	<i>5</i>	<i>1</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>Lat. lat. N. ... 43, 35, 42</i>	<i>Long. lat. Q. 2, 24, 44</i>
<i>4</i>	<i>5</i>	<i>1</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>Sig. ... 02, 12</i>	<i>Lat. N. 77° 10' 2" D. 2. 109 2/3</i>
<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7 1/2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>Sig. ... 24, 20</i>	
<i>6</i>	<i>6</i>	<i>2 1/2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>7</i>	<i>5</i>	<i>7 1/2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>8</i>	<i>4</i>	<i>8 1/2</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>9</i>	<i>5</i>	<i>0</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>10</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>11</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>12</i>	<i>2</i>	<i>7</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>1</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>2</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>3</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>4</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>5</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>6</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>7</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>8</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>9</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>10</i>	<i>4</i>	<i>9</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>11</i>	<i>5</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		
<i>12</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>		

<i>Día 28 tarde.</i>		<i>Lat. ... 40. 57</i>
<i>Reloj.</i>	<i>Cron.º</i>	<i>Q</i>
<i>10. 29. 12</i>	<i>12. 00. 17.</i>	<i>42. 24. 15</i>
<i>10. 21. 58</i>	<i>12. 0. 3</i>	<i>41. 52. 35</i>
<i>10. 02. 1.</i>	<i>12. 0. 15</i>	<i>41. 42. 25</i>
<i>10. 21. 7</i>	<i>12. 2. 13</i>	<i>41. 51. 11</i>

<i>Día 29. p. aman.</i>		<i>Lat.º 43. 37. 20"</i>
<i>Reloj.</i>	<i>Cron.º</i>	<i>Q</i>
<i>5. 4. 6</i>	<i>7. 35. 32</i>	<i>38. 45. 16</i>
<i>6. 5. 56</i>	<i>7. 37. 12</i>	<i>39. 00. 10</i>
<i>6. 7. 28</i>	<i>7. 38. 51</i>	<i>39. 12. 10</i>
<i>6. 10. 34</i>	<i>7. 42. 00</i>	<i>39. 35. 42</i>
<i>6. 7. 00</i>	<i>7. 38. 24</i>	<i>39. 8. 59</i>
		<i>39. 9. 29</i>

ACAECIM.TOS

Seguimos con todo apar.º tpo\* claro, v.to fresco, las frag.s p.r la aleta de barlov.to, inmed.s, la v.a avist.da p.r la de estribor, demora al O.; á la 1 hicimos señales á la Com.ta de haber avistado una vela en el 2º Cuadr.º á las 2 demoraba al E S E. de la otra vuelta: á este tpo\* tuvimos un chubasco p.r qº arriamos un poco las gavias. A las 2 1/4 se izaron, y luego p.r otro igual se aferró el estay de gavia. A las 4 se perdió de vista la 1ª vª y á las 4 1/2 la 2ª, qº esta era un bergantin /mercante, luego dimos la Long.d á la Com.ta prom.º entre la observ.a por distanc.s y por cron.º de 9º y 9' O. de Cadiz. A las 5 pusimos señales á la Com.ta de haber visto otra v.a en el 2º Cuadr.te demora al E S. E. y sigue la otra vuelta, luego puso ella la de qº estaba en animo de tomar la otra vuelta en la noche prox.a andada cierta dist.a; luego la de qº esta maniobra se haria sin señales, y luego qº pª ella se contarían dos hor.s desde el mast.º de arriar la señal; luego la de qº las cabezas de las co-

[p.] 668

lumnas se rectificuen en la marcacion del orn\* dado, por lo q<sup>e</sup> arriv.<sup>o</sup> ello, nosotros acertamos de v.<sup>a</sup> hasta conseq.<sup>o</sup> á cuyo tpo\* hab.<sup>do</sup> aprox.<sup>o</sup> la embarc.<sup>n</sup> avistada le tiró la Com.<sup>ta</sup> un cañonazo, largádo bandera ingl.<sup>a</sup> y ella igualm.<sup>e</sup> largó la misma y se atravesó, de la q<sup>e</sup> no hicimos caso y seguimos al R.<sup>o</sup> á las 6. la perdimos de vista por el S. E. este era berg.<sup>n</sup> merc.<sup>d</sup> Anocheció en los mismos terminos y permaneció con chubascos sin malicia. Amaneció achubascado, las frag.<sup>s</sup> por el través de barlov.<sup>o</sup> inmediat.<sup>e</sup>, sin novedades en la descubierta. A las 10 pusimos señales de haber visto una v.<sup>a</sup> en el 2<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> la q<sup>e</sup> luego perdimos de vista habiendo avistado otra á las 7, cuya señal pusimos á la Com.<sup>ta</sup> esta p.<sup>r</sup> el 3<sup>o</sup> Cuadr.<sup>te</sup> la q<sup>e</sup> luego perdimos de vista por el SS. O.

[p.] 669

*Días 29 al 30. Varias N.O. 23:*

			Lat. del. N. 43, 33. 70	Long. del. O. 2, 24, 44.
1	3	42.52	Lat. del. N. 43, 30	Long. del. O. 1, 19, 20.
2	4	7	Lat. del. N. 43, 57. 00	Long. del. O. 1, 05, 14.
3	5	8	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
4	4	1	Lat. del. N. 43, 18. 15	Long. del. O. 1, 05, 14.
5	4	2	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
6	4	2	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
7	4	4	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
8	4	0	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
9	5	7	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
10	2	9	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
11	3	0	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
12	3	1	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
1	3	0	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
2	3	5	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
3	4	0	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
4	4	2	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
5	4	2	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
6	3	9	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
7	4	1	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
8	4	9	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
9	4	9	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
10	4	7	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
11	5	0	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15
12	7	2	Lat. del. N. 43, 18. 15	Lat. del. N. 43, 18. 15

Dia 30 p. <sup>o</sup> m. <sup>o</sup>			Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00
Reloj	Grav.	Q		
5. 11. 59	6. 42. 59	32. 5. 20	Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00
5. 13. 46	6. 45. 45	32. 23. 18	Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00
5. 15. 29	6. 47. 29	32. 27. 16	Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00
5. 17. 45	6. 48. 45	32. 22. 55	Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00
		32. 23. 26	Lat. del. N. 43, 18. 00	Long. del. O. 2, 25. 00

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con mayores, gavia sobre un rizo, y las velas de estai, tpo\* acelaj<sup>do</sup> v.<sup>to</sup> fresco, y las frag.<sup>s</sup> por la aleta de barlov.<sup>to</sup> inmed.<sup>s</sup>; la vela avistada por la aleta de sotav.<sup>to</sup> la q<sup>e</sup> se perdió de vista á las 12 1/2: á las 2 hizo la Florent.<sup>a</sup> señal de aber visto 2 velas en el 1<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup>, y á poco conocimos la 1 de 3 palos q<sup>e</sup> demora al E N E. la otra no se distingue lo que es. A las 3 notamos q<sup>e</sup> la 1<sup>a</sup> ciñe por estribor y la 2.<sup>a</sup> por babor; las q<sup>e</sup> se perdieron de vista á las 4 1/2 naveg.<sup>do</sup> al N N. O. á las 4 3/4 puso la señal la Florent.<sup>a</sup> de prepararse á dar fondo, por lo q<sup>e</sup> empezamos á intalingar las anclas. A las 5 est.<sup>do</sup> las frag.<sup>s</sup> por el través de barlov.<sup>to</sup> cargaron sus mayores y arribaron en popa á ponerse por nuestras aguas; lo q<sup>e</sup> consiguieron á las 5 1/2 á cuyo tpo\* viendolas algo distantes, cargamos la mayor, la q<sup>e</sup> amuramos yendo ellas la suya, y á poco puso la Florent.<sup>a</sup> señal de la 2.<sup>a</sup> Esq.<sup>a</sup> fuerce de vela, cuando dimos la de estai de gavia; luego puso la de q<sup>e</sup> estaba en ánimo de virar la noche próxima si /las circunstanc.<sup>s</sup> del tpo\* lo exigian, cuando por no alejarnos para ello, cargamos el estai de gavia. Así anohecimos, concluida la faena de anclas: á las 7 1/2 p.<sup>r</sup> conservar la dist.<sup>a</sup> dimos el estai de gavia; á las 9 1/2 notando q<sup>e</sup> las frag.<sup>s</sup> viraban, lo ejecutamos por redondo yendo algo arribad.<sup>s</sup> y sin mayor, p.<sup>a</sup> ocupar ntro\* lugar, q<sup>e</sup> conseq.<sup>o</sup> á las 10, se amuró la mayor. A las 4 hicimos á su imitac.<sup>n</sup> la misma maniobra p.<sup>a</sup> quedar de la otra vuelta, la que concluida, dimos los focues y v.<sup>as</sup> de estay mayor y gavia. Así amanecemos; las frag.<sup>s</sup> inmediatas: la Florentina sin rizos á las gavia, por lo q<sup>e</sup> á las 5 1/2 est.<sup>o</sup> nosotros largándolos, se rifó la gavia por dos partes y luego se metió p.<sup>a</sup> componerla. A las 6 1/2 puso la Com.<sup>ta</sup> señal de 1 v.<sup>a</sup> en el 4<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> y luego de otra en el 2<sup>o</sup> Esta se vió á las 7 q<sup>e</sup> iba de la otra v.<sup>ta</sup> con bandera sueca. A las 8 se casó la gavia. A las 8 1/2 se cargaron los juanetes.

*Dia 30 al 31. Variac. 10. 20 ut.*

<i>21</i>	<i>22</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>25</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>28</i>	<i>29</i>	<i>30</i>	<i>31</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1
4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2
5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6
9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7
10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8
11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1
4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2
5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6
9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7
10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8
11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

*Lat. Indid. N. 43. 46. 18 Long. Indid. 70. 1. 5. 14. 0*  
*Dif. N. 4. 20*  
*Lat. Mag. N. 43. 52. 25 Dif. S. 2. 51. 00 L.*  
*Lat. Indid. N. 43. 36. 00 Long. Mag. 1. 13. 16. 6*  
*Dif. Indid. S. 20. 18. 45 R.D. S. S. L. D. D. 125.*  
*Dif. Obsid. S. 12. 15*  
*N. S. con el reloj*  
*Dia 31. 3. la tarde Lat. 43. 31'*  
*Dif. Long. + 10. 16*  
*Reloj Cron. D*  
*11. 4. 5 12. 38. 35 24. 19. 00 H. S. 2. 2. 57. 12. 2. 57. 12.*  
*11. 5. 17 12. 37. 50 24. 37. 10 D. S. 11. 40. 43*  
*11. 6. 25 12. 38. 15 24. 27. 10 Long. 3. 10. 29*  
*11. 5. 17 12. 37. 47 24. 37. 43 Lat. Indid. 2. 18. 45*  
*St. a. 12*  
*Gr. S. 1. 1. 56. 34*  
*Gr. S. 1. 1. 59. 15*

[p.] 671

	/RECALADA.	LONGIT. <sup>S</sup>	ERRORES.	
Y. de Ziz.a seg.n D. Vic.a Tofino al O. de C.z		29 28. 00	00. 00. 00	} Cron.
Long.d de Cron.o segun la marcha nueva .		2. 28. 45	00. 00. 45. O.	
Long.d de Cron.o seg.n la marcha antigua		1. 1. 45	1. 26. 15. E.	
Long.d del Reloj seg.n la marcha antigua .		1. 7. 30	1. 20. 00. E.	} Rel.
Long.d del Reloj seg.n la marcha nueva ..		2. 19. 30.	0. 8. 30. E.	
Long.d de la est.a á la propia hora Este		1. 56. 34	4. 26. 34. E.	

El grado en esta alt.<sup>a</sup> vale 14 1/2 leg.<sup>s</sup>, por consig.<sup>te</sup> es visto son buenas las maquinas. No hay confianza como en ellas p.<sup>a</sup> navegar. Y aunq.<sup>e</sup> sea despues de años, sin ver tierra, como haya dist.<sup>as</sup> y un circular, se debe sin error.

ACAECIMIENTOS.

Seguimos con todo aparejo, los juan.<sup>s</sup> algo arriad.<sup>s</sup> las frag.<sup>s</sup> unidas, el tpo\* claro, v.<sup>to</sup> fresq.<sup>to</sup> y marej.<sup>da</sup> suya. A las 2 hicimos alg.<sup>s</sup> comparac.<sup>s</sup> y hemos hallado ventaja con la gente repartida, por lo q<sup>e</sup> se pasaron 6 lingotes del centro á popa y otros 6 á proa. A este tpo\* pidió la Florent.<sup>a</sup> la long.<sup>d</sup> del Cronóm.<sup>o</sup> A las 2 1/4

nos entró un chubasco algo fuerte por lo q<sup>e</sup> metimos toda vela menuda y la cazamos luego q<sup>e</sup> desfogo, las 4 nos quedamos con solo las ppales.\* A las 4 1/2 dimos la long.<sup>d</sup> pedida 5<sup>o</sup> 30'. O. de Cad.z: luego tomamos un rizo á las gav.<sup>s</sup> á imitac.<sup>n</sup> del Com.<sup>te</sup> á cuyo tpo\* nos faltó el arraig.<sup>do</sup> del moton de la braza de gavia de barlov.<sup>to</sup>, el q<sup>e</sup> se remedió pronto; al poco puso señal de rumbo E. S. E. y luego la de q<sup>e</sup> cada uno ocupe su lugar, por lo q<sup>e</sup> arribamos al dado é izamos las gavias. Anochecimos en la formacion, las frag.<sup>s</sup> unidas, los cielos de celaj.<sup>a</sup> el m.<sup>o</sup> apar.<sup>o</sup> A las 7 cargamos el puño de barlov.<sup>to</sup> de la mayor p.<sup>r</sup> no adelantarnos; el q<sup>e</sup> cazamos á las 7 3/4 y el estai de gavia; se puso la Art.<sup>a</sup> á son de combate á las 9 dimos el estay mayor; á las 10 el fok y la Cangr.<sup>a</sup> A las 2 dimos el estay volante: á las 3 cazamos los juan.<sup>s</sup> todo p.<sup>r</sup> conservar la dist.<sup>a</sup> á las 4 1/2 largamos los rizos á las gavias /y sacamos fuera los botalones. Amaneció con los horiz.<sup>s</sup> carg.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> el 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> Las frag.<sup>s</sup> p.<sup>r</sup> la aleta de barlov.<sup>to</sup> inmediatas: á las 4 3/4 se avistó del tope 1 embarc.<sup>n</sup> p.<sup>r</sup> el 4<sup>o</sup> cuadr.<sup>te</sup> á cuyo tpo\* puso la Medea de haber avistado 2 p.<sup>r</sup> la misma parte, asim.<sup>o</sup> avistam.<sup>s</sup> otra p.<sup>r</sup> el 1<sup>o</sup> cuya señal puso la Florent.<sup>a</sup>; se conoció ser chicas y navegan de la otra v.<sup>ta</sup>: á las 6, desp.<sup>s</sup> de un chubasco puso la Florent.<sup>a</sup> señal de vista de tierra p.<sup>r</sup> el S. E. la q<sup>e</sup> vimos muy confusa, la q<sup>e</sup> tuvimos p.<sup>r</sup> el cabo de Ortegal. A las 7 cruzamos los sobrejuan.<sup>s</sup>; la 1.<sup>a</sup> embarcac.<sup>n</sup> se perdió de vista p.<sup>r</sup> el N E. La tierra avistada o el dicho Cabo demora al S. 4. E. cuya señal pusimos á la Florent.<sup>a</sup> á cuyo tpo.\* arribó esta, y nosotros en demanda de la tierra: á las 9 1/2 largamos las alas, y sobre cebad.<sup>a</sup> á las 10 1/4 puso la Florent.<sup>a</sup> señal de suministrar racion entera á la gente; luego la de q<sup>e</sup> cada uno ocupe su lugar, y á poco la de pide el estado gral\* A este tpo\* se metieron las alas y cargaron los juan.<sup>s</sup> y mayores

[p.] 672

como las demas menores: á las 10  $\frac{1}{2}$  pusimos la gavia en facha p.<sup>a</sup> aguardar las frag.<sup>s</sup> A poco puso la Florent.<sup>a</sup> la de dar racion entera de agua y un tercio de menestra: á las 11 puso la de arribar á la Coruña. A este tpo\* se le pidió perm.<sup>o</sup> para reconocer la tierra, lo q<sup>e</sup> concedido, forzamos de vela: á las 12 se mareó la isla de Lizarga al S. 14 C de la aguja. Continuamos con fuerza de vela: á la 1  $\frac{1}{2}$  largamos band.<sup>a</sup> españ.<sup>a</sup>: á las 2  $\frac{1}{2}$  se mareó la Torre de Hercules al S. E. de la aguja: á las 2  $\frac{3}{4}$  estabamos N. S. con la mediania de la isla de Zizarga; á las 5 puso la Florent.<sup>a</sup> señal de q<sup>e</sup> la Medea pase p.<sup>r</sup> su popa: á esta hora se vió un bergantin q<sup>e</sup> navegaba inmediato á la Costa del Cabo Prior; á las 5  $\frac{1}{2}$  hizo la de q<sup>e</sup> se formase la linea p.<sup>a</sup> tomar el Puerto. A las 7 hab.<sup>do</sup> llegado á fondead.<sup>o</sup> con las velas cargadas dimos fondo al ancla de babor p.<sup>r</sup> fuera de las frag.<sup>s</sup> en 08 braz.<sup>s</sup> de agua. El Cast.<sup>o</sup> de S. Ant.<sup>o</sup> demora al N.; el de S. Martin al O S O. 5<sup>o</sup> O.; y lo mas N. del Seyjo blanco al E N. E.

[P.] 673

/NOTAS.

En los horarios tomados y constan en el Diario, los unos estan tomados con circular y los otros con sextante, el cual es cuando se halla, la altura media corregida.

En lugar de poner en la serie de los datos para la long.<sup>d</sup> Cadiz al O. es claro debe ser al E. &<sup>a</sup>

En el dia 28 de este mes q<sup>e</sup> se halla un horario repetido, y borrado el 1<sup>o</sup> se debe reparar empieza á llevarse de una vez la long.<sup>d</sup> por la nueva marcha, haciendo las comparac.<sup>s</sup> con la estima q<sup>e</sup> en aquel dia es lo mismo con una diferencia ú otra; y para lo q<sup>e</sup> es hacer comparac.<sup>s</sup> de las diferenc.<sup>s</sup> de estimas, lo mismo es una q<sup>e</sup> otra, teniendo presente esta advertencia.

COTEJOS Á LA RECALADA.

Es menester espresar que la exactitud de ella se debe á las ventajas del Circular. Por lo mismo no hay necesidad de matarse en aprovechar todas las distanc.<sup>s</sup> de sol y estrellas. Un dia ó dos en cada cuadratura, bastan. Toda la nuestra no ha necesitado mas de dos dias de distanc.<sup>s</sup> en los 80 del viage. Las dos últimas series no se han admitido y la fortuna está en acertar con las verdad.<sup>s</sup> ó de confianza. Las discordancia con los relojes y con las estimas dará á conocerlo.

Por carecer de esta practica y conocimientos la otra opinion se apuró bien, amontonando distanc.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> le llenaron de confusion. De dia y noche trabajaba, pero á pesar de sus espresiones, salio desairado. Ayer q<sup>e</sup> se trataba de dar la ult.<sup>a</sup> long.<sup>d</sup> era la mia, como se vé en su Diario 5° 26' 30'': la otra era de 6° 06, q<sup>e</sup> quiere decir estaba errada en  $\frac{2}{3}$  de grado, me pareció mucho error, y en la junta dije que á lo sumo daria la de 5  $\frac{1}{2}$ °, y es la q<sup>e</sup> se dió /mas pcr respetos y resultas q<sup>e</sup> podria originarse q<sup>e</sup> por el aprecio. La confusion entró por la mañana del dia 31, cuando el practico dijo era la tierra q<sup>e</sup> se avisto Cabo de Ortegál entonces habriamos ido todos errados. Le dije al practico estaba equivocado, pues nos hallabamos á la sazón, segun nuestro punto, por el meridiano de Cabo Barbudo, como así sucedió. Estabamos sobre la tierra y no se conocia por la duda que advertí. Observada la latitud con el horizonte de tierra no se conoció aun la q<sup>e</sup> era; Zisarga la señaló entonces la Florentina, de q<sup>e</sup> distariamos á lo mas 3 leg.<sup>s</sup> En este caso se creyeron muy exactos y salidos del horroroso espanto en q<sup>e</sup> los puso el Cabo de Ortegál, se decia en el Alcazar con desprecio que 10'

[D.] 674

mas ó menos, todos habiamos salido bien. Yo tres dias antes habia dado mi nuevo arreglo del cronom.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> q<sup>e</sup> no quedase duda, sobre cual fuese mi recalada. Se reian de la indagacion del error q<sup>e</sup> conocieron p<sup>r</sup> último era de ellos, cuando despues de 80 dias no podia darse cosa mas exacta q<sup>e</sup> la nuestra, gracias á Dios.

No pudo el gefe del partido contener despues el desaire, lo cual me ha sido bien sensible, por los disgustos q<sup>e</sup> ha ocasionado una efervescencia tan sin razon; pero mi paciencia los ha superado, gracias al mismo Señor, á quien pertenece la honra y gloria de todo.

Ferrol y Marzo 18 de 1798.

*Juan Franco\* Aguirre.*

## Situaciones esenciales de la Derrota.

Mes de Enero	Lat <sup>o</sup> estm <sup>o</sup>	Lat <sup>o</sup> obs <sup>o</sup>	Long <sup>o</sup> estm <sup>o</sup>	Long <sup>o</sup> obs <sup>o</sup>	Error		Diferencia N <sup>o</sup>	
					1 <sup>o</sup> de la lat.	2 <sup>o</sup> de la long.		
Enero	14. S	35. 10. 30.	34. 48. 20.	17. 17. 30.	17. 05. 30.	00. 22' 16"	107. 00. 00	
	15.	34. 19. 02.	34. 17. 17.	14. 26. 30.	14. 58. 37.	00. 09. 48"	13. 00. 00	
		34. 08. 23.	34. 19. 55.	14. 35. 54.	14. 06. 56.	00. 11. 32"	12. 00. 00	
	18.	35. 12. 18.	14. 39. 00.	12. 16. 22.	11. 51. 00.	00. 23. 18"	11. 00. 00	
	21.	30. 28. 18.	30. 34. 00.	35. 09. 18.	30. 53. 18.	00. 01. 12."	08. 30. 00	
						01. 15. 00."		
	20.	27. 54. 36.	27. 14. 00.	22. 05. 00.	21. 45. 00.	00. 10. 36."	01. 30. 00	
	31.	27. 18. 38.	27. 20. 145.	20. 37. 00.	20. 20. 00.	00. 02. 09."	50.	
						00. 17. 00."	00. 18. 00	
	Febrero	2.	24. 49. 05.	24. 48. 30.	17. 10. 20.	16. 40. 30.	00. 00. 36"	01. 40. 00
		5.	20. 01. 50.	19. 40. 04.	10. 04. 15.	12. 56. 28.	00. 21. 48"	06. 00. 00
						00. 07. 18"		
7.		18. 30. 16.	18. 29. 02.	12. 07. 28.	12. 11. 58.	00. 01. 14"	09. 00. 00	
9.		15. 15. 50.	16. 20. 00.	14. 05. 28.	13. 12. 51.	00. 08. 10"	09. 20. 00	
						00. 41. 37"		
10.		21. 20. 03.	10. 26. 50.	11. 51. 32.	15. 08. 32.	00. 08. 41."	09. 00. 00	
13. S. el.		28. 18. 01.	22. 00.	18. 48. 56.	19. 08. 26.	00. 08. 48"	09. 20. 00	
						01. 17. 30."		
17. S. el.		32. 35. 03.	37. 37.	17. 02. 01.	19. 08. 35.	00. 25. 01."	08. 00. 00	
19.		05. 55. 04.	05. 45. 00.	19. 39. 19.	29. 27. 34.	00. 10. 04"	07. 50. 00	
					01. 12. 15"			
21.	09. 17. 00.	09. 15. 00.	21. 20. 40.	23. 27. 54.	00. 02. 00"	08. 45. 00		
23.	11. 58. 54.	12. 08. 20.	22. 07. 42.	22. 57. 13.	00. 09. 28"	08. 30. 00		
					02. 19. 30"			
25.	14. 53. 14.	14. 45. 30.	24. 20. 49.	26. 09. 04.	00. 08. 14"	09. 30. 00		
27.	17. 15. 03.	17. 25. 56.	25. 08. 43.	28. 24. 47.	00. 10. 53"	07. 45. 00		
					02. 19. 04"			
Marzo	1.º	20. 18. 24.	20. 50. 40.	25. 13. 53.	28. 14. 25.	00. 02. 20"	08. 10. 00	
	3.	22. 13. 14.	22. 14. 45.	27. 24. 20.	30. 12. 00.	00. 01. 08"	09. 45. 00	
						02. 47. 10"		
	5.	24. 17. 18.	24. 14. 15.	29. 33. 05.	32. 28. 50.	00. 03. 02"	10. 30. 00	
	7.	25. 17. 30.	25. 21. 30.	31. 29. 11.	34. 14. 26.	00. 04. 00"	10. 00. 00	
						02. 45. 15"		
	9.	27. 24. 52.	27. 25. 10.	32. 25. 11.	35. 16. 56.	00. 00. 17"	11. 00. 00	
	11.	29. 28. 30.	29. 27. 53.	33. 12. 11.	36. 07. 25.	00. 00. 32"	10. 00. 00	
						02. 54. 15"		
	12.	30. 59. 04.	31. 12. 04.	33. 15. 59.	36. 07. 44.	00. 13. 00"	10. 00. 00	
						02. 51. 45"		

[p.] 676

(1) Long. <sup>o</sup> Obs. <sup>o</sup>	Lat. <sup>o</sup> Obs. <sup>o</sup>	p. <sup>o</sup> distancias	27 al 16	28 al 17	29 al 18
14	36. 30. 42.	36. 31. 08	29. 08. 41.	30. 17. 00	02. 30. 01
15.	39. 23. 20.	39. 28. 48	27. 18. 41.	31. 25. 24	00. 05. 26
16	42. 08. 36	42. 08. 40	28. 30. 05.	29. 43. 30	02. 16. 15
17.	43. 23. 10	43. 24. 48	22. 29. 35.	26. 27. 12	00. 08. 04
18	43. 53. 57.	44. 08. 20.	19. 52. 35.	23. 51. 45	02. 20. 46
19	44. 28. 46	44. 42. 10	17. 56. 38.	21. 15. 48	00. 11. 35
22	45. 21. 42	45. 45. 30	11. 30. 39.	14. 08. 18	02. 12. 07
23	46. 27. 06	46. 18. 46	10. 52. 00	14. 25. 48	00. 15. 23
24	45. 28. 28	45. 18. 30	09. 17. 00	12. 17. 48	02. 03. 40
25	44. 22. 48	44. 30. 48	08. 11. 12.	11. 36. 00	00. 19. 32
27	43. 51. 42	43. 48. 30	05. 21. 42.	09. 25. 48	02. 08. 00
28	44. 06. 30	43. 58. 00	04. 48. 24.	09. 09. 54	00. 23. 48
29	43. 35. 42.	43. 33. 30	02. 24. 44.	00. 31. 00	02. 12. 00
30	43. 57. 00	43. 46. 18	01. 05. 14.	05. 25. 30.	00. 08. 48
31.	Recalado				02. 54. 15

(1) Desde aquí adelante las long.<sup>o</sup> verdad. se ponen p.<sup>o</sup> los otros corregid.<sup>o</sup> del error hallado p.<sup>o</sup> las distancias; p.<sup>o</sup> los de la estimal siguen con las 1.<sup>as</sup> marchas; p.<sup>o</sup> las de p.<sup>o</sup> se necesitan p.<sup>o</sup> comparat. inmediat.<sup>o</sup>, en las q.<sup>as</sup> influyen mucho la repetición de las mismas, y las convienen las distancias constantes.

*Distancias de las Derrotas*

Desde el 14 al 17 inclusive . . . . .	126 leg <sup>o</sup> 00 millas.
Desde el 17 al 22 de id. . . . .	189 . . . . . 00
Desde el 22 al 27 . . . . .	160 . . . . . 00
Desde el 27 al 31 . . . . .	110 . . . . . 00
Suma de las distancias de buques . . . . .	685 . . . . . 00

Desde el 1.º hasta el 5.º de Febro inclusive . . . . .	218	01
Desde el 5.º al 10.º id. . . . .	177	01
Desde el 10.º al 15.º . . . . .	243	05
Desde el 15.º al 20.º . . . . .	152	02
Desde el 20.º al 25.º . . . . .	172	00
Desde el 25.º al 28.º . . . . .	102	02
<i>Suma de las dietas de Febro</i>	<u>1067</u>	<u>00</u>

[p.] 677

Desde el 1.º al 5.º de Marzo inclusive . . . . .	133	00
Desde el 5.º al 10.º id. . . . .	93	01
Desde el 10.º al 15.º . . . . .	261	01
Desde el 15.º al 20.º . . . . .	213	02
Desde el 20.º al 28.º . . . . .	151	01
Desde el 28.º al 31.º . . . . .	117	02

*Suma de las dietas de Marzo 1002. . . . .* 01

*Suma de las dietas del viaje* }  
*por las dietas de cada Inglaterra.* } 2684 l. y 2. millas  
 de p.º la tarde del 31  
2687. 2. = 2690 l. y

/EXTRACTO DEL  
 VIAGE Á ESPAÑA, CON QUE SE DA FIN AL DIARIO.

[p.] 678

INTRODUCCION.

Pendiente mi destino de la ocasion p.<sup>a</sup> dar cumplim.<sup>to</sup> á la R.<sup>1</sup> orden de regresar á España, proporcionó el tpo\* las fragatas S.<sup>ta</sup> Florentina y Medea q<sup>e</sup> vinieron á conducir los caudales de S. M. Las angustias de nuestra metrópoli en una guerra q<sup>e</sup> se creyó ligera ó de poca duracion, y aun humillante p.<sup>a</sup> la Inglaterra, es de tan diverso aspecto, q<sup>e</sup> ha resultado larga y desgra-

ciada p.<sup>a</sup> nosotros. Endebles ntras\* operaciones y la Francia sin marina, enmedio de sus fuegos republicanos y victoriosos, nos han obligado á ceder los mares al enemigo quien con un esfuerzo mas asombroso ejercita su señorío en el universo.

Unos sucesos tras de otros, todos desgraciados, sin q<sup>e</sup> tenga parte en lo mas el entendim.<sup>to</sup> y el brazo de los españoles, ponen su equilibrio en la balanza de las potencias beligerantes en una opinion lastimosa. Si meditamos sobre la guerra terrestre, es todavia mas sensible, porq<sup>e</sup> el verdadero motivo de ntra\* decadencia era entonces menor. Todo consiste á la verdad en nuestra pobreza mas q<sup>e</sup> en otras causas, pues q<sup>e</sup> (con) tal fundam.<sup>to</sup> nada puede contarse. De unos gastos en otros se vé el erario de España tan infeliz q<sup>e</sup> ni puede sostener las escuadras, ni acabarlas de armar. ¿Cómo pues, disputar el campo á un enemigo cuyos auxilios p.<sup>a</sup> el progreso de su marina, estan en la razon de diez á uno?

Esta espedicion es una prueba convincente de lo q<sup>e</sup> acabamos de decir. Escribe el ministro al Virey de estas provas\* se hallan en *estrema miseria*; y aun cuando no se hiciese una confesion tan sincera, lo demuestra el q<sup>e</sup> hallándose bloqueados los /puertos de la península, se envíe por los caudales del soberano.

[p.] 679

Aquellas fragatas mandadas por D. José de la Guardia y D. Blas Salcedo, recibieron pliego para dar la vela con tres meses de víveres; y despues de una ligera arribada, salieron á su comision q<sup>e</sup> hallaron ser el Rio de la Plata. Llegaron el 8 de Dic.<sup>e</sup> á los 61 dias de viage al Puerto de Montevideo, donde el Virey recibió la R.<sup>1</sup> orden de despachar tres millones de pesos, reuniendolos de todos ramos y como se pudiese. Con tal deseo estendió S. M. por arbitrios hasta los empréstitos públicos á 5 por 100; y por no haber el caudal en ramos propios de la R.<sup>1</sup> Hac.<sup>da</sup> aunq<sup>e</sup> se pasó oficio al Consulado; pero se halló frustrado este camino, por las reiteradas experiencias q<sup>e</sup> dicen tienen en semejantes oca-

siones de atrasos para las cobranzas: sobre ellas influye en todas partes el descredito con q<sup>e</sup> estamos, y aqui es aun mayor esta especie de negacion por el lucro de su giro en q<sup>e</sup> á poco tpo\* de la paz redimen no solam.<sup>e</sup> aquel redito, sino todavia mas. Exigia la R.<sup>1</sup> orden una extrema bondad dando solos 15 dias de puerto á las fragatas; y en este caso el Virey dejando empeñados los ramos de particular consignacion con lcs de R.<sup>1</sup> Hacienda arbitró aquel caudal. En Buenos Aires, donde estaba deportado, se trabajó día y noche, p<sup>o</sup> la fatalidad de este rio no permitió entrarse en Montevideo h.<sup>ta</sup> el dia 3 de Enero del nuevo año de 1798.

Para este tpo\*, considerando el riesgo de tan ingente caudal, entregado á la ventura, providenció el interino Virey D. Antonio de Olaguer se agregase á la escolta la frag.<sup>ta</sup> S.<sup>ta</sup> Clara, mandada p<sup>r</sup> D. José Quevedo, comisionada á este Rio, ademas de la Armadilla. Sola en ella no se puso dinero repartido por mitad en las otras. Sobre el de S. M. va tambien alguno militar procedente de sueldos y una presa q<sup>e</sup> trajeron las frag.<sup>s</sup> /á la venida, será este ascendente de 200.000 pesos.

[p.] 680

Ademas de esta especificacion, diremos van tambien en estas Fragatas otros efectos como cobre, cacao, sebo, lanas y astas en planchuela, aunq<sup>e</sup> sea en corta cantidad, y entre los pasajeros deben espresarse los Señores D. Franco\* Gil y Lemus, Virey q<sup>e</sup> ha sido del Peru, y D. José Adorno, Com.<sup>te</sup> del Rio de la Plata, q<sup>e</sup> van en la Medea. Yo voy de transporte, y á consecuencia, se me señaló la Clara, en q<sup>e</sup> me embarqué el lunes 8 del espresado Enero.

En el sig<sup>te</sup> se echaron fuera las frag.<sup>s</sup> á esperar las últimas ordenes del Virey: se quedaron sobre un ancla, y de la nuestra demoraba Montevideo al N. 39<sup>o</sup> al E. dist.<sup>e</sup> 2 millas. Perdimos dos dias entre ayer y hoy de v.<sup>to</sup> fresco del NO. al N. El 10, estando ya despachados, se declaró por el S. E. y se mantuvo variando h.<sup>ta</sup> el 1.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> todo el dia y el sig.<sup>te</sup> 11. En este perdimos

una ancla y cerca de un cable del ajuste al tpo\* de arriarle. El v.to aunq<sup>e</sup> roló al entrar la noche mas al N, el horizonte se puso mas aturbonado, y por consig.<sup>te</sup> ninguna resolución mas acertada q<sup>e</sup> la de dar la vela, para lo cual puso la señal la Florentina, despues de la de ponerse á pique, y verificamos nosotros, siguiéndola poco despues de media noche. Antes de estar á pique, perdimos esta 2<sup>a</sup> ancla faltándonos el cable. La Medea fué la última, y tardó un poco; pero antes del dia nos incorporamos; habiendo procedido con la precaucion de los faroles.

Empieza pues el dia 11 la relacion marítima, cuyo estilo hemos seguido en nuestro Diario; pero en este extracto le supondremos 12, tpo\* civil.



/NOTAS:

1ª Este buque sale estanco forrado en cobre con su aparejo y arbolad.<sup>a</sup> completa. Conduce de transporte al Cap.<sup>n</sup> de frag.<sup>a</sup> D. Juan Franco\* de Aguirre y al alferéz de navio D. Juan de Mendoza, y á los 1.<sup>os</sup> pilotos, graduados de alfereces de frag.<sup>ta</sup> D. Andrés Oyarvide y D. Benito de Lagos y al pilotin D. José de la Ballina, 1 sangrador, 1 calafate, 3 artill.<sup>s</sup> de mar, 2 marineros, 3 grumetes y 2 tambores. Y como procesados al soldado de la 5ª del 9º D. Franco\* Fern.<sup>z</sup> y el grumete Franc.<sup>o</sup> de Soto: el 1º corresp.<sup>e</sup> á la guarnicion de este buque, y el 2º á la dotacion de la frag.<sup>ta</sup> Leocadia. Conduce ademas 10.000 pesos p.<sup>r</sup> corresp.<sup>s</sup> á las pag.<sup>s</sup> y dineros del vino de la tripulacion y guarnicion. 85 sacos de cacao y 1200 qq.<sup>s</sup> de cobre en 660. galápagos, correspond.<sup>te</sup> á particulares.

2ª Van tambien de pasage los particular.<sup>s</sup> D. Tomás Ohings, D. Franco\* Mateis, D. José Aldulei y D. José Aguirre.

3ª El Capp.<sup>n</sup> del nav.<sup>o</sup> y de esta frag.<sup>a</sup> D. Manuel Sanz Rou, á la proximidad de la salida avisó hallarse enfermo; en consecuencia, el Com.<sup>te</sup> del Rio envió al Ofic.<sup>l</sup> de órd.<sup>s</sup> con un ciruj.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> informarse si estaba ó no de seguir el viaje; p.<sup>o</sup> no habiéndolo encontrado en su casa, supieron del dueño de ella se hallaba afuera, sin saber adonde. Frag.<sup>a</sup> Clara en el P.<sup>to</sup> de Montevideo á 10 de Enero de 1798.

LONGITUD.

Considerando las obligac.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> debo al Soberano y al Estado, hallándome con un reloj de lng.<sup>d</sup> y conocidas las ventajas del Circular, resolví contribuir al mejor servicio. Arreglé aquel que tenia en marcha hacia meses, por observac.<sup>s</sup> q<sup>e</sup> abrazan el mes de la estacion de las fragat.<sup>s</sup> y concluí q<sup>e</sup> el dia 8 estaba atrasado al tpo\* medio 13', 15'' y q<sup>e</sup> atrasaba diariam.<sup>e</sup> 20''. Estaba pro-

bado q<sup>e</sup> este reloj, n<sup>o</sup> 241 de Thomas Earnshaw tenia movim.<sup>o</sup> de confianza /aunq<sup>e</sup> sensible á la temperatura que en esta ocasion me era imposible llevar su correcion. Sin embargo, es sabido q<sup>e</sup> se recompensan y q<sup>e</sup> no hay reloj q<sup>e</sup> no desempeñe la long.<sup>d</sup> por mas q<sup>e</sup> sean largas las navegac.<sup>s</sup> Contaba ademas con un cronóm.<sup>o</sup> de D. José Quevedo, comprado en un remate de presa, q<sup>e</sup> conduciendo delincuentes á Bahia Botanica por el espíritu revolucion.<sup>o</sup> del dia, vino á Montevideo. Su marcha fué arreglada por otro oficial y es spre\* de gran satisfaccion la comparacion de dos máquinas.

[p.] 683

Aunq<sup>e</sup> estuvieron fatales los dias 10 y 11, sin embargo, la tarde de este último hubo oportunidad de tomar horarios, q<sup>e</sup> son precisos p<sup>a</sup> arreglar á la vista de un punto conocido la partencia de los relojes. En el transito de tierra á bordo suelen padecer variaciones, y efectivam.<sup>e</sup> encontré q<sup>e</sup> el reloj debia alterarse en su estado absoluto, referente al espresado dia 8 á 13', 20''; p<sup>a</sup> el cronom.<sup>o</sup> halle debia contar con 42'' de tiempo mas oriental q<sup>e</sup> el verdadero. Pero es verdad q<sup>e</sup> con este ultim.<sup>o</sup> instrum.<sup>o</sup> contaba solam.<sup>e</sup> mi gobierno estando su direccion cometida á otros sugetos.

#### EXTRACTO DEL DIARIO.

Despues q<sup>e</sup> dimos la vela, siguiendo las aguas de la Com.<sup>ta</sup> hizimos poca, siendo justam.<sup>e</sup> la intension nos mantuviesemos unidos. Siendo nuestra salida por el canal del Sur, se hizo el rumbo S S. E. de la aguja, del cual fuimos orzando al amanecer, llegando á las 7 al E S E. en q<sup>e</sup> pusimos á la Cuadra el N N E. q<sup>e</sup> se mantuvo toda la noche. En ella anduvimos poco mas de 4 millas por hora; p.<sup>o</sup> desde el amanecer doblamos la marcha, habiendo refrescado mas el viento. Tambien se izaron las gavias, aunq<sup>e</sup> en mi rizo. Para este tpo\* contabamos 36' al S. de Montevideo, distancia q<sup>e</sup> ya nos ponia fuera del paralelo de los peligros.

[p.] 684

/Sin embargo, aunq<sup>e</sup> el viento entre las turbonadas de la noche se mantuvo al R.<sup>bo</sup> prefijado, al medio dia, ya mas calmoso, roló al Cuadr.<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> del mismo modo calmoso y variable. Nuestro rumbo fué todavia del paralelo del S. hasta la mañana del 13, en q<sup>e</sup> obligaron los vientos á hacerle en el Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup>. Los carices se mantuvieron cerrados y aturbonados; con alg.<sup>s</sup> relámpagos. La vela arreglada á la conserva q<sup>e</sup> se ha mantenido; y entre la variedad de los vientos fueron menester diferentes maniobras, ya p.<sup>a</sup> conservar una mura ya la otra, para lo cual antecedieron las señales correspon.<sup>tes</sup>

El 13 despues de una pequeña calma, vino el viento del 3.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> al 2<sup>o</sup> y luego al 1<sup>o</sup> pero ya mas sereno el tpo\*, y q<sup>e</sup> con mas ([aparejo]) desahogó nos dejó hacer aparejo q<sup>e</sup> procuró el Com.<sup>te</sup> fuese el posible. Por la tarde manifestó su idea de navegar en formacion de combate; él á la cabeza; y á las 6 la de q<sup>e</sup> se habia de hacer el rumbo al N. E. Y ya p.<sup>a</sup> entonces se habia notado necesitaba esta frag.<sup>ta</sup> mas vela q<sup>e</sup> las otras. Antes de amanecer el 14 se echaron fuera nuestros botalones de alas q<sup>e</sup> se recogieron despues de la descubierta, y esta precaucion general se propuso con el debido cuidado el resto de la campaña.

[p.] 685

El dia 14 se puso la señal de zafarrancho de limpieza, y tanto p.<sup>a</sup> este destino como p.<sup>a</sup> el de combate y ejercicio de cañon y armas, se repitieron en el viage por un plan justo de disciplina. Pero en esta parte debo hacer la mas cabal espresion p.<sup>a</sup> la de esta fragata, q<sup>e</sup> dia y noche navega con sus baterias despejadas enteram.<sup>e</sup> y aun p.<sup>a</sup> la ult.<sup>a</sup> á maior los 1.<sup>os</sup> repuestos necesarios p.<sup>a</sup> evitar la sorpresa. Es menester confesar es poco todo celo p.<sup>a</sup> evitarla y q<sup>e</sup> un bajel de guerra desempeñe su obligacion contra nuestros enemigos, q<sup>e</sup> entre las obscuridades /con la menor sospecha de no ser amigos, rompen el fuego con escándalo de la prudencia y consecuencias mas de una vez bien sensibles para ellos mismos.

En el espresado dia 14 estuvo igualm.<sup>e</sup> el tpo\* varia-  
ble desde el 1<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> al 2<sup>o</sup>; el horiz.<sup>e</sup> ya despejado y  
mar bonancible. En este dia se ofreció la primera opor-  
tunidad de horario. Era una de mis ideas balizar al-  
gunos puntos de sonda p.<sup>a</sup> la entrada del rio; pero no  
me favoreció la ocasion. Es obra de mi destino al pro-  
posito, mayorm.<sup>e</sup> entre las desigualdades q<sup>e</sup> padece esta  
y la de q<sup>e</sup> al dia sig.<sup>te</sup> nos hallamos fuera.

En este, 15, se fijó el viento á las inmediaciones del  
N. por el Cuadr.<sup>e</sup> 4<sup>o</sup> y aunq<sup>e</sup> bonancible, fué nuestro  
andar de legua pcr hora. Por la noche se llamó al  
Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> y nuestra ruta siempre cayó del paralelo  
al S. En esta tarde sucedió el sensible olvido de dar  
cuerda al cronom.<sup>o</sup>, pero se notó antes de media hora  
y se puso en movim.<sup>to</sup> Dábase p.<sup>r</sup> inutil y aunq<sup>e</sup> ha-  
biendoseme hecho presente conocia la dificultad de  
arreglarle á satisfaccion, atendiendo á la posibilidad, á  
la instruccion general y á la ventaja de contar con una  
máquina mas, me resolví á verificarlo. A las 6 de la  
tarde se tomaron con este objeto los horarios compa-  
rativos, p.<sup>o</sup> ya era tarde.

Se verificaron la mañana del 16, y vine á deducir de-  
bia el cronóm.<sup>o</sup> en Montev.<sup>co</sup> al medio dia estar adelan-  
tado al tiempo medio 45', 26". Era su movim.<sup>to</sup> diario  
de 6" en adelante, segun el arreglo q<sup>e</sup> se le habia de-  
terminado. Y como en esta parte se necesitaban mas  
dias para averiguar el q<sup>e</sup> de nuevo tendria, deseando  
anticipar aquella aplicacion, y q<sup>e</sup> sobraba tpo\*, me re-  
solví á dar aquel estado absoluto y este movimiento.  
Ademas consideraba q<sup>e</sup> el pequeño intermedio de la  
parada /al movim.<sup>to</sup> podia dar alguna confianza en con-  
servársele. Nos hallabamos al medio dia en la latitud  
observ.<sup>a</sup> de 34<sup>o</sup> 19', 55" Sur, y de long.<sup>d</sup> del mismo modo  
al O. de Cadiz 44<sup>o</sup> 7'. La estima estaba 29' mas al O.  
y como el 14 no tenia sino la mitad de este error, vine  
á confiar en la anterior observacion. El orden de dato  
tan incierto me daba á conocer el de las máquinas. En

el mismo dia se mantuvo el v.<sup>to</sup> por las inmediac.<sup>s</sup> del espresado N. y á lo ultimo se fijó al 1.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> Nuestro andar fué como de 5 millas por hora y el rumbo del E. p.<sup>a</sup> el Sur.

Despues de las prevenciones antecedentes solo será menester decir en globo q<sup>e</sup> el sistema de nuestra navegacion fué el de aproximarla en el resto de Enero á ganar mas longitud q<sup>e</sup> latitud. El aparejo y la union eran los regulares; pero debemos advertir q<sup>e</sup> no nos favorecieron ventajosam.<sup>e</sup> los vientos. Los del 1.<sup>er</sup> Cuadr.<sup>te</sup> fueron calmosos y felizm.<sup>e</sup> dieron lugar el 18 á los del 3<sup>o</sup> q<sup>e</sup> nos duró 3 dias desde el 18; anduvimos alguna vez 9 millas, y las mas de 5 ó 6; y por consig.<sup>te</sup> vinieron á ser fresquitos y los unicos favorables p.<sup>a</sup> el rumbo q<sup>e</sup> se quisiere. El Pampero ya flojito desde el dia 22 á los v.<sup>tos</sup> del Cuadr.<sup>te</sup> 2<sup>o</sup> q<sup>e</sup> prosiguieron achubascados y de mal cariz. Con este mismo semblante se mantuvieron variables y flojos p.<sup>r</sup> el N. poco del 4<sup>o</sup> y lo mas del 1<sup>o</sup> El cielo, casi spre\* oscuro y sin observacion. El 29 se fijó al Cuadr.<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> de 4 y 5 millas, y como no fuese largo, nos obligó á ceñirle; desde entonces ganamos mas hacia el N. Nos hallamos el 30 en la lat.<sup>d</sup> dos.<sup>a</sup> de 27', 20'' y long.<sup>d</sup> de 21<sup>o</sup> 40'. Los tpos\* aclararon con la permanencia de este v.<sup>to</sup> y empezaron á sernos más favorables para facilitar el viage.

[p.1 687 Entre las ocurrencias separadas de aquellos antecedentes solo hubo de novedad al amanecer del 20 el encontrarnos una embarcacion de vuelta encontrada, q<sup>e</sup> sin la menor sospecha se nos vino /arbolando la bandera americana. Estuvo á la voz de la Com.<sup>ta</sup> y supimos luego por señales venia del Brasil é iba á la Costa patagónica.

#### OBSERVACIONES DE ENERO.

Aunq<sup>e</sup> las corrientes no pueden sugetarse á reglas determinadas, es menester ayudemos con nuestras observaciones p.<sup>a</sup> mas fundamentarlas. Hemos visto en el Rio de la Plata q<sup>e</sup> todavia son mas considerables los

desvios del conocimiento por su mas irregularidad. Contando pues, con una situacion exacta, podia hablar con alguna razon á lo menos en lo q<sup>e</sup> nos sucediese.

Hechas las debidas comparaciones, encontramos q<sup>e</sup> desde el dia 11. al 12, habia la latitud de estima, perdidos sobre la verdadera una octava parte, y por consig.<sup>te</sup> siendo la navegacion por cortos ángulos del cuadr.<sup>te</sup> 2<sup>o</sup> q<sup>e</sup> las corrientes tiraron al S. E. Lo contrario sucedió los dias 13 y 14. Estando afectada la long.<sup>d</sup> en solos 13<sup>o</sup> al O. es visto tiraron aquellas muy al N. El error de la estima en latitud fué en las 24 horas del 13 de 22', casi la mitad de error de la otra. Iban pues al N. N. E. Aquí tenemos q<sup>e</sup> hasta la salida del Rio fueron al S. E. y despues buscaron el paralelismo de la costa. Los vientos variables y bonancibles q<sup>e</sup> se siguieron á los frescos de la parte del E. q<sup>e</sup> tuvimos antes dejaron obrar á las aguas q<sup>e</sup> echadas al E. por una reaccion, se estendieron violentam.<sup>e</sup> hacia el N. (probablem.<sup>e</sup> hacia el S. en paralelos mas meridionales.) y poco al O. Nos atenemos á q<sup>e</sup> este orden de corrientes es el mas general de esta costa. El dia 17 en la latitud observada de 34<sup>o</sup> 49'' S. y long.<sup>d</sup> de 41<sup>o</sup> 51' se halló la estima occidental con solos 26'. Respecto á la latitud, disminuye con las grandes diferencias anteriores; pero la long.<sup>d</sup> fué quedandose en progresion, aumentando á lo contrario. Esto es, habiendose observado el dia 20 por la mañana en la la-/titud de 30<sup>o</sup> 36' y 24'' S. la long.<sup>d</sup> por un reloj de 33<sup>o</sup> 57', 30'', y p.<sup>r</sup> el otro de 34<sup>o</sup> 3', 30'', se encontró la estima atrasada, ó al O. de la verdadera 1<sup>o</sup> 17'. Fuimos llevados en dichos dias violentam.<sup>e</sup> hacia el E. Los vientos bonancibles del Cuadrante 1<sup>o</sup> El 17 pararon en calma, y en el siguiente dando vuelta por el N. se fijaron por el 3<sup>o</sup> con poca variacion de pampero, q<sup>e</sup> aunq<sup>e</sup> no fuerte, nos proporcionó singladuras de 50, 64 y 32 leg.<sup>s</sup> al N. E. 1/4 E. verd.<sup>o</sup> con corta diferencia.

[p.] 688

Combinados los v.<sup>tos</sup> con las observaciones, se deduce la verdadera direccion de las corrientes al rumbo del N. E. La ruta es mas cerca del paralelo q<sup>e</sup> del meridiano, y las diferencias al N. son grandes. Siempre se conocerá q<sup>e</sup> aquellos son el 1.<sup>er</sup> agente de estas operaciones. Siendo por la parte del E. detuvieron las aguas q<sup>e</sup> iban hacia este lado por los anteriores, y cuando volvieron á la parte del O. aunq<sup>e</sup> por el otro cuadrante, fueron considerables, pues en los dias 18, 19 y parte del 20 se hallaba la long.<sup>d</sup> contraida de un error doble del q<sup>e</sup> tenia. Mucha debió ser la fuerza de la corriente, pues nosotros yendo cerca del E. y andando bien, todavia se hizo tan sensible su impulso.

Desde el dia 24 al 30, q<sup>e</sup> no hubo observacion, siendo los tpos.\* nublados con calmas y chubascos, pero ellos y los mas de los v.<sup>tos</sup> del cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> se halló casi sin error la latitud, y lo mismo sucedió á la longitud, viniendo á concordar la estima con la observada. En efecto, la tarde de este dia, estando en la latitud de 27<sup>o</sup> 21' y 10" se observó la long.<sup>d</sup> de 21<sup>o</sup> 43' al O. de Cadiz, en cuyo tpo\* la estima solo estaba 6' al O. Perdió el error que tenia, y p.<sup>r</sup> consiguiente las corrientes cedieron con violencia á la direccion opuesta, á la de antes, llevándonos al O. Si opusieran toda su fuerza á la nave, andarian 3 y 4 millas q<sup>e</sup> daba la corredera, y ademas 8 leg.<sup>s</sup> mas cada dia, esto es, de 5 á 6 millas por hora. En el /golfo ceden las corrientes con mas facilidad á las nuevas direcciones y por lo mismo es de creer no seria grande la intermision de las aguas en su fuerte mutacion á los rumbos opuestos. Por poca q<sup>e</sup> fuese es aumentar todavia el impulso de aquellas. Pero como en la resulta comparativa de las situaciones q<sup>e</sup> abrazan sus extremos, nos encontramos haber ganado bastante al E. nos aseguramos como en el viaje al Paraguay de q<sup>e</sup> no oponen toda su resistencia. Y es claro que variará segun las embarcaciones.

Sin mayor impulso, pues estuvieron calmosos los vientos, sucedió aquella retrocesion violenta. Entre las reflexiones q<sup>e</sup> pueden fundamentarla, hallo la de q<sup>e</sup> influyó principalm.<sup>e</sup> la ley del equilibrio. Se habian alejado de la costa por el agente poderoso de los vientos; cesados, aun contra ellos, siendo flojos, tal vez hubieran ido, cuanto mas siendo calmos y opuestos, por mas q<sup>e</sup> endeblen los q<sup>e</sup> experimentamos entonces. Es verdad q<sup>e</sup> estamos distantes del Rio de la Plata, y de sus costas inmediatas, donde suceden todo genero de irregularidades en las mareas; pero sabemos q<sup>e</sup> las aguas por aquella ley tienen sus influencias desde las mas distantes regiones. (1)

/MES DE FEBRERO.

[p.] 690

Era otra de mis atenciones combinar las variaciones de la aguja; los vientos q<sup>e</sup> al entrar este mes dejamos fijos al Cuadr.<sup>e</sup> 4<sup>o</sup> nos hicieron un gran bien, tuviéronse por raros y obligándonos á ceñir, aunq<sup>e</sup> ibamos al E. tambien bajamos latitud, pues en 5 dias nos pusieron en los 20<sup>o</sup> 1/2 S. Desde aquí rodaron al Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> y el dia 8 estando en los 16<sup>o</sup> se nos declaró la brisa á el veneral del Cuadr.<sup>te</sup> 2<sup>o</sup> entre trópico y linea por este hemisferio. Establecimos ya la mura á estribor q<sup>e</sup> hasta estos dias habiamos traído casi constante p.<sup>r</sup> babor. La union, el aparejo y el tpo\* eran ya de otro consuelo y satisfaccion. Las singladuras correspondian, siendo nuestra marcha de 8 millas mas ó menos á poca diferencia hasta q<sup>e</sup> llegamos al Ecuador bajo la brisa, pero en su mayor debilidad anduvimos mas de 1 milla, ape-

(1) El año de 1747 cuando aconteció la ruina del Callao p.<sup>r</sup> la mar q.<sup>e</sup> se retiró y volvió con tanta diferencia de nivel se observó un fenómeno semejante en el Río de la Plata; desde entonces hasta ahora nadie ha dudado q.<sup>e</sup> sobre estas costas se verificó la ley hidrostática contrapuesta á la costa del Perú. Cuando el año pasado de 93 sucedió el gran retroceso del Río, se creyó q.<sup>e</sup> en otras partes habria acontecido alguna subversion. Se deseaban noticias y por último se supo que sobre el Río Janeiro habia sucedido el crecimiento, pero por fortuna sin daño.

sar de q<sup>e</sup> apenas se hacia sensible no pudiendo con las grimpolas.

Cortamos la linea la noche del 13 habiendo observado por la tarde la longitud de 17<sup>o</sup> 9' al O. de Cadiz. Habiamos decaido ya al O. mas de lo q<sup>e</sup> parece se deseó segun la derrota, pues el dia 6 en tomamos la nueva mura y nos hallamos en lo mas oriental estabamos en la latitud de 19<sup>o</sup> 2' S. y longitud observada p.<sup>r</sup> distancias y relojes de 13<sup>o</sup> 6'. 45'' al O. de Cadiz.

El dia 12 tuvimos vista de una embarcacion q<sup>e</sup> señaló la Medea; demoraba por el Cuadr.<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> y solo se vió de las gavias, al parecer pequeña y de nuestra vuelta. La mañana del 13 señaló la Florentina otra tambien pequeña q<sup>e</sup> vimos por barlovento, de la otra vuelta q<sup>e</sup> pasó 2 1/2 leg.<sup>s</sup> á sotavento. Una de las instrucciones era la de no embarazarse con ninguna embarcacion.

No tuvimos linea debajo del sol ni en el corte de ella. Lo regular es q<sup>e</sup> los chubascos, las recias calores y las calmas sucedan al N. Aunq<sup>e</sup> la pasamos bastante al E. fuimos afortu-/nados en no haber experimentado tales incomodidades. Las cortamos andando 5 1/2 millas, y desde el 14 q<sup>e</sup> ya sentimos la mar del N. E. nos prometimos salir brevem.<sup>e</sup> de aquella situacion. En el mismo dia y el 15<sup>o</sup> en q<sup>e</sup> sucedia la variacion de la brisa fueron frecuentes los chubascos, pero no considerables las ráfagas. Calma entera no la experimentamos. Sin embargo, no faltaron los gualdapazos de las velas con sus regulares averias q<sup>e</sup> ocasionaron mudanza de unas y compostura de otras. Es verdad q<sup>e</sup> aunq<sup>e</sup> este suceso es de los mayores enemigos para el aparejo, venia pendiente el de menor vida para q<sup>e</sup> sirviese el mejor donde fuese mas necesario.

El 16 estando al medio dia en la latitud observada N. 2<sup>o</sup> 37' 04'' el viento era ya del 1.<sup>er</sup> Cuadr.<sup>te</sup> y se fijó al N E. Empezó el tpo\* á ser benigno como en el otro hemisferio, aunq<sup>e</sup> no tan fresquita la brisa. Cuando entramos con las Islas de Cabo verde de quienes pasa-

mos distantes 170 leg.<sup>s</sup> encontramos las Garuas sin que fuesen sospechosos los carices, aunq<sup>e</sup> cerrados los horizontes; lo estaban igualm.<sup>e</sup> tal vez por la influencia de aquellas tierras, llamaron los vientos mas al E. y aun tocaron al 2<sup>o</sup> Cuadr.<sup>e</sup> con cuyo motivo se hizo mas sensible la mar del N E. por la proa, á la sazón bastante picada. Esto sucedió los dias 25, 26 y 27; pero al fin del mes, ya rebasados de ellas despejaron los semblantes y se volvió á entablar la brisa del N. E.

Nos fué como se vé bien favorable la zona tórrida. No participamos casi sus influencias; pero hubo sobre sus cuidados el de las vigias, segun se nos dijo salian de la Medea las prevenciones precautorias q<sup>e</sup> se graduaron hijas de la desconfianza de nuestras situaciones, aunq<sup>e</sup> no imprudentes.

El Penedo de S. Pedro fué el 1<sup>o</sup>; antecedieron longit.<sup>s</sup> observa-/das acordes por distancias y relojes se dieron con frecuencia á la señal de la Comand.<sup>ta</sup>; pero no se valuaban con la exactitud q<sup>e</sup> merecen hoy. El 17 por la mañana, estando en 3<sup>o</sup> 49', 30'', era nuestra long.<sup>d</sup> segun aquellos elementos, 19<sup>o</sup> 35', 30''. esto es, estando aquel Islete segun la ult.<sup>a</sup> carta francesa 20<sup>o</sup> 58' al O. de Cadiz, y segun la inglesa del año de 94; 20<sup>o</sup>, 22', ambas por la latit.<sup>d</sup> de 3<sup>o</sup> 55 N. Es visto nos encontramos á una distancia superior á todo peligro, pues no cabia en nuestra long.<sup>d</sup> ni en la situacion del Penedo tanta desconfianza como de 50 leguas. No obstante, la fortunacion en q<sup>e</sup> ibamos á la cabeza fué mandada estos dias con mas cuidado; el rumbo tambien se precavió al N. de la aguja, y sobre todo hubo la fortuna de cortar de dia en paralelo, con lo q<sup>e</sup> se salvó el recelo de q<sup>e</sup> se habló á la bocina bastantemente. ¡Cuán diferente era entonces mi modo de pensar! Estaba seguro de la longitud, y nada deseaba como ver el tal Penedo de q<sup>e</sup> se huia, pues quedaria bien situado.

Pero en esta parte es muy notable la maniobra sucedida el dia 22. Desde el dia antes habia visto en la

carta íbamos sobradam.<sup>e</sup> rebasados de la Vigia de las 5 palmas en 12 grados q<sup>e</sup> en las cartas se pone á 31<sup>o</sup> al O. de Paris. No se pedian longit.<sup>d</sup> porq<sup>e</sup> al parecer no eran necesarias, p.<sup>o</sup> nos sorprendio el q<sup>e</sup> á las 5 de la tarde se mandó q<sup>e</sup>, andadas 30 millas debiamos ponernos en facha, como asi se hizo á media noche, aun con anticipacion. Perdimos 6 horas de 5 millas, pues en la mañana del 23 nos hallabamos por el Paralelo del Cuidado; lo menos 2<sup>o</sup> ½ al O.

[p.] 693

Este era puntualm.<sup>e</sup> el error de la estima entonces, y sin tomarme la satisfaccion de juzgar capacidades, sé q<sup>e</sup> todos tienen la suficiente exactitud para la ruta. No venian en las fragatas /mas documentos, y por consig.<sup>te</sup> un desaire tan público es demasiado sensible. Aunq<sup>e</sup> esto era por lo exterior, en lo interior bien q<sup>e</sup> con otro credito, tocaba el mismo desengaño. Observaba el celo y la actividad unidos á aquel conocimiento, p.<sup>o</sup> no el suficiente espíritu para levantarse de la comun dependencia del q<sup>e</sup> nuestros oficiales llamaban Angel de guarda q<sup>e</sup> veian en las unas y traslucian en otras. Dependencia altam.<sup>e</sup> sensible, porq<sup>e</sup> nos hallamos transmitidos desde la antigüedad; bast.<sup>te</sup> comun todavia y digna de repararse por el honor y el Estado.

A los pocos dias de arreglado el Cronóm.<sup>o</sup> en los términos q<sup>e</sup> se dijo, D. Andrés Oyarvide, piloto graduado, levantó una nueva opinion, nueva por todos respetos, de q<sup>e</sup> el estado absoluto estaba errado. No tuvo mas fundam.<sup>to</sup>, segun parece, q<sup>e</sup> el de la estima, cuya variacion se notó antes. El era quien dificultaba mas el valor de la máquina, y nadie dejará de mirar como un axioma q<sup>e</sup> en el dato absoluto hay toda la exactitud necesaria, y que la dificultad recae sobre el Diario. Sin embargo, esta opinion fué semiseguida, dandome el valor de la otra mitad. Estuvo reservado algun tiempo, y de modo q<sup>e</sup> aun cuando yo quisiere corregir con advertencias juiciosas los errores de q<sup>e</sup> todos somos capaces, me era imposible. Se habia abandonado aquella unidad

con q<sup>e</sup> se debe propender al servicio: se habia formado opinion particular, y sin remedio me encontré con un disgusto q<sup>e</sup> ya no era conveniente p.<sup>a</sup> la emulacion, pues publicaba claramente en mi error y ligereza.

En este estado consideré era necesario el mayor tiento en las distancias. Preferí las observadas por el Alferéz de navio D. Antonio de Balzola, en quien habia notado buen ojo y buen pulso, y era con esmero é inteligencia mi compañero de trabajo. /Las del sextante, tomadas el dia 7, aunq<sup>e</sup> aproximaban á nuestra long.<sup>d</sup>, no me satisfacian: los sig.<sup>tes</sup> dias fueron de mal cielo; pero el 10 se tomaron con mi circular, impuestos ya del metodo de los apulsos; y venimos á tener un resultado satisfactorio. Tres directas y tres inversas, en las cuales habia dos acordes, dieron por promedio de sus promedios la long.<sup>d</sup> de 15<sup>o</sup> 12', 33'', y cabalm.<sup>o</sup> era la misma la del cronóm.<sup>o</sup> Esto me sirvió de algun consuelo, pues no pudiendo haber mas conformidad acreditaba el buen movimiento de los Relojes. Por la otra parte, se hicieron tambien sus observaciones, pero á pesar de la diferencia de ojo, y de instrumento entre algunas disparidades q<sup>e</sup> ofreció la cuadratura convino casi la del último dia.

[P.] 694

Todos estos pasos estaban afectados de aquellos golpes sensibles q<sup>e</sup> no se pueden admitir sin el sufrimiento. Claro está que meditados los antecedentes de celo, actividad, conocim.<sup>to</sup> y práctica de la rutina, q<sup>e</sup> todos poseian, pulsaba de cerca y de lejos la servil dependencia; la tenia observada, y es publica desde q<sup>e</sup> se pisan los alcázares; y por esta razon no puedo menos q<sup>e</sup> ratificar un pensamiento q<sup>e</sup> tuve desde las 1.<sup>as</sup> navegaciones: es menester cortar de raiz un mal tan envejecido (1) y

(1) En los servicios de los Capitanes nodales se lee en el últ.<sup>o</sup> párrafo del Herm<sup>o</sup> menor, q.<sup>e</sup> eran habiles en la navegacion y Cosmografía, haciendo las *Plantas de su descubrim.tos* sin necesidad de facultativos. La Armada penetra en estas espresiones el valor q.<sup>e</sup> contienen.

del q<sup>e</sup> podrán resultar unos cimientos solidos y honrados p.<sup>a</sup> el servicio de la armada.

[p.] 695 El Rey q<sup>e</sup> con tanto costo cria científica y marinera su oficialidad de marina, y q<sup>e</sup> ha servido igualm.<sup>e</sup> de un entretenim.<sup>to</sup> el mas gravoso p.<sup>a</sup> sus familias, no puede verse sin dolor hayan sido pasajeros sus adelantamientos. La nueva Ordenanza conoce la necesidad de q<sup>e</sup> no se olviden, fundada sobre una verdad, cuya mejora es infinita como ahora lo es el mal; pero hermosea la rama dejando la raiz tal vez sin poderlo arbitrar su autor. Sujeta al oficial á la guardia de bitácora: el objeto es conocido, pero su lleno es muy dificil debiendo cuidar del aparejo durante /su faccion, en la q<sup>e</sup> sobre ser tan pesada, se necesita la mayor atencion. Esta es deligencia propia de los 2.<sup>os</sup> en cuya clase se hallan regularm.<sup>e</sup> los pilotines, de quienes se toma luego el apunte y nada se logra. El vicio y la mejora estan demostrados, y por consiguiente, no debiendo omitir en este Diario reservado la menor especie, aunq<sup>e</sup> sea digresion, en cierto modo, voy á declarar el pensam.<sup>to</sup>

Del mismo modo q<sup>e</sup> cuesta al Rey criar la oficialidad, tambien le cuesta muy bien criar los Pilotos. En el dia q<sup>e</sup> aquella se ha hecho punto de honor desempeñar la parte marinera, es doloroso no tenga igualm.<sup>e</sup> á su cargo la parte de navegacion q<sup>e</sup> es mucho mas sencilla que la otra. Acábase de una vez un cuerpo q<sup>e</sup> ya solo tiene esta ultima parte, y aun no con pocos trabajos. Un comandante no está p.<sup>a</sup> ocuparse en la mecánica de la rutina, y es menester se la imponga con todos las observaciones, si quiere sacudir la servil dependencia. Su segundo no es poco lo q<sup>e</sup> tiene q<sup>e</sup> entender con el Detall: ambos deben desembarazarse cuanto se pueda de atenciones particulares, p.<sup>a</sup> atender á la universalidad q<sup>e</sup> debe interesar su celo y servicio. Y de aqui es q<sup>e</sup> la navegacion spre\* debe seguir al particular cargo de otro individuo. De la Armada salen los sugetos necesarios p.<sup>a</sup> diferentes cuerpos q<sup>e</sup> la componen: ¿pues

porqué no para la navegacion? Elijase pues un ten.<sup>te</sup> de navio con título de oficial de derrota: los subalternos y guardias marinas ocúpense en la simple mecánica de la corredera y de apuntar el rumbo: comuniquen todos su observacion á aquel oficial: la última guardia trabaje la singladura q<sup>e</sup> sirva de comprobacion á la derrota al paso q<sup>e</sup> para todos; y de este modo, ni al Com.<sup>te</sup> ni al 2<sup>o</sup> le será indecoroso tratar con un compañero q<sup>e</sup> le supone tan inteligente; y por último, no hay la menor apariencia de q<sup>e</sup> no se des-/tierren el espíritu de partido y de servidumbre que permanece.

[p.] 696

Quisiera desterrando un cuerpo criar otro. Nada encuentro mas difícil en nuestra carrera como el conocimiento de las tierras á su vista. La práctica quiero decir, pues tenemos pruebas casi generales de que sino fuera por la situacion del navegante, nada sirven, las perspectivas y planos: todo es confusion procediendo casi á tientas, lo cual no podrá negarse si hablamos con sinceridad. Un cuerpo crecido de prácticos q<sup>e</sup> por lo regular son consumados marineros, es lo q<sup>e</sup> se necesita. Un oficial no puede abrazar entre sus conocimientos y navegaciones universales la practica de los puertos, costas y mares q<sup>e</sup> requieren teson, fatiga, salud y aun robustez para superar los trabajos y hallarse con vida á los muchos años q<sup>e</sup> se necesita. Es lo mismo q<sup>e</sup> sucede á nuestros oficiales de mar y contramaestres p.<sup>a</sup> adquirir la de la mecánica y buena disposicion; pero en este estado no son el yunque de los bajeles y una clase de gentes cuyo merito debe ser el mas recomendable á sus superiores? Entre ellos, entre los patrones, entre marineros, y por fin en toda clase de navegantes, se hallarán individuos los mas á propósito para el nuevo cuerpo. Con el mismo sueldo de los Pilotos los encontrará el Rey hechos y formados. Desempeñarán el aterrage que nadie posee ahora, y serán generalm.<sup>o</sup> de un ánimo robusto y serio en q<sup>e</sup> se encontrará el valor y el buen juicio. Nuestros departamentos llevan en sí la dis-

[p.1 697

tincion de costas q<sup>e</sup> deben poseer principalm.<sup>e</sup> sus cuerpos practicos. No hay embarazo en q<sup>e</sup> se embarquemos en cada buque, para que siendo crecido su número haya para todos en caso de guerra. Aun en el estado de nuestra marina nacional se hallarán cuando sea menester en un numero cuantioso, sin entretenerlo. Es consecuente á esta idea otro detall q<sup>e</sup> no es de este lugar; pero en conclusion diré que el rancho de timoneles con su cabo en la clase de oficial([es]) de mar, deberá ser el del cargo para lo que ahora pertenece al Piloto.

#### OBSERVACIONES DE LA VARIACION.

Una de mis atenciones en este viage era la variacion de la aguja; pero se notó luego de la salida que la de dotacion no era de la mayor confianza, y la mia no estaba en disposicion de servir. Sin embargo me valí de la 1<sup>a</sup> cuando repetidam.<sup>e</sup> por azimutes y amplitudes se dedujo con mas confianza. Desde 14<sup>o</sup> en el Rio de la Plata disminuyó hasta cero, en cuyo dia 31 de enero pasamos el meridiano magnético. Diremos q<sup>e</sup> en las situaciones astronómicas especificadas en las observaciones de las corrientes, esto es, en los dias 14, 16, 17, y 21: hubo variacion observada de 12<sup>o</sup> 45'; 12<sup>o</sup> 00'; 11<sup>o</sup>, 15' y 8<sup>o</sup>. 30' N E. En la tabla de observaciones se hallarán las demas.

Cuando se aproximaba el paso de la variacion, se fijó mas la atencion, y segun observaciones á las 6 de la mañana del dicho 31 se halló de 00<sup>o</sup>, 12', 36" N O. Entonces era la latitud S. 27<sup>o</sup> 24', 46" y la long.<sup>d</sup> promedio de los relojes q<sup>e</sup> discrepaban poco 30<sup>o</sup> 17' 37" al O. de Paris. En la carta de variaciones de M.<sup>r</sup> Bellin año de 1765 se encuentra q<sup>e</sup> por esta latitud y variacion se está al O. del mismo meridiano 25, 10; por consig.<sup>te</sup> en este paralelo la situacion del meridiano magnético discrepa 5<sup>o</sup>, 7', 37" al E. Despues nos haremos cargo de la correccion anual.

El día 2 de Febrero en diferencia de latitud  $2^{\circ} \frac{1}{2}$  al N. y  $4^{\circ} 45'$  al O. de la del ultimo pasado, observamos  $1^{\circ} 15'$  de variacion N. O. Por consiguiente podemos deducir toca al minuto de variacion de aguja  $3', 8$  de longitud por estos lugares; y q<sup>e</sup> corre la /linea magnetica del meridiano (esto es, un paralelo de  $13'$  á  $13$  en cuya suposicion no puede caber error) por los  $48^{\circ} 20'$  cuadr.<sup>tes</sup>  $4^{\circ}$  y  $2^{\circ}$

[p.] 698

Hasta el dia 7 aumentamos desde el  $2^{\circ} 6', 19'$  al N. con  $4^{\circ}$  al O. y habiendo observado  $8^{\circ} 58$  de variac.<sup>n</sup> N. O. se deduce tocan al minuto de longitud  $2'$  de variacion, y que el meridiano magnético va por los  $31^{\circ} 15'$  de los mismos Cuadrantes.

Desde el dia 7 al 17 en q<sup>e</sup> nos hallamos en la latitud de  $3^{\circ} 58'$  N. y  $19^{\circ}, 35'$  al O. de Cadiz, experimentamos una igualdad de variaciones entre los  $9^{\circ}$  y  $9^{\circ} 20'$  Habiamos corrido en aquel intermedio  $22^{\circ} 27'$  de latitud y  $6^{\circ} 29'$  de longitud, luego el meridiano magnético se dirige aquí por los  $9^{\circ}$  de los dichos cuadrantes. Las correcciones anuales es cierto q<sup>e</sup> podrán deducirse en todos los casos puestos con facilidad, pero repugna haya tanta diferencia de un lugar á otro, pues en el último solo viene á tener la dicha carta de Bellin  $2^{\circ} \frac{1}{2}$  de error.

Notoria es la falibilidad de este método de longitud. Nada hallamos de nuevo sino el convencernos por nuestra propia esperiencia. Necesita renovarse el trabajo de sus observaciones frecuentem.<sup>e</sup> para q<sup>e</sup> valga. En el dia sobran medios p.<sup>a</sup> hacerlo, y de camino se podria en estas regiones salir de las dudas sobre las Vigias, q<sup>e</sup> es un escándalo; porque yéndose á los descubrimientos mas distantes, ignoramos lo que hay tan cerca de nuestros continentes.

A pesar de la incertitud de la variacion p.<sup>a</sup> la longitud, con todo p.<sup>n</sup> algun tiempo se puede contar con la baliza de los  $9^{\circ} 15'$  N. O. para los q<sup>e</sup> pasan la linea sin mas auxilio q<sup>e</sup> la rutina, y son la mayor parte de los

[p.] 699

navegantes. Cada uno podrá situar facil.<sup>o</sup> aquellos puntos observados q<sup>e</sup> determinan el rumbo de los 9<sup>o</sup> en cuya linea hallará segun su latitud la situacion en que está. Solo se debe prevenir que si la situacion de Bellin es /justa, será la correccion en long.<sup>d</sup> cinco minutos, q<sup>e</sup> cada año estará la verdadera mas al E. de la longitud de variacion aqui establecida.

Despues de ella continuó su observacion indicando la misma, pero con diferencias de 1 á 2<sup>o</sup> sin que guardasen orden. La tenacidad de los horizontes imposibilitó tambien las mas veces observarla por amplitudes; de manera q<sup>e</sup> sobre la variacion nada puedo establecer en lo sucesivo.

#### CORRIENTES.

Hemos visto la situacion q<sup>e</sup> se tenia el dia 2, el 5 en la latitud de 20<sup>o</sup> 27' se halló la long.<sup>d</sup> 13<sup>o</sup> 31' 8' al E. de la estima, el dia 7 en la latitud 19<sup>o</sup>, 2' era la verdadera 13<sup>o</sup> 6' y la estima 13<sup>o</sup> 31' 30". Iba esta quedándose, y si se atienden los vientos q<sup>e</sup> hubieron, combi-nándolos tanto con estas observaciones como con las siguientes y se dan en la tabla, se evidencia q<sup>e</sup> los vientos especificados anteriorm.<sup>o</sup> son el principal agente. Los 1<sup>os</sup> del Cuadrante 4<sup>o</sup> detuvieron las aguas q<sup>e</sup> iban al occidente, pues en los 5 dias no varió la estima; de acorde solo pasó 7' al O. de la observacion, segun se halló el dia 6 tampoco hubo en la latitud notables diferencias.

Despues del dia 7 que cambió el viento al Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> se advierte iban las aguas hacia el E., esto es, contra el principio comun, y parece mas notable yendo con tanta fuerza, pues segun las longitudes de los relojes y distancias q<sup>e</sup> se hallaron acordes, nos tiraron en el espresado dia 6 leguas: las latitudes estaban sin diferencia otras 18 millas nos llevaron el 8, p.<sup>o</sup> con alg.<sup>a</sup> direccion hacia el S. Nos hallabamos este dia en latitud de 16<sup>o</sup>, 20', S. y de long.<sup>d</sup> observada 13<sup>o</sup> 20'. En él es-

taba declarada la brisa por el 2º cuadr.<sup>te</sup> y se notó el 9 q<sup>e</sup> la estima de 42' q<sup>e</sup> estaba al O. el dia antes, perdió 36' de su error, acercándose á la verdadera, y el 10 en la /latitud de 10º 26' 50" se hallaba 17' al E: las dife- [p.] 700  
rencias en la latitud eran al S. de 6 millas, que no es nada, respecto á ser sobre una diferencia de 197', q<sup>e</sup> abraza la singladura. Por consiguiente esta nueva corriente iba al O  $\frac{1}{4}$  S O. á favor del viento.

Es cosa sentada esta direccion por la general de la zona con poca inclinacion hacia el N. ó hacia el S. Pero las de los dias 7 al 8 q<sup>e</sup> se opusieron aun contra el viento, es menester llamarlas extraordinarias. Nos tiraron al E. contra los principios generales y contra el viento q<sup>e</sup> por el Cuadr.<sup>te</sup> 1º iba á buscar el general del 2º La fuerza con q<sup>e</sup> se dirigian fué contrarrestada por la contraria y natural q<sup>e</sup> llegó á superar y adquirió un vigoroso incremento. Efectivam.<sup>e</sup> el 9 en la latitud de 13º 54' S. y long.<sup>d</sup> de 14º 27' volvió á concordar la estima perdiendo 42' q<sup>e</sup> estaba al O. el dia antes. Es menester para salvar lo irregular de aquellas corrientes decir procedieron de la masa detenida p.<sup>r</sup> lcs v.<sup>tos</sup> del cuadrante 4º en los dias anteriores; esto es, q<sup>e</sup> por ella se dirigieron hacia el E. cuando llegó á superar el movim.<sup>to</sup> al O. el q<sup>e</sup> no tardaron en volver á tomar.

Le siguieron constantem.<sup>e</sup> con poca inclinacion hacia el S. y N. porq<sup>e</sup> no fueron notables las diferencias en latitud. Su impulso B al Occid.<sup>e</sup> aumentó tanto, q<sup>e</sup> segun nuestras situaciones del 13 y 17 era de 18 leguas cada dia. Yendo nosotros con buen andar y á un rumbo cercano del meridiano, la gran fuerza de estas corrientes es al O. con muy poca diferencia al S. á q<sup>e</sup> se inclinan las latitudes. Es verdad q<sup>e</sup> no habiendo observacion el 16, la comparacion de las del 15 y 17 da 25' al N. en la diferencia de 1º 21' observadas. Y aunq<sup>e</sup> notamos q<sup>e</sup> el rumbo por la cõserva, y mas todavia la distancia por lo mismo y los chubascos no son de satis-

[p.] 701 faccion, no obstante, esta última diferencia es considerable para ponerla en duda por cualquier reflexion. Por consiguiente se establece q<sup>e</sup> han sido al N. 61° O. del mundo, en los 1.<sup>os</sup> paralelos del hemisferio del N. como en el otro al O. S. O. q<sup>e</sup> son deducciones acordes de los principios generales.

En lo sucesivo se observaron tambien, segun ellos, p.<sup>o</sup> notándose la influencia del equilibrio. La fuerza al O. continuó hasta el dia 17 q<sup>e</sup> se halló la Long.<sup>d</sup> errada de 2° 39' al E: desde el pasaron encontrándose casi estacionarias, pues el 21 en la latitud de 9° 27' N. y long.<sup>d</sup> de 23° 51' se hallaba la estima al E. 2° 24', en cuyas proximidades se mantuvo hasta el ultimo del mes q<sup>e</sup> volvieron á hacerse sensibles al O. Los vientos fueron constantes de la brisa, y sin persuadirme en ntra\* situacion de otras influencias, q<sup>e</sup> las q<sup>e</sup> hemos espresado anteriormente; sin embargo, notamos q<sup>e</sup> el aumento de contraccion al O. es despues q<sup>e</sup> pasamos los paralelos de las islas de Cabo verde.

Aunq<sup>e</sup> algunos navegantes por los principios establecidos en los movimientos de las aguas q<sup>e</sup> tambien han experimentado en globo á sus caladas se gobiernan haciendo lo q<sup>e</sup> llaman correccion de corrientes, con todo, vemos q<sup>e</sup> son de opuestas direcciones con diferentes impulsos en sus épocas intermedias, por mas q<sup>e</sup> conengan sus resultados. En el dia, q<sup>e</sup> la perfeccion de las máquinas es tanta, se conocen en la mar hasta las menores vicisitudes. No hablamos de las contrariedades q<sup>e</sup> habrá en lo profundo, estrañas respecto á las superiores q<sup>e</sup> son las de nuestro intento por su influencia en la nave. Estas ventajas son decisivas, y no es posible se diga q<sup>e</sup> su conocimiento á cada navegante sea superfluo: se satisface en notar las irregularidades y cantidades de los movimientos y se asegura su longitud. Por

[p.] 702

lo mismo no podemos dejar de exclamar q<sup>e</sup> /es un dolor no se embarque en cada bagel de guerra, á lo menos un reloj de cuenta de S. M. Los individuos en

particular no se hallan p.' lo general con ellos por falta de medios, y con el nuevo, establecim.<sup>to</sup> de derrota tendrá todo su lleno por su manejo y por su cuidado, q<sup>e</sup> son comunes en la oficialidad cuanto estraños en otro cuerpo.

### MARZO.

El dia 1<sup>o</sup> de Marzo al salir del golfo de las Damas, tuvimos vista á las 11 de la mañana de una vela q<sup>e</sup> señalamos á barlov.<sup>to</sup> en el Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Esperabamos cortando los paralelos de 20 á 21<sup>o</sup> hallarnos con alguna embarcacion nuestra q<sup>e</sup> pasase á la América, y la avistada nos dió esperanzas de serlo. Venia á este rumbo y desde luego se propuso el Comand.<sup>te</sup> parlamentarla. Despues de las 1<sup>as</sup> opiniones y q<sup>e</sup> se fué viendo, se conoció ser fragata de guerra. Ella manejándose con precaucion ciñó pcr estribor, despues tomó la otra vuelta con q<sup>e</sup> se alejaba brevem.<sup>e</sup> de nuestra vista. No se la veia entonces todavia el casco, pero la repeticion de señales de reconocimiento y nuestra facha la dieron á conocer nuestros deseos y entonces arribó hasta legua y media de distancia en q<sup>e</sup> todos nos hallamos con la bandera nacional. El bote de la Florentina q<sup>e</sup> se la envió terminó la incorporacion q<sup>e</sup> se verificó al anochecer.

Era la fragata de guerra St<sup>a</sup> Brigida, procedente de Cadiz con 14 dias de navegacion, destinada á la Vera Cruz, con carga de 70.000 resmas de papel, de cuenta del Rey, pues se habia recibido aviso por una goleta de estraordinario estaba parado el despacho por su falta. Supimos proseguia /la guerra con el bloqueo de Cadiz y otras noticias q<sup>e</sup> nada nos sorprendieron, aunq<sup>e</sup> revoltosas, porq<sup>e</sup> desgraciadam.<sup>te</sup> vivimos en la época de este caracter. Y sobre todo para el interesante gobierno de nuestra derrota tuvimos noticias muy importantes pues q<sup>e</sup>, segun parece, hicieron mudar lo q<sup>e</sup> se premeditaba.

Tal vez ha sido la Brigida, mandada por D. Salvador Melendez la unica embarcacion de guerra q<sup>e</sup> ha salido

de España y de un puerto como Cadiz. Es muy notable la casualidad de haberla encontrado; con los buenos efectos q<sup>e</sup> resultaron, y no estará demás decir q<sup>e</sup> individuos de nuestra expedicion recibieron cartas y encargos consignados en ella á la suerte de su destino q<sup>e</sup> se ignoraba. El dia estuvo apacible, la brisa floja, y despues de 4 horas nos despedimos mareando á las 11 de la noche.

Cabalmente la mañana de este mismo dia se publicaron en las fragatas especies las mas ridículas y despreciables cuanto increíbles, q<sup>e</sup> por tan notorias no se encuentra arbitrio p.<sup>a</sup> separarlas del Diario. Dijo la Medea á la Florentina y luego esta á nosotros q<sup>e</sup> se podian *escabechar los relojes y freir las distancias*. Por fortuna no se pensaba en la Clara así y la compasion se ejercitaba con el bochorno. Es el caso q<sup>e</sup> por las longit.<sup>s</sup> dadas los dias pasados nos hallabamos mas de 2° 1/2 al O. de la estima, ¿y quién se persuadirá q<sup>e</sup> aun mediando la reflexion sobre las corrientes con lo largo del viage no juzgase estuviese este dato incierto mas al E.? Pero ello fué así. Quiso la casualidad hablasemos luego á la Brigida cuya long.<sup>d</sup> estaba todavia mas de 1° al O. Y entonces el semblante de la verguenza debió de llenar precisam.<sup>e</sup> unas gentes q<sup>e</sup> proferian á los elementos y á 1000 personas tales delirios.

[p.] 704

/No dudaba q<sup>e</sup> nuestra longitud estuviese algo mas al E. de la verdad y es menester advertir q<sup>e</sup> la de la otra opinion se hallaba mas al O. el medio grado á la sazon mas exacta, segun vimos. La cuadratura pasada ni un solo dia nos franqueó sus distancias y hacia cerca de un mes q<sup>e</sup> se tomó la última habiamos pasado la linea en q<sup>e</sup> son temibles sus influencias p.<sup>a</sup> los relojes, y en efecto, noté alguna irregularidad en sus marchas. Por otra parte me persuadí se hallaria aquella fragata con su estima algo mas al O. pues no habia visto tierra desde la salida, y le habian sido los vientos constantem.<sup>e</sup> del S. y O. por cuya razon tal vez habria sido echada al

E. Todo se verificó ser así, hallándose la verdadera longitud entre la suya y la nuestra.

Pero en esta parte de los vientos ([contrarios]) no sucedió q<sup>e</sup> los sucesivos nos fuesen tan favorables como nos lo persuadimos. En lo general fueron del 1.<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> por las inmediaciones del N E. mas ó menos galanos; algun dia fué fresco y de rizos q<sup>e</sup> comunmente tuvieron las otras fragatas; la mar estuvo tambien gruesa q<sup>e</sup> se hacia bien sensible en las cabezadas, y entre ella notamos alguna vez la del N. O. q<sup>e</sup> es tan comun por este hemisferio.

El dia 11 habiendo observado 31° de latitud salimos por fin de la zona de la brisa. Es cosa sentada p.<sup>r</sup> M.<sup>r</sup> Halley y los mas fisicos q<sup>e</sup> tratan de la teorica de los v.<sup>tos</sup> q<sup>e</sup> los generales entre tropicos se estienden por la parte del N. hasta los 30°. La practica pocas veces difiere, y por lo mismo seria el anhelo de mi navegacion en esta situacion ganar lo mas breve la latitud que se pudiera. Solo el dia 9, hallándonos en la latitud de 27° 25' despues de una /mañana de calma se llamó en ventolina á la parte del O. y continuando el dia siguiente tomamos la mura á babor, q<sup>e</sup> desde el otro hemisferio no se habia visto. Fué renovacion muy ligera, pues antes de acabarse el mismo dia 10 se volvió á la ctra rolando spre\* floja á la parte del E. Despues se alargó al 2.<sup>o</sup> Cuadrante de donde reinó los dias 11, 12 y 13 con la fortuna de q<sup>e</sup> se entablase, y siendonos largo, hicimos singladuras de 60 á 70 leg.<sup>s</sup> al rumbo corregido, p.<sup>r</sup> lo comun de N E. 1/4 N.

[p.] 705

Hasta estos tiempos no hubo mas remedio q<sup>e</sup> caer al O. El dia 12 en la latitud de 30°, 54' nos hallamos en lo mas occidental por la longitud de 37°, 7' de Cadiz. Sucedió q<sup>e</sup> como en el hemisferio del Sur nos fuimos hasta 13° con corta diferencia al O. de nuestro 1.<sup>er</sup> meridiano, aquí nos hallamos en otros 13° al E. del de la salida. En esta situacion, aunq<sup>e</sup> era el ánimo haber

pasado por el S. de las Islas Azores á medio Freu entre S.<sup>ta</sup> Maria y la Madera, fué bien hecho dirigirse ya por el O. al N. Lo exigia la derrota, pues el dia 15 pasamos el paralelo del Cuervo y Flores 98 leguas al O. Pero aun por política pareció lo mas prudente. Desde los principios se traia el obgeto de pasar por aquel Freu á buscar cabo Cantin, y barajando la costa de Africa, entrar en Algeciras: creiase estar spre\* á barlov.<sup>to</sup> ([á barlovento]) de los enemigcs q<sup>e</sup> bloqueaban á Cadiz y llegar á Puerto pasando con certidumbre cerca del peligro. La Costa de Cantabria se juzgaba mas peligrosa de un encuentro casual, muy factible en las circunstancias del continuo giro de las escuadras inglesas. Sin embargo, el de la Brígida mudó la determinacion, y se resolvió ir á la costa del N.

[p.] 706

Aun así cuando los vientos picaron por la parte /del S. se podria haber dirigido al E. á pasar por barlov.<sup>to</sup> de las Islas, pero con un buen juicio abandonó el Com.<sup>te</sup> su pensam.<sup>to</sup> antiguo. Lo . . . . . sugeto á las circunstancias y ya estabamos muy al O. Aunq<sup>e</sup> por invierno son comunes los vendavales en estas partes, tambien sino se encontrasen por la benignidad del año y por la primavera en q<sup>e</sup> estabamos ya, habriamos alargado el camino considerablem.<sup>e</sup>

Por política pensamos así: nuestros enemigos q<sup>e</sup> hasta la guerra pasada tenian entablados sus cruceros por el N. y O. de las Islas Terceras, estan al presente desengañados de q<sup>e</sup> no seguimos esta derrota en tpo\* de precaucion. Desde el descubrim.<sup>to</sup> de las Indias hasta ahora poco era menester rectificar los puntos en dichas Islas por el grande error q<sup>e</sup> se cometia. Pero ya con otros conocimientos se dejaba cuando convenia este seguro crucero entablando el paso por el S. de ellas. La ultima flota del Sr. D. Antonio de Ulloa, con cuya presa nos quisieron declarar la guerra, se salvó así; otros muchos buques se hallan en igual caso, y ultimam.<sup>e</sup> en el principio de esta guerra, el navio Monarca q<sup>e</sup> tambien burló

la esperanza del Almirante Wanbont q<sup>e</sup> lo esperaba. Supo su Com.<sup>te</sup> D. Justo Salcedo la guerra en la mar, y por la espresada derota salvó los 6 millones q<sup>e</sup> traia. En vista de tales ejemplares, parecia lo mas prudente suponer los enemigos en este paso de reserva; y por consig.<sup>te</sup> debia posponerse al de los rumbos muy al O. y N. de las Islas. La casualidad habia desengañado merecian confianza nuestras longitudes y todo concurría á la seguridad de ntra\* empresa, aunque se fuese á buscar la tierra por rumbo oblicuo. Es el mejor modo de evitar los cruceros apartandose de los paralelos gobernando al puerto q<sup>e</sup> se quisiere tomar. Los /resueltos eran ya Santander ó Pasages.

[D.] 707

En el dicho dia 15 tomó el Com.<sup>te</sup> la precaucion de q<sup>e</sup> la Medea descubriese á vanguardia; vió una vela q<sup>e</sup> á los principios se creyó sospechosa. Le dió caza esta fragata que á la voz reconoció ser americana, q<sup>e</sup> de su costa iba á las Terceras. Estando encima se puso la señal de prohibir la comunicacion, pero no se pudo cumplir. Nuestra fragata tuvo al principio la orden de reforzar al cazador. Era natural el cuidado.

Es de advertir q<sup>e</sup> el dia 6 tuvimos vista de otras embarcaciones, de las cuales la una se dirigia á la América y la otra seguia nuestra vuelta: ambas eran mercantes; pero la de nuestro barlovento, q<sup>e</sup> es fragata, nos pareció sospechosa. Aunq<sup>e</sup> se quedó por la popa, la tuvimos al otro dia á la vista y sus maniobras nos hicieron creer era enemiga.

La mar estaba por ellos; y de su seguridad tuvimos la prueba mas convincente desde el día 28 en q<sup>e</sup> entramos sobre el gran peligro. Este dia contabamos en el paralelo de 44<sup>o</sup> 9', 15'' de long.<sup>d</sup> esto es, leguas de nuestra costa. Se avistó al amanecer una vela y en el dia otras dos. q<sup>e</sup> no dudamos eran inglesas, con rumbo al N. Por la tarde una de ellas, q<sup>e</sup> era un pequeño bergantin se empeñó á pasar por nuestra voz, y nos reiamos de su confianza, pues q<sup>e</sup> no nos conocia. Camina-

bamos las fragatas dia y noche en el orden de combate con mas cuidado en su ratificacion q<sup>e</sup> otras veces; la Comand.<sup>ta</sup> en el centro; y no obstante, pasó tan cerca el bergantin q<sup>e</sup> no se podia desentender de pedir su bandera: arbolamos la inglesa, preparada por señales de antemano, y al momento atravesándose izó la misma; pero sin novedad la dejamos y el prosiguió su camino. ¡Tal es la confianza en el dominio de su pabellon!

[p.] 708

Creimos q<sup>e</sup> estas embarcaciones eran procedentes de Por-/tugal, q<sup>e</sup> con la variacion de los tiempos habian sido sotaventadas. En efecto, aquellos Sures lisongeros que desde el 16 nos permitieron ir doblando hacia el E. y desde el siguiente ya directo por estar bien al N. pues el 18 cortamos el meridiano de aquellas islas á 85 leguas; estos Sures, digo, tan favorables q<sup>e</sup> aunque ya no tan fuertes nos dieron singladuras como de 40 leguas hasta el dia 22, dando vuelta por el 2<sup>o</sup> cuadrante, se establecieron por el 1<sup>o</sup> mudaron todavia nuestros planes y ocasionaron aquel sotavento.

El dia 23 en la latitud de 46° 13' se observó la long.<sup>d</sup> de 14° 23' al O. de Cadiz: habiamos ya descendido de latitud pues al anochecer del dia antes en los 47°. Era el animo andar el paralelo de los 45° y aunq<sup>e</sup> entonces el v.<sup>to</sup> era S. E. se resolvió ceñir el viento por babor. Viramos en redondo habiendo alguna mar y v.<sup>to</sup> Con la nueva vuelta rodando el v.<sup>to</sup> hacia el Cuadr.<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> logramos nuestras ventajas hacia el E. descendiamos latitud y esto obligaba á indicar los rumbos cada vez mas al E. y ellos segun nuestras situaciones eran á recalcar sobre la Coruña.

El tiempo se fué poniendo de mal cariz, de manera q<sup>e</sup> se llegó á tomar un rizo á las gavias, y se echaron las vergas de juanete abajo, y aun se calaron sus masteleros. Habia sus chubascos, y todo se juntaba para el cuidado: lugar peligroso, mal tiempo y obscuridad, por lo que se aumentaron las precauciones, manifestandose por señales los rumbos, la de ratificar el orden

de marcha y la de virar en la noche si las circunstancias lo requerian. Todavía se nos aumentó otra fatalidad. A las 10 1/2 de la noche del 24 nos encontramos unidas 4 embarcac.<sup>s</sup> y aunq<sup>e</sup> por los chubasquitos de la noche y situacion de las fragatas hubo dudas sobre cual seria la estraña, pareció q<sup>e</sup> esta pasó por nuestro sotavento de vuelta encontrada. Hicimos luego la se-ñal con faroles. La Medea estaba atrasada, y debiendo pasarla mas cercana, tuvo mas motivo de solicitar la incorporacion; al parecer reclamó la gavia, y desarboló su mastelero. Hizo señales con faroles y cañonazos y al Com.<sup>te</sup> con acierto la de acortar de vela. Notamos por la mañana la espresada desgracia, que tal se debia llamar, entre las circunstancias espresadas. Nos consoló el indicarnos era remediable; pero aunque no fuerte el tiempo, era fresco y de alguna mar p.<sup>a</sup> guindar el nuevo mastelero con la debida seguridad. Sin embargo, apurado de las circunstancias, se empeñó en la maniobra, y ya al medio dia del 27 mareó su gavia. Entonces aumentamos nuestro aparejo que habia sido poco mas de papahigos; bien q<sup>e</sup> el dia 26. ó anterior fué el mar recio hallándose constantem.<sup>e</sup> el viento por las inmediaciones del N. E. Por la tarde del 27 estaba mas bonancible, se guindaron los juanetes y caminamos con mas desahogo.

[p.] 709

#### ANDAR DE LAS FRAGATAS.

El desarbolo de la Medea y el hallarnos con el examen de las propiedades de las fragatas durante el viaje, me hacen reunir en este lugar su noticia.

Apenas salimos del Rio de la Plata cuando se advirtió la diferencia notable de vela, la Medea aventajaba en mucho á la Florentina y esta á nosotros, poco ó en duda cuando el viento era largo; pero siendo escaso variaban; esto es, se aproximaban las otras dos y la nuestra quedaba de gran desventaja. El dia 13 de Enero por la tarde se proporcionó la comparacion con la Me-

[p.] 710

dea; el viento era de 8 cuartas y galeno, q<sup>e</sup> con toda vela andabamos 8 millas; la otra q<sup>e</sup> estaba á retaguardia en la dicha posicion con solas las gavias y el trinquete, nos sacó en 3 cuar-/tos de hora una milla, y pasando desde nuestra aleta de sotav.<sup>to</sup> á la mura. Nos asombramos en ver la prontitud con que nos pasaba, pero á pesar de tan sensible variedad de demarcacion, regulé q<sup>e</sup> la diferencia era la de una milla.

Es verdad que las fragatas no habian salido en su linea de agua; á lo menos la nuestra con acierto y de propósito estaba mas calada. Juzgamos se hallarian las otras en el mismo caso, y por consiguiente q<sup>e</sup> seguirian proximam.<sup>e</sup> en el mismo orden: adelantarian en sus estados absolutos, quedando á proporcion en los respectivos. Las lineas de agua interesaban en el hemisferio del N. como tambien las mejores velas. Es una práctica juiciosa q<sup>e</sup> en la 1<sup>a</sup> parte está ya advertida por la nueva Ordenanza.

Efectivam.<sup>e</sup> no se notó mayor diferencia en aquel orden. El dia 3 de Febrero tuvimos una nueva demostracion: á las 6 de la mañana estando el dia hermoso y la mar serena, se pusieron las fragatas con todo aparejo; el viento era bonancible y de bolina, segun nuestro andar de 5 millas. Así siguieron hasta las 3 de la tarde, á cuya hora p.<sup>r</sup> reflexion ó á juicio prudente se reguló nos habian sacado 4 1/2 millas. Respecto las otras dos, no se notó casi diferencia; la arribada irremediable ó con cuidado, el mejor gobierno ó menos juego de pala, la perfeccion del aparejo con el viento, sus tirantes ó curva y el mas ó menos velamen ó area, todo influye. La Medea reúne mas ventajas por su mayor dimension; y con todo no siendo sino poco superior á la Florent.<sup>a</sup> supongamos q<sup>e</sup> con vientos frescos la fuese inferior; á lo menos en los contados que tuvimos y no cosa se aproxima la igualdad.

Todavía se debe advertir que las embarcaciones, aun forradas de cobre, experimentan con el tiempo las co-

nocidas resultas del antiguo. Se descomponia con facilidad la superficie, criandose yer-/bas, conchas, y escabrosidades, q<sup>e</sup> en unas mas q<sup>e</sup> en otras alteraban en extremo las marchas, y el de cobre se ha conocido esta sugeto, bien que en mas tiempo y en una pequeña parte á quebrar lo terzo de su superficie, influyendo en aquella misma resulta. El mas ó menos tiempo q<sup>e</sup> sirva un buque tambien se debe tener presente; el quebranto aunq<sup>e</sup> sea corto é insensible, altera la figura, y tal vez estas dos circunstancias, la marcha mas de lo que parece. En ellas debe la Florentina estar comprendida en buena parte: hace años está armada y se supone casi podrida.

[p.] 711

En el mes de Febrero que ya se hallaban las fragatas mas alijadas, proximam.<sup>e</sup> á razon de 10 qq.<sup>s</sup> cada dia, y q<sup>e</sup> la ntra\* con particular esmero de su Com.<sup>te</sup> habia alterado la estiva, y aun alteraba siempre q<sup>e</sup> se ofrecia la oportunidad de la demarcacion, mudaron algo las marchas. La Clara mejoró y era mas compañera; la Medea aventajó sobre la otra, á la cual concebimos esperanza de igualar, aun largo y en popa; pero de bolina si tal vez no empeoramos, no adelantamos. El dia 8 q<sup>e</sup> dió la Florentina el juanete de proa, q<sup>e</sup> rara vez lo largó, observamos se nos iba con esceso: el viento era de las 8 cuartas á las 9, y habiendo largado las alas y la rastrera notamos perder mucho en nuestro andar: en 3 horas nos sacaron 4 millas cuando antes una en el mismo tiempo. Tuvimos una prueba de q<sup>e</sup> aquel aparejo no se debe hacer en menos de 10 cuartas, y de asegurarnos la teorica de los angulos de incidencia y reflexion. El punto de apoyo es en los penoles y con algun movimiento giratorio se aproximan las velas á la perpendicular del impulso, y obrando en los brazos ó tan distantes del cuerpo con un angulo muy abierto respecto á la quilla, su impulso es para sotav.<sup>to</sup> y nada p.<sup>a</sup> la mar-/cha. El no embergar las rastreras,

[p.] 712

ni usar botalon p.<sup>a</sup> cazarlas y amurarlas q<sup>e</sup> ahora es nuevo, me persuado es desventaja.

Cuando en las inmediaciones de la línea se alargó la brisa y se advirtió la mejora de ntra\* fragata, como se aumentó la diligencia en las otras, era notable en buen andar. Con vientos galenos pasaban de 8 millas; es verdad q<sup>e</sup> la mar y las circunstancias eran favorables; pero tambien lo es q<sup>e</sup> á escepcion de la Medea, no son las otras dos mas q<sup>e</sup> regulares en el dia. Hemos de convenir q<sup>e</sup> en esta parte se ha mejorado con los cobres, como un tercio del andar, y de aquí q<sup>e</sup> las esperiencias sobre el andar de los vientos estan erradas. La opinion venerable del Sr. D. Jorge Juan hacia tiempo me atormentaba sobre sus esperiencias con las plumas de q<sup>e</sup> dedujo la velocidad: siempre me pareció pequeña y un método muy difícil de combinar por la curva por el medio ó aire, y por ser un cuerpo q<sup>e</sup> no admite la impresion total del agente. Asegurar estas esperiencias es lo mas difícil de la física: las mas veces el descubrimiento ha consolidado la teorica q<sup>e</sup> al contrario las menos ha dado sus leyes. Tal vez ahora con la conocida máquina aerostática ú globo equilibrado en el aire, se hallará la verdad de lo q<sup>e</sup> camina el viento; y es de esperar se fundamentarán otros teoremas con mas exactitud teniendo presentes algunas observaciones q<sup>e</sup> ofrece la practica sobre las embarcaciones mas finas del dia. Esta combinacion hizo admirable la mecánica del Sr. D. Jorge.

Con la grande marcha se ha dado un valor á los bajeles mas seguro que antes. Habia mucha diferencia de unos á otros por la en q<sup>e</sup> tenian sus fondos. Sus andares absolutos, aunq<sup>e</sup> acabasen de espalmarse, estaban en una razon /pequeña. Las lineas de una escuadra venian á ser todavia mas pesadas, y las casas rara vez las malograba una division recien carenada; porq<sup>e</sup> ni en la misma Inglaterra se podian registrar los fondos con la frecuencia necesaria; los mas buques estaban sucios.

En el dia, al contrario, la resistencia del cobre y su duracion en limpieza los pone en un estado equilibrado y han aproximado, tanto la proporcion de su marcha con la del viento q<sup>e</sup> cuesta á la construccion adelgazar sus curvas p.<sup>a</sup> darlas alguna ventaja mas. La Medea que se halla en las de esta ult.<sup>a</sup> indagacion, es muy superior á la Clara que es regular y de las 1.<sup>as</sup> de Gautier; con todo en su mas ventajosa posicion no la adelanta sino un Octavo. De aquí es se encuentran ya en lo comun en disposicion de evitar los combates, si conviene, y de emprenderse algunos arrestos sobre los puertos y costas, pues q<sup>e</sup> hasta en los movim.<sup>tos</sup> se ha logrado la prontitud y obediencia en la misma proporcion q<sup>e</sup> la marcha. Los ingleses nos han dado en esta ultima guerra repetidos ejemplos: la confianza los pone en una clase de hechos, cuyo progreso asombra. En comparacion, diremos, lleván el paralelo de los franceses p.<sup>r</sup> tierra; y de manera q<sup>e</sup> las ventajas de sus elementos dominantes siguen el orden de la rivalidad.

Sobre el andar es tambien digno de notarse q<sup>e</sup> con poca vela han llegado las embarcaciones á adquirir casi el total. Es una experiencia facil de hacer y de q<sup>e</sup> nosotros tuvimos ocasion el dia 13 de Marzo. Desde la noche del 12 q<sup>e</sup> el viento se habia largado, posicion en q<sup>e</sup> la Clara aventaja mas, se halló caminaba bien: habiamos envergadó, nuevas las mas velas; el calado el dia 9 se halló en popa 17 pies, 6 pulg.<sup>s</sup> y en proa /15 p.<sup>s</sup> 8 pulg.<sup>s</sup>; esto es, nos hallabamos en 8 p.<sup>s</sup> de bateria habiendo alijado. Entonces anduvimos mas q<sup>e</sup> la Florentina, la cual no observaba anteriorm.<sup>e</sup> aun la duda de q<sup>e</sup> podia ser así. Nos hallábam<sup>os</sup> en las circunstancias mas favorables el dicho dia 13, y en él desde las 9 á las 4 de la tarde, dando el puño de la mayor, alas y rastreras á la espresada frag.<sup>ta</sup> la sacamos 5 millas. Tuvim<sup>os</sup> que ponernos en facha para esperarla; despues de haber ido acortando vela; y el bastante intermedio de esta maniobra demostró por la corredera q<sup>e</sup> desde el

trinquete y juanetes hasta las gavias habia bajado el andar de 7 millas á 6. La misma esperiencia en otras ocaciones hizo manifiesto de q<sup>e</sup> solas las últimas interesan al buque tal vez mas de los 3 cuartos de su andar, y de aqui es que en ellas es donde debe fijarse el cuidado para las ventajas de la arboladura, y en esta parte debemos advertir q<sup>e</sup> la Clara tiene las dimensiones de la suya bastante menores de sus correspond.<sup>tes</sup> q<sup>e</sup> las otras fragatas.

El dia 15 q<sup>e</sup> se mandó á la Medea descubrir á la vanguardia, estando p.<sup>r</sup> nuestra aleta de barlovento veleaba á viento largo con toda menudencia q<sup>e</sup> largó p.<sup>r</sup> 1.<sup>a</sup> vez vimos con asombro q<sup>e</sup> sino andaba menos q<sup>e</sup> los dias anteriores con solas las gavias y á veces el trinquete, no andaba mas. Mas de 2 horas empleo en pasarnos desde 3 cables, siendo el viento de 8 millas. Podria ser anduviese menos, p.<sup>o</sup> no la creamos así; porq<sup>e</sup> se observó tenia su aparejo demasiado abierto p.<sup>r</sup> barlovento, y convengamos en q<sup>e</sup> todo el menudo nada la aumentó. Sin el y con solo su ordinario tiene su marcha proporcionada al viento. Con ventolinas sucederá al contrario, porq<sup>e</sup> las lonas no pueden ser impelidas como /lo son los lienzos menores. Todo concurre á la perfeccion de las marinas. Es mucha ventaja y singularm.<sup>e</sup> p.<sup>a</sup> nuestra monarquia contar con ciertas operaciones, y en todas mayor desahogo. Así el mar se aproxima á su legítimo uso q<sup>e</sup> no es el dela guerra, sino el de traer la abundancia y comunicar socialm.<sup>e</sup> los pueblos mas distantes; esto es, la felicidad del universo; pero violados por los hombres los respetos mas sagrados, no hay camino ni elemento que se liberte de su furor.

[p.] 715

Dando á los bajeles la mejor construccion para la marcha; es cierto que se aproxima á tanto bien. Tal vez nosotros no recelabamos sino de un amanecer ó de una neblina que entonces es solo el peligro. Pero por la Medea desde el principio contabamos tan seguro su caudal como si estuviese en la tesoreria de Madrid adonde

suponiamos caminaria. El dia 9 de marzo, q<sup>e</sup> fué calma, pasamos á visitar al Sr. Gil, y entre otras cosas se trató de las propiedades de las fragatas. Todos estabamos acordes en dar á la Florent.<sup>a</sup> una gran posicion á la bolina, bastante mejora á la Clara respecto al principio de la campaña, y á la Medea con diversidad, aunque declarada uniformem.<sup>e</sup> p.<sup>r</sup> bien superior á todas. Vi- niendo á Montevideo fué su 1.<sup>er</sup> salida, y en todos vien- tos, segun la voz general, anduvo extraordinariam.<sup>e</sup> mas q<sup>e</sup> la Florentina: entonces era su aparejo regular, las gavias arriadas, y ahora aun en la posicion mas venta- josa, las necesita reclamadas con el trinquete la mayor parte del tiempo. Creiase que la Florentina habia ga- nado, pero tal vez la otra habria perdido, porque sobre no ser conocida bien su linea de agua, la comparacion de la otra á la Clara es prueba de que conserva su estado regular.

Concediendo, sin embargo, con mucha ventaja todos /la preferencia á la Medea, en ella se declaraban otras propiedades que no eran las mejores. Es natural que buscando un extremo se aleje de otro. El aumento de las dimensiones longitudinales, la notable disminucion de plan, aguzando las salidas de aguas y abriendo fuer- temente la curva de la barenga maestra en las cerca- nias de la línea de agua, para que teniendo una especie de embono tenga al mismo tpo\* la arboladura de unas dimensiones mayores, no puede ser sin perder otras buenas cualidades. Los viveres y aguada caben con mu- cho trabajo para 3 meses, pero esto es lo menos se rinde mucho á la vela, a pesar de q<sup>e</sup> los costados desde las cintas siguen casi derechos y tienen por barlov.<sup>to</sup> la artilleria mas á favor del centro de gravedad para la detencion, los balances crecen y las cabezadas son vio- lentas mas q<sup>e</sup> en otra construccion. Tal era la comun opinion y alguna se estendia á bien funestas conse- cuencias si el empeño obraba sobre la costa y si el tpo\* proporcionaba temporales de mar y viento. No tuvimos,

gracias á Dios, ocasion de estas esperiencias, pero el desarbolo de la fragata en la noche del 24, nos dió alguna prueba, porq<sup>e</sup> aun en la nuestra, á pesar de la mayor suavidad en su figura y de una curva mas aproximada á la de los arcos de círculo q<sup>e</sup> proponia el Sr. D. Jorge, hubieron cabezadas de mucho cuidado y no dudamos serian de mas peligro en la Medea.

La esperiencia hará ver hasta qué punto podrán llevarse los delgados del cual adelante sean de una proxima ruina, que entonces se deben despreciar, porque vemos que sin tanto riesgo estan ya los buques en una razon de marcha aproximada á la de sus impulsos movientes.

[p.] 717

/Pues tocamos la especie de construccion que proponia el Sr. D. Jorge, es menester notar que el cobre la ha manifestado con todo su valor. Con el forro de madera eran tan pesados, que se juzgaba se debian abandonar sí se pudiese; pero al presente se han visto que conservando sus escelentes cualidades, son tan veleros, como los mas. Escribo á la vista de un S. Fernando, en la Armada combinada, de los mayores plomos, y en el dia, aunq<sup>e</sup> remontado á 90 cañones, probado en las escuadras por singular entre los ligeros. La proxima salida en compañía de la Medea, nos dirá su comparacion.

Estas observaciones son indispensables para servirse de lo mas util, al mismo tiempo q<sup>e</sup> se pueden conciliar los crecimientos de la marina con su menor gasto. Por lo mismo sobre lo dicho hay q<sup>e</sup> hacer otra reflexion. La nueva construccion es de mayor costo al Rey, por aumento de obras y materiales, y en la misma proporcion sus carenas que las debe necesitar con mas frecuencia, siendo mas cortas sus vidas por razon del quebranto y destruccion. Se infiere de aquí, teniendo presentes lo espresado sobre las marchas que el Rey debe tener toda clase de buques mas veleros y mas posantes; los unos para comisiones sueltas y escuadras ligeras; y

los mas para la línea ó grueso de la armada. Ya se ha visto que para esta no son los mas apropósito los de la mucha vela, aunque sean todos de su misma especie. Sobre no ser tan posantes, fuertes, ni de tanta bateria, estrechan tan ligeram.<sup>e</sup> la distancia, que por evitar los abordages, es menester agrandarlas, cuya sola circunstancia enfrente de la enemiga, es por necesidad de mucha desventaja. La segunda línea que bata ó haga /fuego por los claros tan abiertos de esta primera es parece invencion puram.<sup>e</sup> teorica, hasta ahora no se ha practicado y para mí creo q<sup>e</sup> en lo comun de las marinas será de las consecuencias mas funestas.

[p.] 718

Alguno dirá que digresamos de nuestro propósito en las materias que tratamos, pero dígase lo que se quiera, ni son tan estrañas ni quiero separarlas de mi memoria. Concluiré con otra observacion, segun algunos positiva, y segun otros dudosa. Me contraigo á nuestra fragata y sus individuos. Como estuviese alijada me pareció que á la bclina con viento flojo y sin mar andaba menos, sotaventándonos mas, de lo cual tuvimos esperiencia desde el dia 18. Despues con vientos frescos se hicieron mas sensibles estas desmejoras, de modo q<sup>e</sup> al principio de la campaña en esta posicion perdia menos barlovento y andaba mas.

Si se considera el mayor rend.<sup>to</sup> de la fragata en el q<sup>e</sup> todos estaban acordes, no se hará dificil la inteligencia. Así en general con vientos frescos y buques rendidos, las velas altas no adelantarán nada la marcha, si tal vez no la fuesen contrarias. La teórica, aunque se posea, será casi escusada en la práctica para determinar lo exacto; es menester valerse de los conocimientos marineros que tienen en esta parte tomado el pulso y concilian la precaucion con la ventaja.

Si el rendir á la vela es perjudicial para el andar, resistiendo menos el forro de cobre que el de madera, se dirá q<sup>e</sup> es perjudicial. El Sr. Mazarredo dice que el embono, disminuido por razon de la tabla del forro es

[p.] 719

el motivo, pero parece se le debe aumentar la tersura de la superficie q<sup>e</sup> al rendir del buque cede con facilidad con alguna análisis /al de proa. En la armada combinada hice muchas veces á la vista de la fragata S.<sup>ta</sup> Bárbara que aquel Sr. trae por ejemplo la misma reflexion. Pero que por esto sea perjudicial segun aquella hilacion, es una idea despreciable tratándose de una ventaja incomparable rendido el buque con cobre á derecho sin él. La comparacion es referente á la propia especie, y aun como dijimos, no faltó opinion de que no se verificaba, lo cual prueba seria poca su diferencia.

#### RECALADA.

Tal era el estado de las fragatas cuando nos acercábamos á la recalada. Se habian puesto en el mejor. La Florentina nos daba algun cuidado, porque á nuestra comparacion habia perdido; pero siempre creimos podria valerse de su superior posicion á la bolina.

Aunque los vientos nos daban con escasez, adelantábamos singladuras como de 28 leguas á los rumbos inmediatos del paralelo de 44<sup>o</sup> unas bajando y otras subiendo de alturas. Lo sensible de estos ultimos dias era la cerrazon que no nos permitia el despejo del cielo. El día 23 se pudieron tomar distancias, como tambien el 27, pero tube la fortuna de conocer no eran admisibles sus resultas. Fué menester valerse p.<sup>a</sup> el arreglo de los relojes de las anteriores hasta el 12 del presente. De este modo confiando en las dos series unicas y buenas del viaje, tambien daba alguna confianza á las maquinas.

[p.] 720

Estas series son las del dia 10 de Febrero y 12 del sig.<sup>te</sup> En aquel se encontró la longitud perfectam.<sup>a</sup> acorde con los relojes, y en el otro que el cronómetro tenia de error 53', 30" al E. y el reloj 31' 30" á la misma parte. Estableció los /nuevos movimientos para el dia 23 dando al primero 47' 07" de adelanto absoluto y 1" 2 de

atraso diario. El atraso absoluto del otro era 40', 23"; y 22" el Diario.

Hasta esta nueva marcha desde que se halló el error de los relojes tuve consideracion con él aplicandola por via de correccion. Pero este auxilio solam.<sup>o</sup> provisional es menester dejarlo cuando se alarga el tiempo: es menester hallar el nuevo movimiento p.<sup>a</sup> que envuelva la parte de tpo\* medio q.<sup>e</sup> de no se aumenta progresivam.<sup>o</sup> Sin embargo, p.<sup>a</sup> comparar la estima, llevé el orden primitivo porque siendo de un dia en otro nada influye su variacion para lo que se necesita en esta parte.

#### CORRIENTES.

Así pues se encontrará q.<sup>e</sup> las diferencias p.<sup>a</sup> la indagacion de las corrientes son diferentes de las del error verdadero. En los 21<sup>o</sup> nos cogió Marzo y en 10<sup>o</sup> que fuimos mas al N. y desde 29<sup>o</sup> á 37<sup>o</sup> al O. de Cadiz apenas se sintió novedad. Se mantuvo el error de la estima de 2<sup>o</sup>, 35' á 2<sup>o</sup> 52' al E. sin haber casi diferencia en las latitudes. Habian sido constantes los vientos del 1<sup>er</sup> cuadr.<sup>te</sup> h.<sup>a</sup> este dia 12 en q.<sup>e</sup> queriendo fijarse hacia el S. ya nos echaron al N. Las observac.<sup>s</sup> sucesivas dan una idea la mas convincente del principio general de atribuirse á los vientos la 1.<sup>a</sup> causa. Cuando vinieron por la parte del S. hasta el dia 23, comunm.<sup>o</sup> nos tiraron al N. y al E. ó al O. á su oposicion, y cuando volvieron á establecerse al N E. sucedió lo contrario; esto es, ibamos al S. con inclinacion al O. El espresado dia 23 en la latitud de 26<sup>o</sup> 1/2 contaba la estima 2<sup>o</sup>17 al E. de la verdadera, q.<sup>e</sup> eran cerca de 14<sup>o</sup> al O. y el dia 31 en que recalamos con los dichos vientos esta-/ba 2<sup>o</sup> 59' al E.

[p.] 721

Es cosa sentada, aun fuera de los tropicos y en la zona templada que la mayor parte del año sean los vientos de la parte del E; pocos y esos casi siempre tormentosos por la del O. El movim.<sup>to</sup> de nuestro globo

sobre su eje parece satisface á las brisas con la rarefaccion del aire, por el calor del Sol. Que en cada hemisferio toquen hacia su polo es deduccion de un fluido que obra por un temperam.<sup>o</sup> opuesto al del sol; supongamos el aereo, en expansion, se dirige á los polos; encuentra el frio y se condensa; resiste cada vez mas á la 1<sup>a</sup> causa; y vele aquí que casi con reglas de mecanica toma su direccion al S. O. en el hemisferio del N. como en el del S. al N. O. Cuando la naturaleza quiere obrar por las otras direcciones que la son extraordinarias, es poderoso el motivo, y venciendo, es casi siempre con tormenta.

Diremos que tambien las aguas siguen en lo mas general la misma direccion del E. al O. y efectivam.<sup>e</sup> es así. Esta generalidad ú lo mas ordinario se altera con frecuencia, particularm.<sup>e</sup> en los tiempos de invierno, que segun lo dicho antes, son los mas espuestos á la variacion. Nosotros casi no hemos participado de él mas que la cerrazon, pues los N E. deben ser y son claros, y los sures han sido benignos, sin el cariz de los vendabales. Las aguas, siguiendo aquellos principios generales atrasan al navio, y si nosotros las hemos hallado muy fuertes provendrá de la ley del equilibrio primordial que se debe atender sobre los fluidos. Suelen atrasar mas ([mas]) de 2<sup>o</sup> generalm.<sup>e</sup> en la travesia desde las ([3<sup>a</sup>]) Terceras á España.

[p.] 722

/LONGITUD.

Siempre vendremos á la recomendacion de los relojes. Su conocimiento sobre la seguridad de la navegacion es un ahorro de trabajo considerable. Un dia ó dos de distancias en cada cuadratura sobran; y como se tomen bien y se conozcan, vamos á ver que solas dos series en 80 dias van á dar una recalada la mas exacta. Este es nuestro ([trabajo]) manejo; pero la otra parte como novicia no desperdiciaba momento que se abrieran las

nubes; pero tal vez no hizo mas que amontonar confusion á su trabajo.

En estas opiniones se buscaba el escrúpulo en la exactitud; pero en una y otra habia la fe humana de q<sup>e</sup> eran de confianza al medio grado ó á 7 leguas en este paralelo. Pero no todos estaban en igual pensamiento, ni con mucho concedian tal favor. El dia 27 habiéndonos persuadido que las señales de tomar la otra vuelta eran justam.<sup>o</sup> precautorias por los incidentes q<sup>e</sup> la exigiesen, conocimos tambien embolvian el resguardo del aterrage. Cumplíase á prima noche la estima que á poca diferencia iba igual en las 3 fragatas, y cuando no lo creimos se puso á las 9 1/2 la señal de ceñir el v.<sup>to</sup> por estribor. Como en los 43<sup>o</sup> 1/2 que se estaba, el rumbo no daba lugar á rebasar el paralelo de las tierras, no hubo arbitrio para disimular lo que habia en el corazon. Una maniobra como la dicha, espresa en todos los Diarios hizo publica la desconfianza, pues estabamos á las 12, 9<sup>o</sup> 26' al O. esto es, á una distancia de leguas de la costa sin el menor recelo de precaucion. Es verdad que no se pidió la situacion de este dia, pero era notoria á la expedicion, que con mucha diferencia se hallaba /la estima muy al E. de nuestra longitud.

Hasta el amanecer del 28 fuimos de la otra vuelta perdiendo longitud y ganando poca latitud. De dia volvimos á la derrota y concluimos la singladura marítima al E N E. con solas 25 millas, siendo el viento de mas de cuatro. Los dias siguientes nos aproximamos al paralelo de los 44<sup>o</sup> y no hubo recelo de seguirle por las noches, mayormente habiendo tocado con la evidencia de no verse las tierras el error de la estima. Entonces se pidieron las longitudes, y las dadas cayeron próximas á la nuestra, y singularmente la de la tarde del 30, unica q<sup>e</sup> por ciertos respectos y resultas casi no se midió. Estaba al medio dia en 5<sup>o</sup> 26' 30'' y la otra en

NOTA.

Estas últimas pág.s se han sustituido á las antig.s del 1.<sup>er</sup> original, porque estaban demasiado confusas.

[D.] 722 (bis)

6º 6'. Este dia se me oyó y dejando la libertad como siempre de que se diese la que gustasen, expuse no pasaria de 5º 30', y fué la que se dió.

El viento, aunque siempre escaso, nos dió lugar esta tarde y aun por la noche á no recelar de la tierra, pues ibamos al N. de ella al Rumbo del E. Nos fué feliz el tiempo; aunque de luna llena con lo nublado y garua de la noche hizo obscuridad y el viento, aunque de boлина, y no mucha la vela, nos daba andar de 6 millas. Eran circunstancias las mas favorables, cortando los meridianos del mayor peligro con una especie de salvaguardia. Despues de una noche tan buena, tuvimos la fortuna de amanecer con la tierra á la vista y á barlovento de nuestros puertos. La indicó á las 6 la Comand.<sup>ta</sup> al S. E. y señalamos despues nosotros con equivocacion. Cabo de Ortegál al S  $\frac{1}{4}$  S. E. por el Monte de S. Pedro. Con confianza se lo espuse al práctico, pues q<sup>e</sup> esta costa /debía estar situada exactam.<sup>e</sup> y nuestro punto no podia haber contraído tal error que en tal caso daria su valor á la estima; como quiera, fué segun supimos ocasion de que se digeran en las fragatas especies como las pasadas por que mas fuertes no podrian ser.

[p.] 723

La confusion sobre el conocim.<sup>to</sup> de la tierra sucedió á mis primeras insinuaciones y siguió tal, que apesar de haberse puesto un dia claro y hermoso, fué menester observar sobre la misma costa (1). Aun así continuaban las dudas, pero luego señaló la Florentina la isla de Zisarga de que distaríamos 2  $\frac{1}{2}$  leguas. Por fortuna, aunque habiamos arribado por la mañana, vol-

(1) Al punto del medio día, ajustando el sol sobre lo alto de la tierra y al pie de ella en el mar, se sabe el áng. q.<sup>e</sup> forma; entonces p.<sup>r</sup> una regulacion de dist.<sup>a</sup> es facil deducir la diferencia de altura respecto al nivel del observador. En n.tro \* caso era la elevacion ó áng.o dicho 6' y se promedió dando 3' de aumento á la alt.<sup>a</sup> observ.<sup>a</sup> sobre la zinsa.

Con esta esperiencia restare mis ideas sobre el cuerpo de prácticos. El q.<sup>e</sup> tal vez defendía la facilidad de conocer las tierras hasta de noche, sin anteced.<sup>e</sup> de situacion, fué quien se erró ahora. Creamos es lo mas dificil adquirir semejante practica.

vimos á precaernos algo, y no obstante el viento N E. y E N. E. pudimos montar la Isla y coger p.º la tarde el Puerto de la Coruña.

A las 3 en el meridiano de la espresada Isla se tomaron los ultimos horarios de la campaña, y deduciendo la latitud por una base, se halló ser nuestra recalada la sig.<sup>te</sup>

	O. de Cadiz.	Error de la long.d
Isla de Zisarga en las cartas de D. Vicente Tofiño .....	29 28.' 00"	00º 00', 00"
Long.d del Cronóm.o segun la marcha nueva .....	2. 28. 45.	00. 00. 45 al O.
Long.d del Cronóm.o p.º la marcha antigua .....	1. 1. 45.	01., 26. 15 al E.
/Long.d del reloj segun la marcha antigua .....	1. 7. 30.	01. 20. 00 al E.
Long.d del reloj p.º la marcha nueva	2. 19. 30.	00. 08. 30 al E.
Long.d de la estima á la propia hora al E. ....	1. 56. 34.	04. 26. 34 al E.

[p.] 724

Para graduar el error de los relojes es menester tener presente que el grado en estas alturas vale 14 1/2 leguas; luego se ha recalado en la mas completa exactitud. Aunqº arreglado el cronómetro, le preferia al reloj, por ser maquina mas completa; se vé que adquiriendo en cada cuadratura un solo dia de distancia, no hay reloj malo. El menos regular contrae 1 cada 15 dias, y por consiguiente son de la mayor necesidad para la navegacion.

Es menester conocer las ventajas del Circular y necesariam.º preferirlo á los demas instrumentos. Se deben cruzar las distancias cortas hasta los 60º y en la serie se tomarán 6, 3 directas y 3 inversas, calculadas por las tablas de refraccion son de poco trabajo; se encontrará por lo regular á cada lado 2, casi acordes; y en el promedio de sus promedios que no se debe estrañar se diferencie mas de medio grado se tendrá una long.<sup>d</sup> de la mas grande satisfaccion. Todo se recompensa, error de instrumento, de observador y de cálculo. Está demostrado no se obtendrian las dos de que nos valimos

mas exactas por otro medio cualquiera en ningun observatorio. En ellos mismos las hemos hallado tan acordes con los satélites de Jupiter que no podemos menos de recomendarlas en tierra. Es menester conocer en particular el instrum.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> la mayor satisfaccion y absolutam.<sup>e</sup> necesario si se ha de emplear sin aquel uso que no admiten algunos en las distancias grandes, porq<sup>e</sup> la situacion del antejo ocasiona una desviacion considerable.

[p.] 725

/La mañana del 31 tuvimos conocimiento de velas por la popa y por los costados; pero las notamos pequeños y amigos al parecer. No obstante, creimos haber sido felices, en la navegacion de la noche, porque cortamos los rumbos que siguen los enemigos, pasando á la vista de Finisterre. Observamos q<sup>e</sup> el crucero de Zisarga ó Priviro, de que tuvieron esperiencia las fragatas en su estacion antes de la comision no existia. Y aunque era el ánimo dirigirse á Santander ó Pasages, no habia ya necesidad.

Por otra parte nuestros víveres y aguada estaban escasos. El dia 10 despues de haber preguntado su estado y contestádose á poca diferencia por todos haber para un mes, se mando disminuir la cuarta parte de la racion y un tercio en las menestras. Era ya necesario el puerto, y se tomó con tanta felicidad, á los 79 dias de viage, andadas por la suma de las distancias directas 2690 leguas. Para ser completo del todo, no tuvieron ni un enfermo las fragatas; solo en la nuestra hubo uno ú otro y dos muertos q<sup>e</sup> se embarcaron con conocimiento de hallar en la mar su sepulcro.

La estrella es una de las circunstancias mas favorables, y es menester confesar hemos sido comprendidos en la mas afortunada. A los ingleses, á estos Señores de la mar, les es imperdonable nos hayamos salvado, teniendo 600 embarcaciones de guerra armadas con un gasto de 50 millones de pesos en su marina ¿quién se persuadirá q<sup>e</sup> no teniendo casi enemigos, entren y sal-

gan en sus puertos? Unos marinos q<sup>o</sup> por la mejora de sus buques han dado prueba de ser insensibles á los rigores del invierno en los peligros de las costas, ¿se hallan en tal abandono? Es innegable; como el q<sup>o</sup> /por menos motivo entre nosotros se brama,

[p.] 726

#### CONCLUSION.

Pero degémonos de estrellas ni hados en q<sup>o</sup> creyó la gentilidad, y son espreciones que por costumbre se hallan entre nosotros, porq<sup>o</sup> no interesan á la Fé. Degémoslas y confesemos con las mas humillantes gracias q<sup>o</sup> Dios es el que nos ha guiado y salvado. Las almas justas, q<sup>o</sup> no faltan aun en tpos\* tan calamitosos, se habrán interesado por nuestra suerte, y el Sr. nos acordó la gracia p.<sup>a</sup> socorrer, aunque con poco, la única nacion casi q<sup>o</sup> le reconoce, libertándonos de un sacrificio en q<sup>o</sup> nos empeñó el mismo socorro, y el no acabar de esponer al último ultrage la bandera de la nacion.

Y yo mas en particular me confieso reconocido, pues me ha vuelto á la patria á los 16 años de peregrinacion. Es tambien el momento q<sup>o</sup> da fin á mi Diario el mejor garante de los improvisos trabajos q<sup>o</sup> nos ha ocupado. Solo es sensible incorporarse á su seno en tiempo q<sup>o</sup> la afligen las agitaciones exteriores é interiores de los amigos y enemigos. Las clases del estado estan en la miseria, y no se conocen las esperanzas de su termino, ni el remedio de los males sin terribles operaciones. Nada me coge de nuevo, porque así lo decia y escribia hace muchos tiempos. Cuando concluyendo mis tareas iba á entrar en una vida placentera, rodeado de los atractivos mas lisongeros, consideré que el reconocimiento y

[p.] 727 las obligaciones me llamaban, y dejándolos, vengo á partir el pan del dolor. Somos mas felices en la casa del llanto que en la de convite, y esta reflexion nos consuela, ofreciéndonos con resignacion á la pro-/videncia de un Dios, siempre justo, á quien sea dada toda la honra y gloria.

Coruña 1º de Abril de 1798.

*Juan Franco\* Aguirre.*

(Sigue una tabla “Situaciones esenciales de la derrota”, q<sup>e</sup> está repetido en la pág.<sup>a</sup> 651 del original y en la pág.<sup>a</sup> 675 de esta Copia, p.<sup>r</sup> lo q<sup>e</sup> no se inserta aquí.)

[*Biblioteca Nacional. — Sección Manuscritos. — Documento N<sup>o</sup> 9, tomo III. — Copia manuscrita; papel Romani, formato de la hoja 33½ × 22 cm.; letra inclinada, interlíneas 8 a 10 mm.; conservación buena; lo indicado entre paréntesis ([ ]) se halla testado; lo entre paréntesis ( ) y bastardilla está intercalado; lo en bastardilla se encuentra subrayado en el original y lo entre corchetes [ ] está agregado. Se halla encuadernado en un tomo cuyo rótulo dice: “Diario del Capitan D. J. Francisco Aguirre. — Asumpcion, 1793 — 3”.]*

## INDICE DEL TOMO III

---

	<i>Pág.</i>
Viaje a la Cordillera en 1793 .....	19
Valor de las tierras y reparticion en 1686 .....	22
Estancia de Yaguy .....	27
Pueblo de mulatos .....	44
Fragmentos sepulcrales de los indios .....	51
Pretensiones de los portugueses .....	64
Estragos causados por las palometas .....	72
Blas Acosta, sargento mayor de Urundeyuru contra su voluntad .....	73
Medidas para evitar el contrabando .....	74
Huesos de gigantes en los campos de Quaguay .....	83
Rasgo de sagacidad y justicia de Moneda .....	84
Antigüedad del pueblo de Yaguaron .....	89
Administracion de García Francia .....	91
Real Cédula de Felipe V ordenando suprimir dádivas y homenajes costosos a los gobernadores .....	92
Varias noticias del Brasil .....	95
Expedicion al Chaco; grandes penurias sufridas. Tobas y Matacos .....	111
Carta de Juan Francisco Aguirre a Martín José Alto- laguirre con opiniones sobre el estado económico, político y social de los pueblos del Paraguay .....	124
Instrucciones dadas a don Joaquin Alos como piloto de la expedicion a las zonas en litigio con Portugal ..	134

	<i>Pág.</i>
El rey aprueba la conducta como demarcador de Félix Azara .....	137
Críticas a la conducta observada por Diego de Alvear como comisario de una de las partidas que debian practicar la demarcacion de límites con Portugal .	137
La baja de los rios Paraguay y Paraná .....	145
Los indios Payaguas: obra del Padre Cañete para su reduccion .....	151
Laguna de Ipoa, depósito de aguas pluviales .....	183
Servicio de las Armadas .....	185
Influencia de las Estancias en la colonizacion .....	187
Festividades en Asuncion de homenaje al virrey Pedro Melo de Portugal .....	194
Pobreza de Yuti a pesar de su importante comercio de yerba .....	219
La tumba del padre Bolaños .....	224
Origen del pueblo de Icuamandiyu .....	287
Algunas noticias sobre la fundacion de Villa Real ..	329
Relevo de Juan Francisco Aguirre por Juan Gutiérrez de la Concha .....	331
Noticias de Santo Tomé .....	344
Noticias de Yapeyú .....	349
Salto Grande del Uruguay .....	357
Superioridad de los pueblos del Uruguay sobre los del Paraguay .....	361
Noticias de Arroyo de la China .....	365
El negocio de cueros .....	371
Situacion inestable del pueblo de Nuestra Señora del Rosario de la Bajada .....	385
Descripcion de Entre Ríos .....	388
Indios Bojanés y Minuanes .....	390
El pueblo de Santa Fé .....	394
Rosario y San Nicolás .....	406

	<i>Pág.</i>
La parroquia de Baradero .....	410
Villa de San José .....	459
Canelones .....	459
Viaje a Maldonado .....	476
Noticias de Maldonado .....	491
Villa de San Carlos .....	495
Villa de Rocha .....	495
Puerto de Maldonado .....	498
Carta de Juan Francisco Aguirre a Francisco Javier de Viana, con noticias del estado político de Europa ..	549
Observaciones astronómicas y geográficas en el viaje de regreso a España. — Alarmas por los encuentros con navíos enemigos, debidas al estado de guerra con Inglaterra .....	558

---

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACIÓN:

*General de Ejército don Juan D. Perón.*

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE EDUCACIÓN:

*Dr. Armando Méndez San Martín.*

DIRECTOR GENERAL DE CULTURA:

*Sr. José María Castiñeira de Dios.*